

KitchenAid

CORDLESS CITRUS JUICER

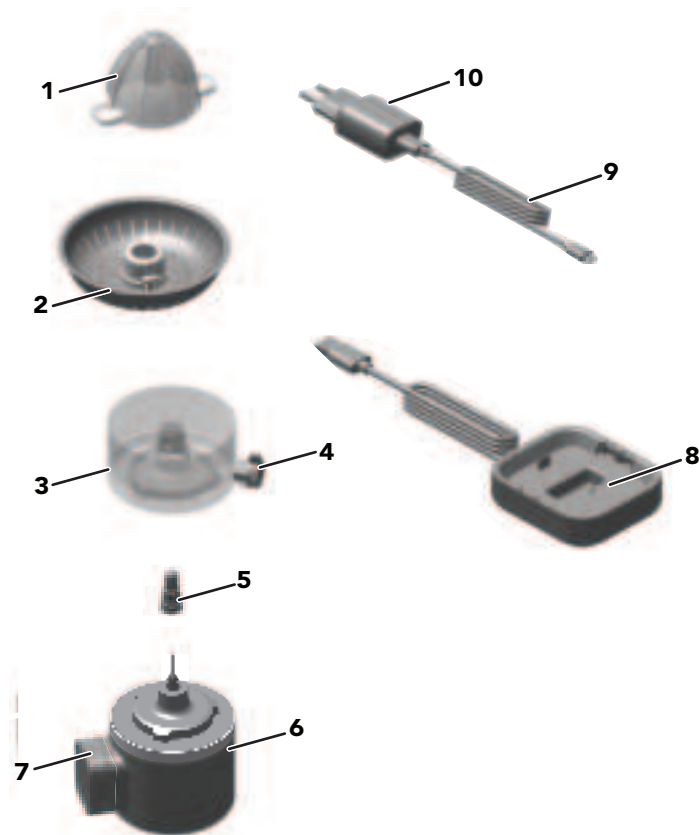
5KCJR160, 5KCJR161

PRODUCT GUIDE



W11726511A

PARTS AND FEATURES



1. Reamer	6. Juicer Base
2. Sieve	7. Removable Battery
3. Reservoir	8. Battery Charging Dock*
4. Removable Knob	9. USB Cable
5. Shaft Cover	10. USB Adapter**

*Accessory sold separately.

**USB Adapter is not provided with the product and not sold separately by KitchenAid.

PRODUCT SAFETY

EN

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. **WARNING:** Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in fire and/or serious injury.
2. European Union only: Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
3. European Union only: This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. To protect against risk of electrical shock, do not put Citrus Juicer Base, USB Adapter, USB Cable, or Battery in water or other liquid.
5. This appliance is not intended for use by children or by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Close supervision is necessary when any appliance is used near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
6. Turn the appliance off, remove the Battery when not in use, before assembling or disassembling parts and before cleaning.
7. Avoid contacting moving parts.
8. Do not operate any appliance with a damaged Battery or USB Adapter, or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest Authorised Service Facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.
9. The use of accessories/attachments not recommended or sold by KitchenAid may cause fire, electrical shock, or injury to persons.
10. Never leave the appliance unattended while it is in operation.

- 11.** Refer to the “Care and Cleaning” section for instructions on cleaning the surfaces in contact with food.
- 12.** Disconnect the Battery from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
- 13.** Recharge only with the USB Adapter specified by KitchenAid. A USB Adapter that is suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
- 14.** Use appliances only with KitchenAid 12 VDC Battery. Use of any other batteries may create a risk of injury and fire.
- 15.** When the Battery is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, which can make a connection from one terminal to another. Shorting the Battery terminals together may cause burns or a fire.
- 16.** Under abusive conditions, liquid may be ejected from the Battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the Battery may cause irritation or burns.
- 17.** Do not use a Battery or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- 18.** Do not expose a Battery or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 129°C may cause an explosion.
- 19.** Follow all charging instructions and do not charge the Battery or appliance outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the Battery and increase the risk of fire.
- 20.** Never service damaged Battery. Service of Battery should only be performed by the KitchenAid or authorised service providers.
- 21.** Do not place the appliance on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
- 22.** Do not use the appliance for other than intended use.
- 23.** Do not use Citrus Juicer in rain or wet conditions. Do not expose to rain. Store indoors.

24. Do not modify or attempt to repair the appliance or the Battery (as applicable) except as indicated in the instructions for use and care.
25. Collection container must be properly in place before operating appliance.
26. Make sure the motor stops completely before disassembling.
27. Do not use the appliance if the rotating Reamer is damaged.
28. Do not operate without the Reservoir in place and a collection container placed under the spout.
29. Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
30. Do not use an extension cord. Plug charger directly into an electrical outlet.
31. Do not incinerate this appliance even if it is severely damaged. The Battery can explode in a fire.
32. **IMPORTANT:** Use only with approved USB Adapter by market.
33. Remove empty Batteries from the appliance and safely dispose.
34. Remove rechargeable Batteries from the appliance before charging.
35. If the Battery leaks, remove the Battery from the appliance and do not use the Battery again.
36. Remove the Battery if the appliance is stored unused for a long period.
37. Most juices require processing times of 2 to 5 minutes.
38. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farmhouses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit www.kitchenaid.co.uk/product-tips, www.kitchenaid.ie/product-tips, or www.KitchenAid.eu.

ELECTRICAL REQUIREMENTS

USB Adapter:

Input: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 0.5 A

USB Output: 5 VDC, 2 A

Recommended ambient charging temperature: 5–40°C

Cordless Citrus Juicer:

Voltage: 12 VDC

External Battery (Lithium-ion): 5KRB12

Nominal Voltage: 10.8 VDC

Maximum Voltage: 12 VDC

NOTE: If the USB Adapter does not fit fully in the power source, contact a qualified electrician. Do not modify the USB Adapter in any way.

Do not use or store batteries or products in locations where the temperature is lower than 10°C or higher than 40°C.

LITHIUM-ION BATTERY OPERATED PRODUCT DISPOSAL

Always dispose the battery-operated products according to federal, state, and local regulations. Contact a recycling agency in your area for recycling locations.

GETTING STARTED

BEFORE FIRST USE

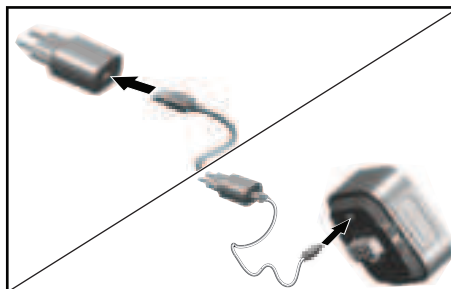
1. Charge the Battery until it is fully charged.
2. Clean all the parts and accessories (see “Care and Cleaning” section).
3. Remove all packaging materials, if present.

NOTE: Some dust may be on the product. This is due to the recycled materials used in packaging. This can be cleaned with a soft towel.

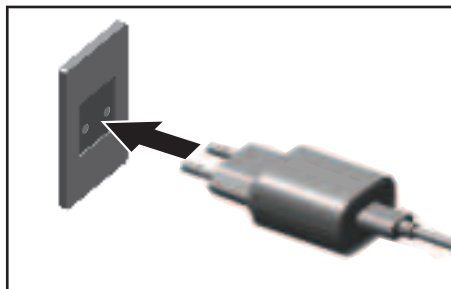
BATTERY CHARGING

USING THE USB CABLE

1. Attach the USB Cable to the USB Adapter**. Connect the other end of the USB Cable to the Battery.

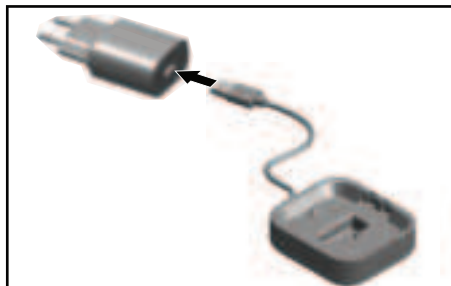


2. Plug the adapter into a power source.



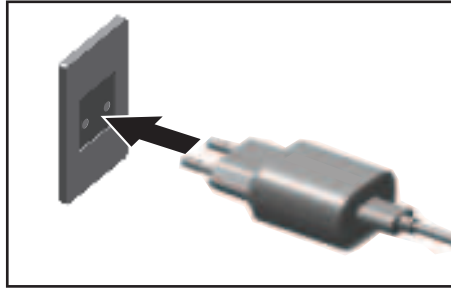
USING THE DOCKING STATION (OPTIONAL)

1. Attach the USB cord to the Adapter.

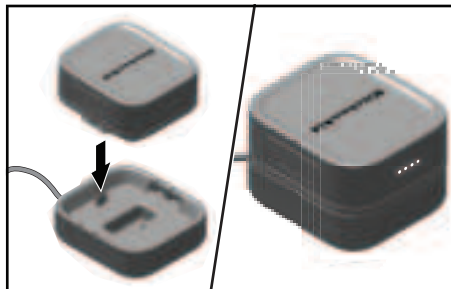


**USB Adapter is not provided with the product and not sold separately by KitchenAid.

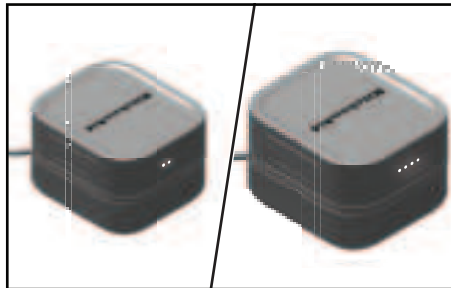
2. Plug the USB Adapter into a power source.



3. Turn the Battery upside down and slide the Battery onto the dock. Press down the Battery and the latch will snap into place.



4. Upon initial plugging in the Battery into the charger, the Battery LEDs will alternate for a few seconds as it performs a self-diagnostic of the Battery status.
5. After diagnostic is complete, the Battery will begin charging with a single LED flashing. LEDs will become solid as charging progresses. When Battery is fully charged, all LEDs will become solid.



NOTE: If initial alternating light pattern continues for more than 10 seconds, the Battery may be too warm or too cold to charge. Unplug Battery and allow it to stabilise to a normal room temperature and try charging again. If Battery is still not charge after this, unplug Battery and contact customer service.

BATTERY STATUS

LED INDICATORS	BATTERY LEVEL
○○○○	75–100%
○○○●	50–75%
○○●●	25–50%
○●●●	< 25%
⚡●●●	When Battery has only 10% Battery level, 1 LED starts to flash at rate of 1 second on/1 second off (0.5 Hz).

Full charge: The Battery will be fully charged in approximately 3 hours.

NOTE: LED Legend Indicator:

○ = ON

● = OFF

⚡ = FLASH

NOTE: When the Battery is installed or when the appliance is operated, the Battery charge status LEDs will display for 5 seconds and then turn off. If the Battery charge is 10% or less, the Indicator light will continue to flash until the unit is no longer in use or Battery is removed.

NOTE: It is best to store the Cordless Citrus Juicer at room temperature.

PRODUCT USAGE

PREPARING THE CITRUS JUICER FOR USE

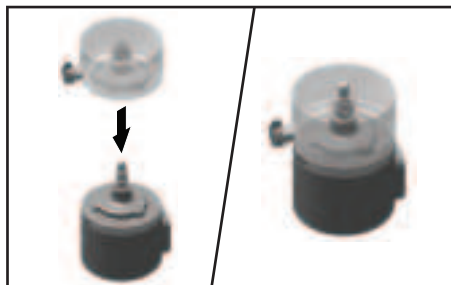
Before using your Juicer for the first time, wipe clean the Juicer Base with a warm damp cloth. Dry with a soft cloth. Wash Reamer, Sieve, Reservoir, and Shaft Cover in warm, sudsy water (see “Care and Cleaning” section). Rinse parts and wipe dry. Be sure the countertop beneath the Juicer and surrounding areas are dry and clean.

IMPORTANT: When moving your Juicer, always support/lift from the Juicer Base. The Base will disengage from the reservoir assembly if carried by the Reservoir only.

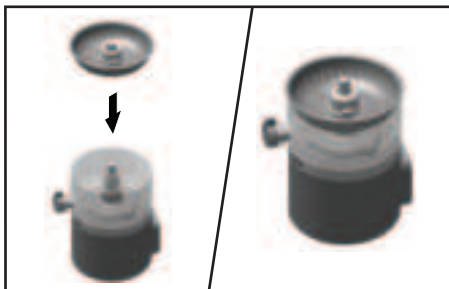
USING THE CITRUS JUICER

NOTE: Make sure the Battery is fully charged before use.

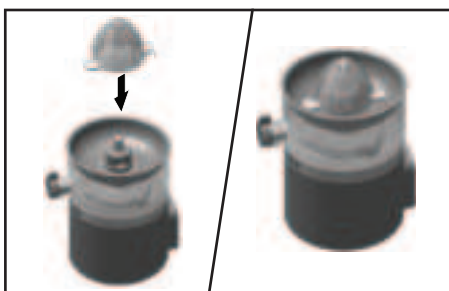
1. Ensure that the Juicer Base is sitting on a clean, dry surface. Insert the Shaft Cover over the shaft until it clicks. Then place the Reservoir on the Juicer Base.



2. Place and align the Sieve in the Reservoir until it is seated properly.

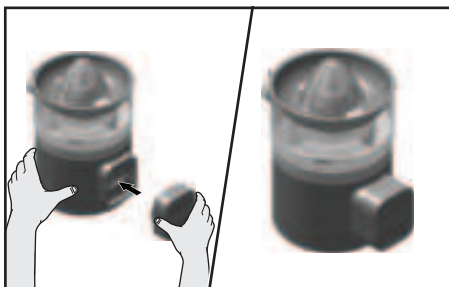


3. Place the Reamer on the top of the Sieve. Ensure proper assembly of all parts to prevent spills.



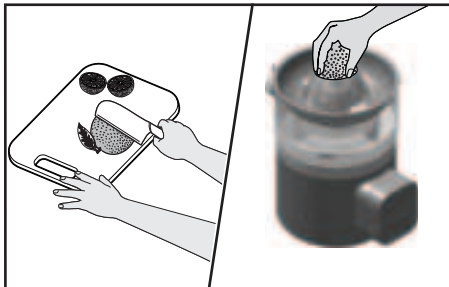
NOTE: Always ensure the Reservoir is seated properly before using the Juicer.

4. Insert the Battery on the Battery slot located at the back of the appliance, making sure it is aligned. The LEDs will glow and display the Battery level for five seconds, then turn off.

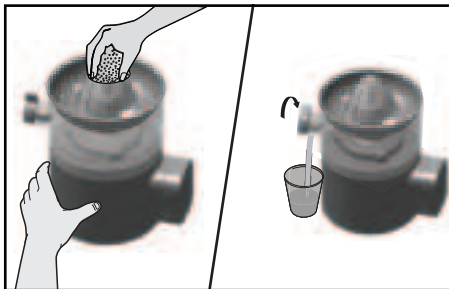


NOTE: Do not place the Battery in an area of extreme heat or cold. It will work best at normal room temperature.

5. Cut the citrus fruit into 2 identical horizontal halves. Place one half of the cut citrus fruit over the centre of the Reamer so it aligns with the reamer tip.



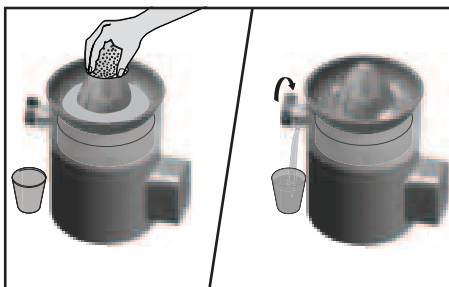
6. To operate, press the citrus fruit half down on the Reamer, ensuring that the spout is open for the juice to flow out or closed to collect juice in the Reservoir. Firmly hold the fruit half against the spinning Reamer and move the fruit in all directions to extract the juice. To stop juicing, lift the fruit half off of the Reamer. If the spout was closed, rotate the knob to the left to transfer juice to a collection container.



NOTE: If desired, lift the citrus fruit half and press down again to reverse Reamer direction. This can be done multiple times to achieve maximum extraction.

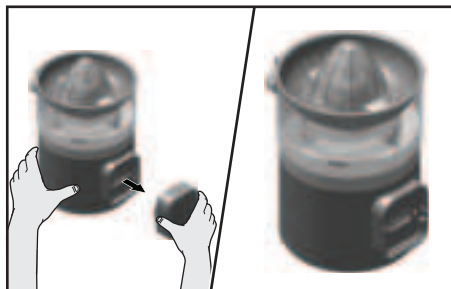
7. Once all juice has been extracted from the citrus half, remove it from the Reamer and the Juicer will automatically stop.

IMPORTANT: Do not try to remove the Reamer while the motor is still running. Do not press down the Reamer during removal from base.



NOTE: Repeat steps several times for best juicing results.

8. Remove the Battery before taking any parts off of the Juicer.



CARE AND CLEANING

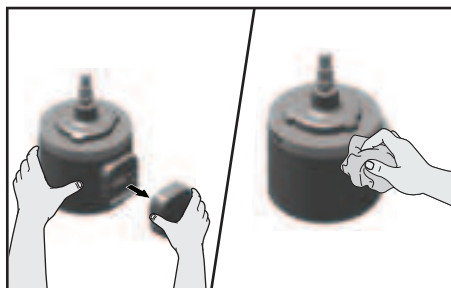
CLEANING THE CITRUS JUICER AND ACCESSORIES

Clean the Juicer and accessories thoroughly after every use.

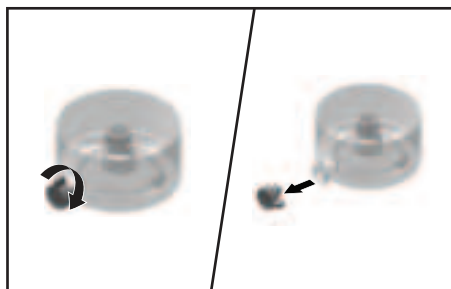
IMPORTANT: Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.

NOTE: To avoid damaging the Juicer, do not immerse the Juicer Base or Battery in water. To avoid scratching the Juicer, do not use abrasive cleansers or scouring pads.

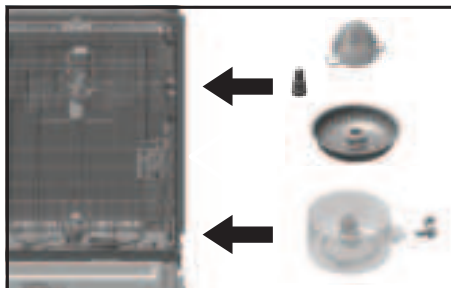
1. **To clean the Juicer Base:** Remove the Battery from the Juicer before cleaning. Wipe clean the base with a warm, damp cloth and dry with a soft cloth.



2. To clean the spout, move the knob clockwise to the unlock position and pull.



3. **Dishwasher-safe parts — top rack only:** The Reamer, Sieve, Reservoir, Knob and Shaft Cover can be cleaned in the dishwasher.



NOTE: Immediately remove parts from the dishwasher and dry with a soft cloth.

FOR DETAILED INFORMATION ON CLEANING THE CITRUS JUICER

Visit www.kitchenaid.com/quickstart for additional instructions with videos, inspiring recipes, and tips on how to clean your Juicer.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	SOLUTION
If the Cordless Citrus Juicer fails to start	Check if the Battery is charged. Charge the Battery when the Battery is completely drained.
	Make sure that the Sieve is properly aligned in the Reservoir and the Reamer placed on the top of the Sieve and locked into place.
If the Battery is not getting charged	Confirm if the USB cord/USB Cable is properly attached.
	If you have a circuit breaker box, check to make sure that the circuit is closed.
If the problem cannot be corrected	See the "Terms of KitchenAid Guarantee ("Guarantee")" section. Do not return the Cordless Citrus Juicer to the retailer; retailers do not provide service.

ELECTRICAL EQUIPMENT WASTE DISPOSAL

DISPOSAL OF PACKING MATERIAL

The packing material is recyclable and is marked with the recycle symbol ♻. The various parts of the packing must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

RECYCLING THE PRODUCT

- This appliance is marked in compliance with law in the EU and UK covering, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
- The symbol  on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

DECLARATION OF CONFORMITY

FOR UNITED KINGDOM

This appliance has been designed, constructed and distributed in compliance with the safety requirements of UK Legislation: Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016. The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations 2019. The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012.

FOR EUROPEAN UNION

This appliance has been designed, constructed, and distributed in compliance with the safety requirements of EC Directives: Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Ecodesign Directive 2009/125/EC, RoHS Directive 2011/65/EU and following amendments.

TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE ("GUARANTEE")

Covering U.K. - Ireland - UAE

KitchenAid UK Limited Morley Way, Peterborough, Cambridgeshire PE2 9JB UK ("Guarantor") grants the end-customer, who is a consumer, a Guarantee pursuant to the following terms.

FOR U.K.:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product. In summary, the Consumer Rights Act 2015 says products must be as described, fit for purpose and of satisfactory quality. During the expected lifespan of your product your legal rights entitle you to the following:

- Up to 30 days: if your product is faulty, then you can get an immediate refund.
- Up to six months: if your product can't be repaired or replaced, then you're entitled to a full refund, in most cases.
- Up to six years: if your product does not last a reasonable length of time you may be entitled to some money back.

These rights are subject to certain exceptions. For detailed information please visit the Citizens Advice website www.adviceguide.org.uk or call 03454 04 05 06.

FOR IRELAND:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product under the European Communities (Certain Aspects of the Sale of Consumer Goods and Associated Guarantees) Regulations 2003 (S.I. No. 11/2003)) and other enactments governing the sale of consumer goods.

FOR UAE:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product.

1. SCOPE AND TERMS OF THE GUARANTEE

- a) The Guarantor grants the Guarantee for the products mentioned under Section 1.b) which a consumer has purchased from a seller or a company of the KitchenAid-Group within the following countries: U.K., Ireland, or the United Arab Emirates (UAE).
- b) The Guarantee period depends on the purchased product and is as follows:

One Year full guarantee from date of purchase.

- c) The Guarantee period commences on the date of purchase, i.e. the date on which a consumer purchased the product from a dealer or a company of the KitchenAid-Group.
- d) The Guarantee covers the defect-free nature of the product.
- e) The Guarantor shall provide the consumer with the following services under this Guarantee, at the choice of the Guarantor, if a defect occurs during the Guarantee period:
 - Repair of the defective product or product part, or
 - Replacement of the defective product or product part. If a product is no longer available, the Guarantor is entitled to exchange the product for a product of equal or higher value.
- f) If the consumer wishes to make a claim under the Guarantee, the consumer has to contact the country specific KitchenAid service centres or the Guarantor directly at KitchenAid UK Limited Morley Way, Peterborough, Cambridgeshire PE2 9JB UK;

Email-Address U.K.: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

Email-Address IRELAND: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

Toll Free Number U.K. & IRELAND: **00 800 381 040 26**

FOR UAE:

AL GHANDI ELECTRONICS.

POST BOX NO. 9098,

DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES

Toll free number: +971 4 2570007

- g) The costs of repair, including spare parts, and any postage costs (if applicable) for the delivery of a defect-free product or product part shall be borne by the Guarantor. The Guarantor shall also bear the postage costs for returning the defective product or product part if the Guarantor or the country specific KitchenAid customer service centre requested the return of the defective product or product part. However, the consumer shall bear the costs of appropriate packaging for the return of the defective product or product part.
- h) To be able to make a claim under the Guarantee, the consumer must present the receipt or invoice of the purchase of the product.

2. LIMITATIONS OF THE GUARANTEE

- a) The Guarantee applies only to products used for private purposes and not for professional or commercial purposes.
- b) The Guarantee does not apply in the case of normal wear and tear, improper or abusive use, failure to follow the instructions for use, use of the product at the wrong electrical voltage, installation and operation in violation of the applicable electrical regulations, and use of force (e.g. blows).
- c) The Guarantee does not apply if the product has been modified or converted, e.g. conversions from 120 V products to 220-240 V products.
- d) The provision of Guarantee services does not extend the Guarantee period, nor does it initiate the commencement of a new Guarantee period. The Guarantee period for installed spare parts ends with the Guarantee period for the entire product.
- e) **FOR UAE ONLY:**
Further or other claims, in particular claims for damages, are excluded unless liability is mandatory by law.

After expiry of the Guarantee period or for products for which the Guarantee does not apply, the KitchenAid customer service centres are still available to the end-customer for questions and information.

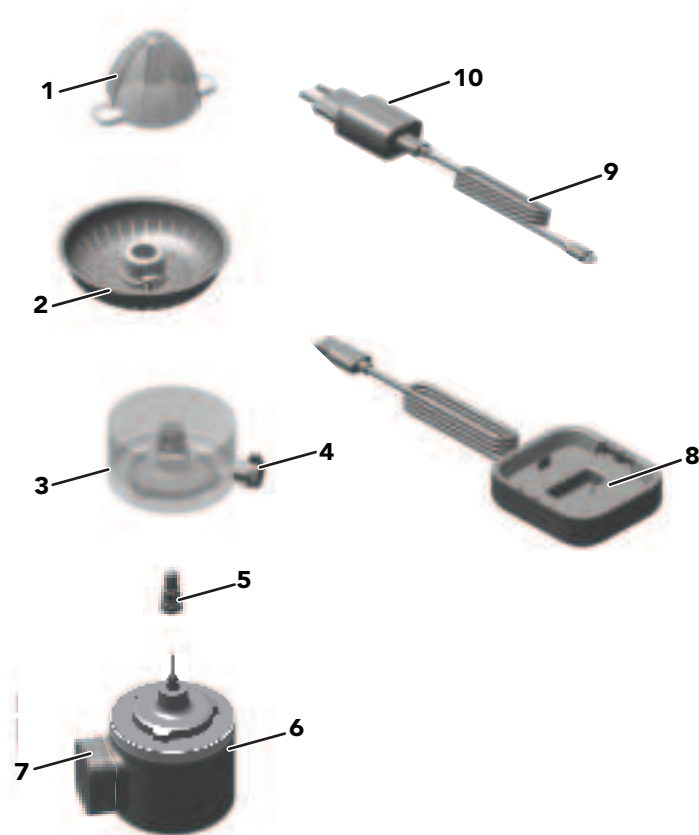
Further information is also available on our website:

- For U.K. & Ireland www.kitchenaid.eu
- For UAE: www.KitchenAid-MEA.com

PRODUCT REGISTRATION

Register your new KitchenAid appliance now: www.kitchenaid.eu/register

TEILE UND FUNKTIONEN



- 1. Entsafter
- 2. Sieb
- 3. Sammelbehälter
- 4. Abnehmbarer Regler
- 5. Schaftabdeckung

- 6. Basis der Zitruspresse
- 7. Abnehmbarer Akku
- 8. Akku-Ladestation*
- 9. USB-Kabel
- 10. USB-Adapter**

*Zubehör separat erhältlich.

**Der USB-Adapter ist nicht im Lieferumfang des Produkts enthalten und nicht separat bei KitchenAid erhältlich.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch von Elektrogeräten müssen immer folgende grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden:

1. **WARNUNG:** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.
2. Nur Europäische Union: Die Geräte dürfen von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, unzureichender Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen nur benutzt werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Nur Europäische Union: Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Gerät und Netzkabel außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen oder warten.
4. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie die Basis der Zitruspresse, den USB-Adapter, das USB-Kabel oder den Akku keinem Wasser oder anderen Flüssigkeiten aus.
5. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder ohne entsprechende Erfahrung und Kenntnisse vorgesehen. Besondere Aufsicht ist erforderlich, wenn Geräte in der Nähe von Kindern verwendet werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
6. Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch, vor dem Anbringen bzw. Entfernen von Teilen und vor dem Reinigen aus und entfernen Sie den Akku.
7. Berühren Sie keine sich bewegenden Teile.

8. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Akku oder der USB-Adapter beschädigt ist, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert oder wenn es fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät zur Prüfung, Reparatur oder elektrischen bzw. mechanischen Einstellung zur nächsten Servicestelle.
9. Die Verwendung von nicht von KitchenAid empfohlenem Zubehör kann zu Brand, Stromschlag oder Verletzung von Personen führen.
10. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
11. Hinweise zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, finden Sie im Abschnitt „Pflege und Reinigung“.
12. Trennen Sie den Akku vom Gerät, bevor Sie Änderungen vornehmen, Zubehör austauschen oder das Gerät verstauen. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, dass das Gerät versehentlich gestartet wird.
13. Laden Sie das Gerät nur mit dem von KitchenAid angegebenen USB-Adapter auf. Der USB-Adapter ist nur für einen Akkutyp geeignet und kann bei Verwendung mit einem anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.
14. Verwenden Sie die Geräte nur mit dem 12-V-Gleichstrom-Akku von KitchenAid. Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungen und Feuer führen.
15. Wenn der Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn von anderen Metallobjekten fern, z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallobjekten, die eine Verbindung von einer Klemme zur anderen herstellen könnten. Ein Kurzschluss der Akkuklemmen kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.
16. Bei unsachgemäßer Nutzung kann Flüssigkeit aus der Batterie bzw. dem Akku austreten; vermeiden Sie Hautkontakt. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser spülen. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt kommt. Die aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.

17. Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Geräte. Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbares Verhalten aufweisen, das zu Feuer, Explosionen oder Verletzungsrisiken führen kann.
18. Setzen Sie Akkus oder Geräte keinem Feuer oder extremen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 129 °C können zu einer Explosion führen.
19. Befolgen Sie alle Ladeanweisungen, und laden Sie den Akku oder das Gerät nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs auf. Unsachgemäßes Aufladen oder Laden außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und das Brandrisiko erhöhen.
20. Warten Sie einen beschädigten Akku nicht selbst. Die Wartung des Akkus darf nur von KitchenAid oder von autorisierten Serviceanbietern durchgeführt werden.
21. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe eines heißen Gas- oder Elektroherds oder in einen heißen Ofen.
22. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
23. Verwenden Sie die Zitruspresse nicht bei Regen oder Nässe. Das Gerät darf keinem Regen ausgesetzt werden. Bewahren Sie das Gerät in Innenräumen auf.
24. Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät oder am Akku vor (soweit zutreffend) und versuchen Sie abgesehen von Befolgung der Anweisungen für Gebrauch und Pflege nicht, sie selbst zu reparieren.
25. Der Sammelbehälter muss ordnungsgemäß eingesetzt sein, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird.
26. Stellen Sie vor dem Abnehmen sicher, dass der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist.
27. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der rotierende Entsafter beschädigt ist.
28. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Sammelbehälter nicht eingesetzt und kein Auffangbehälter unter dem Ausgießer platziert ist.
29. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.
30. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Schließen Sie das Ladegerät direkt an eine Steckdose an.

31. Dieses Gerät nicht verbrennen, auch wenn es schwer beschädigt ist. Der Akku kann im Brandfall explodieren.
32. **WICHTIG:** Verwenden Sie nur den für den Markt zugelassenen USB-Adapter.
33. Entnehmen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie sie sachgemäß.
34. Nehmen Sie aufladbare Akkus vor dem Aufladen aus dem Gerät heraus.
35. Wenn die Batterien oder Akkus auslaufen, entfernen Sie sie aus dem Gerät und verwenden Sie sie nicht wieder.
36. Entfernen Sie die Batterien bzw. den Akku, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird.
37. Die meisten Säfte sind nach 2 bis 5 Minuten fertig gepresst.
38. Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen vorgesehen, beispielsweise:
 - in Personalküchenbereichen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
 - in Bauernhäusern
 - in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
 - in Zimmern mit Übernachtung und Frühstück

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit
www.kitchenaid.co.uk/product-tips,
www.kitchenaid.ie/product-tips, or www.KitchenAid.eu.

ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN

USB-Adapter:

Eingang: 100–240 V (Wechselstrom), 50–60 Hz, 0,5 A

USB-Ausgang: 5 V (Gleichstrom), 2 A

Empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden: 5–40 °C

Kabellose Zitruspresse:

Spannung: 12 V (Gleichstrom)

Externer Akku (Lithium-Ionen): 5KRB12

Nennspannung: 10,8 V (Gleichstrom)

Maximale Spannung: 12 V (Gleichstrom)

HINWEIS: Wenn der USB-Adapter nicht vollständig in die Stromquelle passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Veränderungen am USB-Adapter sollten nur von einem Fachmann vorgenommen werden.

Verwenden oder lagern Sie Akkus oder Produkte nicht an Orten, an denen die Temperatur weniger als 10 °C oder mehr als 40 °C beträgt.

ENTSORGUNG DES PRODUKTS MIT LITHIUM-IONEN-AKKU

Entsorgen Sie akkubetriebene Produkte stets gemäß den bundesstaatlichen, staatlichen und lokalen Vorschriften. Wenden Sie sich an eine Recyclingbehörde in Ihrer Nähe, um Informationen zu Recyclingstellen zu erhalten.

GRUNDLAGEN

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

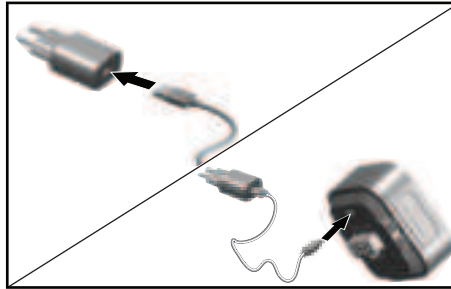
1. Laden Sie den Akku vollständig auf.
2. Reinigen Sie alle Teile und Zubehörteile (siehe Abschnitt „Pflege und Reinigung“).
3. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, falls vorhanden.

HINWEIS: Es kann sich etwas Staub auf dem Produkt befinden. Dies liegt an recyceltem Material, das in der Verpackung verwendet wird. Entfernen Sie ihn einfach mit einem weichen Tuch.

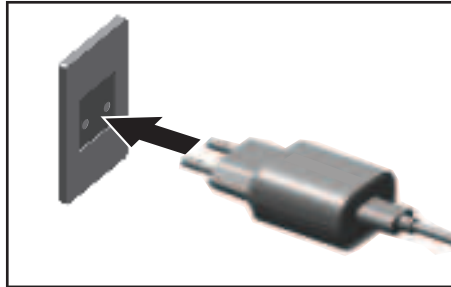
LADEN DES AKKUS

VERWENDUNG DES USB-KABELS

1. Schließen Sie das USB-Kabel an den Adapter an.** Schließen Sie das andere Ende des USB-Kabels an den Akku an.

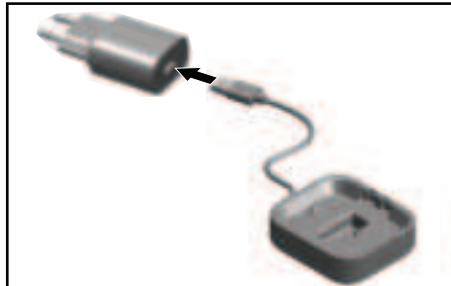


2. Schließen Sie den Adapter an eine Stromquelle an.



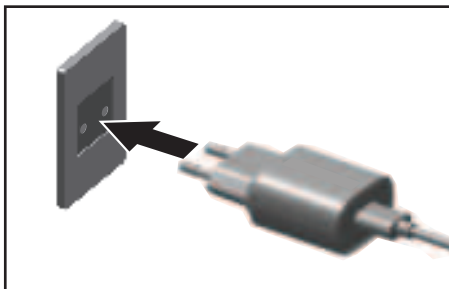
VERWENDEN DER DOCKINGSTATION (OPTIONAL)

1. Schließen Sie das USB-Kabel an den Adapter an.

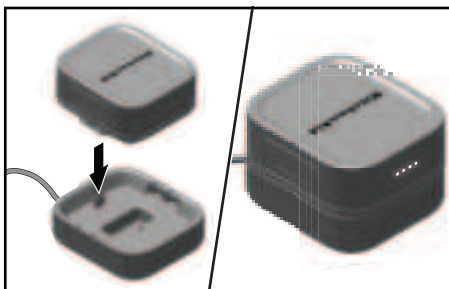


**Der USB-Adapter ist nicht im Lieferumfang des Produkts enthalten und nicht separat bei KitchenAid erhältlich.

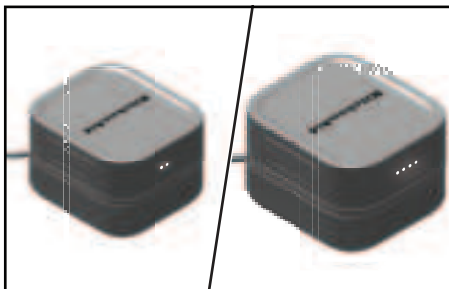
2. Schließen Sie den USB-Adapter an eine Stromquelle an.



3. Drehen Sie den Akku um und platzieren Sie ihn auf der Dockingstation. Drücken Sie den Akku nach unten, sodass die Verriegelung einrastet.



4. Beim erstmaligen Anschließen des Akkus an das Ladegerät leuchten die Akku-LEDs einige Sekunden lang abwechselnd, während eine Selbstdiagnose des Akkustatus durchgeführt wird.
5. Nach Abschluss der Diagnose beginnt der Akku mit dem Aufladen, wobei eine LED aufblinkt. Während des Ladevorgangs leuchten immer mehr LEDs durchgehend. Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchten alle LEDs dauerhaft.



HINWEIS: Wenn die LEDs anfänglich länger als 10 Sekunden abwechselnd leuchten, ist der Akku möglicherweise zu warm oder zu kalt für den Ladevorgang. Trennen Sie den Akku vom Ladegerät und warten Sie, bis der Akku eine normale Raumtemperatur erreicht hat. Versuchen Sie anschließend, den Ladevorgang erneut zu starten. Wenn der Akku dann immer noch nicht lädt, trennen Sie ihn vom Ladegerät und kontaktieren Sie den Kundendienst.

AKKUSTATUS

LED-ANZEIGE	AKKUSTAND
○○○○	75–100 %
○○○●	50–75 %
○○●●	25–50 %
○●●●	< 25 %
⚡●●●	Bei einem Akkustand von nur 10 % beginnt 1 LED mit einer Frequenz von 1 Sekunde Ein/1 Sekunde Aus (0,5 Hz) zu blinken.

Vollladung: Der Akku ist innerhalb von etwa 3 Stunden vollständig aufgeladen.

HINWEIS: LED-Legende:

○ = EIN

● = AUS

⚡ = BLINKEN

HINWEIS: Wenn der Akku eingesetzt wird oder das Gerät in Betrieb ist, leuchten die LEDs für die Akkustatusanzeige 5 Sekunden lang und schalten sich dann aus. Wenn die Akkuladung 10 % oder weniger beträgt, blinkt die Anzeigeleuchte so lange, bis das Gerät nicht mehr in Betrieb ist oder der Akku entfernt wird.

HINWEIS: Die kabellose Zitruspresse sollte am besten bei Raumtemperatur aufbewahrt werden.

VERWENDUNG DES PRODUKTS

VORBEREITEN DER ZITRUSPRESSE FÜR DEN GEBRAUCH

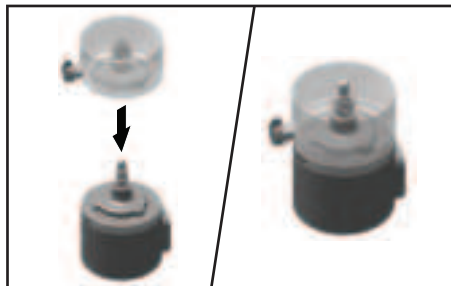
Wischen Sie die Basis der Zitruspresse mit einem warmen, feuchten Tuch ab, bevor Sie sie erstmals in Betrieb nehmen. Verwenden Sie ein weiches Tuch zum Abtrocknen. Reinigen Sie den Entsafter, das Sieb, den Sammelbehälter und die Schaftabdeckung in warmem Wasser mit Spülmittel (siehe Abschnitt „Pflege und Reinigung“). Spülen Sie alle Teile mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie anschließend. Achten Sie darauf, dass die Arbeitsplatte unter der Zitruspresse und die Umgebung des Gerätes sauber und trocken sind.

WICHTIG: Beim Bewegen der Zitruspresse muss die Basis immer gestützt/angehoben werden. Die Basis löst sich vom Sammelbehälter, wenn das Gerät nur am Behälter getragen wird.

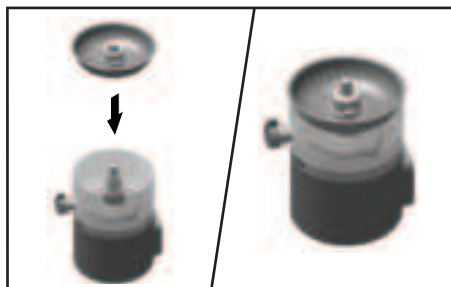
VERWENDUNG DER ZITRUSPRESSE

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass der Akku vor der Verwendung vollständig aufgeladen ist.

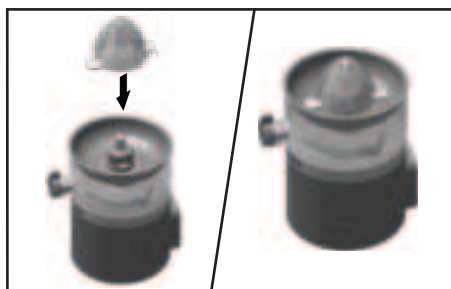
1. Stellen Sie sicher, dass die Basis der Zitruspresse auf einer sauberen, trockenen Fläche steht. Bringen Sie die Schaftabdeckung am Schaft an, sodass sie hörbar einrastet. Setzen Sie dann den Sammelbehälter auf die Basis der Zitruspresse.



2. Setzen Sie das Sieb in den Sammelbehälter ein und achten Sie darauf, dass es korrekt sitzt.

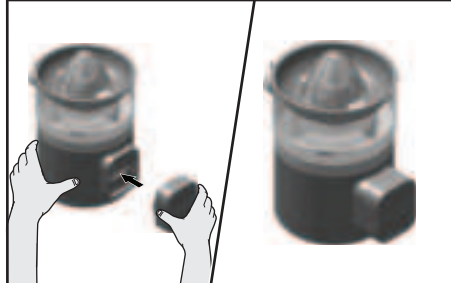


3. Platzieren Sie den Entsafter auf dem Sieb. Achten Sie darauf, dass alle Teile ordnungsgemäß zusammengesetzt sind, damit nichts verschüttet wird.



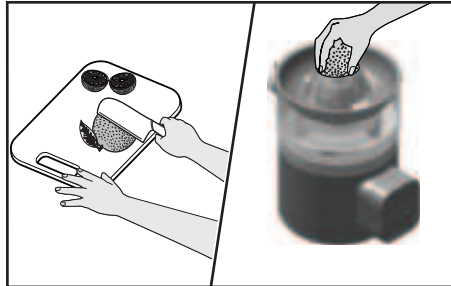
HINWEIS: Vergewissern Sie sich stets, dass der Sammelbehälter korrekt sitzt, bevor Sie die Zitruspresse verwenden.

4. Setzen Sie den Akku in das Batteriefach auf der Rückseite des Geräts ein, und richten Sie ihn korrekt aus. Die LEDs leuchten 5 Sekunden lang auf und zeigen den Akkustand an, bevor sie sich wieder ausschalten.

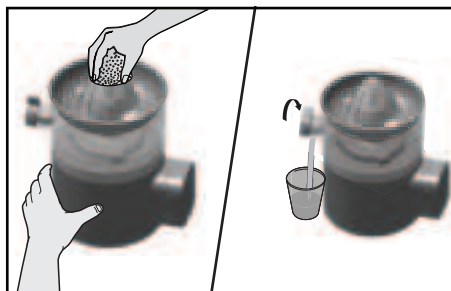


HINWEIS: Setzen Sie den Akku keinen extremen Temperaturen aus. Er funktioniert am besten bei Raumtemperatur.

5. Schneiden Sie die Zitrusfrüchte in zwei gleich große Hälften. Platzieren Sie eine Hälfte der geschnittenen Zitrusfrucht mittig auf dem Entsafter, sodass sie in dieselbe Richtung zeigt wie die Entsafterspitze.



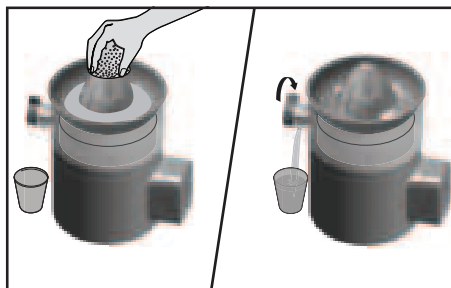
6. Drücken Sie die halbe Zitrusfrucht zur Verwendung auf den Entsafter. Achten Sie dabei darauf, dass der Ausgießer offen ist, wenn der Saft herausfließen soll. Wenn er geschlossen ist, sammelt sich der Saft im Sammelbehälter. Halten Sie die Fruchthälfte fest gegen den sich drehenden Entsafter gedrückt und bewegen Sie die Frucht in alle Richtungen, um den Saft zu extrahieren. Entfernen Sie die Fruchthälfte vom Entsafter, um das Entsaften zu beenden. Falls der Ausgießer geschlossen war, drehen Sie den Regler nach links, um den Saft in einen Auffangbehälter zu füllen.



HINWEIS: Falls gewünscht, heben Sie die Zitrushälfte an und drücken Sie sie erneut herunter, um die Richtung des Entsafters zu ändern. Dieser Vorgang kann mehrmals wiederholt werden, um eine maximale Menge an Saft zu erhalten.

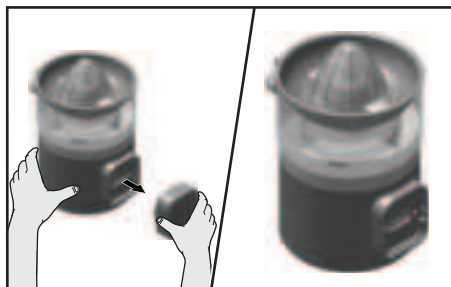
7. Sobald der gesamte Saft aus der Zitrushälfte gepresst wurde, entfernen Sie sie vom Entsafter. Dann stoppt die Zitruspresse automatisch.

WICHTIG: Versuchen Sie nicht, den Entsafter zu entfernen, während der Motor noch läuft. Drücken Sie den Entsafter nicht nach unten, während Sie ihn von der Basis entfernen.



HINWEIS: Wiederholen Sie die Schritte mehrmals, um das bestmögliche Ergebnis beim Entsaften zu erhalten.

8. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie Teile der Zitruspresse abnehmen.



PFLEGE UND REINIGUNG

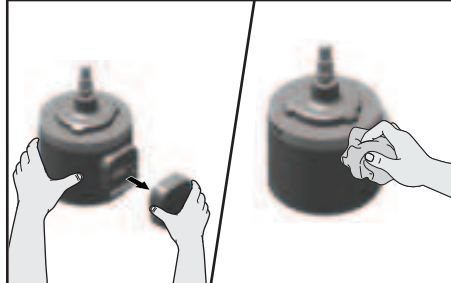
REINIGEN VON ZITRUSPRESSE UND ZUBEHÖR

Reinigen Sie die Zitruspresse und das Zubehör nach jedem Gebrauch gründlich.

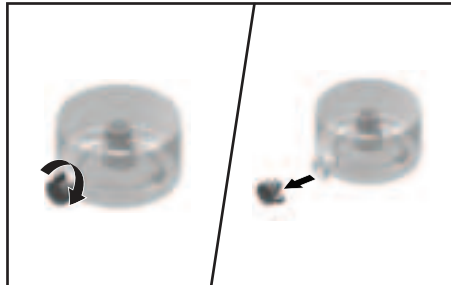
WICHTIG: Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.

HINWEIS: Um das Gerät nicht zu beschädigen, tauchen Sie die Basis oder den Akku der Zitruspresse nicht in Wasser. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Scheuerpads, um die Zitruspresse nicht zu verkratzen.

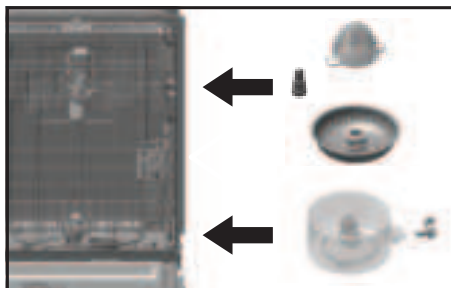
1. **So reinigen Sie die Basis der Zitruspresse:** Nehmen Sie den Akku vor dem Reinigen aus der Zitruspresse. Wischen Sie die Basis mit einem warmen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie beides mit einem weichen Tuch.



2. Um den Ausgießer zu reinigen, drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn auf die Entriegelungsposition und ziehen Sie daran.



3. **Spülmaschinenfeste Teile – nur im Oberkorb:** Der Entsafter, das Sieb, der Sammelbehälter, der Regler und die Schaftabdeckung können in der Spülmaschine gereinigt werden.



HINWEIS: Nehmen Sie die Teile sofort aus der Spülmaschine und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch ab.

DETAILLIERTE INFORMATIONEN ZUR REINIGUNG DER ZITRUSPRESSE

Unter www.kitchenaid.com/quickstart finden Sie weitere Anleitungen mit Videos sowie inspirierende Rezepte und Tipps zur Verwendung der Zitruspresse.

PROBLEMBEHEBUNG

PROBLEM	LÖSUNG
Die kabellose Zitruspresse startet nicht	Prüfen Sie, ob der Akku geladen ist. Laden Sie den Akku auf, wenn er vollständig entladen ist.

PROBLEM	LÖSUNG	DE
	Stellen Sie sicher, dass das Sieb korrekt im Sammelbehälter sitzt und der Entsafter auf dem Sieb platziert und eingerastet ist.	
Wenn sich der Akku nicht laden lässt	Überprüfen Sie, ob das USB-Kabel richtig angeschlossen ist.	
	Wenn Sie einen Sicherungskasten haben, stellen Sie sicher, dass der Stromkreis geschlossen ist.	
Wenn das Problem weiterhin besteht	Siehe Abschnitt „KitchenAid Garantiebedingungen („Garantie“)“. Bringen Sie die kabellose Zitruspresse nicht zum Händler zurück – dort ist keine Reparatur möglich.	

ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN

ENTSORGEN DES VERPACKUNGSMATERIALS

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar und mit dem Recycling-Symbol  versehen. Die verschiedenen Komponenten der Verpackung müssen daher verantwortungsvoll und in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften zur Abfallentsorgung entsorgt werden.

RECYCLING DES PRODUKTS

- Dieses Gerät wurde aus recycelbaren oder wiederverwendbaren Werkstoffen hergestellt. Entsorgen Sie das Gerät gemäß den regionalen Vorschriften zur Abfallbeseitigung. Genauere Informationen zu Behandlung, Entsorgung und Recycling von elektrischen Hausgeräten sind bei der örtlichen Behörde, der Müllabfuhr oder dem Händler erhältlich, bei dem das Gerät gekauft wurde. Dieses Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EC für Elektro – und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Durch die vorschriftsmäßige Entsorgung tragen Sie zum Umweltschutz bei und vermeiden Unfallgefahren, die bei einer unsachgemäßen Entsorgung des Produktes entstehen können.
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne  auf dem Gerät bzw. auf dem beiliegenden Informationsmaterial weist darauf hin, dass dieses Gerät kein normaler Hausabfall ist, sondern in einer geeigneten Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden muss. Sollten in Ihrem Gerät Batterien und Akkumulatoren enthalten sein, finden Sie bitte weitere Details in der Bedienungsanleitung.

Für Deutschland regelt das Elektrogesetz die Rückgabe von Elektrogeräten noch weitreichender.

Altgeräte können kostenfrei im lokalen Wertstoff- oder Recyclinghof abgegeben werden.

Das Gesetz sieht weitere kostenfreie Rückgabemöglichkeiten für Elektro- und Elektronik-Altgeräte im Handel vor:

- Für Produkte, die Sie direkt bezogen haben, bieten wir die optionale Rücknahme Ihres Altgerätes bei Anlieferung des neuen Gerätes durch den Spediteur.
- Rückgabe in Elektrofachmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m²
- Rückgabe in Lebensmittelmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 m², wenn diese regelmäßig Elektrogeräte zum Kauf anbieten.
- Rücknahmen über den Versandhandel

Für Haushaltsgroßgeräte mit einer Kantenlänge über 25 cm gilt eine 1:1 Rücknahme – sie können bei Neukauf ein Altgerät der gleichen Art zurückgeben. Für Kleingeräte mit einer Kantenlänge bis 25 cm besteht auch eine 0:1 Rücknahmepflicht – die Rückgabe von Geräten ist nicht an einen Neukauf gebunden.

Bitte löschen sie personenbezogene Daten auf geräte-internen Datenträgern, bevor sie das Gerät entsorgen. Sie sind verpflichtet Leuchtmittel; Batterien und Akkumulatoren getrennt zu entsorgen, sofern diese zerstörungsfrei aus dem Gerät entnehmbar sind.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

FÜR DIE EUROPÄISCHE UNION

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Sicherheitsbestimmungen der folgenden EG-Richtlinien konzipiert, konstruiert und verteilt: Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, EMV-Richtlinie 2014/30/EU, Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG, RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und folgende Änderungen.

KITCHENAID GARANTIE (“GARANTIE”) BEDINGUNGEN

für Deutschland - Belgien - die Schweiz - Österreich - Luxemburg

FÜR DEUTSCHLAND - ÖSTERREICH - LUXEMBURG:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien (“**Garantiegeber**”) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein.

FÜR BELGIEN:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien, USt-IdNr.: BE 0441.626.053 RPR Brüssel („**Garantiegeber**“) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein. Insbesondere profitieren Sie als Verbraucher rechtmäßig von einer zweijährigen gesetzlichen Konformitätsgarantie gegenüber dem Verkäufer, wie sie in der nationalen Gesetzgebung für den Verkauf von Konsumgütern festgelegt ist (Artikel 1649bis bis 1649octies des belgischen Code Civil), sowie von der gesetzlichen Garantie in Bezug auf versteckte Mängel (Artikel 1641 bis 1649 des belgischen Code Civil).

FÜR DIE SCHWEIZ:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien („**Garantiegeber**“) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die in bestimmten Fällen weiter gefasst sein können als die hier aufgeführten Rechte, und schränkt diese nicht ein.

1. UMFANG DER GARANTIE UND GARANTIEBEDINGUNGEN

- a) Der Garantiegeber gewährt die Garantie für die unter 1.b) genannten Produkte, die ein Verbraucher von einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe innerhalb der Länder im Europäischen Wirtschaftsraum, in Moldau, Montenegro, Russland, Schweiz oder der Türkei gekauft hat.
- b) **NUR FÜR LUXEMBURG:** Die Garantie gilt nur insoweit, als sich das Produkt, für das die Dienstleistungen im Rahmen der Garantie angefordert werden, in einem der unter Artikel 1.a) oben aufgeführten Länder befindet.
- c) Die Garantiefrist hängt von dem jeweiligen Produkt ab und ist wie folgt:

Ein Jahr Komplettgarantie ab dem Kaufdatum.

- d) Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum, d.h. dem Datum, an dem ein Verbraucher das Produkt bei einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe gekauft hat.
- e) Die Garantie bezieht sich auf die Mangelfreiheit des Produkts.
- f) Sollte während der Garantiefrist ein Mangel auftreten, so gewährt der Garantiegeber dem Verbraucher im Rahmen dieser Garantie die folgenden Leistungen nach Wahl des Garantiegebers:
 - Reparatur des mangelhaften Produkts oder Produktteils oder
 - Austausch des Produkts oder Produktteils. Sofern ein Produkt nicht mehr verfügbar ist, ist der Garantiegeber berechtigt, das Produkt gegen ein gleich- oder höherwertiges Produkt auszutauschen.

- g) Sofern der Verbraucher die Garantie in Anspruch nehmen will, hat er sich an die länderspezifischen KitchenAid- Kundendienstzentren oder direkt an den Garantiegeber unter KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien;

Email-Adresse **DEUTSCHLAND:** CONSUMERCARE.DE@kitchenaid.eu

Email-Adresse **BELGIEN:** CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu

Email-Adresse **ÖSTERREICH:** CONSUMERCARE.AT@kitchenaid.eu

zu wenden. Die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren können unter der Telefonnummer 00800 3810 4026 erfragt werden.

FÜR DIE SCHWEIZ:

Novissa AG
Schulstrasse 1a
CH-2572 Sutz
Telefonnummer: +41 32 475 10 10
E-Mail-Adresse: info@novissa.ch
Novissa Service Center
VEBO Genossenschaft
Haselweg 2
CH-4528 Zuchwil
Telefonnummer: 032 686 58 50
E-Mail-Adresse: service@novissa.ch

FÜR LUXEMBURG:

GROUP LOUISIANA S.A.
5 Rue du Château d'Eau
L-3364 LEUDELANGE
Telefonnummer: +352 37 20 44 504
E-Mail-Adresse: myriam.grof@grlou.com

NUR FÜR DEUTSCHLAND:

Der Garantiegeber bzw. das KitchenAid-Kundendienstzentrum wird entscheiden, welche Garantieleistung erbracht wird (Austausch des Produkts oder eines Produktteils oder Reparatur) und ob eine Einsendung des Produkts oder Produktteils erforderlich ist.

- h) Die Kosten für die Reparatur, einschließlich der Ersatzteile, und die Portokosten für die Lieferung eines mangelfreien Produkts oder Produktteils trägt der Garantiegeber. Ebenso trägt der Garantiegeber die Portokosten für die Rücksendung des mangelhaften Produkts oder Produktteils, sofern die Einsendung des Produkts oder Produktteils von dem Garantiegeber oder dem länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentrum gefordert wurde. Der Verbraucher hat jedoch die Kosten für eine angemessene Versendungsverpackung des Produkts bzw. des Produktteils zu tragen.
- i) Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist die Vorlage des Kassenbelegs oder der Rechnung.

2. EINSCHRÄNKUNGEN DER GARANTIE

- a) Die Garantie gilt nur für Produkte, die für private Zwecke genutzt werden. Wenn die Produkte für berufliche oder gewerbliche Zwecke verwendet werden, gilt die Garantie nicht.
- b) Die Garantie gilt nicht im Fall von normalem Verschleiß, unsachgemäßer oder missbräuchlicher Verwendung, Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, Gebrauch des Produkts bei falscher elektrischer Spannung, Installation und Betrieb unter Verletzung der geltenden elektrischen Vorschriften, Gewaltanwendung (z.B. Schläge).
- c) Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert oder umgebaut wurde, z.B. Umbauten von 120-V-Geräten zu 220-240-V-Geräten.
- d) Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
- e) **Nur für DEUTSCHLAND:** Weitergehende oder andere Ansprüche insbesondere Ansprüche auf Schadensersatz sind soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich vorgeschrieben ist, ausgeschlossen.

Nach Ablauf der Garantiefrist oder für Produkte für die die Garantie nicht gilt, stehen dem Endkunden die KitchenAid-Kundendienstzentren für Fragen und Informationen trotzdem zur Verfügung.

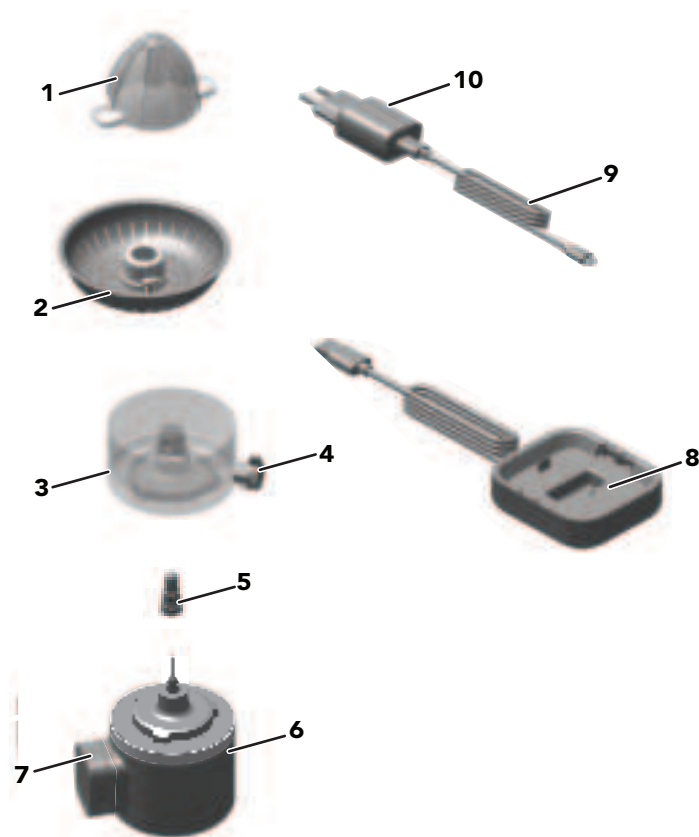
Für allgemeine Fragen stehen Ihnen Mitarbeiter unter der folgenden Telefonnummer zur Verfügung:
DEUTSCHLAND - BELGIEN - ÖSTERREICH: 00800 3810 4026

Weitere Informationen erhalten Sie auch auf unserer Website: www.kitchenaid.eu
www.kitchenaid.eu (für die Schweiz) und www.grouplouisiana.com (für Luxemburg).

PRODUKTREGISTRIERUNG

Registrieren Sie jetzt Ihr neues KitchenAid-Gerät: www.kitchenaid.eu/register

PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES



1. Cône	6. Socle du presse-agrumes
2. Tamis	7. Batterie amovible
3. Réservoir	8. Station de charge*
4. Bouton amovible	9. Câble USB
5. Couvercle de l'arbre	10. Adaptateur USB**

* Accessoire vendu séparément.

** L'adaptateur USB n'est pas fourni avec le produit et n'est pas vendu séparément par KitchenAid.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Des précautions élémentaires de sécurité doivent toujours être prises lors de l'utilisation d'appareils électriques, notamment :

1. **AVERTISSEMENT** : veuillez lire tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect de ces avertissements et instructions peut engendrer des risques d'incendie et/ou de blessures graves.
2. Union européenne uniquement : cet appareil peut être utilisé par des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, si ces personnes sont placées sous la surveillance d'une personne responsable ou ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers impliqués. Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil.
3. Union européenne uniquement : cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Conservez cet appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
4. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'immergez pas le socle du presse-agrumes, l'adaptateur USB, le câble USB ou la batterie dans l'eau ou dans tout autre liquide.
5. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances. Une surveillance étroite est nécessaire si un appareil est utilisé à proximité d'enfants. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
6. Mettez l'appareil hors tension et retirez la batterie lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de monter ou démonter des pièces, et avant de le nettoyer.
7. Évitez tout contact avec les pièces mobiles.

- 8.** Ne faites pas fonctionner l'appareil avec une batterie ou un adaptateur USB endommagés, ni après un dysfonctionnement, une chute ou un quelconque endommagement de l'appareil. Rapportez l'appareil à l'établissement de service agréé le plus proche pour le faire examiner ou réparer, ou effectuer un réglage électrique ou mécanique.
- 9.** L'utilisation d'ustensiles/d'accessoires non recommandés ou non vendus par KitchenAid peut causer un incendie, une électrocution ou des blessures corporelles.
- 10.** Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- 11.** Reportez-vous à la section « Entretien et nettoyage » pour des instructions sur le nettoyage des surfaces en contact avec les aliments.
- 12.** Retirez la batterie de l'appareil avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'appareil. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'appareil.
- 13.** Rechargez uniquement l'appareil avec l'adaptateur USB spécifié par KitchenAid. Un adaptateur USB qui convient à un type de batterie peut provoquer un incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
- 14.** N'utilisez que des batteries KitchenAid de 12 V C.C. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- 15.** Lorsque vous n'utilisez pas la batterie, tenez-la éloignée d'autres objets métalliques, tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou tout autre petit objet métallique. Ces objets peuvent créer une connexion d'une borne à une autre. Court-circuiter simultanément les bornes de la batterie ensemble peut causer des brûlures ou un incendie.
- 16.** En cas de mauvaise utilisation, du liquide peut être éjecté de la batterie ; évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide est entré en contact avec les yeux, consultez également un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.

17. N'utilisez pas une batterie ou un appareil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent réagir de manière imprévisible et entraîner un incendie, une explosion ou des blessures.
18. N'exposez pas une batterie ou un appareil à du feu ou à une température excessive. Une exposition au feu ou à une température supérieure à 129 °C peut provoquer une explosion.
19. Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas la batterie ou l'appareil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
20. Ne réparez jamais une batterie endommagée. La réparation de la batterie ne doit être effectuée que par KitchenAid ou des prestataires de services agréés.
21. Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'un brûleur électrique ou à gaz chaud, ou dans un four chauffé.
22. N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
23. N'utilisez pas le presse-agrumes sous la pluie ou dans des conditions humides. N'exposez pas l'appareil à la pluie. Rangez-le à l'intérieur.
24. Ne modifiez pas et n'essayez pas de réparer l'appareil ou la batterie (le cas échéant) sauf dans les conditions prévues par les instructions d'utilisation et d'entretien.
25. Avant d'utiliser l'appareil, vous devez vérifier que le récipient de collecte est bien en place.
26. Assurez-vous que le moteur s'arrête complètement avant de démonter.
27. N'utilisez pas l'appareil si le cône rotatif est endommagé.
28. N'utilisez pas l'appareil sans le réservoir en place et sans un récipient de collecte placé sous le bec verseur.
29. Laissez l'appareil refroidir totalement avant de mettre ou de retirer des pièces, et avant de le nettoyer.
30. N'utilisez pas de rallonge. Branchez le chargeur directement sur une prise électrique.
31. N'incinerez pas cet appareil, même s'il est gravement endommagé. La batterie peut exploser en cas d'incendie.

- 32. IMPORTANT :** utilisez l'appareil uniquement avec un adaptateur approuvé par le marché.
- 33.** Retirez les batteries vides de l'appareil et mettez-les au rebut en toute sécurité.
- 34.** Les batteries rechargeables doivent être retirées de l'appareil avant d'être chargées.
- 35.** Si la batterie fuit, retirez-la de l'appareil et ne l'utilisez plus.
- 36.** Si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période, retirez la batterie.
- 37.** La plupart des jus nécessitent un temps de préparation de 2 à 5 minutes.
- 38.** Cet appareil est conçu pour un usage domestique et des utilisations similaires telles que les suivantes :
- cuisines de magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
 - fermes ;
 - par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
 - lieux de type gîte touristique.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit www.kitchenaid.co.uk/product-tips, www.kitchenaid.ie/product-tips, or www.KitchenAid.eu.

ALIMENTATION

Adaptateur USB :

Entrée : 100–240 V C.A., 50–60 Hz, 0,5 A

Sortie USB : 5 V C.C., 2 A

Température ambiante recommandée pour la charge : 5–40 °C

Presse-agrumes sans fil :

Tension : 12 V C.C.

Batterie externe (Lithium-ion) : 5KRB12

Tension nominale : 10,8 V C.C.

Tension maximale : 12 V C.C.

REMARQUE : si vous ne parvenez pas à insérer entièrement l'adaptateur USB dans la source d'alimentation, contactez un électricien qualifié. Ne modifiez jamais l'adaptateur USB.

N'utilisez pas ou ne stockez pas les batteries ou les produits dans des endroits où la température est inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C.

MISE AU REBUT DES PRODUITS FONCTIONNANT AVEC UNE BATTERIE LITHIUM- ION

Pour la mise au rebut de produits alimentés par une batterie, respectez les réglementations fédérales, nationales et locales. Contactez une agence de recyclage de votre région pour trouver des sites de recyclage.

PREMIÈRE UTILISATION

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

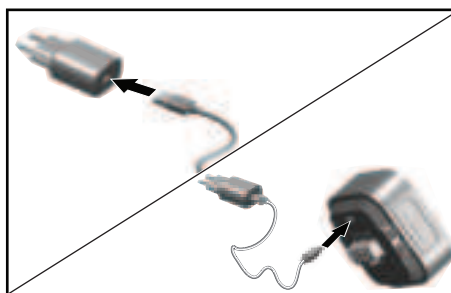
1. Chargez complètement la batterie.
2. Nettoyez l'ensemble des pièces et accessoires (voir la section « Entretien et nettoyage »).
3. Retirez tous les emballages, le cas échéant.

REMARQUE : il se peut que de la poussière soit présente sur le produit. Cela est dû aux matériaux recyclés utilisés dans les emballages. Pour nettoyer le produit, utilisez une serviette douce.

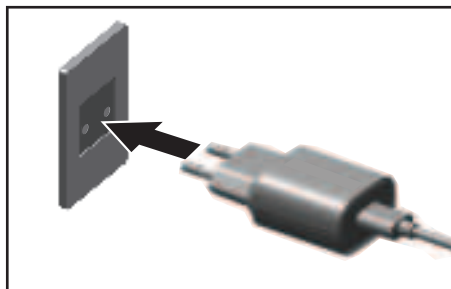
CHARGEMENT DE LA BATTERIE

UTILISATION DU CÂBLE USB

1. Branchez le câble USB à l'adaptateur USB** Branchez l'autre extrémité du câble USB à la batterie.



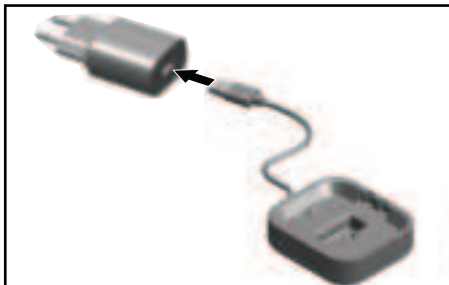
2. Branchez l'adaptateur à une source d'alimentation.



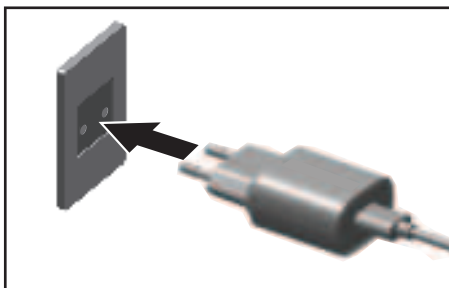
** L'adaptateur USB n'est pas fourni avec le produit et n'est pas vendu séparément par KitchenAid.

UTILISATION DE LA STATION DE RECHARGE (OPTIONNEL)

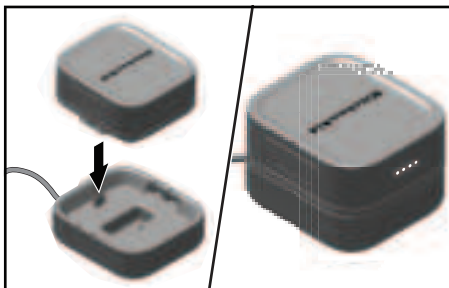
1. Branchez le cordon USB à l'adaptateur.



2. Branchez l'adaptateur USB à une source d'alimentation.

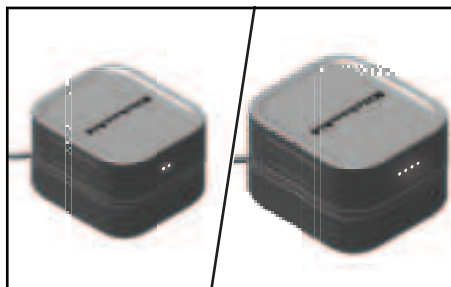


3. Retournez la batterie et faites-la glisser sur la station de recharge. Enfoncez la batterie pour que le loquet s'enclenche.



4. Lors du branchement initial de la batterie dans le chargeur, les voyants LED de la batterie clignotent en alternance pendant quelques secondes, le temps d'effectuer un autodiagnostic de l'état de la batterie.

5. Une fois le diagnostic terminé, la batterie commence à se charger et un seul voyant LED clignote. Les voyants LED cessent de clignoter au fur et à mesure que la charge progresse. Lorsque la batterie est complètement chargée, tous les voyants LED restent allumés.



REMARQUE : si le clignotement initial des voyants en alternance persiste pendant plus de 10 secondes, la batterie est peut-être trop chaude ou trop froide pour être chargée. Débranchez la batterie et laissez-la revenir à température ambiante, puis réessayez de la charger. Si la batterie ne se recharge toujours pas après cela, débranchez-la et contactez le service client.

ÉTAT DE LA BATTERIE

VOYANTS LED	NIVEAU DE LA BATTERIE
○○○○	75-100 %
○○○●	50-75 %
○○●●	25-50 %
○●●●	< 25 %
⚡●●●	Lorsque le niveau de la batterie n'est plus que de 10 %, 1 voyant LED commence à clignoter à une fréquence de 1 seconde allumé/1 seconde éteint (0,5 Hz).

Charge complète : la batterie se recharge entièrement en 3 heures environ.

REMARQUE : signification des voyants LED :

○ = ALLUMÉ

● = ÉTEINT

⚡ = CLIGNOTEMENT

REMARQUE : lorsque la batterie est installée ou quand l'appareil fonctionne, les voyants de charge de la batterie s'allument pendant 5 secondes, puis s'éteignent. Si le niveau de charge de la batterie est inférieur ou égal à 10 %, le voyant continue à clignoter jusqu'à ce que l'appareil soit à l'arrêt ou que la batterie soit retirée.

REMARQUE : il est préférable de stocker le presse-agrumes sans fil à température ambiante.

UTILISATION DU PRODUIT

INSTALLATION DU PRESSE-AGRUMES

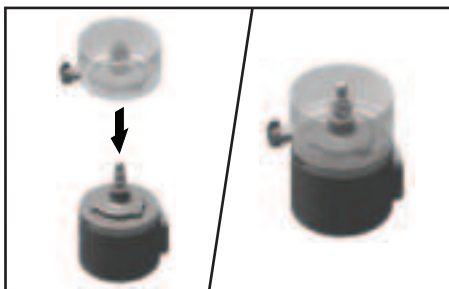
Avant d'utiliser votre presse-agrumes pour la première fois, essuyez son socle avec un chiffon imbibé d'eau chaude. Séchez-les à l'aide d'un chiffon doux. Lavez le cône, le tamis, le réservoir et le couvercle de l'arbre à l'eau chaude savonneuse (consultez la section « Entretien et nettoyage »). Rincez les pièces et séchez-les. Avant d'utiliser le presse-agrumes, assurez-vous que le plan de travail sur lequel il est posé ainsi que les environs immédiats sont propres et secs.

IMPORTANT : lorsque vous déplacez votre presse-agrumes, veillez à toujours le soulever ou le tenir par son socle. Le socle se détachera du réservoir si l'appareil est porté uniquement par le réservoir.

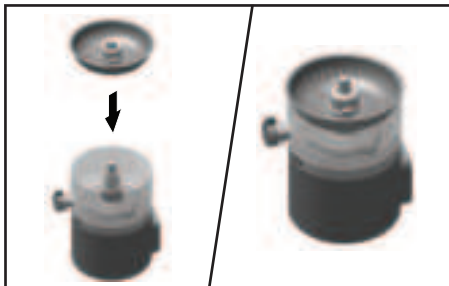
UTILISATION DU PRESSE-AGRUMES

REMARQUE : assurez-vous que la batterie soit complètement chargée avant utilisation.

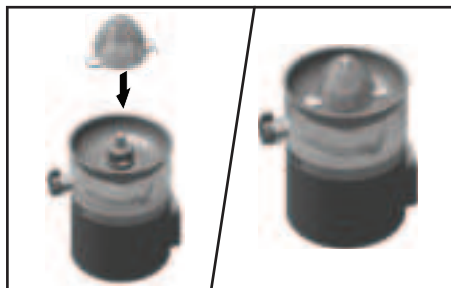
1. Assurez-vous que le socle du presse-agrumes repose sur une surface propre et sèche. Insérez le couvercle de l'arbre sur l'arbre jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Placez ensuite le réservoir sur le socle du presse-agrumes.



2. Placez et alignez le tamis dans le réservoir jusqu'à ce qu'il soit bien en place.

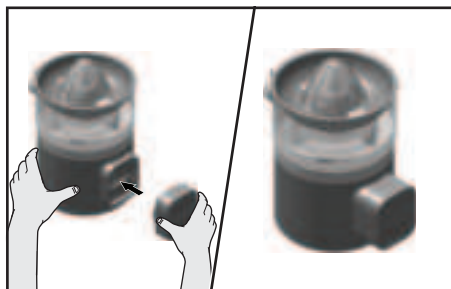


3. Placez le cône sur le dessus du tamis. Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement assemblées afin d'éviter les éclaboussures.



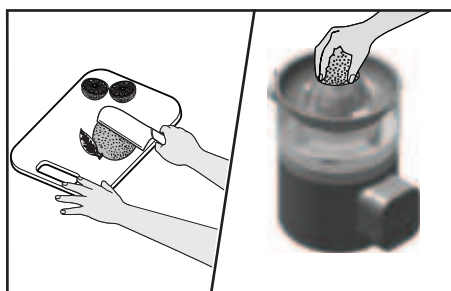
REMARQUE : veillez à ce que le réservoir soit toujours correctement installé avant d'utiliser le presse-agrumes.

4. Insérez la batterie dans le logement situé à l'arrière de l'appareil, en vous assurant qu'elle est bien alignée. Les voyants LED s'allument et affichent le niveau de charge de la batterie pendant cinq secondes, puis s'éteignent.

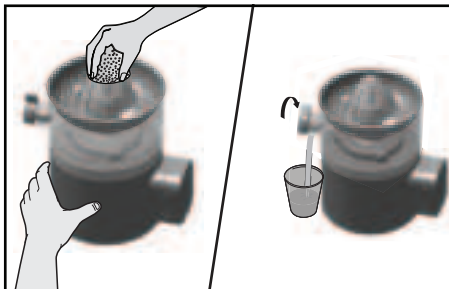


REMARQUE : ne placez pas la batterie dans une zone de chaleur ou de froid extrêmes. Il fonctionnera mieux à une température ambiante.

5. Coupez l'agrumes en 2 moitiés horizontales identiques. Placez une moitié d'agrumes au centre du cône, de manière à ce qu'elle soit alignée avec la pointe du cône.



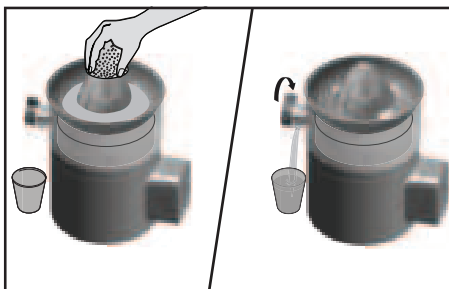
6. Pour faire fonctionner l'appareil, pressez la moitié d'agrumes sur le cône, en vous assurant que le bec verseur est ouvert pour que le jus s'écoule ou fermé pour recueillir le jus dans le réservoir. Maintenez fermement la moitié de fruit sur le cône et tournez-la dans toutes les directions pour extraire le jus. Pour arrêter d'extraire le jus, retirez la moitié de fruit du cône. Si le bec verseur est fermé, tournez le bouton vers la gauche pour transférer le jus dans un récipient.



REMARQUE : si vous le souhaitez, levez la moitié d'agrumes puis poussez-la de nouveau vers le bas pour inverser la direction du cône. Cette opération peut être effectuée plusieurs fois pour obtenir une extraction maximale.

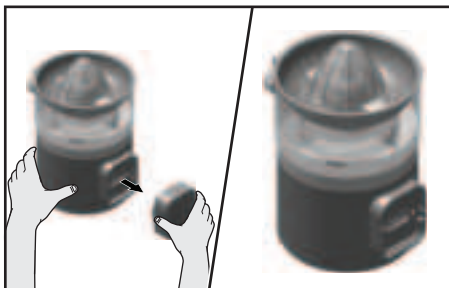
7. Une fois que tout le jus a été extrait de la moitié d'agrumes, retirez-la du cône et le presse-agrumes s'arrêtera automatiquement.

IMPORTANT : n'essayez pas de retirer le cône tant que le moteur est en marche. N'appuyez pas sur le cône pour le retirer du socle.



REMARQUE : répétez les étapes plusieurs fois pour obtenir une extraction optimale du jus.

8. Retirez la batterie avant de retirer toute pièce du presse-agrumes.



ENTRETIEN ET NETTOYAGE

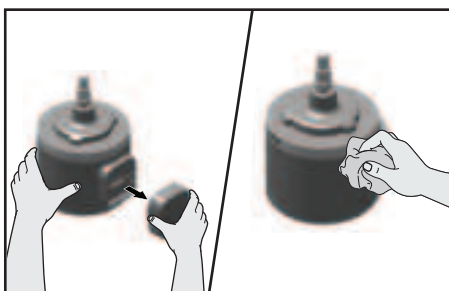
NETTOYAGE DU PRESSE-AGRUMES ET DES ACCESSOIRES

Nettoyez soigneusement le presse-agrumes et les accessoires après chaque utilisation.

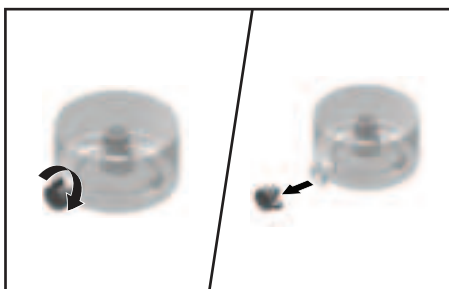
IMPORTANT : laissez l'appareil refroidir totalement avant de mettre ou de retirer des pièces, et avant de le nettoyer.

REMARQUE : afin de ne pas endommager le presse-agrumes, n'immergez pas son socle ou sa batterie dans l'eau. Afin d'éviter de rayer le presse-agrumes, n'utilisez pas de détergents abrasifs ni d'éponges à récurer.

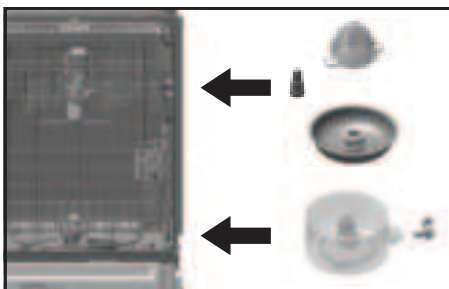
1. **Pour nettoyer le socle du presse-agrumes :** retirez la batterie du presse-agrumes avant le nettoyage. Essuyez le socle avec un chiffon imbibé d'eau chaude et séchez avec un chiffon doux.



2. Pour nettoyer le bec verseur, tournez le bouton dans le sens horaire en position de déverrouillage et tirez-le.



3. **Pièces pouvant être lavées au lave-vaisselle, panier du haut uniquement :** Le cône, le tamis, le réservoir, le bouton et le couvercle de l'arbre passent au lave-vaisselle.



REMARQUE : retirez immédiatement les pièces du lave-vaisselle et séchez-les avec un chiffon doux.

POUR PLUS D'INFORMATIONS SUR LE NETTOYAGE DU PRESSE-AGRUMES

Rendez-vous sur www.kitchenaid.com/quickstart pour obtenir des instructions supplémentaires avec des vidéos, des recettes inspirantes et des conseils sur le nettoyage de votre presse-agrumes.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	SOLUTION
Si le presse-agrumes sans fil ne démarre pas	Vérifiez si la batterie est chargée. Rechargez la batterie lorsque celle-ci est complètement déchargée.
	Assurez-vous que le tamis est correctement aligné dans le réservoir, que le cône est placé au-dessus du tamis et qu'il est enclenché.
Si la batterie ne se recharge pas	Vérifiez que le cordon/câble USB est correctement branché.
	Si vous possédez un boîtier de disjoncteurs, vérifiez que le circuit est fermé.
Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème	Reportez-vous à la section « Conditions de garantie KitchenAid ("Garantie") ». Ne retournez pas le presse-agrumes sans fil au revendeur ; celui-ci ne fournit pas de service de réparation.

TRAITEMENT DES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES

RECYCLAGE DE L'EMBALLAGE

L'emballage est recyclable et comporte le symbole . Les différentes parties de l'emballage doivent être éliminées de façon responsable et dans le respect le plus strict des normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'utilisation.

RECYCLAGE DU PRODUIT

- Cet appareil porte le symbole de recyclage conformément aux législations européenne et britannique concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE, ou WEEE en anglais).
- Par une mise au rebut correcte de l'appareil, vous contribuerez à éviter tout préjudice à l'environnement et à la santé publique.
- Le symbole  présent sur l'appareil ou dans la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Pour obtenir plus d'informations au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, adressez-vous au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

POUR L'UNION EUROPÉENNE

Cet appareil a été conçu, construit et distribué conformément aux exigences des directives de la Commission européenne en matière de sécurité : Directive 2014/35/UE relative au matériel électrique à basse tension ; Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique ; Directive 2009/125/CE relative à l'écoconception ; Directive RoHS 2011/65/UE et les modifications suivantes.

CONDITIONS DE GARANTIE KITCHENAID (« GARANTIE »)

pour la France - la Belgique - la Suisse - le Luxembourg

FRANCE:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« **Garant** ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit. Quelle que soit la présente garantie commerciale, le vendeur reste responsable des garanties légales en vertu de la loi française, y compris de la garantie légale contre les défauts cachés conformément aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil français, et l'application de la garantie légale de conformité conformément aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation français.

BELGIQUE :

KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, TVA BE 0441.626.053 RPR Bruxelles (« **Garant** ») accorde au client final, qui est un consommateur, une garantie contractuelle (la « Garantie ») conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit. En particulier, en tant que consommateur, vous bénéficiez légalement d'une garantie légale de conformité de 2 ans vis-à-vis du vendeur, telle qu'elle est définie dans la législation nationale régissant la vente de biens de consommation (articles 1649 bis à 1649 octies au Code civil belge), ainsi que de la garantie légale en cas de défauts cachés (articles 1641 à 1649 du Code civil belge).

LA SUISSE :

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« **Garant** ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit, qui pourraient dans certains cas être plus larges que les droits offerts dans le présent document.

LE GRAND DUCHÉ DU LUXEMBOURG:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« **Garant** ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit.

1. PORTÉE ET CONDITIONS DE LA GARANTIE

- a) Le Garant accorde la Garantie pour les produits mentionnés à la Section 1.b) qu'un consommateur a achetés auprès d'un vendeur ou d'une société du groupe KitchenAid dans les pays de l'Espace économique européen, la Moldavie, le Monténégro, la Russie, la Suisse ou la Turquie.

b) **Pour le Luxembourg uniquement:**

La garantie s'applique uniquement lorsque le produit pour lequel les services sont demandés conformément à la garantie se trouve dans l'un des pays énumérés à la Section 1.a) ci-dessus

c) La période de Garantie dépend du produit acheté et est la suivante :

Un an de garantie complète à compter de la date d'achat.

- d) La période de Garantie commence à la date d'achat, c'est-à-dire la date à laquelle un consommateur a acheté le produit auprès d'un détaillant ou d'une société du groupe KitchenAid.
- e) La Garantie couvre la nature sans défaut du produit.
- f) Le Garant fournit au consommateur les services suivants dans le cadre de la présente Garantie, au choix du Garant, en cas de défaut pendant la période de Garantie :
- Réparation du produit ou de la pièce défectueuse, ou
 - Remplacement du produit ou de la pièce défectueuse. Si un produit n'est plus disponible, le Garant a le droit d'échanger le produit contre un produit de valeur égale ou supérieure.
- g) Si le consommateur souhaite faire une réclamation en vertu de la Garantie, il doit contacter directement les centres de service KitchenAid ou le Garant du pays auprès de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique ;

Adresse e-mail **FRANCE** : CONSUMERCARE.FR@kitchenaid.eu

Adresse e-mail **BELGIQUE** : CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu

Numéro de téléphone : **00 800 381 040 26**

Pour la SUISSE :

Novissa AG
Schulstrasse 1a
CH-2572 Sutz
Numéro de téléphone: +41 32 475 10 10
Adresse e-mail: info@novissa.ch

Novissa Service Center
VEBO Genossenschaft
CH-4528 Zuchwil
Numéro de téléphone: 032 686 58 50
Adresse e-Mail: service@novissa.ch

Pour le LUXEMBOURG:

Si le consommateur souhaite faire une réclamation en vertu de la Garantie, il doit contacter les centres de service KitchenAid spécifiques au pays à l'adresse;

GROUP LOUISIANA S.A.
5 Rue du Château d'Eau
L-3364 LEUDELANGE
Numéro de téléphone: +352 37 20 44 504
Adresse e-mail: myriam.grof@grlou.com

- h) Les frais de réparation, y compris les pièces de rechange, et les frais d'affranchissement pour la livraison d'un produit ou d'une pièce de produit sans défaut sont à la charge du Garant. Le Garant doit également prendre en charge les frais d'affranchissement pour le retour du produit défectueux ou de la pièce du produit si le Garant ou le service après-vente de KitchenAid spécifique au pays a demandé le retour du produit défectueux ou de la pièce du produit. Toutefois, le consommateur doit prendre en charge les coûts de l'emballage approprié pour le retour du produit défectueux ou de la pièce défectueuse.
- i) Pour pouvoir faire une réclamation au titre de la Garantie, le client doit présenter le reçu ou la facture de l'achat du produit.
- j) **Pour la FRANCE uniquement** : La Garantie est fournie gratuitement aux clients.

2. LIMITATIONS DE LA GARANTIE

- a) La Garantie s'applique uniquement aux produits utilisés à des fins privées et non à des fins professionnelles ou commerciales.
- b) La Garantie ne s'applique pas en cas d'usure normale, d'utilisation inappropriée ou abusive, de non-respect des instructions d'utilisation, d'utilisation du produit à une tension électrique incorrecte, d'installation et de fonctionnement en violation des réglementations électriques applicables et d'utilisation de la force (coups, par exemple).
- c) La Garantie ne s'applique pas si le produit a été modifié ou converti, par exemple, les conversions de produits 120 V en produits 220-240 V.
- d) **Pour la Belgique, le Luxembourg et la Suisse** : La fourniture de services de Garantie ne prolonge pas la période de Garantie et n'amorce pas le début d'une nouvelle période de Garantie. La période de Garantie pour les pièces de rechange installées se termine par la période de Garantie pour l'ensemble du produit.

Pour la France uniquement :

La fourniture de services de Garantie ne prolonge pas la période de Garantie et n'amorce pas le début d'une nouvelle période de Garantie. La période de Garantie pour les pièces de rechange installées se termine par la période de Garantie pour l'ensemble du produit. Une telle disposition ne s'applique pas lorsqu'une réparation couverte par la Garantie entraînera une période d'immobilisation du produit d'au moins sept jours. Dans ce cas, la période d'immobilisation doit être ajoutée à la durée restante de la Garantie, à compter de la date de la demande d'intervention du consommateur ou de la date à laquelle les produits en question sont mis à disposition pour réparation, si cette disponibilité est faite après la date de la demande d'intervention.

Après l'expiration de la période de Garantie ou pour les produits pour lesquels la Garantie ne s'applique pas, les centres de service après-vente de KitchenAid sont toujours à la disposition du client final pour des questions et des renseignements. De plus amples informations sont également disponibles sur notre site Web : www.kitchenaid.fr (France) - www.kitchenaid.eu - www.grouplouisiana.com (Luxembourg) - www.kitchenaid.ch (Suisse)

3. POUR LA FRANCE UNIQUEMENT:

Lorsqu'il agit pour des raisons de garantie légale de conformité, le consommateur :

- bénéficie d'une période de deux ans à compter de la livraison du produit dans lequel agir ;
- peut choisir entre la réparation ou le remplacement du produit, sous réserve des conditions relatives aux coûts prévus par l'article L. 217-9 du Code de la consommation français ;
- est exonéré d'avoir à prouver le manque de conformité du produit pendant les deux années suivant sa livraison (et pendant six mois après la livraison du produit, pour les marchandises d'occasion).

La garantie légale de conformité s'applique indépendamment de la garantie commerciale éventuellement offerte.

Indépendamment de cette garantie commerciale, le consommateur peut décider d'appliquer la garantie légale pour les défauts cachés au sens de l'article 1641 du Code civil français. Dans ce cas, le consommateur peut choisir entre l'annulation de la vente ou une réduction du prix de vente, conformément à l'article 1644 du Code civil français.

Article L. 217-4 du Code de la consommation français

Le vendeur doit livrer un produit conforme au contrat et est tenu responsable du manque de conformité existant au moment de la livraison. Le vendeur est également tenu responsable du manque de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque cette installation est la responsabilité du vendeur en vertu du contrat ou a été effectuée sous la supervision du vendeur.

Article L. 217-5 du Code de la consommation français

Le produit est réputé conforme au contrat :

1. S'il est adapté à l'utilisation généralement attendue d'un produit similaire et, le cas échéant :
 - il correspond à la description donnée par le vendeur et a les qualités que ce vendeur a présentées à l'acheteur au moyen d'un échantillon ou d'un modèle ; et
 - s'il présente les qualités auxquelles un acheteur peut légitimement s'attendre compte tenu des déclarations publiques faites par le vendeur, le fabricant ou son représentant, en particulier dans la publicité ou l'étiquetage ; ou
2. s'il présente les caractéristiques convenues d'un commun accord par les parties ou s'il est adapté à toute utilisation spéciale prévue par l'acheteur, qui est connue du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L. 217-12 du Code de la consommation français

L'action résultant du manque de conformité expire deux ans après la livraison des marchandises.

Article L. 217-16 du Code de la consommation français

Pendant la période d'effet de la garantie commerciale offerte à un acheteur au moment de l'acquisition ou de la réparation d'un bien tangible, si l'acheteur exige du vendeur une réparation couverte par la garantie, toute période de sept jours ou plus pendant laquelle les marchandises sont hors service pour réparation est ajoutée à la durée restante de la garantie. Cette période s'étend à partir de la demande d'intervention faite par l'acheteur ou à partir de la date à laquelle ledit produit est mis à disposition pour réparation, si cette date est postérieure à la demande d'intervention.

Article 1641 du Code civil français

Le vendeur garantit le produit vendu pour les défauts cachés qui le rendent inapte à son usage prévu, ou qui diminuent cette utilisation dans la mesure où l'acheteur ne l'aurait pas acheté, ou n'aurait accepté de l'acheter que pour un prix moindre, s'il avait été au courant de tels défauts.

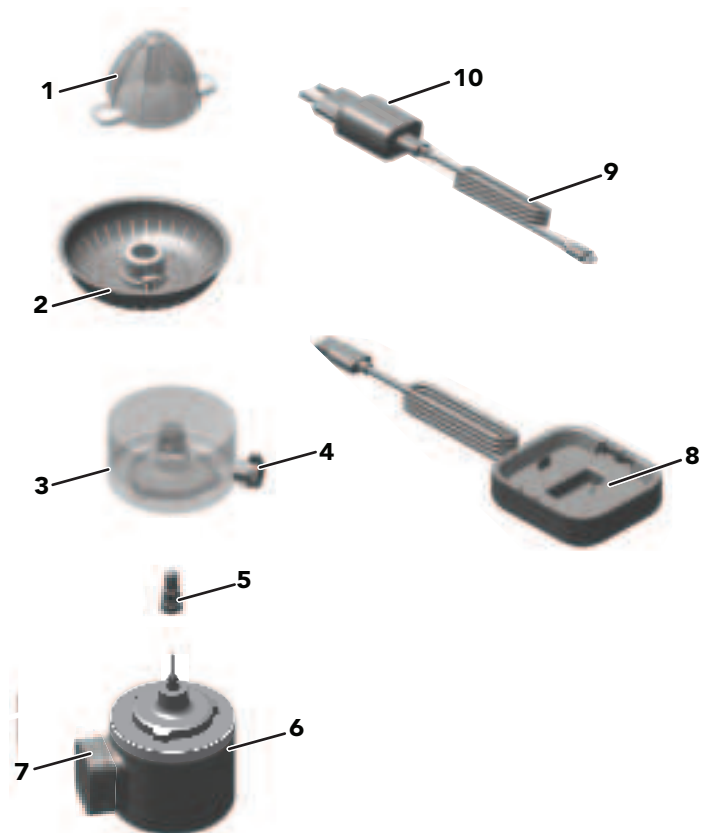
Article 1648 § 1 du Code civil français

L'action résultant de défauts cachés doit être déposée dans les deux ans suivant la découverte du défaut.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Enregistrez votre nouvel appareil KitchenAid dès maintenant : www.kitchenaid.eu/register

COMPONENTI E FUNZIONI



- 1. Spremiagrumi
- 2. Colino
- 3. Serbatoio
- 4. Manopola rimovibile
- 5. Coperchio dell'albero

- 6. Base dello spremiagrumi
- 7. Batteria rimovibile
- 8. Stazione di ricarica della batteria*
- 9. Cavo USB
- 10. Adattatore USB**

*Accessorio venduto separatamente.

**L'adattatore USB non viene fornito con il prodotto e non è venduto separatamente da KitchenAid.

PRECAUZIONI IMPORTANTI

Quando si usa un apparecchio elettrico, è consigliabile seguire le precauzioni di sicurezza essenziali, comprese quelle elencate di seguito:

1. **AVVERTENZA:** leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può essere causa di incendi e/o infortuni gravi.
2. Solo per l'Unione Europea: gli apparecchi possono essere usati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze inadeguate, solo se sono sorvegliate o se è stato loro insegnato come usare l'apparecchio in condizioni di sicurezza e se sono consapevoli dei pericoli che può comportare. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
3. Solo per l'Unione Europea: questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini. La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere effettuate dai bambini senza la supervisione di un adulto.
4. Al fine di evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere la base dello spremiagrumi, l'adattatore USB, il cavo USB o la batteria in acqua né in altri liquidi.
5. L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con esperienza e conoscenze inadeguate. In caso di utilizzo dell'apparecchio in prossimità di bambini è necessaria la supervisione. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
6. Spegnere l'apparecchio e rimuovere la batteria quando non è in uso, prima di applicare o rimuovere gli accessori e prima della pulizia.
7. Non toccare le parti in movimento.
8. Non utilizzare l'apparecchio se la batteria o l'adattatore USB sono danneggiati e dopo anomalie di funzionamento o se l'apparecchio è caduto o è stato in qualche modo danneggiato. Portare l'apparecchio al centro di assistenza autorizzato più vicino per un controllo, la riparazione o la regolazione di funzionalità elettriche o meccaniche.

- 9.** L'uso di accessori o utensili non consigliati o non venduti da KitchenAid può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni a persone.
- 10.** Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
- 11.** Fare riferimento alla sezione "Manutenzione e pulizia" per istruzioni sulla pulizia delle superfici che vengono a contatto con gli alimenti.
- 12.** Scollegare la batteria dall'apparecchio prima di effettuare regolazioni, sostituire gli accessori o riporre l'apparecchio. Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare l'apparecchio accidentalmente.
- 13.** Ricaricare solo con l'adattatore USB specificato da KitchenAid. Un adattatore USB adatto a un tipo di batteria può creare rischi di incendio se utilizzato con un'altra batteria.
- 14.** Utilizzare gli apparecchi solo con la batteria KitchenAid da 12 VCC. L'uso di altre batterie può comportare il rischio di lesioni e incendi.
- 15.** Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici che possono condurre la corrente da un terminale all'altro. Cortocircuitare i terminali della batteria può provocare ustioni o incendi.
- 16.** In condizioni di utilizzo scorretto, il liquido potrebbe fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, lavare la parte interessata con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare anche un medico. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- 17.** Non utilizzare la batteria né l'apparecchio se sono danneggiati o modificati. Le batterie danneggiate o modificate possono agire in modo imprevedibile con conseguente rischio di incendio, esplosione o lesioni.
- 18.** Non esporre la batteria o l'apparecchio al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 129 °C può provocare esplosioni.

19. Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la batteria o l'apparecchio al di fuori dell'intervallo di temperature specificato nelle istruzioni. La ricarica non corretta o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.
20. Non sottoporre mai a manutenzione una batteria danneggiata. La manutenzione della batteria deve essere eseguita esclusivamente da KitchenAid o da fornitori di assistenza autorizzati.
21. Non posizionare l'apparecchio sopra e in prossimità di un fornello a gas o elettrico o un forno caldo.
22. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
23. Non utilizzare lo spremiagrumi sotto la pioggia o in condizioni di umidità. Non esporlo alla pioggia. Riporre in un luogo chiuso.
24. Non modificare né tentare di riparare l'apparecchio o la batteria (a seconda dei casi) se non come indicato nelle istruzioni per l'uso e la manutenzione.
25. Il contenitore di raccolta deve essere posizionato correttamente prima di utilizzare l'apparecchio.
26. Assicurarsi che il motore si arresti completamente prima di smontare l'apparecchio.
27. Non utilizzare l'apparecchio se lo spremiagrumi rotante è danneggiato.
28. Non utilizzare l'apparecchio se il serbatoio non è in posizione e se sotto il beccuccio non è posizionato un contenitore di raccolta.
29. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di montare o rimuovere eventuali componenti e prima di procedere alla pulizia.
30. Non utilizzare prolunghe. Collegare il caricabatteria direttamente a una presa elettrica.
31. Non incendiare l'apparecchio anche se gravemente danneggiato. La batteria può esplodere in caso di incendio.
32. **IMPORTANTE:** utilizzare solo con l'adattatore USB approvato dal mercato.
33. Rimuovere le batterie scariche dall'apparecchio e smaltirle in modo sicuro.
34. Rimuovere le batterie ricaricabili dall'apparecchio prima di ricaricarle.

- 35. Se la batteria presenta delle perdite, rimuoverla dall'apparecchio e non utilizzarla nuovamente.
- 36. Rimuovere la batteria se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- 37. La preparazione di gran parte dei succhi richiede dai 2 ai 5 minuti.
- 38. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali:
 - aree cucina del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - agriturismo;
 - clienti di alberghi, pensioni e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti tipo bed and breakfast.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit www.kitchenaid.co.uk/product-tips, www.kitchenaid.ie/product-tips, or www.KitchenAid.eu.

REQUISITI ELETTRICI

Adattatore USB:

Tensione in ingresso: 100-240 VCA, 50-60 Hz, 0,5 A

Uscita USB: 5 VCC, 2 A

Temperatura ambientale suggerita durante la ricarica: 5-40 °C.

Spremiagrumi senza fili:

Voltaggio: 12 VCC

Batteria esterna (ioni di litio): 5KRB12

Tensione nominale: 10,8 VCC

Tensione massima: 12 VCC

NOTA: se l'adattatore USB e la fonte di alimentazione non sono compatibili, rivolgersi a un elettricista qualificato. Non modificare in alcun modo l'adattatore USB.

Non utilizzare o conservare le batterie e i prodotti in ambienti in cui la temperatura è inferiore a 10 °C o superiore a 40 °C.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AZIONATO DA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO

Smaltire sempre i prodotti azionati a batterie osservando le normative federali, nazionali e locali. Contattare l'ente locale preposto al riciclaggio per informazioni sui centri di riciclaggio.

PER INIZIARE

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

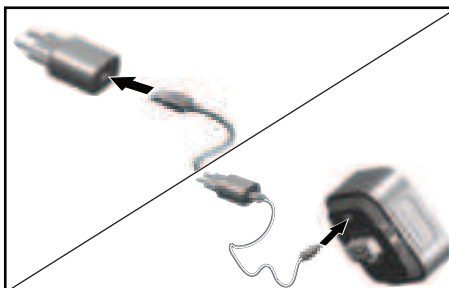
1. Caricare la batteria finché non è completamente carica.
2. Pulire tutti i componenti e gli accessori (vedere la sezione "Manutenzione e pulizia").
3. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio, se presenti.

NOTA: sul prodotto può essere presente della polvere. Ciò è dovuto ai materiali riciclati utilizzati nella confezione. In questo caso, pulire con un panno morbido.

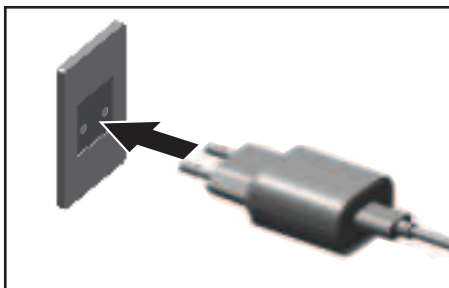
RICARICA DELLA BATTERIA

UTILIZZO DEL CAVO USB

1. Collegare il cavo USB all'adattatore USB**. Collegare l'altra estremità del cavo USB alla batteria.



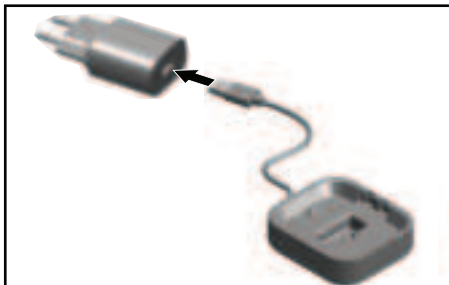
2. Collegare l'adattatore all'alimentazione.



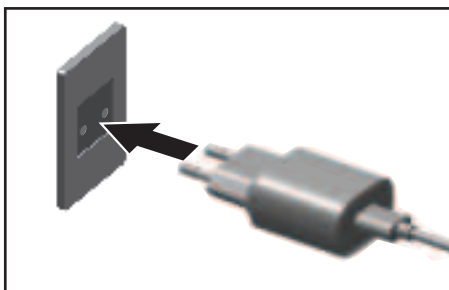
**L'adattatore USB non viene fornito con il prodotto e non è venduto separatamente da KitchenAid.

UTILIZZO DELLA DOCKING STATION (FACOLTATIVO)

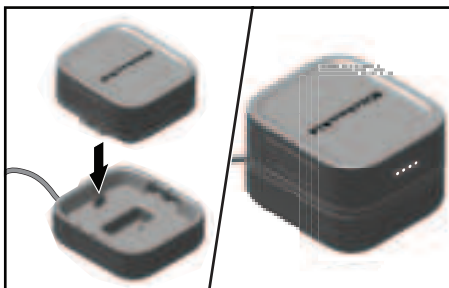
1. Collegare il cavo USB all'adattatore.



2. Collegare l'adattatore USB all'alimentazione.

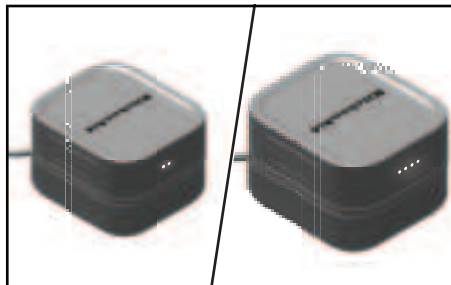


3. Capovolgere la batteria e farla scorrere sulla docking station. Premere la batteria verso il basso per far scattare il fermo in posizione.



4. Una volta inserita la batteria, i LED si alternano per alcuni secondi per eseguire un'autodiagnosi dello stato della batteria.

5. Al termine della procedura, la batteria inizia a caricarsi con un singolo LED lampeggiante. Durante la ricarica, i LED diventano fissi. Quando la batteria è completamente carica, tutti i LED diventano fissi.



NOTA: se all'inizio le spie continuano ad alternarsi per più di 10 secondi, è probabile che la batteria sia troppo calda o troppo fredda per essere ricaricata. Scollegare la batteria e attendere che si stabilizzi a una temperatura ambiente normale, quindi riprovare a ricaricarla. Se dopo questa operazione la batteria non si ricarica, scollegarla e contattare l'assistenza clienti.

STATO DELLA BATTERIA

INDICATORI LED	LIVELLO DELLA BATTERIA
○○○○	75-100%
○○○●	50-75%
○●●	25-50%
○●●●	< 25%
⚡●●●	Quando la batteria ha solo il 10% di carica residua, 1 LED inizia a lampeggiare alla frequenza di 1 secondo acceso/1 secondo spento(0,5 Hz).

Ricarica completa: La batteria sarà completamente carica in circa 3 ore.

NOTA: Legenda LED:

○ = ON

● = OFF

⚡ = LAMPEGGIANTE

NOTA: quando la batteria è installata o quando l'apparecchio è in funzione, i LED di stato della carica della batteria vengono visualizzati per 5 secondi, quindi si spengono. Se la carica della batteria è pari o inferiore al 10%, l'indicatore continuerà a lampeggiare fino a quando l'unità non sarà più in uso o la batteria sarà stata rimossa.

NOTA: conservare lo spremiagrumi senza fili a temperatura ambiente.

UTILIZZO DEL PRODOTTO

PREPARAZIONE ALL'UTILIZZO DELLO SPREMIAGRUMI

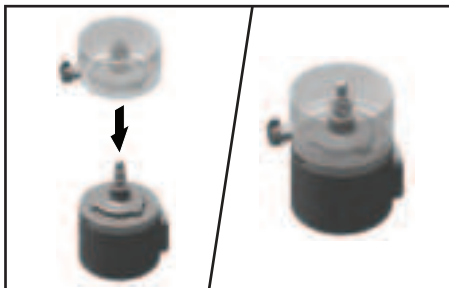
Al primo utilizzo, pulire la base dello spremiagrumi con un panno umido e tiepido. Asciugare con un panno morbido. Lavare lo spremiagrumi, il setaccio, il serbatoio e il coperchio dell'albero con acqua tiepida e sapone (vedere la sezione "Manutenzione e pulizia"). Sciacquare i vari elementi e asciugarli. Controllare che il piano di lavoro e la zona circostante lo spremiagrumi siano asciutti e puliti.

IMPORTANTE: quando si sposta lo spremiagrumi, mantenerlo/sollevarlo sempre dalla base. Se la base viene trasportata solo dal serbatoio si sgancerà dal gruppo del serbatoio.

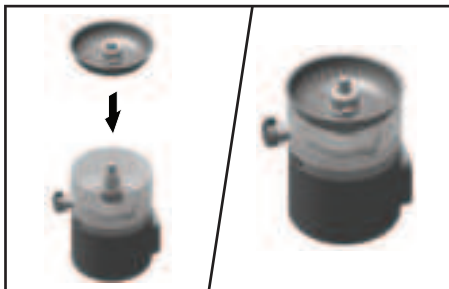
UTILIZZO DELLO SPREMIAGRUMI

NOTA: assicurarsi che la batteria sia completamente carica prima dell'uso.

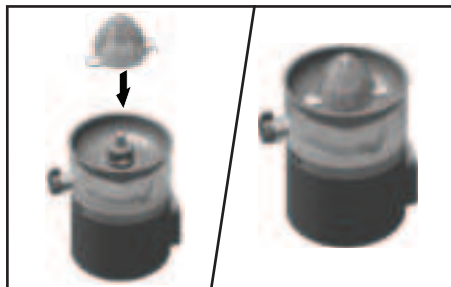
1. Assicurarsi che la base dello spremiagrumi sia posizionata su una superficie pulita e asciutta. Inserire il coperchio sull'albero finché non scatta in posizione. Quindi posizionare il serbatoio sulla base dello spremiagrumi.



2. Sistemare e allineare il colino nel serbatoio fin quando non sarà posizionato correttamente.

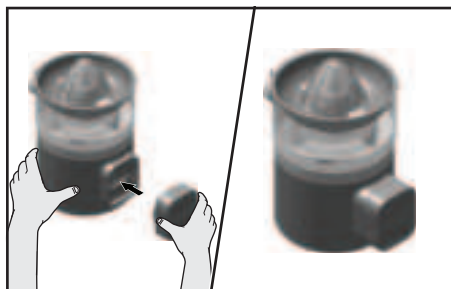


3. Posizionare lo spremiagrumi sulla parte superiore del setaccio. Assicurarsi che tutte le parti siano montate correttamente per evitare fuoriuscite.



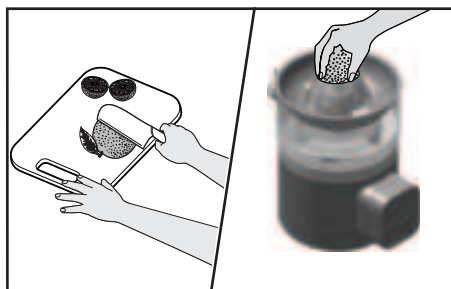
NOTA: assicurarsi sempre che il serbatoio sia inserito correttamente prima di utilizzare lo spremiagrumi.

4. Inserire la batteria nel vano della batteria situato nella parte posteriore dell'apparecchio e assicurarsi che sia allineata. I LED si illuminano e mostrano il livello della batteria per cinque secondi, per poi spegnersi.

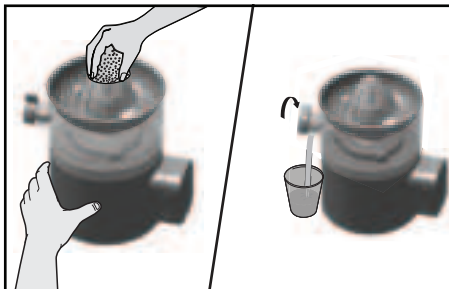


NOTA: non posizionare la batteria in un'area estremamente calda o fredda. Funziona meglio a temperatura ambiente normale.

5. Tagliare gli agrumi in 2 metà orizzontali identiche. Posizionare una metà dell'agrumo al centro dello spremiagrumi in modo da allinearla con la punta.



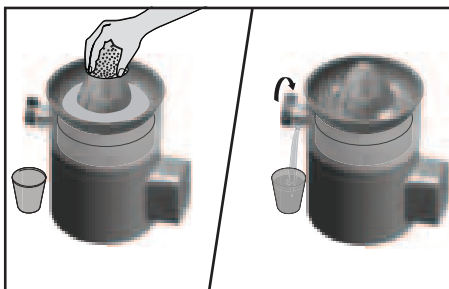
6. Per avviare l'apparecchio, premere la metà dell'agrume sullo spremiagrumi, assicurandosi che il beccuccio sia aperto per consentire al succo di fuoriuscire o chiuso per raccogliere il succo nel serbatoio. Tenere saldamente la metà del frutto contro lo spremiagrumi, muovendolo in tutte le direzioni per estrarre il succo. Per interrompere la spremitura, sollevare la metà del frutto. In caso di beccuccio chiuso, ruotare la manopola verso sinistra per trasferire il succo in un contenitore di raccolta.



NOTA: se lo si desidera, sollevare la metà dell'agrume e premere nuovamente verso il basso per invertire la direzione dello spremiagrumi. Questa operazione può essere eseguita più volte per estrarre al meglio il succo.

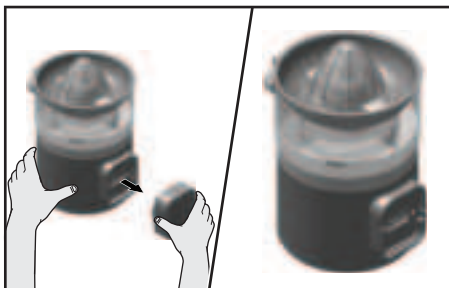
7. Una volta estratto tutto il succo dalla metà dell'agrume, rimuoverlo dallo spremiagrumi e l'apparecchio si arresterà automaticamente.

IMPORTANTE: non provare a rimuovere lo spremiagrumi mentre il motore è ancora in funzione. Durante la rimozione dalla base, non premere lo spremiagrumi.



NOTA: per risultati ottimali, ripetere più volte i passaggi.

8. Rimuovere la batteria prima di rimuovere qualsiasi componente dello spremiagrumi.



MANUTENZIONE E PULIZIA

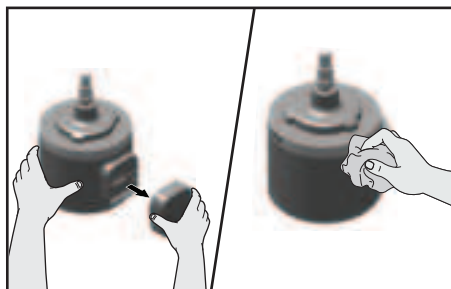
PULIZIA DELLO SPREMIAGRUMI E DEGLI ACCESSORI

Pulire a fondo lo spremiagrumi e gli accessori dopo l'uso.

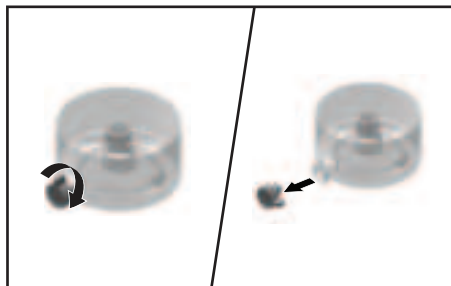
IMPORTANTE: lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di montare o rimuovere eventuali componenti e prima di procedere alla pulizia.

NOTA: per evitare di danneggiare lo spremiagrumi, non immergere la base o la batteria in acqua. Per evitare di graffiare lo spremiagrumi, non utilizzare pagliette o detergenti abrasivi.

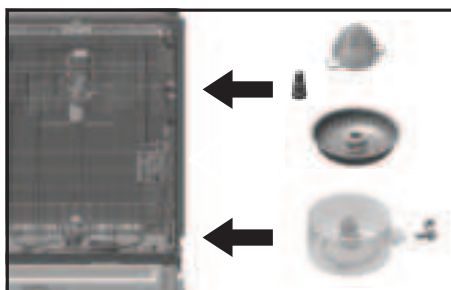
1. **Per pulire la base dello spremiagrumi:** rimuovere la batteria dallo spremiagrumi prima di pulirlo. Pulire la base con un panno inumidito con acqua tiepida e asciugare con un panno morbido.



2. Per pulire il beccuccio, spostare la manopola in senso orario nella posizione di sblocco e tirare.



3. **Componenti lavabili in lavastoviglie, solo nel cestello superiore:** Lo spremiagrumi, il setaccio, il serbatoio, la manopola e il coperchio dell'albero possono essere lavati in lavastoviglie.



NOTA: rimuovere immediatamente i componenti dalla lavastoviglie e asciugarli con un panno morbido.

PER INFORMAZIONI DETTAGLIATE SULLA PULIZIA DELLO SPREMIAGRUMI

Visitare il sito www.kitchenaid.it/avviorapido per istruzioni aggiuntive con video, ricette interessanti e suggerimenti su come utilizzare lo spremiagrumi.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	SOLUZIONE
Se lo spremiagrumi senza fili non si accende	Verificare che la batteria sia carica. Caricare la batteria quando è completamente scarica.
	Assicurarsi che il colino sia correttamente allineato nel serbatoio e che lo spremiagrumi sia posizionato sulla parte superiore del colino e bloccato in posizione.
Se la batteria non si carica	Verificare che il cavo USB sia collegato correttamente.
	Se è presente un interruttore, assicurarsi che il circuito sia chiuso.
Il problema non può essere risolto	Consultare la sezione "Termini della garanzia KitchenAid ("Garanzia")". Non restituire lo spremiagrumi senza fili al rivenditore; i rivenditori non svolgono attività di assistenza.

SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE

SMALTIMENTO DEL MATERIALE DA IMBALLO

Il materiale da imballaggio è riciclabile e contrassegnato dal simbolo ♻. Di conseguenza, le varie parti dell'imballaggio devono essere smaltite responsabilmente e in conformità alle normative locali che regolano lo smaltimento dei rifiuti.

RICICLAGGIO DEL PRODOTTO

- Questo apparecchio è conforme alla normativa dell'Unione Europea e del Regno Unito relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
- Il corretto smaltimento del presente prodotto contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana associate alla gestione errata dello smaltimento dello stesso.
- Il simbolo  riportato sul prodotto o sulla documentazione in dotazione indica che questo apparecchio non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso il centro di raccolta preposto al riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per informazioni più dettagliate su trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, è possibile contattare l'ufficio locale di competenza, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

PER L'UNIONE EUROPEA

Questo apparecchio è stato progettato, fabbricato e distribuito in conformità ai requisiti di sicurezza delle direttive CE: Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE, Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE, Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE, Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2011/65/UE e successive modifiche.

IT

TERMINI DELLA GARANZIA KITCHENAID ("GARANZIA")

KitchenAid Europa, Inc, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio ("Garante") concede al cliente finale, vale a dire il consumatore, una Garanzia ai sensi dei seguenti termini.

La Garanzia si applica in aggiunta ai diritti di garanzia legale di 2 anni che il consumatore può far valere nei confronti del venditore del prodotto e non limita o incide in alcun modo su di essi.

1. AMBITO E TERMINI DELLA GARANZIA

- a) Il Garante concede la Garanzia per i prodotti menzionati nella Sezione 1.b), acquistati da un consumatore presso un venditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid all'interno dei Paesi dello Spazio economico europeo, Moldavia, Montenegro, Svizzera o Turchia.
- b) La durata della Garanzia dipende dal prodotto acquistato ed è la seguente:
Un anno di copertura totale a partire dalla data d'acquisto.
- c) La durata della Garanzia decorre a partire dalla data di consegna, vale a dire la data in cui un consumatore ha acquistato il prodotto presso un rivenditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid.
- d) La Garanzia si applica a un prodotto privo di difetti.
- e) Se si verifica un difetto durante il periodo di validità della Garanzia, ai sensi della presente Garanzia il Garante si impegna a fornire al consumatore i seguenti servizi, a scelta del Garante:
 - Riparazione del prodotto o del componente difettoso, oppure
 - Sostituzione del prodotto o del componente difettoso. Se un prodotto non è più disponibile, il Garante ha il diritto di sostituirlo con un prodotto di valore uguale o superiore.
- f) Se il consumatore desidera presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, deve contattare i centri di assistenza KitchenAid del paese specifico o direttamente il Garante presso la sede di KitchenAid Europa, Inc, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio; indirizzo e-mail: CONSUMERCARE.IT@kitchenaid.eu / Numero di telefono: **00 800 381 040 26**
- g) I costi di riparazione, inclusi i costi dei componenti di ricambio, e i costi di spedizione per la consegna di un prodotto o un componente privo di difetti saranno sostenuti dal Garante. Il Garante dovrà inoltre sostenere i costi di spedizione per la restituzione del prodotto o del componente difettoso, qualora il Garante o il centro di assistenza clienti KitchenAid richieda la restituzione del prodotto o del componente difettoso. Tuttavia, il consumatore dovrà sostenere i costi di un imballaggio idoneo alla restituzione del prodotto o del componente difettoso.
- h) Per poter presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, il consumatore deve presentare la ricevuta o la fattura attestante l'acquisto del prodotto.

2. LIMITAZIONI DELLA GARANZIA

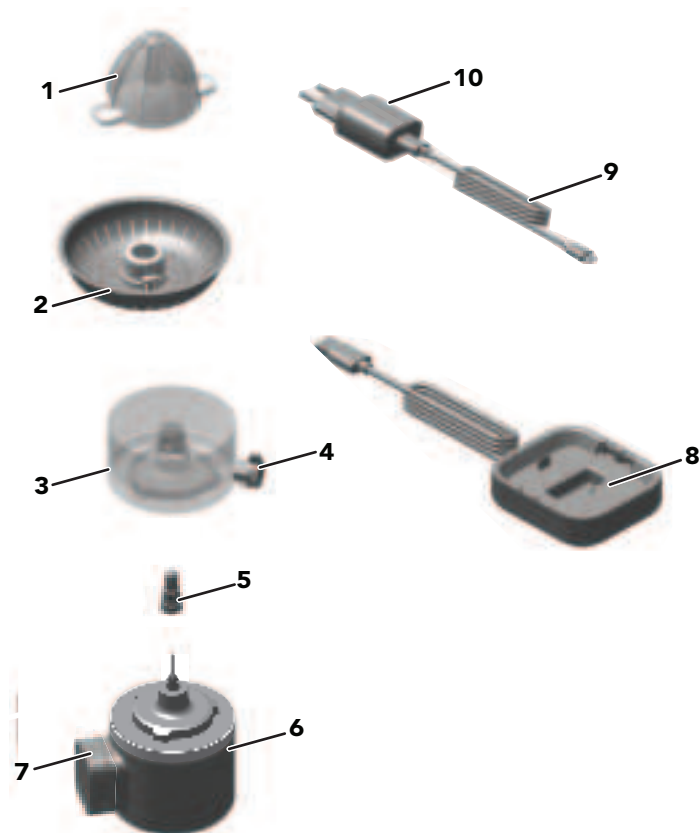
- a) La Garanzia si applica esclusivamente ai prodotti impiegati ad uso privato e non per scopi professionali o commerciali.
- b) La Garanzia non si applica in caso di danni causati da normale usura, uso improprio o scorretto, mancato rispetto delle istruzioni per l'uso, uso del prodotto con tensione elettrica errata, installazione e funzionamento in violazione delle normative elettriche vigenti e utilizzo di forza (ad esempio, colpi).
- c) La Garanzia non si applica se il prodotto è stato modificato o convertito, ad esempio conversioni di apparecchi da 120 V in apparecchi da 220-240 V.
- d) La fornitura dei servizi di Garanzia non estende il periodo di Garanzia, né determina l'inizio di un nuovo periodo di Garanzia. Il termine del periodo di validità della Garanzia per i componenti di ricambio installati coincide con il termine del periodo di validità della Garanzia per l'intero prodotto.
- e) Ulteriori rivendicazioni, in particolare le richieste di indennizzo, sono escluse, a meno che la responsabilità non sia obbligatoria per legge.

Al termine del periodo di validità della Garanzia, o per i prodotti che non sono coperti dalla stessa, i centri di assistenza clienti KitchenAid rimangono a disposizione del cliente finale per qualsiasi domanda o informazione. Ulteriori informazioni sono altresì disponibili sul nostro sito Web: www.kitchenaid.eu

REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO

Registrare subito il nuovo apparecchio KitchenAid: www.kitchenaid.it/supporto/registra-il-tuo-prodotto

ONDERDELEN EN EIGENSCHAPPEN



- 1. Perskegel
- 2. Zeef
- 3. Reservoir
- 4. Verwijderbare knop
- 5. Asafdekking

- 6. Voet van de sapcentrifuge
- 7. Verwijderbare accu
- 8. Oplaaddock voor batterij*
- 9. USB-kabel
- 10. USB-adapter**

*Accessoire afzonderlijk verkrijgbaar.

**USB-adapter wordt niet bij het product geleverd en is afzonderlijk verkrijgbaar bij KitchenAid.

PRODUCTVEILIGHEID

BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten steeds basisvoorzorgen worden getroffen, waaronder:

1. **WAARSCHUWING:** Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies. Het niet navolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot brand en/of ernstig letsel.
2. Alleen voor de Europese Unie: Apparaten mogen gebruikt worden door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren van het apparaat begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.
3. Alleen voor de Europese Unie: Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd dit product en het netsnoer buiten bereik van kinderen. Kinderen mogen het apparaat alleen onder toezicht schoonmaken en onderhouden.
4. Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, moet je de voet van de sapcentrifuge, de USB-adapter, de USB-kabel en de batterij niet in water of een andere vloeistof plaatsen.
5. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen die een gebrekkige ervaring met of kennis van dergelijke apparatuur hebben. Houd toezicht wanneer een apparaat in de nabijheid van kinderen wordt gebruikt. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken.
6. Zet het apparaat uit en verwijder de batterij als je het niet gebruikt, voordat je onderdelen plaatst of verwijderd en voordat je het apparaat schoonmaakt.
7. Raak geen bewegende onderdelen aan.

8. Gebruik het apparaat niet als de batterij of de USB-adapter is beschadigd, of nadat het apparaat een storing heeft gehad, gevallen is of op enigerlei wijze beschadigd is geraakt. Stuur het apparaat naar het dichtstbijzijnde erkende Servicecentrum voor onderzoek, reparatie of elektrische of mechanische afstelling.
9. Het gebruik van accessoires die niet door KitchenAid worden aanbevolen of verkocht, kan brand, elektrische schokken of letsels veroorzaken.
10. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in werking is.
11. Zie het gedeelte "Onderhoud en reiniging" voor instructies om de oppervlakken die in contact komen met voedsel te reinigen.
12. Koppel de batterij los van het apparaat voordat je het aanpast, accessoires verwisselt of het apparaat opbergt. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het apparaat per ongeluk wordt gestart.
13. Laad alleen op met de door KitchenAid gespecificeerde USB-adapter. Een USB-adapter die geschikt is voor een bepaald type batterij kan brandgevaar opleveren als deze met een andere batterij wordt gebruikt.
14. Gebruik de apparaten alleen met een batterij van 12 V van KitchenAid. Gebruik van andere batterijen kan risico op lichamelijk letsel en brand opleveren.
15. Houd de batterij, wanneer deze niet wordt gebruikt, uit de buurt van metalen voorwerpen, zoals paperclips, muntgeld, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de polen van de batterij met elkaar kunnen verbinden. Het kortsluiten van de batterijpolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
16. Onder extreme omstandigheden kan er vloeistof uit de batterij lopen. Vermijd contact hiermee. Als er per ongeluk contact is, spoel de vloeistof dan af met water. Als de vloeistof in contact komt met de ogen, schakel dan onmiddellijk medische hulp in. Vloeistof die uit de batterij komt kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
17. Gebruik geen beschadigde of aangepaste batterijen of apparaten. Beschadigde of aangepaste batterijen kunnen onvoorspelbaar zijn, wat kan leiden tot brand, explosie of letsel.

18. Stel een batterij of apparaat niet bloot aan vuur of extreme temperaturen. Blootstelling aan vuur of temperaturen boven de 129°C kunnen een explosie veroorzaken.
19. Volg alle oplaadinstructies en laad de batterij of het apparaat niet op buiten het in de instructies vermelde temperatuurbereik. Verkeerd opladen of opladen bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan de batterij beschadigen en het risico op brand verhogen.
20. Voer nooit onderhoud uit aan een beschadigde batterij. Onderhoud aan de batterij mag alleen worden uitgevoerd door KitchenAid of een erkend onderhoudsbedrijf.
21. Plaats het apparaat niet op of bij hete elektrische of gaskookplaten of in een verwarmde oven.
22. Gebruik het apparaat uitsluitend voor het doel waarvoor het is bestemd.
23. Gebruik de sapcentrifuge niet in de regen of in natte omstandigheden. Niet blootstellen aan regen. Berg ze binnen op.
24. Pas het apparaat of de batterij niet aan en probeer deze niet te repareren (zoals van toepassing), behalve zoals aangegeven in de gebruiks- en onderhoudsinstructies.
25. De opvangbak moet goed zijn bevestigd voordat je het apparaat gebruikt.
26. Zorg dat de motor volledig is gestopt voordat je de machine demonteert.
27. Gebruik het apparaat niet als de draaiende perskegel beschadigd is.
28. Gebruik het apparaat niet als het reservoir niet goed is bevestigd of als er geen opvangbak onder de tuit staat.
29. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdert en voordat je het apparaat schoonmaakt.
30. Gebruik geen verlengsnoer. Steek de oplader direct in een stopcontact.
31. Verbrand dit apparaat niet, ook niet als het ernstig beschadigd is. De batterij kan ontploffen bij brand.
32. **BELANGRIJK:** Alleen gebruiken met een door de markt goedgekeurde USB-adapter.
33. Verwijder lege batterijen uit het apparaat en voer ze veilig af.

34. Verwijder oplaadbare batterijen uit het apparaat voordat je ze oplaadt.
35. Als de batterij lekt, verwijder dan de batterij uit het apparaat en gebruik die niet meer.
36. Verwijder de batterij als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.
37. De meeste sappen hebben 2 tot 5 minuten verwerkingstijd nodig.
38. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals:
 - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - door gasten in hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
 - bed and breakfasts en vergelijkbare omgevingen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit

www.kitchenaid.co.uk/product-tips,

www.kitchenaid.ie/product-tips, or www.KitchenAid.eu.

ELEKTRISCHE VEREISTEN

USB-adapter:

Ingangsvermogen: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 0,5 A

USB-output: 5 VDC, 2 A

Aanbevolen omgevingstemperatuur voor het opladen: 5–40°C

Draadloze sapcentrifuge:

Voedingsspanning: 12 VDC

Externe batterij (Lithium-ion): 5KRB12

Nominale spanning: 10,8 VDC

Maximale spanning: 12 VDC

NOTA: Als de USB-adapter niet volledig in het stopcontact past, neem dan contact op met een gekwalificeerde elektricien. Pas de USB-adapter nooit zelf aan.

Gebruik of bewaar batterijen of producten niet op plaatsen waar de temperatuur lager is dan 10 °C of hoger dan 40 °C.

VERWIJDERING VAN PRODUCTEN DIE WERKEN OP LITHIUM-IONBATTERIJEN

Voer producten die op batterijen werken altijd af volgens de nationale, regionale en lokale voorschriften. Neem contact op met een recyclingbedrijf bij jou in de buurt voor meer informatie over inleverpunten.

AAN DE SLAG

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

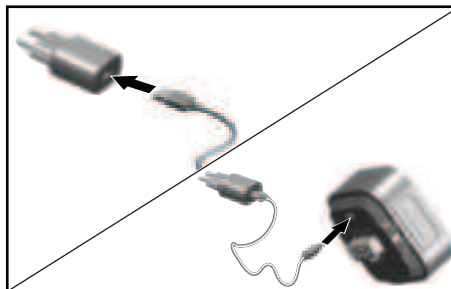
1. Laad de batterij op totdat die volledig is opgeladen.
2. Maak alle onderdelen en accessoires schoon (zie het gedeelte "Onderhoud en reiniging").
3. Verwijder eventueel verpakkingsmateriaal.

NOTA: Er kan wat stof op het product zitten. Dit komt door de gerecyclede materialen die voor de verpakking zijn gebruikt. Dit kan worden schoongemaakt met een zachte doek.

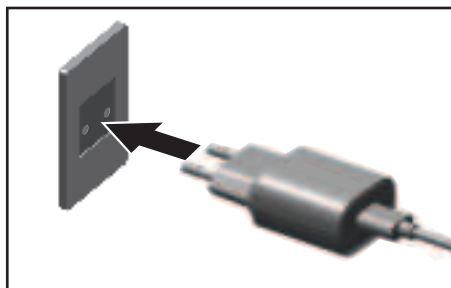
DE BATTERIJ OPLADEN

DE USB-KABEL GEBRUIKEN

1. Sluit de USB-kabel aan op de USB-adapter** Sluit het andere uiteinde van de USB-kabel aan op de batterij.



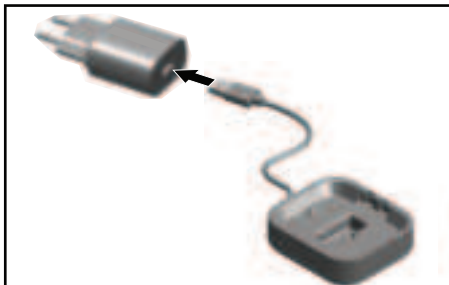
2. Steek de adapter in een stopcontact.



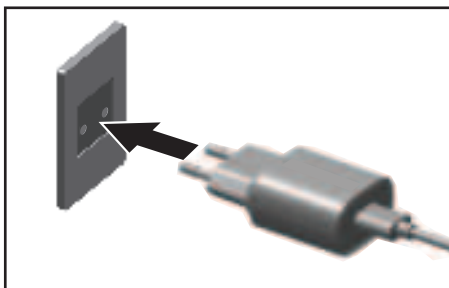
**USB-adapter wordt niet bij het product geleverd en is afzonderlijk verkrijgbaar bij KitchenAid.

DE BATTERIJLADER GEBRUIKEN

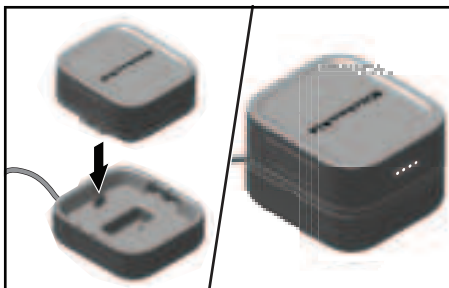
1. Sluit de USB-kabel aan op de adapter.



2. Steek de USB-adapter in een stopcontact.

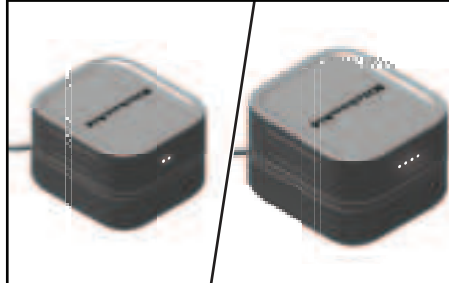


3. Draai de batterij ondersteboven en schuif hem in de lader. Druk de batterij omlaag totdat hij vastklikt.



4. Nadat de batterij in de lader is geplaatst, wordt een controle van de batterijstatus uitgevoerd en gaan de batterijlampjes enkele seconden om beurten branden.

5. Na het afronden van de controle begint het opladen van de batterij en knippert er één lampje. Tijdens het laadproces gaan steeds meer lampjes ononderbroken branden. Als de batterij vol is, branden alle lampjes.



NOTA: Als de lampjes langer dan 10 seconden om beurten blijven branden, is de batterij mogelijk te warm of te koud om te kunnen worden opgeladen. Verwijder de batterij, laad deze op normale kamertemperatuur komen en probeer vervolgens opnieuw op te laden. Als de batterij hierna nog steeds niet oplaadt, verwijder dan de batterij en neem contact op met de klantenservice.

BATTERIJSTATUS

LEDLAMPJES	BATTERIJNIVEAU
○○○○	75-100%
○○○●	50-75%
○○●●	25-50%
○●●●	< 25%
⚡●●●	Als de batterij nog maar voor 10% vol is, gaat er 1 ledlampje knipperen (1 seconde aan, 1 seconde uit, 0,5 Hz).

Volledig laden: De batterij is na ongeveer 3 uur volledig opgeladen.

NOTA: legenda ledlampjes:

○ = AAN

● = UIT

⚡ = KNIPPERT

NOTA: Als de batterij wordt geplaatst of het apparaat wordt gebruikt, gaan de ledlampjes voor het batterijniveau 5 seconden branden. Daarna gaan ze uit. Als het batterijniveau 10% of lager is, blijft het lampje knipperen tot het apparaat niet meer wordt gebruikt of de batterij is verwijderd.

NOTA: Je kunt de draadloze sapcentrifuge het beste op kamertemperatuur bewaren.

HET PRODUCT GEBRUIKEN

DE SAPCENTRIFUGE VOORBEREIDEN VOOR GEBRUIK

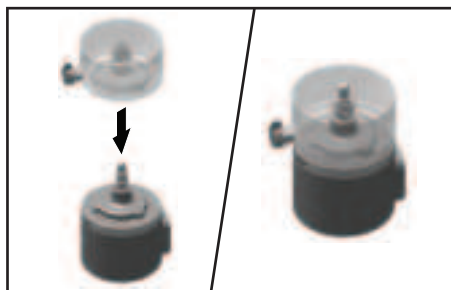
Veeg voordat je de sapcentrifuge de eerste keer gebruikt de voet af met een warme, vochtige doek. Droog af met een zachte doek. Was de perskegel, zeef, reservoir en asafdekking in een warm sopje (zie het gedeelte 'Onderhoud en reiniging'). Spoel de onderdelen af en droog ze met een doek. Zorg ervoor dat de ondergrond en de oppervlakken rond de sapcentrifuge droog en schoon zijn.

BELANGRIJK: Houd de sapcentrifuge altijd vast bij de voet wanneer je hem verplaatst. De voet kan loskomen van het reservoir als je de sapcentrifuge alleen bij het reservoir vasthoudt.

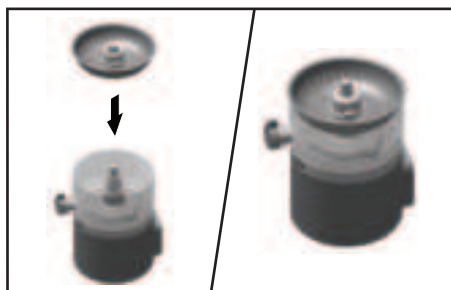
DE SAPCENTRIFUGE GEBRUIKEN

NOTA: Zorg ervoor dat de batterij volledig is opgeladen voordat je het product gebruikt.

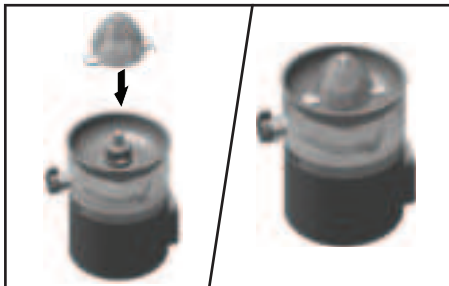
1. Controleer of de voet van de sapcentrifuge op een schoon, droog oppervlak staat. Schuif de asafdekking over de as tot hij vastklikt. Plaats vervolgens het reservoir op de voet van de sapcentrifuge.



2. Plaats de zeef in het reservoir en lijn hem uit tot hij goed in het reservoir past.

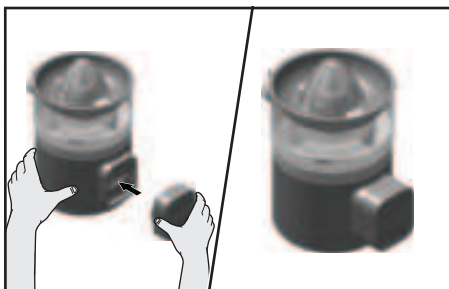


3. Plaats de perskegel op de zeef. Zorg ervoor dat alle onderdelen goed zijn geplaatst om lekken te voorkomen.



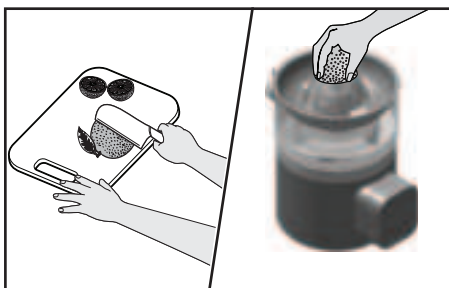
NOTA: Controleer altijd of het reservoir goed zit voordat je de sapcentrifuge gebruikt.

4. Plaats de batterij in de batterijsleuf aan de achterkant van het apparaat en zorg dat die goed is aangesloten. Gedurende vijf seconden lichten de ledlampjes op en geven het batterijniveau weer. Daarna gaan ze uit.

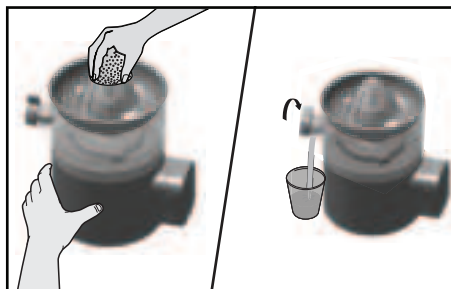


NOTA: Plaats de batterij niet in een omgeving waar het extreem heet of extreem koud is. Het apparaat werkt het beste bij een normale kamertemperatuur.

5. Snijd de citrusvruchten in 2 identieke horizontale helften. Plaats één helft van de vrucht over het midden van de perskegel zodat hij is uitgelijnd met de punt van de perskegel.



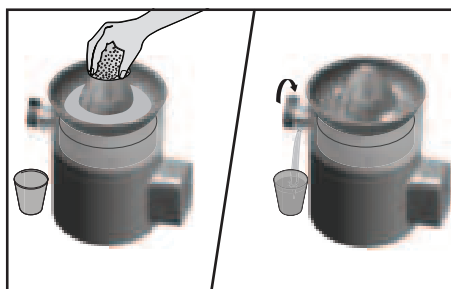
6. Om de sapcentrifuge te bedienen, druk je het fruit op de perskegel. Zet de tuit open om het sap eruit te laten stromen of doe hem dicht om het sap op te vangen in het reservoir. Houd de vrucht stevig tegen de draaiende perskegel aangedrukt en beweeg deze in alle richtingen om het sap eruit te persen. Om te stoppen, haal je de vrucht van de perskegel af. Als de tuit dicht stond, draai je aan de knop aan de linkerkant om het sap in een glas of kan te schenken.



NOTA: Indien gewenst kan je de vrucht tussendoor van de perskegel verwijderen en hem er opnieuw op duwen om de draairichting van de perskegel te veranderen. Je kunt dit meerdere keren doen om zelfs de laatste druppel sap uit je fruit te persen.

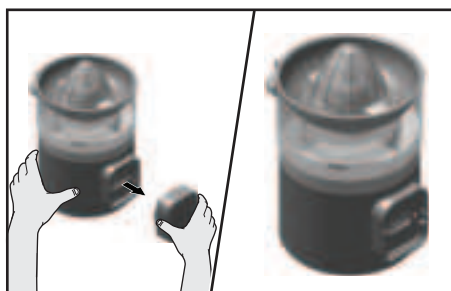
7. Zodra al het sap is geperst, haal je de vrucht van de perskegel af. De sapcentrifuge stopt automatisch.

BELANGRIJK: Probeer de perskegel niet te verwijderen als de motor nog draait. Duw de perskegel niet omlaag terwijl je hem van de voet verwijdert.



NOTA: Herhaal de stappen meerdere keren voor de beste resultaten.

8. Verwijder de batterij voordat je onderdelen van de sapcentrifuge verwijdert.



ONDERHOUD EN REINIGING

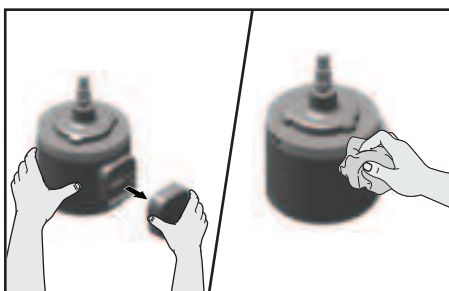
DE SAPCENTRIFUGE EN ACCESSOIRES REINIGEN

Reinig de sapcentrifuge en accessoires grondig na elk gebruik.

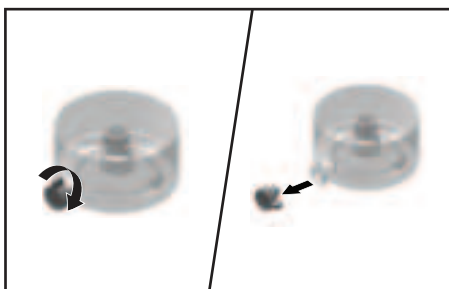
BELANGRIJK: Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdert en voordat je het apparaat schoonmaakt.

NOTA: Dompel de voet van de sapcentrifuge of de batterij niet onder in water om schade aan de sapcentrifuge te voorkomen. Gebruik geen schuurmiddelen of schuursponsjes om krassen op de sapcentrifuge te vermijden.

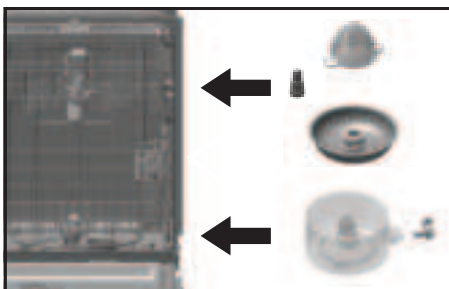
1. **De voet van de sapcentrifuge schoonmaken:** Verwijder de batterij uit de sapcentrifuge voor je hem schoonmaakt. Veeg de voet schoon met een warme, vochtige doek en droog af met een zachte doek.



2. Om de tuit schoon te maken, draai je de knop met de klok mee naar de ontgrendelde positie en trek je hem eraf.



3. **Vaatwasserbestendige onderdelen — alleen bovenste rek:** De perskegel, zeef, knop, asafdekking en reservoir kunnen in de vaatwasser.



NOTA: Haal de onderdelen direct uit de vaatwasser en droog ze af met een zachte doek.

VOOR GEDETAILEERDE INFORMATIE OVER HET SCHOONMAKEN VAN DE SAPCENTRIFUGE

Ga naar www.KitchenAid.nl/quickstart voor extra instructies en video's, inspirerende recepten en tips voor het gebruiken en schoonmaken van de sapcentrifuge.

NL

PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	OPLOSSING
De draadloze sapcentrifuge start niet	Controleer of de batterij is opgeladen. Laad de batterij op als de batterij volledig leeg is.
	Zorg ervoor dat de zeef goed is uitgelijnd in het reservoir en dat de perskegel op de zeef is geplaatst en goed is vastgeklikt.
Als de batterij niet wordt opgeladen	Controleer of de USB-kabel goed is aangesloten.
	Als je een zekeringskast hebt, zorg er dan voor dat het circuit gesloten is.
Het probleem kan niet worden opgelost.	Zie de paragraaf "Voorwaarden van de KitchenAid-garantie ("Garantie")". Breng de draadloze sapcentrifuge niet terug naar de detailhandelaar; detailhandelaars bieden geen service.

AFGEDANKTE ELEKTRISCHE APPARATUUR

AFGEDANKT VERPAKKINGSMATERIAAL

Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar en gemarkeerd met het recyclagesymbool ♻. De verschillende onderdelen van de verpakking moeten daarom op verantwoorde wijze en volledig in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor afvalverwijdering worden afgevoerd.

PRODUCTRECYCLAGE

- Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de wetgeving in Europa en het Verenigd Koninkrijk inzake Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten (AEEA).
- Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, help je mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.
- Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt voor de recyclage van elektrische en elektronische apparaten.

Voor meer gedetailleerde informatie over de behandeling, terugwinning en recyclage van dit product word je verzocht contact op te nemen met je lokale administratie, je afvalophaaldienst of de winkel waar je het product hebt aangeschaft.

CONFORMITEITSVERKLARING

VOOR DE EUROPESE UNIE

Dit apparaat is ontworpen, gemaakt en gedistribueerd in overeenstemming met de veiligheidseisen van de volgende EC-richtlijnen: Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Ecodesign Directive 2009/125/EC, RoHS Directive 2011/65/EU en de navolgende amendementen.

VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE ('GARANTIE')

BELGIË:

KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België, btw BE 0441.626.053 RPR Brussel ('**Garantieverlener**') verleent de eindgebruiker, die consument is, een contractuele garantie (de 'Garantie') overeenkomstig de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in. In feite profiteert u, als consument, wettelijk van 2 jaar garantie wettelijke conformiteitsgarantie jegens de verkoper zoals uiteengezet in de nationale wetgeving betreffende de verkoop van consumentengoederen (artikelen 1649 bis t/m 1649 octies van het Belgische Burgerlijk Wetboek), naast de wettelijke garantie met betrekking tot verborgen gebreken (artikelen 1641 t/m 1649 van het Belgische Burgerlijk Wetboek).

NEDERLAND:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België ('**Garantieverlener**') verleent de eindgebruiker, die consument is, een garantie conform de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in.

1. OMVANG EN VOORWAARDEN VAN DE GARANTIE

- a) De Garantieverlener verleent de Garantie voor de producten die worden genoemd in Sectie 1.b) die een klant heeft gekocht bij een verkoper of een bedrijf van de KitchenAid-Group in de landen van de Europese Economische Ruimte, Moldavië, Montenegro, Rusland, Zwitserland of Turkije.
- b) De Garantieperiode is afhankelijk van het aangeschafte product en is als volgt:

Een jaar volledige garantie vanaf de aankoopdatum.

- c) De Garantieperiode gaat in op de datum van aankoop, d.w.z. de datum waarop een klant het product heeft gekocht bij een dealer of een bedrijf van de KitchenAid-Group.
- d) De Garantie dekt de foutvrije aard van het product.
- e) De Garantieverlener zal de klant de volgende diensten verlenen onder deze Garantie, naar keuze van de Garantieverlener, als er een defect optreedt tijdens de Garantieperiode:
 - Reparatie van het defecte product of productonderdeel, of
 - Vervanging van het defecte product of productonderdeel. Als een product niet meer beschikbaar is, heeft de Garantieverlener het recht om het product te ruilen voor een product van gelijke of hogere waarde.
- f) Als de klant aanspraak wil maken op de Garantie, moet de klant rechtstreeks contact opnemen met de landspecifieke KitchenAid servicecentra of de Garantieverlener bij KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever,

België: E-mailadres: CONSUMERCARE.BE@Kitchenaid.eu

Nederland: E-mailadres: CONSUMERCARE.NL@kitchenaid.eu

Telefoonnummer België en Nederland: **00 800 381 040 26**

- g) De reparatiekosten, inclusief reserveonderdelen, en de verzendkosten voor de levering van een niet-defect product of productonderdeel komen voor rekening van de Garantieverlener. De Garantieverlener zal ook de verzendkosten voor het retourneren van het defecte product of productonderdeel vergoeden als de Garantieverlener of het landspecifieke servicecentrum van KitchenAid heeft verzocht het defecte product of het defecte productonderdeel te retourneren. De consument draagt echter wel de kosten van de juiste verpakking voor het retourneren van het defecte product of het defecte productonderdeel.
- h) Om aanspraak te kunnen maken op de Garantie, moet de klant de bon of factuur van de aankoop van het product voorleggen.

2. BEPERKINGEN VAN DE GARANTIE

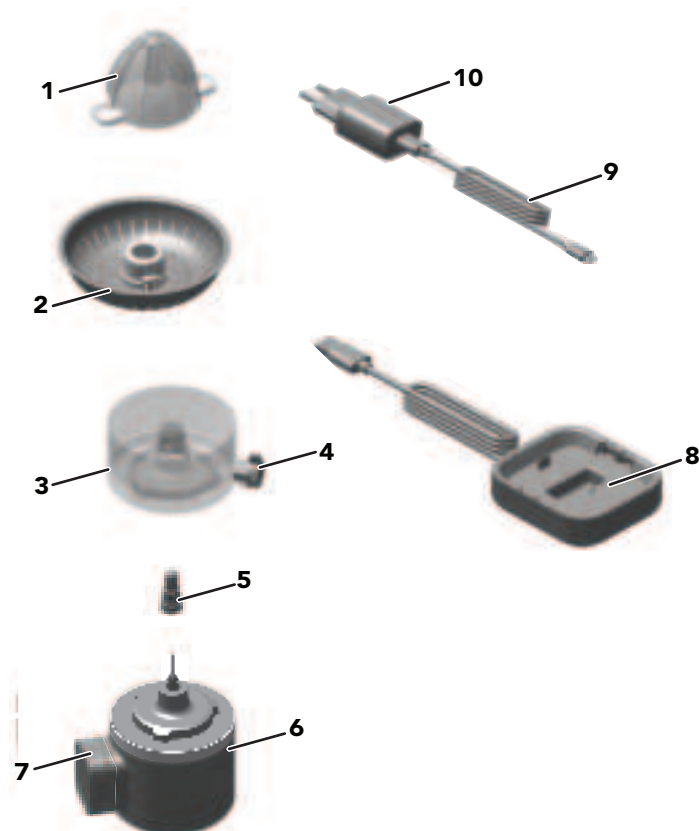
- a) De Garantie geldt alleen voor producten die voor privédoeleinden worden gebruikt en niet voor producten die voor professionele of commerciële doeleinden worden gebruikt.
- b) De Garantie is niet van toepassing in geval van normale slijtage, onjuist gebruik of misbruik, het niet opvolgen van de gebruiksinstructies, het gebruik van het product bij de verkeerde elektrische spanning, installatie en bediening in strijd met de geldende elektrische voorschriften en het gebruik van kracht of geweld (bijv. slaan).
- c) De Garantie is niet van toepassing als het product is gewijzigd of geconverteerd, bijvoorbeeld wanneer het is geconverteerd van een 120V-product naar een 220-240V-product.
- d) Het verlenen van Garantieservice verlengt de Garantieperiode niet en het start evenmin een nieuwe Garantieperiode. De Garantieperiode voor geïnstalleerde reserveonderdelen eindigt met de Garantieperiode voor het gehele product.

Na afloop van de Garantieperiode of voor producten waarvoor de garantie niet geldt, zijn de klantenservicecentra van KitchenAid nog steeds beschikbaar voor de eindgebruiker voor vragen en informatie. Meer informatie vindt u ook op onze website: www.kitchenaid.eu

PRODUCTREGISTRATIE

Registreer nu je nieuwe KitchenAid apparaat: www.kitchenaid.eu/register

COMPONENTES Y FUNCIONES



- 1. Cono
- 2. Colador
- 3. Depósito
- 4. Mando extraíble
- 5. Cubierta del eje

- 6. Base del exprimidor
- 7. Batería extraíble
- 8. Base de carga de la batería*
- 9. Cable USB
- 10. Adaptador USB**

*El accesorio se vende por separado.

**El adaptador USB no viene incluido con el producto y KitchenAid no lo vende por separado.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, se deben tomar en todo momento una serie de precauciones de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

- 1. ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. Si no se cumplen, se pueden producir incendios o lesiones graves.
- 2. Solo Unión Europea:** Los aparatos pueden ser utilizados por personas con discapacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y de conocimientos, siempre que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato de forma segura y que entiendan los peligros que conlleva. No permita que los niños jueguen con el aparato.
- 3. Solo Unión Europea:** Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños. No deje que sea un niño el que realice la limpieza o el mantenimiento del dispositivo o, si lo es, que esté sin supervisión.
- 4.** Para evitar que se produzca una descarga eléctrica, no sumerja la base del exprimidor de cítricos, el adaptador USB, el cable USB ni la batería en agua u otros líquidos.
- 5.** Este aparato no está diseñado para ser usado por niños o personas con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y de conocimientos. No deje nunca el aparato desatendido si lo utiliza cerca de niños. Los niños deben estar supervisados para que no jueguen con el aparato.
- 6.** Apague el aparato y quite la batería cuando no se esté utilizando antes de montar y desmontar las piezas y de la limpieza.
- 7.** Evite el contacto con las piezas móviles.

8. No utilice el aparato con una batería o un adaptador USB dañados, si no funciona correctamente o si se ha caído o presenta algún daño. Devuelva el aparato al centro de servicio técnico autorizado más cercano para que lo examinen o reparen, o realicen los ajustes eléctricos o mecánicos pertinentes.
9. El uso de accesorios no recomendados o no vendidos por KitchenAid puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
10. No deje nunca el aparato sin supervisión durante su funcionamiento.
11. Consulte la sección "Cuidado y limpieza" para obtener instrucciones sobre la limpieza de las superficies que están en contacto con los alimentos.
12. Desconecte la batería del aparato antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar el aparato. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que el aparato se ponga en funcionamiento accidentalmente.
13. Recárguelo únicamente con el adaptador USB especificado por KitchenAid. Un adaptador USB compatible con un tipo de batería puede suponer un riesgo de incendio si se utiliza con otro tipo de batería.
14. Utilice el aparato únicamente con la batería de 12 V de CC de KitchenAid. El uso de cualquier otra batería puede suponer un riesgo de lesiones e incendio.
15. Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan establecer una conexión entre los terminales. Conectar los terminales de la batería entre sí puede provocar quemaduras o un incendio.
16. En condiciones de uso abusivo, puede salir líquido de la batería; evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
17. No utilice una batería o un aparato dañado o modificado. Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible y provocar incendios, explosiones o riesgo de lesiones.

18. No exponga la batería ni el aparato al fuego ni a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 129 °C puede provocar una explosión.
19. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni el aparato fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
20. No realice ninguna labor de mantenimiento en una batería dañada. Las labores de mantenimiento de las baterías deben ser realizadas únicamente por KitchenAid o por proveedores de servicio autorizados.
21. No coloque el aparato sobre ningún quemador (gas o eléctrico) ni en el interior de ningún horno que estén calientes, ni lo sitúe próximo a ninguno de ellos.
22. No utilice el aparato para un uso distinto al previsto.
23. No utilice el exprimidor de cítricos bajo la lluvia ni en condiciones húmedas. No la exponga a la lluvia. Debe guardarse en un lugar seco.
24. No modifique ni intente reparar el aparato ni la batería (según corresponda), excepto si se indica en las instrucciones de uso y cuidado.
25. El recipiente de recogida debe estar correctamente colocado antes de poner en funcionamiento el aparato.
26. Asegúrese de que el motor se detiene por completo antes de desmontarlo.
27. No utilice el aparato si el cono giratorio está dañado.
28. No lo utilice sin el depósito colocado y sin un recipiente de recogida debajo de la boquilla.
29. Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.
30. No utilice un cable alargador. Enchufe el cargador directamente a una toma de corriente.
31. No incinere este aparato aunque esté gravemente dañado. La batería puede explotar en un incendio.
32. **IMPORTANTE:** Utilice el dispositivo solo con un adaptador USB aprobado por el mercado.
33. Extraiga las baterías gastadas del aparato y deséchelas de forma segura.
34. Quite las baterías recargables del aparato antes de cargarlo.

- 35. Si la batería tiene fugas, extráigala del aparato y no vuelva a utilizarla.
- 36. Quite la batería si el aparato no se va a utilizar durante un largo periodo.
- 37. La mayoría de los zumos requieren tiempos de procesamiento de 2 a 5 minutos.
- 38. Este aparato ha sido diseñado para aplicaciones domésticas y similares como, por ejemplo:
 - Zonas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos laborales
 - Granjas
 - Por clientes de hoteles, moteles y entornos residenciales de otro tipo
 - Hostales en los que se ofrecen desayunos

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit

**www.kitchenaid.co.uk/product-tips,
www.kitchenaid.ie/product-tips, or www.KitchenAid.eu.**

REQUISITOS ELÉCTRICOS

Adaptador USB:

Entrada: 100–240 V de CA, 50–60 Hz, 0,5 A

Salida USB: 5 V de CC, 2 A

Temperatura ambiente recomendada para la carga: 5-40 °C

Exprimidor de cítricos inalámbrico:

Voltaje: 12 V de CC

Batería externa (iones de litio): 5KRB12

Voltaje nominal: 10,8 V de CC

Voltaje máximo: 12 V de CC

NOTA: Si el adaptador USB no encaja completamente en la fuente de alimentación, póngase en contacto con un electricista cualificado. No modifique el adaptador USB de ninguna manera.

No utilice ni guarde las baterías ni los productos en lugares en los que la temperatura sea inferior a 10 °C o superior a 40 °C.

ELIMINACIÓN DE PRODUCTOS QUE USAN BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Deseche siempre los productos que usan baterías de acuerdo con las normativas federales, estatales y locales. Póngase en contacto con una empresa de reciclaje de su zona para obtener información sobre los puntos de reciclaje disponibles.

PRIMEROS PASOS

ANTES DE UTILIZARLO POR PRIMERA VEZ

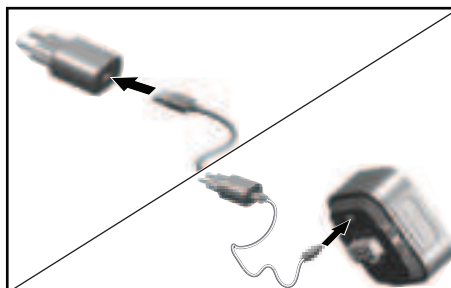
1. Cargue la batería por completo.
2. Limpie todos los componentes y accesorios (consulte la sección "Cuidado y limpieza").
3. Retire todos los materiales de embalaje, si los hubiera.

NOTA: Es posible que haya polvo en el producto. Esto se debe a los materiales reciclados que se utilizan en el embalaje. Se puede limpiar con un paño suave.

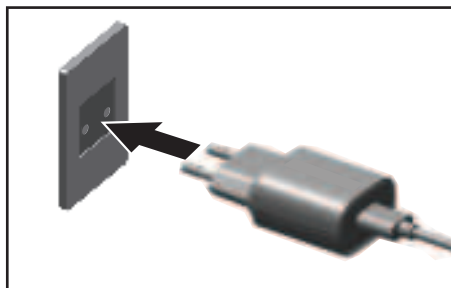
CARGA DE LA BATERÍA

USO DEL CABLE USB

1. Conecte el cable USB al adaptador USB**. Conecte el otro extremo del cable USB a la batería.



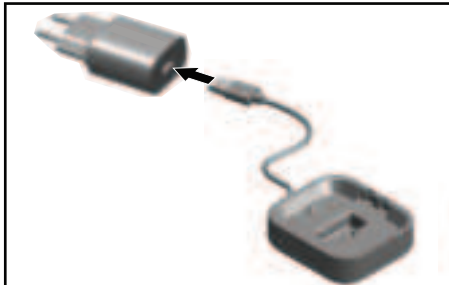
2. Enchufe el adaptador a una fuente de alimentación.



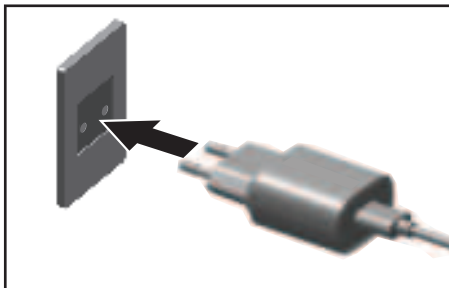
**El adaptador USB no viene incluido con el producto y KitchenAid no lo vende por separado.

USO DE LA ESTACIÓN BASE (OPCIONAL)

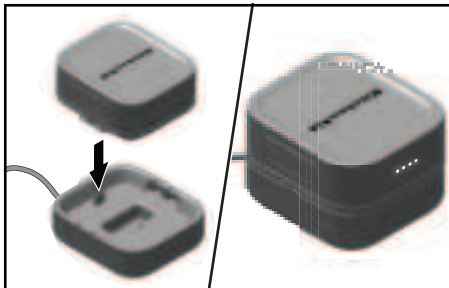
1. Conecte el cable USB al adaptador.



2. Enchufe el adaptador USB a una fuente de alimentación.

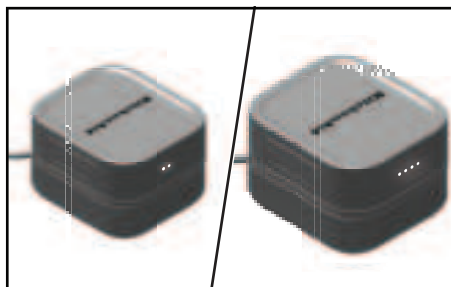


3. Dé la vuelta a la batería y deslícela en la base. Presione la batería hacia abajo y el pestillo encajará en su sitio.



4. Al conectar por primera vez la batería al cargador, los LED de la batería se iluminarán alternativamente durante unos segundos mientras se realiza un autodiagnóstico del estado de la batería.

5. Una vez finalizado el diagnóstico, la batería se comenzará a cargar y uno de los LED parpadeará. Los LED se iluminarán de forma permanente a medida que avance la carga. Cuando la batería esté completamente cargada, todos los LED se iluminarán de forma permanente.



NOTA: Si, al principio, las luces se iluminan alternativamente durante más de 10 segundos, es posible que la batería esté demasiado caliente o demasiado fría para iniciar la carga. Desenchufe la batería, deje que se estabilice a una temperatura ambiente normal e intente cargarla de nuevo. Si, a continuación, la batería sigue sin cargarse, desenchúfela y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

ESTADO DE LA BATERÍA

INDICADORES LED	NIVEL DE BATERÍA
○○○○	75–100 %
○○○●	50–75 %
○○●●	25–50 %
○●●●	<25 %
⚡●●●	Cuando la batería solo tiene un 10 % de carga, el LED 1 comienza a parpadear: se enciende durante 1 segundo y se apaga durante 1 segundo (0,5 Hz).

Carga completa: La batería se cargará por completo en aproximadamente 3 horas.

NOTA: Leyenda del indicador LED:

○ = Encendido

● = Apagado

⚡ = Parpadeo

NOTA: Cuando la batería esté instalada o el aparato se utilice, los LED de estado de carga de la batería se iluminarán durante 5 segundos y después se apagarán. Si la carga de la batería es del 10 % o menos, el indicador luminoso seguirá parpadeando hasta que la unidad deje de utilizarse o hasta que se extraiga la batería.

NOTA: Se recomienda guardar el exprimidor de cítricos inalámbrico a temperatura ambiente.

USO DEL PRODUCTO

PREPARACIÓN DEL EXPRIMIDOR DE CÍTRICOS PARA SU USO

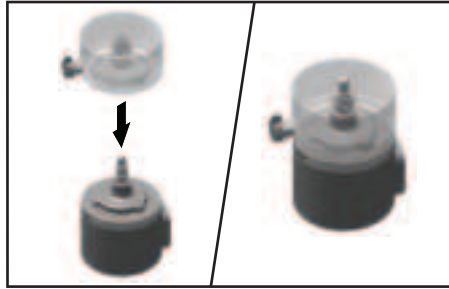
Antes de utilizar el exprimidor por primera vez, limpie la base con un paño humedecido en agua caliente. Séquela con un paño suave. Lave el cono, el colador, el depósito y la cubierta del eje con agua templada y jabón (consulte la sección "Cuidado y limpieza"). Enjuague y seque los componentes. Asegúrese de que la superficie de trabajo debajo del exprimidor y las áreas circundantes están secas y limpias.

IMPORTANTE: Cuando mueva el exprimidor, siempre debe sujetarlo y levantarlo desde la base. La base se desacoplará del conjunto del depósito si solo lo sujeta desde el depósito.

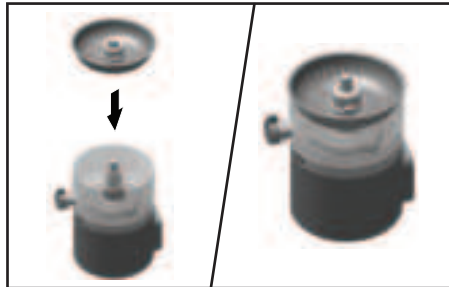
USO DEL EXPRIMIDOR DE CÍTRICOS

NOTA: Asegúrese de que la batería está completamente cargada antes de su uso.

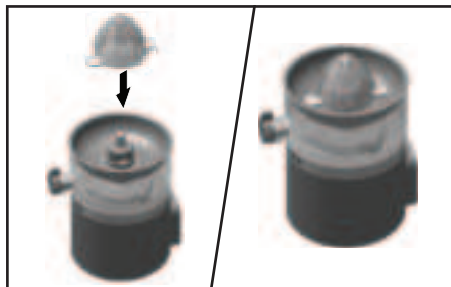
1. Asegúrese de que la base del exprimidor esté colocada sobre una superficie limpia y seca. Inserte la cubierta del eje sobre el eje hasta que se oiga un clic. A continuación, coloque el depósito en la base del exprimidor.



2. Coloque y alinee el colador en el depósito hasta que esté asentado correctamente.

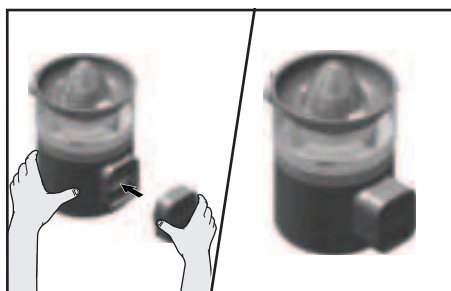


3. Coloque el cono en la parte superior del colador. Asegúrese de montar correctamente todas las piezas para evitar derrames.



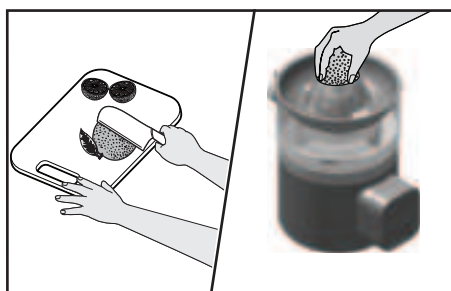
NOTA: Asegúrese siempre de que el depósito está colocado correctamente antes de utilizar el exprimidor.

4. Inserte la batería en la ranura para la batería situada en la parte posterior del aparato y asegúrese de que está alineada. Los LED se iluminarán, mostrarán el nivel de la batería durante cinco segundos y, a continuación, se apagarán.

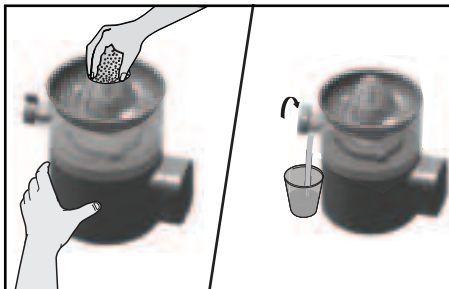


NOTA: No coloque la batería en una zona de calor o frío extremos. Funcionará mejor a temperatura ambiente normal.

5. Corte la pieza de fruta en 2 mitades horizontales idénticas. Coloque la mitad de la fruta cortada sobre el centro del cono de modo que quede alineada con la punta del cono.



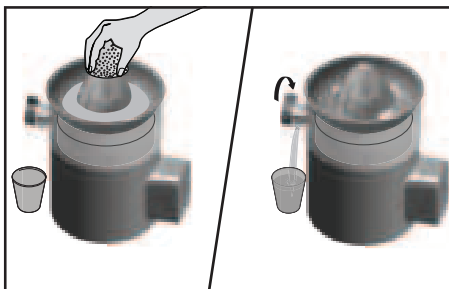
6. Para usarlo, presione la mitad de la pieza de fruta sobre el cono, asegurándose de que la boquilla está abierta para que el zumo salga hacia fuera o cerrada para que caiga en el depósito. Sujete firmemente la mitad de la fruta contra el cono giratorio y mueva la fruta en todas las direcciones para extraer el zumo. Si quiere dejar de exprimir, levante la mitad de la fruta del cono. Si la boquilla estaba cerrada, gire la rueda hacia la izquierda para verter el zumo en un recipiente.



NOTA: Si lo desea, levante la mitad de la fruta y vuelva a presionar hacia abajo para invertir la dirección del cono. Puede hacer esto varias veces para exprimir al máximo la fruta.

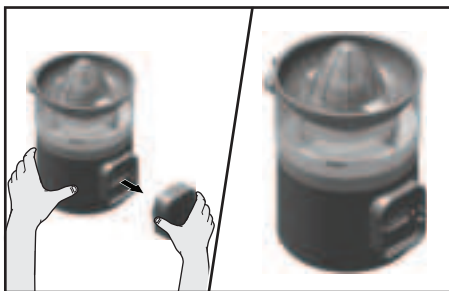
7. Una vez extraído todo el zumo de la mitad de la fruta, sáquela del cono y el exprimidor se detendrá automáticamente.

IMPORTANTE: No intente retirar el cono con el motor en funcionamiento. No presione el cono mientras lo retira de la base.



NOTA: Repita los pasos varias veces para obtener los mejores resultados de exprimido.

8. Extraiga la batería antes de quitar cualquier pieza del exprimidor.



CUIDADO Y LIMPIEZA

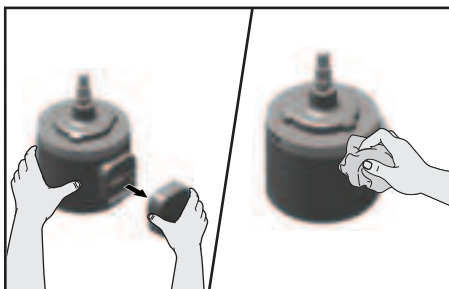
LIMPIEZA DEL EXPRIMIDOR DE CÍTRICOS Y LOS ACCESORIOS

Limpie a fondo el exprimidor y los accesorios después de cada uso.

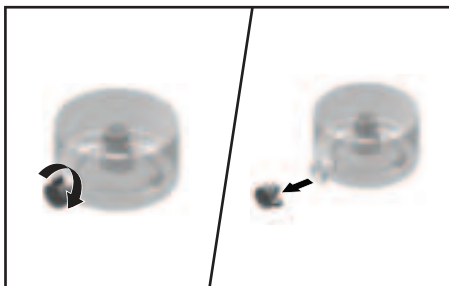
IMPORTANTE: Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.

NOTA: Para evitar daños en el exprimidor, no sumerja la base ni el cable en agua. Para evitar arañarlo, no utilice limpiadores abrasivos ni estropajos metálicos.

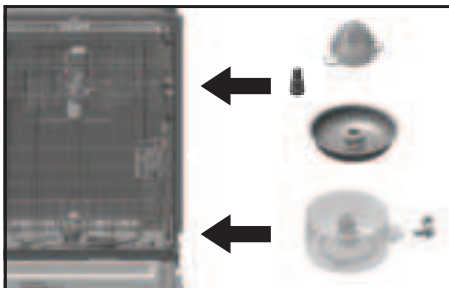
1. **Para limpiar la base del exprimidor:** extraiga la batería del exprimidor antes de limpiarla. Pase un paño húmedo y tibio por la base y el cable y séquela con un paño suave.



2. Para limpiar la boquilla, mueva la rueda hacia la derecha hasta la posición de desbloqueo y tire.



3. **Piezas aptas para el lavavajillas (solo bandeja superior):** El cono, el colador, el depósito, la rueda y la cubierta del eje se pueden lavar en el lavavajillas.



NOTA: Retire inmediatamente las piezas del lavavajillas y séquelas con un paño suave.

PARA OBTENER INFORMACIÓN DETALLADA SOBRE LA LIMPIEZA DEL EXPRIMIDOR DE CÍTRICOS

Visite www.kitchenaid.com/quickstart para obtener instrucciones adicionales con vídeos, recetas inspiradoras y consejos sobre cómo limpiar el exprimidor.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUCIÓN
El exprimidor de cítricos inalámbrico no se enciende	Compruebe si la batería está cargada. Cargue la batería cuando esté completamente descargada.
	Asegúrese de que el colador esté correctamente alineado en el depósito y de que el depósito y el cono estén colocados en la parte superior del colador y bien fijados.
Si la batería no se carga	Compruebe si el cable USB está conectado correctamente.
	Si dispone de una caja de fusibles, asegúrese de que el circuito está cerrado.
Si el problema no puede corregirse	Consulte la sección Condiciones de la garantía de KitchenAid ("Garantía"). No devuelva el exprimidor de cítricos inalámbrico a los minoristas; no le proporcionarán servicio técnico.

TRATAMIENTO DE RESIDUOS DE EQUIPOS ELÉCTRICOS

TRATAMIENTO DEL MATERIAL DEL PAQUETE

El material de embalaje es reciclable y está marcado con el símbolo de reciclaje . Por tanto, las distintas piezas del embalaje deben desecharse de forma responsable y de acuerdo con las normativas locales sobre eliminación de residuos.

RECICLAJE DEL PRODUCTO

- Este aparato lleva el marcado CE de conformidad con la legislación de la UE, la cobertura del Reino Unido y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
- El reciclaje correcto de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.
- El símbolo  en el producto o en la documentación indica que no puede ser tratado como residuo doméstico normal, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o el lugar donde lo adquirió.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

PARA LA UNIÓN EUROPEA

Este aparato ha sido diseñado, construido y distribuido de conformidad con los requisitos de seguridad de las siguientes Directivas de la CE: Directiva 2014/35/EU sobre baja tensión, Directiva 2014/30/EU sobre compatibilidad electromagnética, Directiva 2009/125/EC sobre diseño ecológico, Directiva RoHS 2011/65/EU y las siguientes enmiendas.

CONDICIONES DE GARANTÍA DE KITCHENAID (EN LO SUCESIVO, LA “GARANTÍA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica (en lo sucesivo, el “Garante”) otorga la Garantía al cliente final, el consumidor, de conformidad con las siguientes condiciones.

La Garantía se aplica junto a los derechos de garantía reglamentarios del consumidor final, sin que esto suponga límite alguno a los mismos ni afecte para nada al vendedor del producto. En resumen, según lo estipulado en Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios (2007) los productos deben cumplir lo que se ha estipulado en su descripción, ser adecuados para los fines estipulados y contar con un nivel de calidad satisfactorio. En caso de que el producto sea defectuoso, el consumidor tendrá el derecho legal durante dos años a que su producto sea reparado o sustituido o, llegado el caso, a disfrutar de un descuento con respecto al precio pagado o a “resolver” el contrato, en función de las circunstancias. No obstante, estos derechos están sujetos a ciertas limitaciones.

1. ÁMBITO DE APLICACIÓN Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA

- a) El Garante concede la Garantía para los productos mencionados en la sección 1.b) que el consumidor haya adquirido de un vendedor o a una empresa de KitchenAid-Group en alguno de los países del Espacio Económico Europeo, Moldavia, Montenegro, Rusia, Suiza o Turquía.
- b) El periodo de garantía varía en función del producto adquirido, tal y como se indica a continuación:

un año de garantía integral a partir de la fecha de compra.
- c) El periodo de garantía comienza en la fecha de compra, es decir, el día en que el consumidor adquirió el producto de un distribuidor o de una empresa de KitchenAid-Group.
- d) La Garantía cubre la naturaleza no defectuosa del producto.
- e) De conformidad con la presente Garantía y a su entera discreción, el Garante proporcionará al consumidor los siguientes servicios en caso de que el defecto se produzca en el periodo de garantía estipulado:
 - Reparación del producto o de la pieza defectuosos
 - Sustitución del producto o de la pieza defectuosos Si un producto ya no está disponible, el Garante podrá cambiar dicho producto por otro de igual o mayor valor.
- f) Si el consumidor quisiera realizar alguna reclamación relacionada con la Garantía, deberá ponerse en contacto con el centro de servicio técnico de KitchenAid del país en cuestión en www.kitchenaid.eu o directamente con el Garante en la dirección postal de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica.
- g) El Garante asumirá los costes de reparación, incluidos los inherentes a las piezas de repuesto, además de los gastos de envío por la entrega de un producto o una pieza sin defectos. Asimismo, deberá asumir los gastos de envío por la devolución del producto o de la pieza defectuosos en caso de que el Garante o el centro de atención al cliente de KitchenAid del país en cuestión soliciten dicha devolución. Aun así, el consumidor asumirá los costes del embalaje adecuado para la devolución del producto o pieza defectuosos.
- h) Para poder realizar una reclamación amparándose en la Garantía, el consumidor debe presentar el recibo o la factura de compra del producto.

2. LIMITACIONES DE GARANTÍA

- a) La Garantía será únicamente válida para los productos utilizados con fines privados y no con fines profesionales ni comerciales.
- b) La Garantía no es válida en caso de que el defecto sea debido al desgaste normal, al uso inadecuado o abusivo, al incumplimiento de las instrucciones de uso, al uso incorrecto del producto a una tensión eléctrica incorrecta, a la instalación o funcionamiento sin cumplir con las normativas eléctricas aplicables o tras el uso de fuerza (p. ej.: golpes).
- c) La Garantía no es válida si el producto ha sido modificado o transformado en algún modo para su funcionamiento, por ejemplo, si se ha convertido un producto de 120 V a otro de 220-240 V.
- d) La prestación de servicios de Garantía no amplía su duración estipulada ni supone el inicio de uno nuevo. El periodo de garantía de las piezas de repuesto instaladas es el mismo que el del producto en sí.

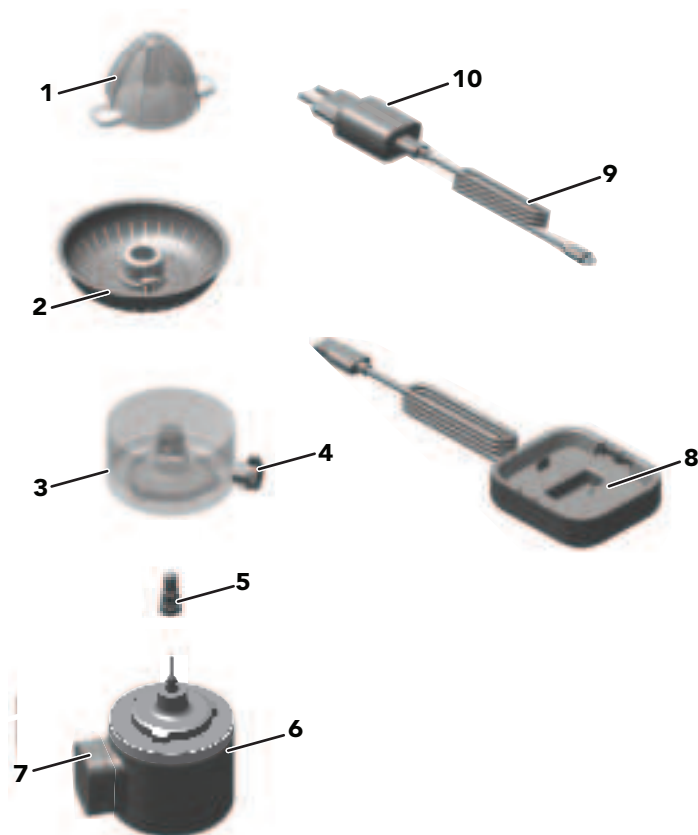
Tras el vencimiento del periodo de garantía o para aquellos productos para los que la garantía ya no es válida, los centros de atención al cliente de KitchenAid siguen estando a disposición de los consumidores para cualquier pregunta o información adicional. Tiene a su disposición información adicional en nuestro sitio web: www.kitchenaid.eu

REGISTRO DEL PRODUCTO

Registre su nuevo aparato KitchenAid ahora: www.kitchenaid.eu/register



PEÇAS E CARATERÍSTICAS



1. Espremedor	6. Base do espremedor
2. Coador	7. Bateria amovível
3. Reservatório	8. Base de carregamento da bateria*
4. Manipulo amovível	9. Cabo USB
5. Tampa do eixo	10. Adaptador USB**

*Acessório vendido em separado

**O adaptador USB não é fornecido com o produto e não é vendido em separado pela KitchenAid.

SEGURANÇA DO PRODUTO

MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Ao utilizar aparelhos elétricos, deve respeitar sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

1. **AVISO:** leia todas as instruções e avisos de segurança. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em incêndios e/ou ferimentos graves.
2. Apenas para a União Europeia: Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimentos, desde que tenham supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos inerentes. As crianças não devem brincar com o aparelho.
3. Apenas para a União Europeia: Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
4. Para proteger contra o risco de choque elétrico, não coloque a base do espremedor de citrinos, o adaptador USB, o cabo USB ou a bateria em água ou noutro líquido.
5. Este aparelho não deve ser utilizado por crianças ou por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento. É necessária supervisão quando qualquer aparelho for utilizado próximo de crianças. Mantenha as crianças sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.
6. Desligue o aparelho e retire a bateria quando não o estiver a utilizar, antes de montar ou desmontar peças e antes de o limpar.
7. Evite tocar nas peças em movimento.

8. Não utilize nenhum aparelho com uma bateria ou um adaptador USB danificado após um mau funcionamento ou caso tenha sofrido alguma queda ou tenha sido de algum modo danificado. Devolva o aparelho ao centro de assistência autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado elétrica ou mecanicamente.
9. A utilização de acessórios não recomendados nem vendidos pela KitchenAid pode provocar incêndios, choques elétricos ou ferimentos em pessoas.
10. Não deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.
11. Consulte a secção "Manutenção e limpeza" para obter instruções sobre como limpar as superfícies que entram em contacto com alimentos.
12. Retire a bateria do aparelho antes de efetuar quaisquer ajustes, mudar os acessórios ou armazenar o aparelho. Estas medidas de segurança preventiva reduzem o risco de ligar o aparelho acidentalmente.
13. Proceda ao carregamento apenas com o adaptador USB especificado pela KitchenAid. Um adaptador USB adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando utilizado com outra bateria.
14. Utilize os aparelhos apenas com a bateria KitchenAid de 12 V CC. A utilização de quaisquer outras baterias pode criar o risco de ferimentos e incêndio.
15. Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos, que possam criar uma ligação entre os terminais. Criar um curto-circuito entre os terminais da bateria pode causar queimaduras ou um incêndio.
16. Em condições abusivas, pode ser ejetado líquido da bateria. Evite o contacto. Se ocorrer contacto acidentalmente, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica. O líquido ejetado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
17. Não utilize uma bateria ou um aparelho que esteja danificado ou modificado. As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.

18. Não exponha uma bateria ou um aparelho ao fogo ou a temperaturas excessivas. A exposição ao fogo ou a temperaturas superiores a 129 °C pode provocar uma explosão.
19. Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou o aparelho fora do intervalo de temperaturas especificado nas instruções. O carregamento inadequado ou a temperatura fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
20. Nunca efetue a manutenção de uma bateria danificada. A manutenção de uma bateria só deve ser efetuada pela KitchenAid ou por prestadores de serviços autorizados.
21. Não coloque o aparelho sobre nem perto de um fogão a gás ou elétrico quente, nem num forno aquecido.
22. Não utilize o aparelho para fins diferentes daqueles a que se destina.
23. Não utilize o espremedor de citrinos em condições de chuva ou humidade. Não exponha à chuva. Guarde em espaços interiores.
24. Não modifique nem tente reparar o aparelho ou a bateria (conforme aplicável), exceto conforme indicado nas instruções de utilização e manutenção.
25. O recipiente de recolha deve estar devidamente colocado antes de utilizar o aparelho.
26. Certifique-se de que o motor para completamente antes da desmontagem.
27. Não utilize o aparelho se o espremedor rotativo estiver danificado.
28. Não utilize sem o reservatório estar na posição correta e o recipiente de recolha estar colocado sob o bico.
29. Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de colocar ou tirar peças, e antes de limpar.
30. Não utilize cabos de extensão. Ligue o carregador diretamente a uma tomada elétrica.
31. Não incinere este aparelho mesmo que esteja gravemente danificado. A bateria pode explodir em caso de incêndio.
32. **IMPORTANTE:** utilize apenas com um adaptador USB aprovado pelo mercado.
33. Retire as baterias descarregadas do aparelho e elimine-as de forma segura.

34. Retire as baterias recarregáveis do aparelho antes do carregamento.
35. Se a bateria apresentar fugas, retire-a do aparelho e não a utilize novamente.
36. Retire a bateria se guardar o aparelho e não o pretender utilizar durante um longo período de tempo.
37. A maioria dos sumos requer um tempo de processamento de 2 a 5 minutos.
38. Este aparelho foi concebido para ser utilizado no âmbito doméstico e em ambientes semelhantes como:
 - cozinhas em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - quintas;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
 - locais de alojamento com pequeno-almoço.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit

www.kitchenaid.co.uk/product-tips,

www.kitchenaid.ie/product-tips, or www.KitchenAid.eu.

REQUISITOS ELÉTRICOS

Adaptador USB:

Entrada: 100–240 V CA, 50–60 Hz, 0,5 A

Saída USB: 5 V CC, 2 A

Temperatura ambiente recomendada para carregamento: 5–40 °C

Espremedor de citrinos sem fios:

Tensão: 12 V CC

Bateria externa (íões de lítio): 5KRB12

Tensão nominal: 10,8 V CC

Tensão máxima: 12 V CC

NOTA: se o adaptador USB não encaixar totalmente na fonte de alimentação, contacte um eletricitista qualificado. Não efetue qualquer modificação ao adaptador USB.

Não utilize nem armazene baterias ou produtos em locais onde a temperatura é inferior a 10 °C ou superior a 40 °C.

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO COM BATERIA DE ÍONS DE LÍTIO

Elimine sempre os produtos com bateria de acordo com os regulamentos federais, estaduais e locais. Contacte uma agência de reciclagem na sua área para obter informações sobre locais de reciclagem.

COMEÇAR

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

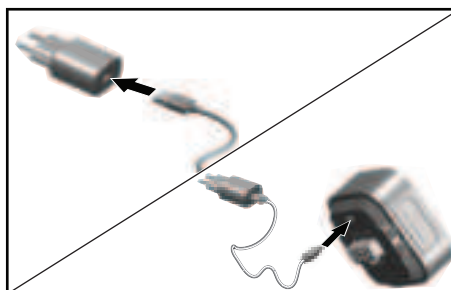
1. Carregue a bateria até estar totalmente carregada.
2. Limpe todas as peças e acessórios (consulte a secção "Manutenção e limpeza").
3. Remova todos os materiais de embalagem, se presentes.

NOTA: o produto pode conter alguma poeira. Isto deve-se à utilização de materiais reciclados na embalagem. O mesmo pode ser limpo com um pano macio.

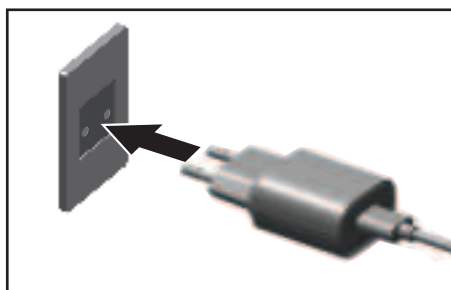
CARREGAMENTO DA BATERIA

UTILIZAR O CABO USB

1. Ligue o cabo USB ao adaptador USB**. Ligue a outra extremidade do cabo USB à bateria.



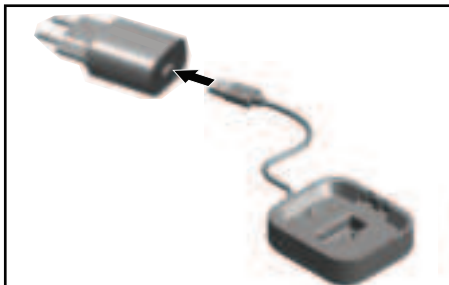
2. Ligue o adaptador a uma fonte de alimentação.



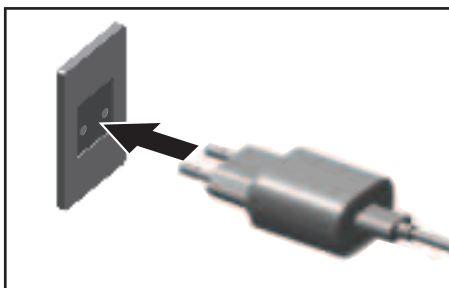
**O adaptador USB não é fornecido com o produto e não é vendido em separado pela KitchenAid.

UTILIZAR A ESTAÇÃO DE ANCORAGEM (OPCIONAL)

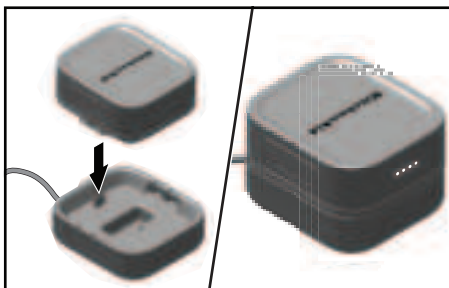
1. Ligue o cabo USB ao adaptador.



2. Ligue o adaptador USB a uma fonte de alimentação.

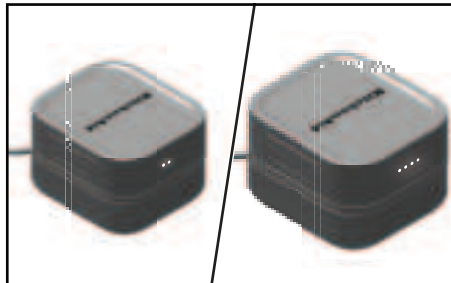


3. Vire a bateria ao contrário e deslize-a para a base. Pressione a bateria para baixo até o trinco encaixar no devido lugar.



4. Ao ligar a bateria ao carregador pela primeira vez, os LED da bateria alternam durante alguns segundos à medida que efetua um autodiagnóstico do estado da bateria.

5. Após a conclusão do diagnóstico, a bateria começa a carregar com um único LED intermitente. Os LED permanecem acesos, sem piscar, durante o carregamento. Quando a bateria estiver totalmente carregada, todos os LED permanecem acesos, sem piscar.



NOTA: se o padrão de luz alternada inicial continuar por mais de 10 segundos, a bateria pode estar demasiado quente ou demasiado fria para carregar. Desligue a bateria e deixe-a estabilizar até à temperatura ambiente normal. Depois, tente carregar novamente. Se a bateria mesmo assim não carregar, desligue-a e contacte o apoio ao cliente.

ESTADO DA BATERIA

INDICADORES LED	NÍVEL DA BATERIA
○○○○	75 a 100%
○○○●	50 a 75%
○○●●	25 a 50%
○●●●	< 25%
⚡●●●	Quando o nível da bateria está apenas a 10%, um LED começa a piscar a uma velocidade de 1 segundo ligado/1 segundo desligado (0,5 Hz).

Carga completa: a bateria estará totalmente carregada em cerca de 3 horas.

NOTA: legenda dos indicadores LED:

○ = LIGADO

● = DESLIGADO

⚡ = PISCAR

NOTA: quando a bateria está instalada ou quando o aparelho está a ser utilizado, os LED de estado de carga da bateria acendem-se durante 5 segundos e, em seguida, apagam-se. Se a carga da bateria for igual ou inferior a 10%, o indicador luminoso irá continuar a piscar até a unidade deixar de ser utilizada ou a bateria ser removida.

NOTA: é melhor guardar o espremedor de citrinos sem fios à temperatura ambiente.

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

PREPARAR O ESPREMEDOR DE CITRINOS PARA UTILIZAÇÃO

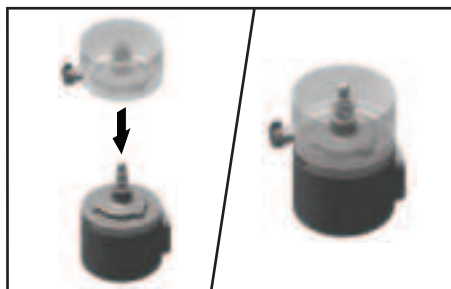
Antes de utilizar o espremedor pela primeira vez, limpe a base do espremedor com um pano húmido e quente. Seque com um pano macio. Lave o espremedor, o coador, o reservatório e a tampa do eixo em água quente com detergente (consulte a secção "Manutenção e limpeza"). Enxague e seque as peças. Certifique-se de que a bancada sob o espremedor e todas as zonas próximas estão secas e limpas.

IMPORTANTE: ao mover o espremedor, levante-o sempre pela respetiva base. A base desencaixa-se do conjunto do reservatório se tentar pegar no aparelho apenas pelo reservatório.

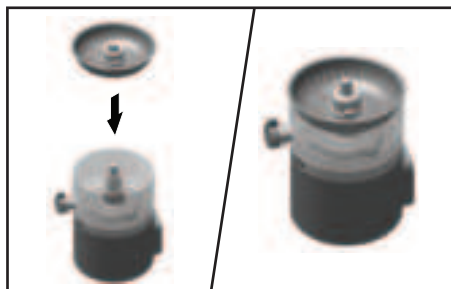
UTILIZAR O ESPREMEDOR DE CITRINOS

NOTA: certifique-se de que a bateria está totalmente carregada antes de utilizar.

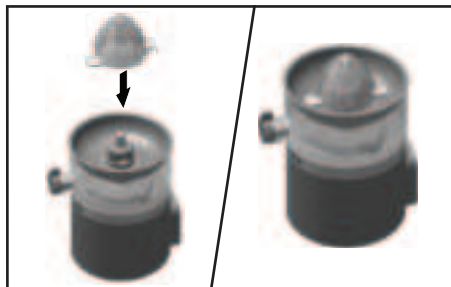
1. Certifique-se de que a base do espremedor está assente sobre uma superfície limpa e seca. Insira a tampa do eixo sobre o mesmo até ouvir um estalido. Em seguida, coloque o reservatório na base do espremedor.



2. Coloque e alinhe o coador no reservatório até que esteja devidamente assente.

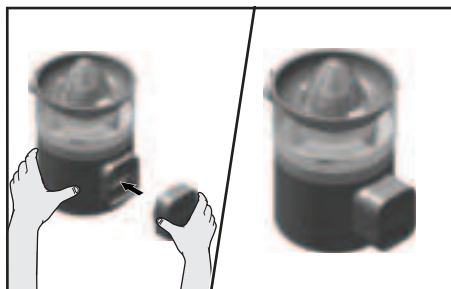


3. Coloque o espremedor na parte superior do coador. Certifique-se de que todas as peças estão corretamente montadas para evitar derrames.



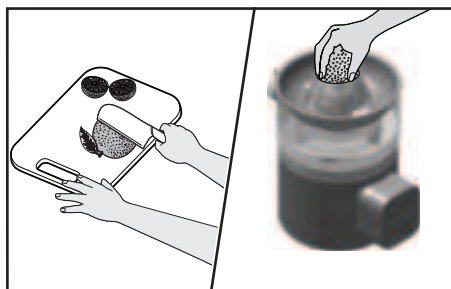
NOTA: certifique-se sempre de que o reservatório está devidamente assente antes de utilizar o espremedor.

4. Introduza a bateria na ranhura para baterias localizada na parte traseira do aparelho, certificando-se de que está alinhada. Os LED acendem-se, apresentam o nível da bateria durante cinco segundos e, em seguida, apagam-se.

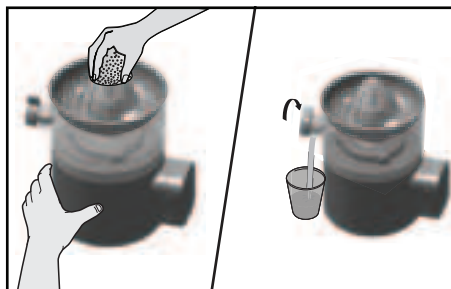


NOTA: não coloque a bateria num local de calor ou frio extremo. Funciona melhor à temperatura ambiente normal.

5. Corte os citrinos em 2 metades horizontais idênticas. Coloque a metade do citrino cortado sobre o centro do espremedor, de forma a que fique alinhada com a ponta do mesmo.



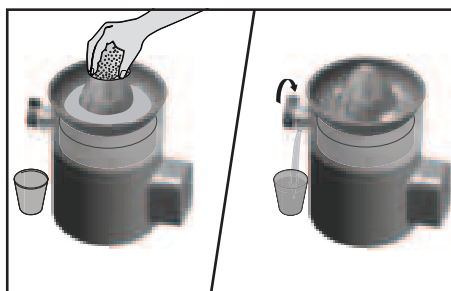
6. Pressione a metade do citrino no espremedor, certificando-se de que o bico está aberto para que o sumo esorra ou fechado para que o sumo fique no reservatório. Segure firmemente a metade da fruta contra o espremedor enquanto este roda e mova a fruta em todas as direções para extrair o sumo. Para interromper a preparação do sumo, retire a metade da fruta do espremedor. Se o bico estiver fechado, rode o manípulo para a esquerda para transferir o sumo para um recipiente de recolha.



NOTA: se desejar, retire a metade do citrino, volte a colocá-la e pressione novamente para inverter a direção do espremedor. Isto pode ser feito várias vezes para obter a extração máxima.

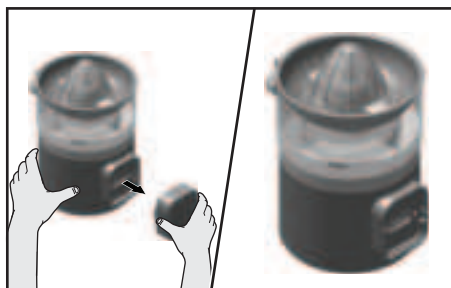
7. Depois de extrair todo o sumo da metade do citrino, retire-a do espremedor e o aparelho para automaticamente.

IMPORTANTE: não tente retirar o espremedor enquanto o motor ainda estiver em funcionamento. Não pressione o espremedor durante a remoção da base.



NOTA: repita os passos várias vezes para obter os resultados ideais na preparação de sumo.

8. Retire a bateria antes de retirar quaisquer peças do espremedor.



MANUTENÇÃO E LIMPEZA

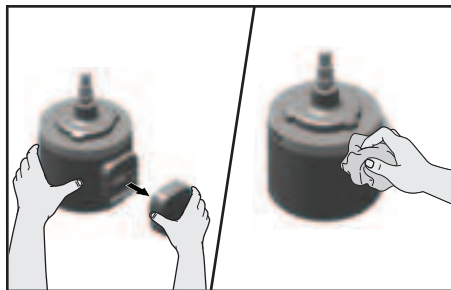
LIMPEZA DO ESPREMEDOR DE CITRINOS E DOS ACESSÓRIOS

Limpe o espremedor e os acessórios cuidadosamente após cada utilização.

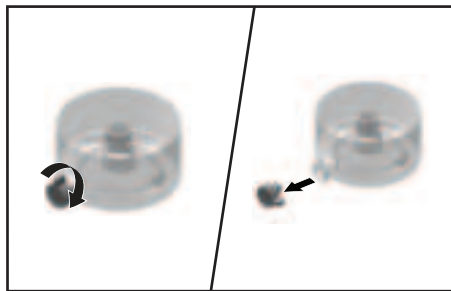
IMPORTANTE: deixe o aparelho arrefecer completamente antes de colocar ou tirar peças, e antes de limpar.

NOTA: para evitar danificar o espremedor, não mergulhe a base ou a bateria em água. Para evitar riscos no espremedor, não utilize produtos de limpeza abrasivos ou esfregões.

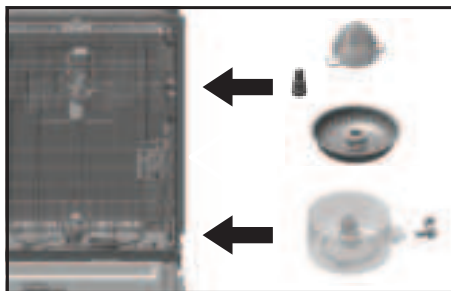
1. **Para limpar a base do espremedor:** retire a bateria do espremedor antes da limpeza. Limpe a base com um pano húmido e quente e seque-a com um pano macio.



2. Para limpar o bico, rode o manípulo para a direita para a posição de desbloqueio e puxe.



3. **Peças laváveis na máquina de lavar loiça – apenas no tabuleiro superior:** O espremedor, o coador, o reservatório, o manípulo e a tampa do eixo podem ser lavados na máquina de lavar loiça.



NOTA: retire imediatamente as peças da máquina de lavar loiça e seque-as com um pano macio.

PARA OBTER INFORMAÇÕES DETALHADAS SOBRE A LIMPEZA DO ESPREMEDOR DE CITRINOS

Visite www.kitchenaid.com/quickstart para obter instruções adicionais, com vídeos, receitas inspiradoras e sugestões sobre como limpar o seu espremedor de citrinos.

PT

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUÇÃO
Se o espremedor de citrinos sem fios não arrancar	Verifique se a bateria está carregada. Carregue a bateria quando esta estiver completamente descarregada.
	Certifique-se de que o coador está corretamente alinhado no reservatório e de que o espremedor está colocado na parte superior do coador e bloqueado na posição correta.
Se a bateria não estiver a carregar	Confirme se o cabo USB está corretamente encaixado.
	Se tiver um quadro elétrico, certifique-se de que o circuito está fechado.
Se não for possível resolver o problema	Consulte a secção "Termos de Garantia da KitchenAid ("Garantia")". Não devolva o espremedor de citrinos sem fios ao revendedor. Os revendedores não fornecem assistência.

ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS

ELIMINAR O MATERIAL DE EMBALAGEM

O material da embalagem é reciclável e está devidamente rotulado com o símbolo de reciclagem ♻. Os vários componentes da embalagem devem ser eliminados de forma responsável e de acordo com os regulamentos locais para a eliminação de desperdícios.

RECICLAR O PRODUTO

- Este aparelho está classificado de acordo com a legislação Europeia e do Reino Unido sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).
- Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.
- O símbolo  no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não deve receber um tratamento semelhante ao de um desperdício doméstico, devendo sim ser depositado no centro de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte a Câmara Municipal, o serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

PARA A UNIÃO EUROPEIA

Este aparelho foi concebido, fabricado e distribuído em conformidade com as Diretivas da CE: Diretiva 2014/35/UE sobre baixa tensão; Diretiva 2014/30/UE sobre compatibilidade eletromagnética; Diretiva 2009/125/CE sobre concepção ecológica; Diretiva 2011/65/UE sobre a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos (RoHS) e seguintes alterações.

TERMOS DA GARANTIA DA KITCHENAID ("GARANTIA")

A KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica ("Garantidor") concede ao cliente final, que é um consumidor, uma Garantia de acordo com os termos a seguir descritos.

- A Garantia aplica-se para além de e não limita nem afeta os direitos legais de garantia do cliente final relativamente ao vendedor do produto. Em resumo, o Quadro Jurídico sobre Vendas e Garantia de Bens de Consumo diz que os produtos devem corresponder à sua descrição, ser adequados à sua finalidade e ser de qualidade satisfatória. Os seus direitos legais conferem-lhe o direito a: disponibilização dos produtos em conformidade de forma gratuita por reparação ou substituição, ou a uma redução adequada do preço ou rescisão do contrato relativamente a esses produtos;
- A reparação ou substituição deve ser efetuada no prazo máximo de 30 dias;
- Os direitos de reparação ou substituição, ou de redução adequada do preço ou rescisão do contrato, devem ser exercidos no prazo de 2 anos a contar da data de entrega dos produtos;
- Comunicar a falta de conformidade num prazo de 2 meses a contar da data em que o utilizador se apercebe da falta de conformidade. Caso tenha comunicado a falta de conformidade, os direitos acima descritos expiram no prazo de 2 anos a contar da data da comunicação.

Estes direitos estão sujeitos a determinadas exceções. A este respeito, não haverá falta de conformidade se o utilizador tiver conhecimento da falta de conformidade ou se não puder razoavelmente não ter conhecimento da falta de conformidade no momento da celebração do contrato, ou se a falta de conformidade tiver origem nos materiais fornecidos por si. Para obter informações detalhadas, visite o website da "Direção Geral do Consumidor" em <https://www.consumidor.gov.pt/> ou ligue para o número **213 564 600**.

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product.

1. ÂMBITO E TERMOS DA GARANTIA

- a) O Garantidor concede a Garantia para os produtos referidos na secção 1.b) que um consumidor tenha adquirido a um vendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid nos países do Espaço Económico Europeu, na Moldávia, no Montenegro, na Suíça ou na Turquia.
- b) O período de Garantia depende do produto adquirido e de acordo com o seguinte:
Um ano de garantia total a partir da data de aquisição.
- c) O período de Garantia tem início na data de compra, ou seja, na data em que um consumidor comprou o produto a um revendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid.
- d) A Garantia cobre a natureza de isenção de defeitos do produto.
- e) O Garantidor presta ao consumidor os seguintes serviços ao abrigo da presente Garantia, à escolha do Garantidor, caso ocorra um defeito durante o período de Garantia:
 - Reparação do produto ou da peça do produto com defeito, ou
 - Substituição do produto ou da peça do produto com defeito. Se um produto já não estiver disponível, o Garantidor tem o direito de trocar o produto por um produto de valor igual ou superior.
- f) Se o consumidor pretender apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de contactar os centros de assistência KitchenAid específicos do país (www.KitchenAid.eu) ou o Garantidor diretamente através do endereço KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica.
- g) As despesas de reparação, incluindo de peças sobressalentes, bem como as despesas de porte para a entrega de um produto ou de uma peça isenta de defeitos serão suportadas pelo Garantidor. O Garantidor deve igualmente suportar as despesas de porte para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito, se o Garantidor ou o centro de assistência ao cliente KitchenAid específico do país solicitar a devolução do produto ou da peça do produto com defeito. Todavia, o consumidor suportará os custos de embalagem adequado para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito.
- h) Para poder apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de apresentar o recibo ou a fatura da compra do produto.

2. LIMITAÇÕES DA GARANTIA

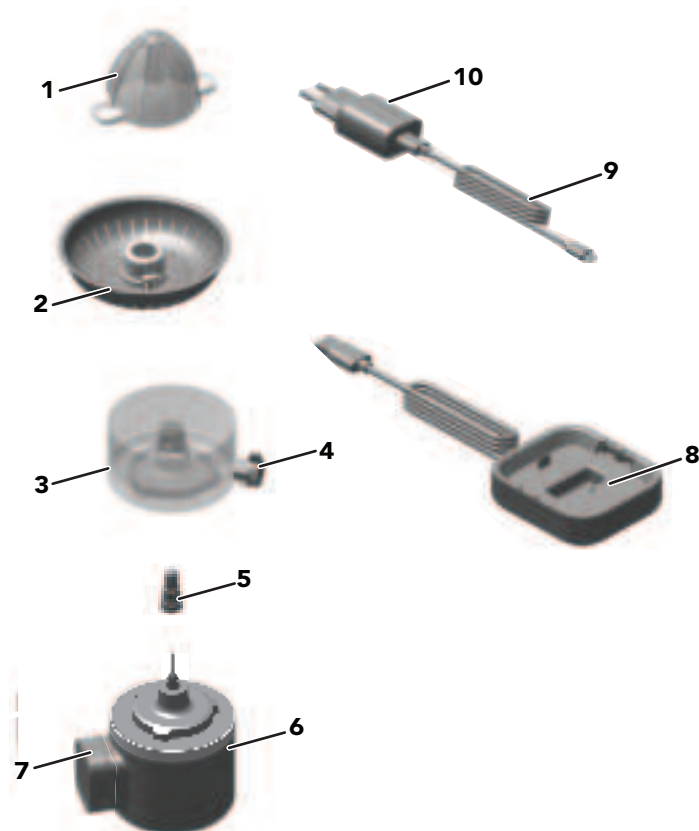
- a) A Garantia aplica-se apenas a produtos utilizados para fins privados e não para fins profissionais ou comerciais.
- b) A Garantia não se aplica em caso de desgaste normal, utilização indevida ou abusiva, incumprimento das instruções de utilização, utilização do produto com uma tensão elétrica incorreta, instalação e funcionamento em violação dos regulamentos elétricos aplicáveis, e utilização de força (por exemplo, pancadas).
- c) A Garantia não se aplica se o produto tiver sido modificado ou convertido, por exemplo, conversões de produtos de 120 V em produtos de 220-240 V.
- d) A prestação de serviços de Garantia não prolonga o período de Garantia nem inicia um novo período de Garantia. O período de Garantia das peças sobressalentes instaladas termina com o período de Garantia de todo o produto.

Após a expiração do período de Garantia ou para produtos para os quais a Garantia não se aplique, os centros de assistência ao cliente KitchenAid continuam disponíveis para o cliente final para perguntas e informações. Estão também disponíveis mais informações no nosso website: www.kitchenaid.eu

REGISTO DO PRODUTO

Registe já o seu novo aparelho KitchenAid: www.kitchenaid.eu/register

ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ



1. Στύφτης	6. Βάση στύφτη
2. Σίτα	7. Αφαιρούμενη μπαταρία
3. Δεξαμενή	8. Σταθμός φόρτισης μπαταρίας*
4. Αφαιρούμενο καπάκι	9. Καλώδιο USB
5. Κάλυμμα άξονα	10. Προσαρμογέας USB**

*Το εξάρτημα πωλείται ξεχωριστά.

**Ο προσαρμογέας USB δεν παρέχεται με το προϊόν και δεν πωλείται ξεχωριστά από την KitchenAid.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση των ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει να λαμβάνονται πάντα βασικές προφυλάξεις, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

1. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.
2. Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση: Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση, έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
3. Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση: Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
4. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην τοποθετείτε τη βάση του αποχυμωτή εσπεριδοειδών, τον προσαρμογέα USB, το καλώδιο USB ή την μπαταρία σε νερό ή άλλο υγρό.
5. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς γνώσεις ή εμπειρία. Απαιτείται στενή επιτήρηση κατά τη χρήση οποιασδήποτε συσκευής κοντά σε παιδιά. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επιτήρηση, ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
6. Να απενεργοποιείτε τη συσκευή και να αφαιρείτε την μπαταρία όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, πριν από τη συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση εξαρτημάτων και πριν από τον καθαρισμό.
7. Αποφύγετε την επαφή με τα κινούμενα μέρη.

8. Μην χρησιμοποιείτε συσκευές με φθαρμένη μπαταρία ή προσαρμογέα USB, ή μετά από δυσλειτουργία, πτώση ή οποιαδήποτε άλλη βλάβη της συσκευής. Επιστρέψτε τη συσκευή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης για έλεγχο, επισκευή ή ηλεκτρική ή μηχανική ρύθμιση.
9. Η χρήση εξαρτημάτων/αξεσουάρ που δεν συνιστώνται ή δεν πωλούνται από την KitchenAid μπορεί να οδηγήσει στην πρόκληση πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού σε άτομα.
10. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επιτήρηση ενώ λειτουργεί.
11. Ανατρέξτε στην ενότητα "Φροντίδα και καθαρισμός" για οδηγίες σχετικά με τον καθαρισμό των επιφανειών που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.
12. Αποσυνδέστε την μπαταρία από τη συσκευή πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε τη συσκευή. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας ενεργοποίησης της συσκευής.
13. Να φορτίζετε τη συσκευή μόνο με τον προσαρμογέα USB που καθορίζεται από την KitchenAid. Ο προσαρμογέας USB που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη μπαταρία.
14. Να χρησιμοποιείτε συσκευές μόνο με μπαταρία KitchenAid 12 VDC. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό και πυρκαγιά.
15. Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε τη μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των δύο πόλων. Η βραχυκύκλωση των πόλων της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
16. Σε περίπτωση ακατάλληλου χειρισμού, ενδέχεται να εκτιναχθεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση ακούσιας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Τυχόν εκτίναξη υγρού από την μπαταρία ενδέχεται να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.

17. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες ή συσκευές που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα να προκληθεί πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνος τραυματισμού.
18. Μην εκθέτετε την μπαταρία ή τη συσκευή σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασίες άνω των 129°C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
19. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία ή τη συσκευή εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
20. Μην εκτελείτε ποτέ εργασίες συντήρησης σε μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά. Η συντήρηση της μπαταρίας θα πρέπει να εκτελείται μόνο από την KitchenAid ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους υπηρεσιών.
21. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε ζεστές εστίες γκαζιού, σε ηλεκτρικές εστίες ή σε ζεστούς φούρνους.
22. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
23. Μην χρησιμοποιείτε τον αποχυμωτή εσπεριδοειδών σε συνθήκες βροχής ή υγρασίας. Μην το εκθέτετε σε βροχή. Να το αποθηκεύετε σε εσωτερικό χώρο.
24. Μην τροποποιείτε και μην επιχειρείτε να επισκευάσετε τη συσκευή ή την μπαταρία (κατά περίπτωση), παρά μόνο σύμφωνα με όσα αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης και φροντίδας.
25. Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, το δοχείο συλλογής πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένο.
26. Βεβαιωθείτε ότι το μοτέρ σταματά εντελώς πριν από την αποσυναρμολόγηση.
27. Μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αν ο περιστρεφόμενος στύφτης έχει υποστεί ζημιά.
28. Μην θέτετε σε λειτουργία αν δεν είναι τοποθετημένη στη θέση της η δεξαμενή και ένα δοχείο συλλογής κάτω από το στόμιο.
29. Πρέπει να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα εξαρτήματα, καθώς και πριν την καθαρίσετε.

30. Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης. Συνδέετε τον φορτιστή απευθείας σε πρίζα παροχής ηλεκτρικού ρεύματος.
31. Μην αποτεφρώνετε τη συσκευή, ακόμα και αν έχει πολύ σοβαρές βλάβες. Οι μπαταρίες μπορεί να εκραγούν σε περίπτωση φωτιάς.
32. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τον εγκεκριμένο προσαρμογέα USB για κάθε αγορά.
33. Αφαιρέστε τις άδειες μπαταρίες από τη συσκευή και φροντίστε να τις απορρίψετε με ασφάλεια.
34. Αφαιρέστε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από τη συσκευή πριν από τη φόρτιση.
35. Αν η μπαταρία παρουσιάσει διαρροή, αφαιρέστε την από τη συσκευή και μην τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
36. Αφαιρέστε την μπαταρία αν η συσκευή πρόκειται να παραμείνει αχρησιμοποίητη για μεγάλο χρονικό διάστημα.
37. Για τους περισσότερους χυμούς απαιτούνται 2 έως 5 λεπτά για την επεξεργασία.
38. Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές όπως:
 - σε κουζίνες προσωπικού καταστημάτων, γραφείων και άλλων χώρων εργασίας,
 - σε αγροικίες,
 - από πελάτες σε ξενοδοχεία, πανδοχεία και άλλους χώρους διαμονής,
 - σε πανσιόν.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit www.kitchenaid.co.uk/product-tips, www.kitchenaid.ie/product-tips, or www.KitchenAid.eu.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

Προσαρμογέας USB:

Είσοδος: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 0,5 A

Έξοδος USB: 5 VDC, 2 A

Συνιστώμενη θερμοκρασία φόρτισης περιβάλλοντος: 5–40°C

Ασύρματος αποχυμωτής εσπεριδοειδών:

Τάση: 12 VDC

Εξωτερική μπαταρία (ιόντων λιθίου): 5KRB12

Ονομαστική τάση: 10,8 VDC

Μέγιστη τάση: 12 VDC

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν ο προσαρμογέας USB δεν ταιριάζει πλήρως στην πρίζα, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Απαγορεύεται η οποιαδήποτε τροποποίηση του προσαρμογέα USB.

Μην χρησιμοποιείτε και μην αποθηκεύετε μπαταρίες ή προϊόντα σε χώρους όπου η θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από 10°C ή υψηλότερη από 40°C.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ ΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΓΕΙ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Να απορρίπτετε πάντα τα προϊόντα που λειτουργούν με μπαταρία σύμφωνα με τους ομοσπονδιακούς, τους πολιτειακούς και τους τοπικούς κανονισμούς. Επικοινωνήστε με μια εταιρεία ανακύκλωσης της περιοχής σας για να μάθετε τους χώρους ανακύκλωσης.

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

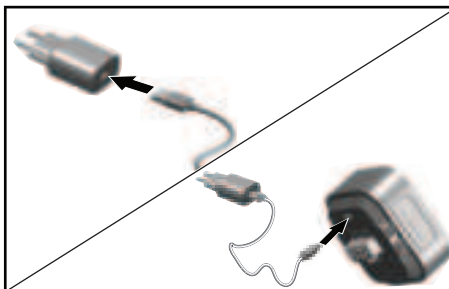
1. Φορτίστε πλήρως την μπαταρία.
2. Καθαρίστε όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα (ανατρέξτε στην ενότητα "Φροντίδα και καθαρισμός").
3. Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας, αν δεν έχουν αφαιρεθεί πλήρως.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ενδέχεται να υπάρχει σκόνη πάνω στο προϊόν. Αυτό οφείλεται στα ανακυκλωμένα υλικά που χρησιμοποιούνται στη συσκευασία. Μπορείτε να καθαρίσετε τη σκόνη με μια μαλακή πετσέτα.

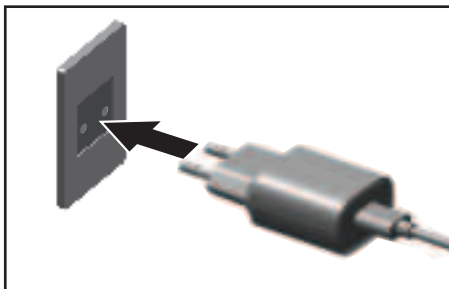
ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΩΔΙΟΥ USB

1. Συνδέστε το καλώδιο USB στον προσαρμογέα USB**. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου USB στην μπαταρία.

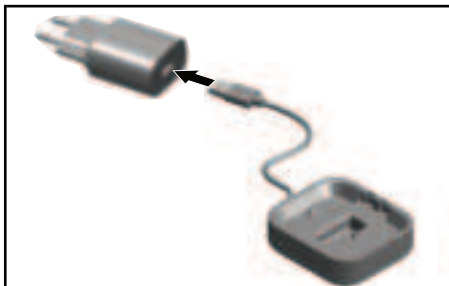


2. Συνδέστε τον προσαρμογέα σε μια πηγή τροφοδοσίας.



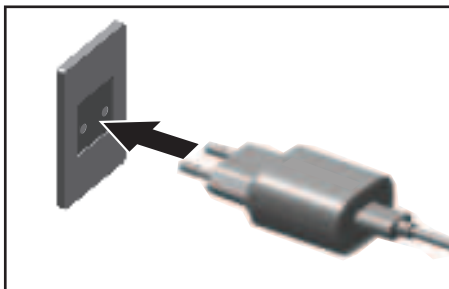
ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΤΑΘΜΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ)

1. Συνδέστε το καλώδιο USB στον προσαρμογέα.

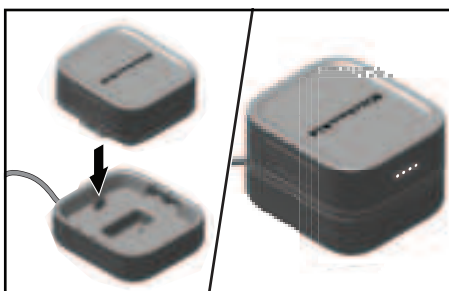


**Ο προσαρμογέας USB δεν παρέχεται με το προϊόν και δεν πωλείται ξεχωριστά από την KitchenAid.

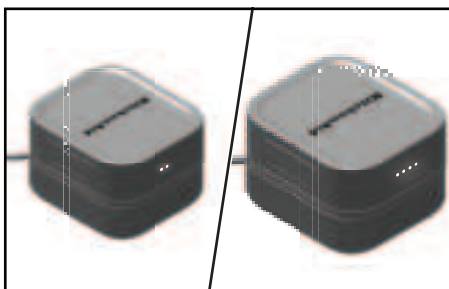
2. Συνδέστε τον προσαρμογέα USB σε μια πηγή τροφοδοσίας.



3. Γυρίστε την μπαταρία ανάποδα και τοποθετήστε την στη βάση. Πιέστε προς τα κάτω την μπαταρία. Το μάνδαλο θα ασφαλίσει στη θέση του.



4. Όταν συνδέσετε την μπαταρία στο φορτιστή, οι ενδεικτικές λυχνίες LED της μπαταρίας θα ανάψουν για λίγα δευτερόλεπτα, καθώς εκτελείται αυτοδιαγνωστικός έλεγχος της κατάστασης της μπαταρίας.
5. Μετά την ολοκλήρωση του διαγνωστικού ελέγχου, η μπαταρία θα αρχίσει να φορτίζει και θα αναβοσβήνει μόνο μία λυχνία LED. Οι ενδεικτικές λυχνίες LED ανάβουν σταθερά καθώς η φόρτιση εξελίσσεται. Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, όλες οι λυχνίες LED θα είναι σταθερά αναμμένες.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν το αρχικό μοτίβο εναλλαγής των λυχνιών συνεχίσει για περισσότερα από 10 δευτερόλεπτα, η μπαταρία ενδέχεται να είναι πολύ ζεστή ή πολύ κρύα για να φορτιστεί. Αποσυνδέστε τη μπαταρία, αφήστε τη να φτάσει σε κανονική θερμοκρασία δωματίου και δοκιμάστε να τη φορτίσετε ξανά. Αν η μπαταρία εξακολουθεί να μην φορτίζει, αποσυνδέστε την και επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΕΣ ΛΥΧΝΙΕΣ LED	ΣΤΑΘΜΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
○○○○	75–100%
○○○●	50–75%
○○●●	25–50%
○●●●	< 25%
⚡●●●	Όταν η μπαταρία έχει στάθμη μόνο 10%, η λυχνία LED 1 αρχίζει να αναβοσβήνει με ρυθμό 1 δευτερόλεπτο αναμμένη/1 δευτερόλεπτο σβηστή (0,5 Hz).

Πλήρης φόρτιση: Η μπαταρία θα φορτιστεί πλήρως σε περίπου 3 ώρες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σχεδιάγραμμα ενδεικτικών λυχνιών LED:

○ = ΑΝΑΜΜΕΝΗ

● = ΣΒΗΣΤΗ

⚡ = ΑΝΑΒΟΣΒΗΝΕΙ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν εγκαθίσταται η μπαταρία ή όταν λειτουργεί η συσκευή, οι λυχνίες LED φόρτισης μπαταρίας θα εμφανιστούν για 5 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια θα απενεργοποιηθούν. Αν η στάθμη της μπαταρίας είναι 10% ή μικρότερη, η ενδεικτική λυχνία θα συνεχίσει να αναβοσβήνει μέχρι να πάψει να χρησιμοποιείται η μονάδα ή να αφαιρεθεί η μπαταρία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ενδείκνυται να αποθηκεύετε τον ασύρματο αποχυμωτή εσπεριδοειδών σε θερμοκρασία δωματίου.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΑΠΟΧΥΜΩΤΗ ΕΣΠΕΡΙΔΟΕΙΔΩΝ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

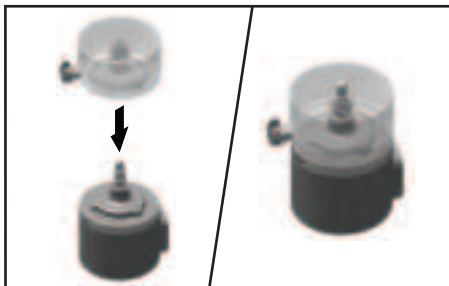
Πριν την πρώτη χρήση του αποχυμωτή, σκουπίστε τη βάση του με ένα ζεστό υγρό πανί. Στεγνώστε με ένα μαλακό πανί. Πλύνετε τον στόμφο, τη σίτα, τη δεξαμενή και το κάλυμμα του άξονα με ζεστό νερό και σαπούνι (ανατρέξτε στην ενότητα "Φροντίδα και καθαρισμός"). Ξεπλύνετε τα εξαρτήματα και σκουπίστε τα για να τα στεγνώσετε. Βεβαιωθείτε ότι ο πάγκος κάτω από τον αποχυμωτή και γύρω από αυτόν είναι στεγνός και καθαρός.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Όταν μετακινείτε τον αποχυμωτή, να τον στηρίζετε/σηκώνετε πάντα από τη βάση του. Η βάση θα αποσυνδεθεί από τη διάταξη δεξαμενής αν σηκώσετε μόνο τη δεξαμενή.

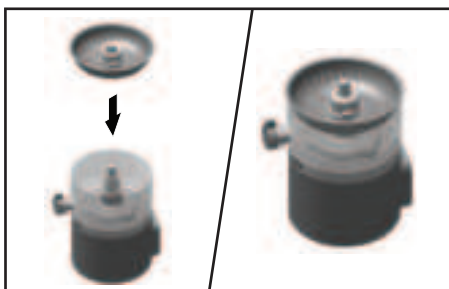
ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΠΟΧΥΜΩΤΗ ΕΣΠΕΡΙΔΟΕΙΔΩΝ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη πριν από τη χρήση.

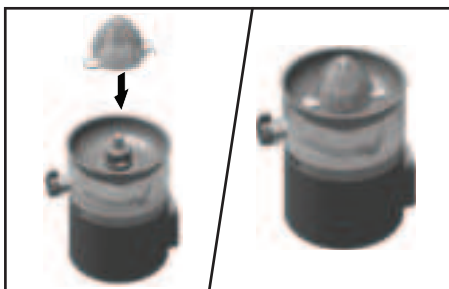
1. Βεβαιωθείτε ότι η βάση του αποχυμωτή είναι τοποθετημένη πάνω σε καθαρή, στεγνή επιφάνεια. Εισαγάγετε το κάλυμμα του άξονα πάνω στον άξονα μέχρι να κουμπώσει στη θέση του. Στη συνέχεια, τοποθετήστε τη δεξαμενή πάνω στη βάση του στύφτη.



2. Τοποθετήστε και ευθυγραμμίστε τη σίτα μέσα στη δεξαμενή μέχρι να εφαρμόσει σωστά.

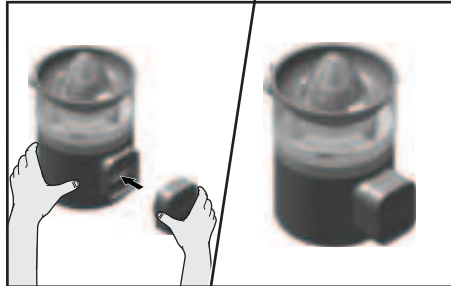


3. Τοποθετήστε τον στύφτη πάνω από τη σίτα. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν συναρμολογηθεί σωστά, ώστε να μην υπάρχουν διαρροές.



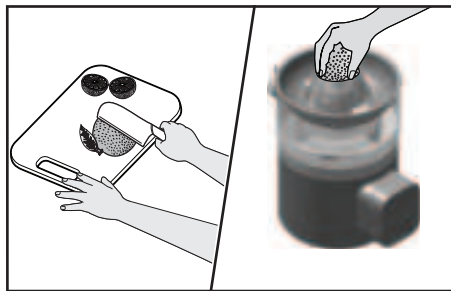
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν χρησιμοποιήσετε τον αποχυμωτή, πάντα να βεβαιώνετε ότι η δεξαμενή είναι τοποθετημένη σωστά.

4. Τοποθετήστε την μπαταρία στην υποδοχή μπαταρίας που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής και βεβαιωθείτε ότι είναι ευθυγραμμισμένη. Οι λυχνίες LED θα ανάψουν, θα εμφανίσουν τη στάθμη της μπαταρίας για πέντε δευτερόλεπτα και στη συνέχεια θα σβήσουν.

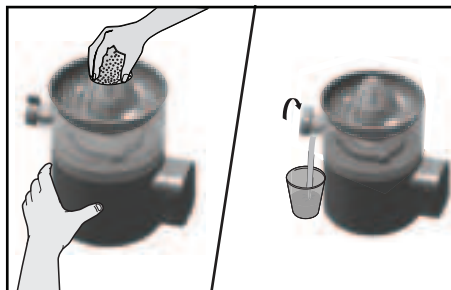


ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην τοποθετείτε την μπαταρία σε χώρους με ακραίες υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες. Λειτουργεί καλύτερα σε κανονική θερμοκρασία δωματίου.

5. Κόψτε το φρούτο στη μέση, σε 2 ίδια οριζόντια μέρη. Τοποθετήστε το ένα μισό μέρος του φρούτου πάνω από το κέντρο του στόμψης, ώστε να ευθυγραμμίζεται με το άκρο του στόμψης.



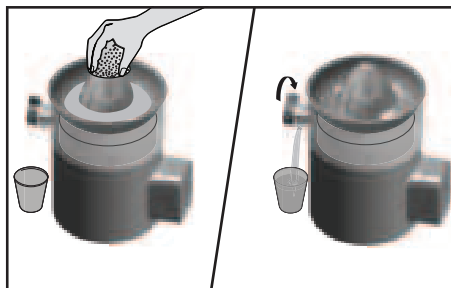
6. Για να λειτουργήσει η συσκευή, πιέστε το φρούτο μέχρι τη μέση πάνω στον στόμψη, φροντίζοντας το στόμιο να είναι ανοιχτό για να βγει ο χυμός ή κλειστό για να συλλεχθεί στη δεξαμενή. Κρατήστε σταθερά το φρούτο πάνω στον περιστρεφόμενο στόμψη και μετακινήστε το προς όλες τις κατευθύνσεις για να βγάλετε τον χυμό. Για να σταματήσετε τη λειτουργία της συσκευής, ανασηκώστε το φρούτο από τον στόμψη. Αν το στόμιο ήταν κλειστό, περιστρέψτε το κουμπί προς τα αριστερά για να μεταφέρετε τον χυμό σε ένα δοχείο συλλογής.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν θέλετε, ανασηκώστε το φρούτο και πιέστε το ξανά προς τα κάτω για να αντιστραφεί η κίνηση περιστροφής του στόμψης. Μπορείτε να επαναλάβετε πολλές φορές αυτήν την ενέργεια για να επιτύχετε μέγιστη απόδοση χυμού.

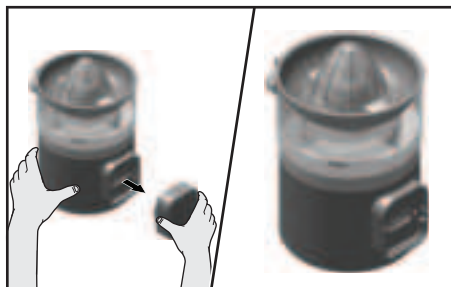
7. Όταν έχει βγει όλος ο χυμός από το φρούτο, αφαιρέστε το από τον στύφτη. Ο αποχυμωτής θα σταματήσει αυτόματα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην προσπαθήσετε να αφαιρέσετε τον στύφτη ενώ το μοτέρ είναι ακόμα σε λειτουργία. Μην πιέζετε προς τα κάτω τον στύφτη όταν τον αφαιρείτε από τη βάση.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Επαναλάβετε τα βήματα πολλές φορές για βέλτιστα αποτελέσματα στυψίματος.

8. Αφαιρέστε την μπαταρία προτού απομακρύνετε τυχόν εξαρτήματα από τον αποχυμωτή.



ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

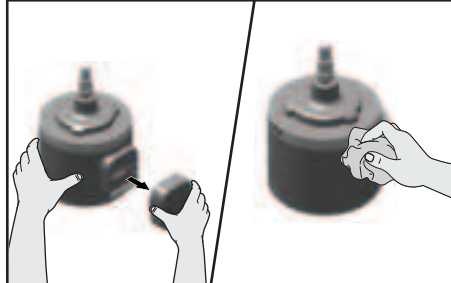
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΑΠΟΧΥΜΩΤΗ ΕΣΠΕΡΙΔΟΕΙΔΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Να καθαρίζετε καλά τον αποχυμωτή και τα εξαρτήματα έπειτα από κάθε χρήση.

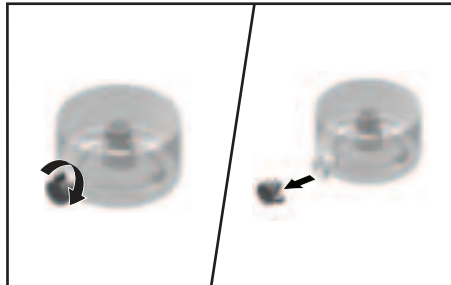
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πρέπει να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα αξεσουάρ, καθώς και πριν την καθαρίσετε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να αποφύγετε την πρόκληση βλάβης στον αποχυμωτή, μην βυθίζετε τη βάση ή την μπαταρία σε νερό. Για να αποφύγετε την πρόκληση γρατζουνιών στον αποχυμωτή, μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή σφουγγαράκια με σύρμα.

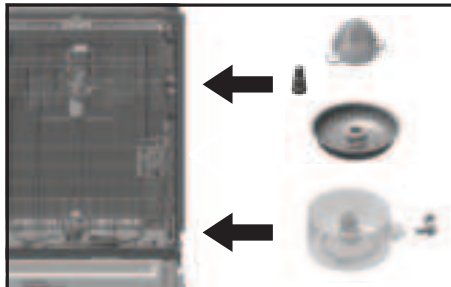
1. **Για να καθαρίσετε τη βάση του αποχυμωτή:** Αφαιρέστε την μπαταρία από τον αποχυμωτή πριν από το καθάρισμα. Σκουπίστε τη βάση με ένα ζεστό, υγρό πανί και στεγνώστε τη με ένα μαλακό πανί.



2. Για να καθαρίσετε το στόμιο, στρέψτε το κουμπί δεξιόστροφα για να απασφαλίσετε τη θέση και τραβήξτε.



3. **Μπορούν να πλυθούν μόνο στο επάνω ράφι του πλυντηρίου πιάτων:** Ο στόφτης, η σίτα, η δεξαμενή, το κουμπί και το κάλυμμα του άξονα πλένονται στο πλυντήριο πιάτων.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αφαιρέστε αμέσως τα εξαρτήματα από το πλυντήριο πιάτων και στεγνώστε τα με ένα μαλακό πανί.

ΓΙΑ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΑΠΟΧΥΜΩΤΗ ΕΣΠΕΡΙΔΟΕΙΔΩΝ

Επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.kitchenaid.com/quickstart για επιπλέον οδηγίες με βίντεο, εμπνευσμένες συνταγές και συμβουλές σχετικά με τον καθαρισμό του αποχυμωτή.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΛΥΣΗ
Αν δεν ξεκινά ο ασύρματος αποχυμωτής εσπεριδοειδών	Ελέγξτε αν η μπαταρία είναι φορτισμένη. Φορτίζετε την μπαταρία όταν έχει αποφορτιστεί πλήρως.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΛΥΣΗ	ΤΕ
	Βεβαιωθείτε ότι η σίτα είναι σωστά ευθυγραμμισμένη στη δεξαμενή και ο στύφτης είναι τοποθετημένος στο επάνω μέρος της σίτας και ασφαλισμένος στη θέση του.	
Αν η μπαταρία δεν φορτίζεται	Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο USB είναι σωστά συνδεδεμένο.	
	Αν έχετε ηλεκτρικό κιβώτιο, βεβαιωθείτε ότι το κύκλωμα είναι κλειστό.	
Αν δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα	Ανατρέξτε στην ενότητα "Όροι της Εγγύησης KitchenAid ("Εγγύηση")". Μην επιστρέψετε τον ασύρματο αποχυμωτή εσπερίδοειδών στο κατάστημα, καθώς τα καταστήματα λιανικής δεν παρέχουν υπηρεσίες επισκευής.	

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Το υλικό συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμο και φέρει το σύμβολο της ανακύκλωσης ♻️. Συνεπώς, τα διάφορα μέρη της συσκευασίας πρέπει να απορρίπτονται υπεύθυνα και σε πλήρη συμμόρφωση με τους κανονισμούς των τοπικών αρχών που διέπουν την απόρριψη αποβλήτων.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει σήμανση σύμφωνα με τη νομοθεσία στην ΕΕ και στο ΗΒ περί της Απόρριψης Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE).
- Εξασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να προκληθούν από την ακατάλληλη απόρριψη του προϊόντος.
- Το σύμβολο 🗑️ που φέρει το προϊόν ή τα συνοδευτικά έγγραφα υποδηλώνει ότι δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται στο πλαίσιο των οικιακών απορριμμάτων, αλλά πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την αποκομιδή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο της τοπικής δημοτικής αρχής, την τοπική υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

Η παρούσα συσκευή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και διανεμηθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις ασφαλείας των Οδηγιών της ΕΕ: Οδηγία 2014/35/ΕΕ για την χαμηλή τάση, Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, Οδηγία 2009/125/ΕΚ για τον οικολογικό σχεδιασμό, Οδηγία 2011/65/ΕΕ (RoHS) και ακόλουθες τροποποιήσεις.

ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ KITCHENAID (“ΕΓΓΥΗΣΗ”)

Η KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (“Εγγυητής”) εκχωρεί στον τελικό καταναλωτή, ο οποίος είναι καταναλωτής, μια Εγγύηση σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους (εμπορική εγγύηση).

Η Εγγύηση ισχύει επιπλέον των καταστατικών δικαιωμάτων της εγγύησης τελικού καταναλωτή σε σχέση με τον πωλητή του προϊόντος, τα οποία και δεν περιορίζει ή επηρεάζει. Συνοπτικά, ο Νόμος περί προστασίας των καταναλωτών 2251/1994 (άρθρο 5 περί της πώλησης και των εγγυήσεων καταναλωτικών αγαθών που υπόκεινται σε νομική εγγύηση) προβλέπει ότι τα προϊόντα πρέπει να είναι όπως περιγράφονται/συμφωνήθηκε, χωρίς ελαττώματα. Στο πλαίσιο της εκτιμώμενης διάρκειας ζωής του προϊόντος σας, τα νομικά σας δικαιώματα σας επιτρέπουν να προβαίνετε στα εξής:

- Εάν, στο πλαίσιο ισχύος της εμπορικής εγγύησης, η επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος διαρκεί περισσότερες από δεκαπέντε (15) εργάσιμες ημέρες, έχετε το δικαίωμα προσωρινής αντικατάστασης του προϊόντος, για όσο διάστημα διαρκέσει η επισκευή.
- Για τουλάχιστον δύο έτη: συνεχής παροχή τεχνικών υπηρεσιών συντήρησης και επισκευής, καθώς και άμεση διάθεση ανταλλακτικών και άλλων (συμπληρωματικών) αγαθών, τα οποία απαιτούνται για τη χρήση του προϊόντος, ανάλογα με τον σκοπό χρήσης του.
- Έως και δεκατέσσερις (14) ημερολογιακές ημέρες από την παράδοση: Σε περιπτώσεις πώλησης εξ αποστάσεως (π.χ. διαδικτυακά/ ηλεκτρονικό εμπόριο), δικαιούστε να ανακαλέσετε την πώληση χωρίς κυρώσεις και χωρίς αιτιολόγηση
- Τα δικαιώματα που σχετίζονται με τις πωλήσεις εξ αποστάσεων υπόκεινται σε ορισμένες εξαιρέσεις. Για αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με όλα τα παραπάνω, επισκεφθείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία του Υπουργείου Ανάπτυξης και Επενδύσεων/Γενική Γραμματεία Προστασίας του Καταναλωτή στη διεύθυνση www.mindev.gov.gr ή καλέστε τη γραμμή καταναλωτών, στον αριθμό 1520.

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

- a) Ο Εγγυητής εκχωρεί την Εγγύηση για τα προϊόντα που αναφέρονται στην Ενότητα 1.β), τα οποία αγόρασε ο καταναλωτής από έναν πωλητή ή εταιρεία του Ομίλου KitchenAid, σε μια από τις χώρες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, τη Μολδαβία, το Μαυροβούνιο, τη Ρωσία, την Ελβετία ή την Τουρκία.
- b) Η περίοδος της Εγγύησης εξαρτάται από το αγορασθέν προϊόν και έχει ως εξής:
Ένα έτος πλήρης εγγύησης από την ημερομηνία αγοράς.
- c) Η περίοδος της Εγγύησης ξεκινάει την ημερομηνία αγοράς, δηλ. την ημερομηνία κατά την οποία ένας καταναλωτής αγόρασε το προϊόν από έναν αντιπρόσωπο ή μια εταιρεία του Ομίλου KitchenAid.
- d) Η Εγγύηση καλύπτει την χωρίς ελαττώματα λειτουργία του προϊόντος.
- e) Ο Εγγυητής παρέχει στον καταναλωτή τις ακόλουθες υπηρεσίες δυνάμει της παρούσας Εγγύησης, κατ’ επιλογή του Εγγυητή, σε περίπτωση που προκύψει ελάττωμα στη διάρκεια ισχύος της Εγγύησης:
 - Επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος ή του εξαρτήματος προϊόντος ή
 - Αντικατάσταση του ελαττωματικού προϊόντος ή του εξαρτήματος προϊόντος. Εάν ένα προϊόν δεν είναι πλέον διαθέσιμο, ο Εγγυητής δικαιούται να ανταλλάξει το προϊόν με ένα προϊόν ίσης ή υψηλότερης αξίας.
- f) Εάν ο καταναλωτής επιθυμεί να απαιτήσει αποζημίωση δυνάμει της Εγγύησης, θα πρέπει να επικοινωνήσει με τα κέντρα επισκευών της KitchenAid για τη συγκεκριμένη χώρα, στη διαδικτυακή τοποθεσία www.kitchenaid.eu (Διεύθυνση email: vrettos@sarafidisgroup.gr, Αριθμός τηλεφώνου: **+00302 1094 78100**) ή απευθείας με τον Εγγυητή, στη διεύθυνση KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.
- g) Το κόστος επισκευής, συμπεριλαμβανομένων των ανταλλακτικών, καθώς και το κόστος αποστολής για την παράδοση ενός μη ελαττωματικού προϊόντος ή ενός εξαρτήματος προϊόντος βαρύνουν τον Εγγυητή. Ο Εγγυητής αναλαμβάνει επίσης το κόστος αποστολής για την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος, εφόσον ο Εγγυητής ή το κέντρο επισκευών της KitchenAid για τη συγκεκριμένη χώρα ζήτησε την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος. Ωστόσο, ο καταναλωτής αναλαμβάνει το κόστος της κατάλληλης συσκευασίας για την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος.
- h) Για να μπορέσει να απαιτήσει αποζημίωση δυνάμει της Εγγύησης, ο καταναλωτής πρέπει να προσκομίσει την απόδειξη ή το τιμολόγιο αγοράς του προϊόντος.

2. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

- a) Η Εγγύηση ισχύει μόνο για προϊόντα που χρησιμοποιούνται για ιδιωτικούς σκοπούς και όχι για επαγγελματικούς ή εμπορικούς σκοπούς.
- b) Η Εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση φυσιολογικής φθοράς, ακατάλληλης χρήσης ή κατάχρησης, αδυναμίας τήρησης των οδηγιών χρήσης, χρήσης του προϊόντος σε λανθασμένη τιμή ηλεκτρικής τάσης, εγκατάσταση και λειτουργία κατά παράβαση των ισχυόντων ηλεκτρολογικών κανονισμών και άσκησης καταπόνησης (π.χ. χτυπήματα).
- c) Η Εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση τροποποίησης ή μετατροπής του προϊόντος, π.χ. μετατροπές προϊόντων 120 V σε προϊόντα 220-240 V.
- d) Η παροχή των υπηρεσιών της Εγγύησης δεν παρατείνει την περίοδο της Εγγύησης ούτε συνιστά την έναρξη μιας νέας περιόδου Εγγύησης. Η περίοδος της Εγγύησης για εγκατεστημένα ανταλλακτικά λήγει ταυτόχρονα με τη λήξη της περιόδου Εγγύησης ολόκληρου του προϊόντος.

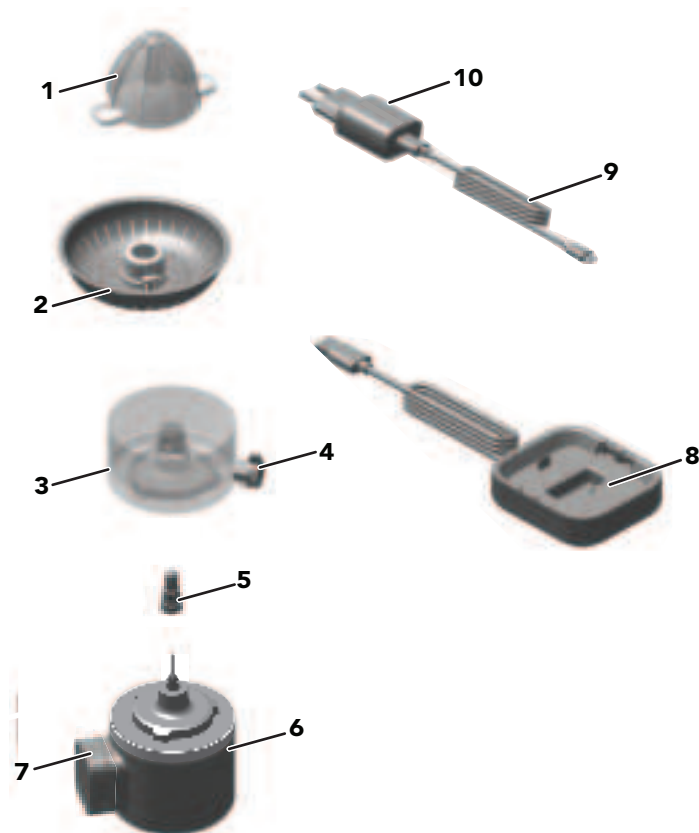
Μετά την λήξη της περιόδου Εγγύησης ή για προϊόντα για τα οποία δεν ισχύει η Εγγύηση, τα κέντρα εξυπηρέτησης πελατών της KitchenAid εξακολουθούν να είναι διαθέσιμα για ερωτήσεις και πληροφορίες των τελικών καταναλωτών. Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε επίσης στη διαδικτυακή τοποθεσία μας: www.kitchenaid.eu

ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Δηλώστε τώρα τη νέα σας συσκευή KitchenAid: www.kitchenaid.eu/register



DELAR OCH FUNKTIONER



1. Press

2. Sil

3. Behållare

4. Löstagbart vred

5. Axelkåpa

6. Juicepress

7. Löstagbart batteri

8. Batteriladdningsdocka*

9. USB-kabel

10. USB-adapter**

*Tillbehör säljs separat.

**USB-adapter medföljer inte produkten och säljs inte separat av KitchenAid.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vid användning av elektriska apparater ska alltid grundläggande säkerhetsregler följas, bland annat följande:

1. **VARNING:** Läs alla säkerhetsföreskrifter och instruktioner. Om du inte följer varningarna och instruktionerna kan det leda till brand och/eller allvarliga skador.
2. Endast EU: Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, och av personer utan erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras i en säker användning av apparaten och förstår de faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten.
3. Endast EU: Den här apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och nätsladden utom räckhåll för barn. Rengöring eller underhåll av apparaten ska inte utföras av ett barn utan överinseende av en vuxen.
4. För att undvika risk för elstötar får du inte placera citruspressens basenhet, USB-adaptern, USB-kabeln eller batteriet i vatten eller någon annan vätska.
5. Den här apparaten är inte avsedd att användas av barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, eller som inte vet hur apparaten fungerar. Håll apparaten under noggrann uppsyn när den används i närheten av barn. Se till att barn inte leker med apparaten.
6. Stäng av apparaten och ta bort batteriet när den inte används, innan du monterar eller demonterar delar och före rengöring.
7. Undvik kontakt med rörliga delar.
8. Använd aldrig en apparat med ett skadat batteri eller en USB-adapter som inte fungerar korrekt eller som har tappats eller har skadats på något sätt. Returnera apparaten till närmaste auktoriserade servicecenter för undersökning eller reparation eller elektrisk eller mekanisk justering.
9. Användning av tillbehör eller delar som inte rekommenderas eller säljs av KitchenAid kan ge upphov till brand, elektriska stötar eller personskador.
10. Lämna aldrig produkten obevakad när den är i drift.

- 11.** I avsnittet "Skötsel och rengöring" finns instruktioner för hur du rengör ytor som varit i kontakt med livsmedel.
- 12.** Koppla bort batteriet från apparaten innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller placerar apparaten i förvaring. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att apparaten startas av misstag.
- 13.** Ladda bara med den USB-adapter som specificeras av KitchenAid. En USB-adapter som passar för en viss typ av batteri kan utgöra en brandrisk när den används med ett annat slags batteri.
- 14.** Använd bara apparater tillsammans med KitchenAids 12 V DC-batteri. Användning av andra batterier kan medföra risk för skada och brand.
- 15.** När batteriet inte används ska du hålla det borta från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål, som kan skapa en anslutning från den ena polen till den andra. Om batteripolerna kortsluts kan det orsaka brännskador eller brand.
- 16.** Under dåliga förhållanden kan vätska tränga ut ur batteriet. Undvik kontakt. Om kontakt uppstår av misstag, spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen, sök medicinsk hjälp. Vätska som tränger ut ur batteriet kan orsaka irritation och brännskador.
- 17.** Använd inte ett batteri eller en apparat som är skadad eller modifierad. Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbara beteenden som kan leda till brand, explosion eller risk för skador.
- 18.** Utsätt inte ett batteri eller en apparat för brand eller höga temperaturer. Exponering för brand eller temperaturer över 129 °C kan orsaka explosion.
- 19.** Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteriet eller apparaten utanför det temperaturområde som anges i instruktionerna. Om batteriet laddas felaktigt eller vid temperaturer utanför det angivna intervallet kan det skada batteriet och öka brandrisken.
- 20.** Utför aldrig service på ett skadat batteri. Service av batteriet bör bara utföras av KitchenAid eller av auktoriserade tjänsteleverantörer.
- 21.** Ställ inte apparaten på eller nära en varm gas- eller elspis, eller i en varm ugn.

22. Använd inte apparaten till något annat än det den är avsedd för.
23. Använd inte citruspressen i regn eller under blöta förhållanden. Utsätt den inte för regn. Förvara dem inomhus.
24. Försök inte att modifiera eller reparera apparaten eller batteriet (om tillämpligt), utöver de åtgärder som anges i bruks- och skötselanvisningarna.
25. Uppsamlingsbehållaren måste sitta på plats innan apparaten används.
26. Se till att motorn stannar helt före demontering.
27. Använd inte juicepressen om den roterande pressen är skadad.
28. Använd inte juicepressen utan att behållaren sitter på plats och en uppsamlingsbehållare är placerad under hållpipen.
29. Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.
30. Använd inte en förlängningskabel. Anslut laddaren direkt till ett eluttag.
31. Bränn inte upp apparaten, även om den är skadad. Batteriet kan explodera vid brand.
32. **VIKTIGT!** Använd bara med en USB-adapter som är godkänd för din marknad.
33. Ta ut urladdade batterier ur apparaten och kassera dem på ett säkert sätt.
34. Ta ut laddningsbara batterier ur apparaten innan du laddar den.
35. Om batteriet läcker tar du ut batteriet ur apparaten. Använd det inte igen.
36. Ta ut batteriet om apparaten inte ska användas på en längre tid.
37. De flesta juicer kräver bearbetningstider på 2 till 5 minuter.

- 38.** Den här apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, till exempel:
- i personalkök i affärer, på kontor och i andra arbetsmiljöer;
 - på bondgårdar
 - på hotell eller motell och i andra typer av bostadsmiljöer eller
 - i miljöer av bed and breakfast-typ.

SPARA DE HÄR INSTRUKTIONERNA

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit

www.kitchenaid.co.uk/product-tips,
www.kitchenaid.ie/product-tips, or www.KitchenAid.eu.

KRAV PÅ ELEKTRISK UTRUSTNING

USB-adapter:

Effekt: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 0,5 A

USB-utgång: 5 V DC, 2 A

Rekommenderad omgivningstemperatur vid laddning: 5–40 °C

Sladdlös citruspress:

Spänning: 12 V DC

Extern batteri (Litiumjon): 5KRB12

Nominell spänning: 10,8 V DC

Maximal spänning: 12 V DC

OBS! Kontakta en behörig elektriker om USB-adaptern inte passar i strömkällan. Modifiera inte USB-adaptern på något sätt.

Använd eller förvara inte batterier eller produkter på platser där temperaturen är lägre än 10 °C eller högre än 40 °C.

KASSERING AV PRODUKTER MED LITIUMJONBATTERIER

Kassera alltid de batteridrivna produkterna enligt regionala, statliga och lokala bestämmelser. Kontakta en återvinningsstation i ditt område för information om återvinningsplatser.

KOM IGÅNG

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

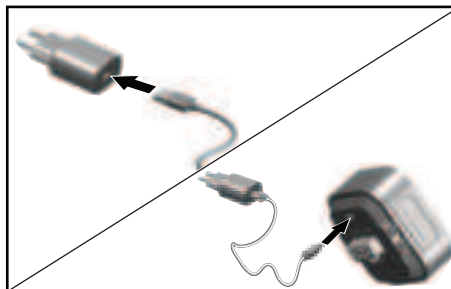
1. Ladda batteriet tills det är fulladdat.
2. Rengör alla delar och tillbehör (se avsnittet "Skötsel och rengöring").
3. Avlägsna allt förpackningsmaterial, om sådant finns.

OBS! Det kan finnas damm på produkten. Detta beror på det återvunna material som används i förpackningen. Detta kan rengöras med en mjuk handduk.

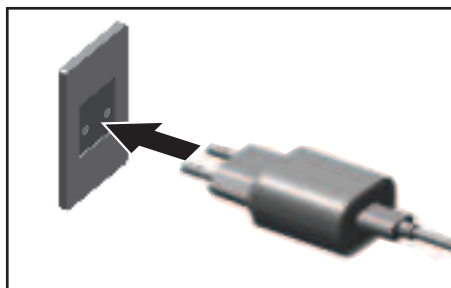
BATTERILADDNING

ANVÄNDA USB-KABELN

1. Anslut USB-kabeln till USB-adaptorn** Anslut den andra änden av USB-kabeln till batteriet.

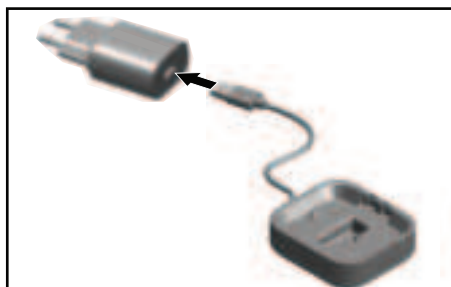


2. Anslut adaptorn till en strömkälla.



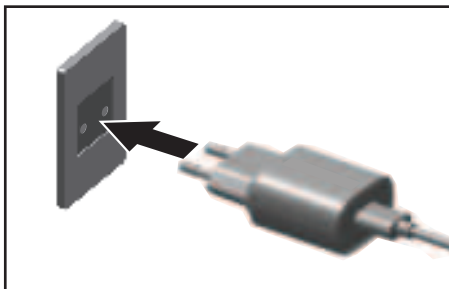
ANVÄNDA DOCKNINGSSTATIONEN (TILLVAL)

1. Anslut USB-kabeln till adaptorn.

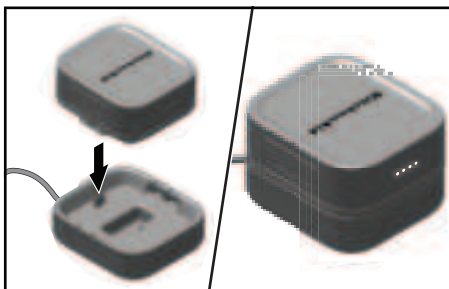


**USB-adaptorn medföljer inte produkten och säljs inte separat av KitchenAid.

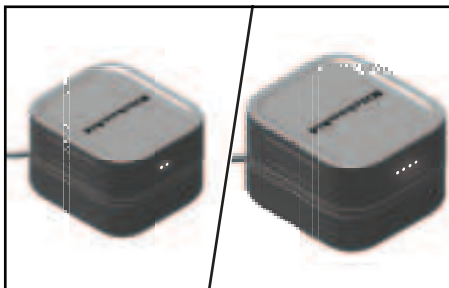
2. Anslut USB-adaptern till en strömkälla.



3. Vänd batteriet upp och ned och skjut in det i dockningsstationen. Tryck ned batteriet så att spärren snäpper på plats.



4. Första gången batteriet ansluts till laddaren ändras batteriets lysdioder i några sekunder eftersom en självdiagnostik genomförs av batteristatusen.
5. När självdiagnostiken är klar börjar batteriet laddas med en blinkande lysdiod. Lysdioderna börjar lysa med fast sken när laddningen fortskrider. När batteriet är fulladdat lyser alla lysdioder med fast sken.



OBS: Om ljuset fortsätter att växla i mer än 10 sekunder kan batteriet vara för varmt eller för kallt för att laddas. Koppla ur batteriet och låt det stabiliseras till normal rumstemperatur och försök sedan ladda det igen. Om batteriet fortfarande inte laddas efter det här kopplar du ur batteriet och kontaktar kundtjänst.

BATTERISTATUS

LED-INDIKATORER	BATTERINIVÅ
○○○○	75–100 %
○○○●	50–75 %
○○●●	25–50 %
○●●●	< 25 %
⚡●●●	När batterinivån är nere på 10 %, börjar en lysdiod att blinka med en hastighet av 1 sekund på/1 sekund av(0,5 Hz).

SV

Full laddning: Batteriet är fulladdat efter cirka 3 timmar.

OBS: Teckenförklaring för lysdiod:

○ = PÅ

● = AV

⚡ = BLINKAR

OBS! När batteriet har satts i, eller när apparaten används, visas statuslamporna för batteriladdning i 5 sekunder och släcks sedan. Om batteriladdningen är 10 % eller mindre fortsätter indikeringslampan att blinka tills enheten inte längre används eller tills batteriet tas ut.

OBS: Den sladdlösa citruspressen bör förvaras i rumstemperatur.

PRODUKTANVÄNDNING

FÖRBEREDA CITRUSPRESSEN FÖR ANVÄNDNING

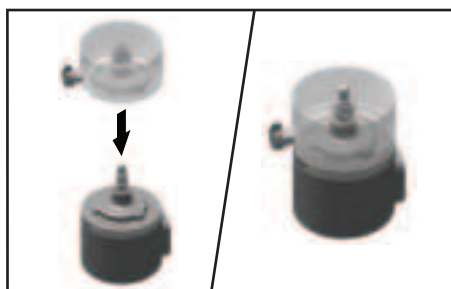
Innan du använder citruspressen för första gången torkar du av basenheten med en varm, fuktig trasa. Torka med en mjuk trasa. Tvätta pressen, silen, behållaren och axelkåpan i varmt, lödande vatten (se avsnittet "Skötsel och rengöring"). Skölj av och torka delarna. Kontrollera att arbetsytan som juicepressen står på och omgivande ytor är torra och rena.

VIKTIGT! Stöd/lyft alltid från juicepressens basenhet när du flyttar den. Basenheten lossnar endast från behållarenheten om den bärs i behållaren.

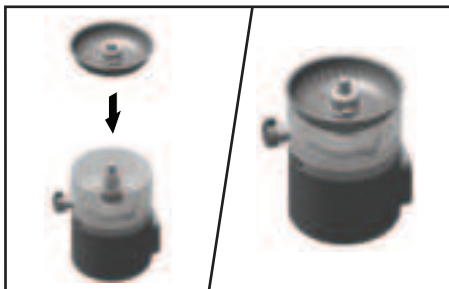
ANVÄNDA CITRUSPRESSEN

OBS! Se till att batteriet är fulladdat innan du använder det.

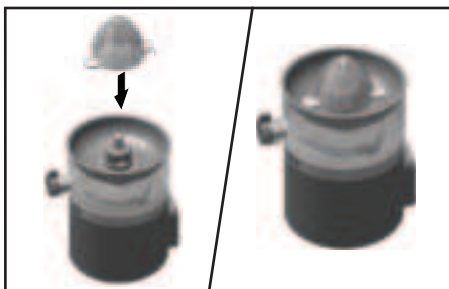
1. Se till att juicepressens basenhet står på en ren, torr yta. För in axelkåpan över axeln tills den klickar fast. Placera sedan behållaren på juicepressens basenhet.



2. Placera och rikta in silen i behållaren tills den sitter ordentligt.

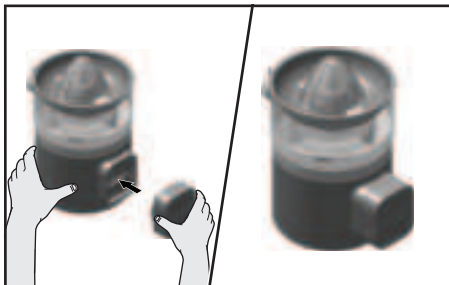


3. Placera pressen ovanpå silen. Säkerställ korrekt montering av alla delar för att förhindra spill.



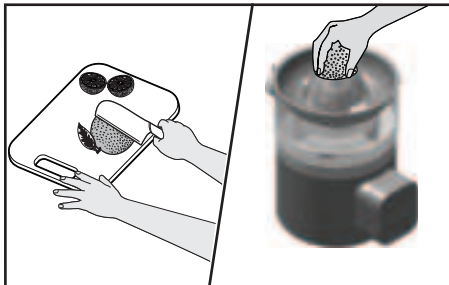
OBS: Se alltid till att behållaren sitter ordentligt innan du använder juicepressen.

4. Sätt i batteriet i batterifacket på baksidan av apparaten och se till att det sitter rätt. Lysdioden tänds och batterinivån visas i fem sekunder innan lysdioden släcks igen.

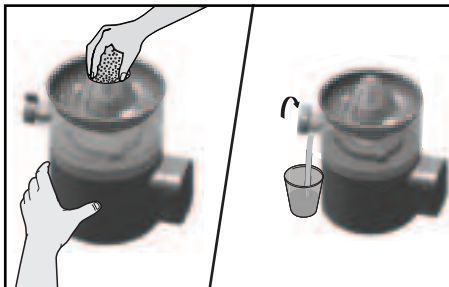


OBS! Placera inte batteriet i ett område med extrem värme eller kyla. Den fungerar bäst vid normal rumstemperatur.

5. Skär citrusfrukten i två identiska horisontella halvor. Placera ena halvan av den skurna citrusfrukten över mitten av pressen så att den är i linje med pressens spets.



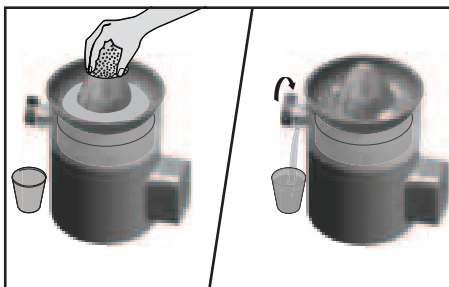
6. För att pressa trycker du ned citrusfrukten halvvägs på pressen och ser till att pipen är öppen för att juicen ska rinna ut eller stängd för att samla upp juice i behållaren. Håll frukthalvan stadigt mot den snurrande pressen och flytta frukten i alla riktningar för att extrahera saften. För att sluta pressa lyfter du bort frukthalvan från pressen. Om pipen var stängd vridet du vreden åt vänster för att överföra juicen till en uppsamlingsbehållare.



OBS: Om du vill kan du lyfta upp citrusfrukthalvan och trycka ned den igen för att byta pressriktning. Det här kan göras flera gånger för att uppnå maximal extrahering.

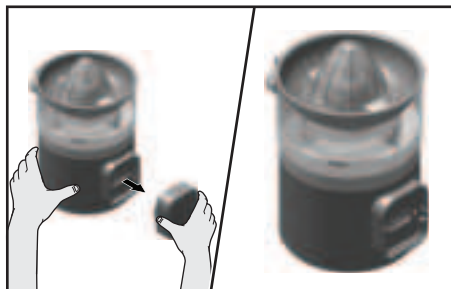
7. När all juice har extraherats från citrushalvan tar du bort den från pressen så att juicepressen automatiskt stoppas.

VIKTIGT! Försök inte ta bort pressen medan motorn fortfarande är igång. Tryck inte ned pressen när du tar bort den från basenheten.



OBS: Upprepa stegen flera gånger för bästa resultat vid pressning.

8. Ta bort batteriet innan du tar bort några delar från juicepressen.



SKÖTSEL OCH RENGÖRING

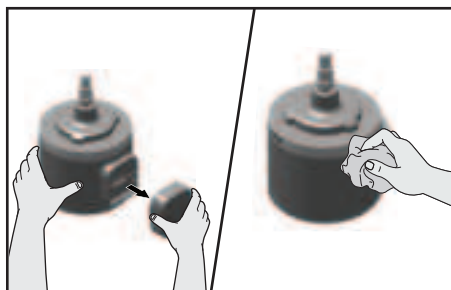
RENGÖRA CITRUSPRESSEN OCH TILLBEHÖREN

Rengör juicepressen och tillbehören noga efter varje användning.

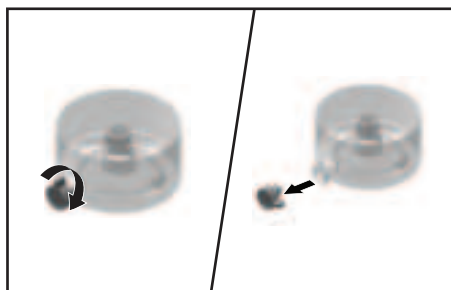
VIKTIGT! Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.

OBS! Sänk inte ned juicepressens basenhet eller batteriet i vatten. Det kan skada juicepressen. Undvik att repa juicepressen. Använd därför inte slipande rengöringsmedel eller skursvampar.

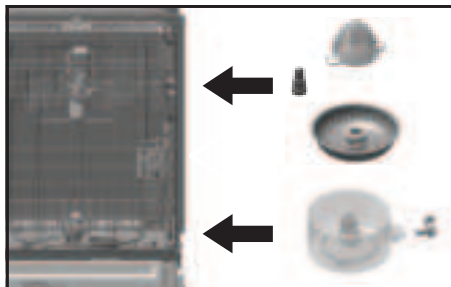
1. **Så här rengör du juicepressens basenhet:** Ta ut batteriet ur juicepressen före rengöring. Torka av basenheten med en varm, fuktig trasa och torka den med en mjuk trasa.



2. Rengör pipen genom att vrida reglaget medurs till olåst läge och dra.



3. **Diskmaskinssäkra delar – endast i det övre stället:** Pressen, silen, behållaren och axelkåpan kan diskas i diskmaskin.



OBS! Avlägsna omedelbart delarna från diskmaskinen och torka med en mjuk trasa.

DETALJERAD INFORMATION OM HUR DU ANVÄNDER CITRUSPRESSEN

Om du vill ha mer information med videofilmer, inspirerande recept och tips på hur du använder citruspressen går du till www.kitchenaid.com/quickstart.

FELSÖKNING

PROBLEM	LÖSNING
Om den sladdlösa citruspressen inte startar	Kontrollera om batteriet är laddat. Ladda batteriet när det är helt urladdat.
	Kontrollera att silen är ordentligt inriktad i behållaren och att pressen sitter högst upp på silen och är låst på plats.
Om batteriet inte laddas	Kontrollera att USB-kabeln är ordentligt ansluten.
	Om du har en strömbrytardosa ska du se till att kretsen är stängd.
Om problemet inte kan lösas	Se avsnittet "Villkor för KitchenAid-garanti ("Garanti")". Lämna inte in den sladdlösa citruspressen på service till en återförsäljare. De tillhandahåller inte service.

AVFALLSHANTERING AV ELEKTRISK UTRUSTNING

SOPSORTERING AV FÖRPACKNINGSMATERIAL

Förpackningsmaterialet är återvinningsbart och märkt med symbolen för återvinning ♻. De olika delarna av förpackningen måste därför kasseras på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med de lokala myndighetsbestämmelserna som reglerar avfallshantering.

ÅTERVINNING AV PRODUKTEN

- Den här produkten är märkt i enlighet med EU-direktivet rörande avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).
- Genom att kassera den här produkten på ett korrekt sätt bidrar du till att värna om miljö och hälsa.
- Symbolen  på produkten eller i den medföljande dokumentationen indikerar att den inte får slängas i hushållssoporna utan måste lämnas till återvinningsstationen och sorteras som elskrot.

Mer detaljerad information om hantering, återvinning och återanvändning av den här produkten kan du få från lokala myndigheter, avfallsentreprenören eller från butiken där du köpte produkten.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

FÖR EU

Den här apparaten har designats, tillverkats och distribuerats i enlighet med säkerhetskraven i EU-direktiven: Lågspänningsdirektivet 2014/35/EU, EMC-direktivet 2014/30/EU, Ecodesign-direktivet 2009/125/EG, RoHS-direktivet 2011/65/EU och följande ändringar.

GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID ("GARANTI")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Stromik-Bever, Belgien ("garantiutfärdare") beviljar slutkunden, som är konsument, en garanti i enlighet med följande villkor.

Garantin gäller utöver och påverkar inte slutanvändarens lagstadgade garantirättigheter gentemot återförsäljaren av produkten. I korthet gäller Konsumentköpslagen (1990:932) som anger att produkter vid leverans måste vara ändamålsenliga, lämpligt förpackade och av tillfredsställande kvalitet enligt beskrivning. Dina juridiska rättigheter berättigar dig till följande om produkten har några defekter och anses vara felaktig (dvs. inte i enlighet med vad som beskrivs ovan vid tidpunkten för leveransen):

- Upp till sex månader: Eventuella defekter som uppstår inom sex månader antas i allmänhet ha funnits vid leveranstillfället och i de flesta fall har du rätt att få din produkt reparerad, levererad på nytt eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.
- Upp till tre år: När ett fel uppstår måste du meddela säljaren om detta inom rimlig tid och visa att felet fanns när produkten levererades (därför följer att produkten var felaktig). Då har du i de flesta fall rätt att få produkten reparerad, levererad eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.

Dessa rättigheter gäller med vissa undantag. Mer information finns på Konsumentverkets webbplats www.konsumentverket.se eller på **0771-42 33 00**.

1. OMFATTNING OCH VILLKOR FÖR GARANTI

- Garantiutfärdaren beviljar garanti för de produkter som nämns i avsnitt 1.b) som en konsument har köpt från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid Group inom länderna i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, Moldavien, Montenegro, Ryssland, Schweiz eller Turkiet.
- Garantitiden beror på vilken produkt som köpts och är följande:
Ett års fullständig garanti från inköpsdatum.
- Garantiperioden inleds på inköpsdatum, dvs. det datum då en kund köpte produkten från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid-Group.
- Garantin omfattar produkt utan defekter.
- Garantiutfärdaren ska tillhandahålla följande tjänster till kunden enligt denna garanti, enligt garantiutfärdarens gottfinnande, om en defekt uppstår under garantiperioden:
 - Reparation av den defekta produkten eller produktdelen, eller
 - utbyte av den defekta produkten eller produktdelen. Om en produkt inte längre är tillgänglig har garantiutfärdaren rätt att byta ut produkten mot en produkt med samma eller högre värde.
- Om kunden vill göra anspråk enligt garantin måste kunden kontakta den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid eller garantiutfärdaren direkt på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strobeeek-Bever, Belgien, e-postadress: CONSUMERCARE.SE@kitchenaid.eu/ telefonnummer: **00 800 381 040 26**

- g) Kostnaderna för reparation, inklusive reservdelar samt portokostnader för leverans av en felfri produkt eller produkt del ska betalas av garantiutfärdaren. Garantiutfärdaren ska också betala portokostnaderna för retur av den defekta produkten eller produkt delen om den defekta produkten om garantiutfärdaren eller den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid begär att den defekta produkten eller produkt delen returneras. Kunden ska dock betala kostnader för lämplig förpackning för retur av den defekta produkten eller produkt delen.
- h) För att kunna göra anspråk enligt garantin måste kunden visa upp kvitto eller faktura för inköp av produkten.

2. BEGRÄNSNINGAR AV GARANTIN

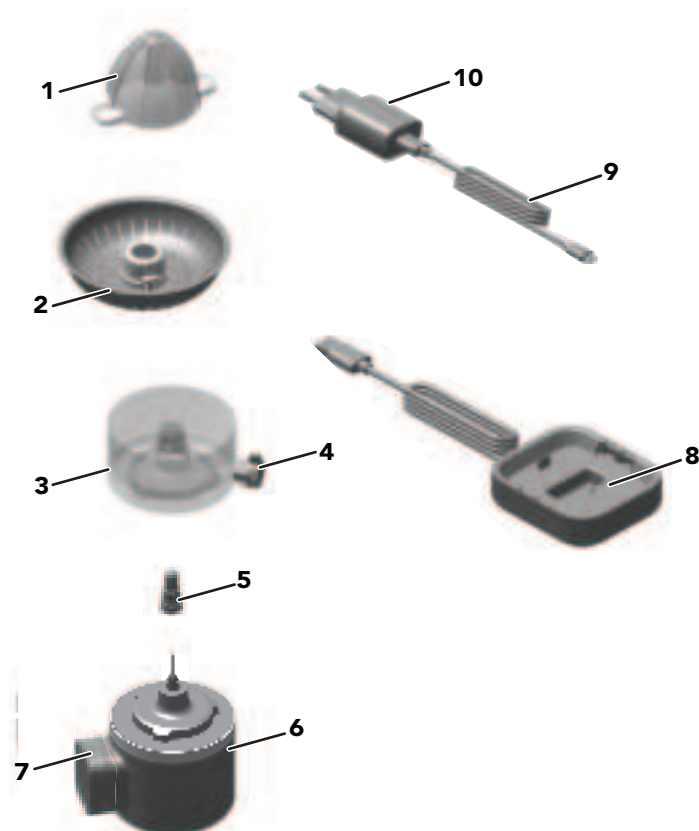
- a) Garantin gäller endast produkter som används för privat bruk och inte för yrkesmässiga eller kommersiella ändamål.
- b) Garantin gäller inte vid normalt slitage, felaktig eller olämplig användning, underlåtenhet att följa anvisningarna för användning, användning av produkten vid fel elektrisk spänning, installation och drift i strid med gällande elektriska föreskrifter och hårdhänt hantering (t.ex. slag).
- c) Garantin gäller inte om produkten har modifierats eller konverterats, t.ex. konvertering av 120 V-produkter till 220–240 V-produkter.
- d) Tillhandahållandet av garantitjänster förlänger inte garantiperioden och initierar inte heller början på en ny garantiperiod. Garantiperioden för installerade reservdelar upphör samtidigt som garantiperioden för hela produkten.

Efter att garantiperioden löpt ut eller för produkter där garantin inte gäller är slutkunden fortfarande tillgång till kundtjänst för KitchenAid vid frågor och för information. Mer information finns även på vår webbplats: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrera din nya KitchenAid-apparat nu: www.kitchenaid.eu/register

DELER OG FUNKSJONER



1. Sitruspresse

2. Sil

3. Beholder

4. Avtakbart hjul

5. Akseldeksel

6. Sitruspressesokkel

7. Avtakbart batteri

8. Batteriladestasjon*

9. USB-kabel

10. USB-adapter**

*Valgfritt tilbehør selges separat.

**Utleveres ikke med produktet og selges ikke separat av KitchenAid.

VIKTIGE FORHOLDSREGLER

Grunnleggende forholdsregler skal alltid etterfølges ved bruk av elektriske apparater, inkludert følgende:

1. **ADVARSEL:** Les alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner. Hvis advarslene og instruksjonene ikke følges, kan det føre til brann og/eller alvorlig personskade.
2. Gjelder bare Den europeiske union: Apparatene kan brukes personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har blitt innført i eller fått anvisninger om sikker bruk av apparatet, og forstår farene vedrørende bruken. Barn skal ikke leke med apparatet.
3. Gjelder bare Den europeiske union: Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparat og ledning utilgjengelig for barn. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
4. For å unngå risiko for elektriske støt må du ikke legge sokkelen til sitruspressen, USB-adapteren, USB-kabelen eller batteriet i vann eller en annen væske.
5. Dette apparatet skal ikke brukes av barn eller personer med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap. Tilsyn er nødvendig når apparatet brukes i nærheten av barn. Barn bør være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
6. Slå av apparatet og fjern batteriet når det ikke er i bruk, før montering, ved demontering av deler eller før rengjøring.
7. Unngå kontakt med deler i bevegelse.
8. Ikke bruk apparater med skadet batteri eller USB-adapter, etter at apparatet har hatt funksjonssvikt, eller hvis det har falt ned eller blitt skadet på noen måte. Returner apparatet til nærmeste autoriserte servicesenter for undersøkelse, reparasjon eller elektrisk eller mekanisk justering.
9. Bruk av tilbehør som ikke anbefales eller selges av KitchenAid, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade.
10. La aldri apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
11. Se avsnittet «Vedlikehold og rengjøring» for anvisninger om rengjøring av overflatene i kontakt med mat.

- 12.** Koble batteriet fra apparatet før du foretar justeringer, bytter tilbehør eller setter bort apparatet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at apparatet starter ved et uhell.
- 13.** Lad bare opp med USB-adapteren som er angitt av KitchenAid. En adapter som er egnet for én type batteri, kan føre til brannfare når den brukes sammen med et annet batteri.
- 14.** Bruk bare apparater med KitchenAid 12 VDC-batteri. Bruk av andre batterier kan medføre fare for personskade og brann.
- 15.** Når batteriet ikke er i bruk, må du holde det unna andre metallgjenstander, for eksempel binderser, mynter, nøkler, spikere, skruer eller andre små metallgjenstander som kan skape en tilkobling mellom en terminal til en annen. Hvis batteripolene kortsluttes sammen, kan det føre til brannskader eller brann.
- 16.** Ved misbruk kan væske lekke ut av batteriet. Unngå kontakt med væsken. Hvis det oppstår kontakt ved et uhell, skyll med vann. Oppsøk lege hvis det kommer væske i kontakt med øynene. Væske som lekker ut av batteriet, kan forårsake irritasjon eller brannskader.
- 17.** Ikke bruk et batteri eller et apparat som er skadet eller modifisert. Skadde eller modifiserte batterier kan utvise uforutsigbar oppførsel som fører til brann, eksplosjon eller fare for personskade.
- 18.** Ikke utsett batteriet eller apparatet for brann eller for høy temperatur. Eksponering for brann eller temperaturer over 129 °C kan forårsake en eksplosjon.
- 19.** Følg alle ladeinstruksjonene, og ikke lad batteriet eller apparatet utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene. Feil lading eller lading i temperaturer utenfor det angitte området kan skade batteriet og øke risikoen for brann.
- 20.** Prøv aldri å reparere batteriet selv. Batteriet skal repareres av KitchenAid eller av autoriserte tjenesteleverandører.
- 21.** Ikke plasser apparatet på eller i nærheten av en gasskokeplate eller elektrisk kokeplate, eller i en oppvarmet ovn.
- 22.** Ikke bruk apparatet til noe annet enn tiltenkt bruk.
- 23.** Ikke bruk sitruspressen i regn eller våte forhold. Ikke utsett apparatet for regn. Oppbevar apparatet innendørs.

24. Ikke modifier eller forsøk å reparere apparatet eller batteriet (etter hva som er aktuelt) med mindre det er angitt i bruksanvisningen.
25. Oppsamlingsbeholderen må være satt på plass ordentlig før apparatet brukes.
26. Sjekk at motoren har stoppet helt før du demonterer.
27. Ikke bruk apparatet hvis den roterende sitruspressen er skadet.
28. Ikke bruk apparatet uten en beholder på plass og en oppsamlingsbeholder under tuten.
29. La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.
30. Ikke bruk skjøteledning. Koble laderen direkte inn i en stikkontakt.
31. Ikke brenn opp dette apparatet selv om det er alvorlig skadet. Batteriet kan eksplodere under en brann.
32. **VIKTIG:** Bruk bare med godkjent USB-adapter i det aktuelle markedet.
33. Ta ut tomme batterier fra apparatet og avhend dem på en sikker måte.
34. Fjern oppladbare batterier fra apparatet før lading.
35. Hvis batteriet lekker, må du ta batteriet ut av apparatet og ikke bruke batteriet igjen.
36. Ta ut batteriet hvis apparatet skal lagres over lengre tid.
37. De fleste typer juice krever en tilberedningstid på to til fem minutter.
38. Dette apparatet er tiltenkt bruk i husholdninger og lignende omgivelser, som
 - i kjøkkenområder for ansatte på kontorer, i butikker eller andre arbeidsmiljøer
 - gårdshus
 - av kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer
 - overnattingssteder med frokostservering.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit **www.kitchenaid.co.uk/product-tips**, **www.kitchenaid.ie/product-tips**, or **www.KitchenAid.eu**.

KRAV TIL STRØMFORSYNING

USB-adapter:

Inngang: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 0,5 A

USB-utgang: 5 VDC, 2 A

Anbefalt omgivelsestemperatur for lading: 5–40 °C

Trådløs sitruspresse:

Spenning: 12 VDC

Eksternt batteri (litium-ion): 5KRB12

Nominell spenning: 10,8 VDC

Maksimal spenning: 12 VDC

MERK: Hvis USB-adapteren ikke passer inn i strømkilden, må du kontakte en kvalifisert elektriker. USB-adapteren må ikke på noen måte modifiseres.

Ikke bruk eller oppbevar batterier eller produkter på steder der temperaturen er under 10 °C eller høyere enn 40 °C.

AVFALLSHÅNDTERING AV LITIUMIONBATTERIER

Kast alltid batteridrevne produkter i henhold til lokal lovgivning. Kontakt et resirkuleringsfirma i lokalområdet for å finne gjenvinningsstasjoner.

KOMME I GANG

FØR FØRSTE GANGS BRUK

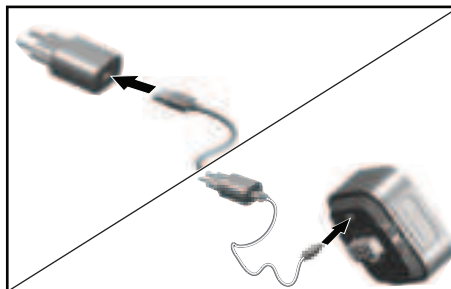
1. Lad batteriet til det er fulladet.
2. Rengjør alle delene og alt tilbehør (se avsnittet «Vedlikehold og rengjøring»).
3. Fjern all eventuell emballasje.

MERK: Det kan være noe støv på produktet. Dette skyldes de resirkulerte materialene som brukes i emballasjen. Dette kan fjernes med et mykt håndkle.

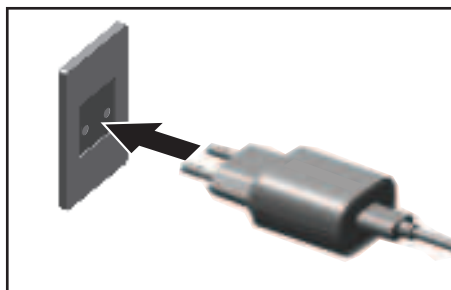
BATTERILADING

BRUKE USB-KABELN

1. Koble USB-kabelen til USB-adapteren** Koble den andre enden av USB-kabelen til batteriet.

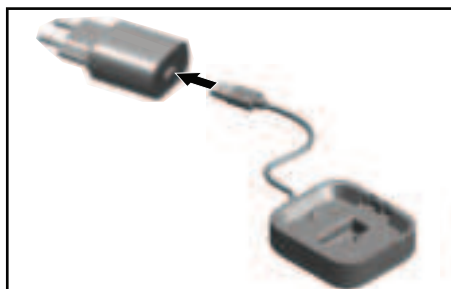


2. Koble adapteren til en strømkilde.



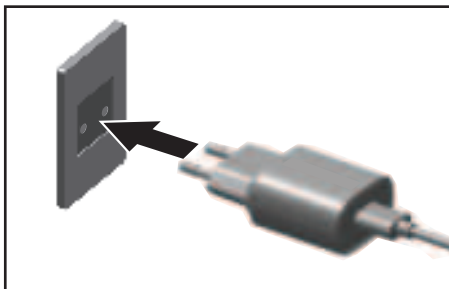
BRUKE DOKKINGSTASJONEN (VALGFRITT)

1. Koble USB-kabelen til adapteren.

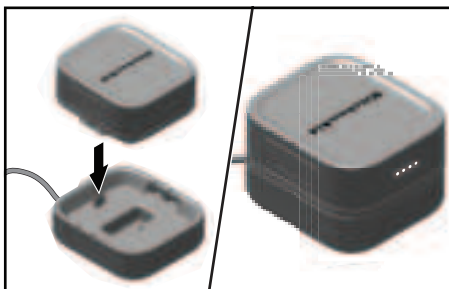


**USB-adapter leveres ikke med produktet og selges ikke separat av KitchenAid.

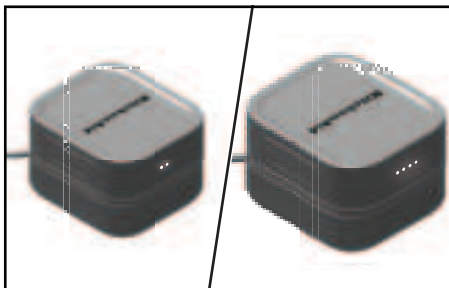
2. Koble USB-adapteren til en strømkilde.



3. Snu batteriet opp ned, og skyv batteriet inn i dokken. Trykk ned batteriet, og hengselet smekker på plass.



4. Når batteriet først er koblet til laderen, veksler LED-lampene for batteri i noen sekunder når laderen utfører en selvdiagnose av batteristatusen.
5. Etter at diagnosen er fullført, begynner batteriet å lade med en enkelt LED-lampe som blinker. LED-lampene lyser kontinuerlig etter hvert som ladingen fortsetter. Når batteriet er fulladet, lyser alle LED-lampene kontinuerlig.



MERK: Hvis det innledende vekslende lysmønsteret fortsetter i mer enn ti sekunder, kan det hende batteriet er for varmt eller for kaldt til å lades opp. Koble fra batteriet og la det stabilisere seg til en normal romtemperatur, og prøv å lade på nytt. Hvis batteriet fortsatt ikke lader, kobler du fra batteriet og kontakter kundeservice.

BATTERISTATUS

LED-LAMPER	BATTERINIVÅ
○○○○	75–100 %
○○○●	50–75 %
○○●●	25–50 %
○●●●	< 25 %
⚡●●●	Når batterinivået bare er på 10 %, blinker én LED-lampe med en hastighet på ett sekund på /ett sekund av (0,5 Hz).

NO

FULLADING: Batteriet er fulladet etter ca. tre timer.

MERK: LED-lampe:

○ = PÅ

● = AV

⚡ = BLINKER

MERK: Når batteriet er satt inn, eller når apparatet er i bruk, lyser LED-lampene for batterilading i fem sekunder og slås deretter av. Hvis batterinivået er 10 % eller lavere, fortsetter LED-lampen å blinke til enheten ikke lenger er i bruk eller batteriet er fjernet.

MERK: Den trådløse sitruspressen bør oppbevares i romtemperatur.

BRUK AV PRODUKTET

KLARGJØRE SITRUSPRESSEN FØR BRUK

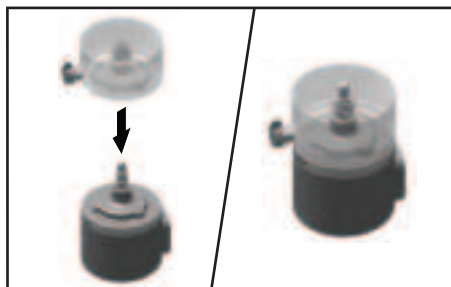
Før du bruker sitruspressen for første gang, må du tørke av sokkelen til sitruspressen med en varm, fuktig klut. Tørk med en myk klut. Vask sitruspressen, silen, beholderen og akseldekselet i varmt såpevann (se avsnittet «Vedlikehold og rengjøring»). Skyll av delene og tørk med en myk klut. Sørg for at benken under sitruspressen og områdene rundt er tørre og rene.

VIKTIG: Når du flytter sitruspressen, må du alltid støtte/løfte i sokkelen til sitruspressen. Sokkelen kobles fra beholderen hvis du bærer sitruspressen etter beholderen.

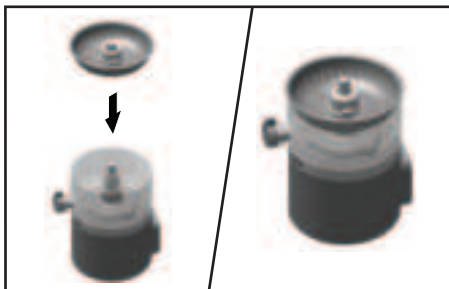
BRUKE SITRUSPRESSEN

MERK: Sørg for at batteriet er fulladet før bruk.

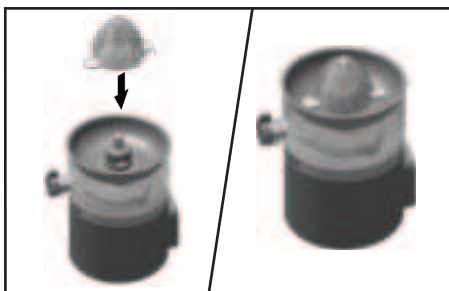
1. Pass på at sokkelen til sitruspressen sitter på et rent, tørt underlag. Sett akseldekselet over akselen til det klikker på plass. Plasser beholderen på sokkelen til sitruspressen.



2. Plasser og juster silen i beholderen til den sitter ordentlig.

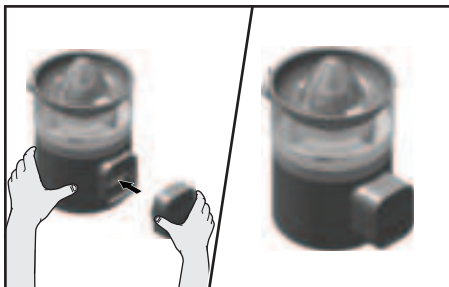


3. Plasser sitruspressen på toppen av silen. Sørg for riktig montering av alle deler for å forhindre søl.



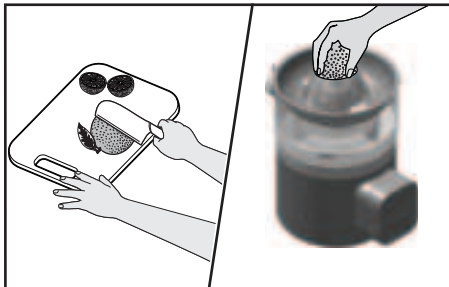
MERK: Sørg alltid for at beholderen sitter ordentlig på plass før du bruker sitruspressen.

4. Sett batteriet i batterisporet på baksiden av apparatet, og kontroller at det er rett innstilt. LED-lampene lyser og viser batterinivået i fem sekunder før de slås av.

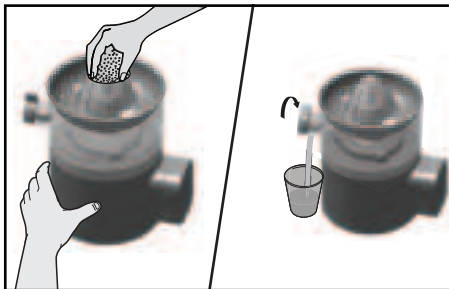


MERK: Ikke plasser batteriet i områder med ekstrem varme eller kulde. Den vil fungere best ved normal romtemperatur.

5. Skjær sitrusfrukten i to identiske halvdeler. Plasser den ene halvdelen over midten av sitruspressen slik at den står på linje med sitruspressespissen.



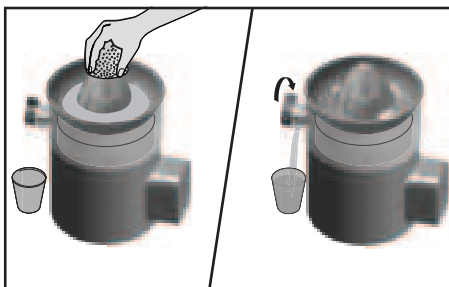
6. Trykk sitrusfrukten halvveis ned på sitruspressen, og forsikre deg om at tuten er åpen slik at saften kan strøme ut, eller lukket for å samle saften i beholderen. Hold frukthalvdelen mot den roterende sitruspressen og beveg den i alle retninger for å trekke ut saften. Hvis du vil stoppe prosessen, løfter du frukten halvveis av sitruspressen. Hvis tuten var lukket, vrir du knappen mot venstre for å overføre saften til en oppsamlingsbeholder.



MERK: Løft eventuelt sitrusfrukthalvdelen og trykk den ned igjen for å snu sitruspresseretningen. Dette kan gjøres flere ganger for å oppnå maksimal pressing.

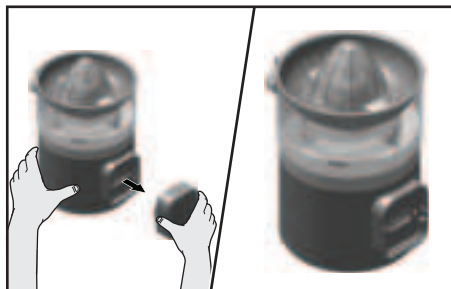
7. Når all saft er trukket ut fra sitrushalvdelen, fjerner du den fra sitruspressen, så stanser apparatet.

VIKTIG: Ikke prøv å fjerne sitruspressen mens motoren fortsatt er i gang. Ikke trykk ned sitruspressen under fjerning fra sokkelen.



MERK: Gjenta trinnene flere ganger for å få best mulig resultat.

8. Ta ut batteriet før du fjerner deler fra sitruspressen.



VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

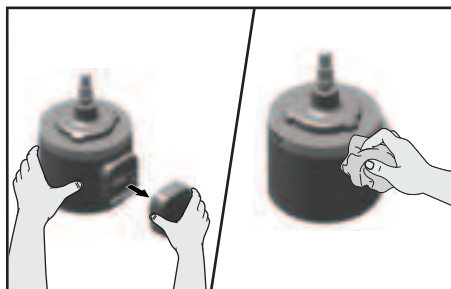
RENGJØRING AV SITRUSPRESSEN OG TILBEHØRET

Rengjør sitruspressen og tilbehør grundig etter bruk.

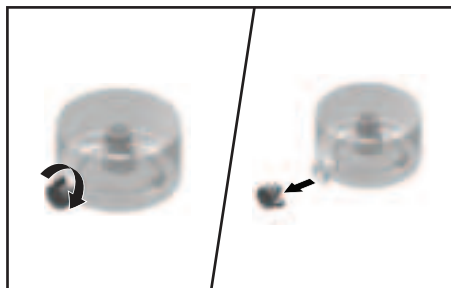
VIKTIG: La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.

MERK: Sokkelen eller batteriet til sitruspressen må ikke dyppes i vann, da dette kan skade sitruspressen. Ikke bruk slipemidler eller skuresvamper, da dette kan skrape opp sitruspressen.

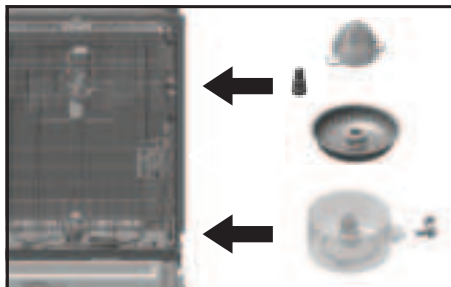
1. **Slik rengjør du sitruspressen:** Koble batteriet fra sitruspressen før rengjøring. Rengjør sokkelen med en varm, fuktig klut, og tørk den med en myk klut.



2. For å rengjøre tuten vrir du knappen med klokken til ulåst stilling og trekker.



3. **Deler som kan vaskes i oppvaskmaskin i den øverste kurven:** Sitruspressen, silen, beholderen og akseldekselet kan vaskes i oppvaskmaskin.



MERK: Fjern umiddelbart deler fra oppvaskmaskinen og tørk med en myk klut.

HVIS DU VIL HA MER INFORMASJON OM HVORDAN DU RENGJØR SITRUSPRESSEN, kan du gå til www.kitchenaid.com/quickstart for å få ytterligere instruksjoner med videoer, inspirerende oppskrifter og tips om hvordan du rengjør pressen.

FEILSØKING

PROBLEM	LØSNING
Hvis den trådløse sitruspressen ikke starter	Kontroller om batteriet er ladet. Lad batteriet når batteriet er helt utladet.
	Kontroller at silen er riktig justert i beholderen, og at sitruspressen er plassert på toppen av silen og er låst på plass.
Hvis batteriet ikke lades	Kontroller at USB-ledningen/-kabelen er ordentlig koblet til.
	Hvis du har en sikringsboks, kontrollerer du at kretsen er lukket.
Hvis problemet ikke kan løses	Se avsnittet «Vilkår for KitchenAid-garantien («Garanti»)». Du må ikke levere den trådløse sitruspressen tilbake til forhandleren, da de ikke utfører service.

KASSERING AV ELEKTRISK UTSTYR

KASSERING AV INNPAKNINGSMATERIALET

Emballasjen er resirkulerbar og merket med resirkuleringssymbolet ♻️. De forskjellige delene av innpakningen må derfor kasseres på en ansvarlig måte, og i henhold til lokale forskrifter for avfallsdeponering.

GJENVINNING AV PRODUKTET

- Dette apparatet er merket i samsvar med lovgivning i EU og Storbritannia som omhandler kassering av elektrisk og elektronisk utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).
- Ved å sikre at dette produktet blir kassert på riktig måte, vil du bidra til å forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og helse som ellers kunne forårsakes av uhensiktsmessig avfallshåndtering av dette produktet.
- Symbolet  på produktet eller på den vedlagte dokumentasjonen indikerer at det ikke skal behandles som husholdningsavfall, men tas med til en egnet innsamlingsstasjon for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.

For nærmere informasjon om håndtering, kassering og resirkulering av dette produktet kan du kontakte kommunen, renovasjonsvesenet eller forretningen du kjøpte produktet i.

SAMSVARSERKLÆRING

EU

Dette apparatet har blitt utformet, konstruert og distribuert i henhold til sikkerhetskravene i følgende EU-direktiver: Lavspenningsdirektivet 2014/35/EU, direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, økodesigndirektivet 2009/125/EC, RoHS-direktivet 2011/65/EU og følgende lovtillegg.

VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIEN («GARANTI»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia («Garantist») gir sluttkunden, som er en forbruker, en garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gjelder i tillegg til og verken begrenser eller påvirker de lovbestemte garantirettighetene til sluttkunden mot selgeren av produktet. Loven datert 21. juni 2002 nr. 34 om forbrukerkjøp sier i korthet at produktene må være som beskrevet i innkjøpsavtalen. Dersom det ikke fremgår i avtalen, skal produktet passe til sitt vanlige formål, i henhold til forbrukerens rimelige forventning, passe til et bestemt formål som selgeren var eller skal være klar over, samsvare med prøver og ha en tilstrekkelig innpakning, være i samsvar med offentlige lovkrav og være fri for tredjeparts rettigheter. Du har rettigheter under loven til en delvis eller fullstendig refusjon eller reparasjon, avhengig av omstendighetene. Du finner mer informasjon her www.forbrukerradet.no/

1. GARANTIENS OMFANG OG VILKÅ

- Garantisten gir Garantien for produktene nevnt under del 1.b), som en forbruker har kjøpt fra en selger eller et selskap i KitchenAid-Group i landene innen Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, Moldova, Montenegro, Russland, Sveits eller Tyrkia.
- Garantiperioden avhenger av det innkjøpte produktet og er som følger:
Ett års full garanti fra kjøpsdato.
- Garantiperioden begynner fra kjøpsdatoen. Det vil si datoen da en forbruker kjøpte produktet fra en forhandler eller et selskap i KitchenAid-Group.
- Garantien dekker produktets defektfrie funksjon.
- Garantisten skal gi forbrukeren følgende tjenester under denne garantien, i henhold til Garantistens valg, dersom det oppstår en feil i garantiperioden:
 - Reparasjon av det defekte produktet eller den defekte produktdelen, eller
 - Erstatning av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Hvis et produkt ikke lenger er tilgjengelig, har Garantisten rett til å bytte ut produktet med et produkt av lik eller høyere verdi.
- Hvis forbrukeren ønsker å reise et krav under garantien, må forbrukeren kontakte det landsspesifikke KitchenAidservicecenteret eller Garantisten direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

E-postadresse: CONSUMERCARE.NO@kitchenaid.eu /

Telefonnummer: 00 800 381 040 26

- g) Reparasjonskostnadene, inkludert reservedeler og leveringskostnader av det defektfriske produktet eller den defektfriske produktdelen, skal dekkes av Garantisten. Garantisten skal også dekke leveringskostnadene for retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen hvis Garantisten eller det landsspesifikke KitchenAid-kundeservicesenteret ba om retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Forbrukeren skal imidlertid dekke kostnadene ved hensiktsmessig innpakning for returen av det defekte produktet eller den defekte produktdelen.
- h) For å kunne reise et krav under garantien må forbrukeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for kjøpet av produktet.

2. GARANTIENS BEGRENSNINGER

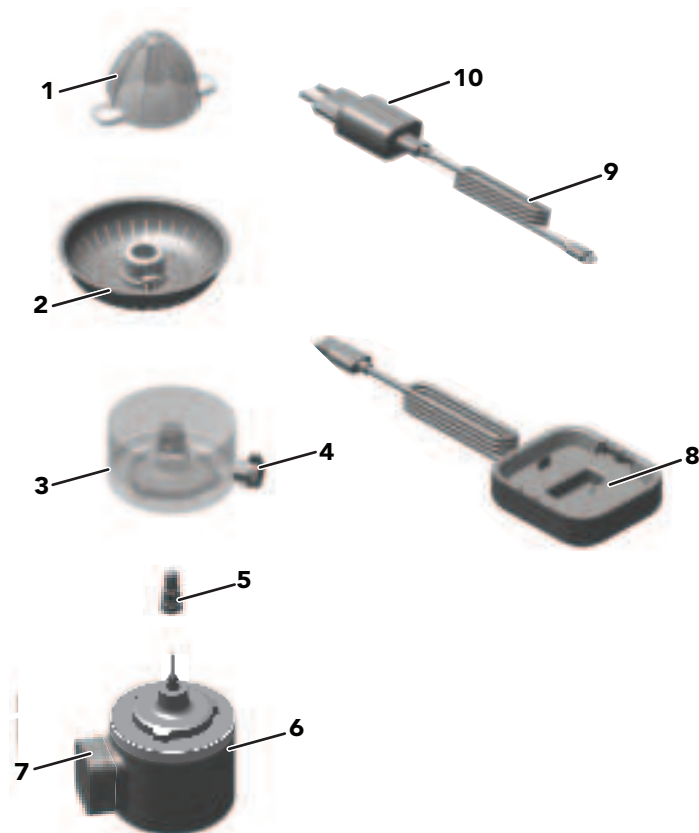
- a) Garantien gjelder bare for produkter som brukes til private formål, og ikke til profesjonelle eller kommersielle formål.
- b) Garantien gjelder ikke ved normal slitasje, feil eller ødeleggende bruk, manglende overholdelse av instruksjonene for bruk, bruk av produktet ved feil elektrisk spenning, montering og bruk i strid med gjeldende elektriske forskrifter, og maktbruk (f.eks. slag).
- c) Garantien gjelder ikke hvis produktet er endret eller konvertert, f.eks. konverteringer av produkter på 120 V til produkter på 220–240 V.
- d) Bestemmelsen for Garantitjenester utvider ikke Garantiperioden og starter heller ikke en ny Garantiperiode. Garantiperioden for monterte reservedeler slutter med Garantiperioden for hele produktet.

Etter utløpet av Garantiperioden eller for produkter der Garantien ikke gjelder, er KitchenAid-kundeservicesentrene fortsatt tilgjengelige for sluttkunden for spørsmål og informasjon. Du finner også mer informasjon på hjemmesiden vår: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrer det nye KitchenAid-apparatet ditt nå: www.kitchenaid.eu/register

OSAT JA OMINAISUUDET



- 1. Sitruspuristin
- 2. Siivilä
- 3. Säiliö
- 4. Irrotettava nuppi
- 5. Säiliön kansi

- 6. Sitruspuristimen runko
- 7. Irrotettava akku
- 8. Akun lataustelakka*
- 9. USB-kaapeli
- 10. USB-sovitin:**

*Lisätarvike myydään erikseen.

**USB-sovitinta ei toimiteta tuotteen mukana eikä KitchenAid myy sitä erikseen.

TÄRKEÄT TURVATOIMENPITEET

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava tavallisia turvatoimia, joihin kuuluvat seuraavat:

1. **VAROITUS:** Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.
2. Vain Euroopan unioni: Henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitteita, jos heitä valvotaan tai heille on opetettu miten laitetta käytetään turvallisesti ja he ymmärtävät mahdolliset vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
3. Vain Euroopan unioni: Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön. Pidä laite ja virtajohto poissa lasten ulottuvilta. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
4. Vältäaksesi sähköiskut älä upota sitruspuristimen runkoa, USB-sovitinta, USB-johtoa tai akkua veteen tai muuhun nesteeseen.
5. Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joiden fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä. Käyttöä on valvottava tarkasti, jos laitetta käytetään lasten lähellä. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
6. Katkaise laitteen virta ja poista akku, kun laitetta ei käytetä, ennen osien kokoamista tai purkamista ja ennen puhdistamista.
7. Vältä liikkuvien osien koskettamista.
8. Älä käytä mitään laitetta, jossa on viallinen akku tai USB-sovitin, tai sen jälkeen, kun laitteessa ilmenee vika, se on pudonnut tai vaurioitunut millään tavalla. Palauta laite lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkistusta, korjausta tai sähköistä tai mekaanista säätöä varten.
9. Muiden kuin KitchenAidin suosittelemien tai myymien lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon.
10. Älä koskaan jätä toiminnassa olevaa laitetta ilman valvontaa.

- 11.** Kohdassa Hoito ja puhdistus on ohjeet elintarvikkeiden kanssa kosketuksissa olevien pintojen puhdistamiseen.
- 12.** Irrota akku laitteesta ennen kuin teet siihen säätöjä tai vaihdat sen varusteita sekä ennen varastointia. Näillä ennaltaehkäisevillä turvatoimilla voidaan välttää laitteen tahaton käynnistyminen.
- 13.** Lataa ainoastaan KitchenAidin ilmoittamalla USB-sovittimella. USB-sovitin, joka soveltuu käytettäväksi yhdenlaisen akun kanssa, voi aiheuttaa tulipalovaaran, kun sitä käytetään toisenlaisen akun kanssa.
- 14.** Käytä laitteita ainoastaan KitchenAid 12 VDC -akun kanssa. Muiden akkujen käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisriskin tai tulipalon.
- 15.** Kun akkua ei käytetä, se tulee pitää kaukana muista metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat liittää navat toisiinsa. Akun napojen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- 16.** Väärinkäyttötilanteissa akusta saattaa vuotaa nestettä. Vältä tällöin sen koskettamista. Jos kosket vahingossa nestettä, huuhtelee vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon. Akusta vuotava neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- 17.** Älä käytä akkua tai laitetta, joka on vahingoittunut tai jota on muokattu. Vaurioituneet tai muokatut akut voivat toimia arvaamattomasti, mikä voi aiheuttaa tulipalon, räjähdysten tai loukkaantumisvaaran.
- 18.** Älä altista akkua tai laitetta tulelle tai liian korkealle lämpötilalle. Altistuminen tulelle tai yli 129 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdysten.
- 19.** Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai laitetta ohjeissa määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella. Virheellinen lataaminen tai määritellyn alueen ulkopuolella olevissa lämpötiloissa voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipalon vaaraa.
- 20.** Älä koskaan huolla vaurioitunutta akkua. Vain KitchenAid tai valtuutetut huoltoliikkeet saavat huoltaa akkua.
- 21.** Älä sijoita laitetta kuuman kaasu- tai sähkölevyn tai lämpimän uunin läheisyyteen.
- 22.** Älä käytä laitetta muuhun kuin sen varsinaiseen käyttötarkoitukseen.

23. Älä käytä sitruspuristinta sateessa tai märissä olosuhteissa.
Älä altista sateelle. Säilytä sisätiloissa.
24. Älä tee mitään muutoksia laitteeseen tai akkuun tai yritä korjata niitä (tilanteen mukaan), ellei käyttö- ja hoito-ohjeissa toisin mainita.
25. Aseta keräysastia kunnolla paikalleen ennen laitteen käyttöä.
26. Tarkista, että moottori on sammunut kokonaan ennen osien purkamista.
27. Älä käytä laitetta, jos pyörivä puristin on vioittunut.
28. Älä käytä laitetta ennen kuin säiliö on paikallaan ja keräysastia on asetettu kaatonokan alle.
29. Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.
30. Älä käytä jatkojohtoa. Kytke laturi suoraan pistorasiaan.
31. Älä hävitä laitetta polttamalla, vaikka se olisi vakavasti vaurioitunut. Akku voi räjähtää, jos se sytytetään tuleen.
32. **TÄRKEÄÄ:** Käytä vain tähän käyttötarkoitukseen hyväksytyn USB-sovittimen kanssa.
33. Poista tyhjät akut laitteesta ja hävitä ne turvallisesti.
34. Poista ladattavat akut laitteesta ennen latausta.
35. Jos akku vuotaa, poista se laitteesta äläkä käytä sitä uudelleen.
36. Poista akku, jos laitetta säilytetään käyttämättömänä pitkään.
37. Suurin osa mehuista vaatii 2–5 minuutin käsittelyajan.
38. Tämä laite on tarkoitettu kotitalouksiin ja vastaaviin tarkoituksiin, kuten
 - henkilökunnan keittiöihin kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä,
 - maataloilla,
 - hotellien, motellien ja muiden asuinympäristöjen asiakkaiden käyttöön,
 - aamiaismajoituskäyttöön.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit
www.kitchenaid.co.uk/product-tips,
www.kitchenaid.ie/product-tips, or www.KitchenAid.eu.

SÄHKÖVAATIMUKSET

USB-sovitin:

Syöttö: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 0,5 A

USB-lähtö: 5 VDC, 2 A

Suositeltu ympäristön latauslämpötila: 5–40 °C

Johdoton sitruspuristin:

Jännite: 12 VDC

Ulkoinen akku (litiumioni): 5KRB12

Nimellisjännite: 10,8 VDC

Enimmäisjännite: 12 VDC

HUOMAUTUS: Jos USB-sovitin ei sovi pistorasiaan, ota yhteys valtuutettuun sähköasentajaan. Älä tee mitään muutoksia USB-sovittimeen.

Älä käytä tai säilytä akkuja tai tuotteita paikoissa, joissa lämpötila on alle 10 °C tai yli 40 °C.

LITIUMIONIAKULLA TOIMIVAN TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

Hävitä akulla toimivat tuotteet aina liittovaltion, valtion ja paikallishallinnon asetusten mukaisesti. Selvitä kierrätyspisteiden sijainti ottamalla yhteyttä alueesi kierrätyksestä vastaavaan tahoon.

ALOITUS

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

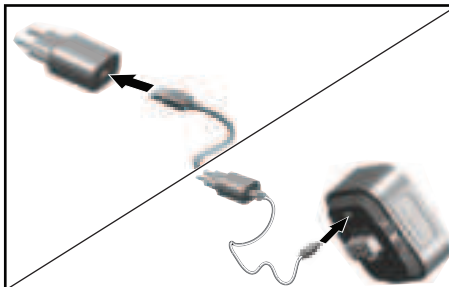
1. Lataa akku täyteen.
2. Puhdista kaikki osat ja lisävarusteet (katso kohta Hoito ja puhdistus).
3. Poista pakkausmateriaalit, jos niitä on.

HUOMAUTUS: Tuotteen päällä saattaa olla pölyä. Tämä johtuu pakkauksissa käytetyistä kierrätysmateriaaleista. Laite voidaan puhdistaa pehmeällä pyyhkeellä.

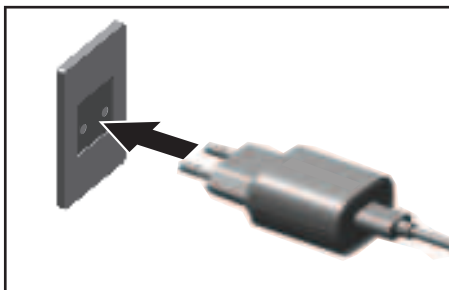
AKUN LATAAMINEN

USB-JOHDON KÄYTTÄMINEN

1. Liitä USB-johto USB-sovittimeen**. Liitä USB-johdon toinen pää akkuun.

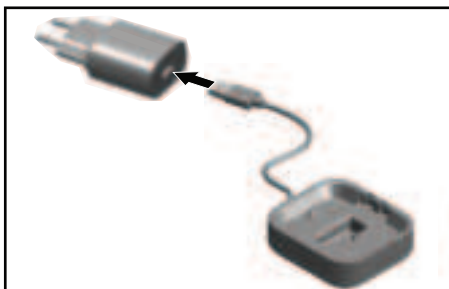


2. Kytke sovitin virtalähteeseen.



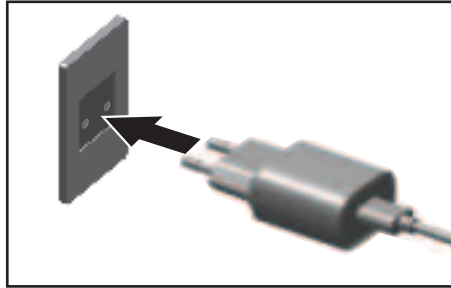
TELAKOINTIASEMAN KÄYTTÖ (VALINNAINEN)

1. Liitä USB-johto sovittimeen.

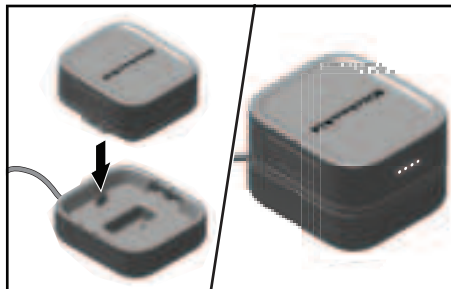


**USB-sovitinta ei toimiteta tuotteen mukana, eikä KitchenAid myy sitä erikseen.

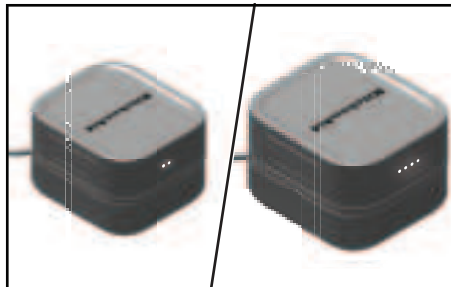
2. Kytke USB-sovitin virtalähteeseen.



3. Käännä akku ylösalaisin ja liu'uta se telakkaan. Paina akkua alaspäin, jolloin salpa napsahtaa paikalleen.



4. Kun akku liitetään ensimmäisen kerran laturiin, akun LED-valot vilkkuvat vuorotellen muutaman sekunnin ajan, kun akun tilan itsediagnostiikka on toiminnassa.
5. Tämän jälkeen akku alkaa latautua ja yksi LED-valo vilkkuu. LED-valot palavat tasaisesti latauksen edetessä. Kun akku on ladattu täyteen, kaikki LED-valot palavat tasaisena.



HUOMAUTUS: Jos alkuperäinen valojen vuorottelu jatkuu yli 10 sekunnin ajan, akku voi olla liian lämmin tai liian kylmä ladattavaksi. Irrota akku pistorasiasta ja anna sen jäähtyä huoneenlämpöiseksi. Yritä sitten latausta uudelleen. Jos akku ei edelleenkään lataudu, irrota se pistorasiasta ja ota yhteyttä asiakaspalveluun.

AKUN TILA

LED-MERKKIVALOT	AKUN VARAUSTASO
○○○○	75–100 %
○○○●	50–75 %
○○●●	25–50 %
○●●●	< 25 %
⚡●●●	Kun akun varaustaso on vain 10 %, yksi LED-merkkivalo alkaa vilkkua ollen aina yhden sekunnin päällä ja yhden poissa päältä (0,5 Hz).

Täysi lataus: Akku latautuu täyteen noin kolmessa tunnissa.

HUOMAUTUS: LED Legend -merkkivalo:

○ = PÄÄLLÄ

● = POISSA PÄÄLTÄ

⚡ = VILKKUMINEN

HUOMAUTUS: Kun akku asetetaan paikoilleen tai kun laitetta käytetään, akun latauksen tilan LED-merkkivalot palavat viiden sekunnin ajan ja sammuvat sitten. Jos akun varaus on enintään 10 %, merkkivalo vilkkuu, kunnes laitetta ei enää käytetä tai akku poistetaan laitteesta.

HUOMAUTUS: Johdotonta sitruspuristinta on säilytettävä huoneenlämmössä.

TUOTTEEN KÄYTTÄMINEN

SITRUSPURISTIMEN VALMISTELU ENNEN KÄYTTÖÄ

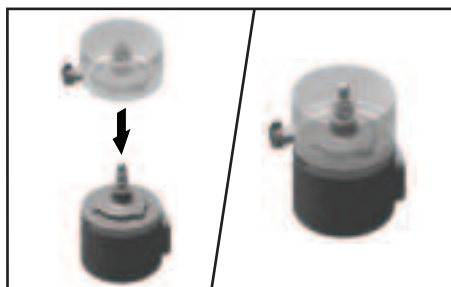
Ennen ensimmäistä käyttökertaa pyyhi sitruspuristimen runko liinalla, joka on kostutettu lämpimällä vedellä. Kuivaa pehmeällä liinalla. Pese puristin, siivilä, säiliö ja säiliön kansi lämpimässä saippuavedessä (katso kohta "Hoito ja puhdistus"). Huuhtelee osat ja pyyhi ne kuiviksi. Varmista, että työtaso sitruspuristimen alla ja sen ympäristö ovat kuivat ja puhtaat.

TÄRKEÄÄ: Kun siirrät sitruspuristinta, tue ja nosta sitä aina rungosta. Jos kannat laitetta pitämällä kiinni vain säiliöstä, runko saattaa irrota.

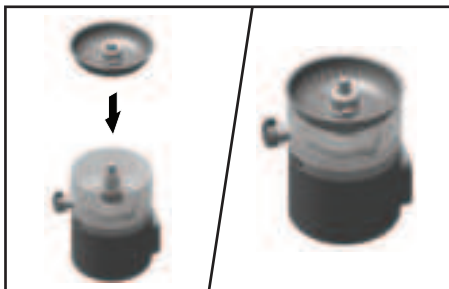
SITRUSPURISTIMEN KÄYTTÖ

HUOMAUTUS: Varmista, että akku on ladattu täyteen ennen käyttöä.

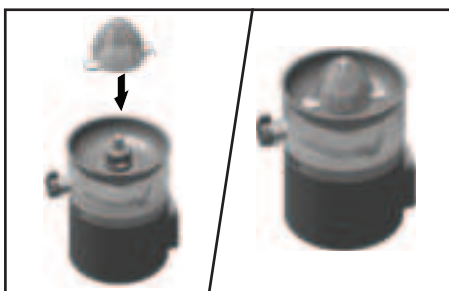
1. Varmista, että sitruspuristimen runko on puhtaalla ja kuivalla alustalla. Aseta säiliön kansi säiliön päälle niin, että se naksauttaa. Kiinnitä sitten säiliö sitruspuristimen runkoon.



2. Aseta ja kohdista siivilä säiliöön niin, että se on kunnolla paikallaan.

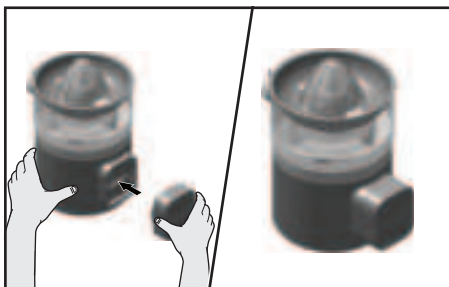


3. Aseta puristin siivilän päälle. Varmista, että kaikki osat ovat kunnolla paikoillaan vuotojen välttämiseksi.



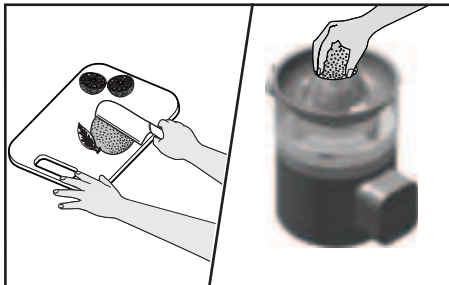
HUOMAUTUS: Varmista aina ennen käyttöä, että säiliö on kunnolla paikallaan.

4. Aseta akku laitteen takaosassa olevaan akkukoteloon ja varmista, että se on paikallaan. LED-valo syttyy ja näyttää akun varaustason viiden sekunnin ajan ja sammuu sitten.

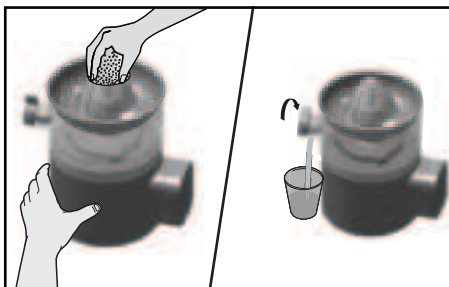


HUOMAUTUS: Älä säilytä akkua äärimmäisessä kuumuudessa tai kylmyydessä. Se toimii parhaiten huoneenlämmössä.

5. Leikkaa sitrushedelmä vaakasuunnassa puoliksi. Aseta puolikas sitrushedelmä puristimen keskiosan päälle, jotta se kohdistuu oikein puristimen kärjen kanssa.



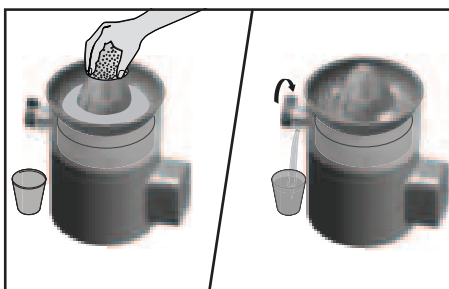
6. Paina sitrushedelmän puolikasta puristinta vasten ja varmista, että kaatonokka on auki, jotta mehu pääsee virtaamaan sitä pitkin ulos, tai kiinni, jolloin mehu kerätään säiliöön. Paina sitrushedelmän puolikasta pyörivää puristinta vasten ja kääntele hedelmää niin, että kaikki mehu saadaan puristettua. Nosta sitrushedelmän puolikas pois puristimen päältä, kun haluat lopettaa mehun puristamisen. Jos kaatonokka on kiinni, käännä nuppia vasemmalle, jolloin mehu virtaa keräysastiaan.



HUOMAUTUS: Nosta sitrushedelmän puolikasta ja paina uudestaan puristinta vasten, jos haluat muuttaa puristimen pyörimissuuntaa. Voit toistaa tämän muutamia kertoja, jotta saat mahdollisimman paljon mehua puristettua.

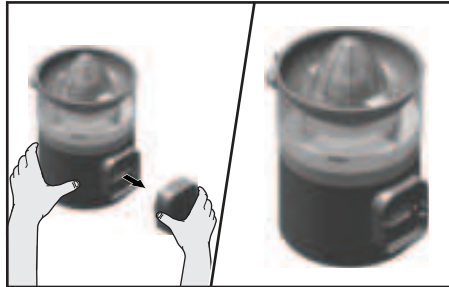
7. Kun kaikki mehu on puristettu hedelmästä, nosta se pois puristimen päältä, jolloin puristin pysähtyy automaattisesti.

TÄRKEÄÄ: Älä irrota puristinta, kun moottori on käynnissä. Älä paina puristinta alas irrottaessasi sitä rungosta.



HUOMAUTUS: Parhaan mehustuksen saat aikaan, kun toistat vaiheet muutamia kertoja.

8. Irrota akku ennen muiden osien irrottamista.



HOITO JA PUHDISTUS

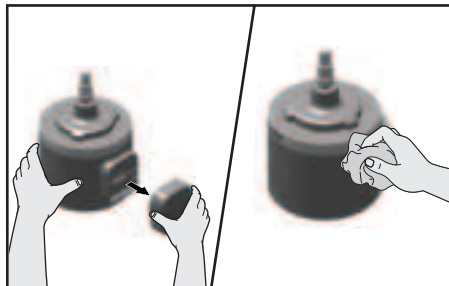
SITRUSPURISTIMEN JA LISÄVARUSTEIDEN PUHDISTUS

Puhdista sitruspuristin ja tarvikkeet perusteellisesti jokaisen käyttökerran jälkeen.

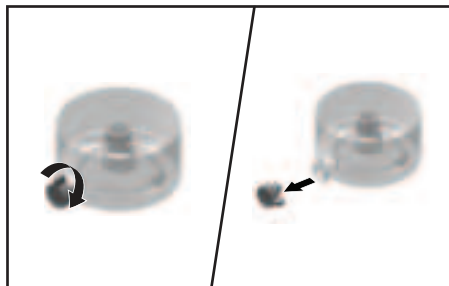
TÄRKEÄÄ: Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.

HUOMAUTUS: Sitruspuristimen runkoa tai akkua ei saa upottaa veteen, sillä se voi vahingoittaa laitetta. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai -välineitä, sillä ne naarmuttavat sitruspuristinta.

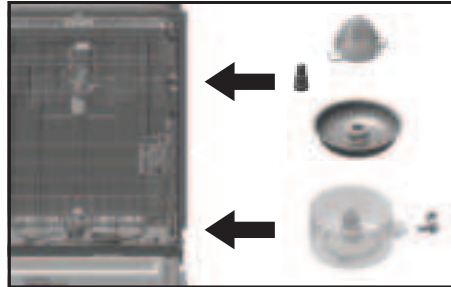
1. **Sitruspuristimen rungon puhdistaminen:** Poista akku ennen puhdistamista. Pyyhi runko lämpimällä, kostealla liinalla ja kuivaa se pehmeällä liinalla.



2. Puhdista kaatonokka kääntämällä nuppia myötäpäivään, jolloin lukitus avautuu, ja vetämällä nupista.



3. **Konepesun kestävät osat (vain ylätasolle):** Puristimen, siivilän, säiliön, nupin ja säiliön kannen voi pestä astianpesukoneessa.



HUOMAUTUS: Ota osat heti pois astianpesukoneesta ja kuivaa ne pehmeällä liinalla.

LISÄTIETOJA SITRUSPURISTIMEN PUHDISTAMISESTA

Ohjeita, videoita, inspiroivia reseptejä ja vinkkejä sitruspuristimen käyttöön löydät osoitteesta www.kitchenaid.com/quickstart.

VIANMÄÄRITYS

ONGELMA	RATKAISU
Jos johdoton sitruspuristin ei käynnisty:	Tarkista, että akku on ladattu. Lataa akku, kun akku on täysin tyhjä.
	Varmista, että siivilä on kohdistettu oikein säiliöön ja että puristin on asetettu siivilän päälle ja lukittu paikalleen.
Jos akku ei lataudu	Varmista, että USB-kaapeli on kytketty kunnolla.
	Jos virtapiirissä on suojakatkaisin, varmista, että virta on kytkettynä.
Jos ongelmaa ei saada korjattua	Katso kohta "KitchenAid-takuuehdot ("Takuu")". Älä palauta johdotonta sitruspuristinta jälleenmyyjälle, sillä jälleenmyyjät eivät tarjoa huoltopalveluita.

SÄHKÖLAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

PAKKAUSMATERIAALIN HÄVITTÄMINEN

Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä, ja ne on merkitty kierrätysymbolilla ♻️. Pakkauksen kaikki osat on hävitettävä vastuullisesti ja täysin paikallisten viranomaisten jätehuoltoa koskevien säästösten mukaisesti.

TUOTTEEN KIERRÄTTÄMINEN

- Tämä laite on EU:n ja Yhdistyneen kuningaskunnan sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) koskevan lainsäädännön mukainen.
- Kun huolehdit tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, ehkäiset osaltasi ympäristö- ja terveyshaittoja, joita tuotteen virheellinen jätekäsittely voisi aiheuttaa.
- Tuotteessa tai sen dokumentaatiossa oleva symboli  on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment. merkitsee, että sitä ei saa käsitellä kotitalousjätteenä vaan se on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen, jossa kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaitteita.

Lisätietoja tuotteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä saa kaupungin- tai kunnanvirastosta, paikallisesta jätehuoltoliikkeestä tai liikkeestä, josta tuote ostettiin.

VAATIMUSTENMUKAISUUSLAUSEKE

EUROOPAN UNIONI

Tämän laitteen suunnittelussa, valmistuksessa ja jakelussa on noudatettu seuraavien EY-direktiivien turvallisuusvaatimuksia: pienijännitedirektiivi 2014/35/EU, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi 2014/30/EU, ekologista suunnittelua koskeva direktiivi 2009/125/EC ja RoHS-direktiivi 2011/65/EU sekä niihin tehty tarkistukset.

KITCHENAID TAKUUEHDOT (“TAKUU”)

KitchenAid Europa, Inc., jonka osoite on Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (“Takuun antaja”) myöntää loppuasiakkaalle, joka on kuluttaja, seuraavien ehtojen mukaisen Takuun.

Takuu täydentää loppukäyttäjän lakisääteisiä takuuoikeuksia suhteessa tuotteen myyjään eikä rajoita niitä eikä vaikuta niihin, Suomen kuluttajansuojalain mukaisesti (38/1978).

1. TAKUUN LAAJUUS JA EHDOT

- Takuun antaja myöntää takuun takuunsaajan tuotteille, jotka on mainittu osassa 1.b) ja jotka kuluttaja on ostanut KitchenAid- Groupiin kuuluvalla myyjältä tai yritykseltä Euroopan talousalueen maassa, Moldovassa, Montenegrossa, Venäjällä, Sveitsissä tai Turkissa.
- Takuuaika määräytyy ostetun tuotteen mukaan seuraavasti:
Vuoden täysi takuu ostopäivästä lukien.
 - Takuuaika alkaa ostospäivästä eli päivästä, jolloin kuluttaja osti tuotteen KitchenAid-Groupiin kuuluvalla myyjältä tai yritykseltä.
 - Takuu kattaa tuotteen virheettömyyden.
 - Takuun antaja tarjoaa kuluttajalle tämän Takuun puiteissa seuraavia palveluja takuun antajan valinnan mukaan, jos virhe ilmenee Takuuajan kuluessa:
 - viallisen tuotteen tai tuotteen osan korjaus tai
 - viallisen tuotteen tai tuotteen osan vaihto. Jos tuotetta ei ole enää saatavilla, Takuun antajalla on oikeus vaihtaa tuote arvoltaan vastaavaan tai kalliimpaan.
 - Jos kuluttaja haluaa tehdä takuuvaatimuksen, hänen on otettava yhteys maakohtaiseen KitchenAidin asiakaspalvelukeskukseen tai suoraan Takuun antajaan, jonka osoite on KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;
sähköpostiosoite: CONSUMERCARE.FI@kitchenaid.eu
puhelin: 00 800 381 040 26
 - Takuun antaja vastaa korjauskuluista, kuten varaosista ja virheettömän tuotteen tai tuotteen osan toimituskuluista. Lisäksi Takuun antaja vastaa viallisen tuotteen tai tuotteen osan palautuskuluista, jos Takuun antaja tai maakohtainen KitchenAidasiakaspalvelukeskus on pyytänyt viallisen tuotteen tai tuotteen osan palauttamista.
 - Asiakkaan on esitettävä tuotteen ostokuitti tai -lasku voidakseen tehdä takuuvaatimuksen.

2. TAKUUN RAJOITUKSET

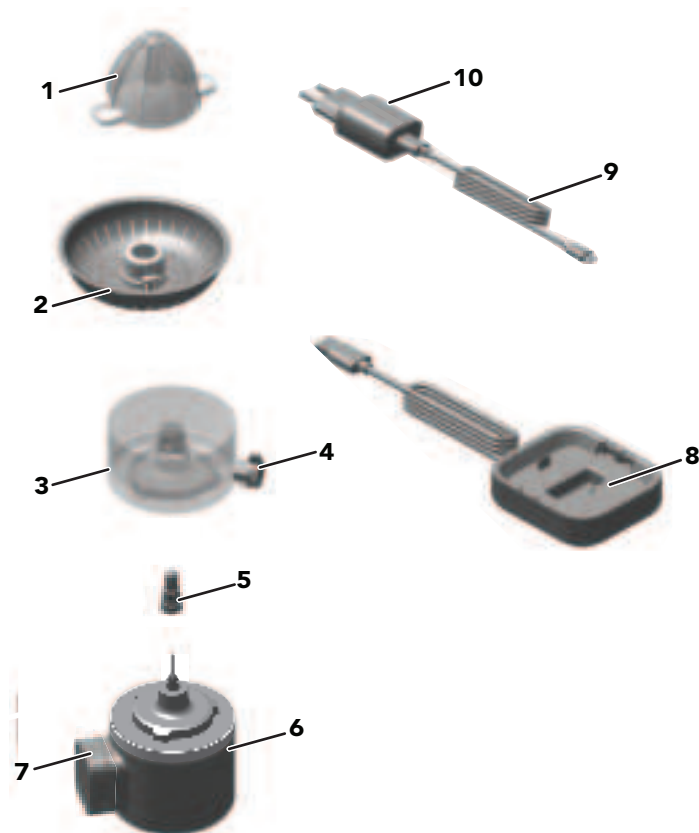
- a) Takuu koskee ainoastaan tuotteiden yksityiskäyttöä, ei ammattikäyttöä eikä kaupallista käyttöä.
- b) Takuu ei kata normaalia kulumista, virheellistä käyttöä tai väärinkäyttöä, käyttöohjeiden laiminlyöntiä, tuotteen käyttöä väärällä jännitteellä, asennusta ja käyttöä sovellettavien sähkövaatimusten vastaisesti eikä liiallisen voiman käyttöä (kuten iskuja).
- c) Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on muokattu tai muunnettu esimerkiksi 120 voltin tuotteesta 220–240 voltin tuotteeksi.
- d) Takuuhuollot eivät jatku Takuuajan jälkeen eikä takuuhuollosta ala uusi Takuu aika. Asennettujen varaosien Takuu aika päättyy koko tuotteen Takuuajan päättyessä.

Loppuasiakas voi edelleen esittää kysymyksiä ja pyytää lisätietoja KitchenAid-asiakaspalvelukeskuksista, kun Takuu aika on päättynyt, tai niiden tuotteiden yhteydessä, joita Takuu ei kata. Lisätietoja on myös sivustossamme: www.kitchenaid.eu

TUOTTEEN REKISTERÖINTI

Rekisteröi uusi KitchenAid-laitteesi nyt: www.kitchenaid.eu/register

DELE OG FUNKTIONER



- 1. Presser
- 2. Si
- 3. Beholder
- 4. Aftagelig knap
- 5. Akseldæksel

- 6. Citruspresserens base
- 7. Udtageligt batteri
- 8. Dok til batteriopladning*
- 9. USB-kabel
- 10. USB-adapter**

*Tilbehør sælges separat

**USB-adapter følger ikke med produktet og sælges ikke separat af KitchenAid.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Når du bruger elektriske apparater, skal du altid overholde de grundlæggende sikkerhedsanvisninger, herunder:

1. **ADVARSEL:** Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan medføre brand og/eller alvorlig personskade.
2. Kun EU: Apparaterne kan bruges af personer, der er fysisk, sensorisk eller mentalt funktionshæmmede eller uden forudgående erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af apparatet samt forstår farerne ved forkert brug. Børn må ikke lege med apparatet.
3. Kun EU: Dette apparat må ikke anvendes af børn. Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
4. For at undgå risiko for elektrisk stød må du ikke putte basen til citruspresseren, USB-adapteren, USB-kablet eller batteriet i vand eller anden væske.
5. Dette apparat må ikke betjenes af børn eller personer, som er fysisk, sensorisk eller psykologisk funktionshæmmede, eller som mangler den nødvendige erfaring og viden. Nøje opsyn er nødvendigt, når ethvert apparat bruges i nærheden af børn. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
6. Sluk for apparatet, og fjern batteriet, når det ikke er i brug, før montering eller afmontering af dele samt før rengøring.
7. Undgå at komme i berøring med de bevægelige dele.
8. Brug ikke apparatet med et beskadiget batteri eller en beskadiget USB-adapter, eller efter at apparatet har udvist fejlfunktion, har været tabt eller er blevet beskadiget på nogen måde. Returner apparatet til det nærmeste autoriserede servicecenter, så det kan blive undersøgt, repareret eller justeret.
9. Brug af tilbehørsdele/tilbehør, der ikke er anbefalet eller sælges af KitchenAid, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.

10. Lad aldrig apparatet være uden opsyn, når det er i brug.
11. Der henvises til afsnittet "Vedligeholdelse og rengøring" vedrørende anvisninger om rengøring af overflader, der kommer i kontakt med levnedsmidler.
12. Tag batteriet ud af apparatet, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer apparatet. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet start af apparatet.
13. Genoplad kun med den USB-adapter, der er angivet af KitchenAid. En USB-adapter, der passer til én type batteri, kan udgøre en brandfare, når den bruges sammen med et andet batteri.
14. Brug kun apparaterne med KitchenAid 12 VDC-batterier. Brug af andre batterier kan udgøre en risiko for personskade og brand.
15. Når batteriet ikke er i brug, skal det holdes væk fra andre metalgenstande, f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse fra en terminal til en anden. Hvis batteripolerne kortsluttes, kan det forårsage forbrænding eller brand.
16. Ved hårdhændet behandling af apparatet kan der komme væske ud af batteriet. Undgå kontakt. Hvis der ved et uheld opstår kontakt, skal der skylles med vand. Hvis der kommer væske i kontakt med øjnene, skal der desuden søges lægehjælp. Væske, der kommer ud af batteriet, kan forårsage irritation eller forbrænding.
17. Brug ikke et batteri eller et apparat, der er beskadiget eller modificeret. Beskadigede eller modificerede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, der kan resultere i brand, eksplosion eller risiko for personskade.
18. Batteriet eller apparatet må ikke udsættes for ild eller for høje temperaturer. Eksponering for ild eller temperaturer over 129 °C kan forårsage eksplosion.
19. Følg alle opladningsanvisninger, og oplad ikke batteriet eller apparatet uden for det temperaturområde, der er angivet i vejledningen. Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

20. Udfør aldrig service på et beskadiget batteri. Service af batterier må kun udføres af KitchenAid eller en autoriseret serviceudbyder.
21. Må ikke anbringe apparatet på eller i nærheden af en varm gas- eller elkogeplade eller i en opvarmet ovn.
22. Brug ikke apparatet til andet end den tilsigtede brug.
23. Brug ikke citruspresseren i regn eller våde omgivelser. Må ikke udsættes for regn. Skal opbevares indendørs.
24. Du må ikke ændre eller forsøge at reparere apparatet eller batteriet (hvis relevant), undtagen som beskrevet i vejledningen til anvendelse og vedligehold.
25. Opsamlingsbeholderen skal være korrekt anbragt, før apparatet tages i brug.
26. Sørg for, at motoren standser helt, før den afmonteres.
27. Brug ikke apparatet, hvis den roterende presseenhed er beskadiget.
28. Må ikke betjenes, hvis beholderen ikke sidder på plads, og der ikke er anbragt en opsamlingsbeholder under hældetuden.
29. Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.
30. Brug ikke forlængerledninger. Sæt opladeren direkte i en stikkontakt.
31. Du må ikke brænde apparatet, selvom det er alvorligt beskadiget. Batteriet kan eksplodere ved brand.
32. **VIGTIGT:** Anvend kun med markedsgodkendt USB-adapter.
33. Fjern tomme batterier fra apparatet, og bortskaf dem på forsvarlig vis.
34. Fjern genopladelige batterier fra apparatet før opladning.
35. Hvis et batteri lækker, skal du tage batteriet ud af apparatet og ikke bruge batteriet igen.
36. Fjern batteriet, hvis apparatet opbevares uden at blive brugt i en længere periode.
37. De fleste slags juice kræver en tilberedningstid på 2 til 5 minutter.

38. Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug samt til brug:

- i personalekøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdspladser
- i landkøkkener
- af gæster på hoteller, moteller og i lignende omgivelser
- på bed and breakfast-lignende steder

GEM DENNE VEJLEDNING

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit

www.kitchenaid.co.uk/product-tips,

www.kitchenaid.ie/product-tips, or www.KitchenAid.eu.

ELEKTRISKE KRAV

USB-adapter:

Indgang: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 0,5 A

USB-udgang: 5 V jævnstrøm, 2 A

Anbefalet omgivelsestemperatur ved opladning: 5-40 °C

Ledningsfri citruspresser:

Spænding: 12 V jævnstrøm

Eksternt batteri (litium-ion): 5KRB12

Nominal spænding: 10,8 V jævnstrøm

Maksimal spænding: 12 V jævnstrøm

BEMÆRK: Hvis USB-adapteren ikke passer korrekt i stikkontakten, skal en kvalificeret elektriker kontaktes. Forsøg ikke at ændre USB-adapteren på nogen måde.

Batterier og produkter må ikke anvendes eller opbevares på steder, hvor temperaturen er lavere end 10 °C eller højere end 40 °C.

BORTSKAFFELSE AF LITUM-ION-BATTERIDREVN PRODUKTER

Bortskaf altid de batteridrevne produkter i henhold til nationale, regionale og lokale bestemmelser. Kontakt dit lokale renovationsvæsen for at få oplysninger om renovationsstationer.

KOM GODT I GANG

FØR FØRSTE BRUG

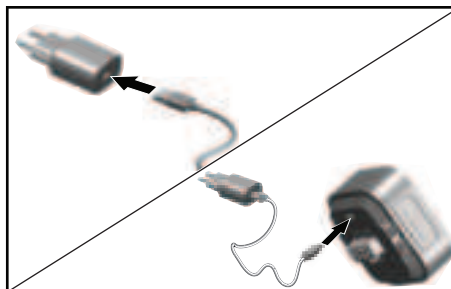
1. Oplad batteriet, indtil det er fuldt opladet.
2. Rengør alle dele samt tilbehørsdelene (se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse").
3. Fjern al emballage, hvis relevant.

BEMÆRK: Der kan være støv på produktet. Dette skyldes de genbrugsmaterialer, der er anvendt i emballagen. Dette kan rengøres med et blødt håndklæde.

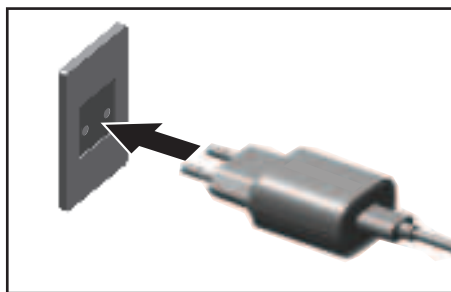
OPLADNING AF BATTERIET

VED HJÆLP AF USB-KABLET

1. Tilslut USB-kablet til USB-adapteren** Tilslut den anden ende af USB-kablet til batteriet.

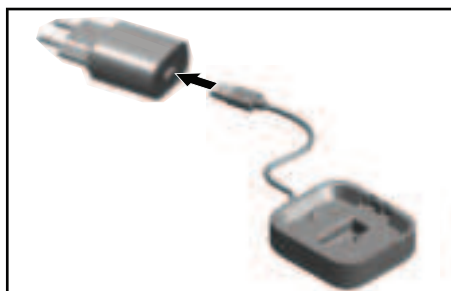


2. Slut adapteren til en strømkilde.



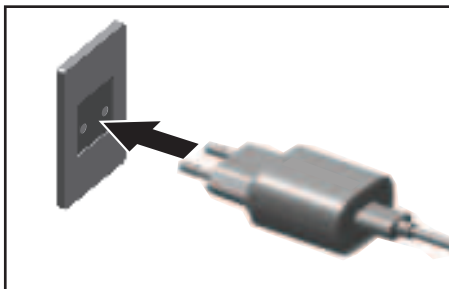
BRUG AF DOCKINGSTATIONEN (VALGFRIT)

1. Slut USB-kablet til adapteren.

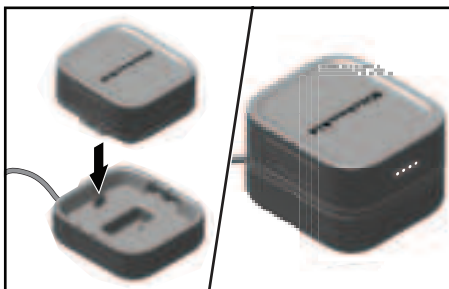


**USB-adapter følger ikke med produktet og sælges ikke separat af KitchenAid.

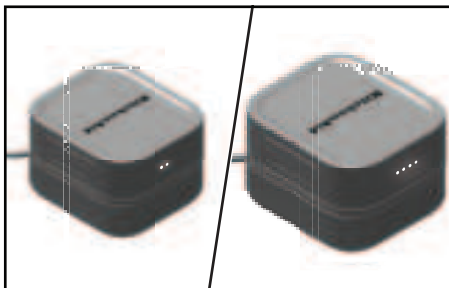
2. Slut USB-adapteren til en strømkilde.



3. Vend batteriet på hovedet, og skub batteriet på docken. Tryk batteriet ned, så låsen klikker på plads.



4. Når batteriet sættes i opladeren første gang, skiftes batteriets LED-indikatorer til at lyse i et par sekunder, mens der udfører en selvdiagnosticering af batteristatussen.
5. Når diagnosticeringen er fuldført, begynder batteriet at oplade, og en enkelt LED blinker. De enkelte LED'er lyser konstant, efterhånden som opladningen skrider frem. Når batteriet er fuldt opladet, lyser alle LED'er konstant.



BEMÆRK: Hvis det indledende skiftende lysmønster fortsætter i mere end 10 sekunder, er batteriet muligvis for varmt eller for koldt til at lade. Frakobl batteriet, og lad det stabilisere til normal stuetemperatur, og prøv derefter at oplade igen. Hvis batteriet stadig ikke oplader efter dette, skal du frakoble batteriet og kontakte kundeservice.

BATTERISTATUS

DA

LED-INDIKATORER	BATTERINIVEAU
○○○○	75-100 %
○○○●	50-75 %
○○●●	25-50 %
○●●●	< 25 %
⚡●●●	Når batteriniveauet er nede på 10 %, begynder 1 LED-indikator at blinke med en hastighed på 1 sekund tændt/1 sekund slukket(0,5 Hz).

Fuld opladning: Batteriet er fuldt opladet efter ca. 3 timer.

BEMÆRK: Forklaring til LED-indikator:

○ = TÆNDT

● = SLUKKET

⚡ = BLINKER

BEMÆRK: Når batteriet er isat eller apparatet betjenes, lyser LED-indikatorerne for batteriopladningsstatus i 5 sekunder, hvorefter de slukker. Hvis batteriopladningen er 10 % eller mindre, fortsætter indikatorlyset med at blinke, indtil enheden ikke længere er i brug, eller batteriet fjernes.

BEMÆRK: Det er bedst at opbevare den ledningsfri citruspresser ved stuetemperatur.

PRODUKTANVENDELSE

KLARGØRING AF CITRUSPRESSEREN TIL BRUG

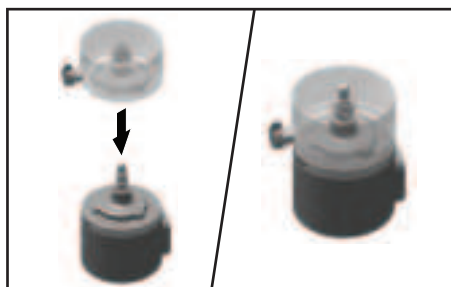
Før du bruger citruspresseren første gang, skal du tørre citruspresserens base af med en varm, fugtig klud. Aftør med en blød klud. Vask presseenhed, si, beholder og akseldæksel i varmt sæbevand (se afsnittet "Vedligeholdelse og rengøring"). Skyl og tør delene. Sørg for, at fladen, som citruspresseren står på, samt området omkring den, er tørt og rent.

VIGTIGT: Når du flytter citruspresseren, skal du altid støtte/løfte den fra basen. Basen vil blive koblet fra beholderen, hvis der kun holdes i beholderen.

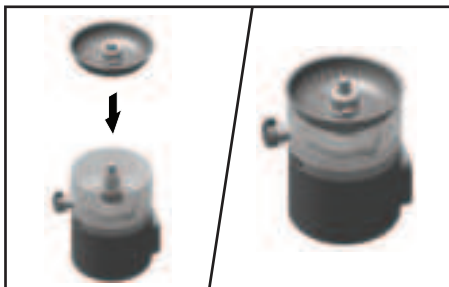
SÅDAN BRUGER DU CITRUSPRESSEREN

BEMÆRK: Sørg for, at batteriet er fuldt opladet før brug.

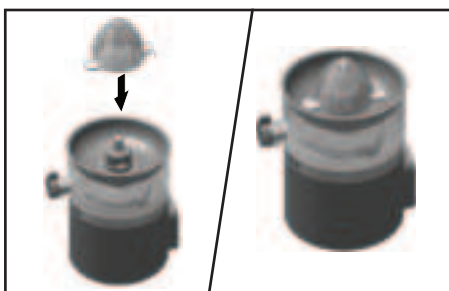
1. Sørg for, at presserbasen er anbragt på en ren, tør overflade. Sæt akseldækslet over skaftet, så det klikker på plads. Sæt derefter beholderen på basen.



2. Anbring og justér sien i beholderen, indtil den sidder korrekt.

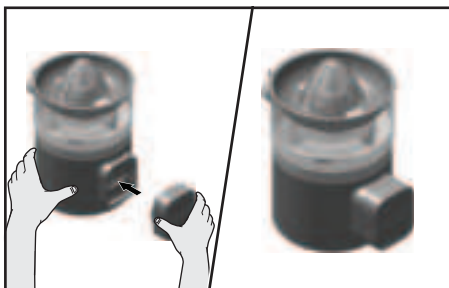


3. Anbring presseenheden oven på sien. Sørg for korrekt samling af alle dele for at undgå spild.



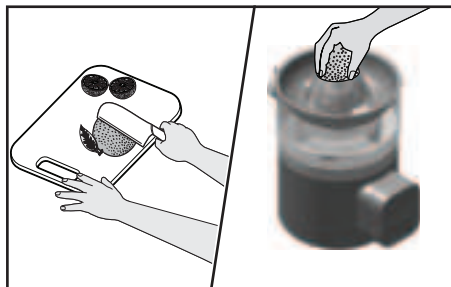
BEMÆRK: Sørg altid for, at beholderen er anbragt korrekt, før citruspresseren tages i brug.

4. Sæt batteriet i batteriåbningen på bagsiden af apparatet, og sørg for, at det sidder korrekt. LED-indikatorerne lyser og viser batteriniveauet i fem sekunder, hvorefter de slukker.

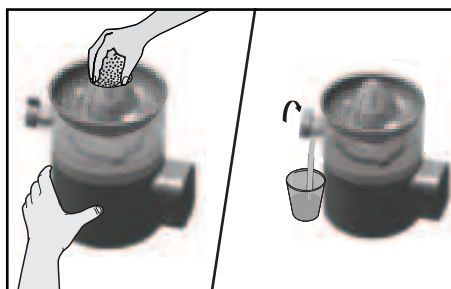


BEMÆRK: Batteriet må ikke anbringes i et område med ekstrem varme eller kulde. Den fungerer bedst ved normal stuetemperatur.

5. Skær citrusfrugten i to ens vandrette halvdele. Anbring den ene halvdel af den afskårne citrusfrugt over presseenhedens midte, så den flugter med spidsen af presseenheden.



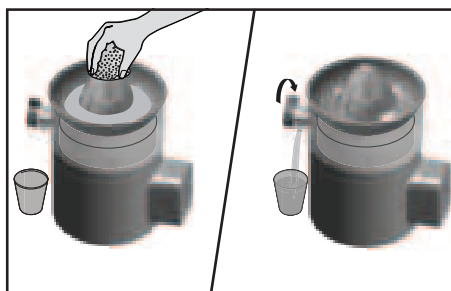
6. Presseenhedens betjenes ved at trykke den halve citrusfrugt ned over presseenheden og sørge for, at hældetuden er åben, så saften kan løbe ud, eller lukket, så saften opsamles i beholderen. Hold den halve frugt fast mod den roterende presseenhed, og bevæg frugten i alle retninger for at presse saften ud. Stop med at presse saft ved at løfte den halve frugt af presseenheden. Hvis hældetuden var lukket, skal du dreje knappen mod venstre for at hælde saften over i en opsamlingsbeholder.



BEMÆRK: Hvis du vil, kan du løfte den halve citrusfrugt og trykke den ned igen for at ændre retning for presseenheden. Dette kan gøres flere gange for at opnå maksimal saftudtrækning.

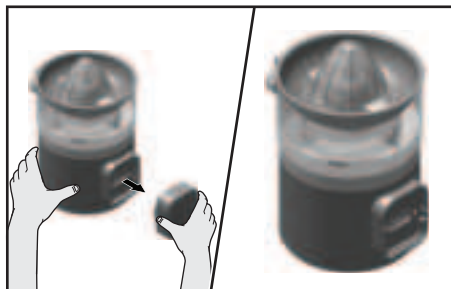
7. Når al saft er blevet presset ud af den halve citrusfrugt, skal du fjerne den fra presseenheden, hvorefter citruspresseren automatisk stopper.

VIGTIGT: Du må ikke fjerne presseenheden, mens motoren kører. Tryk ikke ned på presseenheden, mens den fjernes fra basen.



BEMÆRK Gentag trinnene flere gange for at opnå de bedste saftpresningsresultater.

8. Fjern batteriet, før du tager dele af citruspresseren.



VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

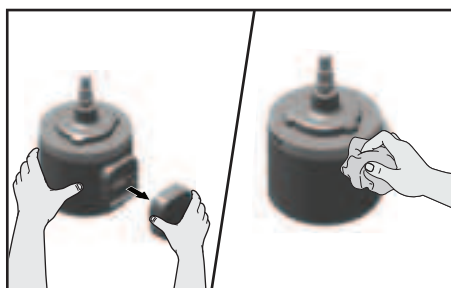
RENGØRING AF CITRUSPRESSER OG TILBEHØR

Rengør citruspresseren og tilbehør grundigt efter hver brug.

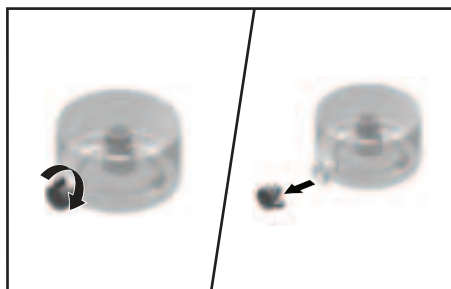
VIGTIGT: Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.

BEMÆRK: Undgå skade på citruspresseren ved ikke at nedsænke dens base eller batteri i vand. Hvis du vil undgå at ridse citruspresseren, skal du ikke bruge slibende rengøringsmidler eller skuresvampe.

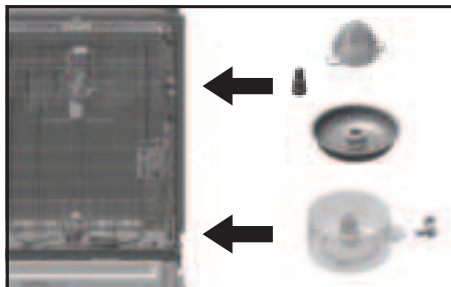
1. **Sådan rengøres citruspresserens base:** Tag batteriet ud af citruspresseren før rengøring. Tør basen af med en varm, fugtig klud, og tør derefter af med en blød klud.



2. Drej knappen med uret til ulåst position, og træk for at rengøre hældetuden.



3. **Dele, der tåler opvaskemaskine – kun øverste kurv:** Presseenhed, si, beholder, knap og akseldæksel kan vaskes i opvaskemaskine.



BEMÆRK: Tag straks delene ud af opvaskemaskinen, og tør dem med en blød klud.

FLERE OPLYSNINGER OM RENGØRING AF CITRUSPRESSEREN:

Se www.kitchenaid.com/quickstart for at få yderligere instruktioner med videoer, inspirerende opskrifter og tips til, hvordan du rengør din citruspresser.

FEJLFINDING

PROBLEM	LØSNING
Hvis den ledningsfri citruspresser ikke starter	Kontrollér, om batteriet er opladet. Oplad batteriet, når batteriet er helt afladet.
	Sørg for, at sien sidder korrekt i beholderen, og at presseenheden er placeret oven på sien og låst på plads.
Hvis batteriet ikke oplader	Kontrollér, om USB-kablet er korrekt tilsluttet.
	Hvis du har en afbryderboks, skal du sørge for, at kredsløbet er lukket.
Hvis problemet ikke kan afhjælpes	Se afsnittet "Vilkår for KitchenAids garanti ("Garanti")". Send ikke den ledningsfri citruspresser retur til forhandleren. Forhandlere udfører ingen reparationer.

BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISKE APPARATER

BORTSKAFFELSE AF INDPAKNINGSMATERIALER

Emballagen er genanvendelig og er mærket med ♻ genbrugssymbolet. De forskellige dele af emballagen skal derfor bortskaffes på en ansvarlig måde og i fuld overensstemmelse med de lokale myndigheders regler for bortskaffelse af affald.

GENBRUG AF PRODUKTET

- Dette apparat er markeret som overholdende lovgivning i EU og Storbritannien relateret til affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).
- Ved at sikre at dette produkt bortskaffes korrekt er du med til at undgå de potentielle negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der kan være resultatet af uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.
- Symbolet  på produktet eller på den medfølgende dokumentation angiver, at det ikke skal behandles som husholdningsaffald, men skal afleveres på et passende indsamlingscenter, hvor elektrisk og elektronisk udstyr genanvendes.

For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes man kontakte de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

FOR DEN EUROPÆISKE UNION

Dette apparat er designet, konstrueret og distribueret i overensstemmelse med sikkerhedskravene i EF-direktiverne: Lavspændingsdirektivet 2014/35/EU, direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, direktivet om miljøvenligt design 2009/125/EU, RoHS-direktivet 2011/65/EU og følgende ændringer.

VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien ("Garant") giver slutkunden, som er forbruger, en Garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gælder ud over og begrænser ikke slutkunders lovbestemte garantirettigheder over for sælgeren af produktet. I henhold til den danske købelov (Lbkg 2014-02-17 nr. 140) og den danske forbrugerftalelov har forbrugeren ret til inden for en periode på 2 år at give meddelelse om mangler, i hvilket fald forbrugeren har ret til enten at kræve reparation eller udskiftning af et defekt produkt. I de første 6 måneder efter købet anses en defekt for at være eksisterende på købstidspunktet, medmindre sælgeren beviser andet.

1. GARANTIENS OMFANG OG BETINGELSER

- Garanten giver garanti for de i sektion 1.b) nævnte produkter, som en forbruger har købt hos en sælger eller et firma i KitchenAid-gruppen i landene i det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, Moldova, Montenegro, Rusland, Schweiz eller Tyrkiet.
- Garantiperioden afhænger af det købte produkt og er som følger:
Et års fuld garanti fra købsdatoen.
 - Garantiperioden begynder på købsdatoen, dvs. den dato, hvor en forbruger købte produktet hos en forhandler eller et firma i KitchenAid-gruppen.
 - Garantien dækker produktets fejlfrie beskaffenhed.
 - Garanten skal efter garantigiverens valg yde følgende tjenester for forbrugeren, hvis der opstår en fejl i garantiperioden:
 - Reparation af det defekte produkt eller den defekte produkt del
 - Udskiftning af det defekte produkt eller den defekte produkt del. Hvis et produkt ikke længere er tilgængeligt, er Garanten berettiget til at ombytte produktet til et produkt af samme eller højere værdi.
 - Hvis forbrugeren ønsker at fremsætte et krav i henhold til garantien, skal forbrugeren kontakte det landespecifikke KitchenAid-servicecenter eller Garanten direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, boks 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien. E-mail-adresse: CONSUMERCARE.DK@kitchenaid.eu
telefonnummer: 00 800 381 040 26
 - Omkostningerne ved reparation, herunder reservedele, og portoomkostningerne ved levering af et mangelfrit produkt eller en mangelfuld produkt del afholdes af Garanten. Garanten skal også afholde portoomkostningerne ved returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt del, hvis Garanten eller det landespecifikke KitchenAid-kundeservicecenter har anmodet om returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt del. Forbrugeren skal dog afholde omkostningerne ved passende emballage til returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt del.
 - For at kunne fremsætte et krav i henhold til garantien skal forbrugeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for købet af produktet.

2. BEGRÆNSNINGER AF GARANTIE

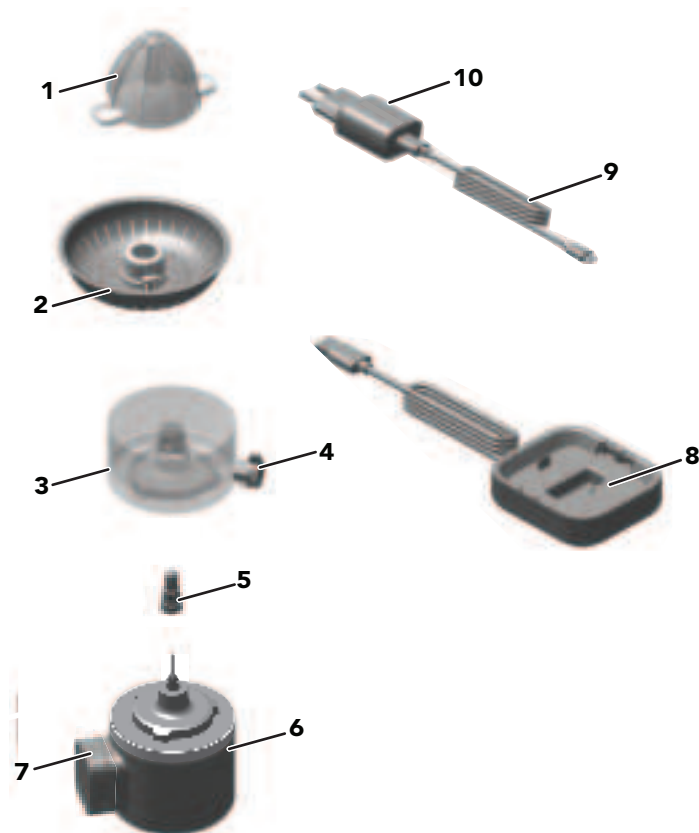
- a) Garantien gælder kun for produkter, der anvendes til private formål og ikke til erhvervmæssige eller kommercielle formål.
- b) Garantien gælder ikke ved normal slitage, forkert brug eller misbrug, manglende overholdelse af brugsvejledningen, brug af produktet ved forkert elektrisk spænding, installation og drift i strid med gældende elektriske bestemmelser og brug af kraft (f.eks. slag).
- c) Garantien gælder ikke, hvis produktet er blevet ændret eller konverteret, f.eks. fra 120 V-produkter til 220-240 V-produkter.
- d) Tjenesteydelser i henhold til Garantien forlænger ikke garantiperioden og indleder heller ikke en ny garantiperiode. Garantien ophører efter udløbet af den oprindelige garantiperiode. Garantiperioden for installerede reservedele udløber med garantiperioden for hele produktet.

Efter udløbet af garantiperioden eller ved produkter, som garantien ikke gælder for, kan slutbrugeren stadig henvende sig til KitchenAids kundeservicecentre med spørgsmål og oplysninger. Yderligere oplysninger findes også på vores hjemmeside: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrer dit nye KitchenAid-apparat nu: www.kitchenaid.eu/register

HLUTAR OG EIGINLEIKAR



1. Pressa	6. Aðaleining pressunnar
2. Sigti	7. Hleðslurafhlaða
3. Safnlát	8. Hleðslustöð*
4. Hnúður sem hægt er að fjarlægja	9. USB snúra
5. Skafthlok	10. USB millistykki**

*Fylgihlutur seldur sér.

**USB millistykki fylgir ekki með vörunni og er ekki selt sér af KitchenAid.

MIKILVÆG ÖRYGGISATRÍÐI

Við notkun raftækja ætti alltaf að fylgja grundvallaröryggisráðstöfunum, þar á meðal:

1. **VIÐVÖRUN:** Lestu allar öryggisviðvaranir og leiðbeiningar. Ef viðvörunum og leiðbeiningum er ekki fylgt getur það valdið eldi og/eða alvarlegum meiðslum.
2. Aðeins Evrópusambandið: Einstaklingar sem hafa skerta líkamlega, skynjunarlega eða andlega hæfni eða skortir reynslu og þekkingu geta notað heimilistæki, ef þeir hafa verið undir eftirlit eða fengið leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilja hættur sem henni fylgja. Börn skulu ekki leika sér með tækið.
3. Aðeins Evrópusambandið: Börn mega ekki nota þetta tæki. Geymdu heimilistækið og snúru þess þar sem börn ná ekki til. Hreinsun og notandaviðhald skal ekki framkvæmt af börnum án eftirlits.
4. Til að koma í veg fyrir hættu á raflosti má ekki setja aðaleiningu sítruspressunnar, USB hleðslutæki, USB snúru eða rafhlöðu í vatn eða annan vökva.
5. Þetta tæki er ekki ætlað fyrir notkun af börnum eða einstaklingum sem hafa skerta líkamlega, skynjunarlega eða andlega hæfni eða skortir reynslu og þekkingu. Strangt eftirlit er nauðsynlegt þegar öll tæki eru notuð nálægt börnum. Hafa ætti eftirlit með börnum til að tryggja að þau leiki sér ekki með tækið.
6. Slökktu á heimilistækinu, taktu rafhlöðu úr sambandi þegar það er ekki í notkun, áður en það er sett saman eða tekið í sundur og áður en það er hreinsað.
7. Forðastu að snerta hluti sem hreyfast.
8. Ekki skal nota nein tæki með skemmdar snúrur eða USB millistykki eða eftir að tækið hefur bilað, dottið eða skemmst á nokkurn annan hátt. Skilaðu heimilistækinu til næstu viðurkenndu þjónustumiðstöðvar til skoðunar, viðgerðar eða stillingar á rafmagns- eða vélrænum búnaði.
9. Notkun aukahluta/fylgihluta, sem KitchenAid mælir ekki með eða selur, getur valdið eldsvoða, raflosti eða meiðslum á fólki.

10. Skildu heimilistækið aldrei eftir án eftirlits á meðan það er í notkun.
11. Skoðaðu kaflann „Umhirða og hreinsun“ fyrir leiðbeiningar um hreinsun á flötum þar sem matvæli hafa verið.
12. Aftengdu rafhlöðuna frá heimilistækinu áður en þú gerir einhverjar breytingar, skiptir um aukabúnað eða geymir tækið. Slíkar fyrirbyggjandi öryggisráðstafanir draga úr hættu á að tækið sé ræst fyrir slysni.
13. Endurhlaðið aðeins með USB millistykki sem KitchenAid tilgreinir. USB millistykki sem hentar fyrir eina tegund af rafhlöðu getur skapað eldhættu þegar það er notað með annarri rafhlöðu.
14. Notaðu heimilistæki eingöngu með KitchenAid 12 VDC rafhlöðu. Notkun hvers kyns annarrar rafhlöðu getur skapað hættu á meiðslum og eldi.
15. Þegar rafhlaðan er ekki í notkun skaltu halda henni frá öðrum málmlutum, eins og bréfaklemmu, myntum, lyklum, nöglum, skrúfum eða öðrum litlum málmlutum, sem geta komið á tengingu milli skautanna. Að skammhlaupa rafhlöðunni getur valdið bruna eða eldi.
16. Við slæmar aðstæður getur vökvi lekið út úr rafhlöðunni; forðast skal snertingu. Ef snerting verður fyrir slysni skal skola með vatni. Ef vökvi kemst í snertingu við augu, skal einnig leita læknishjálpar. Vökvi sem lekur út úr rafhlöðunni getur valdið ertingu eða bruna.
17. Ekki nota rafhlöðu eða heimilistæki sem eru skemmd eða breytt. Skemmdar eða breyttar rafhlöður geta sýnt fram á ófyrirsjáanlega hegðun sem getur leitt til elds, sprengingar eða hættu á meiðslum.
18. Ekki útsetja rafhlöðu eða heimilistæki fyrir eldi eða of miklum hita. Útsetning fyrir eldi eða hitastigi yfir 129 °C getur valdið sprengingu.
19. Fylgdu öllum hleðsluleiðbeiningum og ekki hlaða rafhlöðuna eða heimilistækið utan þess hitastigs sem tilgreint er í leiðbeiningunum. Óviðeigandi hleðsla eða við hitastig utan tilgreinds sviðs getur skemmt rafhlöðuna og aukið hættu á eldi.
20. Aldrei skal gera við skemmda rafhlöðu. Aðeins KitchenAid eða viðurkenndir þjónustuaðilar ættu að framkvæma þjónustu við rafhlöðu.

21. Má ekki setja heimilistækið á eða nálægt heitri gas- eða rafmagnshellu, eða inn í heitan ofn.
22. Ekki nota tækið til neins annars en ætlaðrar notkunar.
23. Ekki nota sítruspressuna í rigningu eða í bleytu. Má ekki vera í rigningu. Geymist innandyra.
24. Ekki breyta eða reyna að gera við heimilistækið eða rafhlöðuna (eftir því sem við á) nema tilgreint sé í notkunar- og umönnunarleiðbeiningum.
25. Safnílátið verður að vera á réttum stað áður en tækið er notað.
26. Gangið úr skugga um að motorinn hafi stöðvast að fullu áður en tekið er í sundur.
27. Ekki nota tækið ef snigillinn er skemmdur.
28. Ekki nota nema með safnílátið á réttum stað og ílát fyrir vökva undir stútnum.
29. Leyfðu heimilistækinu að kólna alveg áður en hlutir eru settir á eða teknir af og áður en tækið er hreinsað.
30. Ekki nota framlengingarsnúru. Stingdu hleðslutækinu beint í samband við rafmagnsinnstungu.
31. Ekki brenna þetta tæki, jafnvel þó það sé alvarlega skemmt. Rafhlaðan getur sprungið í eldi.
32. **MIKILVÆGT:** Notist aðeins með viðurkenndu USB hleðslutæki af markaði.
33. Fjarlægið tómar rafhlöður úr heimilistækinu og fargið á öruggan hátt.
34. Fjarlægið endurhlaðanlegar rafhlöður úr heimilistækinu fyrir hleðslu.
35. Ef rafhlaðan lekur skal fjarlægja rafhlöðuna úr heimilistækinu og ekki nota hana aftur.
36. Fjarlægið rafhlöðuna ef heimilistækið er geymt ónotað í langan tíma.
37. Flestir safar þurfa 2 til 5 mínútna vinnslutíma.

38. Þetta tæki er ætlað til notkunar á heimilum eða álfka notkun, eins og:

- á kaffistofum starfsfólks í verslunum, á skrifstofum eða öðrum vinnustöðum;
- á bóndabæjum;
- fyrir gesti á hótélum, mótélum eða öðrum gististöðum eða íbúðum;
- á gistiheimilum.

GEYMDU ÞESSAR LEIÐBEININGAR

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit

www.kitchenaid.co.uk/product-tips,

www.kitchenaid.ie/product-tips, or www.KitchenAid.eu.

KRÖFUR UM RAFMAGN

USB millistykki:

Inntak: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 0,5 A

USB úttak: 5 VDC, 2 A

Ráðlagt umhverfishleðsluhitastig: 5–40°C

Snúrulaus sítrusprensa:

Spenna: 12 VDC

Ytri rafhlaða (litíum-jón): 5KRB12

Nafnspenna: 10,8 VDC

Hámarksspenna: 12 VDC

ATHUGIÐ: Ef USB millistykkið passar ekki að fullu í aflagjafann skaltu hafa samband við viðurkenndan rafvirkja. Ekki breyta USB millistykki á neinn hátt.

Ekki nota eða geyma rafhlöður eða vörur þar sem hitastigið er undir 10°C eða yfir 40°C.

FÖRGUN Á VÖRU MEÐ LÍÞÍUM-ION RAFHLÖÐU

Vörum sem nota rafhlöður skal ávallt farga í samræmi við staðbundnar og innlendar reglugerðir. Hafið samband við endurvinnslustöð á svæðinu til að fá upplýsingar um móttökustaði.

FYRSTA NOTKUN

FYRIR FYRSTU NOTKUN

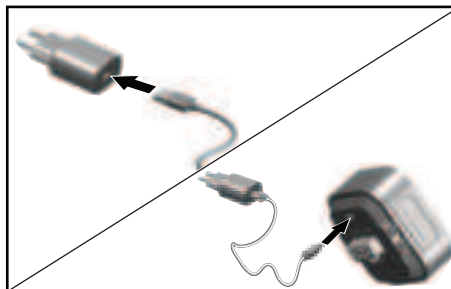
1. Hlaðið rafhlöðuna þar til hún er fullhlaðin.
2. Þrifið fyrst alla hluta og fylgihluti (sjá kaflann „Umhirða og hreinsun“).
3. Fjarlægjið allar umbúðir, ef þær eru til staðar.

ATHUGIÐ: Eitthvað ryk kann að vera á vörunni. Þetta stafar af endurunnum efnum sem eru notuð í umbúðirnar. Þetta er hægt að þrifa með mjúku stykki.

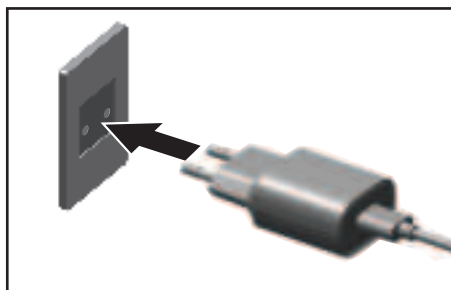
HLEÐSLA RAFHLÖÐU

AÐ NOTA USB SNÚRUNA

1. Festu USB snúruna við USB millistykkið**. Tengdu hinn endann á USB snúrunni við rafhlöðuna.

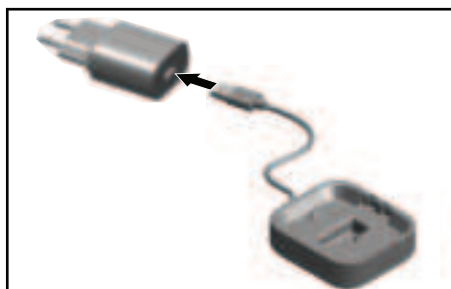


2. Tengdu hleðslutækið í aflgjafa.



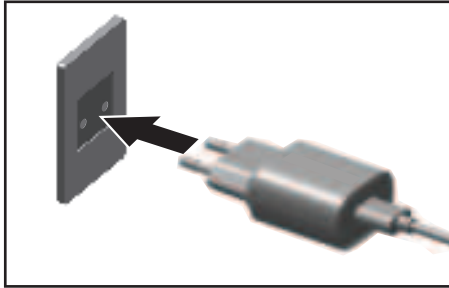
NOTKUN Á TENGIKVÍ (VALKVÆMUR FYLGISHLUTUR)

1. Tengdu USB snúruna við millistykkið.

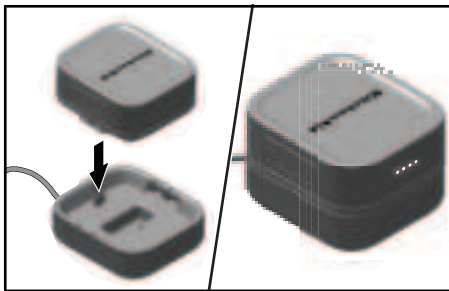


**USB millistykki fylgir ekki með vörunni og er ekki selt sér af KitchenAid.

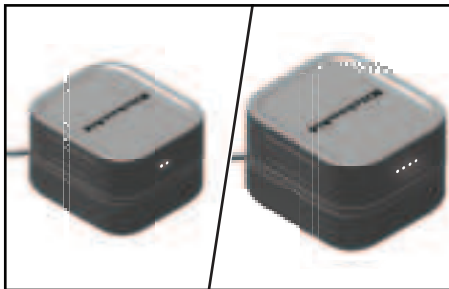
2. Tengdu USB millistykkið í aflagjafa.



3. Snúðu rafhlöðunni á hvolf og renndu rafhlöðunni í tengikví. Ýttu rafhlöðunni niður og læsingin smellur á sinn stað.



4. Þegar rafhlaðan er fyrst tengd við hleðslutækið munu rafhlöðuljósín blikka í nokkrar sekúndur þar sem hún gerir sjálfsgreiningu á rafhlöðustöðunni.
5. Eftir að greiningu er lokið mun rafhlaðan byrja að hlaðast með einni blikkandi ljósdíóðu. Ljósdíóður lýsa stöðugt þegar líður á hleðsluna. Þegar rafhlaðan er fullhlaðin lýsa allar ljósdíóðurnar stöðugt.



ATHUGIÐ: Ef ljósín blikka til skiptis eins og í upphafi í meira en 10 sekúndur gæti rafhlaðan verið of heit eða köld til þess að hlaða. Taktu rafhlöðuna úr sambandi og láttu hana ná stofuhita og reyndu þá að hlaða aftur. Ef rafhlaðan hleðst enn ekki eftir þetta skaltu taka hana úr sambandi og hafa samband við þjónustuver.

STAÐA RAFHLÖÐU

LJÓSDÍÓÐUR	HLEÐSLUSTAÐA RAFHLÖÐU
○○○○	75–100%
○○○●	50–75%
○○●●	25–50%
○●●●	< 25%
☼●●●	Þegar hleðslustaða rafhlöðunnar er einungis 10% byrjar 1 ljósdíóða að blikka með hraðanum 1 sekúnda kveikt/1 sekúnda slökkt(0,5 Hz).

IS

Full hleðsla: Rafhlaðan verður fullhlaðin á u.þ.b. 3 klukkustundum.

ATHUGIÐ: Táknútskyringar fyrir ljósdíóður:

○ = KVEIKT

● = SLÖKKT

☼ = BLIKKAR

ATHUGIÐ: Þegar rafhlaðan er uppsett eða tækið notað lýsa ljósdíóðurnar fyrir hleðslustöðu rafhlöðunnar í 5 sekúndur og síðan slökkna á þeim. Ef hleðslustaða rafhlöðunnar er 10% eða minna heldur ljósið áfram að blikka þar til tækið er ekki lengur í notkun eða rafhlaðan er fjarlægð.

ATHUGIÐ: Best er að geyma sítruspressuna við stofuhita.

NOTKUN VÖRUNNAR

SÍTRUSPRESSAN UNDIRBÚIN FYRIR NOTKUN

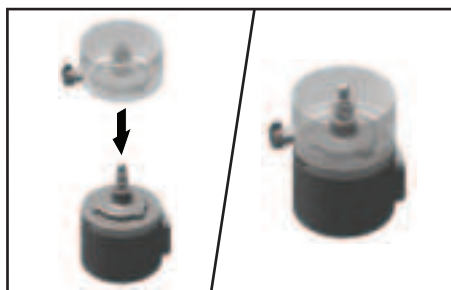
Þurrkaðu af aðaleiningu pressunnar með volgum, rökum klút áður en hún er notuð í fyrsta skipti. Þurrkaðu með mjúkum klút. Þvoðu snígilinn, sigtið, safnílátíð og skafthlífina upp úr volgu sápuvatni (sjá kaflann „Umhirða og hreinsun“). Skolaðu hlutina og þurrkaðu þá. Gættu þess að eldhúsbordið undir pressunni og svæðið umhverfis sé þurr og hreint.

MIKILVÆGT: Þegar pressan er færð til skal alltaf styðja við/lyfta aðaleiningunni. Aðaleiningin losnar frá safnílátinu ef eingöngu er haldið um safnílátíð.

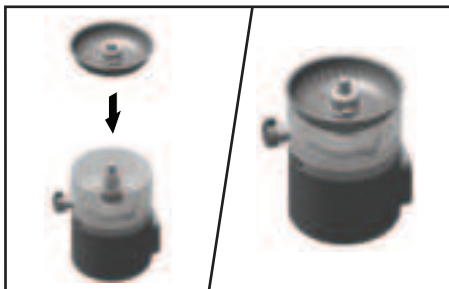
NOTKUN SÍTRUSPRESSU

ATHUGIÐ: Gangið úr skugga um að rafhlaðan sé fullhlaðin fyrir notkun.

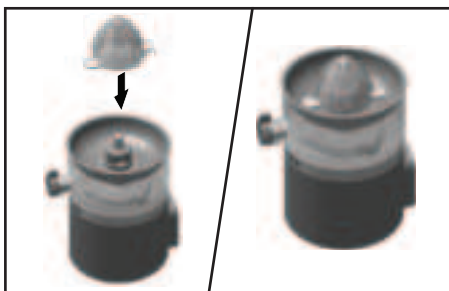
1. Gakktu úr skugga um að aðaleiningin sitji á hreinum og þurrum fleti. Settu skafthlífina á skaftið þar til hún smellur föst. Settu síðan safnílátíð á aðaleiningu pressunnar.



2. Settu sigtið í safnílátið og komdu því fyrir svo það sitji rétt.

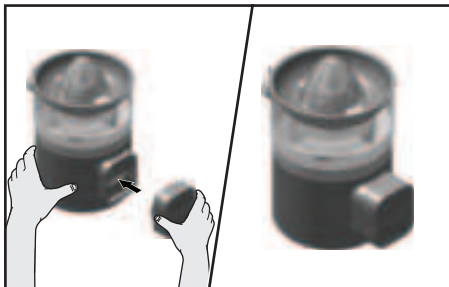


3. Settu snigilinn ofan á sigtið. Gættu þess að allir hlutir sé rétt settir saman til að ekkert hellist út fyrir.



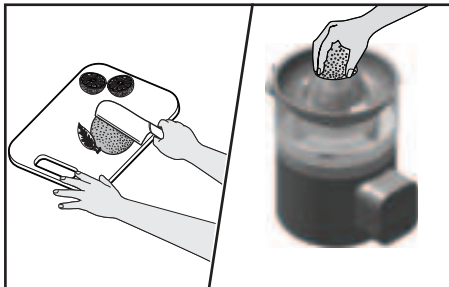
ATHUGIÐ: Gættu þess alltaf að safnílátið snúi rétt áður en pressan er notuð.

4. Settu rafhlöðuna í rafhlöðuraufina sem staðsett er aftan á heimilistækinu og vertu viss um að hún sé vel sett í. Ljósdíóðan mun loga og birta rafhlöðustigið í fimm sekúndur en svo slokknar á henni.

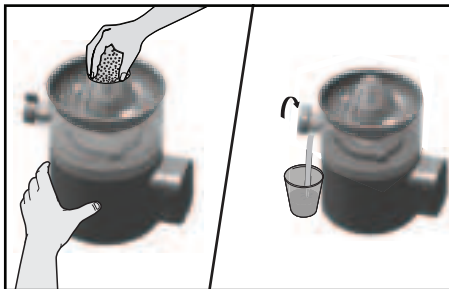


ATHUGIÐ: Ekki setja rafhlöðuna á svæði þar sem mikill hiti eða kuldi er. Það mun starfa best við stofuhita.

5. Skerðu sítrusávöxtinn í 2 jafn stóra helminga. Settu annan helming sítrusávaxtarins yfir miðjuna á sniglinum þannig að hann passar upp við odd snigilsins.



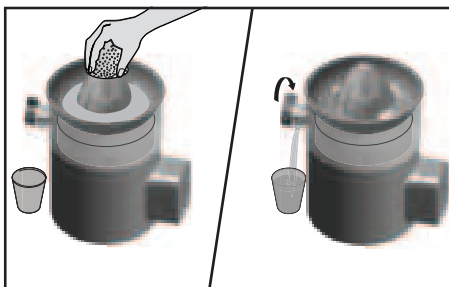
6. Ýttu sítrushelmingnum niður á snigilinn og gættu þess að stúturinn sé opinn svo safinn geti flætt út eða lokaður svo safinn safnist í safnlátíð. Haltu ávextinum þétt upp að sniglinum á meðan hann snýst og hreyfðu ávöxtinn í allar áttir til að pressa safann úr. Lyftu skorna ávextinum af sniglinum til að hætta að pressa safna. Ef stúturinn var lokaður skaltu snúa hnúðnum til vinstri til að flytja safann yfir í ílát.



ATHUGIÐ: Ef þess er óskað skaltu lyfta skorna sítrusávextinum og ýta niður aftur til að láta snigilinn snúast í öfuga átt. Þetta má gera mörgum sinnum til að ná sem mestum safna úr.

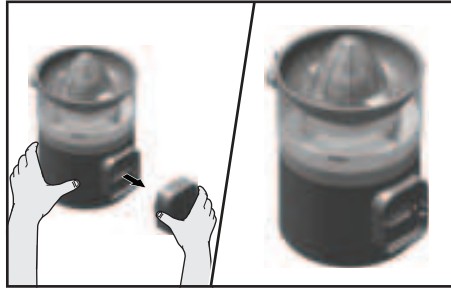
7. Þegar búið er að pressa allan safna úr sítrushelmingnum skaltu taka hann af sniglinum og þá stöðvast pressan sjálfkrafa.

MIKILVÆGT: Ekki reyna að fjarlægja snigilinn á meðan mótórin er enn í gangi. Ekki ýta niður á snigilinn þegar þú tekur hann af aðaleiningunni.



ATHUGIÐ: Endurtaktu skrefin nokkrum sinnum til að fá sem mestan safna.

8. Fjarlægðu rafhlöðuna áður en þú tekur hluti af pressunni.



UMHIRÐA OG HREINSUN

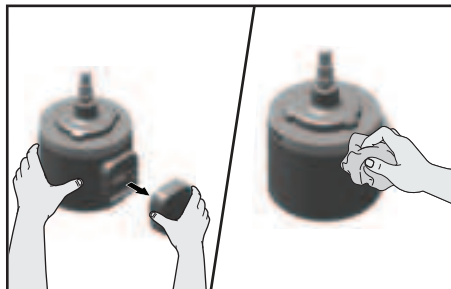
AÐ HREINSA SÍTRUSPRESSUNA OG FYLGISHLUTI

Hreinsaðu pressuna og fylgihluti hennar vandlega eftir hverja notkun.

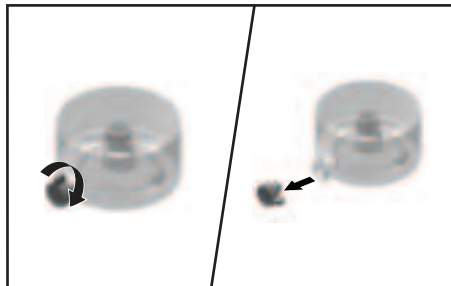
MIKILVÆGT: Láttu tækið kólna alveg áður en hlutir eru settir á eða teknir af og áður en tækið er hreinsað.

ATHUGIÐ: Til að forðast að skemma pressuna skal ekki setja aðaleiningu pressunnar eða rafhlöðuna í vatn. Til að forðast að rispa pressuna skaltu ekki nota hreinsiefni eða svampa sem geta rispað.

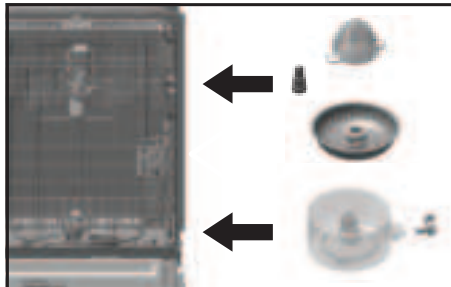
1. Til að þrifa aðaleiningu pressunnar: Fjarlægðu rafhlöðuna úr pressunni fyrir þrif. Strjúktu af aðaleiningunni með heitum, rökum klút og þurrkaðu með mjúkum klút.



2. Til að þrifa stútin skaltu snúa hnúðnum réttisælis til að opna og toga síðan.



3. **Hlutir sem má setja í uppþvottavél - aðeins í efri grind:** Hægt er að þvo snigilinn, sigtið, safnílátið, hnúðinn og skafthlífina í uppþvottavél.



ATHUGIÐ: Taktu hlutina strax úr uppþvottavélinni og þurrkaðu þá með mjúkum klút.

TIL AÐ FÁ ÍTARLEGAR UPPLÝSINGAR UM ÞRIF Á SÍTRUSPRESSUNNI

Heimsæktu www.kitchenaid.com/quickstart til að fá viðbótarleiðbeiningar með myndböndum, áhugahvetjandi uppskriftum og ábendingum um hvernig eigi að þrifa sítruspressu.

BILANAGREINING

VANDAMÁL	LAUSN
Ef sítruspressan fer ekki í gang	Athugaðu hvort rafhlaðan sé hlaðin. Rafhlöðuna skal hlaða þegar hún er alveg tóm.
	Gakktu úr skugga um að sigtið sitji rétt í safnílátinu og að snigillinn sé ofan á sigtinu og fastur á sínum stað.
Ef rafhlaðan hleðst ekki	Gættu þess að USB snúran sé rétt tengd.
	Ef þú ert með lekaliðabox skaltu gæta þess að liðinn sé lokaður.
Ef ekki er hægt að lagfæra það sem er að	Sjá kaflann „Ábyrgðarskilmálar KitchenAid („Ábyrgð“)“. Ekki fara með sítruspressuna aftur til söluaðila þar sem þeir veita ekki þjónustu.

FÖRGUN RAFBÚNAÐARÚRGANGS

FÖRGUN UMBÚÐAEFNIS

Umbúðaefnisins af ábyrgð og er merkt með endurvinnslutákninu ♻. Því verður að farga hinum ýmsu hlutum umbúðaefnisins af ábyrgð og í fullri fylgni við reglugerðir staðaryfirvalda sem stjórna förgun úrgangs.

ENDURVINNSLA VÖRUNNAR

- Merkingar á þessu tæki eru í samræmi við lög í ESB og Bretlandi um raf- og rafeindabúnaðarúrgang (Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)).
- Með því að tryggja að þessari vöru sé fargað á réttan hátt hjálpar þú til við að koma í veg fyrir hugsanlegar neikvæðar afleiðingar fyrir umhverfið og heilsu manna, sem annars gætu orsakast af óviðeigandi meðhöndlun við förgun þessarar vöru.
- Táknid  á vörunni eða á meðfylgjandi skjölum gefur til kynna að ekki skuli meðhöndla hana sem heimilisúrgang, heldur verði að fara með hana á viðeigandi söfnunarstöð fyrir endurvinnslu raf- og rafeindabúnaðar.

Fyrir ítarlegri upplýsingar um meðhöndlun, endurheimt og endurvinnslu þessarar vöru skaltu vinsamlegast hafa samband við bæjarstjórnarskrifstofur í þínum heimabæ, heimilissorpförgunarþjónustu eða verslunina þar sem þú keyptir vöruna.

SAMRÆMISYFIRLÝSING

FYRIR EVRÓPUSAMBANDIÐ

Þetta heimilistæki hefur verið hannað, smíðað og því dreift í fylgni við öryggiskröfur tilskipana ESB: Low Voltage Directive 2014/35/EU (tilskipun um lágspennu 2014/35/EU), Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU (tilskipun um rafsegulsamhæfi 2014/30/EU), Ecodesign Directive 2009/125/EC (tilskipun um umhverfissvæna hönnun 2009/125/EC), RoHS Directive 2011/65/EU (RoHS tilskipun 2011/65/ESB) ásamt viðaukum.

ÁBYRGÐARSKILMÁLAR KITCHENAID („ÁBYRGÐ“)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgíu („ábyrgðaraðili“) veitir lokakaupanda, sem er neytandi, ábyrgð samkvæmt eftirfarandi skilmálum.

Ábyrgðin er viðbót við lögbundin ábyrgðaréttindi lokakaupanda gagnvart seljanda vörunnar og hefur engar takmarkanir eða áhrif á þau. Í stuttu máli kemur fram í lögum nr. 48/2003 um neytendakaup að vörur verði að vera í því ástandi sem þeim er lýst, hæfar fyrir tilgang sinn og af fullnægjandi gæðum. Ef í ljós kemur að varan er gölluð verður neytandi að tilkynna seljanda um gallann án óþarfa tafa. Neytandi hefur aldrei skemmri tíma en tvo mánuði til að leggja fram kvörtun.

Lög númer 48/2003 um neytendakaup skýra einnig frá ákveðnum ráðstöfunum sem neytandi getur notað til að vernda rétt sinn, svo sem:

- Að halda aftur af greiðslu.
- Val á milli leiðréttingar eða nýrrar afhendingar.
- Beiðni um afslátt.
- Beiðni um riftun.
- Bótakröfur.

Þessi réttindi eru háð ákveðnum undantekningum. Hægt er að nálgast nánari upplýsingar á vefsíðu Neytendastofunnar á www.neytendastofa.is eða með því að hringja í **00354 510 1100**.

1. UMFANG OG SKILMÁLAR ÁBYRGÐARINNAR

- Ábyrgðaraðili veitir ábyrgð á vörum sem eru taldar upp í hluta 1.b) sem neytandi hefur keypt frá seljanda eða fyrirtæki frá KitchenAid-samsteypunni í landi innan evrópska efnahagssvæðisins, eða í Moldóvu, Svartfjallalandi, Rússlandi, Sviss eða Tyrklandi.
- Ábyrgðartímabilið fer eftir vörunni sem er keypt og er sem hér segir:
Full ábyrgð í eitt ár frá kaupdegi.
- Ábyrgðartímabilið hefst á kaupdegi, þ.e. daginn sem kaupandi keypti vöruna frá söluaðila eða fyrirtæki frá KitchenAidsamsteypunni.
- Ábyrgðin tryggir að varan skuli vera gallalaus.
- Ábyrgðaraðili skal veita neytanda eftirfarandi þjónustu undir þessari ábyrgð, eftir ákvörðun ábyrgðaraðila, ef galli kemur í ljós á ábyrgðartímabilinu:
 - Viðgerð á gölluðu vörunni eða íhlutum, eða
 - Skipti á gölluðu vörunni eða íhlutum fyrir nýja. Ef varan er ekki lengur í boði er ábyrgðaraðila heimilt að skipta út vörunni fyrir jafn dýra eða dýrari vöru.

- f) Ef neytandi vill leggja fram kröfu undir ábyrgðinni verðu hann að hafa samband við innlendan þjónustuaðila KitchenAid á www.kitchenaid.is (Netfang: sala@rafland.is ; Símanúmer **+354 520 7900**) eða beint við ábyrgðaraðilann í KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgíu.
- g) Ábyrgðaraðili skal bera kostnað vegna viðgerðar ásamt varahlutum og sendingarkostnað vegna afhendingar á gallalausri vöru eða íhlut. Ábyrgðaraðili skal einnig bera sendingarkostnað vegna skila á gölluðu vörunni eða íhlutum ef ábyrgðaraðilinn eða innlendi KitchenAid þjónustuaðilinn bað um að gölluðu vörunni eða íhlutum yrði skilað. Hins vegar skal neytandi bera kostnað vegna viðeigandi umbúða fyrir örugg skil á gölluðu vörunni eða íhlutum.
- h) Neytandi verður að framvísa kvittun eða reikning sem sönnun fyrir kaupum á vörunni ef hann vill leggja fram kröfu undir ábyrgðinni.

2. TAKMARKANIR Á ÁBYRGÐINNI

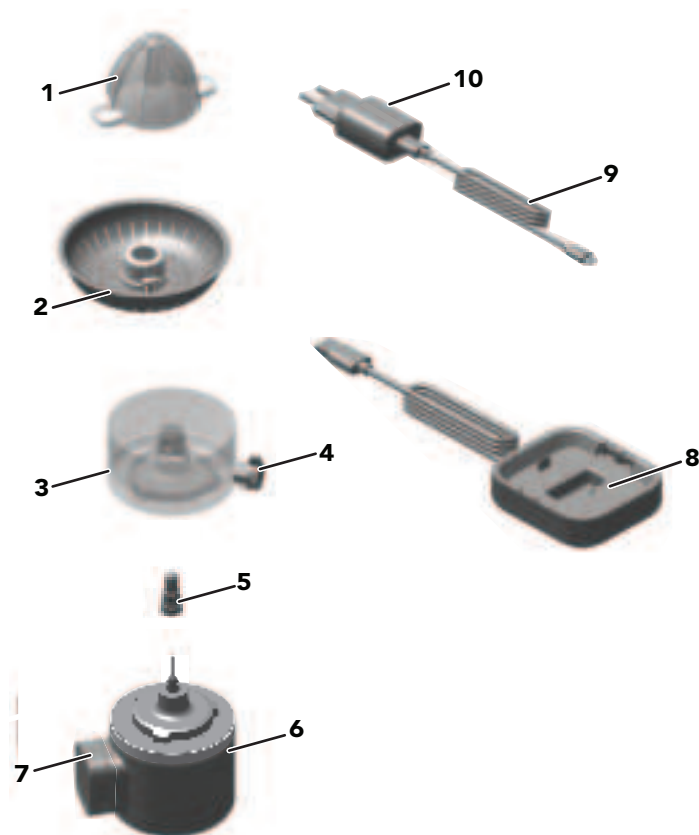
- a) Ábyrgðin á eingöngu við um vörur sem eru notaðar í heimilistilgangi og ekki um faglegar vörur eða vörur notaðar í atvinnuskyni.
- b) Ábyrgðin á ekki við um eðlilegt slit, ranga notkun eða misnotkun, ef ekki er farið eftir notkunarleiðbeiningunum, ef varan er notuð við ranga rafspennu, ef uppsetning eða notkun brjóta gegn viðeigandi reglugerðum um rafmagn, og ef óhóflegt afl er notað (t.d. högg).
- c) Ábyrgðin á ekki við ef vörunni hefur verið breytt eða skipt um spennu, t.d. ef 120 V vörum er breytt til að nota 220-240 V.
- d) Veitt þjónusta samkvæmt ábyrgðinni framlengir ekki ábyrgðartímabilið né heldur markar hún upphaf nýs ábyrgðartímabils. Ábyrgðartímabilinu fyrir ísetta varahluti lýkur á sama tíma og ábyrgðartímabilið fyrir alla vöruna.

Þjónustuaðilar KitchenAid geta enn aðstoðað neytendur með spurningar og veitingu upplýsinga eftir að ábyrgðin er útrunnin, eða fyrir vörur sem falla ekki undir ábyrgð. Hægt er að nálgast frekari upplýsingar á vefsíðu okkar: www.kitchenaid.eu

VÖRUSKRÁNING

Skráðu nýja KitchenAid tækið þitt núna: www.kitchenaid.eu/register

CZĘŚCI I FUNKCJE



- 1. Stożek do wyciskania
- 2. Sitko
- 3. Zbiornik
- 4. Wyjmowane pokrętko
- 5. Pokrywa wału

- 6. Podstawa wyciskacza
- 7. Wymienna bateria
- 8. Stacja dokująca do ładowania baterii*
- 9. Przewód USB
- 10. Zasilacz USB**

*Sprzedawana oddzielnie.

**Zasilacz USB nie ma w zestawie z produktem i nie jest sprzedawany oddzielnie przez KitchenAid.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

PL

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym poniższych zasad:

1. **OSTRZEŻENIE:** Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Ich nieprzestrzeganie może spowodować pożar lub poważne obrażenia ciała.
2. Tylko na terenie Unii Europejskiej: Urządzenia mogą być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także osoby nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, o ile będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz rozumieją zagrożenia z nim związane. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
3. Tylko na terenie Unii Europejskiej: Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie i jego przewód należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Czyszczenie oraz czynności konserwacyjne dostępne dla użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
4. Aby zabezpieczyć się przed ryzykiem porażenia prądem elektrycznym, nie należy umieszczać podstawy wyciskacza, adaptera USB, przewodu USB ani baterii w wodzie lub innych płynach.
5. Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także osoby nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń. Użycie urządzenia przez dzieci lub w pobliżu dzieci wymaga ścisłego nadzoru. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
6. Gdy urządzenie nie jest używane, a także przed zamontowaniem lub zdemontowaniem elementów oraz przed czyszczeniem, należy je wyłączyć oraz wyjąć baterię.
7. Nie dotykać elementów urządzenia będących w ruchu.

- 8.** Zabrania się używania jakichkolwiek urządzeń, w których bateria lub adapter USB są uszkodzone, nastąpiła awaria urządzenia lub zostało ono upuszczone lub w jakikolwiek sposób uszkodzone. Należy zwrócić urządzenie do najbliższego Autoryzowanego Centrum Serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy albo regulacji mechanicznej lub elektrycznej.
- 9.** Stosowanie akcesoriów i przystawek niezalecanych lub niesprzedawanych przez KitchenAid może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała.
- 10.** Zabrania się pozostawiania działającego urządzenia bez nadzoru.
- 11.** Instrukcje dotyczące czyszczenia powierzchni wchodzących w kontakt z żywnością podano w sekcji „Konserwacja i czyszczenie”.
- 12.** Przed przystąpieniem do regulacji lub wymiany akcesoriów bądź przed odłożeniem urządzenia do przechowywania należy odłączyć baterię od urządzenia. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
- 13.** Ładować wyłącznie za pomocą adaptera USB wskazanego przez KitchenAid. Adapter USB odpowiedni do jednego typu baterii może stwarzać ryzyko pożaru w przypadku używania go z inną baterią.
- 14.** Urządzenia należy używać wyłącznie z baterią KitchenAid 12 V, prąd stały. Użycie innych baterii może spowodować ryzyko obrażeń i pożaru.
- 15.** Gdy bateria nie jest używana, należy ją przechowywać z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą powodować zwarcia między zaciskami. Zwarcie zacisków baterii może spowodować oparzenia lub pożar.
- 16.** W nieodpowiednich warunkach z baterii może wydostać się płyn; należy unikać kontaktu z nim. W razie przypadkowego kontaktu splukać wodą. W przypadku kontaktu płynu z oczami należy dodatkowo zwrócić się o pomoc medyczną. Płyn wydostający się z baterii może spowodować podrażnienie lub oparzenia.

- 17.** Nie używać baterii ani urządzenia, które są uszkodzone lub zmodyfikowane. Uszkodzone lub zmodyfikowane baterie mogą wykazywać nieprzewidywalne zachowanie, co może doprowadzić do pożaru, wybuchu lub obrażeń ciała.
- 18.** Nie wystawiać baterii ani urządzenia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury. Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 129°C może spowodować wybuch.
- 19.** Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładować baterii ani urządzenia w temperaturze wykraczającej poza zakres podany w instrukcji. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach wykraczających poza określony zakres może spowodować uszkodzenie baterii i zwiększyć ryzyko pożaru.
- 20.** Nie wolno na własną rękę serwisować uszkodzonej baterii. Serwisowaniem baterii może zająć się wyłącznie firma KitchenAid lub autoryzowany usługodawca.
- 21.** Nie umieszczać urządzenia na palnikach gazowych ani elektrycznych, wewnątrz piekarników, ani w pobliżu takich urządzeń.
- 22.** Zabrania się używania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.
- 23.** Nie wolno używać wyciskacza w deszczu ani w mokrych warunkach. Nie wystawiać urządzenia na deszcz. Przechowywać w pomieszczeniu.
- 24.** Nie należy modyfikować ani naprawiać urządzenia ani baterii (jeśli dotyczy), z wyjątkiem sytuacji wskazanych w instrukcji obsługi i konserwacji.
- 25.** Pojemnik na resztki musi być prawidłowo założony przed uruchomieniem urządzenia.
- 26.** Przed rozmontowaniem należy sprawdzić, czy silnik zatrzymał się całkowicie.
- 27.** Nie używaj urządzenia, jeśli element wyciskający sok jest uszkodzony.
- 28.** Nie wolno używać urządzenia bez założonego zbiornika i pojemnika na sok umieszczonego pod wylewką.
- 29.** Przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania części, a także przed czyszczeniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.
- 30.** Zabrania się używania kabli przedłużających. Podłączać ładowarkę bezpośrednio do gniazdka elektrycznego.

31. Nie należy spalać urządzenia, nawet jeśli jest poważnie uszkodzone. Pod wpływem wysokiej temperatury bateria może eksplodować.
32. **WAŻNE:** Używać wyłącznie z zatwierdzonym adapterem USB.
33. Wyjąć zużyte baterie z urządzenia i wyrzucić je w bezpieczny sposób.
34. Przed rozpoczęciem ładowania wyjmij baterie z urządzenia.
35. W przypadku wycieku z baterii należy wyjąć ją z urządzenia. Nie wolno używać jej ponownie.
36. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię.
37. Przygotowanie większości soków wymaga od 2 do 5 minut.
38. Omawiane urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz w podobnych zastosowaniach, takich jak:
 - pomieszczenia socjalne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - budynki gospodarskie;
 - przez klientów w hotelach, motelach i innych miejscach zamieszkania;
 - miejsca oferujące noclegi i wyżywienie.

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit
www.kitchenaid.co.uk/product-tips,
www.kitchenaid.ie/product-tips, or www.KitchenAid.eu.

WYMAGANIA DOTYCZĄCE ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO

Adapter USB:

Wejście: 100–240 V, prąd zmienny, 50–60 Hz, 0,5 A

Wyjście USB: prąd stały 5 V, 2 A

Zalecana temperatura otoczenia podczas ładowania: 5–40°C

Bezprzewodowy wyciskacz do cytrusów:

Napięcie: prąd stały 12 V

Bateria zewnętrzna (litowo-jonowa): 5KRB12

Napięcie znamionowe: prąd stały 10,8 V

Maksymalne napięcie: prąd stały 12 V

UWAGA: jeśli zasilacz USB nie pasuje do gniazdka, należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem. Nie należy w żadnym wypadku samodzielnie modyfikować zasilacza USB.

Nie należy używać ani przechowywać baterii lub produktów w miejscach, w których temperatura jest niższa niż 10°C lub wyższa niż 40°C.

UTYLIZACJA URZĄDZEŃ ZASILANYCH BATERIĄ LITOWO-JONOWĄ

Produkty zasilane baterią litowo-jonową zawsze należy utylizować zgodnie z przepisami krajowymi oraz lokalnymi. Aby uzyskać informacje dotyczące recyklingu w danej okolicy, należy skontaktować się z agencją ds. recyklingu.

START

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

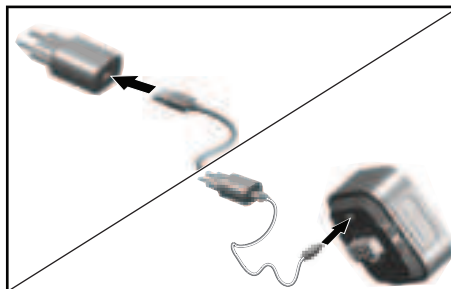
1. Baterie należy ładować do momentu pełnego naładowania.
2. Umyj wszystkie elementy i akcesoria (patrz część „Konserwacja i czyszczenie”).
3. Usuń wszystkie elementy opakowania.

UWAGA: na urządzeniu może znajdować się kurz. Wynika to z materiałów pochodzących z recyklingu stosowanych w opakowaniach. Można go czyścić miękkim ręcznikiem.

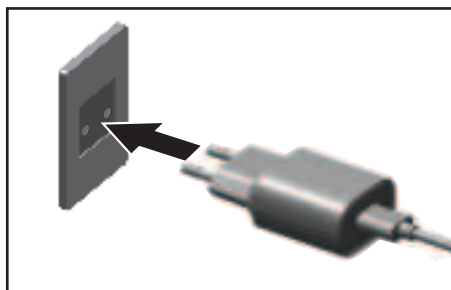
ŁADOWANIE BATERII

UŻYWANIE PRZEWODU USB

1. Podłącz przewód USB do zasilacza USB** Podłączyć drugi koniec przewodu USB do baterii.

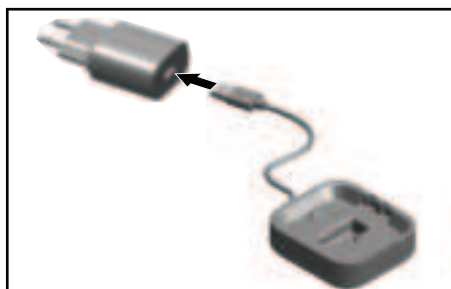


2. Podłączyć zasilacz do źródła zasilania.



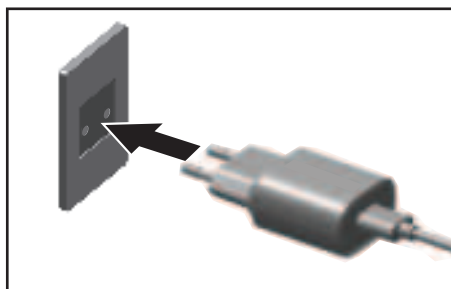
KORZYSTANIE ZE STACJI DOKUJĄCEJ (OPCJONALNIE)

1. Podłączyć przewód USB do adaptera.

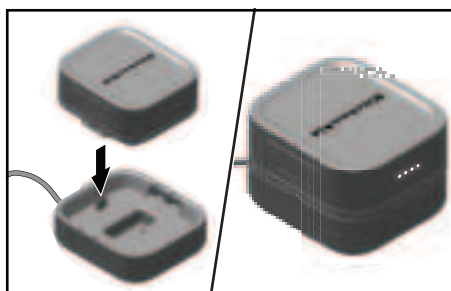


**Zasilacza USB nie ma w zestawie z produktem i nie jest sprzedawany oddzielnie przez KitchenAid.

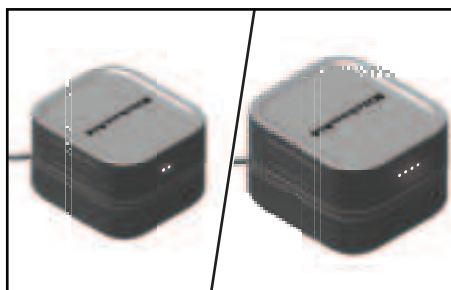
2. Podłącz zasilacz USB do źródła zasilania.



3. Odwróć baterię spodem do góry i wsuń ją do stacji dokującej. Dociśnij baterię, aby zatrzask wskoczył na miejsce.



4. Po pierwszym podłączeniu baterii do ładowarki diody LED baterii będą świecić przez kilka sekund – w tym czasie akumulator przeprowadza autodiagnostykę stanu.
5. Po jej zakończeniu bateria zacznie się ładować – będzie wtedy migać jedna dioda LED. W miarę ładowania diody LED zaczną świecić światłem ciągłym. Gdy bateria będzie w pełni naładowana, wszystkie diody LED zaświecą ciągłym światłem.



UWAGA: jeśli diody baterii będą migać dłużej niż 10 sekund, może ona być zbyt ciepła lub zbyt zimna, aby można ją było naładować. Odłącz baterię, poczekaj, aż osiągnie normalną temperaturę pokojową i jeszcze raz spróbuj ją naładować. Jeśli po tym czasie bateria nadal nie będzie się ładować, odłącz ją i skontaktuj się z działem obsługi klienta.

WSKAŹNIK BATERII

WSKAŹNIKI LED	POZIOM NAŁADOWANIA BATERII
○○○○	75–100%
○○○●	50–75%
○○●●	25–50%
○●●●	< 25%
⚡●●●	Gdy poziom naładowania baterii wynosi 10%, dioda LED zaczyna migać w cyklu 1 sekunda włączona/ 1 sekunda wyłączona(0,5 Hz).

Pełne naładowanie: Bateria zostanie całkowicie naładowana w ciągu około 3 godzin.

UWAGA: Wskaźniki LED:

○ = WŁĄCZONY

● = WYŁĄCZONY

⚡ = MIGA

UWAGA: gdy bateria jest włożona do urządzenia lub gdy urządzenie działa, diody LED stanu naładowania będą świecić przez 5 sekund, a następnie zgasną. Jeśli poziom naładowania baterii wynosi 10% lub mniej, wskaźnik będzie nadal migać, dopóki urządzenie nie będzie już używane lub bateria zostanie wyjęta.

UWAGA: bezprzewodowy wyciskacz do cytrusów najlepiej jest przechowywać w temperaturze pokojowej.

UŻYTKOWANIE PRODUKTU

PRZYGOTOWANIE WYCISKACZA DO UŻYCIA

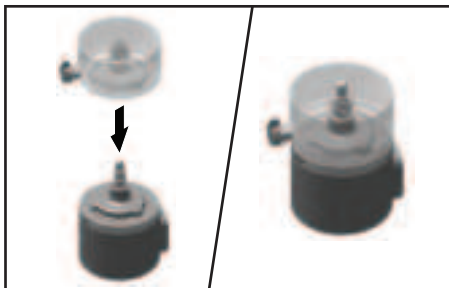
Przed pierwszym użyciem wyciskacza przetrzyj podstawę ciepłą, wilgotną ściereczką. Osusz miękką ściereczką. Umyj element wyciskający sok, sitko, zbiornik i pokrywę wałka w ciepłej wodzie z mydłem (więcej w sekcji „Konserwacja i czyszczenie”). Opłucz i wytrzyj je do sucha. Błat, na którym stoi wyciskacz, oraz pobliskie powierzchnie muszą być czyste i suche.

WAŻNE: podczas przenoszenia wyciskacza należy zawsze trzymać i podnosić go, przytrzymując podstawę. Podstawa odłączy się od zbiornika, jeśli będziesz przenosić wyciskacz, trzymając go tylko za podstawę.

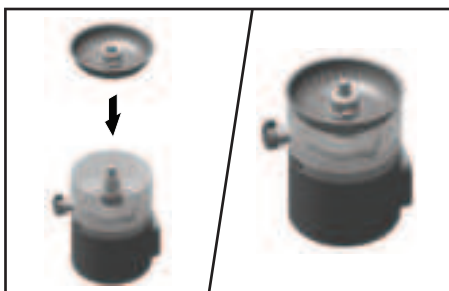
KORZYSTANIE Z WYCISKACZA DO CYTRUSÓW

UWAGA: przed użyciem należy upewnić się, że bateria jest w pełni naładowana.

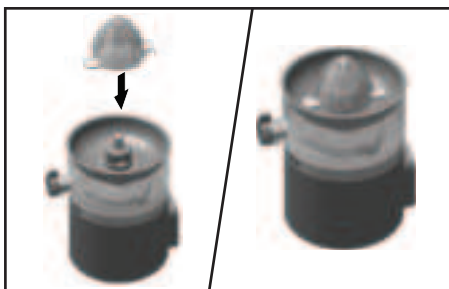
1. Podstawa powinna znajdować się na czystej, suchej powierzchni. Wsuń pokrywę wału na wał, aż zatrzaśnie się. Następnie umieść zbiornik na podstawie wyciskacza.



2. Umieść i wyrównaj sitko w zbiorniku, aż zostanie prawidłowo osadzone.

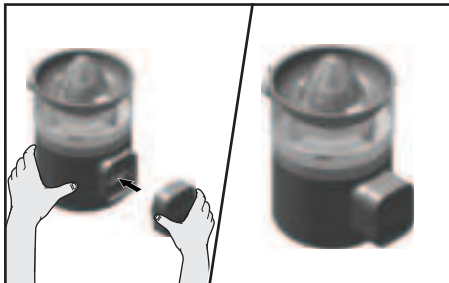


3. Umieść element wyciskający sok na górze sitka. Sprawdź, czy wszystkie części są prawidłowo zamontowane, aby zapobiec rozlaniu.



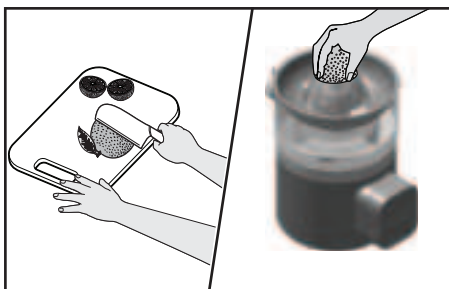
UWAGA: przed użyciem wyciskacza zawsze sprawdzaj, czy zbiornik jest prawidłowo osadzony.

4. Włóż baterię do gniazda znajdującego się w tylnej części urządzenia i upewnij się, że jest wyrównana. Diody LED zaświecą się i przez pięć sekund będzie wyświetlany poziom naładowania baterii. Następnie diody zgasną.

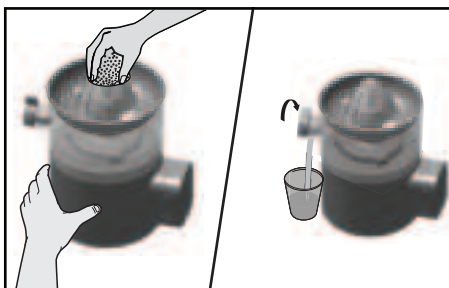


UWAGA: nie umieszczaj baterii w miejscach o bardzo wysokiej lub niskiej temperaturze. Działa ona najlepiej w temperaturze pokojowej.

5. Pokrój owoce cytrusowe na identyczne poziome połówki. Umieść połowę przeciętego owocu centralnie nad środkiem elementu wyciskającego sok.



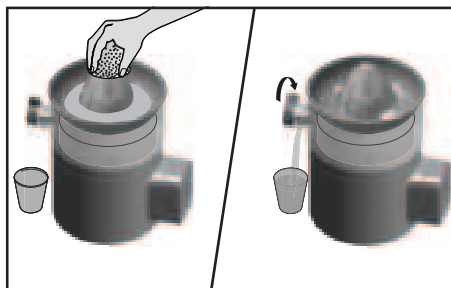
6. Aby uruchomić wyciskacz, naciśnij owoc do połowy na elemencie wyciskającym sok. Wylewka wyciskacza musi być otwarta, żeby sok wypływał, albo zamknięta, jeśli chcesz, aby sok spływał do zbiornika. Mocno przytrzymuj połowę owocu na obracającym się elemencie wyciskającym sok i poruszaj nią we wszystkich kierunkach, aby całkowicie wydobyć sok. Aby zatrzymać wyciskanie soku, zdejmij owoc z elementu wyciskającego sok. Jeśli wylewka była zamknięta, obróć pokrętkę w lewo, aby przelać sok do pojemnika na sok.



UWAGA: w razie potrzeby podnieś owoc cytrusowy i dociśnij go ponownie, aby odwrócić kierunek obrotów elementu wyciskającego. Możesz to robić wielokrotnie, aby maksymalnie wycisnąć sok z owocu.

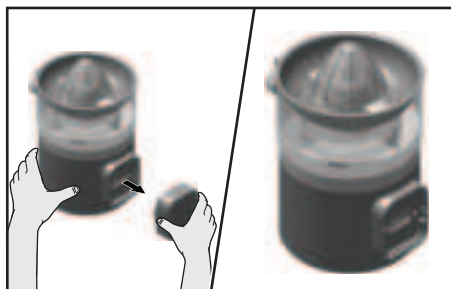
7. Po wyciśnięciu całego soku z cytrusa zdejmij go z elementu wyciskającego, a wyciskacz zostanie automatycznie zatrzymany.

WAŻNE: nie wyjmuj elementu wyciskającego, gdy silnik nadal pracuje. Nie dociskaj elementu podczas zdejmowania go z podstawy.



UWAGA: powtórz opisane czynności kilka razy, aby uzyskać najlepsze efekty wyciskania soku.

8. Przed wyjęciem jakichkolwiek części z wyciskacza wyjmij baterię.



KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

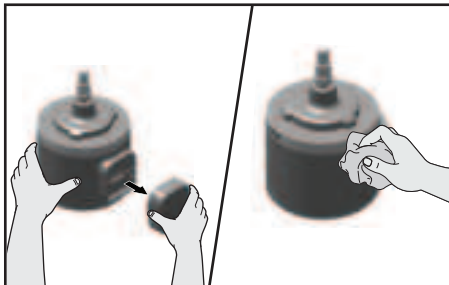
CZYSZCZENIE WYCISKACZA I AKCESORIÓW

Wyciskacz i akcesoria należy starannie umyć po każdym użyciu.

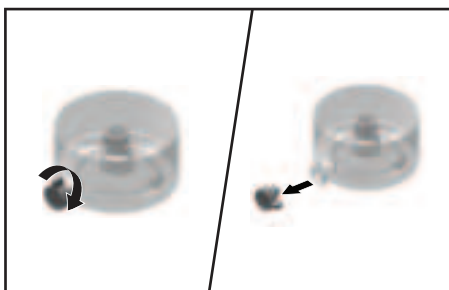
WAŻNE: przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania części, a także przed czyszczeniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.

UWAGA: nie zanurzać podstawy wyciskacza ani baterii w wodzie. Może to spowodować uszkodzenie wyciskacza. Nie używać ostrych środków czyszczących ani myjek o powierzchniach mogących zarysować wyciskacz.

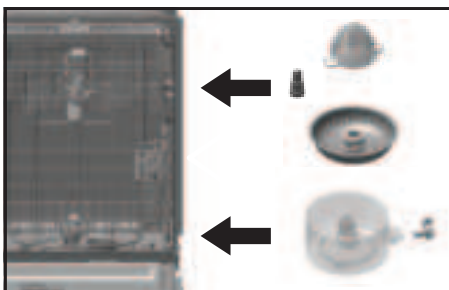
1. **Aby wyczyścić podstawę wyciskacza:** Przed czyszczeniem wyjmij baterię. Przetrzyj podstawę ciepłą, wilgotną ściereczką, a następnie wytrzyj do sucha miękką ściereczką.



2. Aby wyczyścić wylewkę, przesunąć pokrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara do pozycji odblokowania i pociągnij.



3. **Części, które można myć w zmywarce, umieszczając je na górnej półce:** Element wyciskający sok, sitko, zbiornik, gałkę i pokrywę wału można myć w zmywarce.



UWAGA: natychmiast wyjąć części ze zmywarki i wytrzeć do sucha miękką ściereczką.

SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE NA TEMAT CZYSZCZENIA WYCISKACZA DO CYTRUSÓW

Dodatkowe instrukcje wraz z filmami, ciekawymi przepisami i wskazówkami dotyczącymi użytkowania spiralizera znajdują się na stronie www.kitchenaid.com/quickstart.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Jeśli bezprzewodowy wyciskacz do cytrusów nie działa	Sprawdź, czy bateria jest naładowana. Naładuj baterię, jeśli jest całkowicie rozładowana.

PROBLEM	ROZWIĄZANIE	PL
	Sprawdź, czy sitko jest prawidłowo ustawione w zbiorniku, a element wyciskający sok umieszczony na górze sitka i zablokowany na miejscu.	
Jeśli bateria nie jest ładowana	Sprawdź, czy przewód USB jest prawidłowo podłączony.	
	Jeżeli w miejscu użytkowania znajduje się skrzynka z wyłącznikami automatycznymi, należy sprawdzić, czy obwód jest zamknięty.	
Jeśli problemu nie udaje się rozwiązać	Dodatkowe informacje można znaleźć w części „Warunki gwarancji KitchenAid („Gwarancja”)”. Nie należy zwracać bezprzewodowego wyciskacza do cytrusów sprzedawcy – sprzedawca nie oferuje serwisu.	

UTYLIZACJA ODPADÓW SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Materiał, z którego wykonano opakowanie, nadaje się do recyklingu i jest oznaczony odpowiednim symbolem ♻. Poszczególne części opakowania muszą zostać zutylizowane w sposób odpowiedzialny i zgodny z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

RECYKLING PRODUKTU

- Urządzenie to jest oznaczone zgodnie z prawem obowiązującym w UE i Wielkiej Brytanii – dyrektywą w sprawie utylizacji odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).
- Zapewniając właściwą utylizację tego urządzenia, przyczyniamy się do ochrony naturalnego środowiska a tym samym poprawy stanu zdrowia człowieka oraz jakości jego życia.
- Symbol ♻ umieszczony na urządzeniu lub towarzyszącej mu dokumentacji oznacza, że urządzenia nie należy traktować jak odpady komunalne, lecz musi zostać oddany do odpowiedniego punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych w celu recyklingu.

W celu uzyskania dokładniejszych informacji na ten temat oraz odzyskiwania surowców wtórnych i recyklingu tego urządzenia należy kontaktować się z Państwową Inspekcją Ochrony Środowiska lub miejscowym przedsiębiorstwem wywozu nieczystości.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DLA UŻYTKOWNIKÓW W UNII EUROPEJSKIEJ

Urządzenie zostało zaprojektowane, wytworzone i dystrybuowane zgodnie z wymogami bezpieczeństwa zawartymi w dyrektywach: Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE, dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE, dyrektywa w sprawie ekoprojektu 2009/125/EWG, dyrektywa RoHS 2011/65/UE i poprawki do nich.

WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia („Gwarant”) zapewnia użytkownikowi końcowemu, czyli klientowi, prawo do Gwarancji na poniższych warunkach.

Gwarancja jest stosowana dodatkowo i nie wyklucza, nie ogranicza i nie zawiesza ustawowych praw gwarancyjnych użytkownika końcowego wynikających z postanowień ustawowej gwarancji dotyczących defektów sprzedawanego przedmiotu, ani nie wpływa na nie w żaden sposób.

1. ZAKRES I WARUNKI GWARANCJI

- a) Gwarant obejmuje Gwarancją produkty wymienione w Sekcji 1.b), które klient zakupił od sprzedawcy bądź firmy należącej do KitchenAid-Group i znajdującej się na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Moldawii, Czarnogóry, Rosji, Szwajcarii lub Turcji.

- b) Okres obowiązywania Gwarancji zależy od zakupionego produktu i jest następujący:

Pełna roczna gwarancja od daty zakupu.

- c) Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu, tj. w dniu, w którym klient zakupił produkt u sprzedawcy lub w firmie należącej do KitchenAid-Group.
- d) Gwarancja dotyczy produktu pozbawionego wad ukrytych.
- e) Gwarant świadczy dla klienta poniższe usługi w ramach niniejszej Gwarancji, według uznania Gwaranta, w przypadku pojawienia się wady w okresie obowiązywania Gwarancji:
- naprawę wadliwego produktu bądź jego części; lub
 - wymianę wadliwego produktu bądź jego części. Jeśli produkt nie jest już dostępny, Gwarant ma obowiązek wymienić produkt na model o takiej samej lub wyższej wartości.
- f) W przypadku, gdy klient chce zgłosić roszczenie w ramach Gwarancji, musi skontaktować się z centrum obsługi KitchenAid w danym kraju wymienionym na stronie www.kitchenaid.pl
- (numer telefonu: 22 812 56 64) lub bezpośrednio z Gwarantem, pisząc na adres KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia.
- g) Koszt naprawy, łącznie z wymienionymi częściami, oraz koszty wysyłki produktu pozbawionego wad ukrytych lub jego części, ponosi Gwarant. Gwarant ponosi również koszty wysyłki za zwrot wadliwego produktu lub części produktu, jeżeli Gwarant lub centrum obsługi KitchenAid w danym kraju zażądał zwrotu wadliwego produktu lub części produktu, o ile nie obejmuje to okoliczności, w których wadę należy usunąć w miejscu, w którym produkt znajdował się w momencie jej ujawnienia.
- h) Gwarant odpowiada na roszczenie klienta i wykonuje swoje zobowiązania nie później niż [...]

2. OGRANICZENIA GWARANCJI

- a) Gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do produktów wykorzystywanych do celów prywatnych, a nie do celów zawodowych lub komercyjnych.
- b) Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku normalnego zużycia, nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania produktu, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, używania produktu przy nieprawidłowym napięciu elektrycznym, montażu i eksploatacji z naruszeniem obowiązujących przepisów elektrycznych oraz używania siły (np. uderzenia).
- c) Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt został zmodyfikowany lub przekształcony, np. z produktów 120 V na produkty 220–240 V.

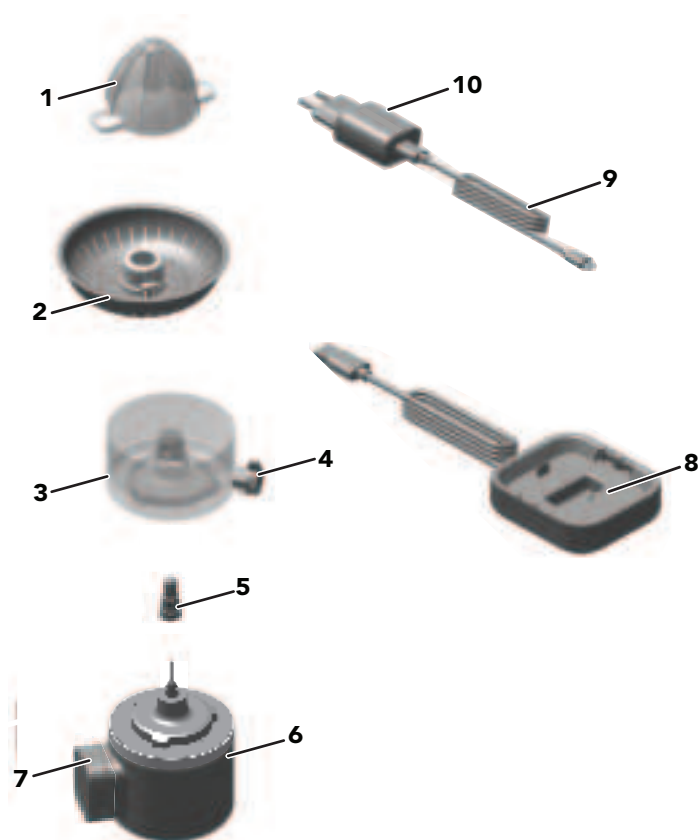
Po upływie okresu Gwarancji lub w przypadku produktów, które nie są objęte niniejszą Gwarancją, centra obsługi KitchenAid są nadal dostępne dla klienta końcowego w celu uzyskania informacji i odpowiedzi na pytania. Więcej informacji można również znaleźć na naszej stronie internetowej: www.kitchenaid.eu

REJESTRACJA PRODUKTU

Zarejestruj swoje urządzenie KitchenAid na stronie: www.kitchenaid.eu/register

SOUČÁSTI A FUNKCE

CS



1. Vypouklá část lisu na citrusy	6. Základna odšťavňovače
2. Sítko	7. Vyjímatelná baterie
3. Zásobník	8. Nabíjecí dok baterie*
4. Odnímatelný knoflík	9. Kabel USB
5. Kryt hřídele	10. Adaptér USB **

*Příslušenství prodávané samostatně.

**Adaptér USB není součástí výrobku a společnost KitchenAid jej neprodává samostatně.

BEZPEČNOST VÝROBKU

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Používáte-li elektrické spotřebiče, vždy dbejte na dodržování základních bezpečnostních opatření včetně těch následujících:

- 1. UPOZORNĚNÍ:** Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek požár anebo vážné zranění.
- 2.** Pouze Evropská unie: Tento spotřebič smí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či bez patřičných zkušeností a znalostí používat pouze za podmínky, že nejsou bez dozoru či byly poučeny o jeho bezpečném používání a uvědomují si možná nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- 3.** Pouze Evropská unie: Tento spotřebič nesmí používat děti. Uchovávejte spotřebič a jeho přírodní kabel mimo dosah dětí. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- 4.** Nikdy neponořujte základnu odšťavňovače citrusových plodů, adaptér USB, kabel USB nebo baterii do vody ani jiné kapaliny.
- 5.** Tento spotřebič nesmějí používat děti nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí. Když se přístroj používá v dosahu dětí, je nutný pozorný dohled. Na děti je nutno dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
- 6.** Před sestavením, rozebráním nebo čištěním spotřebič vypněte a vyjměte baterii.
- 7.** Nedotýkejte se pohybujících se částí.
- 8.** Nepouštějte spotřebič, má-li poškozenou baterii nebo adaptér USB, nefunguje dobře, upadl na zem či je nějak poškozený. Odneste ho do nejbližšího autorizovaného servisu, kde ho zkontrolují a opraví nebo seřídí.
- 9.** Použití nástavců a příslušenství, které neschválila nebo neprodává společnost KitchenAid, může vést ke vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob.
- 10.** Při použití nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru.
- 11.** V části „Údržba a čištění“ se seznamte s pokyny k čištění povrchů, které jsou v kontaktu s potravinami.

- 12.** Před prováděním jakýchkoli nastavení, výměnou příslušenství nebo uložením spotřebiče odpojte baterii ze spotřebiče. Tato preventivní opatření snižují riziko náhodného spuštění spotřebiče.
- 13.** Nabíjení provádějte pouze pomocí adaptéru USB specifikovaného společností KitchenAid. Adaptér USB, který je vhodný pro jeden typ baterie, může při použití s jinou baterií představovat riziko požáru.
- 14.** Spotřebiče používejte pouze s 12VDC baterií KitchenAid. Použití jiných baterií může znamenat riziko zranění a vzniku požáru.
- 15.** Když se baterie nepoužívá, udržujte ji mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo jiné malé kovové předměty, které mohou zapříčinit spojení mezi konektory. Zkratování konektorů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- 16.** Pokud se s baterií zachází hrubým způsobem, může z ní vytékat kapalina. Vyhněte se kontaktu s touto kapalinou. Pokud nedopatřením dojde ke kontaktu, opláchněte postižené místo vodou. Pokud se kapalina dostane do styku s očima, po vypláchnutí očí vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina vyteká z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- 17.** Nepoužívejte baterii nebo spotřebič, které jsou poškozené nebo na nich byly provedeny úpravy. Poškozené baterie nebo baterie, na kterých byly provedeny úpravy, se mohou chovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch nebo zranění.
- 18.** Nevystavujte baterii ani spotřebič ohni ani nadměrné teplotě. Vystavení ohni nebo teplotě přesahující 129 °C může způsobit výbuch.
- 19.** Postupujte podle všech pokynů pro nabíjení a nenabíjejte baterii ani spotřebič mimo teplotní rozsah, který je specifikován v pokynech. Nabíjení nesprávným způsobem nebo mimo teplotní rozsah může baterii poškodit a zvýšit riziko vzniku požáru.
- 20.** Poškozenou baterii nikdy neopravujte. Opravu baterie může provádět pouze výrobce KitchenAid nebo autorizovaný poskytovatel servisu.
- 21.** Neumísťujte spotřebič na horký plynový či elektrický hořák nebo do jeho blízkosti a ani do zapnuté trouby.
- 22.** Nepoužívejte spotřebič k jinému účelu, než ke kterému je určen.

23. Nepoužívejte odšťavňovač citrusových plodů v dešti nebo vlhku. Nevystavujte dešti. Skladujte uvnitř.
24. Spotřebič ani baterii neupravujte ani se je nepokoušejte opravovat (vztahuje se na příslušný výrobek nebo díl) s výjimkou úkonů popsanych v pokynech k použití a péči.
25. Před použitím spotřebiče musí být sběrná nádoba správně umístěna na místě.
26. Před rozebráním se ujistěte, že se úplně zastavil motor.
27. Pokud je poškozen otáčející se šnek, spotřebič nepoužívejte.
28. Spotřebič nepoužívejte, pokud není zásobník na svém místě a sběrná nádoba pod hubičkou.
29. Před nasazením či sejmutím součástek a před čištěním přístroje nechte přístroj zcela vychladnout.
30. Nepoužívejte prodlužovací kabel. Nabíječku zapojte přímo do elektrické zásuvky.
31. Nevhazujte spotřebič do ohně, ani když je vážně poškozen. Baterie mohou v ohni explodovat.
32. **DŮLEŽITÉ:** Používejte pouze s adaptérem USB schváleným pro daný trh.
33. Vybité baterie vyjměte ze spotřebiče a bezpečně je zlikvidujte.
34. Před nabíjením vyjměte baterie ze spotřebiče.
35. Pokud z baterie uniká kapalina, vyjměte baterii ze spotřebiče a úplně ji přestaňte používat.
36. Pokud se spotřebič dlouho skladuje a nepoužívá, vyjměte baterii.
37. Většina šťáv vyžaduje dobu zpracování 2 až 5 minut.
38. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a k podobným účelům jako například:
 - v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a ostatních pracovních prostředích;
 - na farmách;
 - klienty v hotelech, motelech a ostatním prostředí obytného typu;
 - v prostředí typu bed and breakfast.

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit **www.kitchenaid.co.uk/product-tips**, **www.kitchenaid.ie/product-tips**, or **www.KitchenAid.eu**.

ELEKTROTECHNICKÉ POŽADAVKY

Adaptér USB:

Vstup: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 0,5 A

Výstup USB: 5 V DC, 2 A

Doporučená okolní teplota při nabíjení: 5–40 °C

Bezdrátový odšťavňovač citrusových plodů:

Napětí: 12 V DC

Externí baterie (lithium-iontová): 5KRB12

Jmenovité napětí: 10,8 V DC

Maximální napětí: 12 V DC

POZNÁMKA: Jestliže adaptér USB nelze plně zasunout do zdroje napájení, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře. Adaptér USB žádným způsobem neupravujte.

Nepoužívejte ani neskladujte baterie nebo výrobky na místech, kde je teplota nižší než 10 °C nebo vyšší než 40 °C.

LIKVIDACE VÝROBKU NAPÁJENÉHO LITHIUM-IONTOVÝMI BATERIEMI

Výrobky napájené baterií vždy likvidujte v souladu se státními a místními předpisy. Informace o sběrných dvorech vám poskytnou místní správní úřady.

ZAČÍNÁME

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

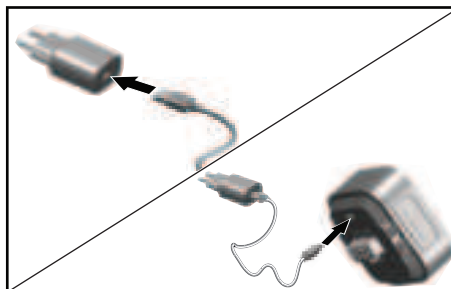
1. Nabíjejte baterii, dokud nebude plně nabitá.
2. Očistěte všechny součásti a příslušenství (viz část „Údržba a čištění“).
3. V případě potřeby odstraňte veškerý balicí materiál.

POZNÁMKA: Výrobek může být lehce zaprášený. Příčinou jsou recyklované materiály používané pro výrobu obalu. Prach otřete měkkou utěrkou.

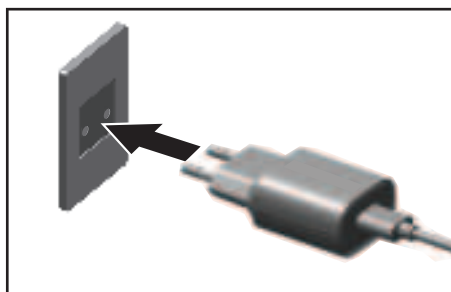
NABÍJENÍ BATERIE

POUŽÍVÁNÍ KABELU USB

1. Připojte kabel USB k adaptéru USB** Připojte druhý konec kabelu USB k baterii.

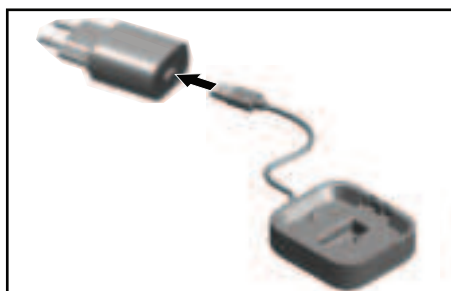


2. Zapojte adaptér do zdroje napájení.



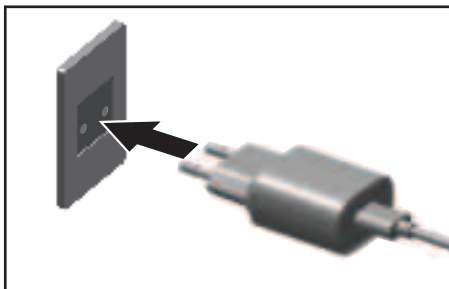
POUŽITÍ DOKOVACÍ STANICE (VOLITELNÉ)

1. Připojte kabel USB k adaptéru.

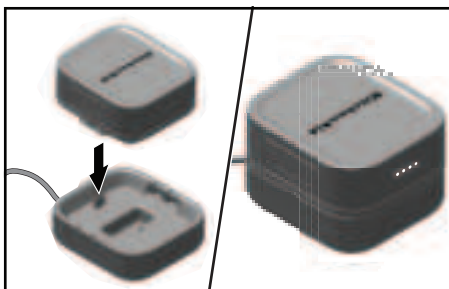


**Adaptér USB není součástí výrobku a společnost KitchenAid jej neprodává samostatně.

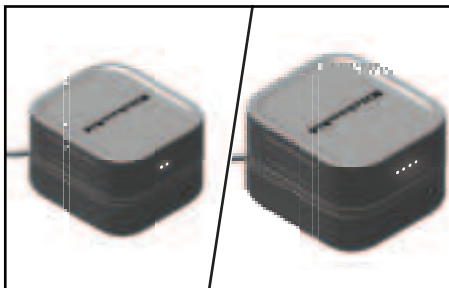
2. Zapojte adaptér USB do zdroje napájení.



3. Otočte baterii vzhůru nohama a vložte ji do dokovací stanice. Zatlačte baterii směrem dolů, aby zapadla západka.



4. Po prvním zapojení baterie do nabíječky je provedena autodiagnostika baterie a kontrolky LED na baterii několik sekund střídavě blikají.
5. Jakmile je diagnostika dokončena, baterie se začne nabíjet a zůstane svítit jen jedna kontrolka LED. Kontrolky LED budou v průběhu nabíjení postupně svítit v závislosti na míře nabití. Až bude baterie plně nabitá, budou nepřerušovaně svítit všechny kontrolky LED.



POZNÁMKA: Pokud na začátku dochází ke střídavému blikání po dobu déle než 10 sekund, může být baterie příliš horká, nebo naopak studená na to, aby bylo možné ji nabít. Vyjměte baterii, nechte ji dosáhnout běžné pokojové teploty a poté ji zkuste znovu nabít. Pokud se baterie stále nenabíjí, vyjměte ji a obraťte se na zákaznický servis.

STAV BATERIE

KONTROLKY LED	ÚROVEŇ NABITÍ BATERIE
○○○○	75–100 %
○○○●	50–75 %
○○●●	25–50 %
○●●●	< 25 %
⚡●●●	Když je baterie nabitá pouze na 10 %, 1 kontrolka LED začne blikat rychlostí 1 sekundu zapnuto / 1 sekundu vypnuto (0,5 Hz).

Plné nabití: Plně se baterie nabije přibližně za 3 hodiny.

POZNÁMKA: Legenda ke kontrolkám LED:

○ = ZAP

● = VYP

⚡ = BLIKÁNÍ

POZNÁMKA: Když je vložena baterie nebo když se spotřebič používá, zobrazí se na 5 sekund stavová kontrolka LED nabíjení baterie a poté zhasne. Pokud je baterie nabitá na 10 % nebo méně, bude kontrolka dále blikat, dokud se jednotka již nebude používat nebo dokud nebude baterie vyjmuta.

POZNÁMKA: Bezdrátový odšťavňovač citrusových plodů doporučujeme skladovat při pokojové teplotě.

POUŽITÍ PRODUKTU

PŘÍPRAVA ODŠŤAVŇOVAČE CITRUSOVÝCH PLODŮ NA POUŽITÍ

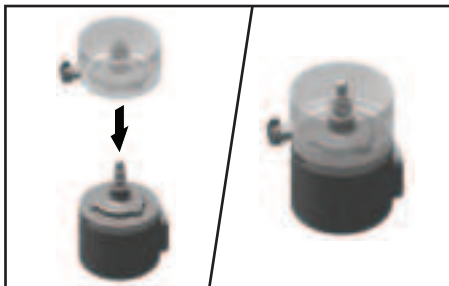
Než odšťavňovač poprvé použijete, otřete jeho základnu hadříkem navlhčeným teplou vodou. Osušte měkkou utěrkou. Šnek, síto, zásobník a kryt hřídele omyjte v teplé mýdlové vodě (viz část „Údržba a čištění“). Jednotlivé části opláchněte a utřete dosucha. Ujistěte se, že je pracovní plocha pod odšťavňovačem a okolo něj suchá a čistá.

DŮLEŽITÉ: Při přenášení odšťavňovače jej vždy držte a zvedejte za základnu. Základna se oddělí od sestavy zásobníku, pokud ji drží pouze zásobník.

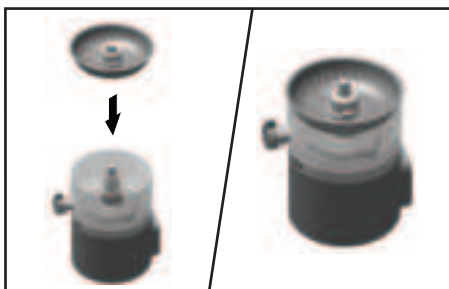
POUŽITÍ ODŠŤAVŇOVAČE CITRUSOVÝCH PLODŮ

POZNÁMKA: Před použitím se ujistěte, že je baterie plně nabitá.

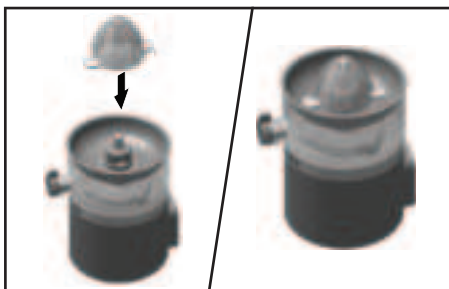
1. Ujistěte se, že je základna odšťavňovače umístěna na čistém, suchém povrchu. Nasadte kryt hřídele na hřídel, dokud nezaklapne. Poté umístěte zásobník na základnu odšťavňovače.



2. Položte a vyrovnejte sítko do zásobníku, dokud správně nezapadne.

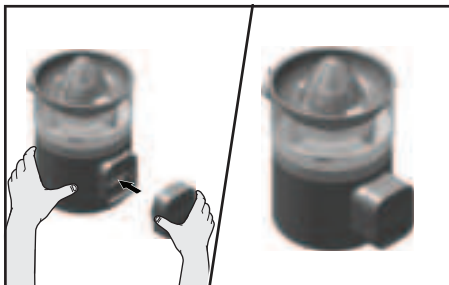


3. Nahoru na síto umístěte šnek. Zkontrolujte, že jsou všechny díly správně sestaveny, aby se zamezilo únikům tekutiny.



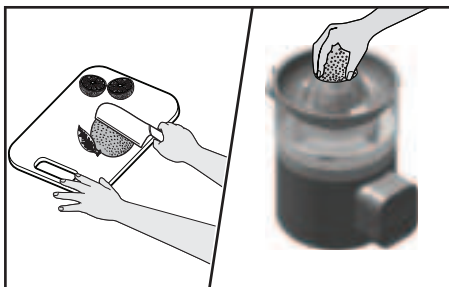
POZNÁMKA: Před každým použitím odšťavňovače se ujistěte, že je zásobník správně usazen.

4. Vložte baterii do přihrádky na baterii, která se nachází na zadní straně spotřebiče. Ujistěte se, že je baterie správně zarovnaná. Rozsvítí se kontrolka LED, na pět sekund se zobrazí úroveň nabití baterie a poté kontrolka zhasne.

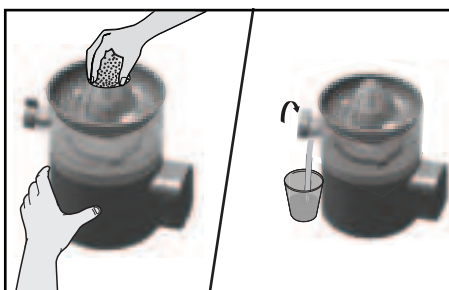


POZNÁMKA: Nedávejte baterii na extrémně teplá nebo studená místa. Nejlépe bude fungovat při normální pokojové teplotě.

5. Citrusový plod rozřízněte horizontálně na dvě stejné poloviny. Jednu polovinu rozkrojeného citrusového plodu vložte do středu šneku tak, aby byla umístěna uprostřed hrotu šneku.



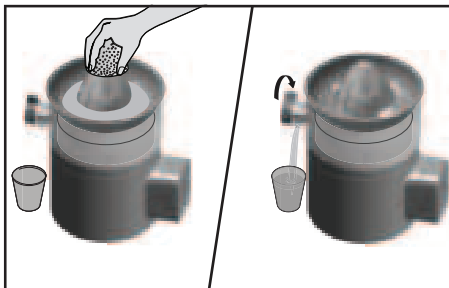
6. Pro spuštění zatlačte polovinu citrusového plodu na šneku dolů a zkontrolujte, že je hubička otevřená, aby šťáva vytékala ven, nebo zavřená, aby šťáva stékala do zásobníku. Polovinu plodu pevně držte na otáčejícím se šneku a pohybujte jím do všech směrů, abyste z něj získali šťávu. Pro ukončení odšťavňování polovinu plodu sejměte ze šneku. Pokud byla hubička zavřená, otočte tlačítkem doleva, čímž šťávu přelijete do sběrné nádoby na šťávu.



POZNÁMKA: Případně polovinu citrusového plodu zvedněte a znovu zatlačte dolů, čímž se směr šneku otočí. To lze opakovat několikrát pro maximální odšťavnění.

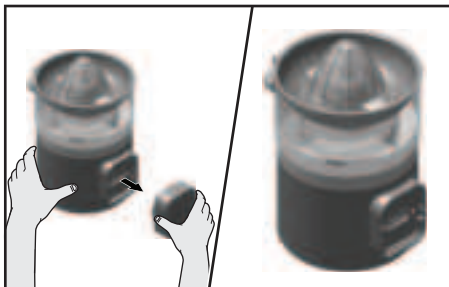
7. Po získání veškeré šťávy z poloviny citrusu ji sejměte ze šneku a odšťavňovač se automaticky zastaví.

DŮLEŽITÉ: Nepokoušejte se vyjmout šnek, dokud motor běží. Při odebírání ze základny na šnek netlačte.



POZNÁMKA: Pro dosažení nejlepších odšťavňovacích výsledků postup několikrát zopakujte.

8. Před demontáží jakéhokoli dílu z odšťavňovače vyjměte baterii.



ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

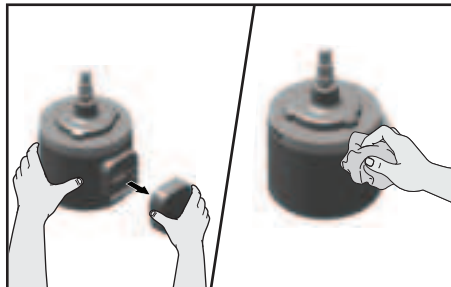
ČIŠTĚNÍ ODŠŤAVŇOVAČE CITRUSOVÝCH PLODŮ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Odšťavňovač a příslušenství po každém použití důkladně vyčistěte.

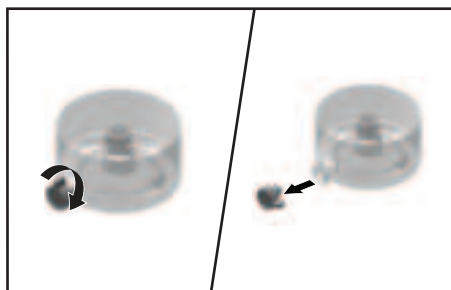
DŮLEŽITÉ: Před nasazením či sejmutím součástí a před čištěním přístroje nechte přístroj zcela vychladnout.

POZNÁMKA: Abyste zamezili poškození odšťavňovače, neponořujte jeho základnu ani baterii do vody. Abyste zamezili poškrábání odšťavňovače, nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani drátěnky.

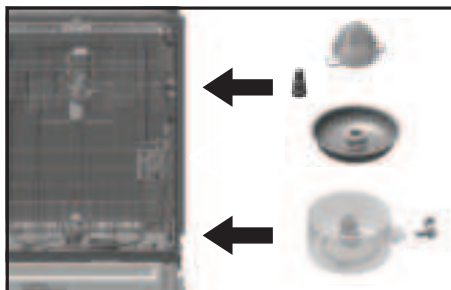
1. **Čištění základny odšťavňovače:** Před čištěním z odšťavňovače vyjměte baterii. Otřete základnu hadříkem navlhčeným v teplé vodě a poté ji osušte měkkým hadříkem.



2. Pro čištění hubičky otočte tlačítkem ve směru hodinových ručiček do odemčené polohy a zatáhněte.



3. **Následující díly lze mýt v myčce na nádobí, ale jen v horním koši:** Šnek, síto, zásobník, tlačítko a kryt hřídele lze mýt v myčce nádobí.



POZNÁMKA: Ihned vyjměte části z myčky a osušte je měkkým hadříkem.

PRO DALŠÍ INFORMACE O ČIŠTĚNÍ ODŠŤAVŇOVAČE CITRUSOVÝCH PLODŮ navštivte stránku www.kitchenaid.com/quickstart, kde naleznete další pokyny, videa, inspirativní recepty a tipy, jak čistit odšťavňovač citrusových plodů.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	ŘEŠENÍ
Pokud se bezdrátový odšťavňovač citrusových plodů nepodaří spustit:	Zkontrolujte, zda je baterie nabitá. Když je baterie kompletně vybitá, nabijte ji.

PROBLÉM	ŘEŠENÍ	CS
	Zkontrolujte, zda je sítko správně zarovnáno v zásobníku a šnek je umístěný na horní straně sítka a zajištěn na místě.	
Pokud se baterie nenabíjí	Ujistěte se, že je kabel USB správně připojen.	
	Máte-li doma pojistkovou skříň, zkontrolujte, zda nevypadly pojistky.	
Pokud problém nelze vyřešit	Nahlédněte do části „Podmínky záruky společnosti KitchenAid („Záruka“)“. Nevracejte bezdrátový odšťavňovač citrusových plodů prodejci; prodejci nezajišťují servis.	

LIKVIDACE ELEKTRICKÉHO ODPADU

LIKVIDACE OBALOVÉHO MATERIÁLU

Balící materiál je recyklovatelný a označený symbolem ♻. recyklace. Různé části obalu je tedy nutno zlikvidovat odpovědně a v souladu s místními zákonnými předpisy o likvidaci odpadů.

RECYKLACE PRODUKTU

- Tento spotřebič je označen v souladu se směrnicí v EU a Velké Británii o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).
- Zajištěním řádné ekologické likvidace přístroje pomůžete zamezit možnému škodlivému dopadu na životní prostředí a lidské zdraví, který by jinak mohl vzniknout při nesprávné likvidaci tohoto výrobku.
- Symbol  na výrobku nebo na doprovodných dokumentech k výrobku znamená, že s tímto přístrojem nelze zacházet jako s domovním odpadem. Namísto toho je nutné přístroj předat do nejbližšího sběrného střediska k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Bližší informace ohledně manipulace, regenerace a recyklace tohoto výrobku si vyžádejte od místních úřadů, služby likvidace domovních odpadů nebo prodejny, kde jste produkt koupili.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

PRO EVROPSKOU UNII

Tento spotřebič byl navržen, vyroben a distribuován v souladu s bezpečnostními požadavky směrnic ES: Směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU, Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU, Směrnice o ekodesignu 2009/125/EC, Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS) 2011/65/EU, a následujícími dodatky.

PODMÍNKY ZÁRUKY SPOLEČNOSTI KITCHENAID („ZÁRUKA“)

Společnost KitchenAid Europa, Inc. na adrese Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie („poskytovatel záruky“) poskytuje koncovému zákazníkovi, kterým je spotřebitel, záruku podle následujících podmínek.

Tato záruka doplňuje a nijak nezkracuje ani neovlivňuje práva ze záruky náležející ze zákona koncovému zákazníkovi ve vztahu k prodejci výrobku. Zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v platném znění („občanský zákoník“), stanovuje záruku na spotřební zboží

v délce 24 měsíců od převzetí zboží kupujícím. Práva vyplývající ze zákonné záruky lze uplatnit, pokud se vada vyskytla a byla oznámena prodávajícím během této 24měsíční záruční doby (tj. spotřebitel není povinen prokázat, že vada existovala v době převzetí zboží). Je-li vada odstranitelná, spotřebitel má obecně právo požadovat opravu zboží nebo přiměřenou slevu z kupní ceny. Je-li vada neodstranitelná, má spotřebitel právo požadovat výměnu vadného zboží za zboží bezvadné nebo přiměřenou slevu z kupní ceny nebo může odstoupit od kupní smlouvy a požadovat vrácení kupní ceny. Z těchto práv existují určité výjimky. Podrobnější údaje najdete na webové stránce České obchodní inspekce www.coi.cz.

1. ROZSAH PLATNOSTI A PODMÍNKY ZÁRUKY

- a) Poskytovatel záruky poskytuje záruku na výrobky uvedené v odstavci 1.b), které spotřebitel zakoupil od prodejce nebo společnosti patřící do skupiny KitchenAid-Group v Evropském hospodářském prostoru nebo na území Moldávie, Černé Hory, Ruska, Švýcarska nebo Turecka.
- b) Záruční doba závisí na druhu zakoupeného výrobku takto:

Jeden rok plné záruky od data nákupu.
- c) Záruční doba začíná běžet dnem nákupu, tj. dnem, kdy spotřebitel zakoupil výrobek od prodejce nebo od společnosti ze skupiny KitchenAid-Group.
- d) Výrobky, na které se záruka vztahuje, budou po výše uvedenou dobu způsobilé k běžnému používání nebo si zachovají obvyklé vlastnosti.
- e) Poskytovatel záruky zajistí na základě této záruky spotřebiteli při výskytu vady podle své volby následující služby, pokud se vada vyskytne v záruční době:
 - Opravu vadného výrobku nebo jeho části, nebo
 - výměnu vadného výrobku nebo jeho části. Pokud již výrobek není dostupný, má poskytovatel záruky právo namísto předmětného výrobku nabídnout výrobek stejné nebo vyšší hodnoty.
- f) Jestliže chce spotřebitel na základě záruky podat reklamaci, musí se obrátit na servisní středisko společnosti KitchenAid v příslušné zemi uvedené na adrese www.kitchenaid.eu (e-mailová adresa: info@kitchenaid.cz; telefonní číslo: +420 517 346 256) nebo přímo na poskytovatele záruky na adrese KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie.
- g) Náklady na opravu včetně náhradních dílů a poštovné za přepravu bezvadného výrobku nebo jeho části hradí poskytovatel záruky. Poskytovatel záruky hradí také poštovné za vrácení vadného výrobku nebo jeho části, jestliže poskytovatel záruky nebo středisko služeb zákazníkům společnosti KitchenAid v příslušné zemi požádá o vrácení tohoto vadného výrobku nebo jeho části. Spotřebitel však hradí náklady na vhodný obal pro vrácení vadného výrobku nebo jeho části.
- h) Při reklamaci podle této záruky musí spotřebitel předložit účtenku nebo fakturu za nákup výrobku.

2. OMEZENÍ ZÁRUKY

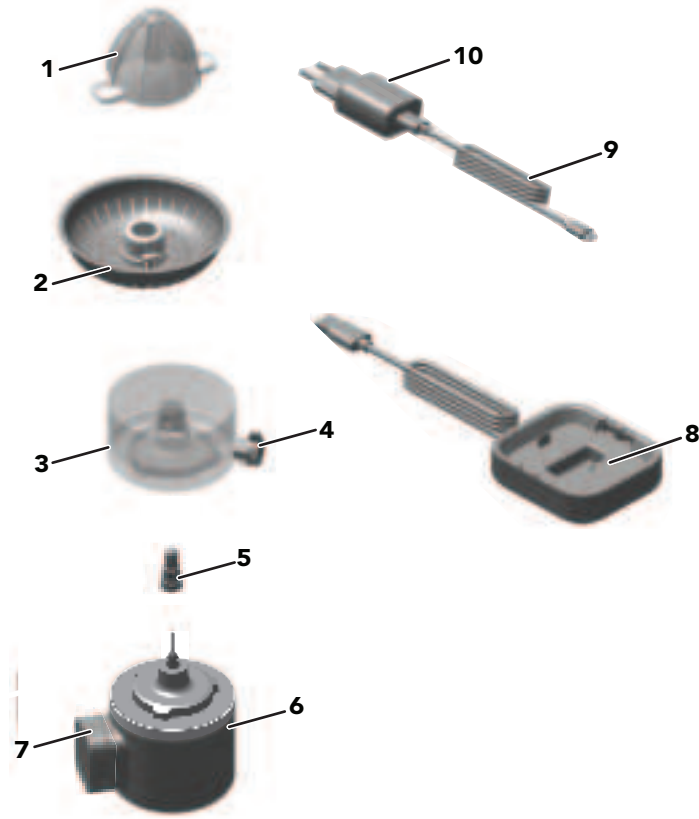
- a) Tato záruka se vztahuje pouze na výrobky určené pro soukromé účely, a nikoli na výrobky pro profesionální či komerční použití.
- b) Záruka neplatí v případě běžného opotřebení, nevhodného použití či zneužití výrobku, při nedodržení pokynů k použití, při použití výrobku s napájením nesprávným napětím, v případě instalace nebo provozu v rozporu s příslušnými elektrotechnickými předpisy a v případech, kdy došlo k použití síly (např. úderů).
- c) Záruka neplatí, pokud došlo k pozměnění nebo úpravě výrobku, např. přestavbě výrobků určených pro napětí 120 V na výrobky pro napětí 220–240 V.
- d) Prováděním záručního servisu se záruční doba neprodlužuje ani nezačíná běžet nová záruční doba. Záruční doba na instalované náhradní díly končí se skončením záruční doby na celý výrobek.

Také po vypršení záruční doby nebo u výrobků, na které se záruka nevztahuje, jsou koncovým zákazníkům k dispozici střediska služeb zákazníkům, která mohou zodpovídat jejich případné dotazy a podávat jim informace. Upozorňujeme také, že spotřebitel může mít i další práva plynoucí ze zákonné záruky. Další informace najdete rovněž na naší webové stránce: www.kitchenaid.cz

REGISTRACE VÝROBKU

Zaregistrujte svůj nový spotřebič KitchenAid již teď: www.kitchenaid.eu/register

PARÇALAR VE ÖZELLİKLER



1. Sıkacak
2. Süzgeç
3. Hazne
4. Çıkarılabilir Düğme
5. Mil Kapağı

6. Narenciye Sıkacağı Tabanı
7. Çıkarılabilir Pil
8. Pil Şarj Etme İstasyonu*
9. USB Kablosu
10. USB Adaptörü**

*Aksesuar ayrı satılır.

**USB Adaptörü ürünle birlikte verilmez ve KitchenAid tarafından ayrı olarak satılmaz.

ÜRÜN GÜVENLİĞİ

ÖNEMLİ GÜVENLİK TEDBİRLERİ

Elektrikli ev aletleri kullanılırken aşağıdakileri içeren temel güvenlik önlemlerinin daima uygulanması gerekir:

- 1. UYARI:** Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatlarını okuyun. Uyarılara ve talimatlara uyulmaması yangın ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- 2. Sadece Avrupa Birliği:** Cihazlar, fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler ya da deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından, bu kişiler gözetim altında tutulduğu veya cihazın güvenli kullanımı hakkında önceden bilgilendirildiği ve ilgili tehlikeleri anlamaları sağlandığı takdirde kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir.
- 3. Sadece Avrupa Birliği:** Bu cihaz, çocuklar tarafından kullanılamaz. Cihazı ve kablosunu çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- 4. Elektrik çarpması riskine karşı korunmak için** Narenciye Sıkacağı Tabanını, USB Adaptörünü, USB Kablosunu veya Pili suya ya da başka bir sıvının içine yerleştirmeyin.
- 5. Bu cihaz, çocukların ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler veya deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişilerin kullanımı için tasarlanmamıştır.** Cihaz, çocukların yanında gözetim altında kullanılmalıdır. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.
- 6. Parçaları** takıp çıkarmadan veya temizlik işlemlerinden önce ve kullanımda değilken cihazı kapatın, Pili çıkarın.
- 7. Hareketli parçalara temas etmekten kaçının.**
- 8. Pili veya USB Adaptörü hasarlı olan bir cihazı çalıştırmayın** veya cihaz arıza yaptıktan sonra ya da düşürülürse veya herhangi bir şekilde hasar görürse cihazı çalıştırmayın. Cihazı incelenmesi, onarılması veya elektriksel ya da mekanik ayarlamalarının yapılması için size en yakın Yetkili Servis Merkezine götürün.
- 9. KitchenAid tarafından önerilmeyen veya satılmayan aksesuarların/aparatların kullanılması yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmaya neden olabilir.**

10. Cihaz kullanımdayken, asla gözetimsiz durumda bırakmayın.
11. Gıda ile temas eden yüzeylerin temizliği ile ilgili talimatlar için "Bakım ve Temizlik" bölümüne bakın.
12. Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya cihazı saklamadan önce cihazın Pili çıkarın. Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, cihazın yanlışlıkla çalıştırılma riskini azaltır.
13. Yalnızca KitchenAid tarafından belirtilen USB Adaptörü ile şarj edin. Bir pil türü için uygun olan USB Adaptörü, başka bir pille kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
14. Cihazları yalnızca KitchenAid 12 VDC Pil ile kullanın. Başka pillerin kullanılması yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.
15. Kullanılmıyorken Pili ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida gibi diğer metal nesnelerden ya da bir terminalden diğerine bağlantı kurabilen diğer küçük metal nesnelerden uzak tutun. Pil terminallerinin kısa devre yapması yanıklara veya yangına neden olabilir.
16. Olumsuz koşullar altında Pilden sıvı sızabilir; temas etmekten kaçının. Kazara temas olursa suyla yıkayın. Sıvı, gözlere temas ederse tıbbi yardım da alın. Pilden çıkan sıvı, tahrişe veya yanıklara neden olabilir.
17. Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış bir Pili veya cihazı kullanmayın. Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış piller; yangın, patlama veya yaralanma riski ile sonuçlanabilecek öngörülemez davranışlar sergileyebilir.
18. Pili veya cihazı ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın. Pilin ateşe veya 129°C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz kalması patlamaya neden olabilir.
19. Tüm şarj talimatlarına uyun ve Pili veya cihazı talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin. Uygun olmayan şekilde veya belirtilen aralığın dışındaki sıcaklıklarda şarj edilmesi Pile zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.
20. Hasarlı Pillere hiçbir zaman servis işlemi uygulamayın. Pillerin servisi yalnızca KitchenAid veya yetkili servis sağlayıcıları tarafından gerçekleştirilmelidir.
21. Cihazı gazlı veya elektrikli sıcak ocakların üzerine veya yanına ya da ısıtılmış fırına yerleştirmeyin.
22. Cihazı kullanım amacı dışında kullanmayın.

23. Narenciye Sıkacağına yağmur altında veya ıslak ortamlarda kullanmayın. Yağmura maruz bırakmayın. İç mekanda saklayın.
24. Kullanım ve bakım talimatlarında belirtilen yöntemler dışında, cihazın veya Pili üzerinde (uygulanabilir olduğu üzere) değişiklik yapmayın veya onarmaya çalışmayın.
25. Cihazı çalıştırmadan önce toplama kabı doğru şekilde yerine oturmalıdır.
26. Aparatı çıkarmadan önce motorun tamamen durduğundan emin olun.
27. Dönen Sıkacak hasar görmüşse cihazı kullanmayın.
28. Hazneyi yerine takmadan ve musluğun altına bir toplama kabı yerleştirmeden çalıştırmayın.
29. Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
30. Uzatma kablosu kullanmayın. Şarj cihazını doğrudan elektrik prizine takın.
31. Ciddi oranda hasar görmüş olsa bile bu cihazı yakarak imha etmeyin. Pil, ateşte patlayabilir.
32. **ÖNEMLİ:** Yalnızca pazarın onayladığı USB Adaptörüyle kullanın.
33. Boş Pilleri cihazdan çıkarın ve güvenli bir şekilde atın.
34. Şarj etmeden önce, şarj edilebilir Pilleri cihazdan çıkarın.
35. Pil sızıntı yaparsa Pili cihazdan çıkarın ve tekrar kullanmayın.
36. Cihaz uzun süre kullanılmadan saklanacaksa Pili çıkarın.
37. Çoğu meyve/sebze suyunun işlenme süresi 2 ila 5 dakikadır.
38. Bu cihaz, evde ve aşağıdakiler gibi benzer uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
 - mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personelin kullandığı mutfak alanlarında;
 - çiftlik evlerinde;
 - oteller, pansiyonlar ve diğer konaklama ortamlarındaki müşteriler tarafından;
 - oda-kahvaltı türü hizmet sunan işletmelerde.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit www.kitchenaid.co.uk/product-tips, www.kitchenaid.ie/product-tips, or www.KitchenAid.eu.

ELEKTRİK GEREKSİNİMLERİ

USB Adaptörü:

Giriş: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 0,5 A

USB Çıkışı: 5 VDC, 2 A

Önerilen ortam şarj sıcaklığı: 5 - 40°C

Kablosuz Narenciye Sıkacağı:

Gerilim: 12 VDC

Harici Pil (Lityum İyon): 5KRB12

Nominal Gerilim: 10,8 VDC

Maksimum Gerilim: 12 VDC

NOT: USB Adaptör, güç kaynağına tam olarak uymazsa yetkili bir elektrik teknisyeni ile iletişime geçin. USB Adaptörün üzerinde herhangi bir şekilde değişiklik yapmayın.

Pilleri veya ürünleri sıcaklığın 10°C'nin altında veya 40°C'nin üzerinde olduğu yerlerde kullanmayın ya da saklamayın.

LİTYUM İYON PİLE ÇALIŞAN ÜRÜNLERİN BERTARAF EDİLMESİ

Pille çalışan ürünleri daima federal, eyalet düzeyinde veya yerel düzenlemelere uygun şekilde bertaraf edin. Geri dönüşüm konuları için bulunduğunuz bölgedeki bir geri dönüşüm şirketiyle iletişim kurun.

BAŞLARKEN

İLK KULLANIM ÖNCESİNDE

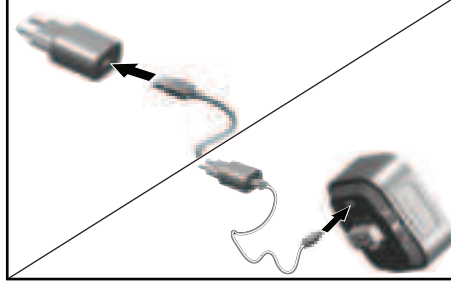
1. Pili tam olarak şarj olana kadar şarj edin.
2. Tüm parçaları ve aksesuarları temizleyin (bkz. "Bakım ve Temizlik" bölümü).
3. Tüm ambalaj malzemelerini çıkarın.

NOT: Ürünün üzerinde biraz toz olabilir. Bunun nedeni ambalajda kullanılan geri dönüştürülmüş malzemelerdir. Bu toz, yumuşak bir havluyla temizlenebilir.

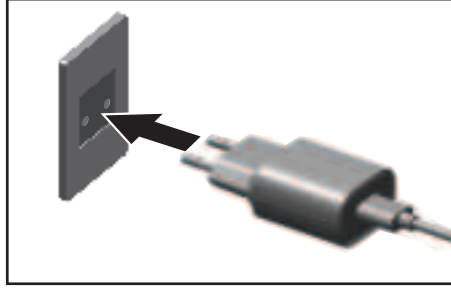
PİLİ ŞARJ ETME

USB KABLOSUNUN KULLANIMI

1. USB Kablosunu USB Adaptörüne takın**. USB Kablosunun diğer ucunu Pile takın.

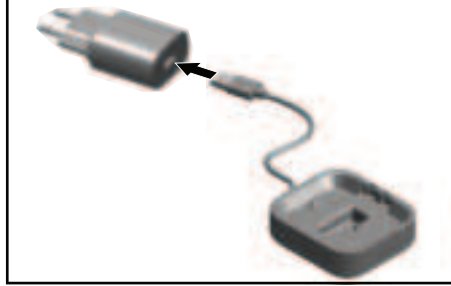


2. Adaptörü bir güç kaynağına takın.



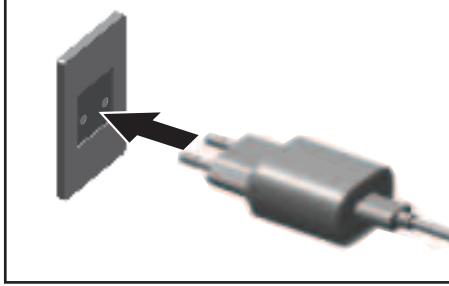
BAĞLANTI İSTASYONUNUN (İSTEĞE BAĞLI) KULLANIMI

1. USB kablosunu Adaptöre takın.

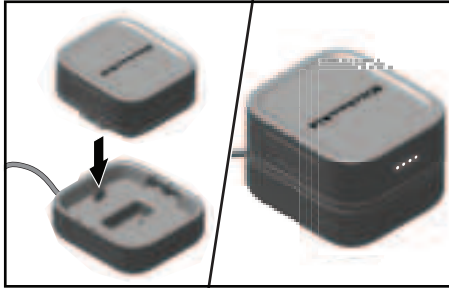


**USB Adaptörü ürünle birlikte verilmez ve KitchenAid tarafından ayrı olarak satılmaz

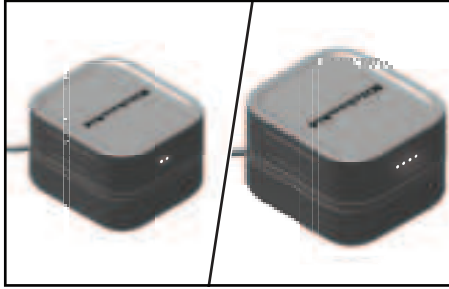
2. USB Adaptörü bir güç kaynağına takın.



3. Pili ters çevirin ve istasyona doğru kaydırın. Pili aşağı doğru bastırdığınızda mandal yerine oturur.



4. Pili ilk kez şarj cihazına taktıktan sonra Pil durumunu kendi kendine tanıladığı için Pil LED'lerinin renkleri birkaç saniye boyunca değişecektir.
5. Tanılama tamamlandıktan sonra LED ışığının yanıp sönmesiyle Pil şarj olmaya başlar. Şarj işlemi devam ederken LED'ler sabit renkte kalır. Pil tamamen şarj olduğunda, tüm LED'ler yanar.



NOT: Başlangıçtaki değişen ışık düzeni 10 saniyeden uzun süre aynı kalırsa Pil şarj olmak için çok ısınmış veya soğumuş demektir. Pili fişten çekerek normal oda sıcaklığına gelmesini bekleyin ve sonra tekrar şarj etmeyi deneyin. Pil bu işlemten sonra da şarj olmazsa Pili fişten çekin ve müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.

PİL DURUMU

LED GÖSTERGELER	PİL SEVİYESİ
○○○○	%75–100
○○○●	%50–75
○○●●	%25–50
○●●●	< %25
⚡●●●	Pil seviyesi yalnızca %10 olduğunda 1 LED 1 saniye açık/1 saniye kapalı (0,5 Hz) hızında yanıp sönmeye başlar.

Tam şarj: Pil yaklaşık 3 saat içinde tamamen şarj olacaktır.

NOT: LED Legend Göstergesi:

○ = AÇIK

● = KAPALI

⚡ = FLAŞ

NOT: Pil takıldığında veya cihaz çalıştırıldığında, Pil şarj durumu LED'leri 5 saniye boyunca görüntülenir ve ardından söner. Pil şarjı %10 veya daha azsa Gösterge ışığı ünite artık kullanılmayana veya Pil çıkarılana kadar yanıp sönmeye devam eder.

NOT: Kablosuz Narenciye Sıkacağına oda sıcaklığında saklamanız önerilir.

ÜRÜN KULLANIMI

NARENCİYE SIKACAĞININ KULLANIMA HAZIR HALE GETİRİLMESİ

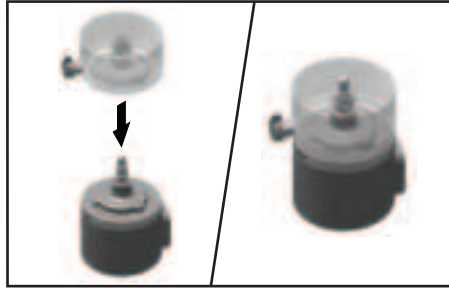
Narenciye Sıkacağınızı ilk defa kullanmadan önce, Narenciye Sıkacağı Tabanını ılık ve nemli bir bezle silin. Yumuşak bir bezle kurulayın. Sıkacağı, Süzgeci, Hazneyi ve Mil Kapağını ılık, sabunlu suyla yıkayın ("Bakım ve Temizlik" bölümüne bakın). Parçaları durulayın ve kurulayın. Narenciye Sıkacağının üzerinde bulunduğu tezgahın ve çevresindeki alanların kuru ve temiz olduğundan emin olun.

ÖNEMLİ: Narenciye Sıkacağını taşıırken daima Narenciye Sıkacağı Tabanından destekleyin/kaldırın. Taban, yalnızca Hazne kısmından tutularak taşınırsa hazneden ayrılabilir.

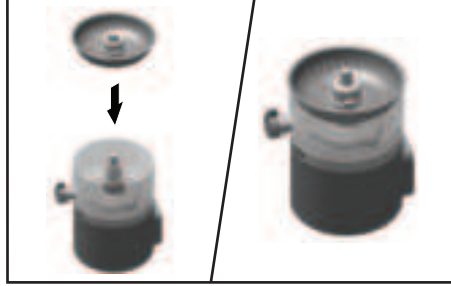
NARENCİYE SIKACAĞININ KULLANIMI

NOT: Kullanmadan önce Pili tamamen şarj edildiğinden emin olun.

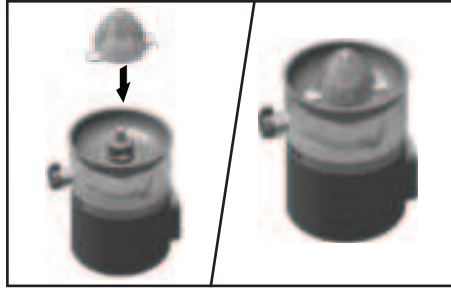
1. Narenciye Sıkacağının temiz ve kuru bir yüzeyde durduğundan emin olun. Mil Kapağını mile yerleştirerek yerine oturmasını sağlayın. Ardından Hazneyi Narenciye Sıkacağı Tabanına yerleştirin.



2. Süzgeci Hazneye yerleştirip hizalayın ve yerine tam oturmasını sağlayın.

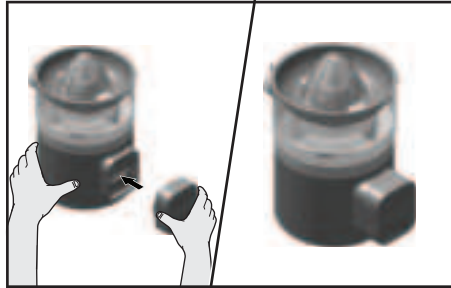


3. Sıkacağı Eleğin üzerine yerleştirin. Dökülmeyi önlemek için tüm parçaların doğru şekilde takıldığından emin olun.



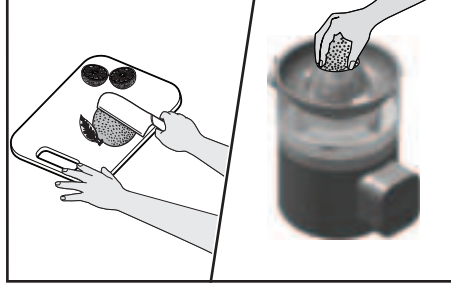
NOT: Narenciye Sıkacağı kullanmadan önce Haznenin yerine tam oturduğundan emin olun.

4. Pili, cihazın arkasında bulunan Pil yuvasına takın ve hizalandığından emin olun. LED'ler yanar ve beş saniye boyunca Pil seviyesini gösterir, ardından söner.

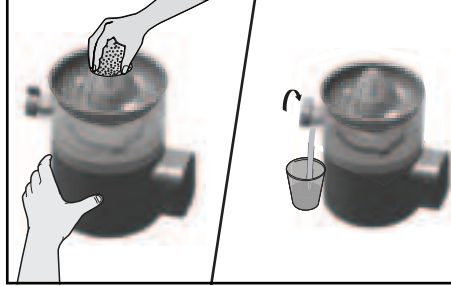


NOT: Pili aşırı sıcak veya soğuk bir yere koymayın. Pil, normal oda sıcaklığında en iyi şekilde çalışır.

5. Narenciyeyi yatay olarak 2 eşit parçaya kesin. Kesilmiş narenciyeyi sıkacağıın orta kısmının üzerine, Sıkacak ucuyla hizalanacak şekilde yerleştirin.



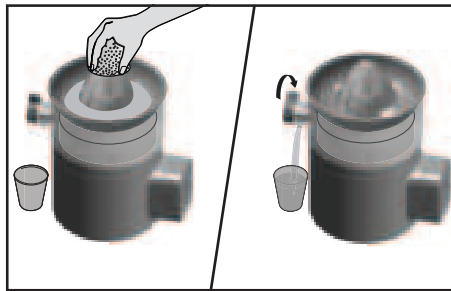
6. Sıkacağı çalıştırmak için narenciyeyi yarı seviyeye kadar bastırın; meyve suyunun dışarı akması için musluğu açtığınızdan veya Haznede toplamak istiyorsanız kapattığınızdan emin olun. Yarım meyveyi dönen Sıkacağa bastırırken sıkıca tutun ve meyve suyunu çıkarmak için meyveyi her yönde hareket ettirin. Meyve suyu sıkma işlemini durdurmak için meyveyi Sıkacağıın üzerinden kaldırın. Musluk kapalıysa meyve suyunu aktarıp başka bir kaptı toplamak için düğmeyi sola çevirin.



NOT: İsterseniz Sıkacağıın dönme yönünü tersine çevirmek için yarım meyveyi kaldırıp ve tekrar bastırabilirsiniz. Bu işlem, maksimum miktarda meyve suyu elde etmek için birden fazla kez tekrarlanabilir.

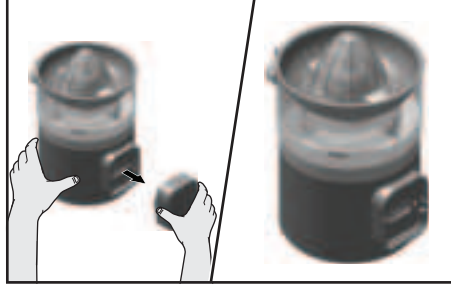
7. Yarım meyveden suyun tamamını çıkardıktan sonra, meyveyi Sıkacağıın üzerinden kaldırın; Narenciye Sıkacağı otomatik olarak durur.

ÖNEMLİ: Sıkacağı motor çalışırken yerinden çıkarmaya çalışmayın. Sıkacağı tabandan çıkarırken aşağı bastırmayın.



NOT: En iyi meyve suyu sıkma sonuçları için adımları birkaç kez tekrarlayın.

8. Narenciye Sıkacağı'nın parçalarını çıkarmadan önce Pili çıkarın.



BAKIM VE TEMİZLİK

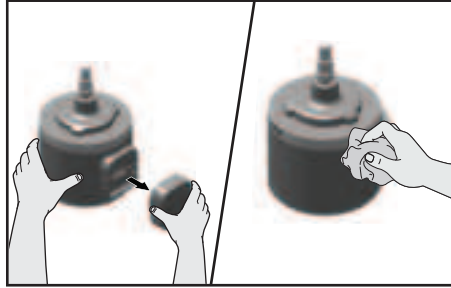
NARENCİYE SIKACAĞININ VE AKSESUARLARIN TEMİZLENMESİ

Her kullanım sonrasında Narenciye Sıkacağı'nı ve aksesuarları iyice temizleyin.

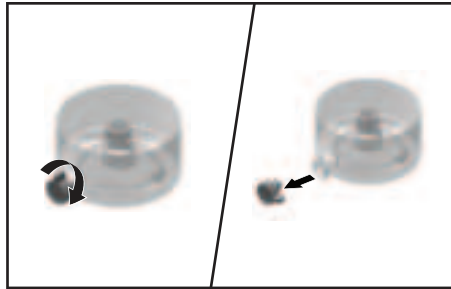
ÖNEMLİ: Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.

NOT: Narenciye Sıkacağı'na hasar vermemek için Narenciye Sıkacağı Tabanını veya Pili suya daldırmayın. Narenciye Sıkacağı'nı çizmekten kaçınmak için aşındırıcı temizleyiciler veya metal ovma telleri kullanmayın.

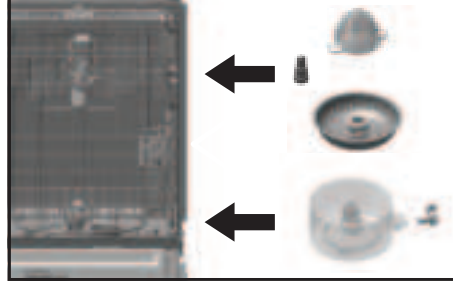
1. **Narenciye Sıkacağı Tabanını temizlemek için:** Temizlemeden önce Pili Narenciye Sıkacağı'ndan çıkarın. Tabanı ılık, nemli bir bezle silerek temizleyin ve yumuşak bir bezle kurulayın.



2. Musluğu temizlemek için düğmeyi saat yönünde kilit açma konumuna getirin ve çekin.



3. **Bulaşık makinesinin yalnızca üst rafında yıkanabilecek parçalar:** Sıkacak, Süzgeç, Hazne, Düğme ve Mil Kapağı bulaşık makinesinde yıkanabilir.



NOT: Parçaları derhal bulaşık makinesinden çıkarın ve yumuşak bir bezle kurulaşın.

NARENCİYE SIKACAĞININ TEMİZLENMESİYLE İLGİLİ AYRINTILI BİLGİ İÇİN

Videolar, ilham veren tarifler ve Narenciye Sıkacağınızın temizlenmesi ile ilgili ipuçları gibi bilgilerin yer aldığı diğer talimatlar için www.kitchenaid.com/quickstart sayfasını ziyaret edin.

SORUN GİDERME

SORUN	ÇÖZÜM
Kablosuz Narenciye Sıkacağı çalışmaya başlamazsa	Pilin şarj olup olmadığını kontrol edin. Pil tamamen tükendiğinde Pili şarj edin.
	Süzgecin Hazne ile doğru şekilde hizalandığından ve Sıkacağın Süzgecin üzerine yerleştirilip sabitlendiğinden emin olun.
Pil şarj edilmiyorsa	USB kablusunun düzgün takılı olup olmadığını kontrol edin.
	Sigorta kutunuz varsa devrenin kapalı olduğundan emin olun.
Sorun düzeltilemiyorsa	"KitchenAid Garantisi Hükümleri ("Garanti")" bölümüne bakın. Kablosuz Narenciye Sıkacağınızı perakende satıcıya iade etmeyin; perakende satıcılar teknik servis hizmeti vermemektedir.

ELEKTRİKLİ EKİPMAN ATIK TASFİYESİ

AMBALAJ MATERYALİNİN ATILMASI

Ambalaj malzemesi geri dönüştürülebilir olup geri dönüşüm sembolü ♻ ile işaretlenmiştir. Bu nedenle ambalajın farklı kısımlarının sorumlu bir şekilde, atık tasfiyesini yöneten yerel yönetim düzenlemelerine tamamen uygun olarak tasfiye edilmesi gerekmektedir.

ÜRÜNÜN GERİ DÖNÜŞTÜRÜLMESİ

- Bu cihaz; Elektrikli ve Elektronik Atık Ekipman Direktifi (WEEE) dahil AB ve Birleşik Krallık'taki yasalarla uyumlu olarak işaretlenmiştir.
- Bu ürünün doğru bir şekilde tasfiye edilmesini sağlayarak bu ürünün uygunsuz şekilde atığa ayrılmasından kaynaklanan, çevre ve insan sağlığının maruz kalacağı olası olumsuz sonuçları önlemiş olacaksınız.
- Ürün veya birlikte verilen belgeler üzerindeki  simgesi, bu ürünün ev atığı olarak işlem görmemesi, elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşüm için toplandığı uygun bir merkeze götürülmesi gerektiğini göstermektedir.

Bu ürünün işlem görmesi, geri kazandırılması ve geri dönüşümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel kurumlara, ev atığı tasfiye hizmetleri veya ürünü satın aldığınız mağaza ile irtibata geçin.

UYGUNLUK BEYANI

AVRUPA BİRLİĞİ İÇİN

Bu cihaz aşağıdaki EC Direktiflerinin güvenlik gerekliliklerine uygun şekilde tasarlanmış, oluşturulmuş ve dağıtılmıştır: 2014/35/AB sayılı Düşük Gerilim Direktifi, 2014/30/AB sayılı Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi, 2009/125/EC sayılı Ecodesign Direktifi, 2011/65/AB sayılı RoHS (Tehlikeli Maddelerin Sınırlandırılması) Direktifi ve müteakip değişiklikler.

KITCHENAID GARANTİSİ (“GARANTİ”) HÜKÜMLERİ

Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresli KitchenAid Europa, Inc. (“**Garanti Veren**”), tüketici olan son müşteriye aşağıdaki hükümler uyarınca bir Garanti verir.

Garanti: (i) ürünün değiştirilmesini talep etme, (ii) ürünün ücretsiz olarak onarılmasını talep etme veya (iii) üründeki kusurla orantılı indirim talep etme ve (iv) imalatçı/ithalatçıya ürünü iade etmeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden cayma dahil olmak üzere 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun uyarınca son müşterinin ürünün imalatçısına veya ithalatçısına karşı sahip olduğu yasal garanti haklarına ek olarak uygulanır ve bunları sınırlandırmaz veya etkilemez.

1. KAPSAM VE GARANTİ HÜKÜMLERİ

- Garanti Veren, bir tüketicinin Avrupa Ekonomik Alanı, Moldova, Karadağ, Rusya, İsviçre veya Türkiye ülkelerindeki bir KitchenAid-Group satıcısından veya şirketinden satın aldığı Bölüm 1.b) kapsamında belirtilen ürünler için Garanti verir.
- Garanti süreleri satın alınan ürüne bağlıdır ve aşağıdaki şekildedir:

Satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak üzere Bir Yıllık tam garanti.

- Garanti süresi, satın alma tarihinde, yani bir tüketicinin ürünü bir KitchenAid-Group bayisinden veya şirketinden satın aldığı tarihte başlar.
- Garanti, ürünün hatasız niteliğini kapsar.
- Garanti süresi boyunca bir kusur meydana gelirse Garanti Veren, tüketiciye bu Garanti kapsamında kendi tercihinin bağlı olarak aşağıdaki hizmetleri sağlayacaktır:
 - Kusurlu ürünün veya ürün parçasının onarımı veya
 - Kusurlu ürünün veya ürün parçasının değiştirilmesi. Bir ürün artık mevcut değilse Garanti Veren, ürünü eşdeğer veya daha yüksek değerli bir ürünle değiştirme hakkına sahiptir.
- Tüketici, Garanti kapsamında bir talepte bulunmak isterse www.kitchenaid.com.tr (Telefon numarası: +90 312 397 35 17) adresinde bulunan ülkeye özel KitchenAid servis merkezleri veya doğrudan KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresinde bulunan Garanti Veren ile iletişime geçmelidir.

İTHALATÇI BİLGİSİ:

İPEK GIDA DTM. ELK. EŞYA TİC. VE SAN. LTD. ŞTİ.
Macun Mah. Batı Bulvarı ATB İş Mrkz.
No:1 C Blok 49
Yenimahalle/ANKARA 06105
SSHYB Tarih/No: 27.07.2017 / 52253
+90 312 397 83 70

- g) Yedek parçalar da dahil olmak üzere onarım maliyetleri ve hatasız bir ürün veya ürün parçasının teslimatı için posta masrafları Garanti Veren tarafından karşılanacaktır. Garanti Veren veya ülkeye özgü KitchenAid müşteri hizmetleri merkezi kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesini talep ederse Garanti Veren ayrıca kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesine ilişkin posta maliyetlerini de karşılayacaktır.
- h) Garanti kapsamında bir talepte bulunabilmek için tüketicinin, ürünü satın aldığını gösteren makbuzunu veya faturasını ibraz etmesi gerekir.

2. GARANTİNİN SINIRLANDIRILMASI

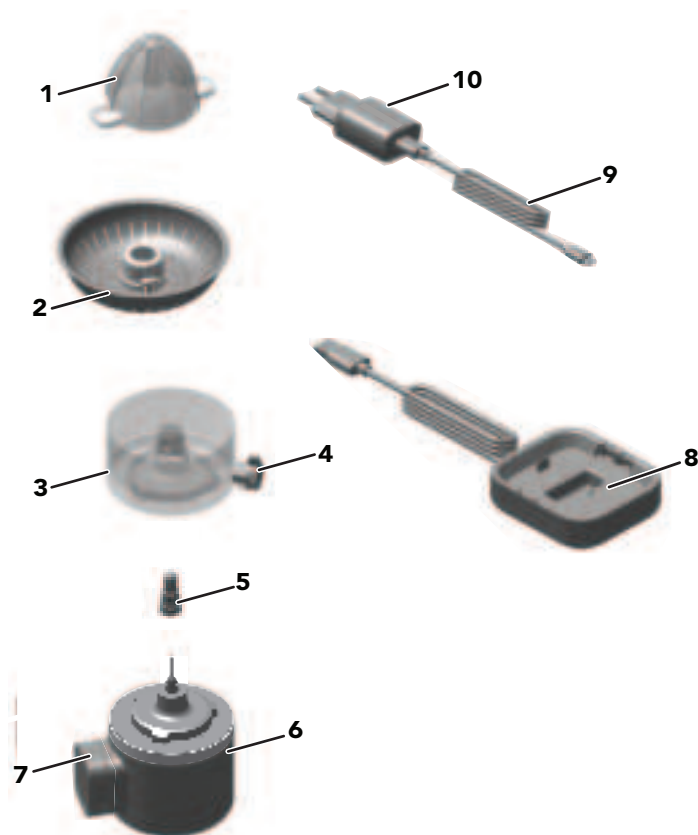
- a) Garanti, yalnızca özel amaçlar için kullanılan ürünler için geçerlidir; profesyonel veya ticari amaçlar için kullanılan ürünler için geçerli değildir.
- b) Garanti; normal aşınma ve yıpranma, yanlış veya kötü amaçlı kullanım, kullanım talimatlarına uyulmaması, ürünün yanlış elektrik voltajında kullanılması, geçerli elektrik yönetmeliklerine aykırı kurulum ve çalıştırma ile güç kullanma (ör. kaseler) durumunda geçerli değildir.
- c) Garanti, değiştirilmiş veya dönüştürülmüş ürünler (ör. 120 V ürünlerin 220-240 V ürünlere dönüştürülmesi) için geçerli değildir.
- d) Garanti hizmetlerinin sağlanması, Garanti süresini uzatmaz ve yeni bir Garanti süresi başlatmaz. Takılan yedek parçaların garanti süresi, komple ürün için geçerli Garanti süresi ile sona erer.

KitchenAid müşteri hizmetleri merkezleri, Garanti süresinin sona ermesinden sonra veya Garantinin geçerli olmadığı ürünler için soru sorma ve bilgi alma amacıyla son müşteri tarafından kullanılabilir. Web sitemizden daha fazla bilgiye erişebilirsiniz: www.kitchenaid.eu

ÜRÜN KAYDI

Yeni KitchenAid cihazınızı hemen kaydedin: www.kitchenaid.eu/register

ДЕТАЛІ ТА ФУНКЦІЇ



1. Конусний соковитискач	6. Основа соковижималки
2. Сито	7. Знімний акумулятор
3. Контейнер	8. Зарядна станція для акумуляторів*
4. Знімний регулятор	9. USB-кабель
5. Кришка вала	10. USB-адаптер**

*Акcesуар продається окремо.

**USB-адаптер не входить у комплект виробу, компанія KitchAid не продає його окремо.

БЕЗПЕКА ВИРОБУ

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Під час використання електричних приладів необхідно вживати базових заходів безпеки, зокрема описаних далі.

- 1. ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Прочитайте всі попередження та інструкції з безпеки. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до пожежі та/або серйозної травми.
- Лише для Європейського союзу: особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися приладом, якщо за ними здійснюється нагляд або їм надано інструкції стосовно безпечного використання обладнання та вони розуміють пов'язані із цим загрози. Дітям заборонено гратися з пристроєм.
- Лише для Європейського союзу: цей пристрій заборонено використовувати дітям. Тримайте пристрій та його шнур у місці, недоступному для дітей. Діти можуть виконувати чищення або технічне обслуговування тільки під наглядом.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, не занурюйте основу соковижималки для цитрусів, USB-адаптер, USB-кабель або акумулятор у воду чи іншу рідину.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми або особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або з недостатнім досвідом та знаннями. У разі використання будь-якого пристрою поблизу дітей слід буди особливо обережними. Стежте, щоб діти не гралися з пристроєм.
- Виймайте акумулятор і вимикайте пристрій, коли не використовуєте його, а також перш ніж установлювати чи знімати якісь деталі або чистити пристрій.
- Уникайте рухомих частин.
- Не експлуатуйте пристрій із пошкодженим акумулятором або USB-адаптером, а також за наявності неполадок і після падіння чи пошкодження. Принесіть пристрій до найближчого авторизованого сервісного центру для огляду, ремонту чи налаштування електричної або механічної частини.

9. Використання аксесуарів чи насадок, не схвалених компанією KitchenAid або придбаних в інших виробників, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом чи травмування.
10. У жодному разі не залишайте пристрій, що працює, без нагляду.
11. Інструкції із чищення поверхонь, що контактують із продуктами харчування, див. в розділі «Догляд і чищення».
12. Перед ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати приладдя чи поміщати пристрій на зберігання, від'єднайте акумулятор. Такі профілактичні заходи безпеки зменшують ризик випадкового запуску пристрою.
13. Заряджайте пристрій лише за допомогою USB-адаптера, схваленого компанією KitchenAid. USB-адаптер, який підходить для одного типу акумуляторів, може створити ризик пожежі за використання з іншими акумуляторами.
14. Використовуйте пристрої лише з акумулятором KitchenAid на 12 В пост. струму. Використання будь-якого іншого акумулятора може створити ризик травмування та пожежі.
15. Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від інших металевих предметів, як-от канцелярські скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи та інші невеликі металеві предмети, які можуть замкнути одну клему з іншою. Замикання клем акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
16. У неправильних умовах з акумулятора може витікати рідина. Уникайте контакту із цією рідиною. У разі контакту з рідиною промийте уражені ділянки водою. Якщо рідина потрапить в очі, зверніться по медичну допомогу. Рідина, що витікає з акумулятора, може спричиняти подразнення або опіки.
17. Не використовуйте акумулятор або пристрій, які пошкоджені або якщо в них внесені зміни. Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть працювати неправильно, що може призвести до пожежі, вибуху або травмування.
18. Не піддавайте акумулятор чи пристрій дії вогню чи надмірної температури. Вплив вогню або температури вище ніж 129 °C може призвести до вибуху.

19. Дотримуйтесь усіх інструкцій із заряджання та не заряджайте акумулятор чи пристрій за межами температурного діапазону, зазначеного в інструкціях. Неправильне заряджання або заряджання за температур, що виходять за межі зазначеного діапазону, може пошкодити акумулятор і збільшити ризик пожежі.
20. Ніколи не обслуговуйте пошкоджений акумулятор. Обслуговування акумулятора дозволено виконувати лише компанії KitchenAid або авторизованим постачальникам послуг.
21. Не ставте пристрій на гарячу газову чи електричну плиту й поруч із нею чи в нагріту духовку.
22. Використовуйте прилад лише за призначенням.
23. Не використовуйте соковижималку для цитрусових під дощем або у вологих умовах. Не залишайте під дощем. Зберігайте в приміщенні.
24. Не намагайтеся відремонтувати пристрій або акумулятор (якщо він є) і не вносьте зміни в їхню конструкцію, за винятком випадків, наведених в інструкціях із використання та догляду.
25. Перш ніж використовувати пристрій, переконайтеся, що контейнер встановлено належним чином.
26. Перш ніж розбирати прилад, переконайтеся, що двигун повністю зупинився.
27. Не використовуйте прилад у разі пошкодження конусної насадки.
28. Не використовуйте пристрій без встановленого резервуара і контейнера для збирання, розміщеного під носиком.
29. Перш ніж встановлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.
30. Не використовуйте подовжувальний шнур. Під'єднуйте заряджальний пристрій безпосередньо до електричної розетки.
31. Не намагайтеся спалити цей прилад навіть у разі серйозного пошкодження. У полум'ї акумулятор може вибухнути.
32. **ВАЖЛИВО.** Використовуйте лише затверджені USB-адаптери.
33. Якщо акумулятор розряджений, вийміть його з пристрою та утилізуйте в безпечний спосіб.

34. Перед заряджанням акумуляторів із можливістю перезаряджання спочатку виймайте їх із пристрою.
35. Якщо з акумулятора витікає рідина, вийміть його з пристрою та більше не використовуйте.
36. Виймайте акумулятор, якщо прилад не використовується протягом тривалого часу.
37. Приготування більшості соків триває 2–5 хвилин.
38. Цей пристрій призначений для побутового використання, зокрема в таких умовах:
 - на кухнях для персоналу в магазинах, офісах і на інших підприємствах;
 - у фермерських будинках;
 - у готелях, мотелях та інших закладах готельного типу (для використання клієнтами);
 - у закладах, що надають послуги ночівлі та сніданків.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit

www.kitchenaid.co.uk/product-tips,

www.kitchenaid.ie/product-tips, or www.KitchenAid.eu.

ЕЛЕКТРИЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

USB-адаптер:

Вхідні параметри: 100–240 В зм. струму, 50–60 Гц, 0,5 А

Вихідні параметри USB: 5 В пост. струму, 2 А

Рекомендована температура навколишнього середовища під час заряджання: 5–40 °C

Акумуляторна соковижималка для цитрусів:

Напруга: 12 В. пост. струму

Зовнішній акумулятор (літій-іонний): 5KRB12

Номінальна напруга: 10,8 В. пост. струму

Максимальна напруга: 12 В. пост. струму

ПРИМІТКА: якщо USB-адаптер не повністю вставляється в джерело живлення, зверніться до кваліфікованого електрика. Жодним чином не намагайтеся модифікувати USB-адаптер.

Не використовуйте та не зберігайте акумулятори чи пристрої в місцях, де температура нижча ніж 10 °C або вища ніж 40 °C.

УТИЛІЗАЦІЯ ВИРОБІВ, ЩО ПРАЦЮЮТЬ НА ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРАХ

Завжди утилізуйте вироби, що працюють від акумуляторів, відповідно до національних, регіональних і місцевих вимог. Відомості про місця розташування пунктів переробки у вашому районі можна дізнатися в місцевому органі з питань переробки.

ПОЧАТОК РОБОТИ

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

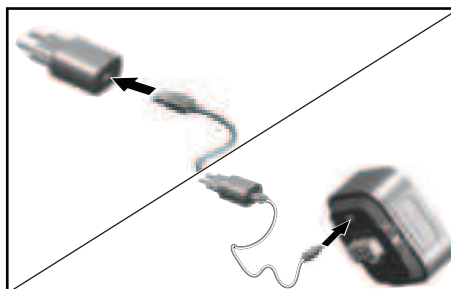
1. Зарядіть акумулятор до повного заряду.
2. Очистьте всі деталі та приладдя (див. розділ «Догляд і чищення»).
3. За наявності видаліть весь пакувальний матеріал.

ПРИМІТКА: на пристрої може бути трохи пилу. Це пов'язано з використанням перероблених матеріалів, що використовуються в упаковці. Пил можна видалити м'якою ганчіркою.

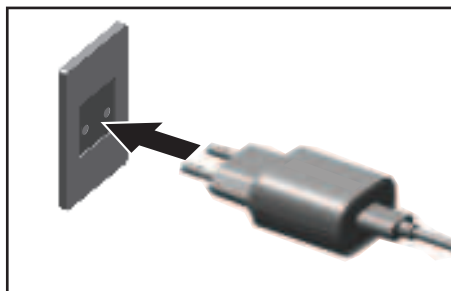
ЗАРЯДЖАННЯ АКУМУЛЯТОРА

ВИКОРИСТАННЯ USB-КАБЕЛЮ

1. Приєднайте USB-кабель до USB-адаптера**. Приєднайте інший кінець USB-кабелю до акумулятора.



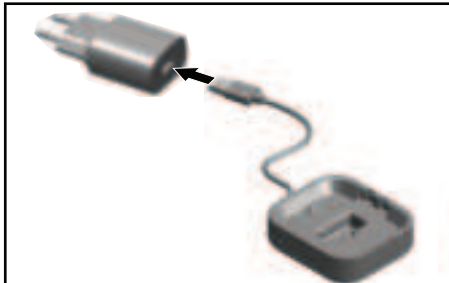
2. Підключіть адаптер до джерела живлення.



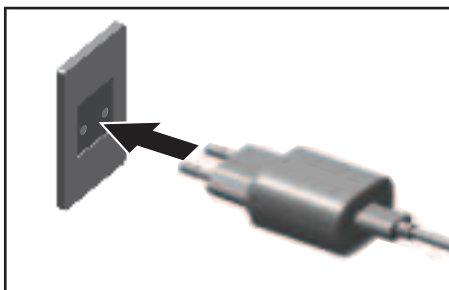
**USB-адаптер не входить до комплекту пристрою та не продається окремо компанією KitchenAid.

ВИКОРИСТАННЯ ДОК-СТАНЦІЇ (ДОДАТКОВО)

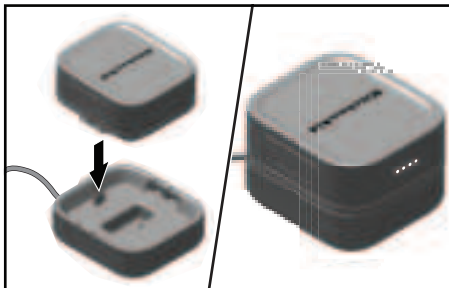
1. Приєднайте USB-шнур до адаптера.



2. Підключіть USB-адаптер до джерела живлення.

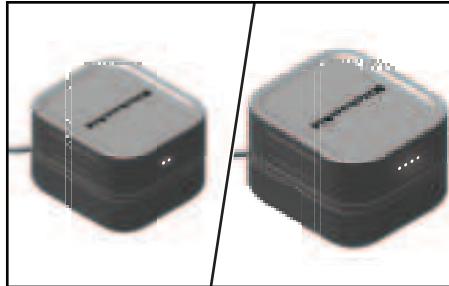


3. Переверніть акумулятор догори дном і вставте його в док-станцію. Натисніть на акумулятор, і засувка стане на місце.



4. Після першого підключення акумулятора до зарядного пристрою світлодіоди акумулятора почергово блиматимуть протягом кількох секунд, оскільки виконуватиметься самодіагностика стану акумулятора.

5. Після завершення діагностики акумулятор почне заряджатися, і блиматиме один світлодіод. Під час заряджання світлодіоди припинять блимати та світитимуться безперервно. Коли акумулятор буде повністю заряджено, усі світлодіоди світитимуться безперервно.



ПРИМІТКА: якщо початкове чергування світла триває понад 10 секунд, акумулятор може бути занадто теплим або холодним для заряджання. Від'єднайте акумулятор і дайте йому стабілізуватися до нормальної кімнатної температури, після чого спробуйте зарядити його знов. Якщо після цього акумулятор усе ще не заряджається, від'єднайте його й зверніться до служби підтримки клієнтів.

СТАТУС ЗАРЯДУ

СВІТЛОДІОДНІ ІНДИКАТОРИ	РІВЕНЬ ЗАРЯДУ АКУМУЛЯТОРА
○○○○	75–100 %
○○○●	50–75 %
○○●●	25–50 %
○●●●	< 25 %
⚡●●●	Коли акумулятор має лише 10 % заряду, частота спалаху 1 світлодіода становить 1 раз на 1 секунду (0,5 Гц).

Повний заряд: Акумулятор повністю зарядиться приблизно за 3 години.

ПРИМІТКА: Світлодіодний індикатор Legend:

○ = УВІМК.

● = ВИМК.

⚡ = СПАЛАХ

ПРИМІТКА. Коли акумулятор підключено або коли пристрій працює, світлодіоди стану заряду акумулятора будуть світитися протягом 5 секунд, а потім згаснуть. Якщо акумулятор заряджено на 10 % або менше, індикатор блиматиме, доки пристрій більше не використовуватиметься або акумулятор не буде від'єднано.

ПРИМІТКА: бездротову соковижималку для citrusів рекомендовано зберігати за кімнатної температури.

ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

ПІДГОТОВКА СОКОВИЖИМАЛКИ ДЛЯ ЦИТРУСОВИХ ДО РОБОТИ

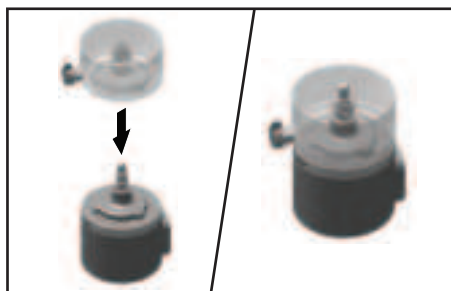
Перед першим використанням соковижималки протріть її основу теплою вологою тканиною. Висушіть м'якою ганчіркою. Вимийте конусну насадку, сито, контейнер і вал у теплій, мильній воді (див. розділ «Догляд і чищення»). Промийте чистою водою й насухо витріть. Переконайтеся, що стільниця під соковижималкою і навколо неї суха й чиста.

УВАГА: під час переміщення соковижималки завжди підтримуйте її за основу або знімайте з неї. Основа від'єднається від контейнера, якщо переміщати прилад, тримаючи його лише за контейнер.

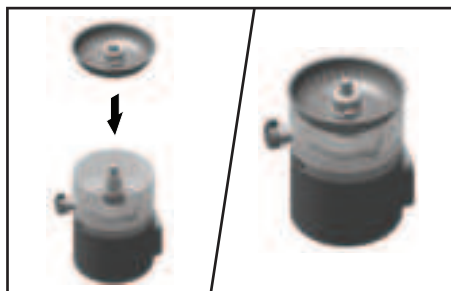
ВИКОРИСТАННЯ СОКОВИЖИМАЛКИ ДЛЯ ЦИТРУСОВИХ

ПРИМІТКА: перед використанням переконайтеся, що акумулятор повністю заряджений.

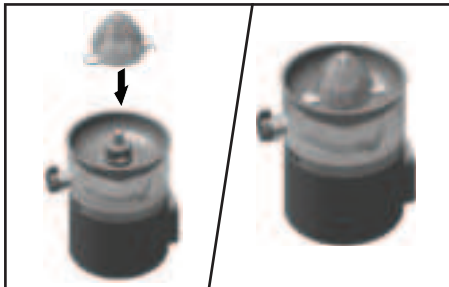
1. Переконайтеся, що основу соковижималки розташовано на чистій, сухій поверхні. Уставте кришку над валом до клацання. Потім установіть контейнер на основу соковижималки.



2. Установіть сито на контейнер і вирівняйте його так, щоб сито правильно зафіксувалося.

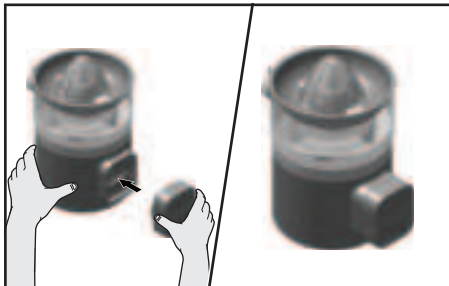


3. Розташуйте конусну насадку на верхній частині сита. Щоб запобігти витоку рідини, переконайтеся, що всі деталі встановлено правильно.



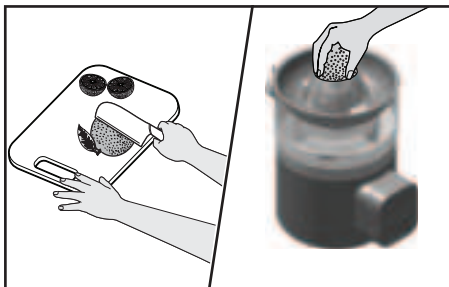
ПРИМІТКА: перед використанням соковижималки переконайтеся, що контейнер зафіксовано правильно.

4. Вставте акумулятор у гніздо для акумулятора, розташоване на задній панелі пристрою, і переконайтеся, що він установлений рівно. Протягом п'яти секунд світлодіоди будуть світитися й відображати рівень заряду акумулятора, після чого згаснуть.

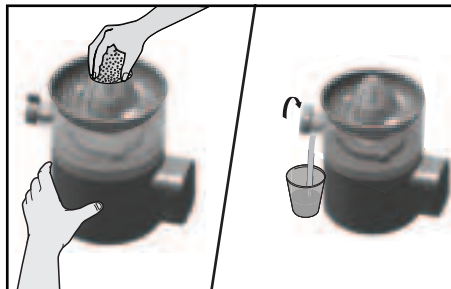


ПРИМІТКА: не використовуйте акумулятор у місцях із надто високими чи низькими температурами. Найкраще він працюватиме при нормальній кімнатній температурі.

5. Розріжте цитрус упоперек на дві половинки. Покладіть половинку розрізаного цитруса на центр конусної насадки так, щоб вона була на одному рівні з кінчиком конусної насадки.



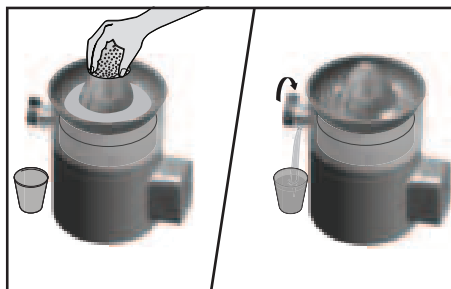
6. Для початку притисніть половинку цитруса до конусної насадки, переконавшись, що носик відкритий, щоб сік витікав, або закритий, щоб зібрати сік у контейнер. Міцно притисніть половинку фрукта до конусної насадки й обертайте фрукт в усіх напрямках, щоб вичавити сік. Щоб припинити вичавлення соку, підніміть фрукт з конусної насадки. Якщо носик закритий, поверніть ручку вліво, щоб перелити сік в контейнер.



ПРИМІТКА: підніміть половинку цитруса і знову притисніть її, якщо хочете змінити напрямок прокручування конусної насадки. Повторіть цей крок декілька разів, щоб вичавити максимальну кількість соку.

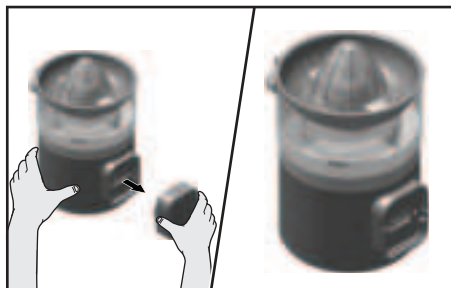
7. Після вичавлення всього соку з половинки цитруса вийміть її з конусної насадки, і соковижималка автоматично вимкнеться.

УВАГА: не намагайтеся зняти конусну насадку, поки пристрій працює. Не тисніть на конусну насадку, коли знімаєте її з основи.



ПРИМІТКА: повторіть кроки декілька разів, щоб вичавити максимальну кількість соку.

8. Вийміть акумулятор, перш ніж знімати будь-які частини соковижималки.



ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

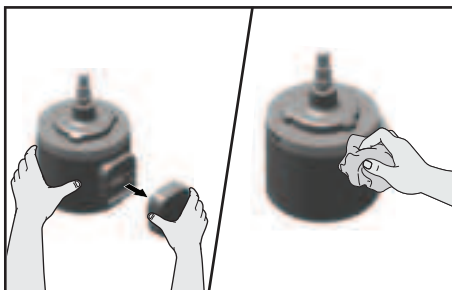
ОЧИЩЕННЯ СОКОВИЖИМАЛКИ ДЛЯ ЦИТРУСОВИХ ТА АКСЕСУАРІВ

Ретельно чистьте соковижималку та аксесуари після кожного використання.

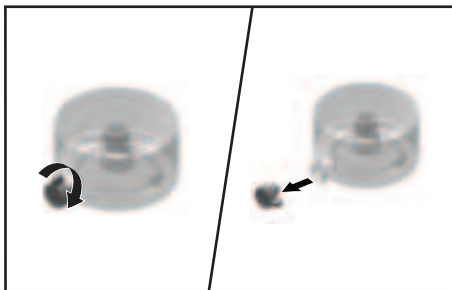
УВАГА: перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.

ПРИМІТКА: щоб уникнути пошкодження соковижималки, не занурюйте її основу або акумулятор у воду. Не використовуйте абразивні мийні засоби або металеві губки, щоб не подряпати соковижималку.

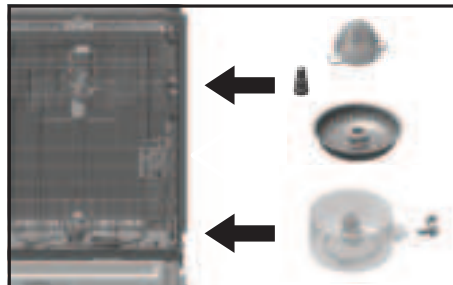
1. **Для очищення основи соковижималки** Перед очищенням вийміть акумулятор із соковижималки. Протріть основу вологою ганчіркою, змоченою в теплій воді, а потім витріть її насухо м'якою тканиною.



2. Для очищення носика поверніть ручку за годинниковою стрілкою в положення розблокування і потягніть.



3. **Деталі, які можна мити в посудомийній машині (тільки у верхньому відсіку):**
Конусну насадку, сито, контейнер, ручку і кришку вала можна мити в посудомийній машині.



ПРИМІТКА: після миття негайно вийміть деталі з посудомийної машини та насухо протріть їх м'якою ганчіркою.

ДЕТАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОЧИЩЕННЯ СОКОВИЖИМАЛКИ ДЛЯ ЦИТРУСІВ

Відвідайте сайт www.kitchenaid.com/quickstart, щоб отримати додаткові інструкції з відеоматеріалами, рецептами та порадами щодо очищення соковижималки для цитрусів.

ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	РІШЕННЯ
Якщо акумуляторна соковижималка для цитрусів не запускається	Перевірте, чи заряджено акумулятор. Заряджайте акумулятор, коли він повністю розряджений.
	Упевніться, що сито правильно вирівняно в контейнері, а конічну насадку розміщено на верхній частині сита й зафіксовано.
Якщо акумулятор не заряджається	Перевірте, чи правильно під'єднано USB-шнур / USB-кабель.
	Якщо у вас є розподільний щит, переконайтеся, що електричне коло не розімкнене.
Якщо проблему не вдається вирішити	Див. розділ «Умови гарантії KitchenAid (Гарантія)». Не несіть соковижималку для цитрусів у магазин: продавці не надають послуг сервісного обслуговування.

УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ ЕЛЕКТРООБЛАДНАННЯ

УТИЛІЗАЦІЯ ПАКУВАЛЬНОГО МАТЕРІАЛУ

Пакувальний матеріал підлягає вторинній переробці й позначений відповідним символом – ♻️. Різні частини упаковки необхідно утилізувати відповідально та згідно з усіма нормами й правилами місцевих органів влади, що відповідають за поводження з відходами.

ПЕРЕРОБКА ВИРОБУ

- Цей прилад маркований згідно із законодавством ЄС і Великої Британії, а також Директивою ЄС про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE).
- Забезпечивши правильну утилізацію виробу, ви допоможете попередити можливі негативні наслідки для довкілля та здоров'я людей, які могли б виникнути в разі неналежного поводження з відходами цього виробу.
- Символ  на виробі або в супроводжувальних документах указує, що цей пристрій не слід викидати разом із побутовими відходами; здайте його у відповідний центр збору відходів для утилізації електричного та електронного обладнання.

Для отримання більш докладної інформації про обробку, відновлення та переробку цього виробу зверніться до відділення у вашому місті, місцевої служби з утилізації побутових відходів чи магазину, де ви придбали свій виріб.

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КРАЇН ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ

Цей прилад розроблений, сконструйований і продається відповідно до вимог безпеки таких директив ЄС: Директива 2014/35/EU щодо низьковольтного електричного обладнання; Директива 2014/30/EU щодо електромагнітної сумісності; Директива 2009/125/ЕС щодо екологічного дизайну; Директива 2011/65/EU щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному й електронному обладнанні (RoHS) із подальшими оновленнями.

УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія) («Гарант») надає кінцевому клієнту, який є споживачем, Гарантію з наведеними далі умовами.

Ця Гарантія є додатковою й не обмежує та не впливає на дію передбаченої законодавством гарантії кінцевого клієнта, яку має забезпечити продавець виробу.

1. ОБЛАСТЬ ДІЇ Й УМОВИ ГАРАНТІЇ

- Гарант надає Гарантію на вироби, указані в Розділі 1.b), які споживач купує в продавця чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid, на території країн Європейської економічної зони, Молдови, Чорногорії, Росії, Швейцарії, Туреччини або України.
- Терміни дії Гарантії залежать від придбаного виробу й наведені нижче.

один роки повної гарантії від дати придбання.

Додаткові аксесуари для планетарних міксерів, блендерів, тостерів, кухонних комбайнів, кухонних машин і занурювальних блендерів: 2-річна Гарантія.

- Термін дії Гарантії починається з дати придбання, тобто з дати, коли споживач придбав виріб у дилера чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid.
- Гарантія поширюється на вироби без дефектів.
- Гарант надає споживачеві наведені далі послуги за цією Гарантією на власний вибір, якщо дефект виник під час терміну дії Гарантії:
 - ремонт дефектного виробу чи його деталей;
 - заміна дефектного виробу чи його деталей; якщо виробництво виробу припинилося, Гарант має право замінити його на виріб еквівалентної або вищої вартості.
- Якщо споживач бажає подати скаргу за цією Гарантією, він повинен звернутися до сервісного центру KitchenAid у своїй країні або безпосередньо до Гаранта. Контактна інформація Гаранта: KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія); Товариство з обмеженою відповідальністю "КІІВСЬКА ДІЛОВА РУСЬ" 01030, м. Київ, вул. Богдана Хмельницького, 6.44, т/ф 044- 581-58-90 <https://trapeza.com.ua/>
- Гарант оплачує ремонт, зокрема запасні частини й поштові витрати на доставку бездефектного виробу. Гарант також оплачує поштові витрати на повернення дефектного виробу чи його частин, якщо Гарант чи центр обслуговування клієнтів KitchenAid у певній країні подали запит на повернення дефектного виробу чи його частин. Зверніть увагу, що в разі повернення дефектного виробу чи його частин належне пакування оплачується споживачем.
- Для подання скарги за цією Гарантією споживач зобов'язаний надати чек або рахунок, що підтверджують придбання відповідного виробу.

2. ОБМЕЖЕННЯ ГАРАНТІЇ

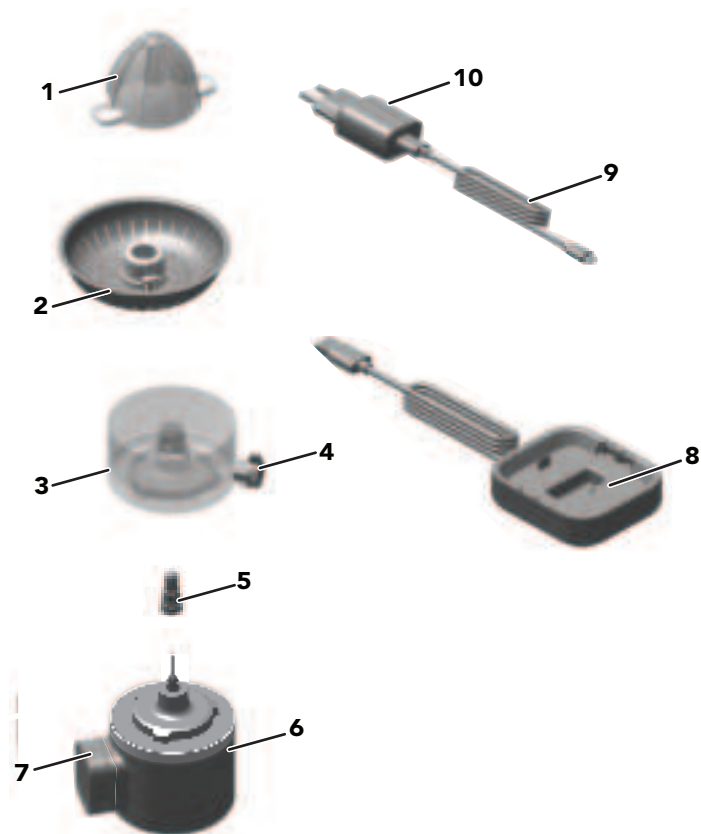
- a) Гарантія поширюється на вироби, які використовувалися в особистих цілях, і не поширюється на вироби, які використовувалися в професійній чи комерційній діяльності.
- b) Гарантія не поширюється на випадки нормального зносу, неналежну чи неправомірну експлуатацію, несправності, що виникли внаслідок недотримання інструкцій з експлуатації, підключення виробу до джерела живлення з невідповідною напругою, недотримання застосованих електротехнічних норм під час установлення чи експлуатації або застосування надмірної сили (наприклад, ударів).
- c) Гарантія не поширюється на вироби, конструкцію яких було змінено. Наприклад, якщо робочу напругу виробу було змінено зі 120 В до 220–240 В.
- d) У разі надання послуг за цією Гарантією термін дії Гарантії не продовжується. Новий термін дії Гарантії також не починається. Термін дії Гарантії на встановлені запасні частини завершується одночасно з терміном дії Гарантії на весь виріб.
- e) Подальші чи інші скарги, зокрема вимоги про компенсацію, не розглядатимуться, якщо це не вимагається законодавством.

Кінцевий клієнт може звернутися в центри обслуговування клієнтів KitchenAid для отримання інформації про вироби, термін дії Гарантії на які завершився, а також про вироби, на які Гарантія не надається. З додатковою інформацією можна ознайомитися на нашому веб-сайті: www.kitchenaid.eu

РЕЄСТРАЦІЯ ВИРОБУ

Зареєструйте свій новий прилад KitchenAid просто зараз: www.kitchenaid.eu/register

ЧАСТИ И ФУНКЦИИ



1. Ръчна сокоизстисквачка
2. Цедка
3. Резервоар
4. Премахващ се бутон
5. Капак на вала

6. Основа на сокоизстисквачката
7. Сменяема батерия
8. Поставката за зареждане на батерии*
9. USB кабел
10. USB адаптер**

*Аксесоарът се продава отделно.

**USB адаптерът не е предоставен заедно с продукта и не се продава отделно от KitchenAid.

БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА

BG

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

При използване на електрически уреди винаги трябва да бъдат спазвани основни предпазни мерки, включително следните:

- 1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до пожар и/или сериозно нараняване.
- 2.** Само за Европейския съюз: Уредите могат да се използват от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и познания, ако са под надзор или са им дадени указания за използването на уреда по безопасен начин и разбират възможните опасности. Децата не трябва да си играят с уреда.
- 3.** Само за Европейския съюз: Този уред не трябва да се използва от деца. Съхранявайте уреда и неговия кабел извън обсега на деца. Почистването и техническата поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.
- 4.** За да се предпазите от риск от токов удар, не поставяйте основата на цитрусовата сокоизстисквачка, USB адаптера, USB кабела или батерията във вода или друга течност.
- 5.** Този уред не е предназначен за употреба от деца или от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания. Необходимо е стриктно наблюдение, когато уредът се използва близо до деца. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- 6.** Изключете уреда, извадете батерията, когато не се използва, преди сглобяване или разглобяване на части, както и преди почистване.
- 7.** Избягвайте допир с движещи се части.
- 8.** Не използвайте уред с повредена батерия или USB адаптер, или след като е претърпял неизправности, или уред, който е бил изпуснат или повреден по някакъв начин. Върнете уреда в най-близкия упълномощен сервизен център за преглед, ремонт или електрическо или механично регулиране.

9. Употребата на аксесоари/приставки, които не са препоръчани или не се продават от KitchenAid, може да предизвика пожар, токов удар или нараняване на хора.
10. Никога не оставяйте уреда без надзор, докато работи.
11. За указания за почистване на повърхностите, които влизат в контакт с храна, направете справка с раздел „Грижи и почистване“.
12. Изключете батерията от уреда, преди да направите каквито и да било настройки, да сменяте аксесоари или да прибирате уреда за съхранение. Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на уреда.
13. Зареждайте само с USB адаптера, посочен от KitchenAid. USB адаптер, който е подходящ за един тип батерия, може да създаде опасност от пожар, когато се използва с друга батерия.
14. Използвайте уредите само с батерия KitchenAid 12 VDC. Използването на други батерии може да създаде опасност от нараняване и пожар.
15. Когато батерията не се използва, дръжте я далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка от една клемма към друга. Свързването нахъсо на клемите на батерията може да причини изгаряния или пожар.
16. При неправомерно използване от батерията може да бъде изхвърлена течност; избягвайте контакт с нея. Ако случайно се осъществи контакт, изплакнете с вода. Ако течността влезе в контакт с очите, потърсете допълнителна медицинска помощ. Течността, изхвърлена от батерията, може да причини раздразнение или изгаряния.
17. Не използвайте батерия или уред, които са повредени или модифицирани. Повредените или модифицирани батерии може да имат непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
18. Не излагайте батерията или уреда на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или температура над 129°C може да причини експлозия.

19. Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или уреда извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън определения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.
20. Никога не обслужвайте повредена батерия. Обслужването на батерията трябва да се извършва само от KitchenAid или от оторизирани доставчици на услуги.
21. Не я поставяйте уреда върху или близо до гореща газова или електрическа горелка или в загрята фурна.
22. Не използвайте уреда за различни от предвидените цели.
23. Не използвайте цитрусовата сокоизстисквачка при дъжд или влажни условия. Не излагайте на дъжд. Съхранявайте на закрито.
24. Не модифицирайте и не се опитвайте да ремонтирате уреда или батерията (според случая), освен както е посочено в инструкциите за употреба и грижа.
25. Събирателният съд трябва да е правилно поставен, преди да работите с уреда.
26. Уверете се, че моторът е спрял напълно преди разглобяване.
27. Не използвайте уреда, ако въртящата се ръчна сокоизстисквачка е повредена.
28. Не работете, ако резервоарът не е поставен на мястото си и под улея не е поставен събирателен съд.
29. Оставете уредът да изстине напълно преди поставяне или изваждане на частите и преди почистване.
30. Не използвайте удължителен кабел. Включете зарядното устройство директно в електрическия контакт.
31. Не изгаряйте това устройство дори и да е сериозно повредено. Батерията може да експлодира по време на пожар.
32. **ВАЖНО:** Използвайте само с одобрен от търговската мрежа USB адаптер.
33. Извадете изтощените батерии от уреда и ги изхвърлете безопасно.
34. Извадете акумулаторните батерии от уреда преди зареждане.

35. Ако батерията протече, я извадете от уреда и не я използвайте отново.
36. Извадете батерията, ако уредът се съхранява неизползван за дълъг период от време.
37. Повечето сокове изискват време за обработка от 2 до 5 минути.
38. Този уред е предназначен за употреба в домакинството и подобни приложения, например:
- кухненски зони за персонала в магазини, офиси и други работни среди;
 - ферми;
 - от клиенти в хотели, мотели и други видове жилищни среди;
 - къщи за гости, предлагащи настаняване и закуска.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit

www.kitchenaid.co.uk/product-tips,

www.kitchenaid.ie/product-tips, or www.KitchenAid.eu.

ИЗИСКВАНИЯ, СВЪРЗАНИ С ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

USB адаптер:

Вход: 100 – 240 V AC, 50 – 60 Hz, 0,5 A

USB изход: 5 VDC, 2 A

Препоръчителна околна температура при зареждане: 5 – 40°C

Безкабелна цитрусова сокоизстисквачка:

Напрежение: 12 VDC

Външна батерия (литиевойонна): 5KRB12

Номинално напрежение: 10,8 V DC

Максимално напрежение: 12 VDC

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако USB адаптерът не се побира изцяло в източника на захранване, свържете се с квалифициран електротехник. Не модифицирайте USB адаптера по никакъв начин.

Не използвайте и не съхранявайте батерии или продукти на места, където температурата е по-ниска от 10°C или по-висока от 40°C.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТ С ЛИТИЕВО-ИОННА БАТЕРИЯ

BG

Винаги изхвърляйте продуктите с батерии според федералните, щатските и местните разпоредби. Свържете се с агенция за рециклиране във вашия район относно местата за рециклиране.

НАЧАЛО

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

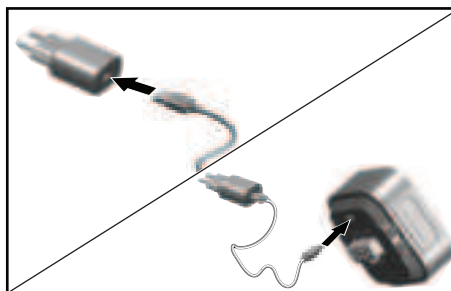
1. Зареждайте батерията до пълното ѝ зареждане.
2. Почистете всички части и аксесоари (вижте раздел „Грижи и почистване“).
3. Премахнете всички опаковъчни материали, ако има такива.

ЗАБЕЛЕЖКА: Възможно е по продукта да има прах. Това се дължи на рециклираните материали, използвани в опаковката. Може да се почисти с мека кърпа.

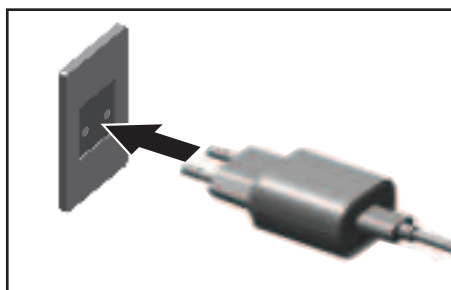
ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

ИЗПОЛЗВАНЕ НА USB КАБЕЛА

1. Прикрепете USB кабела към USB адаптера**. Свържете другия край на USB кабела към батерията.



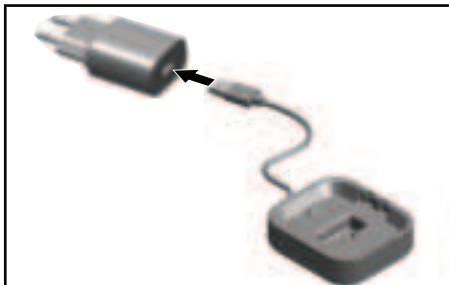
2. Включете адаптера към източник на захранване.



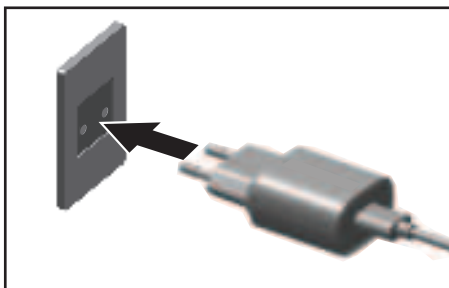
**USB адаптерът не е предоставен заедно с продукта и не се продава отделно от KitchenAid.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПОСТАВКАТА ЗА ЗАРЕЖДАНЕ (ПО ИЗБОР)

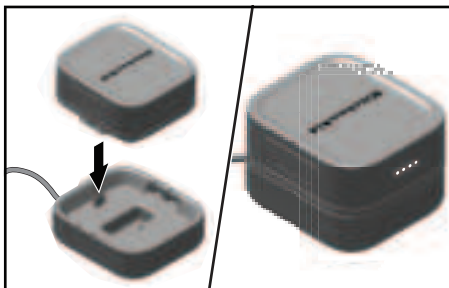
1. Свържете USB кабела към адаптера.



2. Включете USB адаптера към източник на захранване.

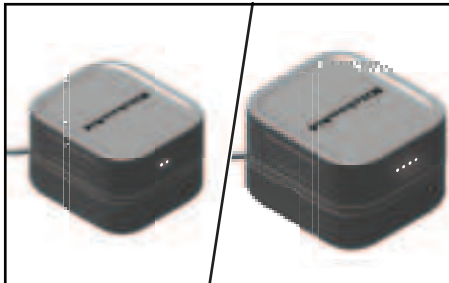


3. Обърнете батерията наобратно и я плъзнете върху поставката. Натиснете надолу батерията и фиксатора ще щракне на мястото си.



4. При първоначалното поставяне на батерията в зарядното устройство светодиодите на батерията ще се редуват няколко секунди, докато се извършва самодиагностика на състоянието на батерията.

5. След като диагностиката завърши, батерията ще започне да се зарежда с един мигащ светодиод. Светодиодите ще светнат непрекъснато в хода на зареждането. Когато батерията е напълно заредена, всички светодиоди ще светнат непрекъснато.



ЗАБЕЛЕЖКА: ако първоначалната схема на редуващите се светлини продължава повече от 10 секунди, има вероятност батерията да е твърде топла или твърде студена за зареждане. Отстранете батерията, оставете температурата ѝ да се стабилизира до нормална стайна температура и опитайте да я заредите отново. Ако след това батерията все още не се зарежда, изключете я и се свържете с отдела за обслужване на клиенти.

СЪСТОЯНИЕ НА БАТЕРИЯТА

СВЕТОДИОДНИ ИНДИКАТОРИ	НИВО НА БАТЕРИЯТА
○○○○	75 – 100%
○○○●	50 – 75%
○○●●	25 – 50%
○●●●	< 25%
⚡●●●	Когато нивото на заряда на батерията е само 10%, 1 светодиод започва да мига със скорост 1 секунда включване/1 секунда изключване (0,5 Hz).

Пълно зареждане: Батерията ще бъде напълно заредена след около 3 часа.

ЗАБЕЛЕЖКА: Легенда на светодиодните индикатори:

○ = ВКЛ.

● = ИЗКЛ.

⚡ = ПРЕМИГВАНЕ

ЗАБЕЛЕЖКА: когато батерията е поставена или когато уредът работи, светодиодите за състоянието на заряда на батерията ще се показват за 5 секунди и след това ще се изключат. Ако зарядът на батерията е 10% или по-малко, индикаторната светлина ще продължи да мига, докато устройството вече не се използва или батерията не бъде извадена.

ЗАБЕЛЕЖКА: най-добре е да съхранявате безкабелната цитрусова сокоизстисквачка на стайна температура.

УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА

ПОДГОТОВКА НА ЦИТРУСОВАТА СОКОИЗСТИСКВАЧКА ЗА УПОТРЕБА

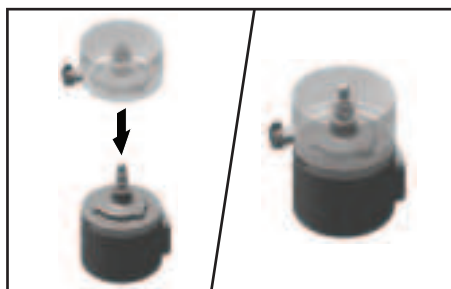
Преди да използвате сокоизстисквачката за първи път, избършете основата ѝ с топла влажна кърпа. Подсушете с мека кърпа. Измийте ръчната сокоизстисквачка, цедката, резервоара и капака на вала в топла сапунена вода (вижте раздел „Грижи и почистване“). Изплакнете частите и подсушете. Уверете се, че плотът под сокоизстисквачката и околните зони са сухи и чисти.

ВАЖНО: когато местите сокоизстисквачката, винаги я хващайте/повдигайте откъм основата. Основата ще се отдели от модула на резервоара, ако се пренася само от резервоара.

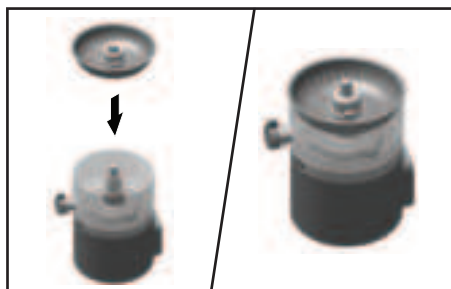
ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЦИТРУСОВАТА СОКОИЗСТИСКВАЧКА

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди употреба се уверете, че батерията е напълно заредена.

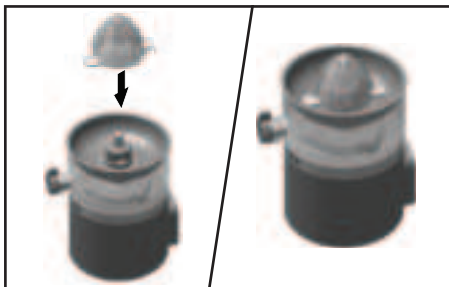
1. Уверете се, че основата на сокоизстисквачката е върху чиста, суха повърхност. Поставете капака на вала върху вала, докато щракне. След това поставете резервоара върху основата на сокоизстисквачката.



2. Поставете и подравнете цедката в резервоара, докато застане правилно.

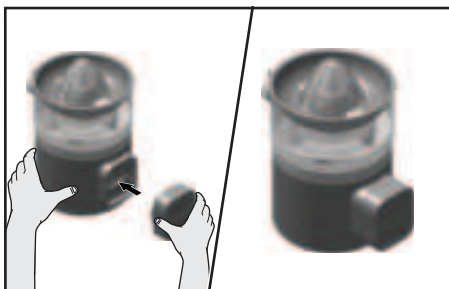


3. Поставете ръчната сокоизстисквачка върху цедката. Осигурете правилно сглобяване на всички части, за да предотвратите разливане.



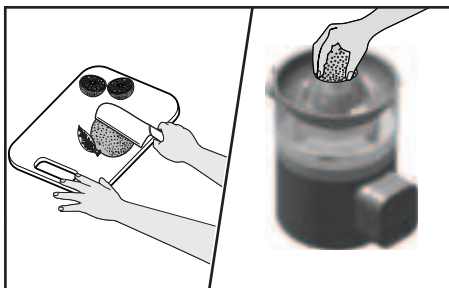
ЗАБЕЛЕЖКА: преди да използвате сокоизстисквачката, винаги се уверявайте, че резервоарът е поставен правилно.

4. Поставете батерията в гнездото за батерията, разположено в задната част на уреда, уверете се, че е подравнена. Светодиодите ще светнат и ще покажат нивото на батерията в продължение на пет секунди, след което ще се изключат.

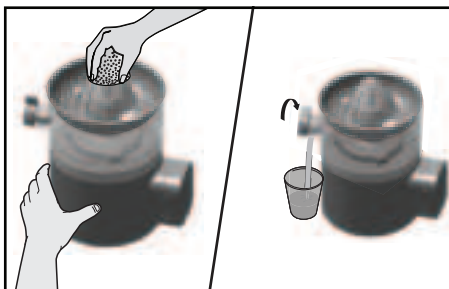


ЗАБЕЛЕЖКА: не поставяйте батерията в зона с изключително висока или ниска температура. Тя ще работи най-добре при нормална стайна температура.

5. Нарежете citrusов плод на 2 еднакви хоризонтални половини. Поставете едната половина от нарязания citrusов плод върху центъра на ръчната сокоизстисквачка, така че да се изравни с върха ѝ.



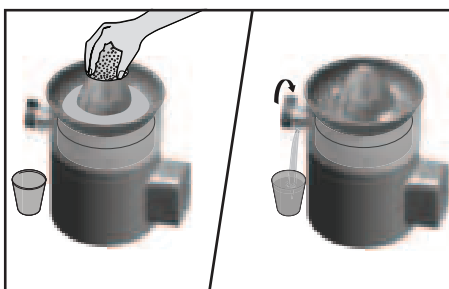
6. За да използвате уреда, натиснете половината цитрусов плод надолу върху ръчната сокоизстисквачка, като се уверите, че улеят е отворен, за да изтече сокът, или затворен, за да се събере сокът в резервоара. Дръжте здраво половината на плода върху въртящата се ръчна сокоизстисквачка и движете плода във всички посоки, за да извлечете сока. За да спрете изцеждането на сок, повдигнете половината плод от ръчната сокоизстисквачка. Ако улеят е затворен, завъртете копчето наляво, за да прехвърлите сока в събирателен съд.



ЗАБЕЛЕЖКА: ако желаете, повдигнете половината цитрусов плод и натиснете отново надолу, за да обърнете посоката на ръчната сокоизстисквачка. Това може да се направи няколко пъти, за да се постигне максимална екстракция.

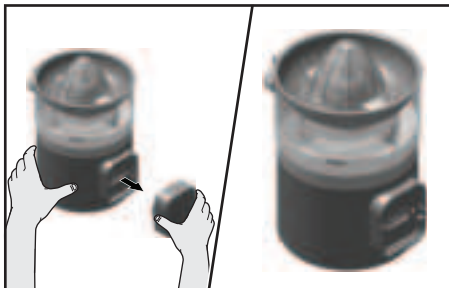
7. След като всичкият сок е бил извлечен от половината цитрусов плод, извадете го от ръчната сокоизстисквачка и тя ще спре автоматично.

ВАЖНО: не се опитвайте да премахнете ръчната сокоизстисквачка, докато моторът все още работи. Не натискайте надолу ръчната сокоизстисквачка по време на изваждане от основата.



ЗАБЕЛЕЖКА: повторете стъпките няколко пъти за най-добри резултати при изцеждане на сок.

8. Извадете батерията, преди да свалите каквито и да било части от сокоизстисквачката.



ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ

BG

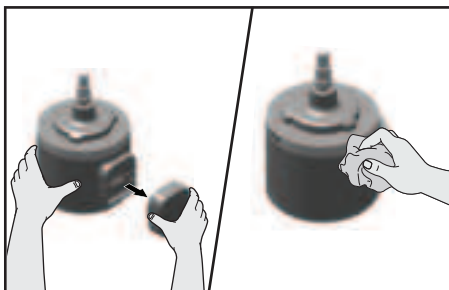
ПОЧИСТВАНЕ НА ЦИТРУСОВАТА СОКОИЗСТИСКВАЧКА И АКСЕСОАРИТЕ

Почиствайте внимателно сокоизстисквачката и аксесоарите след всяка употреба.

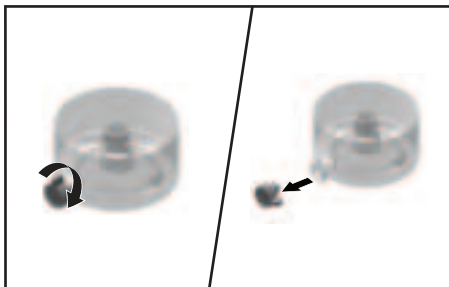
ВАЖНО: Оставете уредът да изстине напълно преди поставяне или изваждане на частите и преди почистване.

ЗАБЕЛЕЖКА: за да избегнете повреждане на сокоизстисквачката, не потапяйте основата ѝ или батерията във вода. За да избегнете надраскване на сокоизстисквачката, не използвайте абразивни почистващи препарати или почистващи стъргалки.

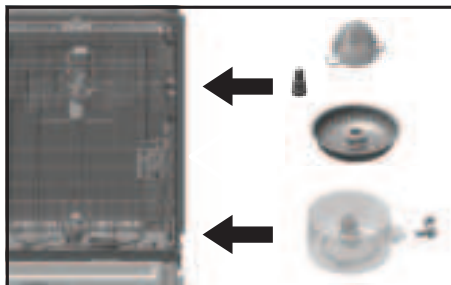
1. **За да почистите основата на сокоизстисквачката:** Извадете батерията от сокоизстисквачката преди почистване. Избършете основата с топла, влажна кърпа и подсушете с мека кърпа.



2. За да почистите улея, завъртете бутона по часовниковата стрелка в позиция за отключване и дръпнете.



3. Частите са подходящи за миене в съдомиялна машина – само на горния рафт: Ръчната сокоизстисквачка, цедката, резервоарът, бутонът и капакът на вала могат да се почистват в съдомиялна машина.



ЗАБЕЛЕЖКА: Незабавно отстранете частите от съдомиялната машина и подсушете с мека кърпа.

ЗА ПОДРОБНА ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПОЧИСТВАНЕТО НА ЦИТРУСОВАТА СОКОИЗСТИСКВАЧКА

Посетете www.kitchenaid.com/quickstart за допълнителни инструкции с видеоклипове, вдъхновяващи рецепти и съвети как да почистите сокоизстисквачката си.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ	РЕШЕНИЕ
При неуспешно стартиране на безкабелната цитрусова сокоизстисквачка	Проверете дали батерията е заредена. Заредете батерията, когато е напълно изтощена.
	Уверете се, че цедката е правилно подравнено в резервоара, а ръчната сокоизстисквачка е поставена върху цедката и е фиксирана на мястото си.
Ако батерия не се зарежда	Уверете се, че USB кабелът е правилно свързан.
	Ако имате кутия с прекъсвачи, се уверете, че веригата е затворена.
Ако не можете да коригирате проблема,	Вижте раздела „Гаранционни условия на KitchenAid („Гаранция“)“. Не връщайте безкабелната цитрусова сокоизстисквачка на търговеца; търговците на дребно не предоставят сервизно обслужване.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОТПАДЪЦИ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКО ОБОРУДВАНЕ

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОПАКОВЪЧНИЯ МАТЕРИАЛ

Опаковъчният материал може да се рециклира и е маркиран със символа ♻ за рециклиране. Затова различните части на опаковката трябва да бъдат изхвърляни отговорно и в пълно съответствие с наредбите на местните власти, управляващи изхвърлянето на отпадъците.

РЕЦИКЛИРАНЕ НА ПРОДУКТА

- Този уред е обозначен в съответствие със закон, който важи за Европейския съюз и Обединеното кралство, относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).
- Като се уверите, че уредът е изхвърлен по правилен начин, вие помагате да се избегне евентуално отрицателно влияние върху околната среда и човешкото здраве, които в други случаи биха могли да бъдат причинени при неправилно изхвърляне на уреда
- Символът  поставен върху уреда или придружаващата го документация, указва, че този уред не трябва да се третира като битов отпадък, а трябва да бъде предаден в специализиран център за събиране с цел рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

За по-подробна информация за третирането, оползотворяването и рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния градски офис, службата за изхвърляне на битови отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

ЗА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Този уред е проектиран, конструиран и разпространен в съответствие с изискванията за безопасност на директивите на ЕО: Директива за електрическо оборудване с ниско напрежение 2014/35/ЕС, Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС, Директива за екодизайн 2009/125/ЕО, Директива за ограничаване на опасните вещества в електрическо и електронно оборудване (RoHS) 2011/65/ЕС и последващите изменения.

УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯТА НА KITCHENAID („ГАРАНЦИЯ“)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Белгия („Гарант“) предоставя на крайния потребител, който е клиент, Гаранция съгласно следните условия.

Гаранцията се прилага в допълнение на и не ограничава или засяга законоустановените гаранционни права на крайния потребител спрямо продавача на продукта.

1. ОБХВАТ И УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯТА

- a) Гарантът предоставя Гаранцията за продуктите, упоменати в раздел 1.b), които даден клиент е закупил от продавач или компания на KitchenAid-Group в рамките на държавите от Европейското икономическо пространство, Молдова, Черна гора, Русия, Швейцария или Турция.
- b) Гаранционният срок зависи от закупения продукт и е, както следва:

Една година пълна гаранция от датата на закупуване

- c) Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване, т.е. датата, на която даден клиент е закупил продукта от дистрибутор или компания на KitchenAid-Group.
- d) Гаранцията покрива продукт, чийто характер не представлява дефект.
- e) Гарантът предоставя на клиента следните услуги по настоящата Гаранция, по избор на Гаранта, ако възникне дефект по време на гаранционния срок:
 - Ремонт на дефектния продукт или част от продукта или.
 - Замяна на дефектния продукт или част от продукта. Ако даден продукт вече не е наличен, Гарантът има право да замени продукта с продукт с равна или по-висока стойност.

- f) Ако клиентът желае да предяви претенция по Гаранцията, той трябва да се свърже със специфичните за отделната държава сервизни центрове на KitchenAid.

SC KITCHEN SHOP SRL

Str. Sinaia 53-53B

077175, Stefanestii De Jos, Ilfov

имейл адрес: info@kitchenshop.bg

телефонен номер: +359877175203

или с Гаранта директно на KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Белгия.

- g) Разходите за ремонт, включително резервни части, и пощенските разходи за доставката на бездефектен продукт или част от продукта се поемат от Гаранта. Гарантът също така поема пощенските разходи за връщането на продукта без дефект или част от продукта, ако Гарантът или специфичният за отделната държава сервизен център на KitchenAid поиска връщането на дефектния продукт или част от продукта. Клиентът обаче поема разходите по подходящото опаковане за връщането на дефектния продукт или част от продукта.
- h) За да може да предяви претенция по Гаранцията, клиентът трябва да представи квитанцията или фактурата за закупуването на продукта.

2. ОГРАНИЧЕНИЯ НА ГАРАНЦИЯТА

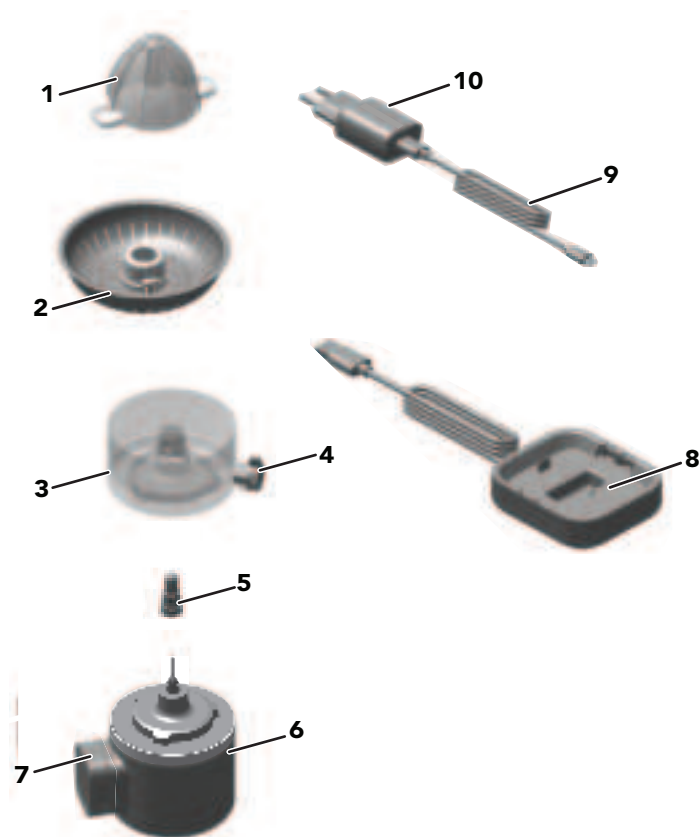
- a) Гаранцията се прилага само за продукти, използвани за лични нужди, а не за професионални или търговски цели.
- b) Гаранцията не се прилага в случай на нормално износване, неподходящо или неправомерно използване, неспазване на инструкциите за употреба, използване на продукта при неправилно електрическо напрежение, монтаж и експлоатация в нарушение на приложимите разпоредби за електрическите уреди и използването на сила (напр. удари).
- c) Гаранцията не се прилага, ако продуктът е бил модифициран или преустроен, напр. преустройство на продукти, работещи на 120 V, в продукти, работещи на 220-240 V.
- d) Предоставянето на услуги по Гаранцията нито удължава гаранционния срок, нито стартира започването на нов гаранционен срок. Гаранционният срок за монтирани резервни части изтича с гаранционния срок за целия продукт.
- e) Допълнителни или други претенции, по-специално искове за вреди, се изключват, освен ако не са задължителни по закон.

След изтичането на гаранционния срок или за продукти, за които не се прилага Гаранцията, центровете за обслужване на клиенти на KitchenAid продължават да са на разположение на крайния потребител за въпроси и информация. Повече информация можете да намерите на нашия уебсайт: www.kitchenaid.eu

РЕГИСТРАЦИЯ НА ПРОДУКТ

Регистрирайте своя нов уред на KitchenAid cera: www.kitchenaid.eu/register

OSAD JA FUNKTSIOONID



1. Hõõrits	6. Mahlapressi alus
2. Sõel	7. Eemaldatav aku
3. Nõu	8. Aku laadimisdokk*
4. Eemaldatav nupp	9. USB-kaabel
5. Võlli kate	10. USB-adapter**

*Tarvikut müüakse eraldi

**USB-adapter pole komplektis ja KitchenAid ei müü seda eraldi.

TOOTE OHUTUS

OLULISED OHUTUSJUHISED

Elektriseadmete kasutamisel tuleb alati järgida peamiseid ohutusnõudeid, sealhulgas järgmiseid.

1. **HOIATUS!** Lugege läbi kõik ohutusalased hoiatused ja juhised. Hoiatuste ja juhiste mittejärgimine võib põhjustada tulekahju ja/ või tõsise vigastuse.
2. Ainult Euroopa Liidus: piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega või vajalike kogemuste ja teadmisteta isikud tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all või pärast seda, kui neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida.
3. Ainult Euroopa Liidus: lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Hoidke seade ja selle toitekaabel laste käeulatusesst väljas. Lapsed ei tohi ilma järelvalveta masinat puhastada ega hooldada.
4. Kaitske ennast elektrilöögi eest ja ärge pange tsitrusepressi alust, USB-adapterit, USB-kaablit või akut vette ega muusse vedelikku.
5. Seda seadet ei tohi kasutada lapsed ega piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega või vajalike kogemuste ja teadmisteta isikud. Kui seadme läheduses on lapsi, tuleb tagada pidev järelevalve. Lapsi tuleb jälgida, et nad seadmega mängima ei hakkaks.
6. Enne osade paigaldamist või äravõtmist ja enne seadme puhastamist lülitage seade välja ja eemaldage aku, kui seda ei kasutata.
7. Vältige kokkupuudet liikuvate osadega.
8. Ärge kasutage seadet, kui selle aku või USB-adapter on kahjustunud, seadme töös esineb tõrkeid, kui see on maha kukkunud või muul moel kahjustada saanud. Viige seade ülevaatamiseks, parandamiseks või seadistamiseks lähimasse volitatud teeninduskeskusesse.
9. Selliste lisatarvikute kasutamine, mida KitchenAid ei ole soovitanud või müünud, võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või inimvigastuse.
10. Ärge jätke kunagi seadet töötamise ajal järelvalveta.

11. Juhised toiduga kokkupuutuvate pindade puhastamiseks leiate osast „Hooldus ja puhastamine”.
12. Enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist või hoiulepanekut lahutage seadmest aku. Sellised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad seadme juhusliku käivitamise ohtu.
13. Laadige ainult KitchenAidi määratud USB-adapteriga. Üht liiki aku jaoks sobiv USB-adapter võib tekitada tuleohtu, kui seda kasutatakse teist liiki akuga.
14. Kasutage seadmeid ainult KitchenAidi 12 VDC akuga. Muude akude kasutamine võib põhjustada kehavigastuse ja tulekahju ohtu.
15. Kui akut ei kasutata, hoidke seda eemal muudest metallist esemetest, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid või muud väikesed metallesemad, mis võiksid akuklemmid lühistada. Akuklemmide lühistamine võib põhjustada põletusi või tulekahju.
16. Väärkasutamise korral võib akust väljuge vedelikku. Ärge puudutage. Kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, otsige arstiabi. Akust väljunud vedelik võib põhjustada ärritust või põletushaavu.
17. Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut või seadet. Kahjustatud või muudetud aku võib töötada ettearvamatult ning põhjustada tulekahju, plahvatuse või vigastuse ohtu.
18. Välistage aku või seadme kokkupuude tule või liigse kuumusega. Kokkupuude tule või üle 129 °C temperatuuriga võib põhjustada plahvatuse.
19. Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akut või seadet väljaspool juhistes kirjeldatud temperatuurivahemikku. Valesti või väljaspool määratud vahemikku oleval temperatuuril laadimine võib akut kahjustada ja suurendada tuleohtu.
20. Ärge hooldage kahjustatud akut. Akut tohib hooldada ainult KitchenAid või volitatud teenusepakkuja.
21. Ärge asetage seadet kuuma gaasipõleti või pliidi peale ega lähedusse ega kuuma ahju.
22. Kasutage seadet ainult eesmärgipäraselt.
23. Ärge kasutage tsitrusepressi viimas või märjas. Ärge jätke vihma kätte. Hoidke siseruumides.
24. Ärge muutke seadet või akut (olemasolul) ja ärge üritage neid parandada v.a kasutus- ja hooldusjuhistes näidatud moel.

25. Enne seadme kasutamist peab kogumisnõu olema õigesti paigal.
26. Enne seadme lahtivõtmist veenduge, et mootor oleks täielikult seiskunud.
27. Ärge kasutage seadet, kui pöörlev hõõrits on kahjustatud.
28. Ärge kasutage seadet, kui nõu pole paigas ja tila all pole kogumisnõud.
29. Enne osade kinnitamist, eemaldamist ja enne seadme puhastamist laske seadmel täielikult maha jahtuda.
30. Ärge kasutage pikendusjuhet. Ühendage laadija otse elektripistikuga.
31. Ärge visake toodet tulle ja seda isegi siis, kui see on tõsiselt kahjustada saanud. Aku võib tules plahvatada.
32. **OLULINE:** Kasutage ainult vastava turu jaoks heaks kiidetud USB-adapterit.
33. Eemaldage tühjad akud seadmest ja utiliseerige ohutult.
34. Enne laadimist eemaldage akud seadmest.
35. Kui aku lekib, eemaldage aku seadmest ja ärge kasutage akut uuesti.
36. Kui seadet ei kasutata või hoiustatakse pika aja vältel, eemaldage seadmest aku.
37. Mahla pressimiseks kulub enamasti 2–5 minutit.
38. Seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamistes ja teistes sarnastes kohtades, nagu:
 - töötajate köökides poodides, kontorites ja teistes töökohtades;
 - talumajapidamistes;
 - klientidele hotellides, motellides ja teistes majutusasutustes;
 - hommikusöögiga majutusasutustes.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit www.kitchenaid.co.uk/product-tips, www.kitchenaid.ie/product-tips, or www.KitchenAid.eu.

ELEKTRISÜSTEEMI NÕUDED

USB-adapter:

Sisend: 100–240 V AC, 50–60 Hz, 0,5 A

Väljund-USB: 5 VDC, 2 A

Soovitav ümbritseva õhu temperatuur laadimisel: 5–40 °C

Juhtmevaba tsitrussepress:

PINGE: 12 V alalisvool

Väline aku (liitiumioonaku): 5KRB12

Nimipinge: 10,8 V DC

Maksimaalne pinge: 12 V alalisvool

MÄRKUS: Kui USB-adapter ei mahu täielikult toiteallikasse, võtke ühendust kvalifitseeritud elektrikuga. Ärge muutke USB-adapterit.

Ärge kasutage ega hoidke akusid või tooteid kohas, kus temperatuur on alla 10 °C või üle 40 °C.

LIITIUMIOONAKUDE KASUTUSELT KÕRVALDAMINE

Akutoitega toodete kasutuselt kõrvaldamiseks järgige riiklikke ja kohalikke õigusakte. Jäätmekäitluskohtade osas saate lisateavet oma piirkonna jäätmekäitluskeskusest.

ALUSTAMINE

ENNE ESIMEST KASUTAMIST

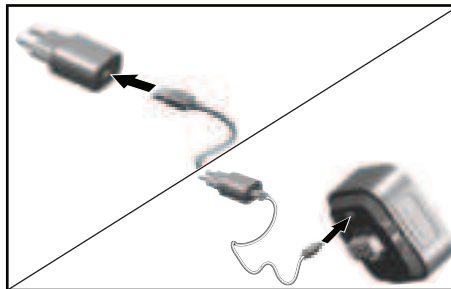
1. Laadige akut, kuni see on täielikult laetud.
2. Puhastage kõik osad ja tarvikud (vt jaotist „Hooldus ja puhastamine“).
3. Eemaldage kogu pakkematerjal.

MÄRKUS: Tootel võib olla veidi tolmu. See on tingitud pakendis kasutatavatest ringlussevõetud materjalidest. Seda võib puhastada pehme rätikuga.

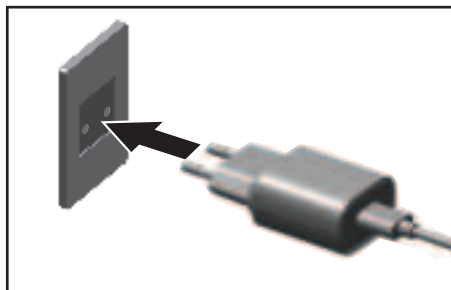
AKU LAADIMINE

USB-KAABLI KASUTAMINE

1. Ühendage USB-kaabel USB-adapteriga**. Ühendage USB-kaabli teine ots akuga.

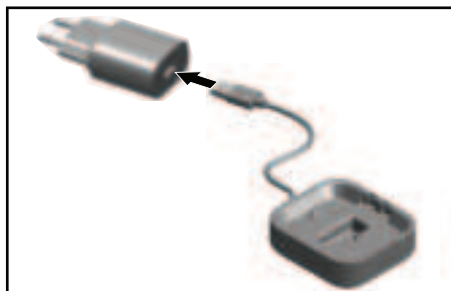


2. Ühendage adapter toiteallikaga.



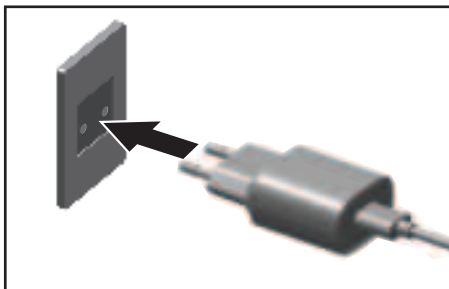
DOKKIMISJAAMA KASUTAMINE (VALIKULINE)

1. Kinnitage USB-juhe adapterile.

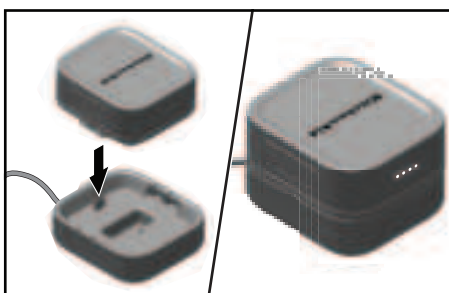


**USB-adapterit ei ole tootega kaasas ja KitchenAid ei müü seda eraldi.

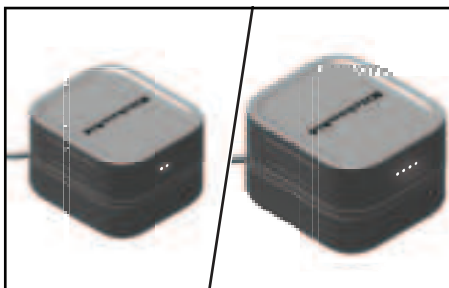
2. Ühendage USB-adapter toiteallikaga.



3. Keerake aku tagurpidi ja libistage aku dokki. Suruge aku alla ja riiv klõpsatab oma kohale.



4. Aku laadijaga ühendamisel süttivad aku LED-tuled vaheldumisi mõneks sekundiks, kui laadija teeb aku oleku enesediagnostikat.
5. Kui diagnostika on lõppenud, alustatakse aku laadimist ja üks LED-tuli vilgub. Laadimise edenemisel hakkavad LED-tuled ühtlasemalt põlema. Kui aku on täis laetud, põlevad kõik LED-tuled ühtlaselt.



MÄRKUS: kui vahelduv valgusmuster kestab alguses kauem kui 10 sekundit, võib aku olla laadimiseks liiga soe või liiga külm. Lahutage aku ja laske sellel saavutada toatemperatuur ning proovige uuesti laadida. Kui aku pärast seda ikka ei lae, lahutage aku ja võtke ühendust klienditeenindusega.

AKU OLEK

LED-NÄIDIKUD	AKU LAETUSE TASE
○○○○	75–100%
○○○●	50–75%
○○●●	25–50%
○●●●	< 25%
⚡●●●	Kui aku laetuse tase on ainult 10%, hakkab 1 LED vilkuma sagedusega 1 sekund sisse lülitatud / 1 sekund välja lülitatud (0,5 Hz).

Täis laetud: Aku laetakse täis umbes 3 tunniga.

MÄRKUS: LED-indikaator:

○ = SISSE LÜLITATUD

● = VÄLJA LÜLITATUD

⚡ = VILGUB

MÄRKUS: kui aku on paigaldatud või kui seadet kasutatakse, kuvatakse aku laetuse taseme LED-id 5 sekundiks ja seejärel lülitatakse need välja. Kui aku täitumus on 10% või vähem, vilgub märgutuli edasi, kuni seadet enam ei kasutata või aku eemaldatakse.

MÄRKUS: kõige parem on juhtmevaba tsitrusepressi hoida toatemperatuuril.

TOOTE KASUTAMINE

TSITRUSEPRESSI KASUTAMISEKS ETTEVALMISTAMINE

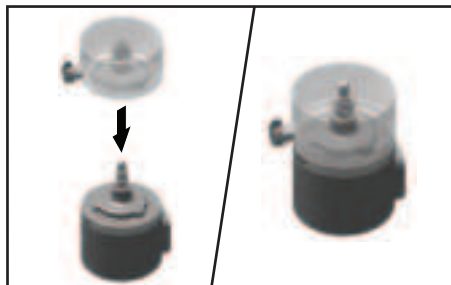
Enne mahlapressi esmakordset kasutamist pühkige mahlapressi alust sooja, niiske lapiga. Kuivatage pehme lapiga. Peske hõõritsat, sõela ja võlli katet soojas seebivees (vt jaotist „Hooldus ja puhastamine“). Loputage ja kuivatage. Veenduge, et mahlapressi toetuspind ja ümbrus oleks kuiv ja puhas.

TÄHTIS: mahlapressi liigutamisel hoidke alust kinni ja tõstke see aluselt ära. Alus tuleb nõu küljest lahti, kui ainult nõust kinni hoida.

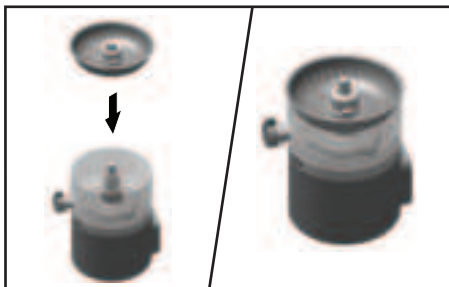
TSITRUSEPRESSI KASUTAMINE

MÄRKUS: Enne kasutamist veenduge, et aku oleks täielikult laetud.

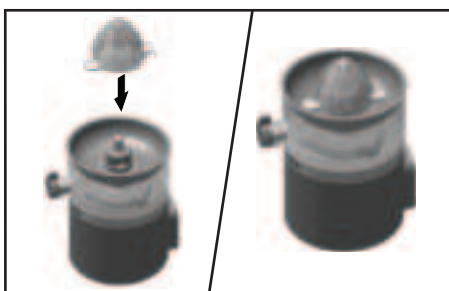
1. Veenduge, et mahlapressi alus oleks puhtal ja kuival pinnal. Pange võlli kate võllile, kuni kostab klõps. Seejärel pange mahlapressi alusele nõu.



2. Pange sõel nõus õigesse asendisse, kuni see on õigesti paigal.

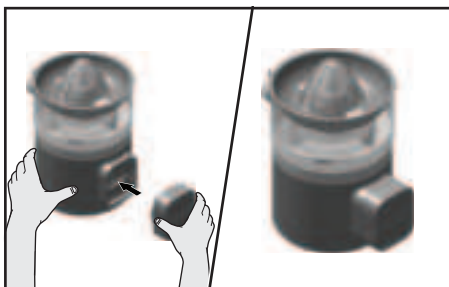


3. Pange hõõrits sõela peale. Veenduge, et kõik osad oleksid õigesti kokku pandud, et midagi välja ei valguks.



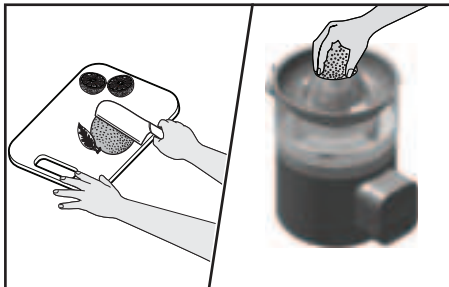
MÄRKUS: enne mahlapressi kasutamist veenduge alati, et nõu oleks õigesti paigal.

4. Sisestage aku seadme taga asuvasse akupessa ja veenduge, et see oleks õiges asendis. LED-tuled helendavad ja näitavad aku täitumust viis sekundit ja siis kustuvad.

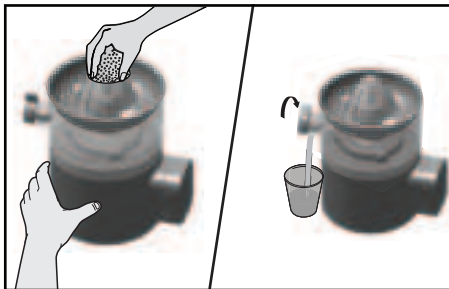


MÄRKUS: ärge pange akut väga kuuma või külma kohta. See töötab kõige paremini tavalisel toatemperatuuril.

5. Lõigake tsitrusviljad horisontaalselt kaheks samasuguseks tükiks. Pange poolik tsitrusvili hõõritsa keskele, nii et see oleks hõõritsa otsaga kohakuti.



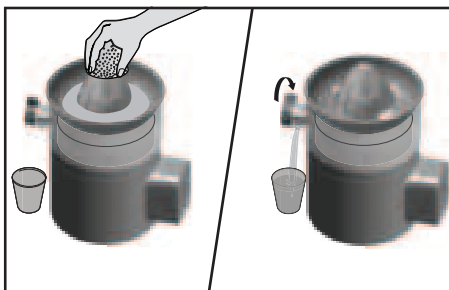
6. Mahlapressi kasutamiseks vajutage hõõritsal tsitrusvilja pooleldi, veendudes, et tila oleks mahla väljavoolamiseks avatud või nõus mahla kogumiseks suletud. Hoidke poolikut puuvilja kindlalt vastu pöörlevat hõõritsat ja liigutage puuvilja igas suunas, et mahl välja tuleks. Mahla pressimise lõpetamiseks tõstke poolik puuvili hõõritsalt ära. Kui tila oli suletud, keerake nuppu vasakule, et mahl nõusse voolaks.



MÄRKUS: soovi korral tõstke poolikut tsitrusvilja ja vajutage see uuesti vastu hõõritsat, et hõõritsa pöörlemissuunda muuta. Seda saab teha mitu korda, et mahl maksimaalselt välja pressida.

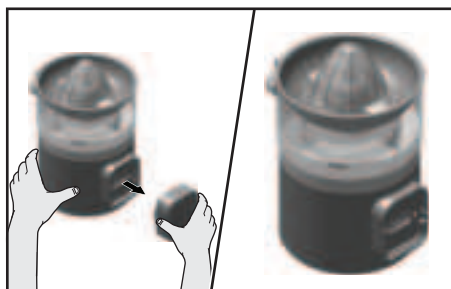
7. Kui kogu mahl on poolikust tsitrusviljast välja pressitud, võtke see hõõritsalt ära ja mahlapress seiskub automaatselt.

TÄHTIS: ärge püüdke hõõritsat eemaldada mootori töötamise ajal. Ärge vajutage hõõritsat, kui seda aluselt eemaldatakse.



MÄRKUS parima tulemuse saavutamiseks pressige mahla mitu korda.

8. Enne mahlapressi osade eemaldamist eemaldage aku.



HOOLDUS JA PUHASTAMINE

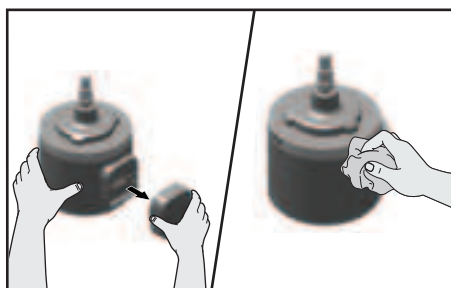
TSITRUSEPRESSI JA TARVIKUTE PUHASTAMINE

Pärast kasutamist puhastage mahlapressi ja tarvikuid põhjalikult.

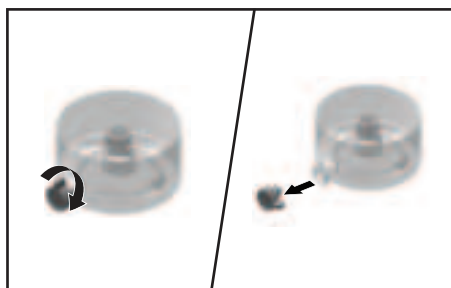
TÄHTIS: Enne osade kinnitamist, eemaldamist ja enne seadme puhastamist laske seadmel täielikult maha jahtuda.

MÄRKUS: ärge pange mahlapressi alust ega akut vette, et pressi mitte kahjustada. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid ega tugevaid nuustikuid, et mahlapressi mitte kriimustada.

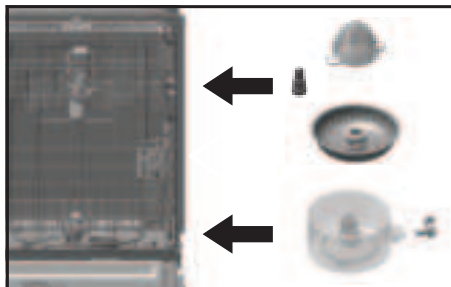
1. **Mahlapressi aluse puhastamine:** eemaldage mahlapressi aku. Pühkige alus sooja, niiske lapiga puhtaks ja kuivatage pehme lapiga.



2. Tila puhastamiseks liigutage nupp päripäeva avatud asendisse ja tõmmake.



3. Järgmiseid tarvikuid võib pesta nõudepesumasinas, kuid ainult ülemisel restil: Hõõritsa, sõela, nõud, nuppu ja võlli katet tohib nõudepesumasinas pesta.



MÄRKUS: Eemaldage osad kohe nõudepesumasinast ja kuivatage pehme lapiga.

ÜSIKASJALIK TEAVE TSITRUSEPRESSI KASUTAMISE KOHTA

Külastage veebisaiti www.kitchenaid.com/quickstart, kust leiate lisajuhiseid koos videote, inspireerivate retseptide ja näpunäidetega mahlapressi puhastamise kohta.

TÕRKEOTSING

PROBLEEM	LAHENDUS
Kui juhtmevaba tsitrusepress ei käivitu	Kontrollige, kas aku on laetud. Laadige akut, kui aku on täiesti tühi.
	Veenduge, et sõel oleks nõus õiges asendis ja hõõrits sõela peal ning lukustatud.
Kui aku ei lae	Kontrollige, kas USB-juhe/USB-kaabel on õigesti ühendatud.
	Kui teil on automaatkaitseklapp, siis veenduge, et vooluring oleks suletud.
Probleemi jätkumisel	Lugege jaotist „KitchenAid'i garantiitingimused“ („Garantii“). Ärge viige tsitrusepressi edasimüüjale tagasi, kuna ta ei paku vastavat teenust.

ELEKTRISEADMETE JÄÄTMETE KASUTUSELT KÕRVALDAMINE

PAKKEMATERJALI KÕRVALDAMINE

Pakkematerjal on ümbertöödeldav ja tähistatud ümbertöödeldava materjali sümboliga ♻️. Seetõttu tuleb pakendi erinevad osad kasutuselt kõrvaldada vastutustundlikult ja jäätmekäitlust reguleerivaid kohalikke eeskirju järgides.

TOOTE RINGLUSSE VIIMINE

- Seade kannab tähistust kooskõlas EL-i ja UK elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid (WEEE) käsitlevate seadustega.
- Tagades seadme nõuetekohase kasutuselt kõrvaldamise, aitate vältida selle ebasobivast kõrvaldamisest tekkida võivaid negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.
- Tootel või selle dokumentides sisalduv sümbol  näitab, et toodet ei tohi käidelda olmejäätmena, vaid see tuleb viia elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti.

Kui soovite saada lisateavet toote käitlemise, utiliseerimise ja ümbertöötlemise kohta, pöörduge kohaliku omavalitsuse, olmeprügi äraveoga tegeleva ettevõtte või kaupluse poole, kust toote ostsite.

VASTAVUSDEKLARATSIOON

EUROOPA LIIDUS

See seade on välja töötatud, konstrueeritud ja turustatud kooskõlas ELi direktiivide ohutusunõuetega: madalpingedirektiiv 2014/35/EL, elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL, ökodisaini direktiiv 2009/125/EÜ, RoHS-direktiiv 2011/65/EL ning järgnevad muudatused.

KITCHENAIDI GARANTII (EDASPIDI: GARANTII) TINGIMUSED

Ettevõtte KitchenAid Europa Inc., asukohaga Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia, (**garant**) pakub oma lõppkliendist tarbijatele garantiid, mis vastab allpool loetletud tingimustele.

Garantii kehtib lisaks lõppkliendi seadusjärgsetele õigustele toote müüja ees ning ei piira ega mõjuta neid mingil määral.

1. GARANTII ULATUS JA TINGIMUSED

- a) Garant annab garantii toodetele, mis on loetletud jaotises 1.b ja mis on ostenud Euroopa Majanduspiirkonnas, Moldovas, Montenegros, Venemaal, Šveitsis või Türgis asuvalt müüjalt või sealselt KitchenAid-Groupi kuuluvalt ettevõttelt.
- b) Garantiiperiood sõltub ostenud tootest ja need on järgmised:

ühhaastane täielik garantii alates ostukuupäevast.
- c) Garantiiperiood hakkab kehtima alates ostukuupäevast, st sellest kuupäevast, mil tarbija oma toote müüjalt või KitchenAid-Groupi kuuluvalt ettevõttelt ostis. Kui müüja peab toote tarbijani transportima, hakkab garantiiperiood kehtima sellest hetkest, mil toode tarbijani jõuab.
- d) Garantii katab garantii alla kuuluvate toodete defektivaba toimimise.
- e) Garantiiperioodi ajal tekkiva vea korral peab garant pakkuma tarbijale käesolevas garantiiis väljatoodud teenuseid, mille seast teeb garant oma valiku. Need valikud on järgmised:
 - vigase toote või tooteosa parandamine või
 - vigase toote või tooteosa asendamine. Kui toode ei ole enam saadaval, peab garant vahetama vigase toote samaväärse või kõrgema väärtusega toote vastu.
- f) Kui tarbija soovib garantii alusel kaebuse esitada, peab tarbija võtma ühendust vastava riigi KitchenAidi teeninduskeskusega või otse garantiga;

HOME DECOR
 Valukoja 8
 11415 TALLINN
 ESTONIA
 Tel.: +372 5550 9561
info@kitchen.ee

saates kirja aadressile KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia.

- g) Garant peab katma parandusega seotud kulud, sh varuosade puhul, ja defektivaba toote või tooteosa tarnekulud. Lisaks peab garant katma defektse toote või tooteosa tarnekulud, kui garant või vastava riigi KitchenAidi klienditeeninduskeskus selle defektse toote või tooteosa tagastamist nõuab. Samas peab tarbija kandma ise defektse toote või tooteosa garandile tarnimisega seotud pakendamise kulud.
- h) Kui tarbija soovib selle garantii alusel kaebust esitada, peab tal olema ette näidata toote ostmist tõendav kviiitung või arve.

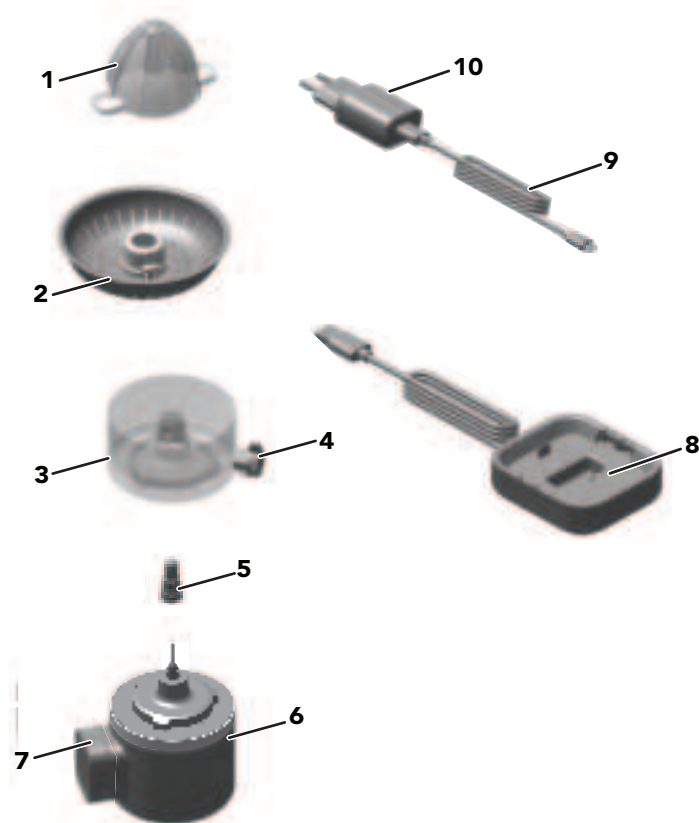
2. GARANTII PIIRANGUD

- a) See garantii kehtib ainult nendele toodetele, mida on kasutatud isiklikuks otstarbeks ja mitte professionaalsetel või kaubanduslikel eesmärkidel.
- b) Garantii ei kehti juhtudel, kui toote kahjustused on tingitud järgmistest asjaoludest: loomulik kulumine, väärkasutamine või hoolimatu kasutamine, kasutusjuhiste mittejärgmine, toote kasutamine vale pingega, elektrieeskirjade rikkumine seadme paigaldamisel ja kasutamisel, jõu kasutamine (nt löömine).
- c) Garantii ei kehti siis, kui toodet on muudetud või täiustatud, nt 120 V toode on muudetud 220–240 V tooteks.
- d) Garantiiteenuseid pakutakse ainult garantiiperioodi ajal ja nende läbiviimine ei tähenda uue garantiiperioodi kehtima hakkamist. Paigaldatud varuosade garantiiperiood lõpeb koos toote garantiiperioodiga.

Kui garantiiperiood on lõppenud või kui tegemist on tootega, millele garantii ei kehti, saavad lõppkliendid küsimuste esitamiseks ja teabe saamiseks ikka KitchenAidi klienditeeninduskeskuse poole pöörduda. Lisateavet leiab ka meie veebisaidilt: www.kitchenaid.eu

TOOTE REGISTREERIMINE

Registreerige oma uus KitchenAidi seade kohe: www.kitchenaid.eu/register



1. ראש המסחטה	6. בסיס המסחטה
2. מסננת	7. סוללה נשלפת
3. מאגר	8. מטען עגינה לסוללה*
4. ידית נשלפת	9. כבל USB
5. מכסה הפיר	10. מתאם USB**

*האביזר נמכר בנפרד.
 **מתאם USB אינו מסופק עם המוצר ואינו נמכר בנפרד על-ידי KitchenAid.

אמצעי בטיחות חשובים

בזמן השימוש במכשירי חשמל, חשוב להקפיד ליישם כללי בטיחות בסיסיים ולפעול לפי ההוראות הבאות:

- 1. אזהרה:** יש לקרוא את כל הוראות ואזהרות הבטיחות. אי-ביצוע ההוראות והאזהרות עלול לגרום לשריפה ו/או לפציעה חמורה.
- 2.** עבור האיחוד האירופי בלבד: מותר לאנשים עם מגבלות פיזיות, נפשיות או חושיות ולאנשים שאין להם ניסיון או ידע להשתמש במכשיר אם הם נמצאים תחת השגחה או אם הם קיבלו הוראות לשימוש בטיחותי במכשיר והם מבינים את הסכנות. אין לאפשר לילדים לשחק עם המכשיר.
- 3.** עבור האיחוד האירופי בלבד: מכשיר זה אסור לשימוש בידי ילדים. יש להרחיק את המכשיר ואת כבל החשמל שלו מהישג ידם של ילדים. אין לתת לילדים לנקות את המכשיר או להפעיל אותו ללא השגחה.
- 4.** כדי להתגונן מפני סכנת התחשמלות, אין להכניס למים או לנוזל אחר את בסיס מסחטת ההדרים, מתאם USB, כבל USB או הסוללה.
- 5.** מכשיר זה אינו מיועד לשימוש על ידי ילדים או אנשים עם יכולות פיזיות, חושיות או נפשיות מופחתות, או חסרי ניסיון וידע. יש להשגיח על ילדים בקפדנות אם הם משתמשים במכשיר חשמלי או שהמכשיר פועל בסביבתם. יש להשגיח על ילדים ולמנוע מהם לשחק עם המכשיר.
- 6.** יש לכבות את המכשיר, להוציא את הסוללה כשלא משתמשים בו, לפני הרכבה או פירוק של חלקים ולפני ניקוי.
- 7.** אין לגעת בחלקים נעים.
- 8.** אין להפעיל את המכשיר אם נגרם נזק לסוללה או למתאם USB או לאחר תקלה, נפילה או כל נזק אחר. במקרים כאלה, צריך לקחת אותו לבדיקה, תיקון או כונון חשמלי או מכני במרכז השירות המורשה הקרוב.
- 9.** השימוש באביזרים נלווים שחברת KitchenAid לא מוכרת אותם או ממליצה עליהם עלול לגרום לדליקה, להתחשמלות או לפציעות.
- 10.** אין להשאיר את המכשיר ללא השגחה בזמן שהוא פועל.
- 11.** ההוראות לניקוי של משטחים שבאים במגע עם מזון מפורטות בקטע "תחזוקה וניקוי".
- 12.** נתק את הסוללה מהמכשיר לפני ביצוע כונונים, החלפת אביזרים או אחסון המכשיר. אמצעי בטיחות מניעתיים אלה מפחיתים את הסיכון להפעלה בטעות של המכשיר.
- 13.** יש להטעין מחדש רק עם מתאם ה-USB שצוין על-ידי KitchenAid. מתאם USB המתאים לסוג אחד של סוללה עלול לגרום לשריפה בעת שימוש עם סוללה אחרת.
- 14.** יש להשתמש במכשירים רק עם סוללת KitchenAid 12 VDC. שימוש בסוללות אחרות עלול לגרום סיכון לפציעה ולשריפה.

15. כאשר הסוללה אינה בשימוש, יש להרחיק אותה מחפצים מתכתיים אחרים, כגון מהדקי נייר, מטבעות, מפתחות, מסמרים, ברגים או חפצים מתכתיים קטנים אחרים, אשר עלולים ליצור חיבור בין שני הדקי הסוללה. יצירת קצר בין הדקי הסוללה עלול לגרום לכוויות או לשריפה.
16. בתנאים לקויים, נוזל עשוי להיפלט מהסוללה; יש להימנע ממגע. אם נוצר מגע בטעות, יש לשטוף במים. אם נוצר מגע של הנוזל עם העיניים, יש בנוסף לכך גם לפנות לטיפול רפואי. נוזל הנפלט מהסוללה עלול לגרום לגירוי או לכוויות.
17. אין להשתמש בסוללה או במכשיר שניזוקו או שעברו שינויים. סוללות שניזוקו או שעברו שינוי עלולות לפעול באופן בלתי צפוי ולגרום לשריפה, לפיצוץ או לפציעה.
18. אין לחשוף סוללה או מכשיר לאש או לטמפרטורה חריגה. חשיפה לאש או לטמפרטורה מעל 129°C עלולה לגרום לפיצוץ.
19. יש לפועל על פי כל הוראות הטעינה ולא לטעון את הסוללה או המכשיר בטמפרטורות החורגות מהמצוין בהוראות. טעינה לא נכונה או בטמפרטורות החורגות מהטווח המצוין עלולה לגרום נזק לסוללה ולהגביר את הסיכון לשריפה.
20. לעולם אין לתקן סוללה שניזוקה. הטיפול בסוללה צריך להתבצע רק על ידי KitchenAid או ספקי שירות מורשים.
21. אין לשים את המכשיר על כיריים חמות (גז או חשמל) או תנור חם או בקרבתם.
22. יש להשתמש במכשיר רק למטרה שלשמה הוא נועד.
23. אין להשתמש במסחטת ההדרים בתנאי גשם או רטיבות. אין לחשוף אותו לגשם. אחסון בתוך הבית.
24. אין לשנות או לנסות לתקן את המכשיר או את הסוללה (לפי העניין), אלא כפי שמצוין בהוראות השימוש והטיפול.
25. יש להניח את מכל האיסוף במקומו כראוי לפני הפעלת המכשיר.
26. צריך לחכות עד שהמנוע יגיע לעצירה מלאה לפני שמפרקים את האביזר.
27. אין להשתמש במכשיר אם ראש המסחטה המסתובב פגום.
28. אין להפעיל ללא מאגר המים ומכל איסוף הממוקם מתחת לפתח המזיגה.
29. חשוב לחכות שהמכשיר יתקרר לחלוטין לפני פירוק או הרכבה של חלקים, ולפני ניקוי המכשיר.
30. אין להשתמש בכבל מאריך. יש לחבר את המטען ישירות לשקע חשמלי.
31. אין לשרוף את המוצר אפילו אם הוא נפגם באופן חמור. שריפה עלולה לגרום לסוללה להתפוצץ.
32. **חשוב:** יש להשתמש רק במתאם USB שאושר לשיווק.
33. יש להוציא את הסוללות הריקות מהמכשיר ולהשליך אותן בבטחה.
34. לפני הטעינה, יש להוציא את הסוללות הנטענות מהמכשיר.
35. אם הסוללה דולפת, יש להוציא אותה מהמכשיר ולא להשתמש בה שוב.

36. יש להוציא את הסוללה אם המכשיר מועבר לאחסון ללא שימוש למשך זמן רב.

37. לרוב המיצים נדרשים זמני עיבוד של 2 עד 5 דקות.

38. המכשיר מיועד לשימוש בסביבה ביתית ובמקומות דומים, למשל:

- מטבחונים בחנויות, במשרדים ובסביבות עבודה אחרות;
- בתי משק חקלאי;
- פינות בישול לאורחים בבתי מלון, באכסניות ובסוגים אחרים של סביבות מגורים;
- פינות בישול בצימרים.

חשוב לשמור את ההוראות

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit www.kitchenaid.co.uk/product-tips, www.kitchenaid.ie/product-tips, or www.KitchenAid.eu

דרישות חשמל

מתאם USB:

כניסה: 100–240 וולט מ"י, 50–60 הרץ, 0.5 אמפר

יציאת USB: 5 VDC, 2 A

טמפרטורת סביבה מומלצת לטעינה: 5°C–40°C

מסחטת הדרים אלחוטית:

מתח חשמלי: 12 VDC

סוללה חיצונית (ליתיום-יון): 5KRB12

מתח נומינלי: 10.8 VDC

מתח מרבי: 12 VDC

הערה: אם מתאם ה-USB אינו מתאים במלואו לשקע החשמל, יש לפנות לחשמלאי מוסמך. אין לשנות את מתאם ה-USB בשום צורה.

אין להשתמש בסוללות או במוצרים במקומות שבהם הטמפרטורה נמוכה מאשר 10°C או גבוהה מאשר 40°C, ואין לאחסן אותם במקומות כאלה.

השלכת מוצר המופעל בידי סוללת ליתיום-יון

תמיד יש להשליך את המוצרים המופעלים בידי סוללות בהתאם לתקנות הפדרליות, המדיניות והמקומיות. פנה לרשות המיחזור באזורך כדי לקבל את רשימת אתרי המיחזור.

תחילת העבודה

לפני השימוש הראשון

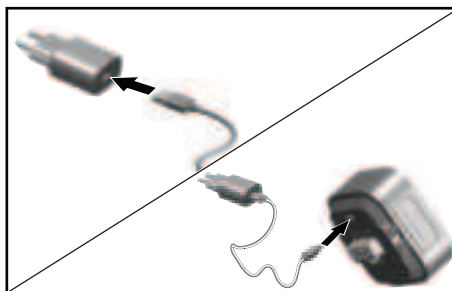
1. יש לטעון את הסוללה עד שהיא טעונה במלואה.
2. יש לנקות את כל החלקים והאביזרים (ניתן לעיין בסעיף "תחזוקה וניקוי").
3. מסירים את כל חומרי האריזה, אם ישנם.

הערה: ייתכן שיצטבר אבק על המוצר. זאת בשל החומרים הממוחזרים המשמשים באריזה. ניתן לנקות אותו במגבת רכה.

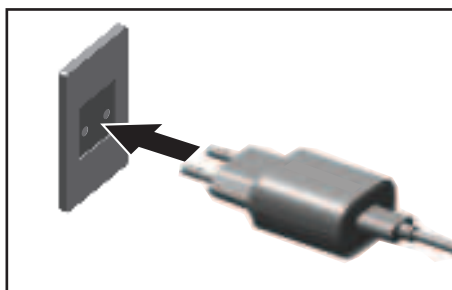
טעינת הסוללה

שימוש בכבל ה-USB

1. יש לחבר את כבל ה-USB למתאם ה-USB**. יש לחבר את הקצה השני של כבל ה-USB לסוללה.

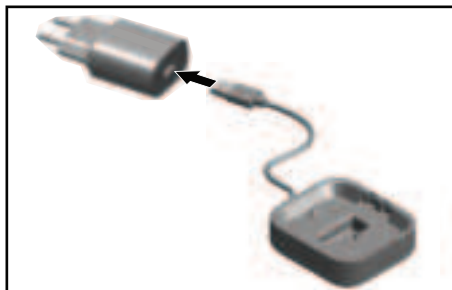


2. יש לחבר את המתאם למקור חשמל.



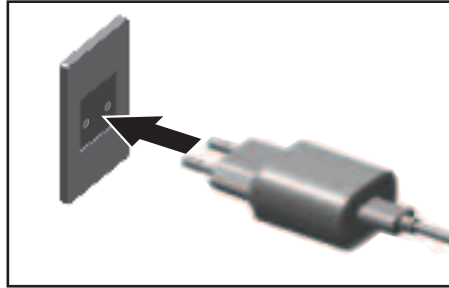
שימוש בתחנת העגינה (אופציונלי)

1. יש לחבר את כבל ה-USB למתאם.

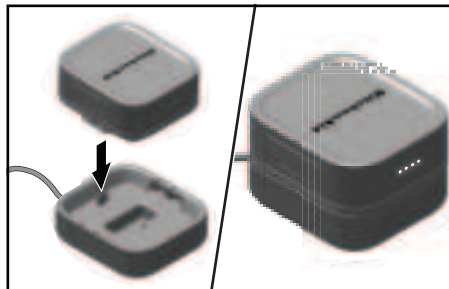


**מתאם ה-USB אינו מסופק עם המוצר ואינו נמכר בנפרד על-ידי KitchenAid.

2. יש לחבר את מתאם ה-USB למקור חשמל.

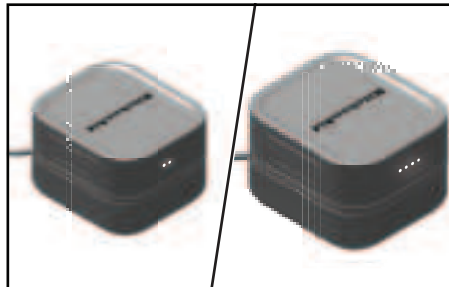


3. יש להפוך את הסוללה כלפי מטה ולהחליק אותה על גבי ההדק. יש ללחוץ על הסוללה כלפי מטה והתפס ייכנס למקומו בנקישה.



4. עם חיבור הסוללה הראשוני למטען, נוריות הסוללה יידלקו לסירוגין למשך מספר שניות בזמן שהמטען מבצע אבחון עצמי של מצב הסוללה.

5. בסיום האבחון, הסוללה תתחיל להיטען כאשר נורית אחת מהבהבת. הנוריות יתחילו להאיר באור קבוע ככל שהטעינה מתקדמת. כאשר הסוללה תיטען במלואה, כל הנוריות יאירו באופן רציף.



הערה: אם תבנית האור לסירוגין שהייתה בתחילה נמשכת למשך יותר מאשר 10 שניות, ייתכן שהסוללה חמה מדי או קרה מדי לטעינה. יש לנתק את הסוללה ולאפשר לה להתייצב לטמפרטורת הסביבה הרגילה ואז לנסות שוב לטעון. אם הסוללה עדיין לא נטענת לאחר מכן, יש לנתק את הסוללה וליצור קשר עם שירות הלקוחות.

רמת הסוללה	מחזורי LED
75-100%	○○○○
50-75%	●○○○
25-50%	●●○○
25%	●●●○
כאשר רמת הסוללה היא 10% בלבד, נורית אחת מתחילה להבהב בקצב של שנייה אחת פועלת/שנייה אחת כבויה (0.5 Hz).	●●●○

טעינה מלאה: הסוללה תיטען במלואה תוך בערך 3 שעות.

הערה: מחוון מקרא נוריות LED:

○ = פועל

● = כבוי

⊗ = מהבהב

הערה: כאשר הסוללה מותקנת או כאשר המכשיר מופעל, נוריות החיווי של מצב טעינת הסוללה יוצגו למשך 5 שניות ולאחר מכן יכבו. אם טעינת הסוללה היא 10% או פחות, נורית המחונן תמשיך להבהב עד שהיחידה לא תהיה עוד בשימוש או שהסוללה תוסר.

הערה: מומלץ לאחסן את מסחטת ההדרים האלחוטית בטמפרטורת החדר.

שימוש במוצר

הכנת מסחטת ההדרים לשימוש

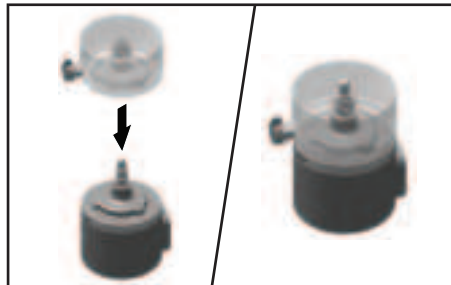
לפני השימוש במסחטה בפעם הראשונה, יש לנגב את בסיס המסחטה במטלית לחה וחמה. יש לייבש אותו באמצעות מטלית רכה. יש לרחוץ את ראש המסחטה, המסננת, המאגר ומכסה הפיר במים חמים עם סבון (יש לעיין בסעיף "תחזוקה וניקוי"). שטוף את החלקים במים ונגב אותם. יש להקפיד שהמשטח שעליו המסחטה עומד והאזור שסביבו יהיו יבשים ונקיים.

חשוב: כשמזיזים את המסחטה, צריך תמיד לאחוז/להרים מהבסיס שלה. הבסיס יתנתק ממכלול המאגר, אם נושאים אותו מהמאגר בלבד.

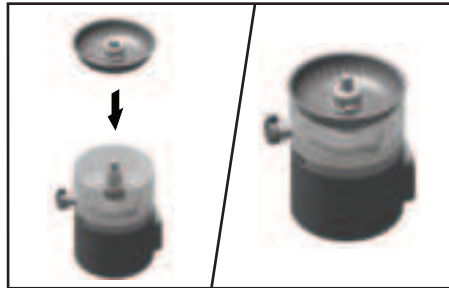
שימוש במסחטת ההדרים

הערה: יש לוודא שהסוללה טעונה במלואה לפני השימוש.

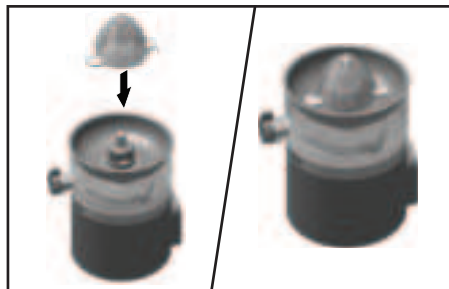
1. יש לוודא שבבסיס המסחטה מונח על משטח נקי ויבש. יש להכניס את מכסה הפיר עליו עד שייכנס למקומו בנקישה. לאחר מכן יש להניח את המאגר על בסיס המסחטה.



2. יש להניח וליישר את המסננת במאגר עד שהיא נכנסת למקומה כראוי.

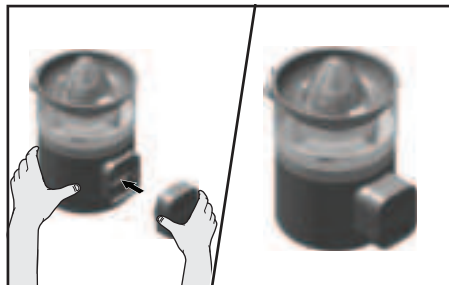


3. יש להניח את ראש המסחטה על החלק העליון של המסננת. יש לוודא הרכבה נכונה של כל החלקים כדי למנוע דליפות.



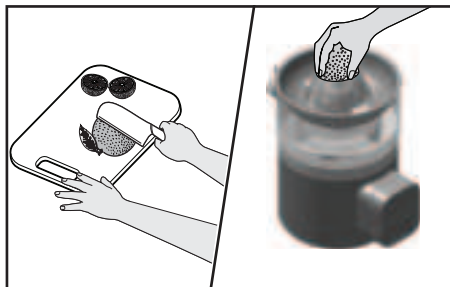
הערה: יש לוודא תמיד כי המאגר נמצא במקומו כראוי לפני השימוש במסחטה.

4. יש להכניס את הסוללה לחרוץ הסוללה הממוקם בחלק האחורי של המכשיר ולוודא שהיא מיושרת. הנוריות יידלקו ויציגו את רמת הסוללה למשך חמש שניות ולאחר מכן ייכבו.

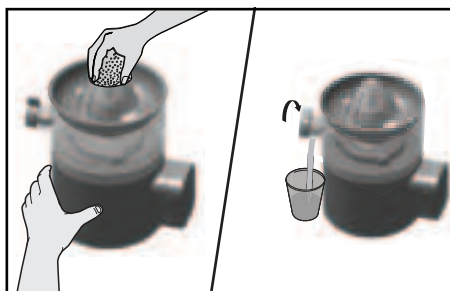


הערה: אין למקם את הסוללה באזור של חום או קור קיצוני. היא תעבוד באופן הטוב ביותר בטמפרטורת חדר רגילה.

5. יש לחתוך את פרי ההדר ל-2 חצאים אופקיים זהים. יש להניח מחצית מפרי ההדר החתוך מעל מרכז ראש המסחטה כך שהוא יתיישר עם קצה ראש המסחטה.



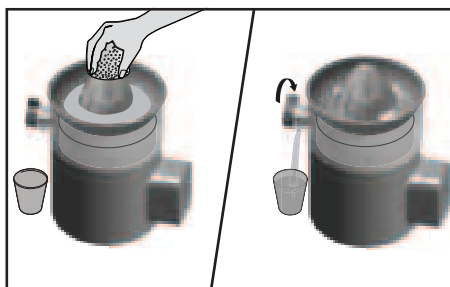
6. כדי להפעיל, יש ללחוץ על מחצית פרי ההדר למטה על ראש המסחטה כדי לוודא שפתח המזיגה פתוח כדי שהמיץ יזרום החוצה או סגור כדי לאסוף מיץ במאגר. יש להחזיק בחוזקה את מחצית הפרי כנגד ראש המסחטה המסתובב ולהזיז את הפרי בכל הכיוונים כדי לסחוט את המיץ. כדי להפסיק את הסחיטה, יש להרים את מחצית הפרי מראש המסחטה. אם פתח המזיגה היה סגור, יש לסובב את הידית שמאלה כדי להעביר את המיץ למכל איסוף.



הערה: אם ברצונך לעשות זאת, יש להרים את מחצית פרי ההדר וללחוץ שוב כלפי מטה כדי להפוך את כיוון ראש המסחטה. ניתן לעשות זאת מספר פעמים כדי לסחוט עד המקסימום.

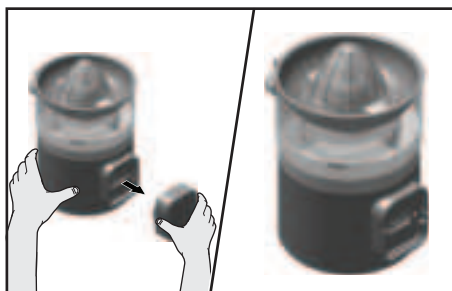
7. לאחר שכל המיץ נסחט ממחצית פרי ההדר, יש להסיר אותו מראש המסחטה והמסחטה תיעצר באופן אוטומטי.

חשוב: אין לנסות להסיר את ראש המסחטה כשהמנוע עדיין פועל. אין ללחוץ מטה על ראש המסחטה במהלך ההסרה מהבסיס.



הערה: יש לחזור על השלבים מספר פעמים לקבלת תוצאות הסחיטה הטובות ביותר.

8. יש להסיר את הסוללה לפני הסרת חלקים כלשהם מהמסחטה.



תחזוקה וניקוי

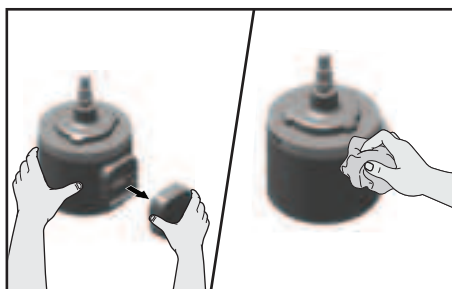
ניקוי מסחטת ההדרים והאביזרים הנלווים

יש לנקות את המסחטה והאביזרים ביסודיות לאחר כל שימוש.

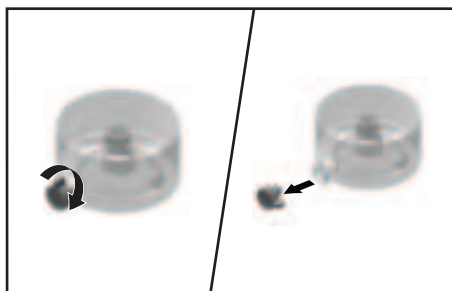
חשוב: חשוב להניח למכשיר להתקרר לחלוטין לפני פירוק או הרכבה של חלקים, ולפני הניקוי.

הערה: כדי למנוע נזק למסחטה, אין לטבול את בסיס המסחטה או את הסוללה במים. כדי למנוע שריטות במסחטה, אין להשתמש בחומרי ניקוי שוחקים או בספוגי קרצוף.

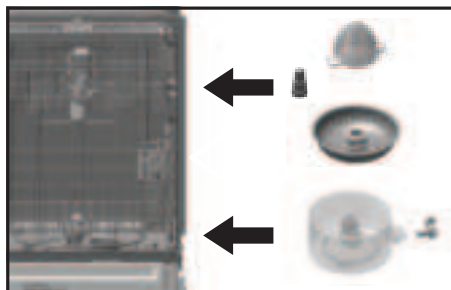
1. **לניקוי בסיס המסחטה:** יש להוציא את הסוללה מהמסחטה לפני הניקוי. יש לנגב את הבסיס במטלית לחה וחמה, ולייבש אותו במטלית רכה.



2. כדי לנקות את פתח המזיגה, יש להזיז את הידית בכיוון השעון למצב שחרור הנעילה ולמשוך.



3. חלקים מתאימים לשטיפה במדיח כלים — במדף העליון בלבד: ניתן לנקות את ראש המסחטה, המסננת, המאגר, הידית ומכסה הפיר במדיח הכלים.



הערה: יש להוציא מייד חלקים ממדיח הכלים וליבש אותם במטלית רכה.

למידע מפורט על ניקוי מסחטת ההדרים

יש לבקר באתר www.kitchenaid.com/quickstart לקבלת הוראות נוספות בסרטונים, מתכונים לקבלת השראה ועצות לניקוי המסחטה.

פתרון בעיות

הפתרון	הבעיה
יש לבדוק אם הסוללה טעונה. יש לטעון את הסוללה כשהיא ריקה לחלוטין.	אם מסחטת ההדרים האלחוטית לא פועלת
יש לוודא שהמסננת מיושרת כראוי במאגר וראש המסחטה ממוקם על החלק העליון של המגדר ונעול במקומו.	
יש לוודא שכבל ה-USB מחובר כראוי.	אם הסוללה אינה נטענת
אם יש ארון חשמל בבית, כדאי לוודא שהמעגל סגור.	
יש לעיין בסעיף "תנאי האחריות של KitchenAid ("אחריות")". אין להחזיר את מסחטת ההדרים האלחוטית לחנות שבה היא נקנתה, החנויות לא מספקות שירות.	אם לא ניתן לפתור את הבעיה:

השלכה של ציוד חשמלי

השלכה של חומרי האריזה

חומרי האריזה ניתנים למחזור ומסומנים בסמל ♻️. המחזור. החלקים השונים של חומרי האריזה מחייבים בסילוק אחראי תוך ציות מלא לתקנות של הרשויות המקומיות החלות בנוגע לסילוק פסולת.

מיחזור המוצר

- מוצר זה מסומן בהתאם להנחיית האיחוד האירופי ובריטניה לגבי פסולת ציוד חשמלי ואלקטרוני (WEEE).
 - באמצעות הבטחת סילוק מתאים של מכשיר זה תסייע במניעת השלכות שליליות על הסביבה ובריאות האנשים, העלולות להיגרם כתוצאה מטיפול לקוי בפסולת מכשיר זה.
 - הסמל ♻️ שמופיע על המוצר עצמו או על המסמכים הנלווים אליו מעיד שאין להתייחס אליו כאל פסולת ביתית ויש לקחת אותו למרכז איסוף מתאים למחזור ציוד חשמלי ואלקטרוני.
- כדי לקבל מידע מפורט יותר על הטיפול, ההנצלה והמיחזור של המוצר, אפשר לפנות לרשויות המקומיות, לשירות איסוף הפסולת הביתית הרלוונטי או לחנות שבה המוצר נרכש.

הצהרת תאימות

באיחוד האירופי

מכשיר זה תוכנן, נבנה והופץ בהתאם לתקנות התאימות EC: תאימות מתח נמוך 2014/35/EU, תאימות אלקטרומגנטית 2014/30/EU, תאימות אקולוגית 2009/125/EC, תאימות חומרים מסוכנים 2011/65/EU ותיקונים נלווים.

תנאי האחריות של KITCHENAID (להלן "האחריות")

KitchenAid Europa Inc., שכתובתה Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (להלן "החברה המספקת את האחריות") מספקת ללקוחות הקצה הצרכנים אחריות בהתאם לתנאים הבאים.

האחריות תקפה בנוסף לזכויות האחריות שניתנות ללקוחות הקצה על פי חוק המוכרים/היבואנים של המוצר, והיא לא מגבילה אותן או משפיעה עליהן בכל דרך. זכויות אלה מפורטות בכתב האחריות שהיבואן נותן ללקוח.

1. היקף האחריות ותנאיה

- (a) החברה המספקת את האחריות נותנת אחריות למוצרים המצוינים בסעיף 1.1. שהצרכן רכש ממפיץ או מחברה מקבוצת KitchenAid במדינות ששייכות לאזור הכלכלי האירופי, בישראל, במולדובה, במונטנגרו, ברוסיה, בשווייץ או בטורקיה.
- (b) תקופת האחריות תלוייה במוצר שנרכש, לפי הפירוט שלהלן:

אחריות מלאה למשך שנה מיום הרכישה.

- (c) תקופת האחריות מתחילה בתאריך הרכישה, כלומר, התאריך שבו הצרכן רכש את המוצר מספק או מחברה מקבוצת KitchenAid.
- (d) האחריות מכסה מוצרים שאינם פגומים.
- (e) אם המוצר ייפגם בזמן תקופת האחריות, החברה המספקת אותה יכולה לתת לצרכן את השירותים הבאים, לבחירתה:
- תיקון של המוצר או של החלק הפגום, או
 - החלפה של המוצר של החלק הפגום. אם המוצר הרלוונטי כבר לא זמין למכירה, החברה המספקת את האחריות רשאית להחליף אותו במוצר שווה ערך או במוצר שערכו גדול יותר מזה של המוצר המקורי.
- (f) צרכן שרוצה להגיש תביעה במסגרת האחריות צריך לפנות למרכזי השירות של KitchenAid במדינה הרלוונטית או לפנות ישירות ל-KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

תובת אימייל: / מספר טלפון: 26 040 381 800 00

(g) החברה המספקת את האחריות תישא בעלויות התיקון, כולל בעלויות של חלקי חילוף, ובעלויות המשלוח לצרכן (במקרים רלוונטיים) של מוצר או חלק שאינו פגום. החברה המספקת את האחריות תישא גם בעלויות המשלוח להחזרת המוצר הפגום או החלק הפגום לחזקתה, אם החברה או נציגי מרכז השירות של KitchenAid במדינה הרלוונטית יבקשו מהצרכן לשלוח אותם. עם זאת, הצרכן הוא שיישא בעלויות האריזה לצורכי משלוח של המוצר או של החלק הפגום.

(h) כדי שצרכן יוכל להגיש תביעה במסגרת האחריות, עליו להציג קבלה או חשבונית של רכישת המוצר.

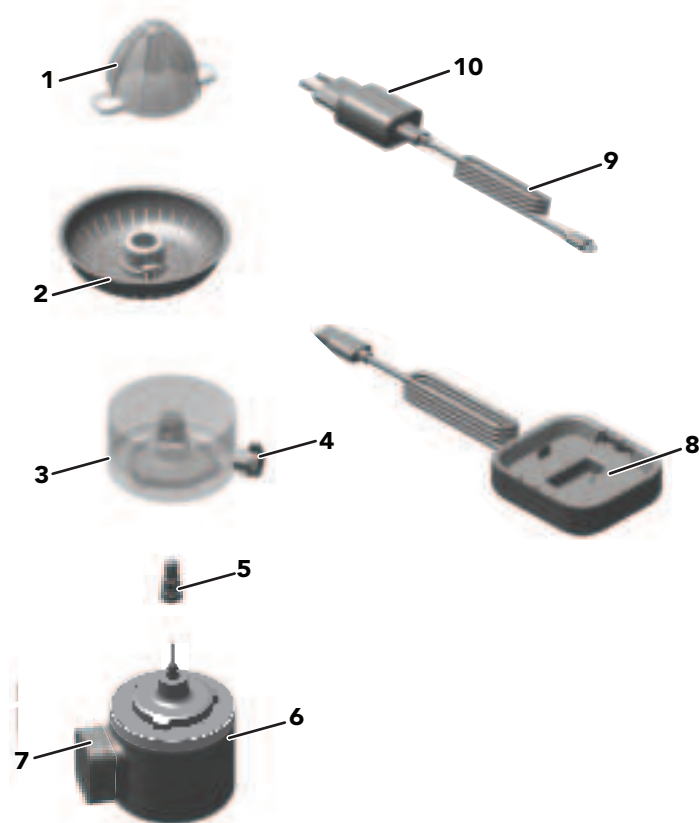
2. הגבלות על האחריות

- (a) האחריות תקפה רק למוצרים שנעשה בהם שימוש פרטי ולא עבור מוצרים שנעשה בהם שימוש מקצועי או שימוש למטרות מסחריות.
- (b) האחריות אינה תקפה במקרים של בלאי רגיל, במקרים של שימוש שגוי או שימוש שמזיק למוצר, בהפעלת המוצר שלא בהתאם להוראות השימוש, בחיבור המוצר למקור מתח חשמלי שאינו מתאים להפעלתו, בהרכבה ובהפעלה של המוצר בניגוד לתקנות הרלוונטיות לשימוש בחשמל ובמקרה של שימוש בכוח (למשל מכות).
- (c) האחריות אינה תקפה אם המוצר עבר כל שינוי או המרה, למשל שינוי של מוצר שמוותאם להפעלה במתח חשמלי של 120 וולט כך שאפשר יהיה להפעיל אותו במתח חשמלי של 220-240 וולט.
- (d) תקופת האחריות לא תתארך או תתחדש במידה והצרכן קיבל שירות במסגרת האחריות. תקופת האחריות על חלקי חילוף שמגיעים עם המוצר מסתיימת כשמסתיימת תקופת האחריות שניתנה למוצר כולו.
- לקוחות הקצה מוזמנים לפנות למרכזי השירות של KitchenAid אם יש להם שאלות או שהם רוצים לקבל מידע על המוצר גם אחרי שהאחריות מסתיימת וגם לגבי מוצרים שאין עליהם אחריות. מידע נוסף פורסם באתר שלנו שכתובתו: www.kitchenaid.eu

רישום מוצרים

רישום את מוצר KitchenAid החדש שלך עכשיו: <http://www.kitchenaid.eu/register>

DIJELOVI I ZNAČAJKE



1. Citruseta
2. Cjedilo
3. Spremnik
4. Uklonjiva ručica
5. Poklopac osovine

6. Postolje citrusete
7. Uklonjiva baterija
8. Stanica za punjenje baterije*
9. USB kabel
10. USB adapter**

*Dodatak se prodaje zasebno.

**USB adapter ne isporučuje se s proizvodom i tvrtka KitchenAid ne prodaje ga zasebno.

SIGURNOST PROIZVODA

VAŽNE MJERE SIGURNOSTI

Pri upotrebi električnih aparata treba se uvijek pridržavati osnovnih mjera opreza i sigurnosti, uključujući i one koje slijede.

- 1. UPOZORENJE:** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepridržavanje upozorenja i uputa može uzrokovati požar i/ili teške ozljede.
- 2.** Samo za Europsku uniju: aparatima se mogu koristiti osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, odnosno bez iskustva i znanja ako ih se nadzire ili uputi u sigurnu upotrebu aparata te ako shvaćaju opasnosti u vezi s njim. Djeca se ne smiju igrati aparatom.
- 3.** Samo za Europsku uniju: Ovim se aparatom ne smiju koristiti djeca. Držite ovaj aparat i njegov kabel izvan dohvata djece. Djeca ne smiju čistiti ni održavati aparat bez odgovarajućeg nadzora.
- 4.** Kako biste se zaštitili od rizika od strujnog udara, postolje, citrusete, USB adapter, USB kabel ni bateriju nemojte uranjati u vodu ni u druge tekućine.
- 5.** Ovaj aparat nije namijenjen da njime rukuju djeca ili osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, odnosno bez iskustva i znanja. Strog nadzor je potreban kada se bilo kojim aparatom služe djeca ili kada se njime koristi u njihovoj blizini. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju aparatom.
- 6.** Isključite aparat i uklonite bateriju kad se njime ne služite, prije sastavljanja ili rastavljanja dijelova te prije čišćenja.
- 7.** Nemojte dodirivati dijelove u pokretu.
- 8.** Aparat nemojte upotrebljavati ako mu je oštećena baterija ili USB adapter, nakon kvara, ako je aparat pao ili se na bilo koji način oštetio. Vratite aparat u najbliži ovlašteni servisni centar na pregled, popravak ili električnu ili mehaničku prilagodbu.
- 9.** Upotreba pribora ili priključaka koje KitchenAid ne preporučuje ili ne prodaje može prouzročiti požar, strujni udar ili ozljede.
- 10.** Aparat nikad ne ostavljajte bez nadzora dok je u radu.
- 11.** Upute o čišćenju površina u dodiru s hranom pogledajte u odjeljku „Održavanje i čišćenje”.

- 12.** Isključite bateriju iz aparata prije bilo kakvih podešavanja, mijenjanja pribora ili spremanja aparata. Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja aparata.
- 13.** Za punjenje upotrebljavajte samo USB adapter koji je naveo KitchenAid. USB adapter koji je prikladan za jednu vrstu baterije može uzrokovati rizik od požara pri upotrebi s drugom vrstom baterije.
- 14.** Upotrebljavajte aparate isključivo s baterijom tvrtke KitchenAid od 12 V istosmjerne struje. Upotreba bilo koje druge baterije može stvoriti rizik od ozljeda i požara.
- 15.** Kada baterija nije u upotrebi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta, kao što su spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi sitni metalni predmeti, koji mogu uspostaviti vezu s jednog pola na drugi. Kratki spoj polova baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- 16.** U uvjetima zlouporabe tekućina može iscuriti iz baterije; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, zatražite i liječničku pomoć. Tekućina koja iscure iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline.
- 17.** Ne upotrebljavajte oštećenu ili izmijenjenu bateriju ni aparat. Oštećene ili izmijenjene baterije mogu se ponašati nepredvidljivo te uzrokovati požar, eksploziju ili rizik od ozljeda.
- 18.** Bateriju ili aparat ne izlažite vatri ni previsokoj temperaturi. Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 129 °C može uzrokovati eksploziju.
- 19.** Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju ili aparat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama. Nepropisno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.
- 20.** Nikada ne servisirajte oštećenu bateriju. Servis baterije smije obavljati samo KitchenAid ili ovlašteni serviser.
- 21.** Aparat ne ostavljajte na vrućem plinskom ili strujnom plameniku, u njegovoj blizini ni u zagrijanoj pećnici.
- 22.** Ovim se aparatom služite isključivo za namjensku uporabu.
- 23.** Citrusetu ne upotrebljavajte na kiši ili u vlažnim uvjetima. Ne izlažite kiši. Čuvajte u zatvorenom prostoru.

24. Nemojte mijenjati niti pokušavati popraviti aparat ili bateriju (kako je primjenjivo) osim na način naveden u uputama za upotrebu i održavanje.
25. Spremnik za prikupljanje mora biti pravilno postavljen prije upotrebe uređaja.
26. Motor se mora u potpunosti zaustaviti prije rastavljanja.
27. Aparat nemojte upotrebljavati ako je okretna citruseta oštećena.
28. Ne upotrebljavajte bez spremnika i spremnika za prikupljanje ispod lijevka.
29. Pustite aparat da se potpuno ohladi prije stavljanja ili skidanja dijelova te prije njegova čišćenja.
30. Nemojte upotrebljavati produžni kabel. Punjač ukopčajte izravno u električnu utičnicu.
31. Aparat nemojte spaljivati čak ni ako je teško oštećen. Baterija može eksplodirati u vatri.
32. **VAŽNO:** upotrebljavajte samo s odobrenim USB adapterom na tržištu.
33. Prazne baterije izvadite iz aparata i odložite ih na siguran način.
34. Punjive baterije izvadite iz aparata prije punjenja.
35. Ako baterija iscuri, izvadite je iz aparata i nemojte je više upotrebljavati.
36. Ako aparat ne upotrebljavate dulje vrijeme, izvadite bateriju.
37. Za većinu je sokova potrebno od 2 do 5 minuta.
38. Ovaj aparat namijenjen je upotrebi u kućanstvu i sličnim primjenama kao što su:
 - prostori za kuhanje za osoblje u prodavaonicama, uredima ili drugim radnim sredinama;
 - seoska domaćinstva;
 - hoteli, moteli i slične smještajne jedinice za potrebe gostiju;
 - pansioni.

SAČUVAJTE OVE UPUTE

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit **www.kitchenaid.co.uk/product-tips**, **www.kitchenaid.ie/product-tips**, or **www.KitchenAid.eu**.

PREDUVJETI ZA ELEKTRIČNU STRUJU

USB adapter:

Ulaz: 100 – 240 V izmjenične struje, 50 – 60 Hz, 0,5 A

USB izlaz: 5 V istosmjerne struje, 2 A

Preporučena temperatura okoline za punjenje: 5 – 40 °C

Bežična citruseća:

Napon: 12 V istosmjerne struje

Vanjska baterija (litij-ionska): 5KRB12

Nominalni napon: 10,8 V istosmjerne struje

Maksimalni napon: 12 V istosmjerne struje

NAPOMENA: ako USB adapter ne odgovara utičnici u potpunosti, obratite se kvalificiranom električaru. Nemojte ni na koji način mijenjati USB adapter.

Nemojte upotrebljavati ni skladištiti baterije ili proizvode na mjestima gdje je temperatura niža od 10 °C ili viša od 40 °C.

ODLAGANJE PROIZVODA S LITIJ-IONSKOM BATERIJOM

Proizvode s baterijom uvijek odlažite prema saveznim, državnim i lokalnim propisima. Lokacije reciklažnih dvorišta zatražite od reciklažne službe u svom području.

PRVI KORACI

PRIJE PRVE UPOTREBE

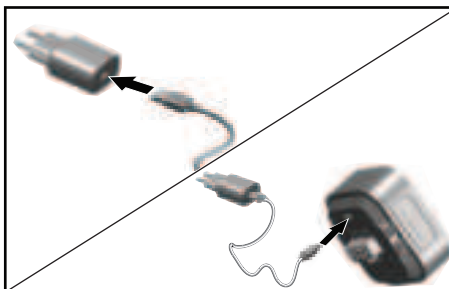
1. Punite bateriju dok se ne napuni do kraja.
2. Očistite sve dijelove i dodatke (pogledajte odjeljak „Održavanje i čišćenje”).
3. Ako postoji ambalaža, uklonite je.

NAPOMENA: na proizvodu može biti malo prašine. To je zbog recikliranih materijala upotrijebljenih u ambalaži. Može se očistiti mekim ručnikom.

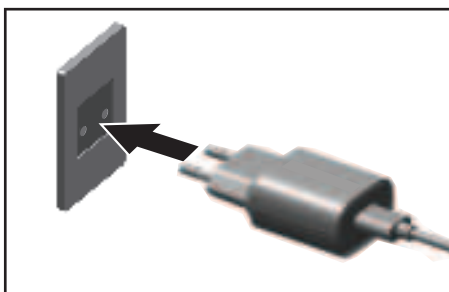
PUNJENJE BATERIJE

UPOTREBA USB KABLA

1. Priključite USB kabel u USB adapter**. Drugi kraj USB kabla priključite na bateriju.

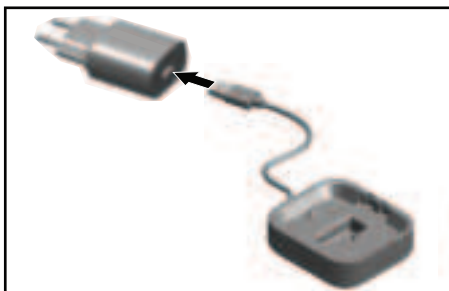


2. Ukopčajte adapter u struju.



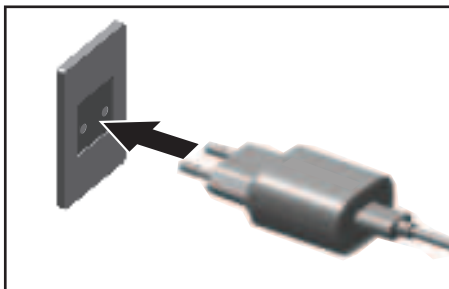
UPOTREBA STANICE ZA PUNJENJE (NEOBAVEZNO)

1. Priključite USB kabel u adapter.

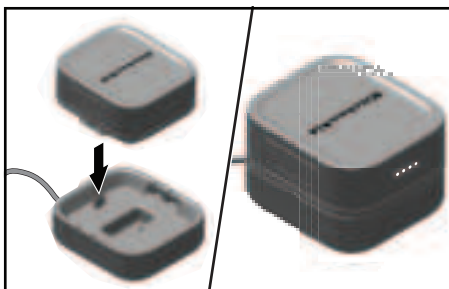


**USB adapter ne isporučuje se s proizvodom, a tvrtka KitchenAid ne prodaje ga zasebno.

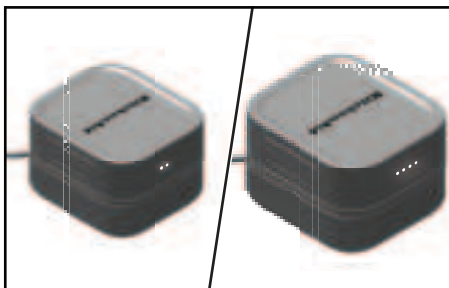
2. Ukopčajte USB adapter u struju.



3. Okrenite bateriju naopako i gurnite je na stanicu za punjenje. Pritisnite bateriju i zasun će sjesti na svoje mjesto.



4. Kada bateriju prvi put priključite u punjač, LED indikatori baterije izmjenjivat će se nekoliko sekundi dok punjač izvršava samodijagnostiku statusa baterije.
5. Nakon završetka dijagnostike baterija će se početi puniti i treptat će jedan LED indikator. LED indikatori počet će svijetliti kako punjenje napreduje. Kada se baterija potpuno napuni, svi će LED indikator svijetliti.



NAPOMENA: ako početno treptanje svjetla traje dulje od 10 sekundi, baterija je možda pretopla ili prehladna za punjenje. Uklonite bateriju i ostavite je da se stabilizira na normalnu sobnu temperaturu i pokušajte je ponovno napuniti. Ako se baterija i dalje ne puni, isključite bateriju i obratite se službi za korisnike.

STATUS BATERIJE

LED INDIKATORI	RAZINA NAPUNJENOSTI BATERIJE
○○○○	75 – 100 %
○○○●	50 – 75 %
○○●●	25 – 50 %
○●●●	< 25 %
⚡●●●	Kad je razina napunjenosti baterije samo 10 %, 1 LED lampica počinje treptati tako da 1 sekundu svijetli / 1 sekundu ne svijetli(0,5 Hz).

Potpuno punjenje: Baterija će se potpuno napuniti za otprilike 3 sata.

NAPOMENA: legenda LED indikatora:

○ = SVIJETLI

● = NE SVIJETLI

⚡ = TREPTANJE

NAPOMENA: kad je baterija postavljena ili je aparat u upotrebi, LED indikatori statusa napunjenosti baterije svijetlit će 5 sekundi i zatim će se isključiti. Ako je razina napunjenosti baterije 10 % ili manje, svjetlo indikatora i dalje će treptati sve dok se aparat ne prestane upotrebljavati ili dok ne izvadite bateriju.

NAPOMENA: preporučujemo da bežičnu citrusetu skladištite na sobnoj temperaturi.

UPOTREBA PROIZVODA

PRIPREMA CITRUSETE ZA UPOTREBU

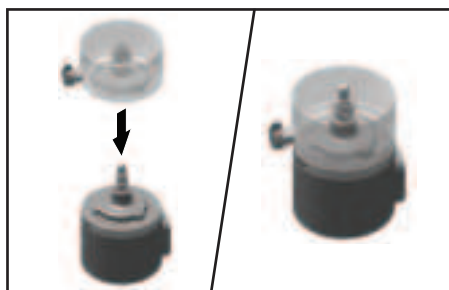
Prije prve upotrebe citrusete, postolje citrusete očistite toplom vlažnom krpom. Osušite mekom krpom. Citrusetu, cjedilo, spremnik i poklopac osovine operite toplom vodom i deterdžentom (pogledajte odjeljak „Održavanje i čišćenje”). Isperite dijelove i osušite ih. Provjerite je li radna ploha ispod citrusete i oko nje suha i čista.

VAŽNO: kada premještate citrusetu, uvijek je poduprite/podržite tako da je držite za postolje. Ako držite samo za spremnik, postolje se može odvojiti od njega.

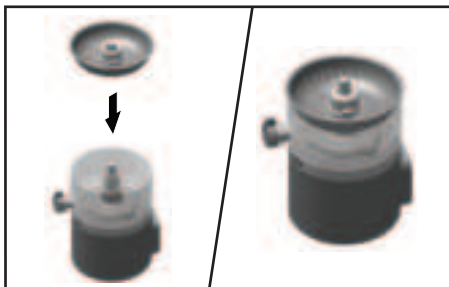
UPOTREBA CITRUSETE

NAPOMENA: prije upotrebe provjerite je li baterija potpuno napunjena.

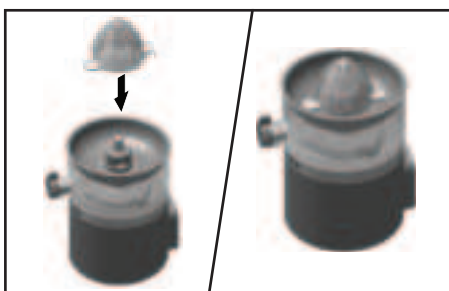
1. Provjerite je li postolje citrusete na čistoj, suhoj površini. Umetnite poklopac osovine na osovinu i pobrinite se za to da sjedne na mjesto. Nakon toga stavite spremnik na postolje citrusete.



2. Postavite cjedilo na spremnik i poravnajte ga da pravilno sjedne na mjesto.

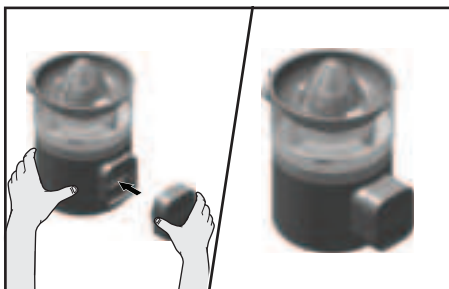


3. Postavite citrusetu na vrh cjedila. Provjerite je li sve pravilno sjelo na mjesto kako bi se spriječilo proljevanje.



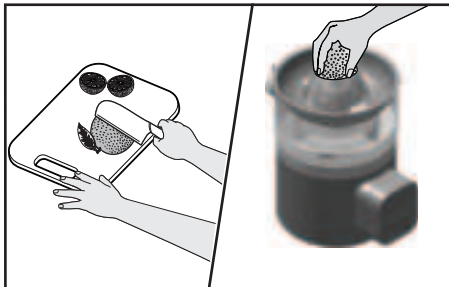
NAPOMENA: prije upotrebe citrusete uvijek provjerite je li spremnik pravilno sjeo na mjesto.

4. Bateriju umetnite u utor za bateriju na stražnjem dijelu aparata i provjerite je li poravnata. LED indikator će svijetliti i prikazivati razinu napunjenosti baterije pet sekundi, a zatim se isključiti.

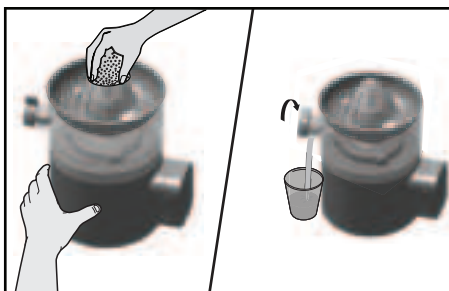


NAPOMENA: bateriju nemojte ostaviti na mjestima s vrlo viskom ili niskom temperaturom. Najbolje će funkcionirati na uobičajenoj sobnoj temperaturi.

5. Citrus prerežite na 2 identične horizontalne polovice. Jednu polovicu citrusa stavite na sredinu citrusete tako da je poravnata s njezinim vrhom.



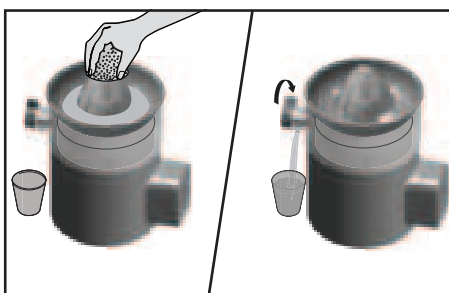
6. Da biste pokrenuli uređaj, citrus pritisnite na citrusetu tako da je pri tome lijevak otvoren kako bi sok mogao teći van ili zatvoren kako bi se sok prenio u spremnik. Čvrsto držite polovicu citrusa na okretnoj citruseti i pomičite voće u svim smjerovima kako biste iscijedili sok. Da biste prestali cijediti soka, podignite polovicu voća s citrusete. Ako je lijevak bio zatvoren, ručicu okrenite ulijevo da biste sok prenijeli u spremnik za prikupljanje.



NAPOMENA: ako želite, podignite polovicu citrusa i ponovno je pritisnite da biste promijenili smjer okretanja citrusete. To je moguće učiniti nekoliko puta da bi se postigla maksimalna ekstrakcija.

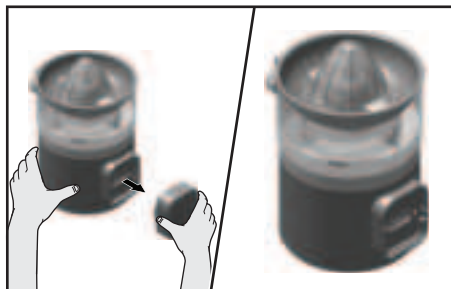
7. Kada iscijedite sav sok iz polovice citrusa, uklonite je s citrusete i uređaj će se automatski zaustaviti.

VAŽNO: ne pokušavajte ukloniti citrusetu dok motor još uvijek radi. Nemojte pritiskati citrusetu tijekom uklanjanja s postolja.



NAPOMENA: za postizanje najboljih rezultata dobivanja soka korake ponovite nekoliko puta.

8. izvadite bateriju prije rastavljanja citrusete.



ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

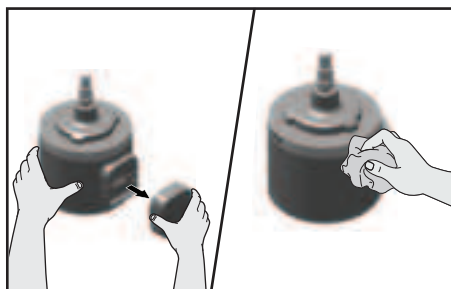
ČIŠĆENJE CITRUSETE I DODATAKA

Citrusetu i pribor temeljito očistite nakon svake upotrebe.

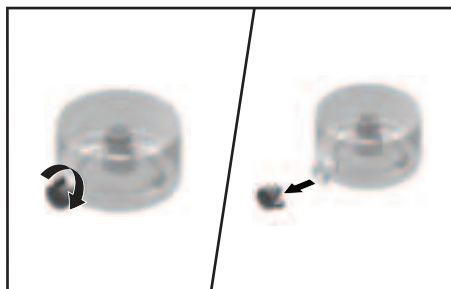
VAŽNO: pustite aparat da se potpuno ohladi prije stavljanja ili skidanja dijelova te prije njegova čišćenja.

NAPOMENA: postolje citrusete i bateriju nemojte uranjati u vodu kako biste izbjegli oštećenja. Kako se citruseta ne bi izgrebla, nemojte upotrebljavati abrazivna sredstva za čišćenje ni grube spužvice.

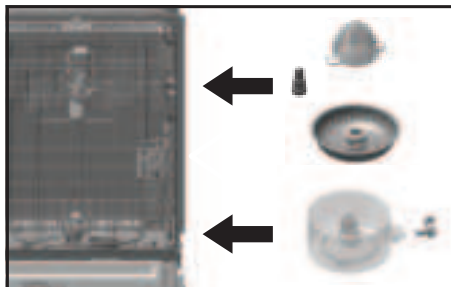
1. **Čišćenje postolja citrusete:** Izvadite bateriju iz citrusete prije čišćenja. Postolje obrišite toplom, vlažnom krpom, a zatim osušite mekom krpom.



2. Da biste očistili lijevak, pomaknite ručicu u smjeru kazaljke na satu do otključanog položaja i povucite.



3. **Dijelovi koji se mogu prati u perilici posuđa – samo na gornjoj polici:** Citruseta, cjedilo, spremnik, ručica i poklopac osovine mogu se prati u perilici posuđa.



NAPOMENA: odmah izvadite dijelove iz perilice posuđa i osušite mekom krpom.

DETALJNE INFORMACIJE O ČIŠĆENJU CITRUSETE

Posjetite www.kitchenaid.com/quickstart za dodatne videozapise s uputama, inspirativne recepte i savjete o čišćenju citrusete.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	RJEŠENJE
Ako se bežična citruseta ne može pokrenuti	Provjerite je li baterija napunjena. Bateriju napunite kada je potpuno prazna.
	Provjerite je li cjedilo pravilno poravnata na spremniku i je li citruseta postavljena na vrh cjedila i zaključana na mjestu.
Ako se baterija ne puni	Provjerite je li USB kabel pravilno priključen.
	ako imate razvodnu kutiju, provjerite je li iskočio osigurač.
Ako se problem se ne može riješiti	Pogledajte odjeljak „Uvjeti jamstva tvrtke KitchenAid („Jamstvo”)”. Bežičnu citrusetu nemojte vraćati trgovcu – trgovci ne obavljaju servisiranje.

ODLAGANJE ELEKTRIČNE OPREME NA OTPAD

ODLAGANJE AMBALAŽNOG MATERIJALA

Ambalažni materijal može se reciklirati i označen je simbolom recikliranja ♻. Stoga razne dijelove ambalaže morate odložiti na odgovoran način i uz potpuno poštovanje uredbi lokalnih tijela vlasti koje uređuju odlaganje otpada.

RECIKLIRANJE PROIZVODA

- Ovaj aparat sadrži oznaku u skladu sa zakonom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO) u Europskoj uniji i Ujedinjenom Kraljevstvu.
- Osiguravajući pravilno odlaganje ovog proizvoda pomoći ćete u sprječavanju potencijalno negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje, koje bi se inače mogle prouzročiti neprikladnim rukovanjem otpadom od ovog proizvoda.
- Simbol  na proizvodu ili na pratećoj dokumentaciji pokazuje da se s njim ne smije postupati kao s otpadom iz kućanstva, nego ga se mora odnijeti u odgovarajući sabirni centar za recikliranje električne i elektroničke opreme.

Kako biste dobili detaljnije informacije o obradi, upotrebi i recikliranju ovog proizvoda molimo javite se u svoj lokalni gradski ured, u komunalno poduzeće za zbrinjavanje otpada ili u prodavaonicu u kojoj ste proizvod kupili.

DEKLARACIJA O USKLAĐENOSTI

ZA EUROPSKU UNIJU

Aparat je dizajniran, izrađen i distribuiran u skladu sa sigurnosnim propisima zakonodavstva Europske unije: Direktiva o niskom napon 2014/35/EU, Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU, Direktiva o ekološkom dizajnu 2009/125/EC, Direktiva RoHS 2011/65/EU i sljedećim dopunama.

UVJETI JAMSTVA TVRTKE KITCHENAID („JAMSTVO”)

Tvrtka KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgija („Davatelj jamstva”) pruža krajnjem kupcu, odnosno potrošaču, Jamstvo u skladu sa sljedećim uvjetima.

Jamstvo se primjenjuje zajedno sa zakonskim jamstvenim pravima na koja krajnji potrošač ima pravo u odnosu na prodavatelja proizvoda i ne ograničava ih ili utječe na njih.

1. OPSEG I UVJETI JAMSTVA

- a) Davatelj jamstva daje Jamstvo za proizvode navedene u odjeljku 1.b) koje je potrošač kupio od prodavatelja ili tvrtke iz grupe KitchenAid-Group u državama Europskog gospodarskog područja, Moldaviji, Crnoj Gori, Rusiji, Švicarskoj ili Turskoj.
- b) Razdoblje trajanja Jamstva ovisi o kupljenom proizvodu i iznosi:

Potpuna jednogodišnja garancija od datuma kupnje.

- c) Razdoblje trajanja Jamstva počinje na datum kupnje, tj. na datum na koji je potrošač kupio proizvod od prodavatelja ili tvrtke iz grupe KitchenAid-Group.
- d) Jamstvo jamči da će proizvod raditi bez kvarova.
- e) U slučaju da tijekom razdoblja trajanja Jamstva dođe do kvara proizvoda Davatelj jamstva potrošaču će pružiti sljedeće usluge iz ovog Jamstva i to prema izboru Davatelja jamstva:
 - Popravak neispravnog proizvoda ili dijela proizvoda ili
 - Zamjenu neispravnog proizvoda ili dijela proizvoda. Ako proizvod više nije dostupan, Davatelj jamstva proizvod može zamijeniti drugim proizvodom iste ili veće vrijednosti.
- f) Ako potrošač želi podnijeti zahtjev u skladu s pravima iz Jamstva, potrošač se treba obratiti servisnom centru tvrtke KitchenAid u državi u kojoj se nalazi:

C.DUISBERG KG
 Porschestrasse 11
 A-1230 Wien
 na telefonski broj: +385 98 218987

Obratite se našem centru za korisnike
Pušić d.o.o.
 Vodnjanska ulica 26, 10000, Zagreb
 Croatia
 na adresu e-pošte: pusic@pusic.hr
 na telefonski broj: +3851 3028-226 / +3851 3012-090

ili se obratiti Davatelju jamstva izravno na adresu KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgija.

- g) Troškove popravka, uključujući rezervne dijelove i poštarinu potrebnu za dostavu ispravnog proizvoda ili dijela proizvoda snosi Davatelj jamstva. Davatelj jamstva snosit će i troškove poštarine potrebne za povrat neispravnog proizvoda ili dijela proizvoda ako Davatelj jamstva ili servisni centar tvrtke KitchenAid u toj državi zatraži povrat neispravnog proizvoda ili dijela proizvoda. Međutim, troškove odgovarajuće ambalaže i poštarine za slanje neispravnog proizvoda ili dijela proizvoda snosi potrošač.
- h) Da bi mogao podnijeti zahtjev u skladu s pravima iz Jamstva, potrošač mora imati potvrdu ili račun za kupljeni proizvod.

2. OGRANIČENJA JAMSTVA

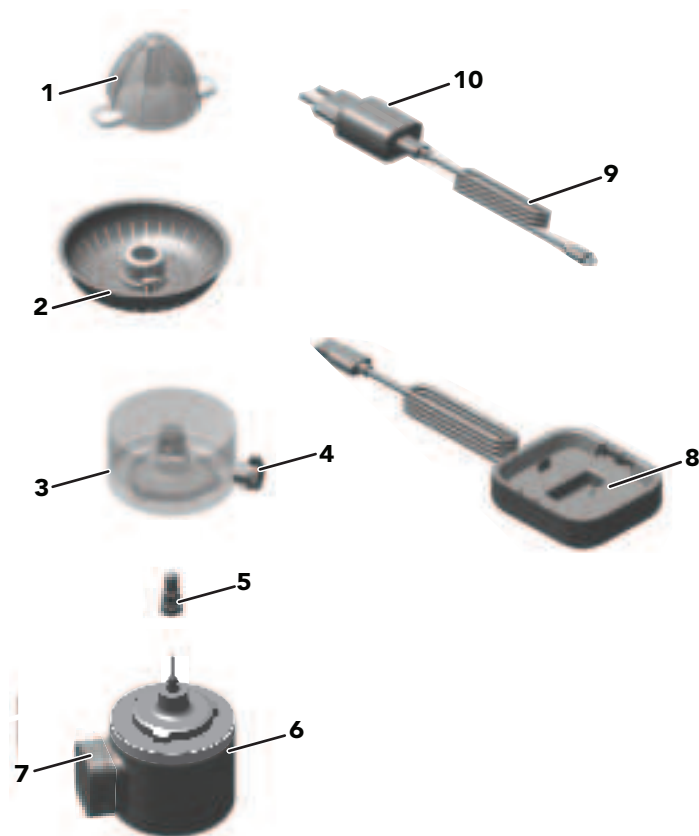
- a) Jamstvo se primjenjuje samo na proizvode koji se upotrebljavaju za privatne svrhe i ne primjenjuje se za proizvode koji se upotrebljavaju u profesionalne ili komercijalne svrhe.
- b) Jamstvo se ne primjenjuje u slučaju normalnog trošenja proizvoda, nepravilne ili grube upotrebe, nepridržavanja uputa o upotrebi, upotrebe proizvoda pri pogrešnom električnom naponu, montiranja i upotrebe proizvoda na način koji krši primjenjive propise o električnim instalacijama te u slučaju upotrebe sile (npr. udaraca).
- c) Jamstvo se ne primjenjuje ako je proizvod izmijenjen ili pretvoren, npr. iz proizvoda namijenjenog za upotrebu pri naponu od 120 V u proizvod za upotrebu pri naponu od 220 – 240 V.
- d) Pružanje usluga iz Jamstva ne produžuje razdoblje trajanja jamstva niti započinje novo razdoblje trajanja jamstva. Razdoblje trajanja Jamstva za ugrađene rezervne dijelove završava s razdobljem trajanja Jamstva za cijeli proizvod.
- e) Daljnji ili drugi zahtjevi, posebice zahtjevi za nadoknadom štete, isključuju se, osim ako odgovornost za njih nije propisana zakonom.

Servisni centri tvrtke KitchenAid potrošačima stoje na raspolaganju za sva pitanja i informacije i nakon isteka razdoblja trajanja Jamstva te za proizvode na koje se Jamstvo ne primjenjuje. Dodatne su informacije dostupne i na našem web-mjestu: www.kitchenaid.eu

REGISTRACIJA PROIZVODA

Registrirajte svoj novi KitchenAid uređaj: www.kitchenaid.eu/register

ALKATRÉSZEK ÉS JELLEMZŐK



1. Facsaró	6. Facsaró talapzata
2. Szűrő	7. Akkumulátor
3. Tartály	8. Akkumulátordokkoló állomás*
4. Levehető gomb	9. USB-kábel
5. Tengelyfedél	10. USB-adapter**

*Külön kapható tartozék

**Az USB-adapter nem a készülék tartozéka, külön kell beszerezni a KitchenAid-től.

TERMÉKBIZTONSÁG

FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Elektromos készülékek használata közben mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, ezen belül az alábbiakat:

1. **VIGYÁZAT:** Olvassa el a biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása tüzet és/vagy egyéb súlyos sérülést okozhat.
2. Csak az Európai Unióban: Csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalatok vagy ismeretek nélküli személyek számára a készülékek használata csak úgy lehetséges, ha felügyelet alatt vannak, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát, és tisztában vannak a lehetséges veszélyekkel is. Gyermeknek nem játszhatnak a készülékkel.
3. Csak az Európai Unióban: Gyermeknek nem használhatják a készüléket. Tartsa a készüléket és a tápkábelt gyermekektől elzárt helyen. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik olyan gyerekek, akik nem állnak felügyelet alatt.
4. Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében ne helyezze a citrusfacsaró alapzatát, az USB-adaptert, az USB-kábelt vagy az akkumulátort vízbe vagy más folyadékba.
5. A készüléket nem gyermekeknek vagy csökkent fizikai, érzékszervi, szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányával rendelkező személyeknek szánták. Fokozott felügyelet szükséges, ha ezt a készüléket vagy más készüléket gyermekek közelében használják. A gyermekek folyamatos felügyeletével biztosítsa, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
6. Mindig kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki belőle az akkumulátort, amikor nem használja, tisztítás előtt, amikor alkatrészt csatlakoztat hozzá, illetve amikor szétszereli.
7. Ne érjen a mozgó alkatrészekhez.
8. Ne működtesse a készüléket sérült akkumulátorral vagy USB-adapterrel, ha a készülék meghibásodott, leesett vagy bármilyen módon károsodott. Vigye vissza a készüléket a legközelebbi hivatalos szervizbe vizsgálatra, javításra vagy motorbeállításra.

9. A nem a KitchenAid által ajánlott vagy értékesített tartozékok használata tüzet, áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
10. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a működésben lévő készüléket.
11. Az élelmiszerrel érintkező felületek tisztítására vonatkozó utasításokért lapozza fel az „Ápolás és tisztítás” című részt.
12. Minden beállítás, tartozékcseré vagy a készülék eltávolítása előtt válassza le az akkumulátort a készülékről. Az ilyen megelőző óvintézkedések csökkentik a készülék véletlenszerű beindításának a kockázatát.
13. Az akkumulátor töltését kizárólag a KitchenAid által meghatározott USB-adapterrel végezze. Az egyféle akkumulátorhoz alkalmas USB-adapter tűzveszélyt okozhat, ha másféle akkumulátorral használja.
14. A készülékeket csak KitchenAid 12 V DC akkumulátorral használja. Más akkumulátorok használata sérülés- és tűzveszélyt okozhat.
15. Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól stb., amelyek az érintkezőinél rövidzárlatot okozhatnak. Az akkumulátor érintkezőinél a rövidzárlat égési sérülést vagy tüzet okozhat.
16. Helytelen használat esetén az akkumulátorból folyadék spriccelhet ki; kerülje ezzel az érintkezést. Ha véletlenül érintkezésbe kerül vele, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból származó folyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.
17. Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy készüléket. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, akár tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt is okozhatnak.
18. Ne tegye ki az akkumulátort vagy a készüléket tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek. A tűz vagy a 129 °C fölötti hőmérsékletek robbanást is okozhatnak.
19. Kövessen minden töltési utasítást, és ne töltse az akkumulátort vagy a készüléket az utasításokban megadott hőmérsékleti tartományon kívül. A nem megfelelő vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűzveszélyt.

20. Ne kísérelje meg a sérült akkumulátor javítását. Az akkumulátor javítását csak a KitchenAid vagy az arra felhatalmazott szervizek végezhetik.
21. Ne helyezze a készüléket forró gáz- vagy villanytűzhelyre, illetve annak közelébe, és ne tegye előmelegített sütőbe.
22. Ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra.
23. Ne használja a citrusfacsarót esőben vagy nedves körülmények között. Ne tegye ki esőnek. Tárolja zárt helyen.
24. Ne módosítsa és ne próbálja megjavítani a készüléket vagy az akkumulátort (adott esetben értelemszerűen alkalmazandó), kivéve a használatra és a készülék ápolására vonatkozó utasításokban megadott eseteket.
25. A gyűjtőtartályt megfelelően rögzíteni kell a helyén a készülék használata előtt.
26. A szétszerelés előtt mindenképpen várja meg, hogy a motor teljesen leálljon.
27. Ne használja a készüléket, ha a forgó facsaró sérült.
28. A készülék használata előtt rögzítse megfelelően a tartályt a helyén, és helyezzen egy gyűjtőtartályt a kiöntő alá.
29. Az alkatrészek leszerelése, csatlakoztatása, illetve a készülék tisztítása előtt várja meg, hogy az alkatrészek lehűljenek.
30. Ne használjon hosszabbító kábelt. A töltőt közvetlenül elektromos aljzathoz csatlakoztassa.
31. Ne égesse el a készüléket, még akkor sem, ha súlyosan sérült. Az akkumulátor tűzben felrobbanhat.
32. **FONTOS:** Csak a piac által jóváhagyott USB-adapterrel használható.
33. Az elhasználódott akkumulátort ki kell venni, és biztonságosan ártalmatlanítani kell.
34. Az újratölthető akkumulátort a töltéséhez ki kell venni a készülékből.
35. Ha az akkumulátor szivárogná, távolítsa el a készülékről, és ne használja újra.
36. Ha a készüléket hosszabb ideig használat nélkül tárolják, az akkumulátort ki kell venni belőle.
37. A legtöbb gyümölcsnél 2-5 perc feldolgozási időre van szükség.

38. Ez a készülék háztartási használatra és hasonló alkalmazásokra szolgál, mint például:

- üzletekben, irodákban és más munkakörnyezetekben található személyzeti konyhákban;
- mezőgazdasági épületekben;
- ügyfelek részére szállodákban, motelekben és más szállás típusú környezetekben;
- panziókban.

ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit

www.kitchenaid.co.uk/product-tips,

www.kitchenaid.ie/product-tips, or www.KitchenAid.eu.

ELEKTROMOS KÖVETELMÉNYEK

USB-adapter:

Bemenet: 100–240 V AC, 50–60 Hz, 0,5 A

USB-kimenet: 5 V DC, 2 A

Ajánlott környezeti töltési hőmérséklet: 5–40 °C

Vezeték nélküli citromfacsaró:

Feszültség: 12 V DC

Külső akkumulátor (lítiumion): 5KRB12

Névleges feszültség: 10,8 V DC

Maximális feszültség: 12 V DC

MEGJEGYZÉS: Ha az USB-adapter nem illik teljesen a konnektorba, forduljon képesített villanyszerelőhöz. Semmilyen módosítást ne hajtson végre az USB-adapteren.

Ne használja vagy tárolja az akkumulátort vagy a termékeket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 10 °C-nál alacsonyabb vagy 40 °C-nál magasabb.

LÍTIUMION-AKKUMULÁTORRAL MŰKÖDŐ TERMÉK SELEJTEZÉSE

Az akkumulátorral működő termékeket mindig az állami és helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Az újrahasznosító telephelyek listáját a helyi újrahasznosítási irodától tudhatja meg.

KEZDETI LÉPÉSEK

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

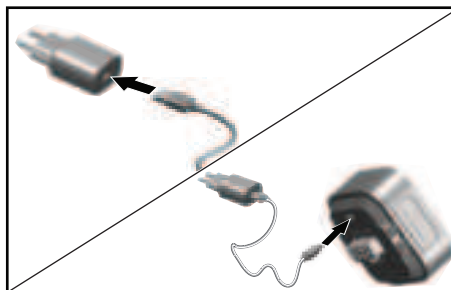
1. Töltse fel teljesen az akkumulátort.
2. Tisztítsa meg az összes alkatrészt és tartozékait (lásd az „Ápolás és tisztítás” című részt).
3. Távolítsa el minden csomagolóanyagot, ha van.

MEGJEGYZÉS: A termék kissé poros lehet. Ez a csomagolásban felhasznált újrahasznosított anyagoknak köszönhető. Puha törölkendővel a por eltávolítható.

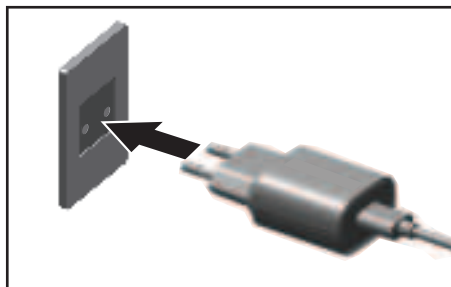
AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

AZ USB_KÁBEL HASZNÁLATA

1. Csatlakoztassa az USB-kábelt az USB-adapterhez**. Csatlakoztassa az USB-kábel másik végét az akkumulátorhoz.



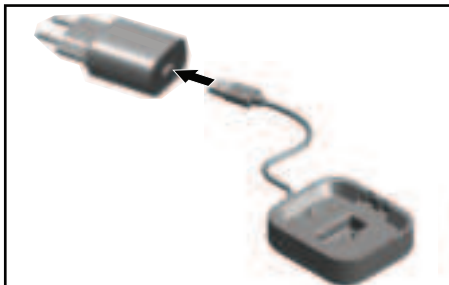
2. Dugja be az adapter a konnektorba.



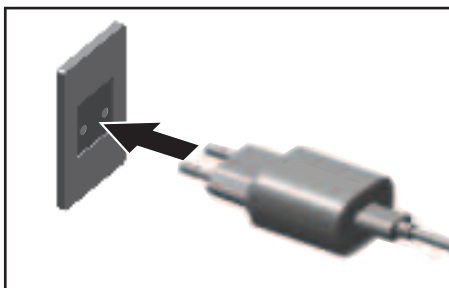
**Az USB-adapter nem a készülék tartozéka, külön kell beszerezni a KitchenAidtól.

A (VÁLASZTHATÓ) DOKKOLÓÁLLOMÁS HASZNÁLATA

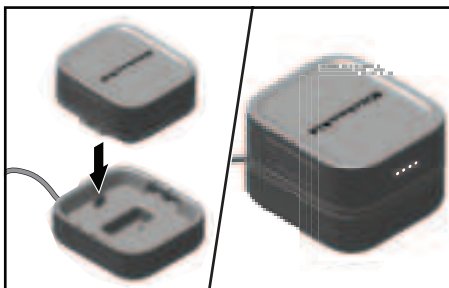
1. Csatlakoztassa az USB-kábelt az adapterhez.



2. Dugja be az USB-adaptert a konnektorba.

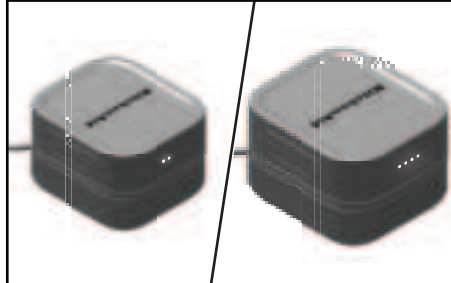


3. Fordítsa fel az akkumulátort, és csúsztassa a dokkra. Nyomja le az akkumulátort, és a retesz bekattan a helyére.



4. Amikor az akkumulátort először a töltőhöz csatlakoztatja, az akkumulátor LED-jei néhány másodpercig váltokozva világítanak, miközben a töltő elvégzi az akkumulátor diagnosztizálását.

5. A diagnosztika befejeződése után az akkumulátor egyetlen LED-et villogtatva megkezdí a töltődést. A LED-ek fénye egymás után folyamatossá válik, ahogy a töltés halad. Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, az összes LED világít.



MEGJEGYZÉS: Ha a kezdeti váltakozó fényjelzés 10 másodpercnél tovább tart, az akkumulátor túl meleg vagy túl hideg lehet a töltéshez. Húzza ki az akkumulátort, várja meg, amíg a normál szobahőmérsékletre stabilizálódik, majd próbálja meg újra a töltését. Ha az akkumulátor ezek után sem töltődik, húzza ki az akkumulátort, és lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.

AKKUMULÁTOR ÁLLAPOTA

LED JELZŐFÉNYEK	AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSÉGE
○○○○	75–100%
○○○●	50–75%
○○●●	25–50%
○●●●	< 25%
⚡●●●	Ha az akkumulátor töltöttsége már csak 10%, 1 LED villogni kezd 1 mp be /1 mp ki(0,5 Hz) gyakorisággal.

Teljes feltöltés: Az akkumulátor nagyjából 3 óra alatt töltődik fel teljesen.

MEGJEGYZÉS: A LED jelzéseinek magyarázata:

○ = VILÁGÍT

● = SÖTÉT

⚡ = VILLOG

MEGJEGYZÉS: Az akkumulátor csatlakoztatásakor vagy a készüléket bekapcsolva az akkumulátor töltöttségét jelző LED-ek 5 másodpercig világítanak, majd kialszanak. Ha az akkumulátor töltöttsége már csak 10% vagy kevesebb, a jelzőfény addig villog, amíg a készüléket már nem használják vagy az akkumulátort el nem távolítják.

MEGJEGYZÉS: A vezeték nélküli citrusfacsarót szobahőmérsékleten érdemes tárolni.

A TERMÉK HASZNÁLATA

A CITRUSFACSARÓ ELŐKÉSZÍTÉSE A HASZNÁLATRA

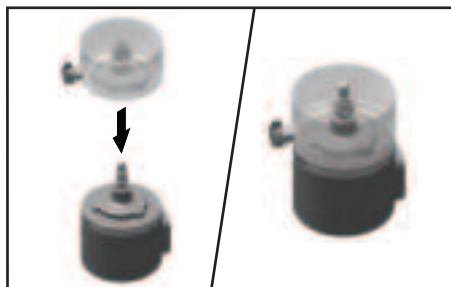
A facsaró első használata előtt meleg, nedves törölkendővel törölje tisztára annak talapzatát. Puha törölkendővel törölje szárazra. A forgó facsarót, a szűrőt, a tartályt és a tengely fedelét mossa el meleg, szappanos vízben (lásd: Ápolás és tisztítás). Öblítse le és törölje tisztára a tartozékokat. Ügyeljen rá, hogy a facsaró alatti asztallap és a készülék körüli terület száraz és tiszta legyen.

FONTOS: A facsaró mozgatasakor/megemelésekor mindig a talapzatot fogja. A talapzat leválik a tartályról, amennyiben csak a tartálynál fogja az eszközt.

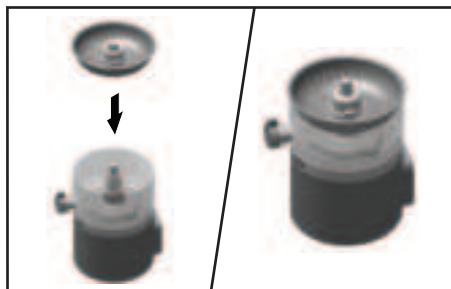
A CITRUSFACSARÓ HASZNÁLATA

MEGJEGYZÉS: Használat előtt gondoskodjon róla, hogy az akkumulátor teljesen fel legyen töltve.

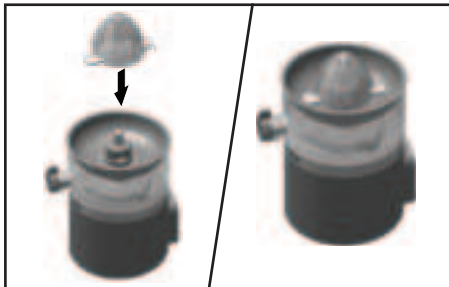
1. Győződjön meg arról, hogy a facsaró talapzata tiszta, száraz felületre van helyezve. Rögzítse a tengely fedelét a tengely felett úgy, hogy a helyére kattanjon. Ezután helyezze a tartályt a facsaró talapzatára.



2. Helyezze el és igazítsa a helyére a szűrőt a tartályban.

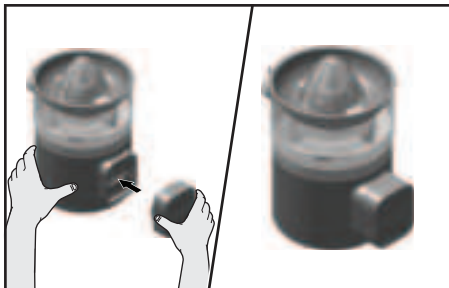


3. Helyezze a forgó facsarót a szűrő fölé. Minden tartozékot megfelelően szereljen össze a szivárgás elkerülése érdekében.



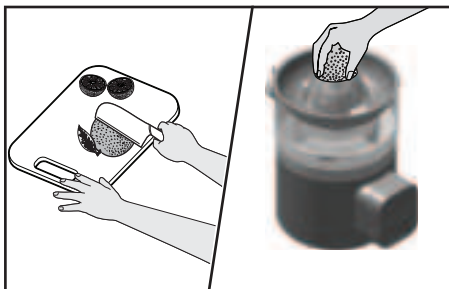
MEGJEGYZÉS: A facsaró használata előtt mindig ügyeljen rá, hogy a tartály megfelelően legyen rögzítve.

4. Helyezze be az akkumulátort a készülék hátulján található foglalatba, és ellenőrizze, hogy megfelelően illeszkedik-e. A LED-ek ekkor öt másodpercig mutatják az akkumulátor töltöttségi szintjét, majd kialszanak.

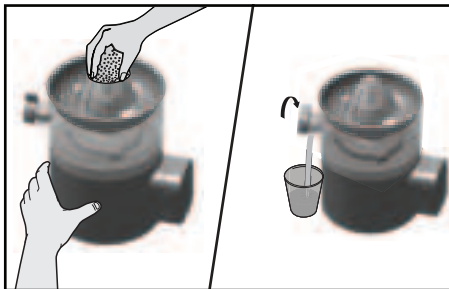


MEGJEGYZÉS: Ne helyezze az akkumulátort szélsőségesen meleg vagy hideg helyre. Normál szobahőmérsékleten működik a legjobban.

5. Vágja el hosszában a citrusfélét 2 azonos darabra. Helyezze az egyik darabot a facsaró közepe fölé, a facsaró hegye alá.



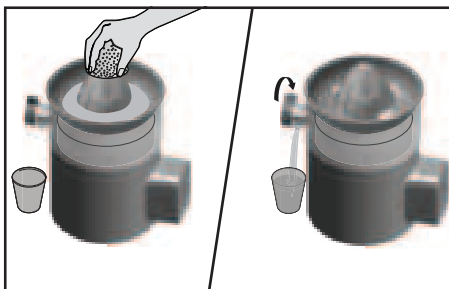
6. Nyomja le félig a gyümölcsöt a facsarón, ügyelve arra, hogy a kiöntő ki legyen nyitva a gyümölcslé kifolyásához vagy be van csukva a tartályban való begyűjtéshez. Nyomja erősen a gyümölcsöt a forgó facsaróra, és forgassa el a gyümölcsöt minden irányban a gyümölcslé kipréseléséhez. A facsarás leállításához vegye le a gyümölcsöt a forgó facsaróról. Ha a kiöntő zárva volt, forgassa el a gombot balra a gyümölcslé gyűjtőtartályba való kiöntéséhez.



MEGJEGYZÉS: Igény szerint emelje el a gyümölcsöt a forgó facsarótól, majd nyomja le újra a facsaró forgási irányának megváltoztatásához. A leghatékonyabb préselési eredmény érdekében a művelet többször is megismételhető.

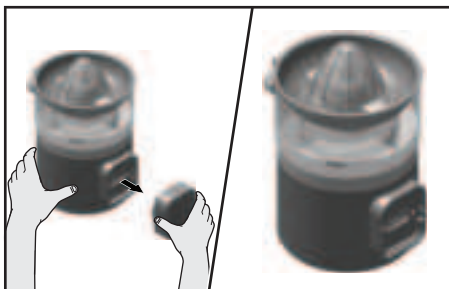
7. Miután teljesen kifacsarta a gyümölcsdarabot, távolítsa el a facsaróból, amely így automatikusan leáll.

FONTOS: Ne próbálja meg eltávolítani a forgó facsarót, amíg a motor még jár. Ne nyomja le a forgó facsarót a talapzatról való levétel közben.



MEGJEGYZÉS: A legjobb eredmény érdekében többször ismételje meg a folyamatot.

8. A facsaró bármely tartozékának eltávolítása előtt előbb az akkumulátort vegye ki a készülékből.



ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

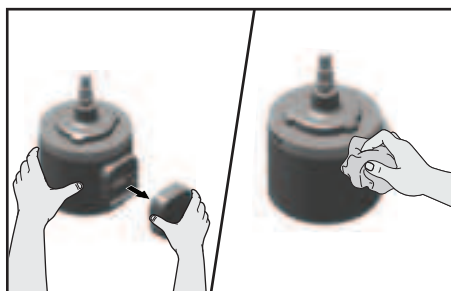
A CITRUSFACSARÓ ÉS A TARTOZÉKOK TISZTÍTÁSA

Minden használat után gondosan tisztítsa meg a facsarót és a tartozékokat.

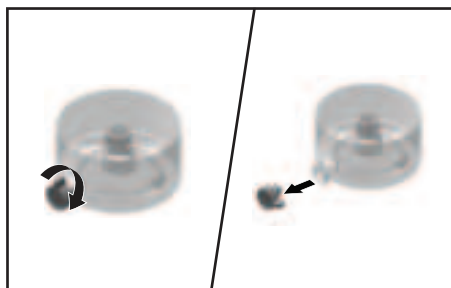
FONTOS: Az alkatrészek leszerelése, csatlakoztatása, illetve a készülék tisztítása előtt várja meg, hogy az alkatrészek lehűljenek.

MEGJEGYZÉS: A facsaró károsodásának megakadályozása érdekében ne merítse vízbe annak talapzatát vagy tápkábelét. A facsaró megkarcolásának megakadályozása érdekében ne használjon dörzsölő hatású tisztítószeret vagy súrolószivacsot.

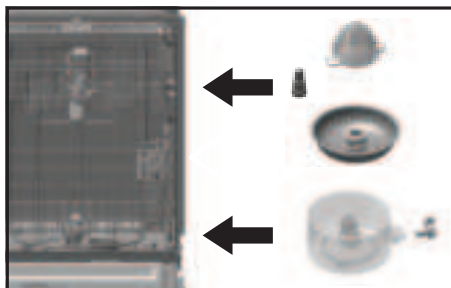
1. **A facsaró talapzatának tisztítása:** Tisztítás előtt húzza ki az akkumulátort a facsaróból. Törölje át a talapzatot egy meleg, nedves törlőkendővel, majd egy puha törlőkendővel törölje szárazra.



2. A kiöntő tisztításához forgassa el a gombot az óramutató járásának megfelelően kioldási helyzetbe, majd húzza ki a kiöntőt.



3. **A mosogatógép felső kosarában mosogatható:** A forgó facsaró, a szűrő, a tartály, a gomb és a tengelyfedél mosogatógépben mosható.



MEGJEGYZÉS: Azonnal vegye ki az alkatrészeket a mosogatógépből, és törölje szárazra egy puha törlőkendővel.

A CITRUSFACSARÓ TISZTÍTÁSÁVAL KAPCSOLATOS RÉSZLETES TUDNIVALÓK
További útmutatásért, videóért, inspiráló receptekért és a spirálvágó tartozék használatára és tisztítására vonatkozó tippekért látogasson el a www.kitchenaid.com/quickstart oldalra.

HU

HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	MEGOLDÁS
Ha a vezeték nélküli citrusfacsaró nem indul el	Ellenőrizze, hogy az akkumulátor fel van-e töltve. Akkor töltsen az akkumulátor, amikor teljesen le van merülve.
	Győződjön meg róla, hogy a szűrő megfelelően van elhelyezve a tartályban, és hogy a forgó facsaró rögzítve van a helyén a szűrő tetején.
Ha az akkumulátor nem töltődik:	Ellenőrizze, hogy az USB-kábel megfelelően csatlakozik-e.
	Ha rendelkezik elektromos elosztódobozzal, ellenőrizze, hogy az áramkör nincs-e megszakítva.
Ha a problémát nem sikerül kijavítani	Lásd a „KitchenAid Garanciális feltételek („Garancia”)" című részt. Ne vigye vissza a vezeték nélküli citrusfacsarót a kereskedőhöz, mivel a kereskedő nem nyújt szervizszolgáltatásokat.

Az elektromos berendezés hulladékkezelése

A CSOMAGOLÓANYAG ÁRTALMATLANÍTÁSA

A csomagolóanyag újrahasznosítható, és szerepel rajta az újrahasznosítást jelző szimbólum . Ezért a csomagolás különböző részeinek hulladékkezeléséről felelősen, a helyi, hulladéktalmatlanítással foglalkozó hatósági rendeleteknek teljes mértékben megfelelően kell gondoskodni.

A TERMÉK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA

- Ez a készülék az Európai Unió és az Egyesült Királyság elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelvei (WEEE) szerinti jelölést hordozza.
- hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos azon esetleges negatív következményeket, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése egyébként okozhatna.
- A terméken vagy a kísérő dokumentációban lévő  szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem el kell szállítani az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző megfelelő gyűjtőpontra.

A termék kezelésével, hasznosításával és újrahasznosításával kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon a lakóhelye szerinti polgármesteri hivatalhoz, a háztartási hulladékok kezelését végző társasághoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

EURÓPAI UNIÓ

Ezt a készüléket a következő EK-irányelveiben foglalt biztonsági követelményeknek megfelelően tervezték, gyártották és forgalmazzák: 2014/35/EU (alacsony feszültségről szóló irányelv), 2014/30/EU (elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv), 2009/125/EK (környezetbarát tervezésről szóló irányelv), 2011/65/EU (egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló RoHS-irányelv), és ezek kiegészítései.

KITCHENAID GARANCIÁLIS FELTÉTELEK (A TOVÁBBIKBAN: „GARANCIA”)

A KitchenAid Europa Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (a továbbiakban: „Garanciavállaló”) az alábbi feltételek szerint ad Garanciát a fogyasztónak minősülő végfelhasználónak:

A Garancia a végfelhasználó által a termék értékesítőjével szemben érvényesíthető, jogszabály szerint kötelező jótállás és garanciális jogok kiegészítéseként értelmezendő, és sem nem korlátozza, sem nem befolyásolja ezeket.

1. A GARANCIA HATÓKÖRE ÉS FELTÉTELEI

- A Garanciavállaló a Garanciát azokra az 1.b) pont alatt említett termékekre vállalja, amelyeket a fogyasztó valamely értékesítőtől vagy a KitchenAid Csoport valamely vállalatától vásárolta az Európai Gazdasági Térség valamely országában, Moldovában, Montenegróban, Oroszországban, Svájcban vagy Törökországban.
- A garanciális időtartam a vásárolt terméktől függ, az alábbiak szerint:

A vásárlás dátumától számított egy év teljes körű garancia.

- A garanciális időszak a vásárlás dátumával veszi kezdetét, tehát attól a naptól, amikor valamely fogyasztó a terméket egy értékesítőtől vagy a KitchenAid Csoport valamely vállalatától megvásárolta.
- A Garancia a termék hibátlan állapotára vonatkozik.
- A Garanciavállaló saját döntése alapján az alábbi szolgáltatásokat köteles biztosítani a fogyasztó számára a jelen Garancia értelmében, amennyiben a garanciális időszak alatt meghibásodás lépne fel:
 - A meghibásodott termék vagy termékkalkatrész javítása, vagy
 - A meghibásodott termék vagy termékkalkatrész cseréje. Amennyiben egy termék már nem áll rendelkezésre, a Garanciavállaló jogosult valamely azonos vagy magasabb értékű termékre cserélni a meghibásodott terméket.
- Ha a fogyasztó szeretne keresetet indítani a Garancia hatálya alatt, forduljon az adott ország KitchenAid szervizközpontjához: Duisberg Kft. 1105 Budapest, Gergely utca 13-15, telefonszám: +36 70 519 4000, vagy pedig közvetlenül a Garanciavállalóhoz: KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.
- A javítás költségeit, a pótalkatrészeket is beleértve, valamint a hibátlan termék vagy termékkalkatrész kiszállításának postai költségeit a Garanciavállaló köteles állni. A Garanciavállaló emellett köteles viselni a meghibásodott termék vagy termékkalkatrész visszajuttatásának postai költségeit is, amennyiben a Garanciavállaló vagy az adott ország KitchenAid ügyfélszolgálat a meghibásodott termék vagy termékkalkatrész visszaküldése mellett döntött. Ezzel szemben a fogyasztó köteles viselni a meghibásodott termék vagy termékkalkatrész visszaküldéséhez szükséges megfelelő csomagolás költségeit.
- A fogyasztó köteles bemutatni a termék vásárlását igazoló nyugtát vagy számlát annak érdekében, hogy keresetet indíthasson a Garancia hatálya alatt.

2. KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

- A Garancia kizárólag személyes célokra használt termékekre vonatkozik, és nem vonatkozik professzionális vagy kereskedelmi célokra használt termékekre.
- A Garancia nem vonatkozik a normális jelenségként tekintendő elhasználódás vagy kopás, a nem megfelelő használat vagy visszaélés, a használati utasítások betartásának hiánya, a termék nem megfelelő elektromos feszültség melletti használata, a vonatkozó elektromossági előírások megsértésével végzett telepítés és működtetés, valamint erőszakos használat (pl. ütések) esetére.
- A Garancia érvényét veszti, amennyiben a terméket módosították vagy átalakították, pl. 120 voltal működő termékeket 220–240 voltal működő termékekké.
- A garanciális szolgáltatások iránti igény kizárólag a garanciális időszakon belül érvényesíthető, és az igénybe vett követően nem veszi kezdetét új garanciális időszak. A beszerelt pótalkatrészekre vonatkozó garanciális időszak a teljes termékre vonatkozó garanciális időszakkal véget ér.

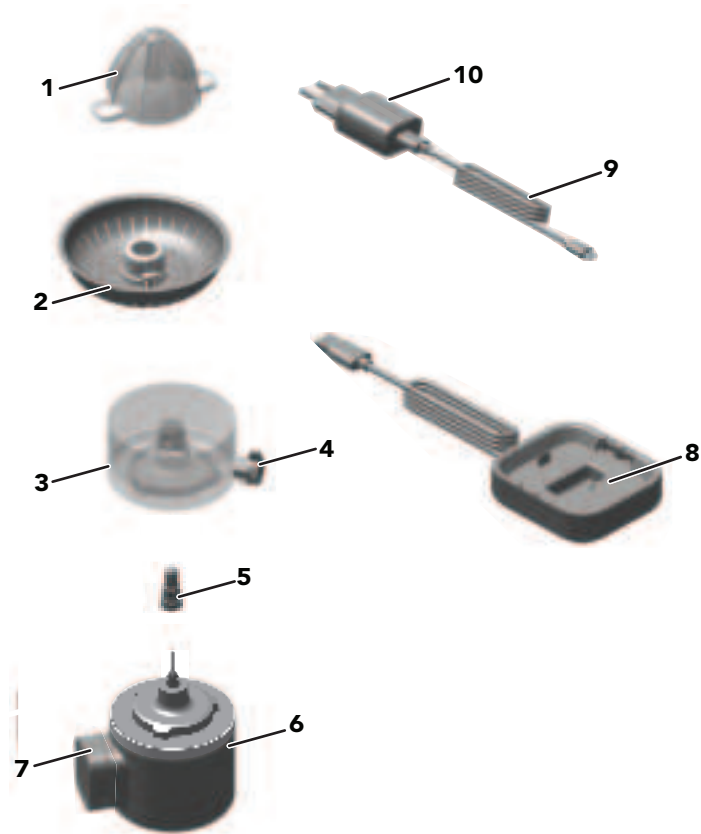
A garanciális időszak lejártát követően, illetve azon termékekkel kapcsolatban, amelyekre nem vonatkozik a Garancia, a végfelhasználó kérdés esetén vagy további információ kérése céljából ugyanúgy fordulhat a KitchenAid ügyfélszolgálati központokhoz. További információkat webhelyünkön is talál: www.kitchenaid.eu

TERMÉKREGISZTRÁCIÓ

Regisztrálja új KitchenAid készülékét most: www.kitchenaid.hu/tamogatas/regisztralja-a-termeket



DALYS IR FUNKCIJOS



1. Plėstuvas
2. Sietas
3. Rezervuaras
4. Nuimama rankenėlė
5. Veleno dangtelis

6. Sulčiaspaudės pagrindas
7. Išimamas akumulatorius
8. Akumuliatoriaus įkrovimo stotelė*
9. USB laidas
10. USB adapteris**

*Priedas parduodamas atskirai.

**USB adapteris su gaminiu nepateikiamas ir „KitchenAid“ jo neparduoda atskirai.

SVARBIOS ATSARGUMO PRIEMONĖS

Naudojant elektros prietaisus būtina visada laikytis pagrindinių atsargumo priemonių, įskaitant nurodytas toliau.

1. **ĮSPĖJIMAS.** Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Nesilaikant įspėjimų ir instrukcijų, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.
2. Tik Europos Sąjungai: asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai arba protiniai gebėjimai yra silpnesni arba kurie neturi patirties ir žinių, gali naudoti buitinius prietaisus, jei tokie asmenys yra prižiūrimi arba jiems pateikti nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jie supranta galimus pavojus. Vaikams negalima žaisti su prietaisu.
3. Tik Europos Sąjungai: Šio prietaiso negali naudoti vaikai. Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje. Negalima valyti ir atlikti priežiūros darbus vaikams be priežiūros.
4. Norėdami apsaugoti nuo elektros smūgio pavojaus, nepamirškite citrusinių vaisių sulčiaspaudės pagrindo, USB adapterio, USB laido ar akumuliatoriaus į vandenį ar kitą skystį.
5. Šis prietaisas neskirtas naudoti vaikams arba asmenims, kurių fiziniai, jutiminiai arba protiniai gebėjimai yra silpnesni arba kuriems trūksta patirties ir žinių. Kai prietaisas naudojamas šalia vaikų, būtina akyla priežiūra. Vaikus būtina prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
6. Išjunkite prietaisą, išimkite akumuliatorių, kai jo nenaudojate, prieš montuodami arba išmontuodami dalis, taip pat prieš jį valydami.
7. Saugokitės, kad neprisiliestumėte prie judančių dalių.
8. Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas akumuliatorius ar USB adapteris, arba įvykus prietaiso gedimui, jei jis buvo numestas ar kitaip apgadintas. Grąžinkite prietaisą į artimiausią įgaliotąjį techninės priežiūros centrą apžiūrai, remontui arba elektriniam arba mechaniniam reguliavimui.
9. Naudojant „KitchenAid“ nerekomenduojamus ar neparduodamus priedus, gali kilti gaisras, galima patirti elektros smūgį ar susižaloti asmenis.

10. Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
11. Su maistu besiliečiančių paviršių valymo instrukcijos pateikiamos skyriuje „Priežiūra ir valymas“.
12. Prieš reguliuodami, keisdami priedus arba padėdami prietaisą saugoti, atjunkite akumuliatorių nuo prietaiso. Tokios prevencinės saugos priemonės sumažina pavojų, kad prietaisas netyčia įsijungs.
13. Įkraukite tik naudodami „KitchenAid“ nurodytą USB adapterį. USB adapteris, tinkamas vieno tipo akumuliatoriui, gali sukelti gaisro pavojų, kai naudojamas su kitu akumuliatoriumi.
14. Prietaisus naudokite tik su „KitchenAid“ 12 VDC akumuliatoriumi. Naudojant bet kokius kitus akumuliatorius gali kilti sužeidimų ir gaisro pavojus.
15. Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį toliau nuo kitų metalinių objektų, tokių kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, vinys, varžtai ar kiti maži metaliniai objektai, kurie gali vieną terminalą sujungti su kitu. Akumuliatoriaus gnybtų trumpasis jungimas gali sukelti nudegimus arba gaisrą.
16. Piktnaudžiaujant akumuliatoriumi iš jo gali išstrykšti skystis; venkite sąlyčio. Jei netyčia įvyktų sąlytis, nuplaukite skystį vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, nuplaukite jį ir kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus išstryškęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.
17. Nenaudokite pažeisto ar modifikuoto akumuliatoriaus ar prietaiso. Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti neprognozuojamai, todėl gali kilti gaisras, sprogimas arba pavojus susižeisti.
18. Saugokite akumuliatorių arba prietaisą nuo ugnies arba per aukštos temperatūros. Dėl gaisro arba aukštesnės nei 129 °C temperatūros akumuliatorius gali sprogti.
19. Laikykites visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumuliatoriaus ar prietaiso už instrukcijoje nurodyto temperatūros intervalo ribų. Netinkamai įkraunant arba temperatūrai esant už nurodyto intervalo ribų, galima sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.
20. Niekada neeksploatuokite sugadinto akumuliatoriaus. Akumuliatorių techninę priežiūrą privalo atlikti tik „KitchenAid“ arba įgaliotieji paslaugų teikėjai.
21. Nestatykite prietaiso ant karštos dujinės arba elektrinės viryklės ar greta jos arba į įkaitintą orkaitę.

22. Nenaudokite prietaiso nenumatytai paskirčiai.
23. Nenaudokite citrusinių vaisių sulčiaspaudės per lietų arba drėgnoje aplinkoje. Saugokite nuo lietaus. Laikykite patalpoje.
24. Nekeiskite prietaiso ar akumulatoriaus (jei taikoma) ir nebandykite jų taisyti, išskyrus tuos atvejus, kai tai nurodyta naudojimo ir priežiūros instrukcijose.
25. Prieš naudojant prietaisą, surinkimo indas turi būti įstatytas tinkamai.
26. Prieš išmontuodami įsitikinkite, ar variklis visiškai sustojo.
27. Nenaudokite prietaiso, jei besisukantis plėstuvas pažeistas.
28. Prietaisą nenaudokite tik į reikiamą vietą įstatę rezervuarą ir surinkimo indą po snapeliu.
29. Prieš uždėdami arba nuimdami dalis ir prieš valydami prietaisą, palaukite, kol prietaisas visiškai atvės.
30. Nenaudokite ilginimo laido. Įkroviklį prijunkite tiesiai prie elektros lizdo.
31. Nedeginkite šio prietaiso, net jei jis nepataisomai sugadintas. Ugnyje akumulatorius gali sprogti.
32. **SVARBU.** Naudokite tik su rinkoje naudoti patvirtintu USB adapteriu.
33. Išimkite iš prietaiso tuščias baterijas ir saugiai išmeskite.
34. Prieš įkraudami iš prietaiso išimkite įkraunamas baterijas.
35. Jei akumulatorius prateka, išimkite akumuliatorių iš prietaiso ir daugiau jo nebenaudokite.
36. Išimkite akumuliatorių, jei prietaisas ilgą laiką laikomas nenaudotas.
37. Dažniausiai sulčių spaudimas užtrunka nuo 2 iki 5 minučių.
38. Šis prietaisas skirtas naudoti buityje ir panašiose vietose, pavyzdžiui:
 - parduotuvių, biurų ar kitų darbo vietų personalo virtuvėse;
 - kaimo sodybose;
 - viešbučių, motelių ir kitų tipų apgyvendinimo patalpų klientams;
 - nakvyne su pusryčiais siūlančiose įstaigose.

IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit **www.kitchenaid.co.uk/product-tips**, **www.kitchenaid.ie/product-tips**, or **www.KitchenAid.eu**.

REIKALAVIMAI ELEKTROS ĮRANGAI

USB adapteris:

Įvestis: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 0,5 A

USB išvestis: 5 VDC, 2 A

Rekomenduojama įkrovimo aplinkos temperatūra: 5–40 °C

Belaidis citrusinių vaisių sulčiaspaudė

Įtampa: 12 VDC

Išorinis akumuliatorius (ličio jonų): 5KRB12

Vardinė įtampa: 10,8 VDC

Maksimali įtampa: 12 VDC

PASTABA. Jei USB adapteris nevisiškai telpa į maitinimo šaltinį, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką. Jokiu būdu nemodifikuokite adapterio.

Nenaudokite ir nelaikykite akumuliatorių ar gaminių vietose, kur temperatūra yra žemesnė nei 10 °C arba aukštesnė nei 40 °C.

LIČIO JONŲ AKUMULIATORIAIS MAITINAMO GAMINIO UTILIZAVIMAS

Akumuliatorinius gaminius visada utilizuokite pagal valstybinius, regioninius ir vietinius reikalavimus. Kad sužinotumėte, kur yra artimiausios perdirbimo vietos, kreipkitės į vietinę perdirbimo agentūrą.

Pradžia

PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

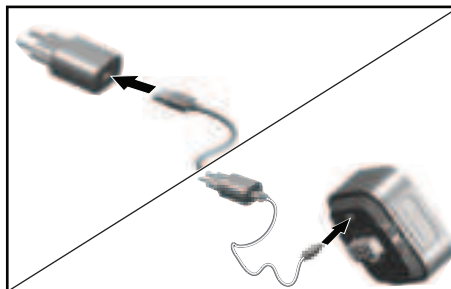
1. Visiškai įkraukite akumuliatorių.
2. Nuplaukite visas dalis ir priedus (žr. skyrių „Priežiūra ir valymas“).
3. Nuimkite visas pakavimo medžiagas, jei jų yra.

PASTABA. Ant gaminio gali būti šiek tiek dulkių. Taip yra dėl pakuotėje naudojamų perdirbtų medžiagų. Jas galite nuvalyti minkštu rankšluosčiu.

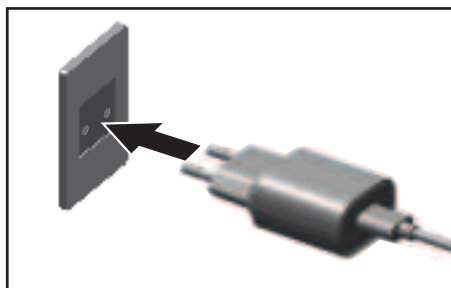
AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS

NAUDOJANT USB LAIDĄ

1. Prijunkite USB laidą prie USB adapterio**. Prijunkite kitą USB laido galą prie akumuliatoriaus.

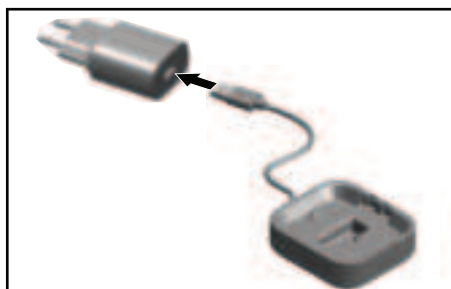


2. Prijunkite adapterį prie maitinimo šaltinio.



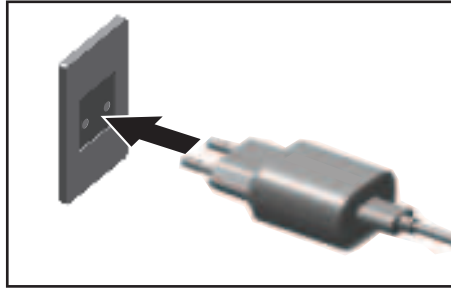
PRIJUNGIMO STOTELĖS NAUDOJIMAS (PASIRINKTINAI)

1. Prijunkite USB laidą prie adapterio.

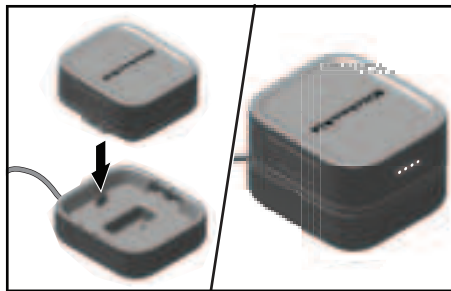


**USB adapteris neteikiamas su produktu ir „KitchenAid“ jo atskirai neparduoda.

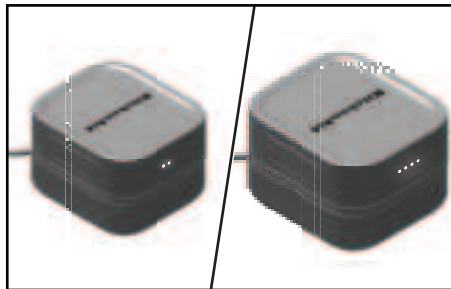
2. Prijunkite USB adapterį prie maitinimo šaltinio.



3. Apverskite akumuliatorių ir įstumkite jį į prijungimo stotelę. Įspauskite akumuliatorių ir jis užsifikuos vietoje.



4. Įdėjus akumuliatorių į įkroviklį, akumuliatoriaus LED lemputės kelias sekundes švies pakaitomis, kol bus atlikta akumuliatoriaus būsenos savaiminė diagnostika.
5. Pasibaigus diagnostikai prasidės akumuliatoriaus įkrovimas ir mirksės viena LED lemputė. Toliau įkraunant LED lemputės viena po kitos pradės šviesti nepertraukiamai. Kai akumuliatorius bus visiškai įkrautas, visos LED lemputės švies nepertraukiamai.



PASTABA. Jei visos lemputės mirksi ilgiau nei 10 sekundžių, akumuliatorius gali būti per šiltas arba per šaltas įkrauti. Atjunkite akumuliatorių ir palaukite, kol jis pasieks normalią kambario temperatūrą. Tada bandykite įkrauti dar kartą. Jei atlikus šiuos veiksmus akumuliatorius vis tiek neįkraunamas, atjunkite akumuliatorių ir kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

AKUMULIATORIAUS BŪSENA

LED INDIKATORIAI	AKUMULIATORIAUS LYGIS
○○○○	75–100 %
○○○●	50–75 %
○○●●	25–50 %
○●●●	<25 %
✱●●●	Kai akumuliatoriaus lygis nukrenta iki 10 %, 1 LED lemputė pradeda mirksėti 1 sekundės intervalais po 1 sekundę (0,5 Hz).

Visiškai įkrautas: Akumuliatorius visiškai įsikraus maždaug per 3 valandas.

PASTABA. LED indikatorius:

○ = ŠVIEČIA

● = NEŠVIEČIA

✱ = MIRKSI

PASTABA. Kai akumuliatorius yra įdėtas arba kai prietaisas veikia, akumuliatoriaus įkrovos būsenos LED lemputės švies 5 sekundes ir tada išsijungs. Jei akumuliatoriaus įkrova yra 10 % ar mažiau, indikatorius lemputė toliau mirksės, kol įrenginio nebenaudosite arba išimsite akumuliatorių.

PASTABA. Belaidę citrusinių vaisių sulčiaspaudę geriausia laikyti kambario temperatūroje.

GAMINIO NAUDOJIMAS

CITRUSINIŲ VAISIŲ SULČIASPAUDĖS PARUOŠIMAS NAUDOTI

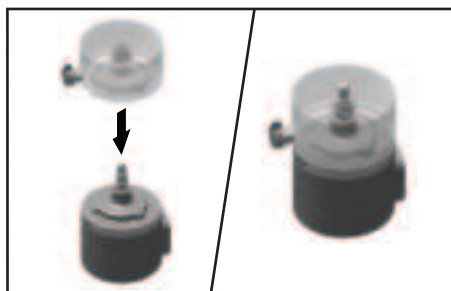
Prieš pirmą kartą naudodami sulčiaspaudę, švariai nuvalykite jos pagrindą šilta drėgna šluoste. Nusausinkite minkšta šluoste. Plėstuvą, sieta, rezervuarą ir veleno dangtelį plaukite šiltame, muiliniame vandenyje (žr. skyrių „Priežiūra ir valymas“). Trintuvo dalis nuskalaukite ir nusausinkite. Įsitikinkite, kad po sulčiaspaudės esantis stalviršis ir aplinkiniai paviršiai yra sausi ir švarūs.

SVARBU. Perkeldami sulčiaspaudę, visuomet prilaikykite / kelkite už sulčiaspaudės pagrindo. Jei nešite laikydami tik už rezervuaro, pagrindas atsikabins nuo rezervuaro bloko.

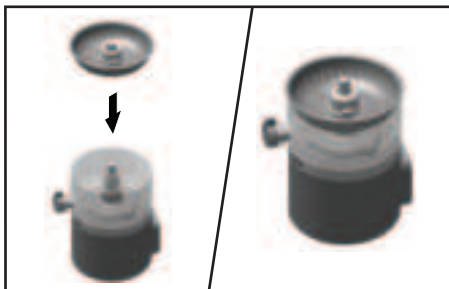
CITRUSINIŲ VAISIŲ SULČIASPAUDĖS NAUDOJIMAS

PASTABA: Prieš naudodami įsitikinkite, kad akumuliatorius yra visiškai įkrautas.

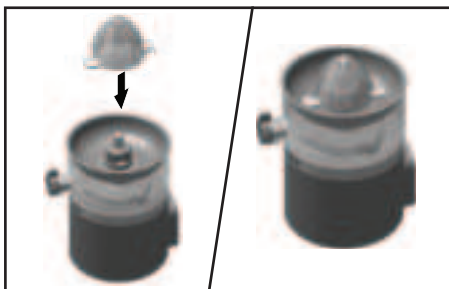
1. Įsitikinkite, kad sulčiaspaudės pagrindas yra ant švaraus, sauso paviršiaus. Dėkite veleno dangtelį ant veleno, kol spragtelės. Tada ant sulčiaspaudės pagrindo uždėkite rezervuarą.



2. Sietą į rezervuarą dėkite ir lygiuokite tol, kol jis bus tinkamai įstatytas.

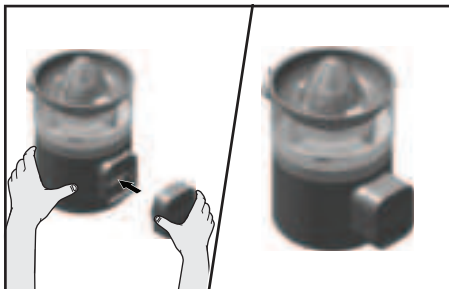


3. Ant sieto uždėkite plėstuvą. Įsitinkinkite, kad visos dalys surinktos tinkamai ir turinys neišsilies.



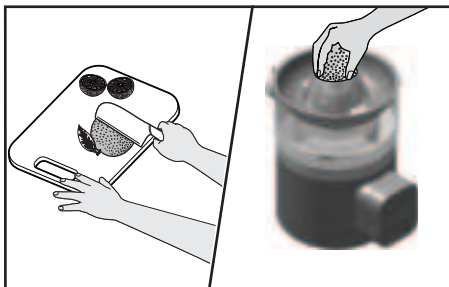
PASTABA. Prieš naudodami sulčiaspaudę visada įsitinkinkite, kad rezervuaras tinkamai įstatytas.

4. Įstatykite akumuliatorių į akumuliatoriaus lizdą prietaiso užpakalinėje dalyje, įsitikindami, kad jis sulygiuotas. Švies LEDs lemputės ir penkias sekundes bus rodomas akumuliatoriaus įkrovos lygis, tada lemputės užges.

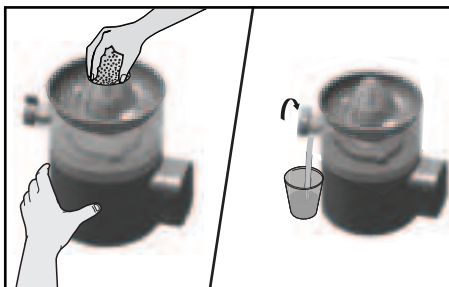


PASTABA. Nelaikykite akumuliatoriaus labai didelėje arba labai žemoje temperatūroje. Jis geriausiai veiks normalioje kambario temperatūroje.

5. Citrusinį vaisių perpjaukite į 2 vienodas horizontalias dalis. Vienaš perpjauto citrusinio vaisiaus dalį uždėkite per plėstuvo vidurį taip, kad lygiuotų su plėstuvo antgaliu.



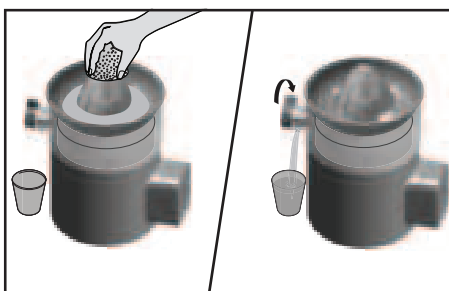
6. Norėdami įjungti sulčiaspaudę, spauskite citrusinio vaisiaus dalį ant plėstuvo, įsitikindami, kad snapelis atviras ir sultys gali tekėti arba uždaras ir sultys patenka į rezervuarą. Tvirtai spauskite vaisiaus dalį prie besisukančio plėstuvo ir judinkite vaisių visomis kryptimis, kad išspaustumėte sulčių. Norėdami sustabdyti sulčių išsiskyrimą, nukelkite vaisiaus dalį nuo plėstuvo. Jei snapelis buvo uždarytas, pasukite rankenėlę į kairę ir nukreipkite sultis į surinkimo indą.



PASTABA. Jei norite, citrusinio vaisiaus dalį galite nukelti ir vėl spausti, kad pakeistumėte plėstuvo sukimosi kryptį. Šį veiksmą galite atlikti kelis kartus – taip sulčių išspausite daugiausiai.

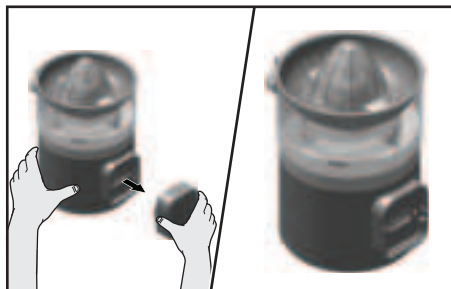
7. Iš citrusinio vaisiaus dalies išspaudę visas sultis, nuimkite ją nuo plėstuvo ir sulčiaspaudė automatiškai sustos.

SVARBU. Nebandykite nuimti plėstuvo, kol variklis vis dar veikia. Nuimdami nuo pagrindo plėstuvo nespauskite.



PASTABA. Pirmiau nurodytus veiksmus atlikite kelis kartus, kad išspaustumėte didžiausią kiekį sulčių.

8. Prieš nuo iš sulčiaspaudės nuimdami kokias nors dalis, išimkite akumuliatorių.



PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

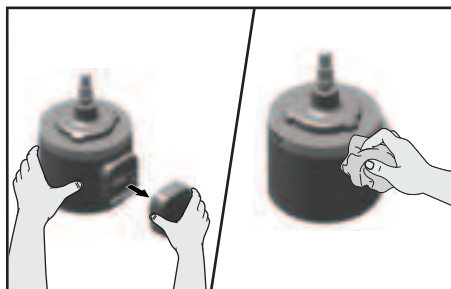
CITRUSINIŲ VAISIŲ SULČIASPAUDĖS IR PRIEDŲ VALYMAS

Citrusinių vaisių sulčiaspaudę ir priedus kruopščiai išvalykite po kiekvieno naudojimo.

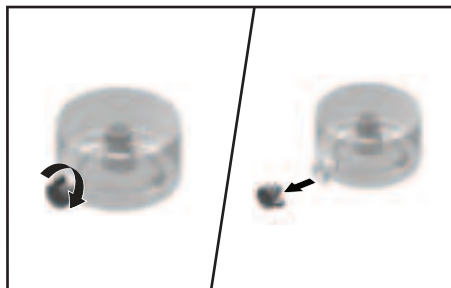
SVARBU. Prieš uždėdami arba nuimdami dalis ir prieš valydami prietaisą, palaukite, kol prietaisas visiškai atvės.

PASTABA. Kad nesugadintumėte sulčiaspaudės, nemerkite jos pagrindo arba akumuliatoriaus į vandenį. Kad nesubraižytumėte sulčiaspaudės, nenaudokite abrazyvinių valiklių ar šveičiamųjų kempinių.

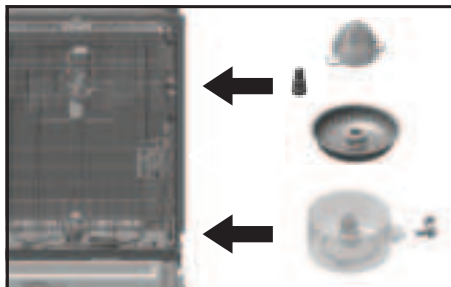
1. **Sulčiaspaudės pagrindo valymas.** Prieš valydami iš sulčiaspaudės išimkite akumuliatorių. Nuvalykite pagrindą šilta drėgna šluoste ir nusausinkite minkšta šluoste.



2. Norėdami išvalyti snapelį, pasukite rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę į atblokovimo padėtį ir patraukite.



3. **Dalys, kurias galima plauti indaplovėje – tik viršutinėje lentynoje:** Plėstuvą, sieta, rezervuarą, rankenėlę ir veleno dangtelį galima plauti indaplovėje.



PASTABA. Nedelsdami išimkite dalis iš indaplovės ir nusauskite minkšta šluoste.

IŠSAMI INFORMACIJA, KAIP VALYTI CITRUSINIŲ VAISIŲ SULČIASPAUDĘ

Apsilankykite www.kitchenaid.com/quickstart, kur rasite papildomų instrukcijų su vaizdo įrašais, įkvepiančių receptų ir patarimų, kaip valyti sulčiaspaudę.

TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA

PROBLEMA	SPRENDIMAS
Jei belaidė citrusinių vaisių sulčiaspaudė neįsijungia	Patikrinkite, ar akumuliatorius įkrautas. Įkraukite akumuliatorių, kai jis visiškai išsikrovęs.
	Įsitikinkite, kad sietas rezervuare sulgyjuotas tinkamai, o plėstuvą uždėtas ant sieto viršaus ir užfiksuotas reikiamoje padėtyje.
Jei akumuliatorius neįkraunamas	Įsitikinkite, kad tinkamai prijungtas USB laidas / USB kabelis.
	Jei turite automatinių jungiklių skydą, patikrinkite, ar grandinė uždara.
Jei gu problemos negalima ištaisyti,	Žr. skyrių „KitchenAid“ garantijos sąlygos („Garantija“). Negrąžinkite belaidės citrusinių vaisių sulčiaspaudės pardavėjui; pardavėjai neteikia priežiūros.

ELEKTROS ĮRANGOS ATLIEKŲ ŠALINIMAS

PAKUOTĖS MEDŽIAGŲ ŠALINIMAS

Pakuotės medžiaga perdirbama ir pažymėta specialiu perdirbimo simboliu ♻️. Pakuotės dalis reikia šalinti atsakingai ir visiškai laikantis vietos valdžios nuostatų, reguliuojančių atliekų šalinimą.

GAMINIO PERDIRBIMAS

- Šis prietaisas pažymėtas remiantis Europos Sąjungoje ir Jungtinėje Karalystėje galiojančiais įstatymais, apimančiais direktyvos dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEI/A) nuostatas.
- Užtikrindami, kad šis gaminys būtų šalinamas tinkamai, padėsite išvengti neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurios galimos netinkamai tvarkant šio gaminio atliekas.
- Ant gaminio ar prie jo pridamos dokumentacijos esantis simbolis  reiškia, kad jo negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, bet reikia pristatyti į atitinkamą elektros ir elektroninės įrangos surinkimo centrą perdirbti.

Norėdami gauti išsamesnės informacijos apie šio gaminio tvarkymą, išmetimą ir perdirbimą, kreipkitės į vietinę miesto tarnybą, buitinių atliekų šalinimo paslaugų teikėją ar parduotuvę, kurioje įsigijote gaminį.

ATITIKTIES DEKLARACIJA

EUROPOS SĄJUNGAJ

Šis buitinis prietaisas suprojektuotas, pagamintas ir platinamas vadovaujantis saugos reikalavimais, numatytais EB direktyvose: Žemos įtampos direktyvoje 2014/35/ES, Elektromagnetinio suderinamumo direktyvoje 2014/30/ES, Ekologinio projektavimo direktyvoje 2009/125/EB, RoHS direktyvoje 2011/65/ES ir vėlesniuose pakeitimuose.

„KITCHENAID“ GARANTIJOS (TOLIAU – GARANTIJA) SĄLYGOS

„KitchenAid Europa Inc.“, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgija (toliau – garantas) suteikia garantiją galutiniam klientui, kuris yra vartotojas, pagal toliau nurodytas sąlygas.

Garantija taikoma kartu su teisės aktų nustatytais garantinėmis galutinio kliento teisėmis gaminio pardavėjo atžvilgiu ir jų neriboja bei nepažeidžia.

1. GARANTIJOS TAIKymo SRITIS IR SĄLYGOS

- a) Garantą suteikia garantiją 1 dalies b punkte nurodytiems gaminiams, kuriuos vartotojas įsigijo iš pardavėjo arba „KitchenAid-Group“ bendrovės Europos ekonominės erdvės šalyse, Moldovoje, Juodkalnijoje, Rusijoje, Šveicarijoje arba Turkijoje.
- b) Garantijos laikotarpis priklauso nuo įsigyto gaminio ir yra toks, kaip nurodyta toliau:
Visa vienerių metų garantija nuo pirkimo datos.
- c) Modelio numeris nurodytas ant įsigyto gaminio [●].
- d) Garantijos laikotarpis skaičiuojamas nuo įsigijimo datos, t. y. dienos, kurią vartotojas įsigijo gaminį iš prekiautojo arba „KitchenAid-Group“ bendrovės.
- e) Garantija padeda užtikrinti, kad gaminys neturėtų defektų.
- f) Pagal šią garantiją garantas pasirinktinai teikia vartotojui toliau nurodytas paslaugas, jei garantijos laikotarpiu aptinkamas defektas ir dėl jo pateikiama pretenzija:
 - sugedusio gaminio arba gaminio dalies remontas arba
 - sugedusio gaminio arba gaminio dalies pakeitimas. Jei gaminys nebeprieinamas, garantas turi teisę pakeisti jį vienodos arba didesnės vertės gaminiu.
- g) Jei vartotojas pageidauja pateikti pretenziją pagal garantiją, jis turi susisiekti su konkrečios šalies „KitchenAid“ klientų aptarnavimo centru arba kreiptis tiesiogiai į garantą.

HOME DECOR
Valukoja 8
11415 TALLINN
ESTONIA
Tel.: +370 671 35 380
info@kitchen.ee

adresu „KitchenAid Europa, Inc.“ Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.

- h) Remonto išlaidas, įskaitant atsarginių dalių tiekimą, ir pašto išlaidas, susijusias su gaminio ar gaminio dalies be defektų pristatymu, padengia garantas. Garantą taip pat padengia pašto išlaidas, susijusias su sugedusio gaminio ar gaminio dalies grąžinimu, jei garantas arba konkrečios šalies „KitchenAid“ klientų aptarnavimo centras paprašė grąžinti sugedusį gaminį ar gaminio dalį. Tačiau vartotojas padengia atitinkamos pakuotės, kurioje grąžinamas sugedęs gaminys ar gaminio dalis, išlaidas.
- i) Norėdamas pateikti pretenziją pagal garantiją, vartotojas turi pateikti gaminio įsigijimo kvitą arba sąskaitą faktūrą.

2. GARANTIJOS TAIKymo APRIBOJIMAI

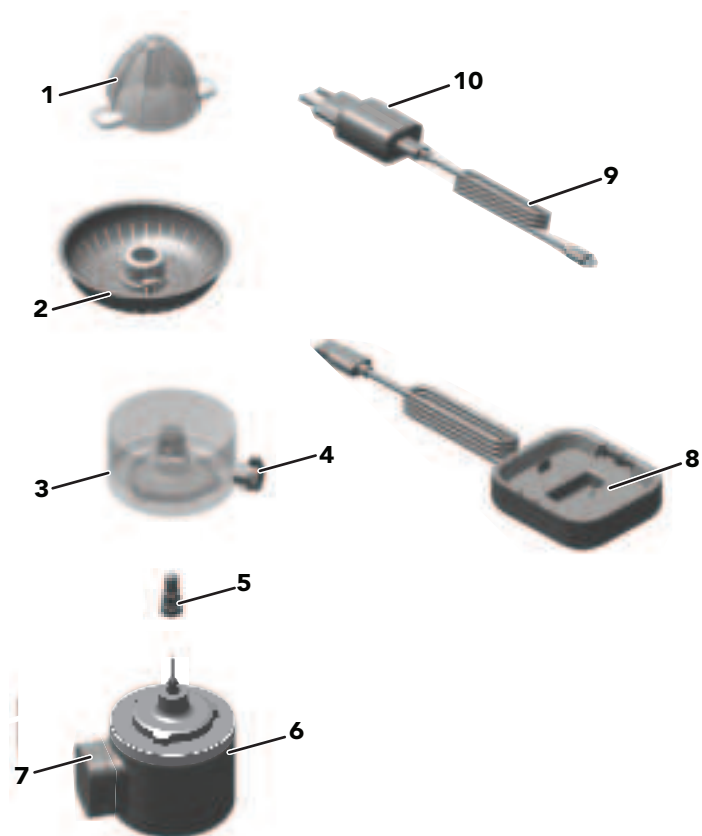
- a) Garantija taikoma tik asmeniniams, o ne profesiniams ar komerciniams tikslais naudojamiems gaminiams.
- b) Garantija netaikoma įprasto nusidėvėjimo, netinkamo ar piktnaudžiaujamo naudojimo, naudojimo instrukcijos nesilaikymo, gaminio naudojimo esant netinkamai elektros įtampai, taip pat diegimo ir veikimo pažeidžiant galiojančias taisykles dėl elektros energijos bei jėgos naudojimo (pvz., smūgių) atvejais.
- c) Garantija netaikoma, jei gaminys buvo modifikuotas arba pakeistas, pvz., 120 V gaminių pakeitimo 220–240 V gaminiams atveju.
- d) Teikiant paslaugas pagal garantiją, garantijos laikotarpis nėra pratęsiamas ir nepradedamas naujas garantijos laikotarpis. Įdiegtų atsarginių dalių garantijos laikotarpis baigiasi kartu su viso gaminio garantijos laikotarpiu.
- e) Papildomos arba kitos pretenzijos, ypač reikalavimai atlyginti žalą, nenagrinėjami.

Pasibaigus garantijos laikotarpiui arba gaminių, kuriems netaikoma garantija, atveju „KitchenAid“ klientų aptarnavimo centrai ir toliau gali atsakyti į galutinių klientų klausimus ir suteikti informacijos. Daugiau informacijos taip pat galima rasti mūsų svetainėje www.kitchenaid.eu

GAMINIO REGISTRACIJA

Savo naują „KitchenAid“ prietaisą užregistruokite dabar: www.kitchenaid.eu/register

DAĻAS UN FUNKCIJAS



1. Sulas spiedne	6. Sulu spiedes pamatne
2. Siets	7. Izņemamais akumulators
3. Rezervuārs	8. Akumulatora uzlādes dokstacija*
4. Noņemams kloķis	9. USB kabelis
5. Vārpstas vāciņš	10. USB adapteris**

*Piederums nopērkams atsevišķi.

**USB adapteris nav iekļauts izstrādājuma komplektācijā, un KitchenAid to atsevišķi nepārdod.

SVARĪGI AIZSARGPASĀKUMI

Izmantojot elektroierīces, vienmēr ir jāievēro drošības pamatpasākumi, tostarp tālāk norādītie.

1. **BRĪDINĀJUMS.** Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Neievērojot brīdinājumus un norādījumus, var rasties ugunsgrēks un/vai smagas traumas.
2. Tālāk minētais ir spēkā tikai Eiropas Savienībā. Ierīces var izmantot personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai bez pieredzes/zināšanām, ja šīs personas tiek uzraudzītas vai tām ir sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un personas izprot visus iespējamās apdraudējumus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
3. Tālāk minētais ir spēkā tikai Eiropas Savienībā. Bērni nedrīkst izmantot šo ierīci. Glabāji ierīci un tās vadu bērniem nepieejamā vietā. Tīrīšanu un lietotāja veiktu apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.
4. Lai nepieļautu elektriskās strāvas trieciena risku, neievietojiet citrusaugļu sulu spiedi, USB adapteri, USB kabeli vai akumulatoru ūdenī vai citā šķidrumā.
5. Šo ierīci nedrīkst lietot bērni vai personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez attiecīgas pieredzes un zināšanām. Ja ierīce tiek izmantota bērnu tuvumā, nepieciešama pieaugušo uzraudzība. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nerotaļājas ar ierīci.
6. Kad ierīci nelietojat, kā arī pirms daļu salikšanas, izjaukšanas un tīrīšanas, izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru.
7. Nepieskarieties kustīgajām detaļām.
8. Neizmantojiet nevienu ierīci, ja tai ir bojāts akumulators vai USB adapters, kā arī tad, ja ierīce nedarbojas pareizi, ir nokritusi vai jebkādā citā veidā bojāta. Nogādāji ierīci tuvākajā pilnvarotajā apkalpošanas centrā pārbaudei, remontam vai elektriskai vai mehāniskai korekcijai.
9. Lietojot piederumus/pievienojamierīces, ko neiesaka vai nepiedāvā KitchenAid, var tikt izraisīts ugunsgrēks, saņemts elektriskās strāvas trieciens vai gūtas traumas.
10. Nekad neatstāji ierīci bez uzraudzības, kamēr tā darbojas.

- 11.** Norādījumus par saskarē ar ēdienu nonākušo virsmu tīrīšanu skatiet sadaļā "Apkope un tīrīšana".
- 12.** Pirms veikt jebkādus pielāgojumus, piederumu maiņas vai pirms ierīces novietošanas glabāšanai atvienojiet akumulatoru no ierīces. Šādi profilaktiskie drošības pasākumi samazina nejaušas ierīces ieslēgšanās risku.
- 13.** Uzlādei izmantojiet tikai KitchenAid norādīto USB adapteri. USB adapteris, kas ir piemērots lietošanai ar viena veida akumulatoru, var radīt aizdegšanās risku, lietojot ar citu akumulatoru.
- 14.** Lietojiet ierīces tikai ar KitchenAid 12 V līdztīrības akumulatoru. Cita veida akumulatoru lietošana var radīt traumu un aizdegšanās risku.
- 15.** Kad akumulators netiek lietots, turiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspardēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izveidot savienojumu no vienas spaiļes uz citu. Akumulatora spaiļu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai aizdegšanās risku.
- 16.** Nepareizas lietošanas rezultātā no akumulatora var iztecēt šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Nejaušas saskares gadījumā noskalojiet skarto vietu ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, vērsieties pēc medicīniskās palīdzības. No akumulatora iztecējis šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- 17.** Nelietojiet akumulatoru vai ierīci, kas ir bojāta vai pārveidota. Bojāts vai pārveidots akumulators var darboties neparedzami, radot aizdegšanās, eksploziju vai traumu gūšanas risku.
- 18.** Nepieļaujiet akumulatora vai ierīces saskarsmi ar liesmu vai pārmērīgi augstu temperatūru. Pakļaušana liesmām vai temperatūrai, kas pārsniedz 129 °C, var izraisīt sprādzienu.
- 19.** Ievērojiet visas uzlādes norādes un nelādējiet akumulatoru vai ierīci temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona. Nepareiza uzlāde vai uzlāde temperatūrā ārpus norādītā diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās risku.
- 20.** Nekad neveiciet bojātu akumulatoru apkopi. Akumulatora apkopi drīkst veikt tikai KitchenAid vai pilnvaroti servisa nodrošinātāji.
- 21.** Nenovietojiet ierīci uz karsta gāzes vai elektriskā degļa vai tā tuvumā, kā arī uz karsētā cepeškrāsnī.
- 22.** Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, izņemot paredzētos.

23. Nelietojiet citrusaugļu sulu spiedi lietū vai mitros apstākļos. Nepieļaujiet lietus iedarbību uz ierīci. Uzglabājiēt to telpās.
24. Nepārveidojiēt un nemēģiniēt labot ierīci vai akumulatoru (ja piemērojams), izņemot gadījumus, kas norādīti lietošanas un apkopes instrukcijās.
25. Pirms ierīces lietošanas savākšanas tvertnei jābūt novietotai pareizi.
26. Pirms izjaukšanas pārlicinieties, vai motors pilnībā apstājas.
27. Nelietojiēt ierīci, ja rotējošā sulas spiedne ir bojāta.
28. Nedarbiniet izstrādājumu, ja nav ievietots rezervuārs un ja savākšanas tvertne nav novietota zem teknes.
29. Ļaujiēt ierīcei pilnībā atdzist, pirms uzliekat vai noņemat detaļas, kā arī pirms ierīces tīrīšanas.
30. Neizmantojiēt pagarinātāju. Pievienojiēt lādētāju tieši elektrības kontaktligzdai.
31. Nededziniet šo ierīci pat tad, ja tā ir ļoti bojāta. Akumulatori ugunī var uzsprāgt.
32. **SVARĪGI!** Izmantojiēt tikai ar tirgū apstiprinātu USB adapteri.
33. Izņemiēt no ierīces tukšos akumulatorus un atbrīvojiēties no tiem drošā veidā.
34. Pirms uzlādes izņemiēt no ierīces atkārtoti uzlādējamo akumulatoru.
35. Ja no akumulatora tek šķidrums, izņemiēt akumulatoru no ierīces un nelietojiēt to atkārtoti.
36. Izņemiēt akumulatoru, ja ierīce tiek ilgstoši glabāta neizmantota.
37. Lielākajai daļai sulu ir nepieciešamais apstrādes laiks ir no 2 līdz 5 minūtēm.
38. Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājssaimniecībās un līdzīgās vietās, piemēram:
 - darbinieku virtuvēs veikalos, birojos vai citā darba vidē;
 - lauku mājās;
 - klientiem viesnīcās, moteļos un citā dzīvojamā vidē;
 - pansijas tipa iestādēs.

SAGLABĀJIET ŠOS LIETOŠANAS NORĀDĪJUMUS

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit www.kitchenaid.co.uk/product-tips, www.kitchenaid.ie/product-tips, or www.KitchenAid.eu.

ELEKTROTĪKLA PRASĪBAS

USB adapteris:

Ievade: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 0,5 A

USB izeja: 5 V līdzstrāva, 2 A

Ieteicamā apkārtējās vides uzturēšanas temperatūra: 5–40°C

Bezvadu citrusaugļu sulu spiede:

Spriegums: 12 V līdzstrāva

Ārējais akumulators (lītijs jonu): 5KRB12

Nominālais spriegums: 10,8 V līdzstrāva

Maksimālais spriegums: 12 V līdzstrāva

PIEZĪME. Ja USB adapteris nav pilnībā ievietojams strāvas avotā, sazinieties ar kvalificētu elektriķi. Nekādā gadījumā nepārveidojiet kontaktspraudni.

Nelietojiet un neglabājiet akumulatorus vai produktus vietās, kurās temperatūra ir zemāka par 10 °C vai augstāka par 40 °C.

IZSTRĀDĀJUMA AR LITIJA JONU AKUMULATORU UTILIZĀCIJA

Izstrādājumus, kas tiek darbināti ar akumulatoru, vienmēr izmetiet atbilstoši federālajiem, štatu un vietējiem noteikumiem. Lai noskaidrotu tuvākās atkritumu pārstrādes vietas, sazinieties ar vietējo atkritumu pārstrādes uzņēmumu.

DARBA SĀKŠANA

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

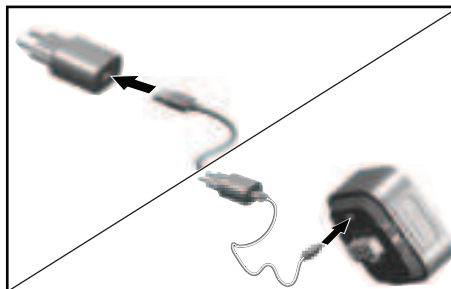
1. Uzlādējiet akumulatoru, līdz tas ir pilnībā uzlādēts.
2. Notīriet visas daļas un piederumus (skatiet sadaļu "Apkope un tīrīšana").
3. Noņemiet visus iepakojuma materiālus, ja tādi ir.

PIEZĪME: Izstrādājums var būt nedaudz putekļains. Tam par iemeslu ir iepakojumam izmantotie otrreizēji pārstrādātie materiāli. Tos var notīrīt ar mīkstu dvieli.

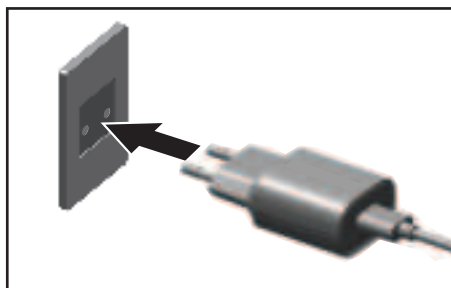
AKUMULATORA UZLĀDE

USB KABEĻA IZMANTOŠANA

1. Pievienojiet USB kabeli USB adapterim**. Pievienojiet otru USB kabeļa galu akumulatoram.

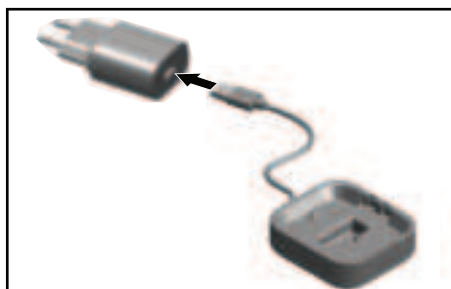


2. Pievienojiet adapteri strāvas avotam.



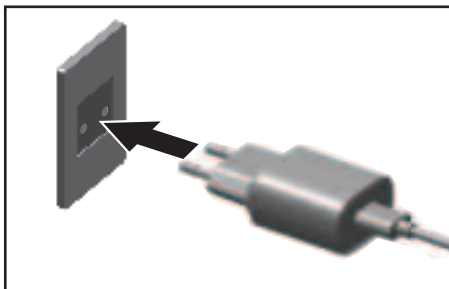
DOKSTACIJAS IZMANTOŠANA (PAPILDAPRĪKOJUMS)

1. Pievienojiet USB vadu adapterim.

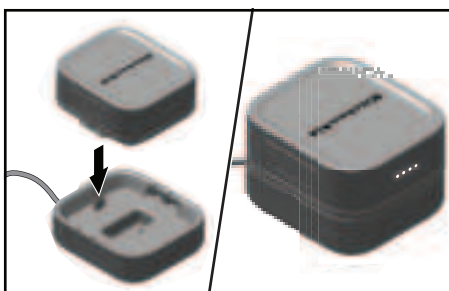


**USB adapteris nav komplektā ar produktu, un KitchenAid to atsevišķi nepārdod.

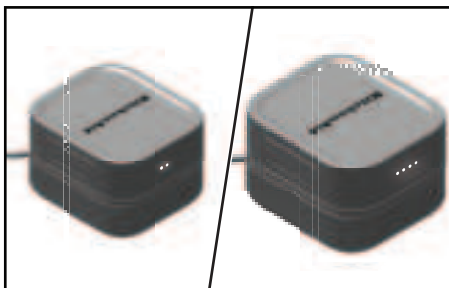
2. Pievienojiet USB adapteri strāvas avotam.



3. Apgrieziet akumulatoru otrādi un iebīdiet to dokstacijā. Nospiediet akumulatoru uz leju, un fiksators nofiksēsies paredzētajā vietā.



4. Ievietojot akumulatoru lādētājā, akumulatora LED indikatori sākotnēji uz dažām sekundēm pārmaiņus iedegsies, jo notiek akumulatora stāvokļa pašdiagnostika.
5. Kad diagnostika ir pabeigta, akumulators sāk uzlādi, vienam LED indikatoram mirgojot. Uzlādes gaitā LED indikatori vienmērīgi degs. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, visi LED indikatori degs vienmērīgi.



PIEZĪME. Ja sākotnējā indikatoru mainīgā mirgošana turpinās ilgāk par 10 sekundēm, akumulators, iespējams, ir pārāk silts vai pārāk auksts uzlādei. Atvienojiet akumulatoru un ļaujiet tam stabilizēties normālā istabas temperatūrā, un mēģiniet uzlādi vēlreiz. Ja arī pēc tam nenotiek akumulatora uzlāde, atvienojiet to un sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

AKUMULATORA STATUSS

LED INDIKATORI	AKUMULATORA UZLĀDES LĪMENIS
○○○○	75–100%
○○○●	50–75%
○○●●	25–50%
○●●●	< 25%
⚡●●●	Kad akumulatora uzlādes līmenis ir tikai 10%, 1 LED indikators sāks mirgot ar ātrumu 1 sekundi ieslēgts / 1 sekundi izslēgts (0,5 Hz).

LV

Pilna uzlāde. Akumulators pilnībā uzlādēties aptuveni 3 stundu laikā.

PIEZĪME. LED indikatoru apzīmējumi:

○ = ON

● (IESLĒGTS) =

OFF (IZSLĒGTS) □ = MIRGO

PIEZĪME. Kad akumulators ir uzstādīts vai ierīce darbojas, akumulatora uzlādes statusa LED indikatori uz 5 sekundēm iedegas un pēc tam izslēdzas. Ja akumulatora uzlādes līmenis ir 10% vai zemāks, indikators turpinās mirgot, līdz ierīce vairs netiek izmantota vai akumulators tiek izņemts.

PIEZĪME. Bezvadu citrusaugļu sulu spiedi ieteicams glabāt istabas temperatūrā.

IZSTRĀDĀJUMA LIETOŠANA

CITRUSAUGĻU SULU SPIEDES SAGATAVOŠANA LIETOŠANAI

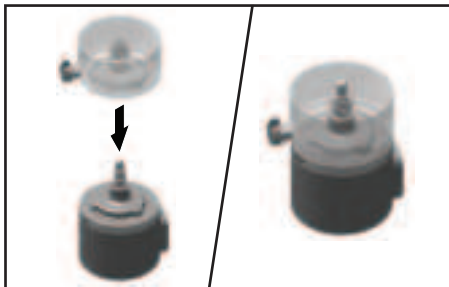
Pirms pirmās sulu spiedes lietošanas reizes noslaukiet sulu spiedes pamatni ar siltu, mitru drānu. Nosusiniet, izmantojot mīkstu drānu. Nomazgājiet sulas spiedi, sietu, rezervuāru un vārpstas vāciņu siltā ziepjūdenī (skatiet sadaļu "Apkope un tīrīšana"). Noskalojiet un noslaukiet daļas. Gādājiet, lai virtuves darba virsma zem sulu spiedes un ap to būtu sausa un tīra.

SVARĪGI. Pārvietojot sulu spiedi, vienmēr atbalstiet/celiet to, turot aiz sulu spiedes pamatnes. Ja tiks pacelts tikai rezervuārs, pamatne atvienosies no rezervuāra.

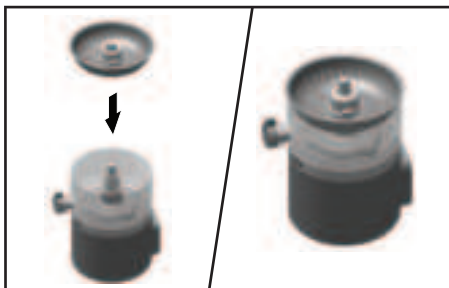
CITRUSAUGĻU SULU SPIEDES LIETOŠANA

PIEZĪME: pirms lietošanas pārļiecinieties, vai akumulators ir pilnībā uzlādēts.

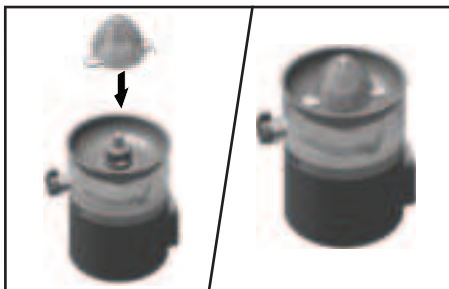
1. Gādājiēt, lai citrusaugļu sulu spiede atrastos uz tīras, sausas virsmas. Uzlieciēt vārpstas vāciņu uz vārpstas, līdz atskan klikšķis. Pēc tam novietojciēt rezervuāru uz sulu spiedes pamatnes.



2. Ielieciēt rezervuārā sietu un savietojciēt to, līdz tas ir ievietots pareizi.

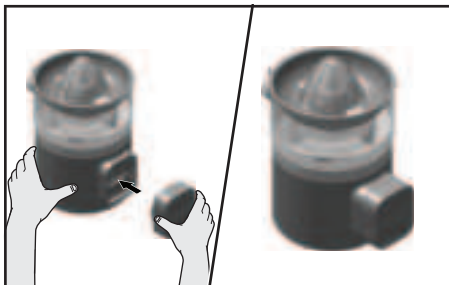


3. Uzlieciēt sulas spiedi uz sieta. Lai novērstu izšļakstīšanos, gādājiēt par visu daļu pareizu savienošānu.



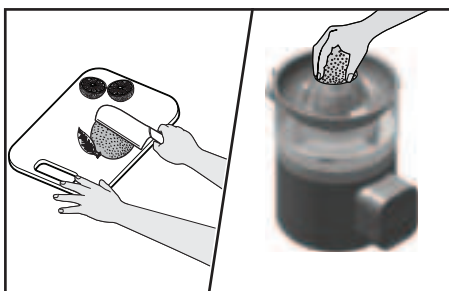
PIEZĪME. Pirms sulu spiedes lietošanas vienmēr gādājiēt, lai rezervuārs būtu ievietots pareizi.

4. Ievietojiet akumulatoru tam paredzētajā atverē ierīces aizmugurē, pārliecinoties, ka tas ir salāgots. LED indikatori iedegsies un piecas sekundes rādīs akumulatora uzlādes līmeni, bet pēc tam nodzīsīs.

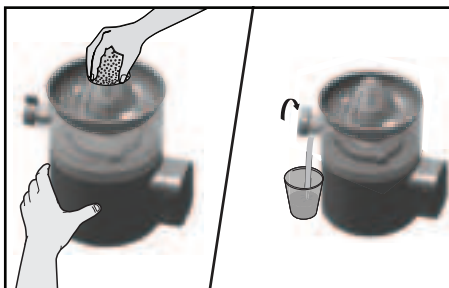


PIEZĪME. Nenovietojiet akumulatoru zonā ar ļoti augstu vai zemu temperatūru. Vislabāk tas darbosies parastā istabas temperatūrā.

5. Sagrieziet citrusaugli 2 identiskās horizontālās pusītēs. Uzlieciet vienu sagrieztā citrusaugļa pusīti sulas spiednes centrā, lai tā atrastos pret sulas spiednes galu.



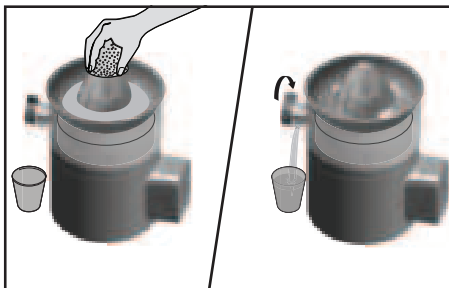
6. Lai lietotu, spiediet citrusaugļa pusīti pret sulas spiedi, nodrošinot, ka tekne ir atvērta, lai sula varētu iztecēt, vai aizvērta, lai sulu savāktu rezervuārā. Stingri turiet augļa pusīti pret rotējošo sulas spiedi un pārvietojiet augli dažādos virzienos, lai izspiestu sulu. Lai pārtrauktu sulas spiešanu, paceliet augļa pusīti no sulas spiednes. Ja tekne ir aizvērta, pagrieziet kloķi pa kreisi, lai sula varētu ietecēt savākšanas tvertnē.



PIEZĪME. Ja vēlaties, paceliet citrusaugļa pusīti un vēlreiz nospiediet uz leju, lai mainītu sulas spiednes virzienu. To var veikt vairākas reizes, lai panāktu maksimālu ekstrakciju.

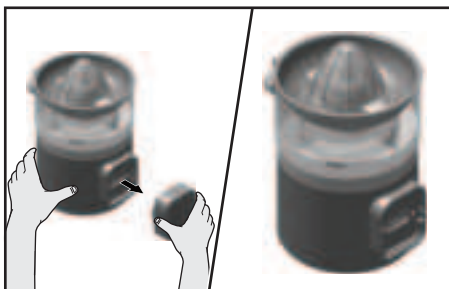
7. Kad visa sula no citrusaugļa pusītes ir izspiesta, noņemiet to no sulas spiednes, un sulu spiede automātiski apstāsies.

SVARĪGI. Nemēģiniet noņemt sulas spiedi, kamēr motors vēl darbojas. Nespiediet sulas spiedi uz leju, kad noņemat to no pamatnes.



PIEZĪME. Atkārtojiet darbības vairākas reizes, lai iegūtu vislabākos sulas spiešanas rezultātus.

8. Pirms jebkādu sulu spiedes daļu noņemšanas izņemiet akumulatoru.



APKOPE UN TĪRĪŠANA

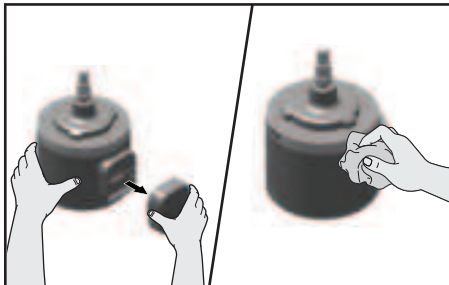
CITRUSAUGĻU SULU SPIEDES UN PIEDERUMU TĪRĪŠANA

Rūpīgi notīriet sulu spiedi un tās piederumus pēc katras lietošanas reizes.

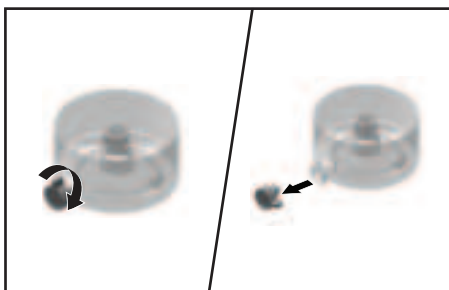
SVARĪGI. Ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist, pirms uzliekat vai noņemat detaļas, kā arī pirms ierīces tīrīšanas.

PIEZĪME. Lai nesabojātu sulu spiedi, neiegremdējiet sulu spiedes pamatni vai akumulatoru ūdenī. Lai izvairītos no sulu spiedes saskrāpēšanas, neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai asus sūkļus.

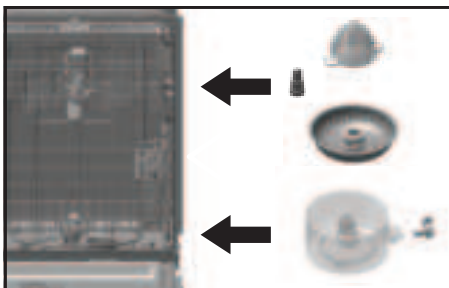
1. **Sulu spiedes pamatnes tīrīšana.** Pirms tīrīšanas izņemiet akumulatoru no sulu spiedes. Notīriet pamatni ar siltu, mitru drānu un nosusiniet ar mīkstu drānu.



2. Lai iztīrītu tekni, pagrieziet kloķi pulksteņrādītāju kustības virzienā līdz atbloķētai pozīcijai un pavelciet.



3. **Daļas, ko var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā, — tikai augšējā plauktā:** Sulas spiedni, sietu, rezervuāru, kloķi un vārpstas vāciņu var mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā.



PIEZĪME. Nekavējoties izņemiet daļas no trauku mazgājamās mašīnas un nosusiniet ar mīkstu drānu.

DETALIZĒTA INFORMĀCIJA PAR CITRUSAUGĻU SULU SPIEDES TĪRĪŠANU

Apmeklējiet www.kitchenaid.com/quickstart, lai iegūtu papildu norādījumus ar videoklipiem, iedvesmojošām receptēm un padomiem par sulu spiedes tīrīšanu.

TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

PROBLĒMA	RISINĀJUMS
Ja bezvada citrusaugļu sulu spiede nedarbojas	Pārbaudiet, vai akumulators ir uzlādēts. Uzlādējiet akumulatoru, ja tas ir pilnībā izlādējies.

PROBLĒMA	RISINĀJUMS
	Gādāji, lai siets rezervuārā būtu ievietots pareizi un lai sulas spiedne būtu ievietota virs sieta un nofiksēta vietā.
Ja akumulators neuzlādējas	Pārliecinieties, vai ir pareizi pievienots USB vads/USB kabelis.
	Ja jums ir jaudas slēdža kārba, pārliecinieties, vai ķēde ir noslēgta.
Ja problēmu nevar novērst	Skatiet norādījumus sadaļā "KitchenAid garantijas nosacījumi ("Garantija")". Neatgrieziet bezvadu citrusaugļu sulu spiedi mazumtirgotājam, jo mazumtirgotāji nesniedz remonta pakalpojumus.

ELEKTROIEKĀRTU UTILIZĒŠANA

IEPAKOJUMA MATERIĀLU UTILIZĒŠANA

Iepakojuma materiāls ir pārstrādājams, un tas ir atzīmēts ar pārstrādes simbolu ♻️. Tāpēc dažādās iepakojuma daļās ir jāutilizē atbildīgi, pilnībā ievērojot vietējo iestāžu noteikumus par atkritumu iznīcināšanu.

IZSTRĀDĀJUMA PĀRSTRĀDE

- Šī ierīce ir marķēta atbilstoši ES un Apvienotās Karalistes tiesību aktiem par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA).
- Nodrošinot šī izstrādājuma pareizu utilizēšanu, jūs palīdzēsiet novērst iespējamu negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas var tikt radīta, nepareizi apejoties ar šī izstrādājuma radītajiem atkritumiem.
- Simbols  uz izstrādājuma vai komplektācijā iekļautajā dokumentācijā norāda, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kā sadzīves atkritumus un tas jānogādā atbilstošā savākšanas centrā elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādei.

Lai saņemtu detalizētu informāciju par šā izstrādājuma apstrādi, reģenerāciju un pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar pilsētas domi, sadzīves atkritumu savākšanas pakalpojumu sniedzēju vai veikalu, kurā iegādājāties izstrādājumu.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

EIROPAS SAVIENĪBAI

Šī ierīce ir izstrādāta, konstruēta un izplatīta saskaņā ar drošības prasībām, kas noteiktas šajās EK direktīvās: Zemsprieguma direktīva 2014/35/ES, Direktīva par elektromagnētisko savietojamību 2014/30/ES, Ekodizaina direktīva 2009/125/EK, ROHS direktīva 2011/65/ES un tās grozījumos.

KITCHENAID GARANTIJAS NOSACĪJUMI ("GARANTIJA")

LV

KitchenAid Europa Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Beļģija («Garantijas devējs») gala klientam, kurš ir patērētājs, piešķir garantiju saskaņā ar šādiem noteikumiem.

Garantija tiek piemērota papildus un neierobežo vai neietekmē gala klienta likumā noteiktās garantijas tiesības pret produkta pārdevēju.

1. GARANTIJAS PIEMĒROŠANAS JOMA UN NOTEIKUMI

- Garantijas devējs piešķir garantiju produktiem, kas minēti 1.b sadaļā un ko patērētājs ir iegādājies no pārdevēja vai KitchenAid grupas uzņēmuma Eiropas Ekonomikas zonas valstīs, Moldovā, Melnkalnē, Krievijā, Šveicē vai Turcijā.
- Garantijas laiks ir atkarīgs no iegādātā produkta un ir šāds:

Visa vienerīgu metņu garantija nuo pirkimo datos.

- Garantijas laiks sākas pirkuma dienā, t.i., dienā, kad patērētājs iegādājās produktu no izplatītāja vai KitchenAid grupas uzņēmuma.
- Garantija attiecas uz nodrošinājumu, ka izstrādājumam nav defektu.
- Ja garantijas laikā rodas defekts, garantijas devējs sniedz patērētājam šādus garantijas pakalpojumus pēc garantijas devēja izvēles:
 - bojātā izstrādājuma vai izstrādājuma daļas remonts vai
 - bojātā izstrādājuma vai izstrādājuma daļas nomaiņa. Ja izstrādājums vairs nav pieejams, garantijas devējam ir tiesības aizstāt izstrādājumu ar tādas pašas vai lielākas vērtības izstrādājumu.
- Ja patērētājs vēlas iesniegt ar garantiju saistītu prasību, patērētājam ir jāsaazinās ar attiecīgās valsts KitchenAid servisa centru vai tieši ar garantijas;

HOME DECOR
Valukoja 8
11415 TALLINN
ESTONIA
Tel.: +371 2 0220275
info@kitchen.ee

devēju adresē KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Beļģija.

- Remonta izmaksas, tostarp rezerves daļu un pasta pakalpojumu izmaksas, kas saistītas ar izstrādājuma bez defektiem vai izstrādājuma daļas piegādi, sedz garantijas devējs. Garantijas devējs sedz arī izdevumus par bojātā izstrādājuma vai izstrādājuma daļas atgriešanu, ja garantijas devējs vai attiecīgās valsts KitchenAid klientu apkalpošanas centrs ir pieprasījis bojātā izstrādājuma vai izstrādājuma daļas atgriešanu. Tomēr patērētājam ir jāsedz izmaksas par piemērotu iepakojumu bojātā izstrādājuma vai izstrādājuma daļas atgriešanai.
- Lai varētu iesniegt prasību saskaņā ar garantiju, patērētājam jāuzrāda izstrādājuma pirkuma kvīts vai rēķins.

2. GARANTIJAS IEROBEŽOJUMI

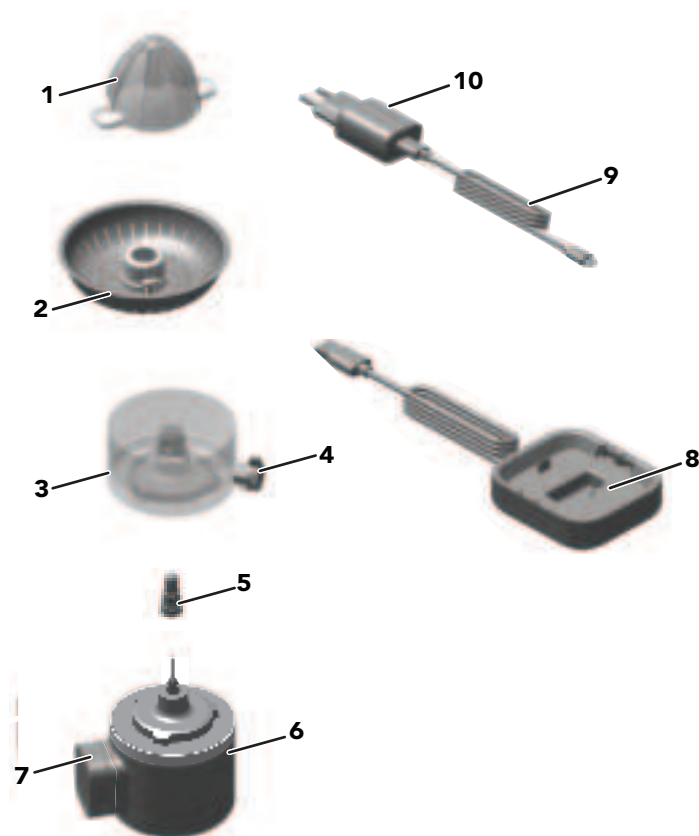
- Garantija attiecas tikai uz izstrādājumiem, ko izmanto personiskiem mērķiem, nevis profesionāliem vai komerciāliem mērķiem.
- Garantija neattiecas uz normālu nodilumu vai nolietojumu, nepareizu vai ļaunprātīgu izmantošanu, lietošanas instrukciju neievērošanu, izstrādājuma lietošanu ar nepareizu elektrisko spriegumu, uzstādīšanu un darbināšanu, pārkāpjot piemērojamos elektriskos noteikumus, un spēka (piemēram, sitienu) pielietošanu.
- Garantija nav spēkā, ja izstrādājumam ir veiktas izmaiņas vai tas ir pārveidots, piemēram, 120 V paredzēts izstrādājums par izstrādājumu, ko darbina ar 220-240 V.
- Garantijas pakalpojumu sniegšana nepagarina garantijas laiku, kā arī nesāk jaunu garantijas periodu. Uzstādīto rezerves daļu garantijas laiks beidzas reizē ar visa izstrādājuma garantijas laiku.

Pēc garantijas laika beigām un saistībā ar izstrādājumiem, uz kuriem garantija neattiecas, gala lietotāji joprojām var vērsties KitchenAid klientu servisa centros, lai uzdotu jautājumus vai saņemtu informāciju. Papildinformācija ir pieejama arī mūsu tīmekļa vietnē: www.kitchenaid.eu

IZSTRĀDĀJUMA REĢISTRĀCIJA

Reģistrējiet savu jauno KitchenAid ierīci jau tagad: www.kitchenaid.eu/register

COMPONENTE ȘI CARACTERISTICI



1. Con	6. Baza storcătorului
2. Sită	7. Baterie detașabilă
3. Rezervor	8. Stație de încărcare a bateriei*
4. Buton detașabil	9. Cablu USB
5. Capac pentru coloană	10. Adaptor USB**

*Accesoriu vândut separat.

**Adaptorul USB nu este furnizat cu produsul și nu este comercializat separat de KitchenAid.

MĂSURI DE PRECAUȚIE IMPORTANTE

La utilizarea aparatelor electrice, trebuie respectate întotdeauna precauțiile de siguranță de bază, inclusiv următoarele:

1. **AVERTISMENT:** Citiți toate avertismentele și instrucțiunile privind siguranța. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la incendiu și/sau vătămări grave.
2. Numai în Uniunea Europeană: Aparatele pot fi utilizate de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
3. Numai în Uniunea Europeană: Acest aparat nu trebuie utilizat de copii. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor. Curățarea și întreținerea de către utilizatori nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.
4. Pentru a vă proteja de riscul de electrocutare, nu puneți baza storcătorului de citrice, adaptorul USB, cablul USB sau bateria în apă sau într-un alt lichid.
5. Acest aparat nu trebuie folosit de către copii sau persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare. Este necesară supravegherea atentă când orice aparat este utilizat în apropierea copiilor. Copiii trebuie supravegheați pentru a fi sigur că nu se joacă cu aparatul.
6. Opriți aparatul, scoateți bateria când nu este în uz, înainte de asamblarea sau dezamblarea componentelor și înainte de curățare.
7. Evitați contactul cu piesele în mișcare.
8. Nu utilizați niciun aparat care are bateria sau adaptorul USB deteriorat(ă) sau dacă aparatul funcționează incorect, a fost scăpat sau se deteriorează în vreun fel. Returnați aparatul la cel mai apropiat centru de service autorizat în vederea examinării, reparării sau reglării electrice ori mecanice.

9. Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau comercializate de către KitchenAid poate provoca incendii, electrocutări sau rănirea persoanelor.
10. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timp ce funcționează.
11. Consultați secțiunea „Îngrijire și curățare” pentru instrucțiuni privind curățarea suprafețelor care vin în contact cu alimentele.
12. Deconectați bateria de la aparat înainte de a face ajustări, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul. Aceste măsuri preventive reduc riscul de pornire accidentală a aparatului.
13. Reîncărcați numai cu adaptorul USB specificat de KitchenAid. Adaptorul USB potrivit pentru un tip de baterie poate crea un risc de incendiu dacă este folosit cu altă baterie.
14. Folosiți aparatele numai cu bateria KitchenAid de 12 V c.c. Folosirea altor baterii creează risc de rănire și incendiu.
15. Când bateria nu este în uz, țineți-o la distanță de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi și alte obiecte metalice mici, care pot face conexiunea de la o bornă la alta. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.
16. În condiții de utilizare abuzivă, din baterie se poate scurge un lichid; evitați contactul cu acesta. Dacă survine contactul accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați suplimentar asistență medicală. Lichidul scurs din baterie poate provoca iritații sau arsuri.
17. Nu folosiți o baterie sau un aparat deteriorat(ă) sau modificat(ă). Bateriile deteriorate sau modificate pot avea comportamente imprevizibile, care pot duce la incendii, explozii sau răniri.
18. Nu expuneți bateria sau aparatul la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 129 °C poate provoca explozie.
19. Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați bateria sau aparatul în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.
20. Nu reparați niciodată o baterie deteriorată. Bateriile trebuie reparate numai de KitchenAid sau de furnizorii autorizați de servicii de reparare.

21. Nu așezați aparatul pe sau lângă un arzător fierbinte cu gaz sau electric sau într-un cuptor încălzit.
22. Nu utilizați aparatul pentru altceva decât uzul destinat.
23. Nu folosiți storcătorul de citrice în ploaie sau condiții de umezeală. Nu îl expuneți la ploaie. Depozitați-l în interior.
24. Nu modificați și nu încercați să reparați aparatul sau bateria (după caz), cu excepția celor indicate în instrucțiunile de folosire și îngrijire.
25. Înainte de a utiliza aparatul, recipientul pentru colectare trebuie fie montat bine.
26. Asigurați-vă că motorul se oprește complet înainte de dezasamblare.
27. Nu utilizați aparatul dacă alezorul rotativ este deteriorat.
28. Nu folosiți aparatul fără ca rezervorul să fie montat și recipientul pentru colectare să fie așezat sub duză.
29. Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a adăuga sau scoate componente și înainte de curățare.
30. Nu utilizați prelungitor. Conectați încărcătorul direct la o priză electrică.
31. Nu incinerați aparatul chiar dacă este foarte deteriorat. Bateria poate exploda în foc.
32. **IMPORTANT:** Folosiți doar cu adaptorul USB aprobat pe piață.
33. Scoateți bateriile descărcate din aparat și eliminați-le în siguranță.
34. Scoateți bateriile reîncărcabile din aparat înainte de a le încărca.
35. Dacă bateria prezintă scurgeri, scoateți-o din aparat și nu o folosiți din nou.
36. Scoateți bateria dacă aparatul este depozitat și nefolosit o perioadă lungă.
37. Pentru majoritatea sucurilor este necesară o durată de preparare de 2 până la 5 minute.

38. Acest aparat este destinat utilizării în aplicații casnice și similare, cum ar fi:

- zone de bucătărie destinate angajaților din magazine, birouri și alte medii de lucru;
- ferme;
- de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
- medii de tip pensiune.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit

www.kitchenaid.co.uk/product-tips,

www.kitchenaid.ie/product-tips, or www.KitchenAid.eu.

CERINȚE ELECTRICE

Adaptor USB:

Intrare: 100-240 V c.a., 50-60 Hz, 0,5 A

Ieșire USB: 5 V c.c., 2 A

Temperatura ambiantă de încărcare recomandată: 5-40°C

Storcător de citrice fără fir:

Tensiune: 12 V c.c.

Baterie externă (litiu-ion): 5KRB12

Tensiune nominală: 10,8 V c.c.

Tensiune maximă: 12 V c.c.

NOTĂ: dacă adaptorul USB nu se potrivește în sursa de alimentare, contactați un electrician calificat. Nu modificați adaptorul USB în niciun fel.

Nu folosiți sau nu depozitați baterii sau produse în locuri cu temperaturi mai mici de 10 °C sau mai mari de 40 °C.

ELIMINAREA PRODUSELOR CU BATERII LITIU-ION

Eliminați întotdeauna produsele cu baterii conform reglementărilor federale, naționale și locale. Contactați o agenție de reciclare din regiunea dvs. pentru locații de reciclare.

NOȚIUNI DE BAZĂ

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

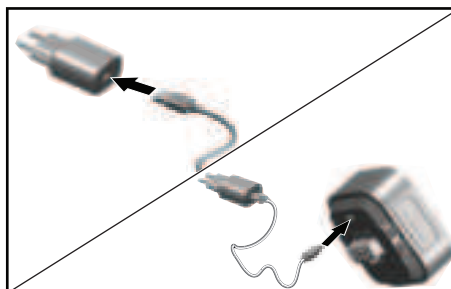
1. Încărcați complet bateria.
2. Curățați toate componentele și accesorii (vedeți secțiunea „Îngrijirea și curățarea”).
3. Îndepărtați toate materialele de ambalare, dacă există.

NOTĂ: poate exista praf pe produs. Acest lucru se datorează materialelor reciclate folosite pentru ambalare. Îl puteți curăța cu un prosop moale.

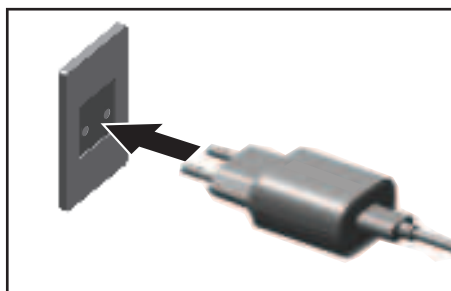
ÎNCĂRCAREA BATERIEI

UTILIZAREA CABLULUI USB

1. Atașați cablul USB la adaptorul USB** Conectați celălalt capăt al cablului USB la baterie.

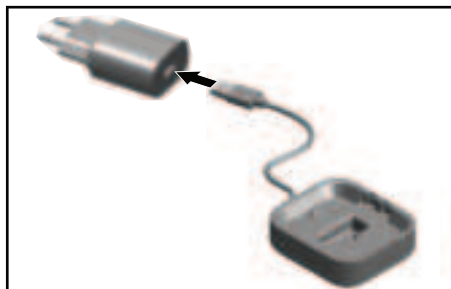


2. Conectați adaptorul la o sursă de curent.



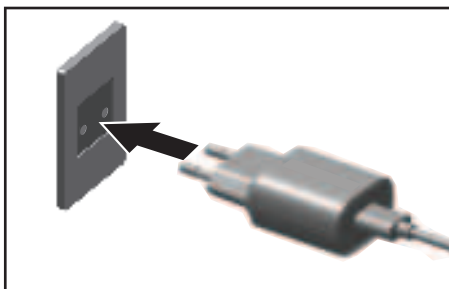
FOLOSIREA STAȚIEI DE ÎNCĂRCARE (OPȚIONAL)

1. Atașați cablul USB la adaptor.

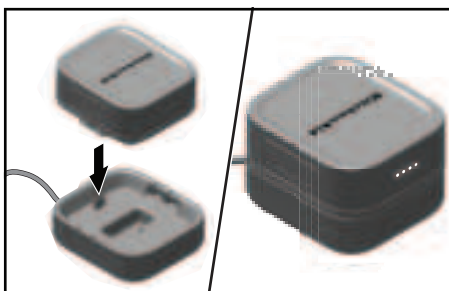


**Adaptorul USB nu este furnizat cu produsul și nu este comercializat separat de KitchenAid.

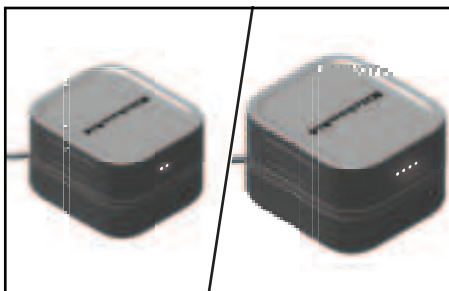
2. Conectați adaptorul USB la o sursă de curent.



3. Întoarceți bateria invers și introduceți-o în stație. Apăsați bateria și dispozitivul de fixare se va cupla.



4. După ce ați introdus inițial bateria în încărcător, ledurile bateriei vor lumina alternativ câteva secunde, cât timp acesta diagnostichează automat starea bateriei.
5. După ce se încheie diagnosticarea, bateria va începe să se încarce și va exista un singur led care luminează intermitent. Ledurile vor ilumina continuu pe măsură ce încărcarea avansează. Când bateria este complet încărcată, toate LED-urile vor fi aprinse continuu.



NOTĂ: dacă tiparul inițial de lumini alternative continuă mai mult de 10 secunde, este posibil ca bateria să fie prea caldă sau prea rece pentru a se încărca. Deconectați bateria și lăsați-o să se stabilizeze la temperatura camerei, apoi încercați din nou să o încărcați. Dacă bateria tot nu se încarcă, deconectați-o și contactați serviciul de asistență pentru clienți.

STARE BATERIE

RO

INDICATOARE CU LED	NIVELUL BATERIEI
○○○○	75–100%
○○○●	50–75%
○○●●	25–50%
○●●●	< 25%
⚡●●●	Când bateria are nivelul de doar 10%, 1 led începe să lumineze intermitent la interval de 1 secundă aprins/1 secundă stins (0,5 Hz).

Încărcare completă: Bateria va fi încărcată complet în aproximativ 3 ore.

NOTĂ: legenda indicatorului cu led:

○ = APRINS

● = STINS

⚡ = INTERMITENT

NOTĂ: când bateria este montată sau când se folosește aparatul, ledurile de stare pentru încărcarea bateriei se vor aprinde 5 secunde și apoi se vor stinge. Dacă nivelul bateriei este de 10% sau mai puțin, indicatorul luminos va continua să lumineze intermitent până când se încheie utilizarea sau se înlătură bateria.

NOTĂ: este cel mai bine să depozitați storcătorul de citrice fără fir la temperatura camerei.

UTILIZAREA PRODUSULUI

PREGĂTIREA STORCĂTORULUI DE CITRICE PENTRU UTILIZARE

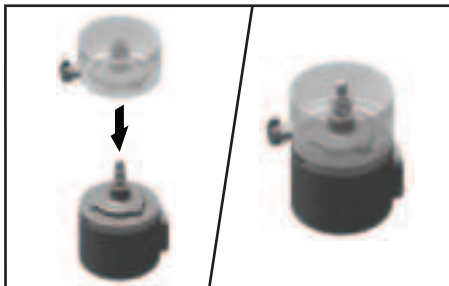
Înainte de a utiliza storcătorul pentru prima dată, ștergeți-i baza cu o lavetă umedă și caldă. Uscăți cu o lavetă moale. Spălați alezorul, sita, rezervorul și capacul pentru coloană în apă caldă cu detergent (a se vedea secțiunea „Îngrijire și curățare”). Clătiți componentele și ștergeți cu o lavetă uscată. Asigurați-vă că blatul de bucătărie pe care este așezat storcătorul și suprafețele înconjurătoare sunt uscate și curate.

IMPORTANT: când mutați storcătorul, susțineți-l/ridicați-l întotdeauna de la bază. Dacă storcătorul este ridicat ținând doar de rezervor, baza se va decupla de ansamblul rezervorului.

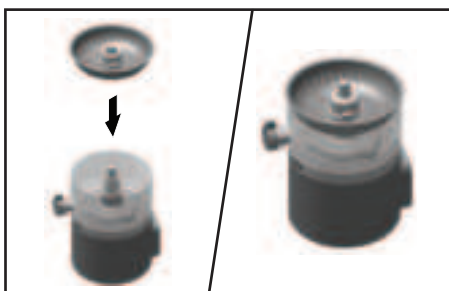
UTILIZAREA STORCĂTORULUI DE CITRICE

NOTĂ: verificați dacă bateria este complet încărcată înainte de utilizare.

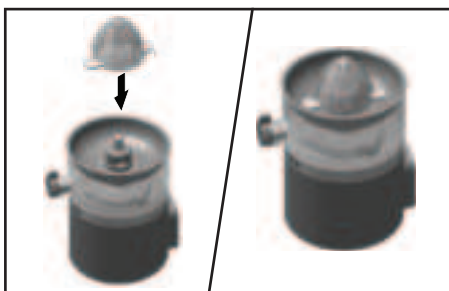
1. Baza storcătorului trebuie să stea pe o suprafață curată și uscată. Introduceți capacul coloanei peste coloană până când auziți un clic. Apoi puneți rezervorul peste baza storcătorului.



2. Poziționați și aliniați sita rezervorului până când se așază corect.

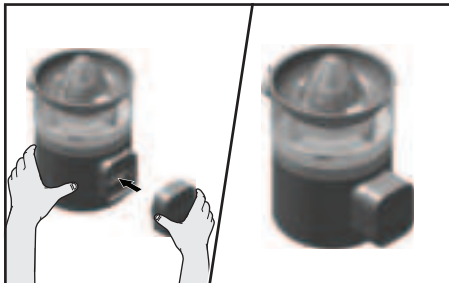


3. Puneți alezorul peste sită. Toate componentele trebuie asamblate corect pentru a preveni scurgerile.



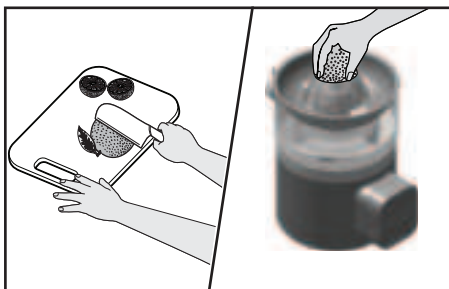
NOTĂ: rezervorul trebuie așezat întotdeauna corect înainte de a utiliza storcătorul.

4. Introduceți bateria în compartimentul aflat în partea din spate a aparatului, asigurându-vă că este aliniată. LED-urile vor lumina și vor afișa nivelul bateriei timp de cinci secunde, apoi se va stinge.

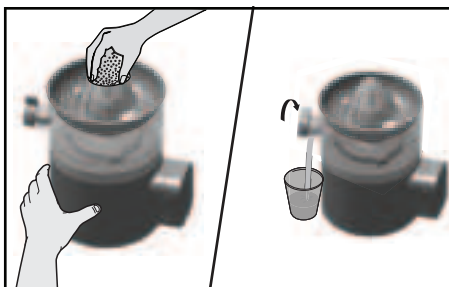


NOTĂ: nu puneți bateria într-un loc cu căldură sau frig excesiv. Va funcționa în mod optim la temperatura normală a camerei.

5. Tăiați fructul pe orizontală în 2 jumătăți identice. Puneți o jumătate din fructul tăiat peste centrul alezorului astfel încât să se alinieze cu vârful alezorului.



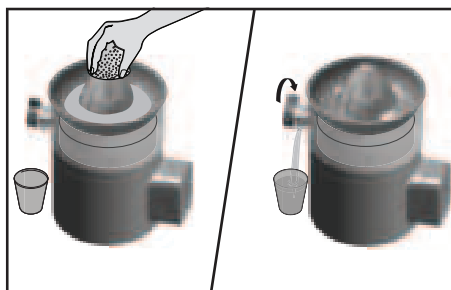
6. Pentru a stoarce, apăsați jumătatea de fruct pe alezor asigurându-vă că duza este deschisă și permite curgerea sucului sau închisă și permite colectarea sucului în rezervor. Țineți bine apăsat fructul pe alezor în timp ce acesta se rotește și rotiți fructul în toate direcțiile pentru a extrage sucul. Pentru a opri stoarcerea, ridicați jumătatea de fruct de pe alezor. Dacă duza a fost închisă, rotiți butonul spre stânga pentru a transfera sucul într-un recipient pentru colectare.



NOTĂ: dacă doriți, ridicați jumătatea de fruct și apăsați din nou pentru a inversa direcția alezorului. Acest lucru poate fi făcut de mai multe ori pentru a extrage cantitatea maximă de suc.

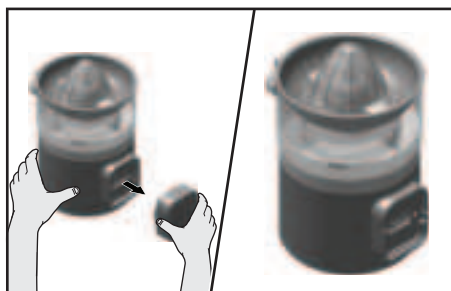
7. Odată ce tot sucul este extras din jumătatea de fruct, scoateți fructul de pe alezor, iar storcătorul se va opri automat.

IMPORTANT: nu încercați să scoateți alezorul cu motorul pornit. Nu apăsați pe alezor în timpul demontării de pe bază.



NOTĂ: pentru a storce cantitatea maximă de suc, repetați pașii de mai multe ori.

8. Înainte de a demonta orice componente ale storcătorului, scoateți bateria.



ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE

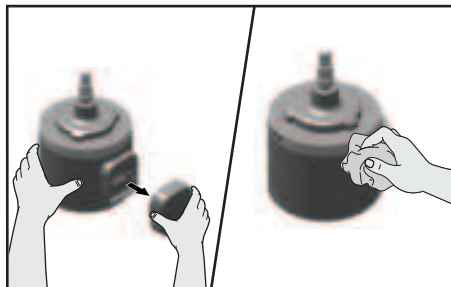
CURĂȚAREA STORCĂTORULUI DE CITRICE ȘI A ACCESORIILOR

Curățați bine storcătorul și accesoriile după fiecare utilizare.

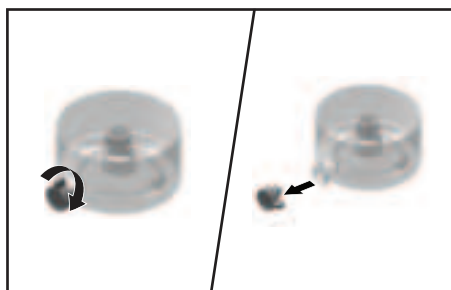
IMPORTANT: lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a adăuga sau scoate componente și înainte de curățare.

NOTĂ: pentru a evita deteriorarea storcătorului, nu scufundați baza sau bateria acestuia în apă. Pentru a evita zgârierea storcătorului, nu folosiți produse de curățare abrazive sau bureți abrazivi.

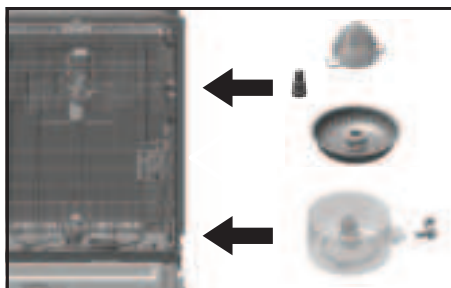
1. **Pentru a curăța baza storcătorului:** Scoateți bateria din storcător înainte de a curăța. Ștergeți baza cu o lavetă umedă și caldă, apoi uscați cu o lavetă moale.



2. Pentru a curăța duza, rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic pentru a debloca și trageți.



3. **Componente care se pot spăla în mașina de spălat vase — numai în sertarul de sus:** Alezorul, sita, rezervorul, butonul și capacul coloanei pot fi curățate în mașina de spălat vase.



NOTĂ: scoateți imediat componentele din mașina de spălat vase și uscați cu o lavetă moale.

PENTRU INFORMAȚII DETALIAE PRIVIND CURĂȚAREA STORCĂTORULUI DE CITRICE
Accesați www.kitchenaid.com/quickstart pentru instrucțiuni suplimentare însoțite de videoclipuri, idei de rețete și recomandări de curățare a storcătorului.

DEPANAREA

PROBLEMĂ	SOLUȚIE
Dacă storcătorul de citrice fără fir nu pornește	Verificați dacă bateria este încărcată. Încărcați bateria când este complet descărcată.

PROBLEMĂ	SOLUȚIE
	Asigurați-vă că sita este aliniată corect cu rezervorul și fixată, iar alezorul montat deasupra sitei.
Dacă bateria nu se încarcă	Verificați dacă ați atașat corespunzător cablul USB.
	Dacă aveți un întrerupător de circuit electric, verificați pentru a vă asigura că acel circuit este închis.
Dacă problema nu poate fi rezolvată	Consultați secțiunea „Termenii garanției KitchenAid („Garanția)”. Nu returnați storcătorul de citrice fără fir distribuitorului; distribuitorii nu asigură lucrări de service.

ELIMINAREA DEȘEURILOR DE ECHIPAMENTE ELECTRICE

ELIMINAREA MATERIALELOR DE AMBALARE

Materialele de ambalare sunt reciclabile și sunt marcate cu simbolul reciclării ♻️. Diferitele componente ale ambalajului trebuie eliminate în mod responsabil, respectând reglementările autorităților locale privind eliminarea deșeurilor.

RECICLAREA PRODUSULUI

- Acest aparat este prevăzut cu un marcaj conform cu legile din UE și Regatul Unit privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).
- Prin eliminarea corectă a acestui produs, veți ajuta la prevenirea posibilelor efecte negative asupra mediului și sănătății umane, care ar putea fi cauzate de manevrarea necorespunzătoare a deșeurilor acestui produs.
- Simbolul  de pe produs sau de pe documentele care îl însoțesc arată că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice.

Pentru informații mai detaliate despre tratarea, recuperarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria locală, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

PENTRU UNIUNEA EUROPEANĂ

Acest aparat a fost proiectat, construit și distribuit în conformitate cu cerințele de siguranță ale directivelor CE: Directiva 2014/35/UE privind tensiunea joasă, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2009/125/CE privind proiectarea ecologică, Directiva 2011/65/UE RoHS și modificările ulterioare.

CONDIȚIILE GARANȚIEI KITCHENAID („GARANȚIA”)

RO

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia („garantul”) acordă clientului final, care este un consumator, o garanție în baza condițiilor de mai jos.

Garanția se aplică în plus față de drepturile legale de garanție ale clientului final oferite de vânzătorul produsului și nu limitează sau afectează aceste drepturi.

1. DOMENIUL DE APLICARE ȘI CONDIȚIILE GARANȚIEI

- a) Garantul acordă garanția pentru produsele menționate la punctul 1.b), pe care un consumator le-a achiziționat de la un vânzător sau de la o companie a Grupului KitchenAid din țările Spațiului Economic European, Moldova, Muntenegru, Elveția sau Turcia.
- b) Perioada de garanție depinde de produsul achiziționat și este după cum urmează:

Garanție de un an de la data achiziției.

- c) Perioada de garanție începe la data livrării produsului, adică data la care un consumator a primit produsul achiziționat de la un distribuitor sau de la o companie a Grupului KitchenAid.
- d) Garanția acoperă caracterul lipsit de defecte al produsului.
- e) Garantul furnizează consumatorului următoarele servicii în temeiul prezentei garanții, la alegerea garantului, în cazul în care intervine o defecțiune în perioada de garanție:
 - Repararea produsului defect sau a piesei de produs defecte sau
 - Înlocuirea produsului defect sau a piesei de produs defecte. În cazul în care un produs nu mai este disponibil, garantul are dreptul de a schimba produsul cu unul care are o valoare egală sau mai mare.
- f) În cazul în care consumatorul dorește să facă o cerere în temeiul garanției, consumatorul trebuie să contacteze centrele de service KitchenAid din țara respectivă sau garantul;

Kitchenshop

Str. Sinaia 53-53B

077175, STEFANESTII DE JOS, ILFOV

Pentru întrebări generale despre electrocasnicele mici, vă rugăm să apelați :

0722 677 096

direct la adresa KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia.

- g) Costurile de reparare, inclusiv piesele de schimb, și costurile postale pentru livrarea unui produs sau a unei piese de produs fără defecte sunt suportate de garant. Garantul suportă, de asemenea, costurile postale pentru returnarea produsului defect sau a piesei de produs defecte în cazul în care garantul sau centrul de service pentru clienți KitchenAid Europa din țara respectivă a solicitat returnarea produsului defect sau a piesei de produs defecte.
- h) Pentru a putea face o cerere în temeiul garanției, consumatorul trebuie să prezinte chitanța sau factura achiziției produsului.

2. LIMITĂRILE GARANȚIEI

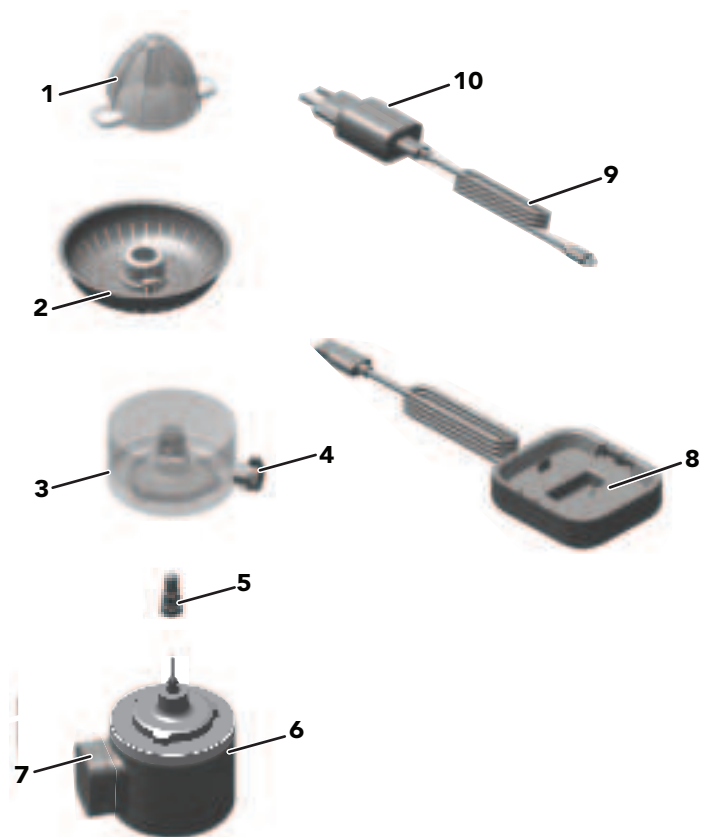
- a) Garanția se aplică numai produselor utilizate în scopuri private și nu în scopuri profesionale sau comerciale.
- b) Garanția nu se aplică în cazul uzurii normale, al utilizării necorespunzătoare sau abuzive, al nerespectării instrucțiunilor de utilizare, al utilizării produsului la o tensiune electrică greșită, al instalării și al funcționării cu încălcarea reglementărilor electrice aplicabile și al utilizării forței (de exemplu, lovituri).
- c) Garanția nu se aplică în cazul în care produsul a fost modificat sau transformat, de exemplu, transformări de la produse de 120 V la produse de 220-240 V.

După expirarea perioadei de garanție sau, în cazul produselor pentru care nu se aplică garanția, centrele de service pentru clienți KitchenAid sunt încă disponibile clienților finali pentru întrebări și informații. Mai multe informații sunt disponibile și pe site-ul nostru web: www.kitchenaid.eu

ÎNREGISTRAREA PRODUSULUI

Înregistrați noul dvs. aparat KitchenAid acum: www.kitchenaid.eu/register

KOMPONENTY A FUNKCIE



1. Lis	6. Základňa odšťavovača
2. Sitko	7. Vymeniteľná batéria
3. Nádrž	8. Dokovacia stanica na nabíjanie batérie*
4. Vyberateľný gombík	9. Kábel USB
5. Kryt hriadeľa	10. Adaptér USB**

*Predáva sa samostatne.

**Adaptér USB nie je súčasťou výrobku a spoločnosť KitchenAid ho nepredáva samostatne.

BEZPEČNOSŤ VÝROBKU

SK

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní elektrických spotrebičov sa musia vždy dodržiavať základné bezpečnostné pokyny vrátane nasledovných:

1. **VAROVANIE:** Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a pokyny. Ak nebudete postupovať podľa varovaní a pokynov, môže to spôsobiť požiar alebo vážne zranenie.
2. Platí len pre Európsku úniu: Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo dostanú pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a chápu riziká spojené s jeho používaním. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať.
3. Platí len pre Európsku úniu: Tento spotrebič nesmú používať deti. Spotrebič a jeho kábel uchováajte mimo dosahu detí. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
4. Aby ste zabránili riziku úrazu elektrickým prúdom, nevkladajte základňu odšťavovača citrusov, adaptér USB, kábel USB ani batériu do vody alebo inej tekutiny.
5. Tento spotrebič nie je určený na používanie deťmi alebo osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ani pre osoby s nedostatkom skúseností a znalostí. Keď sa akýkoľvek spotrebič používa v blízkosti detí, je potrebný prísny dohľad. Deti musia byť pod dozorom, aby sa so spotrebičom nehrali.
6. Keď spotrebič nepoužívate, pred montážou či demontážou komponentov a pred čistením spotrebič vypnite a vyberte batériu.
7. Nedotýkajte sa pohyblivých častí.
8. Spotrebič nepoužívajte, ak je poškodená batéria alebo adaptér USB, ak spotrebič nefunguje správne alebo vám spadne, prípadne sa iným spôsobom poškodí. Spotrebič odneste do najbližšieho autorizovaného servisného zariadenia za účelom kontroly, opravy alebo elektrickej či mechanickej úpravy.

9. Používanie príslušenstva alebo nadstavcov, ktoré spoločnosť KitchenAid neodporúča alebo nepredáva, môže spôsobiť požiar, poranenie elektrickým prúdom alebo iné telesné zranenia.
10. Nikdy nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru.
11. Pokyny týkajúce sa čistenia povrchov, ktoré prichádzajú do styku s potravinami, nájdete v časti „Starostlivosť a čistenie“.
12. Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo skladovaním spotrebiča odpojte batériu. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia spotrebiča.
13. Nabíjajte iba pomocou adaptéra USB určeného spoločnosťou KitchenAid. Adaptér USB určený pre jeden typ batérie môže pri použití s inou batériou predstavovať riziko požiaru.
14. Spotrebiče používajte len s batériou KitchenAid 12 VDC. Použitie akýchkoľvek iných batérií môže spôsobiť riziko poranenia a požiaru.
15. Keď batériu nepoužívate, uchovávajte ju mimo dosahu iných kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu vytvoriť spojenie z jedného terminálu na druhý. Skratovanie svoriek batérie môže viesť k popáleninám alebo požiaru.
16. V nepriaznivých podmienkach môže batéria pretekať; vyhnite sa styku s vyliatou kvapalinou. V prípade náhodného kontaktu, opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa tekutina dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc. Tekutina vystreknutá z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
17. Nepoužívajte poškodenú alebo upravenú batériu alebo spotrebič. Poškodené alebo upravené batérie môžu prejavovať nepredvídané správanie, ktoré môže viesť k požiaru, výbuchu alebo riziku zranenia.
18. Nevystavujte batériu alebo spotrebič ohňu alebo nadmernej teplote. Vystavenie ohňu alebo teplote nad 129 °C môže spôsobiť výbuch.
19. Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a batériu alebo spotrebič nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo stanoveného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

20. Poškodenú batériu nikdy neopravujte. Servis batérie smie vykonávať len spoločnosť KitchenAid alebo autorizovaný servis.
21. Spotrebič neumiestňujte na horúci plynový alebo elektrický horák, do vyhriatej rúry ani do ich blízkosti.
22. Nepoužívajte spotrebič na iné ako stanovené účely.
23. Odšťavovač citrusov nepoužívajte v daždi alebo za mokra. Nevystavujte ho dažďu. Skladujte vo vnútorných priestoroch.
24. Nepokúšajte sa upravovať ani opravovať spotrebič alebo batériu (podľa relevantného prípadu) inak, ako je uvedené v návode na použitie a starostlivosť.
25. Pred používaním spotrebiča musí byť zberacia nádoba správne nasadená.
26. Pred demontážou sa uistite, že motor sa úplne zastavil.
27. Spotrebič nepoužívajte, ak je rotujúci lis poškodený.
28. Nepoužívajte bez toho, aby bola nádrž na mieste a zberacia nádoba umiestnená pod výpustom.
29. Pred čistením a pred pripojením alebo odoberaním častí nechajte spotrebič úplne vychladnúť.
30. Nepoužívajte predlžovací kábel. Nabíjačku zapojte priamo do elektrickej zásuvky.
31. Toto zariadenie nespáľujte, ani ak je ťažko poškodené. Batéria môže v ohni explodovať.
32. **DÔLEŽITÉ:** Používajte iba schválený adaptér USB, ktorý je k dispozícii na trhu.
33. Prázdne batérie vyberte zo spotrebiča a bezpečne ich zlikvidujte.
34. Pred nabíjaním vyberte nabíjateľné batérie zo spotrebiča.
35. Ak batéria vytečie, vyberte ju zo spotrebiča a už ju nepoužívajte.
36. Ak sa spotrebič dlhší čas nepoužíva, vyberte batériu.
37. Väčšina štiav si vyžaduje spracovanie 2 až 5 minút.

38. Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti alebo podobné využitie v prostredí, ako napr.:

- kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách alebo iných pracovných prostrediach;
- farmy;
- klientmi v hoteloch, motelloch a iných prostrediach poskytujúcich ubytovanie;
- zariadenia typu „bed and breakfast“.

TIETO POKYNY SI USCHOVAJTE

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit

www.kitchenaid.co.uk/product-tips,

www.kitchenaid.ie/product-tips, or www.KitchenAid.eu.

POŽIADAVKY NA ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE

Adaptér USB:

Vstup: 100 – 240 VAC, 50 – 60 Hz, 0,5 A

Výstup USB: 5 VDC, 2 A

Odporúčaná teplota okolia počas nabíjania: 5 – 40 °C

Bezdrôtový odšťavovač citrusov:

Napätie: 12 VDC

Externá batéria (lítium-iónová): 5KRB12

Menovité napätie: 10,8 VDC

Maximálne napätie: 12 VDC

POZNÁMKA: Ak adaptér USB úplne nezapadá do zdroja napájania, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára. Adaptér USB žiadnym spôsobom neupravujte.

Nepoužívajte ani neskladujte batérie alebo výrobky na miestach, kde je teplota nižšia ako 10 °C alebo vyššia ako 40 °C.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU POHÁŇANÉHO LÍTIUM-IÓNOVOU BATÉRIOU

Výrobky poháňané batériami vždy likvidujte podľa štátnych a miestnych právnych predpisov a zákonov. Ohľadom recyklačných miest sa obráťte na recyklačnú agentúru vo vašej oblasti.

ZAČÍNAME

PRED PRVÝM POUŽITÍM

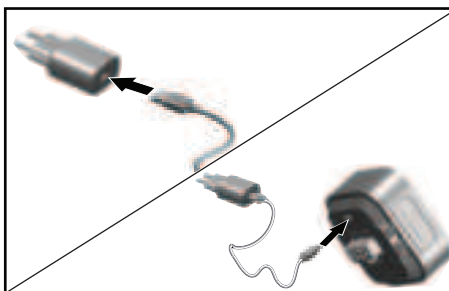
1. Batériu nabíjajte, kým nie je úplne nabitá.
2. Všetky diely a príslušenstvo čistite (pozri časť „Starostlivosť a čistenie“).
3. Odstráňte všetok obalový materiál, ak je prítomný.

POZNÁMKA: Na výrobku sa môže nachádzať prach. Dôvodom sú recyklované materiály použité v obaloch. Prach môžete vyčistiť mäkkou utierkou.

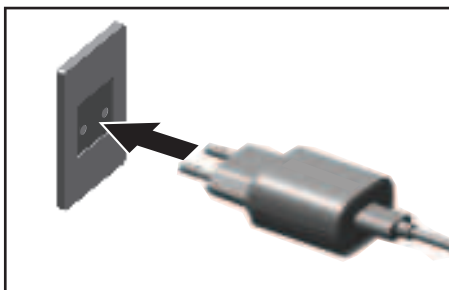
NABÍJANIE BATÉRIE

POUŽITIE KÁBLA USB

1. Pripojte kábel USB k adaptéru USB** Pripojte druhý koniec kábla USB k batérii.

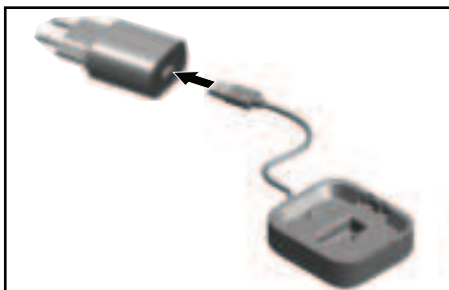


2. Zapojte adaptér do zdroja napájania.



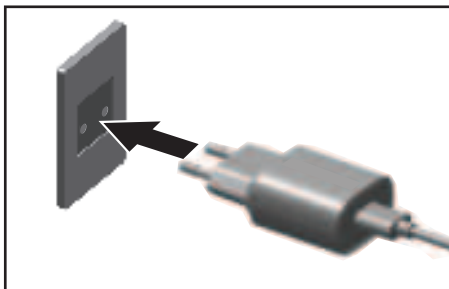
POUŽÍVANIE DOKOVACEJ STANICE (VOLITEĽNÉ)

1. Pripojte kábel USB k adaptéru.

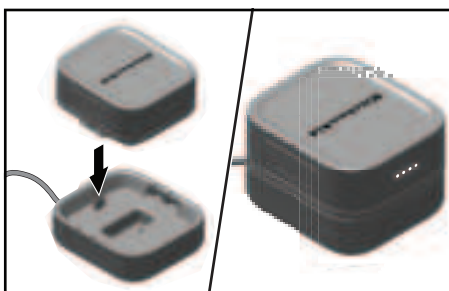


**Adaptér USB nie je súčasťou výrobku a spoločnosť KitchenAid ho nepredáva samostatne.

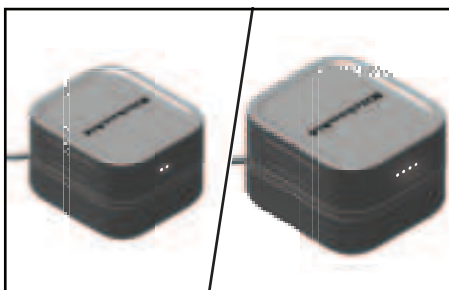
2. Zapojte adaptér USB do zdroja napájania.



3. Otočte batériu hore nohami a nasadte ju na dokovaciu stanicu. Zatlačte batériu nadol a západka zapadne na miesto.



4. Po prvotnom vložení batérie do nabíjačky budú kontrolky LED batérie niekoľko sekúnd striedavo blikať, kým prebieha diagnostika stavu nabitia batérie.
5. Po dokončení diagnostiky začne proces nabíjania batérie, pričom bliká len jedna kontrolka LED. Kontrolky LED sa počas nabíjania rozsvietia. Keď je batéria úplne nabitá, všetky kontrolky LED sa rozsvietia.



POZNÁMKA: V prípade, že počiatočný striedavý svetelný vzor trvá dlhšie ako 10 sekúnd, môže to znamenať, že batéria je buď príliš teplá, alebo príliš studená na nabíjanie. Odpojte batériu, nechajte ju ustáliť na normálnu izbovú teplotu a znova ju skúste nabiť. Ak sa batéria ani potom nenabíja, odpojte batériu a kontaktujte zákaznícky servis.

STAV BATÉRIE

INDIKÁTORY LED	ÚROVEŇ NABITIA BATÉRIE
○○○○	75 – 100 %
○○○●	50 – 75 %
○○●●	25 – 50 %
○●●●	<25 %
⚡●●●	Keď je úroveň nabitia batérie iba 10 %, 1 kontrolka LED začne blikať rýchlosťou 1 sekunda zapnutia/ 1 sekunda vypnutia (0,5 Hz).

SK

Pri úplnom nabití: Úplné nabitie batérie trvá približne 3 hodiny.

POZNÁMKA: indikátor LED stavu:

○ = ZAPNUTÝ

● = VYPNUTÝ

⚡ = BLIKANIE

POZNÁMKA: Keď batériu vložíte do spotrebiča alebo keď je spotrebič v prevádzke, kontrolky LED stavu nabitia batérie sa zobrazia po dobu 5 sekúnd a potom zhasnú. V prípade, že je batéria nabitá na 10 % alebo menej, indikátor bude ďalej blikať, až kým sa spotrebič neprestane používať alebo kým nevyberiete batériu.

POZNÁMKA: Bezdrôtový odšťavovač citrusov je najlepšie skladovať pri izbovej teplote.

POUŽÍVANIE VÝROBKU

PRÍPRAVA ODŠŤAVOVAČA CITRUSOV NA POUŽITIE

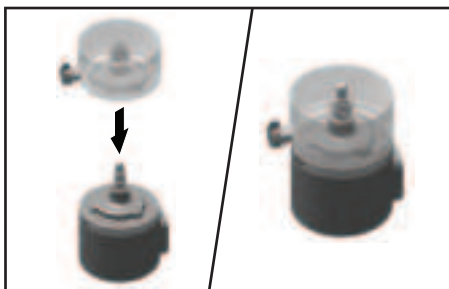
Pred prvým použitím odšťavovača utrite základňu odšťavovača teplou vlhkou utierkou. Osušte jemnou handričkou. Umyte lis, sitko, nádrž a kryt hriadeľa v teplej vode s mydlom (pozrite si časť „Starostlivosť a čistenie“). Komponenty opláchnite a dosucha utrite. Uistite sa, že doska pod odšťavovačom a okolitými plochami je suchá a čistá.

DÔLEŽITÉ: Pri premiestňovaní odšťavovača vždy držte/dvíhajte odšťavovač za základňu. Ak sa odšťavovač zdvihne iba za nádrž, základňa sa odpojí od zostavy nádrže.

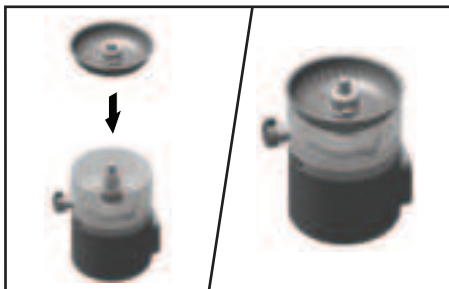
POUŽÍVANIE ODŠŤAVOVAČA CITRUSOV

POZNÁMKA: Pred použitím sa uistite, že je batéria plne nabitá.

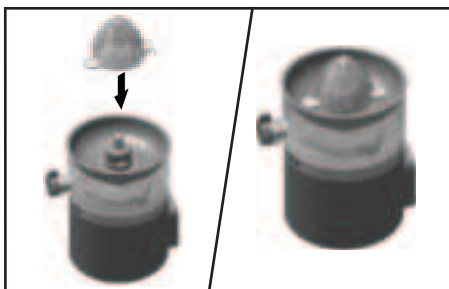
1. Uistite sa, že základňa odšťavovača stojí na čistom a suchom povrchu. Vložte kryt hriadeľa na hriadeľ, kým nezacvakne. Potom umiestnite nádrž na základňu odšťavovača.



2. Umiestnite a zarovnajte sitko v nádrži, kým nebude správne usadené.

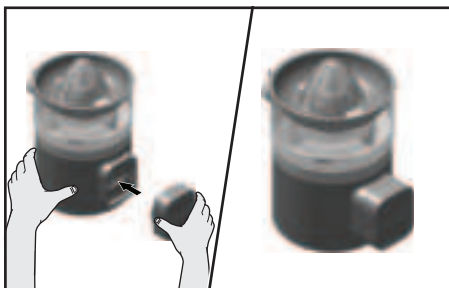


3. Umiestnite lis na hornú časť sitka. Ak sa chcete vyhnúť rozliatiu, zaistite správnu montáž všetkých komponentov.



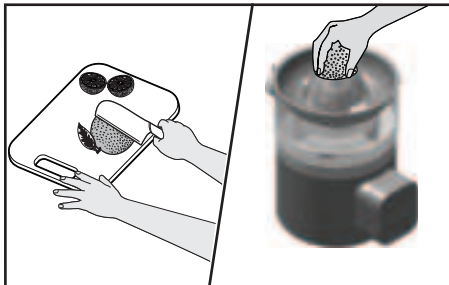
POZNÁMKA: Pred použitím odšťavovača sa vždy uistite, že nádrž je správne nasadená.

4. Vložte batériu do priestoru na batériu na zadnej časti spotrebiča a uistite sa, že je správne zarovnaná. Kontrolky LED sa rozsvietia na päť sekúnd a zobrazia úroveň nabitia batérie, potom zhasnú.

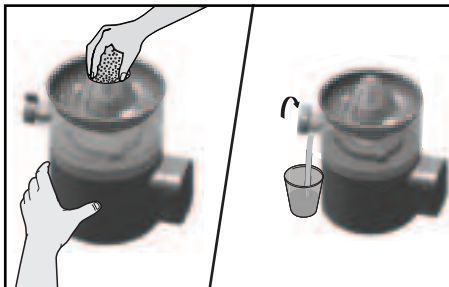


POZNÁMKA: Neuskladňujte batériu vo veľmi horúcom alebo studenom prostredí. Najlepšie funguje pri izbovej teplote.

5. Horizontálne rozrežte citrus na 2 rovnaké polovice. Umiestnite jednu polovicu citrusu na stred lisu, aby bola zarovnaná so špičkou lisu.



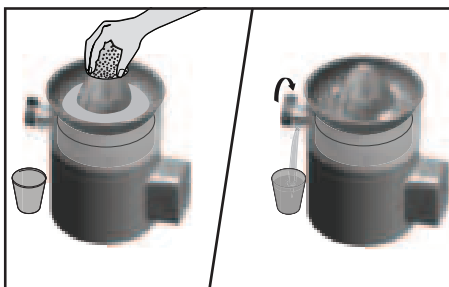
6. Na spustenie zatlačte polovicu citrusu na lis. Ak chcete, aby šťava vytekala von, nechajte otvorený výpusť alebo ho zatvorte, ak chcete zbierať šťavu v nádrži. Pevne držte polovicu ovocia na točiacom sa lise a na odšťavnenie pohybujte ovocím vo všetkých smeroch. Ak chcete zastaviť odšťavovanie, zdvihnite polovicu ovocia z lisu. Ak bol výpusť zatvorený, na vypustenie šťavy do zberacej nádoby otočte gombík doľava.



POZNÁMKA: V prípade potreby zdvihnite polovicu citrusu a znova ju zatlačte, aby ste otočili smer lisu. Tento postup je možné zopakovať niekoľkokrát na dosiahnutie maximálneho odšťavenia.

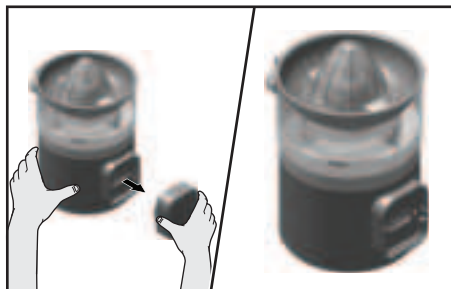
7. Po úplnom odšťavení polovice citrusu vyberte z lisu a odšťavovač sa automaticky zastaví.

DÔLEŽITÉ: Nepokúšajte sa vybrať lis, keď je motor stále v chode. Počas vyberania lisu zo základne naň netlačte.



POZNÁMKA: Na dosiahnutie najlepších výsledkov odšťavenia zopakujte tieto kroky niekoľkokrát.

8. Pred odpojením komponentov od odšťavovača vyberte batériu.



STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

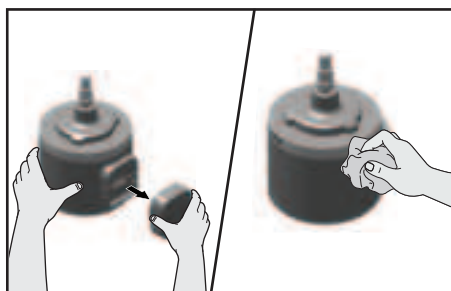
ČISTENIE ODŠŤAVOVAČA CITRUSOV A PRÍSLUŠENSTVA

Odšťavovač a príslušenstvo po každom použití dôkladne vyčistite.

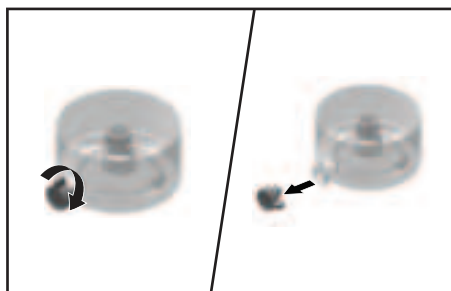
DÔLEŽITÉ: Pred čistením a pred pripojením alebo odpojením komponentov nechajte spotrebič úplne vychladnúť.

POZNÁMKA: Aby ste zabránili poškodeniu odšťavovača, základňu odšťavovača ani batériu neponárajte do vody. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani hubky na brúsenie. Predídete tak poškriabaniu odšťavovača.

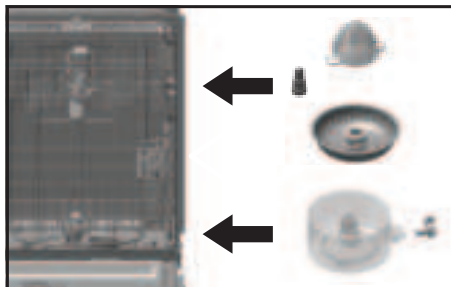
1. **Čistenie základne odšťavovača:** Pred čistením vyberte batériu z odšťavovača. Utrite základňu teplou, vlhkou utierkou a osušte mäkkou utierkou.



2. Ak chcete výpusť vyčistiť, otočte gombík v smere hodinových ručičiek do odomknutej polohy a potiahnite.



3. **Diely vhodné do umývačky riadu – len vrchná priehradka:** Lis, sitko, nádrž, gombík a kryt hriadeľa je možné čistiť v umývačke riadu.



POZNÁMKA: Diely ihneď vyberte z umývačky riadu a osušte ich jemnou handričkou.

PODROBNÉ INFORMÁCIE O ČISTENÍ ODŠŤAVOVAČA CITRUSOV

Ďalšie pokyny s videami, inšpirujúcimi receptami a tipmi, ako čistiť odšťavovač nájdete na stránke www.kitchenaid.com/quickstart.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	RIEŠENIE
Ak bezdrôtový odšťavovač citrusov neštartuje	Skontrolujte, či je batéria nabitá. Ak je batéria úplne vybitá, nabite ju.
	Uistite sa, že sitko je správne zarovnané v nádrži a že lis je umiestnený na hornej časti sitka a zaistený na svojom mieste.
Ak sa batéria nenabíja	Skontrolujte, či je kábel USB správne pripojený.
	Ak máte prerušovač, skontrolujte a uistite sa, že je obvod zatvorený.
Ak problém pretrváva	Pozrite si časť „Podmienky záruky spoločnosti KitchenAid („Záruka“)“. Nevracajte bezdrôtový odšťavovač citrusov predajcovi, pretože predajcovia neposkytujú servis.

LIKVIDÁCIA ODPADOVÉHO MATERIÁLU ELEKTRICKÉHO ZARIADENIA

LIKVIDÁCIA OBALOVÉHO MATERIÁLU

Obalový materiál možno recyklovať a je označený symbolom recyklácie ♻. S rôznymi časťami balenia preto musí byť zodpovedne naložené v úplnom súlade s predpismi miestnych orgánov o likvidácii odpadu.

RECYKLÁCIA VÝROBKU

- Tento spotrebič je označený v súlade s právnymi predpismi EÚ a Spojeného kráľovstva o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).
- Zabezpečením správnej likvidácie tohto produktu pomôžete zabrániť potenciálnym negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade mohla spôsobiť nesprávna likvidácia odpadu z tohto produktu.
- Symbol  na výrobku alebo na sprievodnej dokumentácii označuje, že tento výrobok sa nesmie vyhadzovať spolu s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný do príslušného zberného strediska na recykláciu elektrického a elektronického zariadenia.

Bližšie informácie o spracovaní, obnove a recyklácii tohto produktu vám poskytne váš mestský úrad, miestne služby na likvidáciu domového odpadu alebo obchod, v ktorom ste produkt zakúpili.

UYHLÁSEK O ZHODE

PLATÍ PRE EURÓPSKU ÚNIU

Toto zariadenie bolo navrhnuté, vyrobené a distribuované v súlade s požiadavkami na bezpečnosť smerníc ES: smernice o nízkom napätí 2014/35/EÚ, smernice o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ, smernice o ekodizajne 2009/125/ES, smernice o obmedzení používania určitých nebezpečných látok 2011/65/EÚ a neskorších zmien a doplnení.

PODMIENKY ZÁRUKY SPOLOČNOSTI KITCHENAID (ĎALEJ LEN „ZÁRUKA“)

Spoločnosť KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium („poskytovateľ záruky“), poskytuje koncovému zákazníkovi, ktorý je zákazníkom, záruku podľa nasledujúcich podmienok.

Záruka sa uplatňuje navyše a neobmedzuje ani neovplyvňuje zákonné záručné práva koncového zákazníka voči predajcovi produktu.

1. ROZSAH A PODMIENKY ZÁRUKY

- Poskytovateľ záruky udeľuje záruku na výrobky uvedené v časti 1.b), ktoré zákazník kúpil od predajcu alebo spoločnosti skupiny KitchenAid-Group v krajinách Európskeho hospodárskeho priestoru, Moldavska, Čiernej Hory, Ruska, Švajčiarska alebo Turecka.
- Záručná doba závisí od zakúpeného produktu a je nasledovná:
Jednoročná plná záruka platná od dátumu nákupu.
- Záručná doba začína dňom zakúpenia, t. j. dňom, keď si zákazník zakúpil produkt od predajcu alebo spoločnosti skupiny KitchenAid-Group.
- Záruka sa vzťahuje na bezchybnosť produktu.
- Ak sa počas záručnej doby vyskytne chyba, poskytovateľ záruky poskytne zákazníkovi nasledujúce služby v rámci tejto záruky podľa výberu poskytovateľa záruky:
 - oprava chybného produktu alebo jeho časti alebo
 - výmena chybného produktu alebo jeho časti. Ak už produkt nie je k dispozícii, poskytovateľ záruky je oprávnený produkt vymeniť za produkt rovnakej alebo vyššej hodnoty.
- Ak si zákazník želá uplatniť nárok na základe záruky, musí sa obrátiť na centrá služieb spoločnosti KitchenAid špecifické pre danú krajinu.

LUBOS VYMAZAL
MAGNUM
BRNENSKA 444/37
682 01 VYSKOV
e-mailová adresa: info@KitchenAid.cz
telefónne číslo: 420517346256

alebo priamo na poskytovateľa záruky na adrese KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.

g) Náklady na opravu vrátane nákladov na náhradné diely a poštovné za dodanie bezchybného produktu alebo časti produktu znáša poskytovateľ záruky. Poskytovateľ záruky znáša aj náklady na poštovné za vrátenie chybného produktu alebo časti produktu, ak poskytovateľ záruky alebo centrum služieb pre zákazníkov spoločnosti KitchenAid špecifické pre danú krajinu požiadalo o vrátenie chybného produktu alebo časti produktu. Zákazník však znáša náklady na príslušné obaly na vrátenie chybného produktu alebo časti produktu.

h) Aby si zákazník mohol uplatniť nárok na základe záruky, musí predložiť doklad o zakúpení produktu alebo faktúru.

2. OBMEDZENIA ZÁRUKY

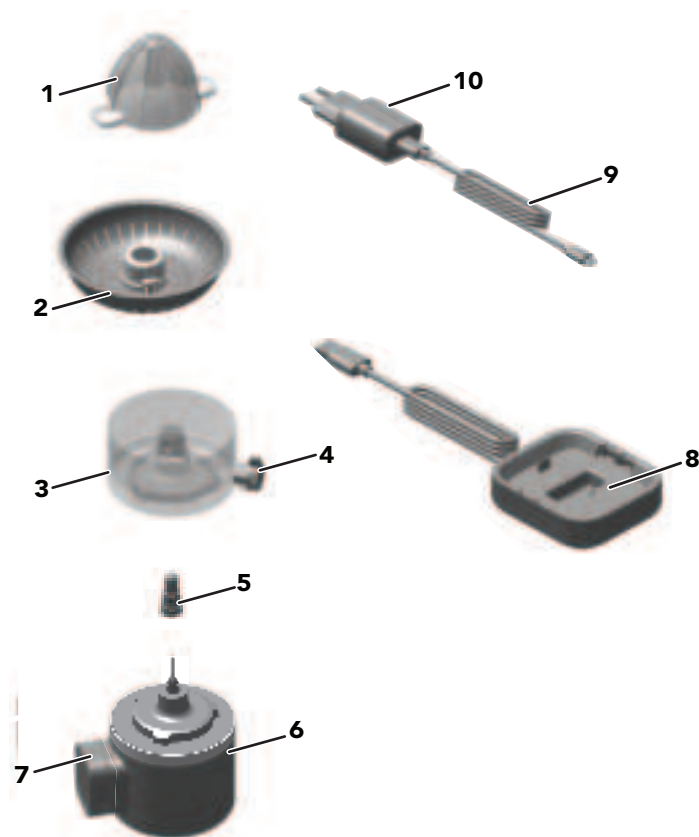
- a) Záruka sa vzťahuje iba na produkty používané na súkromné účely a nie na profesionálne alebo komerčné účely.
- b) Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebovanie, nesprávne alebo nevhodné použitie, nedodržanie návodu na používanie, použitie produktu pri nesprávnom elektrickom napätí, inštaláciu a prevádzku v rozpore s platnými elektrickými predpismi a na použitie sily (napr. údery).
- c) Záruka sa nevzťahuje na produkt, ktorý bol upravený alebo zmenený, napr. zmena z 120 V produktov na 220 – 240 V produkty.
- d) Poskytovanie záručných služieb nepredlžuje záručnú dobu ani neznamená začiatok novej záručnej doby. Záručná doba na nainštalované náhradné diely končí záručnou dobou na celý produkt.
- e) Ďalšie alebo iné nároky, najmä nároky na náhradu škody, sú vylúčené, pokiaľ zodpovednosť nie je povinná zo zákona.

Po uplynutí záručnej doby alebo pre produkty, na ktoré sa záruka nevzťahuje, sú koncovému zákazníkovi v prípade otázok a poskytnutia informácií stále k dispozícii centrá služieb pre zákazníkov spoločnosti KitchenAid. Ďalšie informácie sú k dispozícii aj na našej webovej stránke: www.kitchenaid.eu

REGISTRÁCIA VÝROBKU

Zaregistrujte si svoj nový spotrebič KitchenAid hneď teraz na stránke: www.kitchenaid.eu/register

DELI IN FUNKCIJE



1. Ožemalni element

2. Cedilo

3. Zbiralnik

4. Odstranljiv gumb

5. Pokrov gredi

6. Glavna enota sokovnika

7. Odstranljiva baterija

8. Polnilna postaja za baterijo*

9. Kabel USB

10. Adapter USB**

*Dodatek je na prodaj posebej.

**Adapter USB ni priložen izdelku in KitchenAid ga ne prodaja posebej.

POMEMBNI ZAŠČITNI UKREPI

Pri uporabi električnih aparatov vedno izvedite osnovne varnostne ukrepe, med drugim naslednje:

1. **OPOZORILO:** Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči požar in/ali resne telesne poškodbe.
2. Samo Evropska unija: aparat smejo uporabljati osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ter osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če ga uporabljajo pod nadzorom ali so seznanjene z navodili za uporabo aparata in s tem povezanimi tveganji. Otroci se z aparatom ne smejo igrati.
3. Samo Evropska unija: aparata ne smejo uporabljati otroci. Aparat in njegov kabel hranite izven dosega otrok. Aparata ne smejo čistiti in vzdrževati otroci brez nadzora.
4. Da se zaščitite pred nevarnostjo električnega udara, preprečite, da bi glavna enota sokovnika za citruse, adapter USB, kabel USB ali baterija prišla v stik z vodo ali drugo tekočino.
5. Aparata ne smejo uporabljati otroci, osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi in osebe, ki nimajo ustreznega znanja in izkušenj za uporabo naprave. Če se kateri koli aparat uporablja v bližini otrok, je potreben strog nadzor. Otroke je treba nadzorovati in tako zagotoviti, da se z aparatom ne igrajo.
6. Ko aparata ne uporabljate, pred namestitvijo ali razstavitvijo delov in pred čiščenjem, aparat izklopite in odstranite baterijo.
7. Ne dotikajte se premikajočih se delov.
8. Ne uporabljajte aparata s poškodovano baterijo ali adapterjem USB, aparata, ki ne deluje pravilno, je padel ali je kakorkoli poškodovan. Aparat vrnite v najbližji pooblaščen servis, da ga pregledajo, popravijo ali prilagodijo električne in mehanske dele.
9. Pri uporabi dodatkov/nastavkov, ki jih ne priporoča ali prodaja KitchenAid, lahko pride do požara, električnega udara ali telesne poškodbe.
10. Ko aparat deluje, ga ne puščajte brez nadzora.

- 11.** Za navodila glede čiščenja površin, ki pridejo v stik s hrano, glejte razdelek "Nega in čiščenje".
- 12.** Pred spreminjanjem nastavitev, menjavo pripomočkov ali shranjevanjem aparata vedno z njega odstranite baterijo. To je preventivni varnostni ukrep za zmanjšanje tveganja, da bi aparat nenamerno vklopili.
- 13.** Za polnjenje baterije uporabljajte samo adapter USB, ki ga je navedla družba KitchenAid. Adapter USB, ki je primeren za eno vrsto baterij, lahko pri drugih vrstah baterij povzroči nevarnost požara.
- 14.** Aparat uporabljajte samo s KitchenAid baterijo z 12 VDC. Uporaba drugih baterij predstavlja nevarnost poškodb in požara.
- 15.** Ko baterije ne uporabljate, jo hranite ločeno od drugih kovinskih predmetov, npr. sponk za papir, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov in drugih manjših kovinskih predmetov, ki lahko vzpostavijo električni stik med obema poloma baterije. Kratki stik med poloma baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- 16.** Ob nepravilni uporabi lahko iz baterije začne iztekati tekočina. Izogibajte se stiku z njo. Če se tekočine nehote dotaknete, jo sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki izteka iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.
- 17.** Baterije ali aparata, ki je poškodovan ali predelan, ne uporabljajte. Poškodovane ali predelane baterije se lahko vedejo nepredvidljivo in lahko posledično zagorijo, eksplodirajo ali predstavljajo nevarnost telesnih poškodb.
- 18.** Baterije in aparata ne izpostavljajte ognju ali visokim temperaturam. Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 129 °C lahko povzroči eksplozijo.
- 19.** Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in baterije ali aparata ne polnite izven temperaturnega območja, navedenega v navodilih za uporabo. Nepravilno polnjenje ali polnjenje izven navedenega temperaturnega območja lahko baterijo poškoduje in poveča nevarnost požara.
- 20.** Poškodovanih baterij nikoli ne popravljajte. Baterijo naj popravi KitchenAid ali njegov pooblaščen servisier.
- 21.** Aparata ne postavljajte na ali v bližino plinskega ali električnega gorilnika oz. v segreto pečico.
- 22.** Aparat uporabljajte izključno v predvideni namen.

23. Sokovnika za citruse ne uporabljajte v dežju ali mokrih razmerah. Ne izpostavljajte ga dežju. Hranite ga v zaprtih prostorih.
24. Aparata ali baterije (kot je primerno) ne predelujte ali poskušajte popravljati, razen kot je navedeno v navodilih za uporabo in nego.
25. Pred uporabo aparata morate pravilno namestiti zbirno posodo.
26. Pred razstavljanjem se prepričajte, da se je motor povsem zaustavil.
27. Aparata ne uporabljajte, če je vrteči se ožemalni element poškodovan.
28. Aparata ne uporabljajte, če na njem ni pravilno nameščen zbiralnik, pod dulcem pa postavljena zbirna posoda.
29. Pred nameščanjem ali odstranjevanjem delov in pred čiščenjem počakajte, da se aparat popolnoma ohladi.
30. Ne uporabljajte podaljška. Polnilnik priključite neposredno v električno vtičnico.
31. Aparata ne sežigajte, tudi če je zelo poškodovan. Baterija lahko eksplodira in povzroči požar.
32. **POMEMBNO:** Uporabljajte samo adapter USB, ki je odobren za vaš trg.
33. Izpraznjene baterije odstranite iz aparata in jih varno zavržite.
34. Pred polnjenjem odstranite akumulatorske baterije iz aparata.
35. Če baterija pušča, jo odstranite z aparata in je ne uporabljajte več.
36. Če je aparat dalj časa shranjen in neuporabljen, odstranite baterijo.
37. Večina sokov je pripravljenih v 2 do 5 minutah.
38. Aparat je namenjen samo za gospodinjsko in podobno uporabo, npr.:
 - v čajnicah trgovin, pisarn in drugih delovnih okolij;
 - na turističnih kmetijah;
 - za goste v hotelih, motelih in podobnih bivalnih okoljih;
 - v prenočiščih z zajtrkom.

SHRANITE NAVODILA

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit **www.kitchenaid.co.uk/product-tips**, **www.kitchenaid.ie/product-tips**, or **www.KitchenAid.eu**.

ELEKTRIČNE ZAHTEVE

Adapter USB:

Vhod: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 0,5 A

Izhodni tok adapterja USB: 5 VDC, 2 A

Priporočena temperatura okolja med polnjenjem: 5–40 °C

Akumulatorski sokovnik za citruse:

Napetost: 12 VDC

Zunanja baterija (litij-ionska): 5KRB12

Nominalna napetost: 10,8 VDC

Največja napetost: 12 VDC

OPOMBA: če se adapter USB ne prilega vtičnici, se obrnite na usposobljenega električarja. Adapterja USB nikakor ne spreminjajte.

Baterij in izdelkov ne uporabljajte ali shranjujete na mestih, kjer je temperatura nižja od 10 °C ali višja od 40 °C.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA Z LITIJ-IONSKO BATERIJO

Izdelke, ki uporabljajo baterije, vedno zavržite v skladu z zveznimi, državnimi in lokalnimi predpisi. Obrnite se na najbližje podjetje za predelavo odpadkov.

ZAČETNI KORAKI

PRED PRVO UPORABO

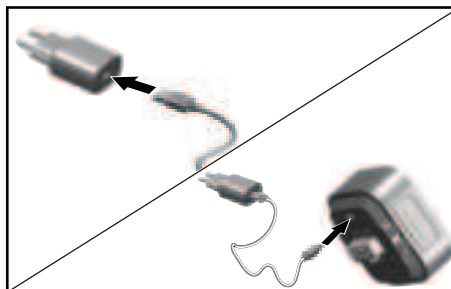
1. Baterijo polnite, dokler ni povsem napolnjena.
2. Očistite vse dele in dodatke (glejte razdelek "Nega in čiščenje").
3. Odstranite vso embalažo, če je prisotna.

OPOMBA: na izdelku je lahko nekaj prahu. To je posledica uporabe recikliranih materialov v embalaži. Očistite ga lahko z mehko krpo.

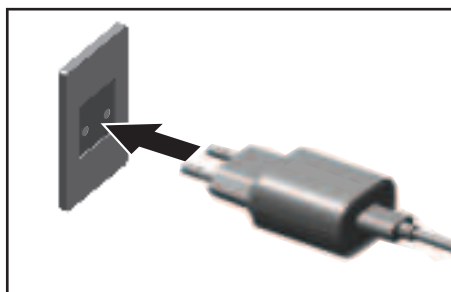
POLNJENJE BATERIJE

UPORABA KABLA USB

1. Kabel USB priključite na adapter USB** Drugi konec kabla USB vklopite v baterijo.

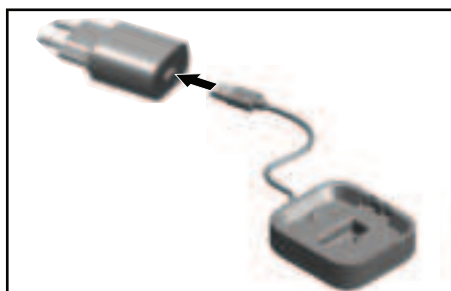


2. Adapter priključite v električno vtičnico.



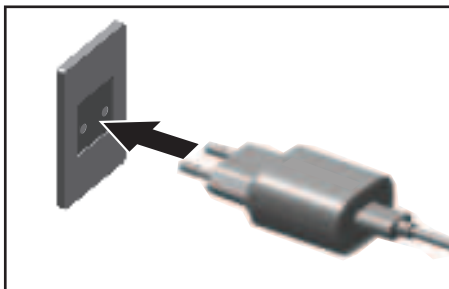
UPORABA PRIKLJUČNE POSTAJE (IZBIRNO)

1. Kabel USB priključite na adapter.

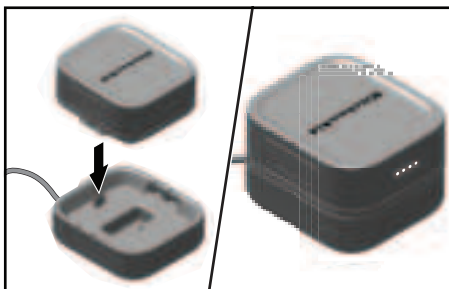


**Adapter USB ni priložen izdelku in KitchenAid ga ne prodaja posebej.

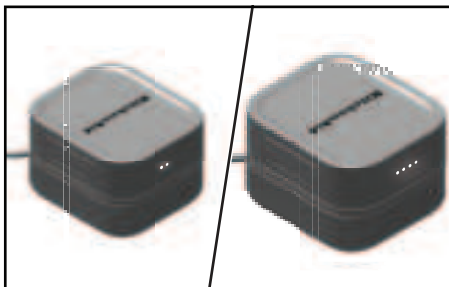
2. Adapter USB priključite v vir napajanja.



3. Baterijo obrnite in jo potisnite na priključno postajo. Baterijo pritisnite navzdol, da se zapah zatakne.



4. Ko baterijo prvič priklopite na polnilnik, njeni LED-indikatorji nekaj sekund izmenično utripajo, medtem ko izvaja samodiagnostiko stanja.
5. Ko je diagnostika zaključena, se baterija začne polniti, pri čemer utripa en LED-indikator. Med napredovanjem polnjenja LED-indikatorji začnejo neprekinjeno svetiti. Ko je baterija napolnjena, vsi LED-indikatorji neprekinjeno svetijo.



OPOMBA: če začetno izmenično utripanje LED-indikatorjev traja več kot 10 sekund, je baterija morda pretopla ali prehladna za polnjenje. Baterijo odklopite in počakajte, da doseže normalno sobno temperaturo, nato jo poskusite znova napolniti. Če se baterija tudi po tem ne polni, jo odklopite in se obrnite na podporo za stranke.

NAPOLNJENOST BATERIJE

LED-INDIKATORJI	NAPOLNJENOST BATERIJE
○○○○	75–100 %
○○○●	50–75 %
○○●●	25–50 %
○●●●	< 25 %
⚡●●●	Ko je baterija samo še 10 % napolnjena, začne 1 LED-indikator utripati s hitrostjo: 1 sekundo svetl / 1 sekundo ne svetl (0,5 Hz).

75

Povsem napolnjena: Baterija se povsem napolni v približno 3 urah.

OPOMBA: legenda LED-indikatorjev:

○ = SVETI

● = NE SVETI

⚡ = UTRIPA

OPOMBA: ob namestitvi baterije ali med uporabo aparata LED-indikatorji prikazujejo stanje napolnjenosti baterije 5 sekund in se nato izklopijo. Če je baterija napolnjena 10 % ali manj, indikator neprekinjeno utripa, dokler aparata ne uporabljate več ali ne odstranite baterije.

OPOMBA: priporočeno je, da akumulatorski sokovnik za citruse hranite na sobni temperaturi.

UPORABA IZDELKA

PRIPRAVA SOKOVNIKA ZA CITRUSE ZA UPORABO

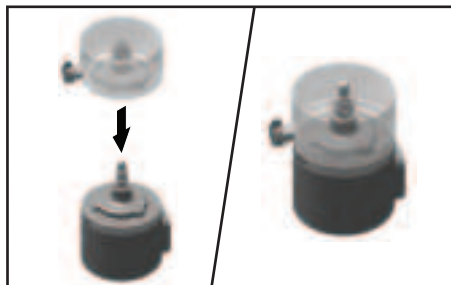
Pred prvo uporabo sokovnika do čistega obrišite njegovo glavno enoto s toplo, vlažno krpo. Do suhega obrišite z mehko krpo. Ožemalni element, cedilo, zbiralnik in pokrov gredi pomijte v topli milnici (glejte razdelek "Nega in čiščenje"). Dele splaknite in obrišite do suhega. Pult pod sokovnikom in okoli njega mora biti suh in čist.

POMEMBNO: sokovnik premikajte tako, da podpirate/dvigate njegovo glavno enoto. Če boste sokovnik nosili tako, da ga boste držali samo za zbiralnik, se bo snela glavna enota.

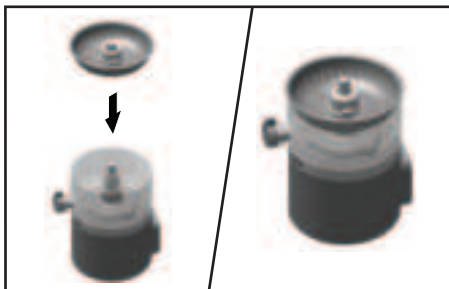
UPORABA SOKOVNIKA ZA CITRUSE

OPOMBA: pred uporabo se prepričajte, da je baterija popolnoma napolnjena.

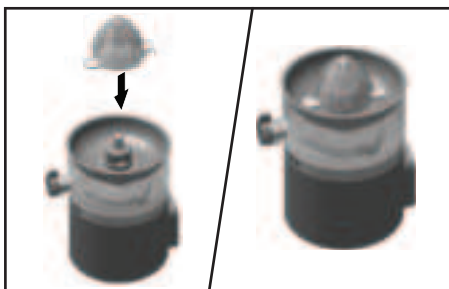
1. Prepričajte se, da glavna enota sokovnika na čisti in suhi površini. Namestite pokrov gredi na gred tako, da se zaskoči. Nato namestite zbiralnik na glavno enoto sokovnika.



2. V zbiralnik namestite cedilo in ga poravnajte tako, da je pravilno pritrjen.

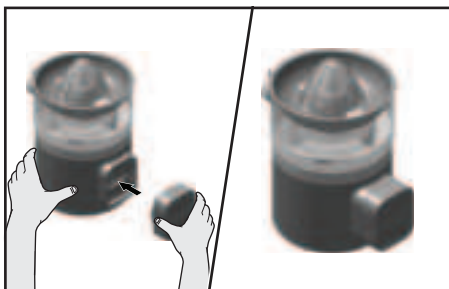


3. Na vrh cedila namestite ožemalni element. Prepričajte se, da so vsi deli pravilno sestavljeni, s čimer preprečite razlitje.



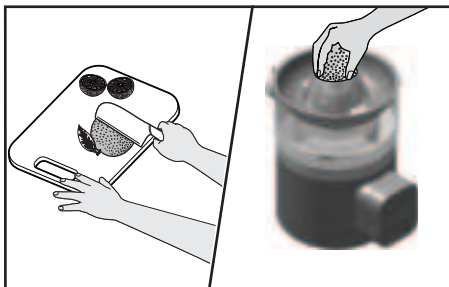
OPOMBA: pred uporabo sokovnika se vedno prepričajte, da je zbiralnik pravilno nameščen.

4. Vstavite baterijo v namensko režo na zadnji strani aparata in se prepričajte, da je poravnana. Zasvetijo LED-indikatorji, ki za pet sekund prikažejo stanje napolnjenosti baterije in se nato izklopijo.

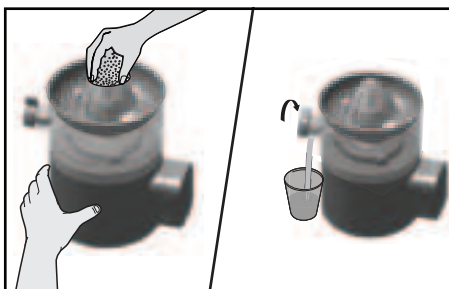


OPOMBA: baterije ne postavljajte na mesto, kjer je zelo vroče ali mrzlo. Najbolje bo delovala pri običajni sobni temperaturi.

5. Citrus vodoravno razrežite na 2 enaki polovici. Eno polovico razrezanega citrusa položite na sredino ožemalnega elementa tako, da je poravnana z vrhom elementa.



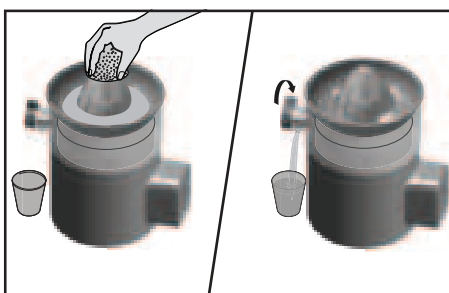
6. Za delovanje sokovnika pritisnite polovico citrusa navzdol na ožemalni element, pri čemer se prepričajte, da je dulec odprt, če želite, da sok teče iz sokovnika, ali zaprt, če želite sok zbirati v zbiralniku. Polovico sadeža trdno držite ob vrtečem se ožemalnem elementu in jo premikajte v vse smeri, da iztisnete sok. Če želite nehati sočiti, dvignite polovico sadeža z ožemalnega elementa. Če je bil dulec zaprt, obrnite gumb v levo, da sok pretočite v zbirno posodo.



OPOMBA: po želji dvignite polovico citrusa in jo nato znova pritisnite navzdol, da spremenite smer vrtenja ožemalnega elementa. To lahko večkrat ponovite, da maksimalno iztisnete sok.

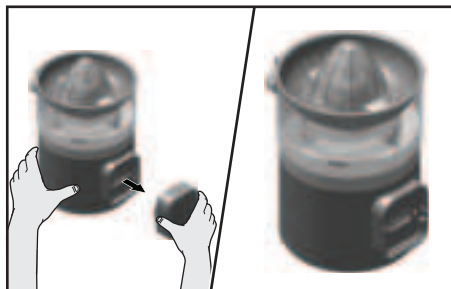
7. Ko iz polovice citrusa iztisnete ves sok, jo vzemite z ožemalnega elementa, pri čemer se bo sokovnik samodejno ustavil.

POMEMBNO: ožemalnega elementa ne poskušajte odstraniti, dokler motor še deluje. Ko ožemalni element odstranjujete z glavne enote, nanj ne pritiskajte.



OPOMBA: za najboljše rezultate sočenja korake večkrat ponovite.

8. Preden s sokovnika odstranite katerega od delov, odstranite baterijo.



NEGA IN ČIŠČENJE

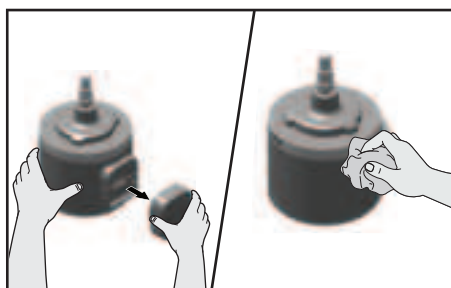
ČIŠČENJA SOKOVNIKA ZA CITRUSE IN DODATKOV

Sokovnik in dodatke temeljito očistite po vsaki uporabi.

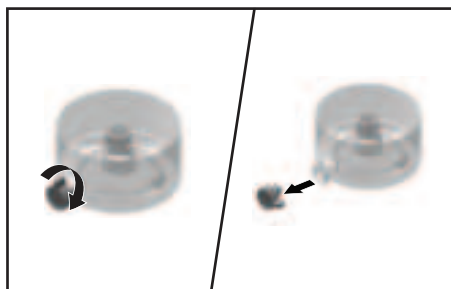
POMEMBNO: pred nameščanjem ali odstranjevanjem delov in pred čiščenjem aparata počakajte, da se ta popolnoma ohladi.

OPOMBA: da se sokovnik ne bi poškodoval, njegove glavne enote ter baterije ne potaplajte v vodo. Ne uporabljajte abrazivnih čistil ali žičnatih gobic, da se izognete praskam na sokovniku.

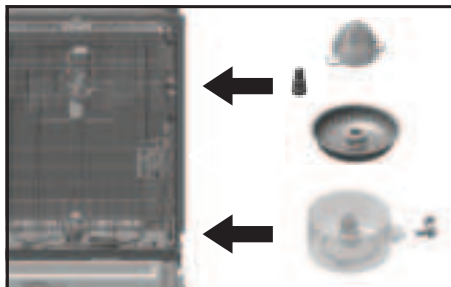
1. **Čiščenje glavne enote sokovnika:** pred čiščenjem odstranite baterijo s sokovnika. Glavno enoto obrišite s toplo, vlažno krpo in nato obrišite do suhega z mehko krpo.



2. Za čiščenje dulca obrnite gumb v desno v odklenjeni položaj in ga izvlecite.



3. **Primerno za pomivanje v pomivalnem stroju – samo v zgornji košari:** Ožemalni element, cedilo, zbiralnik, gumb in pokrov gredi lahko pomivate v pomivalnem stroju.



OPOMBA: dele takoj vzemite iz pomivalnega stroja in jih do suhega obrišite z mehko krpo.

PODROBNE INFORMACIJE O ČIŠČENJU SOKOVNIKA ZA CITRUSE

Obiščite www.kitchenaid.com/quickstart, kjer boste našli dodatna navodila z videoposnetki, odlične recepte in nasvete za čiščenje sokovnika.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVA	REŠITEV
Če se akumulatorski sokovnik za citruse ne vklopi	Preverite, ali je baterija napolnjena. Napolnite baterijo, ko je povsem prazna.
	Prepričajte se, da je cedilo pravilno poravnano v zbiralniku ter ožemalni element nameščen na vrh cedila ter zaklenjen na mesto.
Če se baterija ne polni	Preverite, ali je kabel USB pravilno priključen.
	Če imate omarico z varovalkami, se prepričajte, da je tokokrog sklenjen.
Če težave ne uspete odpraviti	Glejte razdelek "Pogoji garancije družbe KitchenAid ("garancija)". Akumulatorskega sokovnika za citruse ne vračajte trgovcu, saj ne nudi servisa.

ODSTRANJEVANJE ODPADNE ELEKTRIČNE OPREME

ODLAGANJE EMBALAŽE

Embalažo je možno reciklirati in je označena s simbolom recikliranja ♻. Različne dele embalaže je zato treba odložiti odgovorno in povsem v skladu s predpisi lokalnih organov o odlaganju odpadkov.

RECIKLIRANJE IZDELKA

- Aparat je označen v skladu z evropsko zakonodajo in zakonodajo Združenega kraljestva o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO).
- S pravilnim odlaganjem izdelka boste prispevali k zmanjšanju negativnih posledic za okolje in človekovo zdravje, do katerih bi lahko prišlo zaradi nepravilnega odlaganja.
- Simbol  na izdelku oz. priloženi dokumentaciji označuje, da izdelka ni dovoljeno zavreči skupaj z gospodinjstskimi odpadki, temveč ga je treba odnesti v ustrezen zbirni center za recikliranje električne in elektronske opreme.

Za podrobnejše informacije o obdelavi, predelavi in recikliranju izdelka se obrnite na lokalne oblasti, lokalni zbirni center za odpadke ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

IZJAVA O SKLADNOSTI

ZA EVROPSKO UNIJO

Ta aparat je bil zasnovan, izdelan in distribuiran v skladu z varnostnimi zahtevami naslednjih direktiv ES: direktiva 2014/35/EU o nizki napetosti, direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti, direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi izdelkov, direktiva RoHS 2011/65/EU in poznejših sprememb.

POGOJI GARANCIJE DRUŽBE KITCHENAID ("GARANCIJA")

Družba KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgija (**»izdajatelj garancije«**) izdaja končnemu uporabniku, ki je potrošnik, garancijo v skladu z naslednjimi pogoji.

Garancija velja poleg zakonsko določenih garancijskih pravic končnega uporabnika do prodajalca izdelka in jih ne omejuje ali vpliva nanje.

1. OBSEG IN POGOJI GARANCIJE

- Izdajatelj garancije izdaja garancijo za izdelke, ki so navedeni pod točko 1.b) in jih je potrošnik kupil pri prodajalcu ali družbi iz skupine KitchenAid v državah Evropskega gospodarskega prostora, v Moldaviji, Črni gori, Rusiji, Švici ali Turčiji.
- Garancijsko obdobje je odvisno od kupljenega izdelka in je naslednje:

polna garancija eno leto od datuma nakupa.

- Garancijsko obdobje se začne z datumom nakupa, tj. datumom, na katerega je potrošnik kupil izdelek pri trgovcu ali družbi iz skupine KitchenAid.
- Garancija krije naravo izdelka brez napake.
- Izdajatelj garancije po svoji izbiri zagotavlja potrošniku naslednje storitve v okviru te garancije, če se napaka pojavi med garancijskim obdobjem:
 - popravilo okvarjenega izdelka oz. dela izdelka; ali
 - zamenjavo okvarjenega izdelka oz. dela izdelka. Če izdelek ni več na voljo, ima izdajatelj garancije pravico, da izdelek zamenja z izdelkom enake ali višje vrednosti.
- Če želi potrošnik podati garancijski zahtevek, se mora obrniti na servisni center družbe KitchenAid v posamezni državi.

C.DUISBERG KG

Porschestraße 11

A-1230 Wien

telefonska številka: +385 98 218987

Obrnite se na naš center za pomoč strankam:

Filco d.o.o.

Letališka cesta 3,

1000 Ljubljana

telefonska številka : + 386 1 777 3000

ali neposredno na izdajatelja garancije na naslovu KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgija.

- Stroške popravila, vključno z nadomestnimi deli, in stroške pošiljanja za dostavo izdelka oz. dela izdelka brez napake krije izdajatelj garancije. Izdajatelj garancije nosi tudi stroške pošiljanja za vračilo okvarjenega izdelka oz. dela izdelka, če izdajatelj garancije ali servisni center družbe KitchenAid v posamezni državi zahteva vračilo okvarjenega izdelka oz. dela izdelka. Stroške ustrezne embalaže za vračilo okvarjenega izdelka oz. nadomestnega dela nosi potrošnik sam.
- Če želi potrošnik podati garancijski zahtevek, mora posredovati račun ali potrdilo o nakupu izdelka.

2. OMEJITVE GARANCIJE

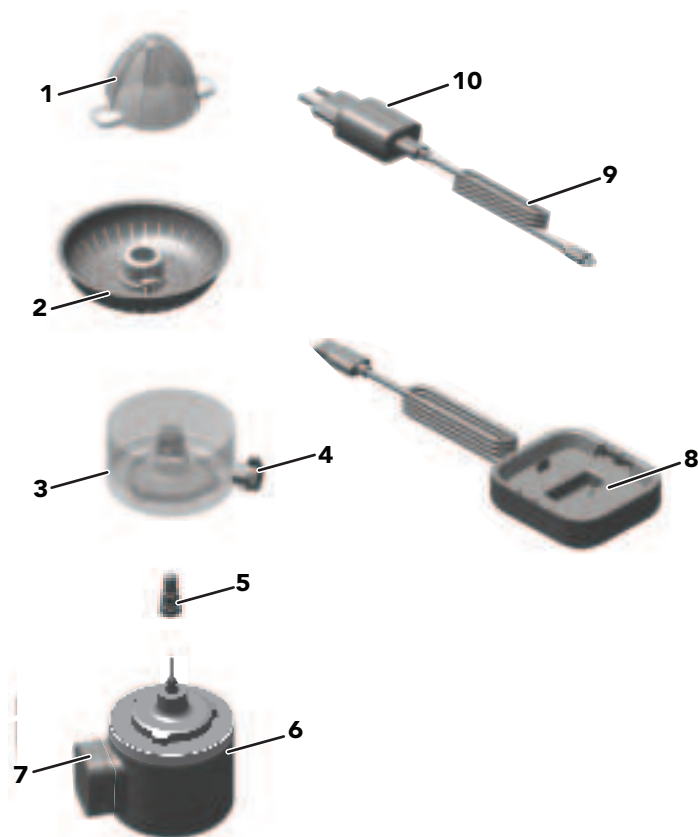
- a) Garancija velja samo za izdelke, ki se uporabljajo v zasebne namene in ne v profesionalne ali komercialne namene.
- b) Garancija ne velja za običajno obrabo, v primerih nepravilne ali neprimerne uporabe, neupoštevanja navodil za uporabo, uporabe izdelka pri napačni električni napetosti, namestitve in uporabe, ki kršita veljavne električne predpise, in uporabe sile (npr. udarcev).
- c) Garancija ne velja, če je izdelek spremenjen ali predelan, npr. predelave izdelkov z napetostjo 120 V na izdelke z napetostjo 220–240 V.
- d) Zaradi izvajanja garancijskih storitev se garancijsko obdobje ne podaljša, prav tako ne začne teči novo garancijsko obdobje. Garancijsko obdobje za nameščene nadomestne dele se konča z garancijskim obdobjem za celotni izdelek.
- e) Nadaljnji ali drugi zahtevki, zlasti odškodninski zahtevki, so izključeni, razen če je odgovornost obvezna v skladu z zakonodajo.

Po poteku garancijskega obdobja ali za izdelke, za katere garancija ne velja, se lahko končni uporabniki še vedno obrnejo na servisne centre družbe KitchenAid, če imajo kakšna vprašanja ali potrebujejo informacije. Dodatne informacije so na voljo tudi na našem spletnem mestu: www.kitchenaid.eu

REGISTRACIJA IZDELKA

Registrirajte svoj novi aparat KitchenAid: www.kitchenaid.eu/register

DELOVI I KARAKTERISTIKE



- 1. Cediljka
- 2. Sito
- 3. Rezervoar
- 4. Uklonjivo dugme
- 5. Poklopac osovine

- 6. Baza sokovnika
- 7. Uklonjiva baterija
- 8. Stanica za punjenje baterije*
- 9. USB kabl
- 10. USB adapter**

*Dodatak se prodaje zasebno.

**USB adapter se ne isporučuje sa proizvodom i KitchenAid ga ne prodaje zasebno.

VAŽNE MERE OPREZA

Kada koristite električne aparate, uvek se pridržavajte osnovnih mera opreza, uključujući sledeće:

1. **UPOZORENJE:** Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva. Nepoštovanje upozorenja i uputstava može dovesti do požara i/ili ozbiljnih povreda.
2. Samo za Evropsku uniju: aparate mogu da koriste lica sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su im data uputstva u vezi sa korišćenjem aparata na bezbedan način i ako razumeju povezane opasnosti. Deca ne smeju da se igraju sa aparatom.
3. Samo za Evropsku uniju: Ovaj aparat ne smeju da koriste deca. Držite aparat i kabl za napajanje van domašaja dece. Čišćenje i korisničko održavanje proizvoda ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.
4. Da biste se zaštitili od rizika od električnog udara, nemojte stavljati bazu sokovnika za citruse, USD adapter, USB kabl ili bateriju u vodu ili u druge tečnosti.
5. Ovaj aparat nije namenjen deci ili osobama sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja. Neophodan je strogi nadzor kada aparat koriste deca ili kada se aparat koristi u blizini dece. Deca moraju da budu pod nadzorom kako biste se uverili da se ne igraju sa aparatom.
6. Isključite aparat, uklonite bateriju kada se ne koristi, pre sklapanja ili rasklapanja delova i pre čišćenja.
7. Izbegavajte dodir sa delovima koji se pomeraju.
8. Nemojte rukovati aparatom čiji su baterija ili USB adapter oštećeni ili nakon što dođe do kvara aparata ili se aparat ispusti ili ošteti na bilo koji način. Vratite aparat najbližem ovlašćenom servisnom centru na pregled, popravku ili električno ili mehaničko prilagođavanje.
9. Upotreba dodataka/pribora koje ne preporučuje ili ne prodaje kompanija KitchenAid može da izazove požar, strujni udar ili povrede.
10. Nikada nemojte da ostavljate aparat uključen bez nadzora.

- 11.** Uputstva za čišćenje površina u dodiru sa hranom potražite u odeljku „Održavanje i čišćenje“.
- 12.** Isključite bateriju iz aparata pre nego što izvršite bilo kakva podešavanja, promenite dodatni pribor ili odložite aparat. Takve preventivne mere bezbednosti smanjuju rizik od slučajnog pokretanja aparata.
- 13.** Punite samo pomoću USB adaptera koji navodi KitchenAid. USB adapter koji je pogodan za jednu vrstu baterije može stvoriti opasnost od požara kada se koristi sa drugom baterijom.
- 14.** Koristite aparate samo sa KitchenAid 12 VDC baterijom. Upotreba drugih baterija može dovesti do opasnosti od povreda i požara.
- 15.** Kada se baterija ne koristi, držite je dalje od drugih metalnih predmeta, kao što su spajalice, novčići, ključevi, ekseri, šrafovi ili drugi mali metalni predmeti, koji mogu da uspostave vezu sa jednog terminala na drugi. Kratki spoj priključaka baterije može izazvati opekotine ili požar.
- 16.** U lošim uslovima, tečnost može da curi iz baterije; izbegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tečnost dođe u kontakt sa očima, dodatno potražite medicinsku pomoć. Tečnost izbačena iz baterije može izazvati iritaciju ili opekotine.
- 17.** Nemojte koristiti bateriju ili aparat koji su oštećeni ili modifikovani. Oštećene ili modifikovane baterije mogu pokazati nepredvidivo ponašanje koje može dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od povreda.
- 18.** Ne izlažite bateriju ili aparat vatri ili previsokoj temperaturi. Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 129 °C može izazvati eksploziju.
- 19.** Pratite sva uputstva za punjenje i ne punite bateriju ili aparat izvan temperaturnog opsega navedenog u uputstvima. Nepravilno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan navedenog opsega može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.
- 20.** Nikada ne servisirajte oštećenu bateriju. Servisiranje baterije treba da obavlja samo KitchenAid ili ovlašćeni serviser.
- 21.** Nemojte stavljati aparat na plinski ili električni šporet ili pored njega ili u zagrejanu rernu.

22. Nemojte koristiti aparat u svrhe koje nisu obuhvaćene predviđenom namenom.
23. Nemojte koristiti sokovnik za citruse po kiši ili u vlažnim uslovima. Ne izlažite kiši. Čuvajte u zatvorenom prostoru.
24. Nemojte modifikovati ili pokušavati da popravite aparat ili bateriju (ako je primenljivo) osim kako je navedeno u uputstvima za upotrebu i održavanje.
25. Posuda za sakupljanje mora da bude pravilno postavljena pre upotrebe aparata.
26. Uverite se da je motor u potpunosti zaustavljen pre rasklapanja.
27. Ne koristite aparat ako je obrtna cediljka oštećena.
28. Nemojte raditi bez postavljenog rezervoara i bez posude za sakupljanje postavljene ispod grlića.
29. Pustite da se aparat potpuno ohladi pre stavljanja ili skidanja delova i pre čišćenja.
30. Ne koristite produžni kabl. Utaknite punjač direktno u električnu utičnicu.
31. Ne bacajte ovaj aparat u vatru čak ni ako je ozbiljno oštećen. Baterija može da eksplodira u vatri.
32. **VAŽNO:** Koristite samo sa odobrenim USB adapterom na tržištu.
33. Uklonite prazne baterije iz aparata i bezbedno ih odložite.
34. Uklonite punjive baterije iz aparata pre punjenja.
35. Ako baterija curi, izvadite je iz aparata i nemojte je ponovo koristiti.
36. Uklonite bateriju ako se aparat duže vreme ne koristi.
37. Većina sokova zahteva vreme obrade od 2 do 5 minuta.
38. Ovaj aparat namenjen je za korišćenje u domaćinstvu i za slične primene kao što su:
 - kuhinjske prostorije za zaposlene u radnjama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
 - seoske kuće;
 - od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima;
 - okruženja poput noćenja sa doručkom.

SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit www.kitchenaid.co.uk/product-tips, www.kitchenaid.ie/product-tips, or www.KitchenAid.eu.

ELEKTRIČNI ZAHTEVI

USB adapter:

Ulazna snaga: 100–240 VAC, 50–60 Hz, 0,5 A

USB izlaz: 5 VDC, 2 A

Preporučena temperatura okoline punjenja: 5–40°C

Bežični sokovnik za citruse:

Napon: 12 VDC

Spoljna baterija (litijum-jonska): 5KRB12

Nominalni napon: 10,8 VDC

Maksimalni napon: 12 VDC

NAPOMENA: Ako USB adapter ne odgovara izvoru napajanja u potpunosti, obratite se kvalifikovanom električaru. Ni na koji način ne pokušavajte da modifikujete USB adapter.

Nemojte koristiti niti odlagati baterije ili proizvode na mestima gde je temperatura niža od 10°C ili viša od 40°C.

ODLAGANJE PROIZVODA KOJI SE NAPAJA LITIJUM-JONSKOM BATERIJOM

Proizvode koji za rad koriste baterije uvek odlažite prema državnim i lokalnim propisima. Od reciklažnog centra u svom okrugu potražite informacije o lokacijama centara za reciklažu.

POČETNI KORACI

PRE PRVE UPOTREBE

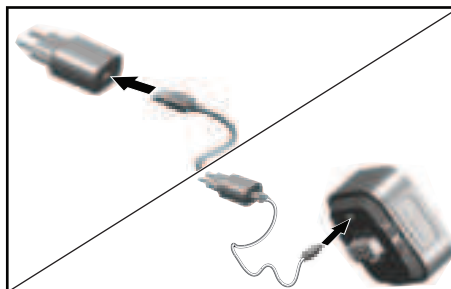
1. Punite bateriju dok se potpuno ne napuni.
2. Očistite sve delove i pribor (pogledajte poglavlje „Održavanje i čišćenje“).
3. Uklonite svu ambalažu, ako postoji.

NAPOMENA: Na proizvodu može biti malo prašine. To je zbog recikliranih materijala koji se koriste u ambalaži. Ovo se može očistiti mekom krpom.

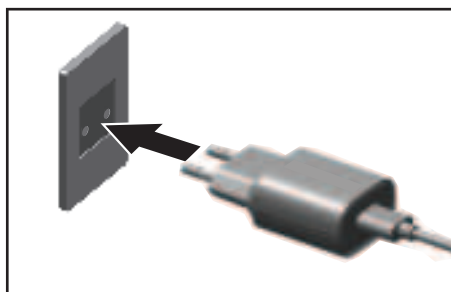
PUNJENJE BATERIJE

KORIŠĆENJE USB KABLA

1. Priključite USB kabl na USB adapter**. Povežite drugi kraj USB kabla na bateriju.

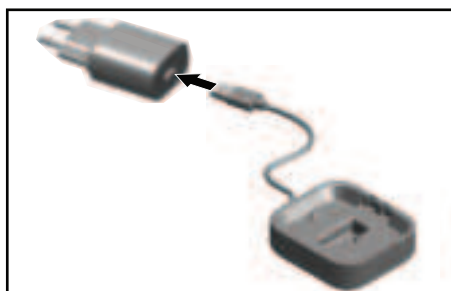


2. Uključite adapter u izvor napajanja.



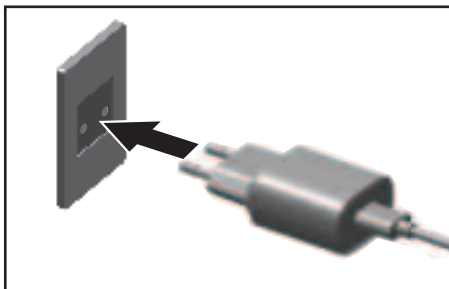
KORIŠĆENJE PRIKLJUČNE STANICE (OPCIONO)

1. Priključite USB kabl na adapter.

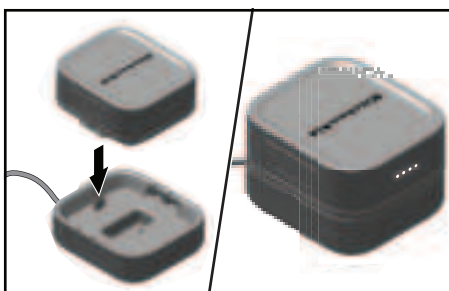


**USB adapter se ne isporučuje sa proizvodom i KitchenAid ga ne prodaje zasebno.

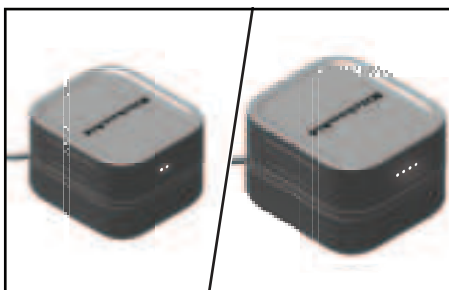
2. Uključite USB adapter u izvor napajanja.



3. Okrenite bateriju naopako i gurnite bateriju na priključnu stanicu. Pritisnite bateriju nadole i reza će škljocnuti na svoje mesto.



4. Nakon početnog priključivanja baterije u punjač, LED lampice baterije će se smenjivati nekoliko sekundi dok punjač obavlja samodijagnostiku statusa baterije.
5. Kada se dijagnostika završi, baterija će početi da se puni uz treptanje jedne LED lampice. LED lampice će svetleti neprekidno kako punjenje napreduje. Kada se baterija potpuno napuni, sve LED lampice će svetleti neprekidno.



NAPOMENA: Ako početno smenjivanje lampica traje duže od 10 sekundi, baterija je možda previše topla ili previše hladna za punjenje. Isključite bateriju i ostavite je da se stabilizuje na normalnu sobnu temperaturu i pokušajte ponovo da punite. Ako se baterija i dalje ne puni nakon ovoga, isključite bateriju i kontaktirajte korisničku podršku.

STATUS BATERIJE

LED INDIKATORI	NIVO BATERIJE
○○○○	75–100%
○○○●	50–75%
○○●●	25–50%
○●●●	< 25%
⚡●●●	Kada je nivo baterije samo 10%, 1 LED lampica počinje da treperi brzinom od 1 sekunde uključeno/ 1 sekunde isključeno (0,5 Hz).

SR

Punjenje do kraja: Baterija će se potpuno napuniti za približno 3 sata.

NAPOMENA: LED indikator legende:

○ = UKLJUČENO

● = ISKLJUČENO

⚡ = TREPERI

NAPOMENA: Kada je baterija instalirana ili kada se aparat koristi, LED lampice statusa napunjenosti baterije će se prikazati na 5 sekundi, a zatim će se isključiti. Ako je napunjenost baterije 10% ili manje, lampica indikatora će nastaviti da treperi sve dok se jedinica više ne koristi ili dok se baterija ne izvadi.

NAPOMENA: Najbolje je da se bežični sokovnik za citruse skladišti na sobnoj temperaturi.

KORIŠĆENJE PROIZVODA

PRIPREMA SOKOVNIKA ZA CITRUSE ZA KORIŠĆENJE

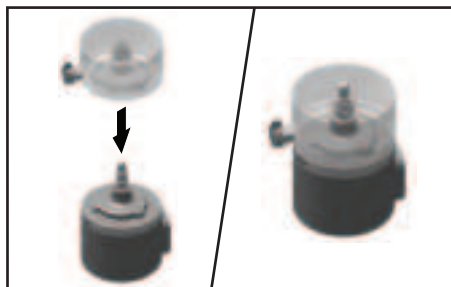
Pre prvog korišćenja sokovnika, očistite bazu sokovnika toplom vlažnom krpom. Osušite mekom krpom. Operite cediljku, sito, rezervoar i poklopac osovine u toploj vodi sa sapunicom (pogledajte odeljak „Održavanje i čišćenje“). Isperite delove i posušite ih krpom. Vodite računa da sve površine iznad, ispod i oko sokovnika budu suve i čiste.

VAŽNO: Kada prenosite sokovnik, uvek ga podignite sa baze sokovnika ili pridržavajte bazu. Baza će se odvojiti od sklopa rezervoara ako sokovnik nosite držeći ga samo za rezervoar.

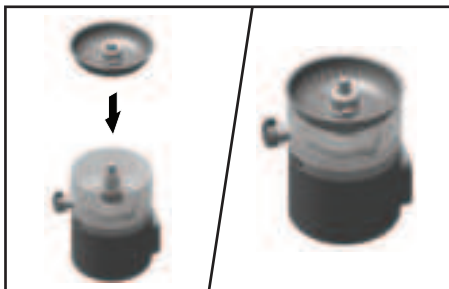
KORIŠĆENJE SOKOVNIKA ZA CITRUSE

NAPOMENA: Pre korišćenja proverite da li je baterija potpuno napunjena.

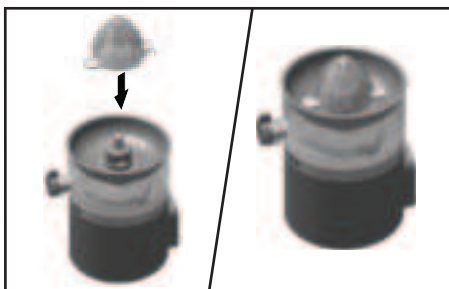
1. Uverite se da je baza sokovnika na čistoj, suvoj površini. Umetnite poklopac osovine preko osovine dok ne klikne. Zatim postavite rezervoar na bazu sokovnika.



2. Postavite i poravnajte sito u rezervoaru dok ne nalegne kako treba.

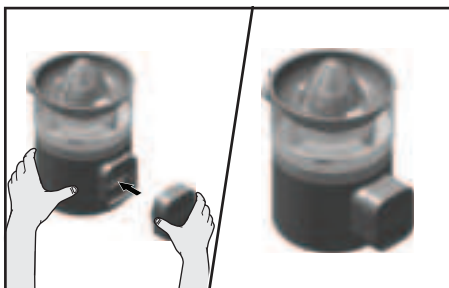


3. Postavite cediljku na vrh sita. Uverite se da su svi delovi pravilno postavljeni kako biste sprečili prolivanje.



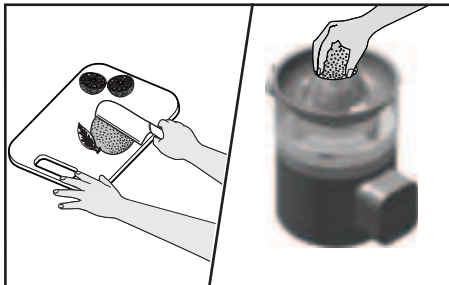
NAPOMENA: Uvek se uverite da je rezervoar pravilno postavljen pre upotrebe sokovnika.

4. Ubacite bateriju u otvor za bateriju koji se nalazi na zadnjoj strani aparata i uverite se da je poravnata. LED lampice će se uključiti i prikazati nivo baterije na pet sekundi, a zatim će se isključiti.

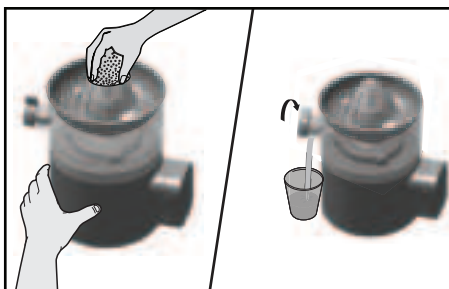


NAPOMENA: Ne stavljajte bateriju na mesta sa ekstremnom toplotom ili hladnoćom. Najbolje će funkcionisati na normalnoj sobnoj temperaturi.

5. Isecite citrusno voće na 2 identične horizontalne polovine. Stavite polovinu isečenog citrusnog voća preko centra cediljke tako da se poravna sa vrhom cediljke.



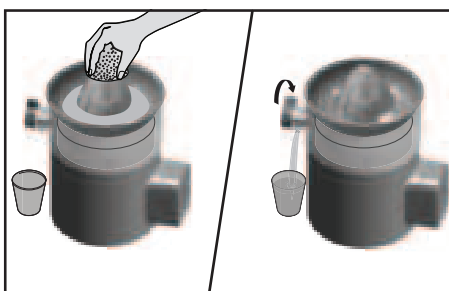
6. Da biste započeli rad, pritisnite citrusno voće do pola na cediljku, pazeći da grič bude otvoren kako bi sok iscurio ili zatvoren da bi se sok sakupljao u rezervoaru. Čvrsto držite polovinu voća na obrtnoj cediljki i pomerajte voće u svim pravcima kako biste izvukli sok. Da biste zaustavili ceđenje, podignite polovinu voća sa cediljke. Ako je grič bio zatvoren, okrenite dugme ulevo da biste preneli sok u posudu za sakupljanje.



NAPOMENA: Ako želite, podignite polovinu citrusnog voća i ponovo je pritisnite nadole da biste obrnuli pravac cediljke. Ovo se može uraditi više puta da bi se postigla maksimalna ekstrakcija.

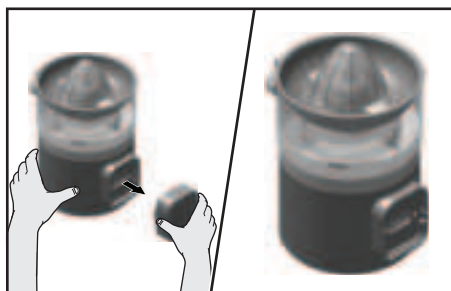
7. Kada se sav sok izvuče iz polovine citrusa, izvadite ga iz cediljke i sokovnik će se automatski zaustaviti.

VAŽNO: Ne pokušavajte da uklonite cediljku dok motor radi. Nemojte pritiskati cediljku tokom uklanjanja sa baze.



NAPOMENA: Ponovite korake nekoliko puta za najbolje rezultate ceđenja.

8. Uklonite bateriju pre nego što skinete bilo koji deo sa sokovnika.



ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

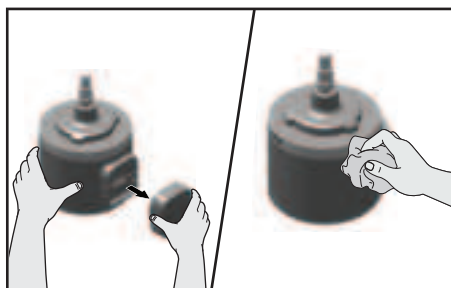
ČIŠĆENJE SOKOVNIKA ZA CITRUSE I DODATNOG PRIBORA

Temeljno očistite sokovnik i dodatni pribor nakon svake upotrebe.

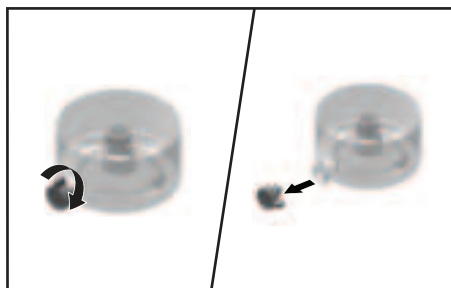
VAŽNO: Pustite da se aparat potpuno ohladi pre stavljanja ili skidanja delova i pre čišćenja.

NAPOMENA: Da biste izbegli oštećenje sokovnika, nemojte da potapate bazu sokovnika ili bateriju u vodu. Nemojte da koristite abrazivna sredstva za čišćenje ili sunđere za ribanje da ne bi došlo do grebanja sokovnika.

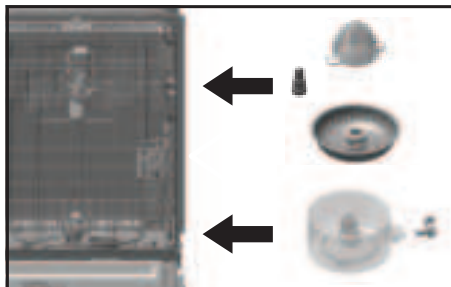
1. **Da biste očistili bazu sokovnika:** Uklonite bateriju iz sokovnika pre čišćenja. Obrišite bazu toplom vlažnom krpom, a potom je osušite mekanom krpom.



2. Da biste očistili grič, pomerite dugme u smeru kazaljke na satu u položaj za otključavanje i povucite ga.



3. **Delovi pogodni za pranje u mašini za pranje sudova – samo na gornjoj polici:**
Cediljka, sito, rezervoar, dugme i poklopac osovine mogu se prati u mašini za sudove.



NAPOMENA: Odmah izvadite ove delove iz mašine za sudove i osušite ih mekom krpom.

ZA DETALJNE INFORMACIJE O ČIŠĆENJU SOKOVNIKA ZA CITRUSE

Posetite www.kitchenaid.com/quickstart za dodatna uputstva sa video zapisima, inspirativnim receptima i savetima o tome kako da očistite sokovnik.

REŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	REŠENJE
Ako bežični sokovnik za citruse neće da se pokrene	Proverite da li je baterija napunjena. Napunite bateriju kada se potpuno isprazni.
	Uverite se da je sito pravilno poravnato u rezervoaru i da je cediljka postavljena na vrh sita i zaključana na svom mestu.
Ako se baterija ne puni	Proverite da li je USB kabl pravilno povezan.
	Ako imate razvodnu kutiju sa osiguračima, proverite da li je strujno kolo zatvoreno.
Ako nije moguće rešiti problem	Pogledajte odeljak „Uslovi garancije kompanije KitchenAid („Garancija“)“. Nemojte vraćati bežični sokovnik za citruse prodavcu u maloprodaji – oni ne pružaju servisiranje.

ODLAGANJE ELEKTRIČNE OPREME U OTPAD

ODLAGANJE AMBALAŽE

Ambalaža je od materijala koji može u potpunosti da se reciklira i označena je simbolom za reciklažu ♻️. Različiti delovi ambalaže stoga moraju da se odlažu odgovorno i uz puno poštovanje propisa lokalnih organa vlasti kojima se reguliše odlaganje otpada.

RECIKLIRANJE PROIZVODA

- Ovaj aparat sadrži oznaku u skladu sa zakonom o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (OEEO) u Evropskoj uniji i Ujedinjenom Kraljevstvu.
- Ako obezbedite pravilno odlaganje ovog proizvoda, pomoći ćete u sprečavanju mogućih neželjenih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi koje bi, u suprotnom, bile izazvane neodgovarajućim rukovanjem otpadom nastalim od ovog proizvoda.
- Simbol  na proizvodu ili pratećoj dokumentaciji ukazuje na to da proizvod ne treba tretirati kao otpad iz domaćinstva, već da se mora odneti u odgovarajući centar za prikupljanje reciklažne električne i elektronske opreme.

Za više informacija o načinu postupanja sa ovim proizvodom, njegovom ponovnom iskorišćenju i recikliranju, obratite se lokalnoj kancelariji gradske uprave, službi za odlaganje otpada iz domaćinstva ili prodavnici u kojoj ste kupili proizvod.

IZJAVA O USKLAĐENOSTI

ZA EVROPSKU UNIJU

Ovaj uređaj je dizajniran, konstruisan i distribuiran u skladu sa bezbednosnim zahtevima direktiva EZ: Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU, Direktiva o elektromagnetnoj kompatibilnosti 2014/30/EU, Direktiva o ekološkom dizajnu 2009/125/EC, Direktiva RoHS 2011/65/EU i sledeći amandmani.

USLOVI GARANCIJE KOMPANIJE KITCHENAID („GARANCIJA“)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgija („Garant“) pruža krajnjem kupcu, odnosno potrošaču, Garanciju prema ispod navedenim uslovima.

Garancija važi naporedno sa zakonskim garantnim pravima krajnjeg kupca u odnosu na prodavca proizvoda i ona ne ograničava ta prava i ne utiče na njih.

1. OPSEG I USLOVI GARANCIJE

- Garant pruža Garanciju na proizvode pomenute u odeljku 1.b) koje je potrošač kupio od nekog prodavca ili preduzeća iz grupacije KitchenAid-Group u zemljama Evropskog ekonomskog prostora, Moldaviji, Crnoj Gori, Rusiji, Švajcarskoj ili Turskoj.
- Period Garancije zavisi od kupljenog proizvoda i iznosi:

Eno leto polne garancije od datuma nakupa.

- Period Garancije počinje datumom kupovine, tj. na dan kada je potrošač kupio proizvod od distributera ili preduzeća iz grupacije KitchenAid-Group.
- Garancija jamči da proizvod nema nedostataka.
- Garant potrošaču pruža sledeće usluge u skladu sa ovom Garancijom, po izboru Garanta, ako se nedostatak javi tokom perioda Garancije:
 - Popravka proizvoda ili nekog njegovog dela sa nedostatkom, ili
 - Zamena proizvoda ili nekog njegovog dela sa nedostatkom. Ako dati proizvod više nije dostupan, Garant ima pravo na zamenu proizvoda drugim proizvodom jednake ili veće vrednosti.

- f) Ako potrošač želi da ostvari prava prema Garanciji, potrošač mora da se obrati servisnom centru kompanije KitchenAid u odgovarajućoj zemlji.

C.DUISBERG KG
 Porschestraße 11
 A-1230 Wien
 broj telefona: +385 98 218987

Kontaktirajte naš centar za korisnike:
Bure Soft d.o.o.
 Jovana Boskovića 77,
 Zemun, 11000 Beograd
 Serbia
 imejl adresa: blazo.djukic@buresoft.com
 broj telefona: +381648898029

ili direktno Garantu na adresu KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgija.

- g) Troškove popravke, uključujući rezervne delove i poštanske troškove dostave proizvoda ili dela proizvoda bez nedostataka snosi Garant. Takođe, Garant snosi i poštanske troškove vraćanja proizvoda ili dela proizvoda sa nedostatkom ako Garant ili servisni centar kompanije KitchenAid u datoj zemlji zatraži vraćanje proizvoda ili dela proizvoda sa nedostatkom. Međutim, potrošač snosi troškove odgovarajućeg pakovanja proizvoda ili dela proizvoda sa nedostatkom radi vraćanja.
- h) Da bi mogao da ostvari prava po osnovu ove Garancije, potrošač mora da priloži fiskalni isečak ili fakturu kao dokaz o kupovini proizvoda.

2. OGRANIČENJA GARANCIJE

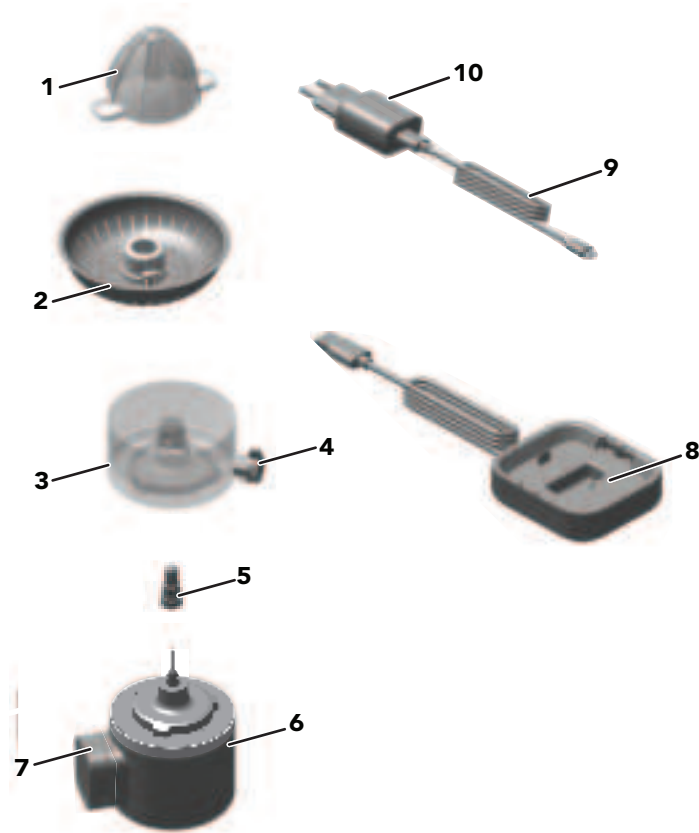
- a) Garancija važi samo za proizvode koji se koriste u lične svrhe, dakle ne i u profesionalne ili komercijalne svrhe.
- b) Garancija ne pokriva redovno habanje, nepravilnu ili nasilničku upotrebu, nepoštovanje uputstava za upotrebu, korišćenje proizvoda na neodgovarajućem naponu struje, postavljanje i korišćenje nasuprot važećim propisima u pogledu električne mreže, kao i upotrebu sile (npr. udarce).
- c) Garancija ne važi ako je proizvod modifikovan ili konvertovan, npr. konvertovan sa 120 V tako da radi na 220–240 V.
- d) Pružanje usluga po osnovu Garancije ne produžava period Garancije i ne pokreće novi period Garancije. Period Garancije na ugrađene rezervne delove ističe po isteku perioda Garancije na ceo proizvod.
- e) Izuzeti su dodatni i drugi garantni zahtevi, a posebno odštetni zahtevi, osim ako je takva odgovornost nužno propisana zakonom.

Po isteku perioda Garancije ili u slučaju proizvoda za koje Garancija ne važi, servisni centri kompanije KitchenAid su i dalje dostupni krajnjem kupcu ako ima pitanja ili mu trebaju informacije. Dodatne informacije su dostupne i na našem veb-sajtu: www.kitchenaid.eu

REGISTRACIJA PROIZVODA

Registrujte sada vaš novi aparat KitchenAid: www.kitchenaid.eu/register

الأجزاء والميزات



1. العصارة	6. قاعدة العصارة
2. المصفاة	7. البطارية القابلة للإزالة
3. الخزان	8. قاعدة شحن البطارية*
4. المقبض القابل للإزالة	9. كابل USB
5. غطاء العمود	10. محوّل USB**

*يُباع الأكسسوار بشكل منفصل.
 **لا يتوفر محوّل USB مع المنتج ولا يُباع بشكل منفصل من قبل KitchenAid.

إجراءات وقائية مهمة

عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب اتباع إجراءات السلامة الأساسية دائماً والتي تتضمن ما يلي:

1. **تحذير:** اقرأ كل تحذيرات وتعليمات السلامة. قد يؤدي عدم اتباع التحذيرات والتعليمات إلى نشوب حريق و/أو حدوث إصابة خطيرة.
2. الاتحاد الأوروبي فقط: يستطيع استخدام الأجهزة الأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة شريطة توفير الإشراف والتعليمات لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة. ويجب ألا يعيب الأطفال بالجهاز.
3. الاتحاد الأوروبي فقط: هذا الجهاز لا يجب أن يستخدمه الأطفال. احتفظ بالجهاز وسلكه بعيداً عن متناول الأطفال. يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة من دون مراقبة.
4. الحماية من خطر الإصابة بصدمة كهربائية، لا تضع قاعدة عصارة الحمضيات أو محوّل USB أو كابل USB أو البطارية في الماء أو في أي سائل آخر.
5. هذا الجهاز غير معد للاستخدام من قبل الأطفال أو الأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو المفتقرين إلى الخبرة والمعرفة. يجب الإشراف عن كثب على الأطفال وتوخي الحذر الشديد في حال استخدام الجهاز بالقرب منهم. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عيبتهم بالجهاز.
6. أوقف تشغيل الجهاز، وقم بإزالة البطارية عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام وقبل تجميع الأجزاء أو تفكيكها وقبل تنظيفه.
7. تجنب ملامسة الأجزاء المتحركة.
8. لا تشغل أي جهاز ببطارية تالفة أو محوّل USB تالف أو بعد تعطل الجهاز أو تعرّضه للسقوط أو التلف بأي شكل. وأعد الجهاز إلى أقرب مركز خدمة معتمد لفحصه أو إصلاحه أو تعديله كهربائياً أو ميكانيكياً.
9. قد يتسبب استخدام الأكسسوارات/الملحقات التي لا توصي بها KitchenAid، أو التي لا تباعها، بنشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو وقوع إصابة للأشخاص.
10. لا تترك الجهاز أبداً من دون مراقبة في أثناء تشغيله.
11. راجع قسم "العناية والتنظيف" للاطلاع على تعليمات تنظيف الأسطح الملامسة للطعام.
12. افصل البطارية عن الجهاز قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الأكسسوارات أو تخزين الجهاز. تقلل تدابير السلامة الوقائية هذه من خطر بدء تشغيل الجهاز عن طريق الخطأ.
13. لا تعد الشحن إلا باستخدام محوّل USB الذي حددته KitchenAid. قد يتسبب محوّل مناسب لنوع معين من البطاريات في خطر نشوب حريق عند استخدامه مع بطارية أخرى.
14. لا تستخدم الأجهزة إلا مع بطارية بقوة 12 فولت بتيار مستمر من KitchenAid. قد يؤدي استخدام أي بطاريات أخرى إلى خطر الإصابة ونشوب حريق.
15. عندما لا تكون البطارية قيد الاستخدام، احتفظ بها بعيداً عن الأجسام المعدنية الأخرى، مثل مشابك الورق أو العملات المعدنية أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي أو غيرها من الأجسام المعدنية الصغيرة، التي يمكن أن تصنع اتصالاً بين طرفيها. قد يؤدي قصر طرفي البطارية معاً إلى حدوث حروق أو نشوب حريق.

16. في ظل ظروف الاستخدام السيئة، قد يخرج سائل من البطارية؛ تجنب ملامسته. إذا حدثت ملامسة عن طريق الخطأ، فاشطف المنطقة المصابة بالماء. إذا لامس السائل العينين، فاطلب المساعدة الطبية أيضًا. قد يسبب السائل الخارج من البطارية تهيجًا أو حروقًا.
17. لا تستخدم بطارية أو جهازًا تالفًا أو معطلًا. قد تُظهر البطاريات التالفة أو المعدلة سلوكًا لا يمكن توقعه، ما يؤدي إلى نشوب حريق أو انفجار أو التعرض لخطر الإصابة.
18. لا تعرّض البطارية أو الجهاز للهب أو لدرجة حرارة مفرطة. قد يسبب التعرّض للنار أو لحرارة تزيد عن 129 درجة مئوية في حدوث انفجار.
19. اتبع جميع تعليمات الشحن ولا تشحن البطارية أو الجهاز خارج نطاق درجة الحرارة المحددة في التعليمات. قد يؤدي الشحن بشكل غير صحيح أو في درجات الحرارة خارج النطاق المحدد إلى تلف البطارية وزيادة خطر نشوب حريق.
20. تجنب صيانة البطارية التالفة. يجب ألا تتم صيانة البطارية إلا من قِبَل KitchenAid أو موفري الصيانة المعتمدين.
21. لا تضع الجهاز على موقد غاز أو كهربائي ساخن أو بالقرب منهما أو في فرن ساخن.
22. لا تستخدم الجهاز لغرض آخر غير الاستخدام المقصود منه.
23. لا تستخدم عصارة الحمضيات في المطر أو الظروف الرطبة. لا تعرّض المنتج للمطر خزّنه في أماكن داخلية.
24. لا تقم بتعديل الجهاز أو البطارية أو محاولة إصلاحهما (عند الضرورة) باستثناء كما هو موضّح في تعليمات الاستخدام والرعاية.
25. يجب أن تكون حاوية التجميع مستقرة في مكانها قبل تشغيل الجهاز.
26. تأكد من توقف المحرك بالكامل قبل التفكيك.
27. لا تستخدم الجهاز إذا كانت العصارة الدوارة تالفة.
28. لا تشغّل الجهاز إلا عندما يكون الخزان في مكانه ووضع حاوية التجميع تحت فتحة السكب.
29. اترك الجهاز حتى يبرد بالكامل قبل وضع الأجزاء فيه أو إزالتها منه، وقبل تنظيفه.
30. لا تستخدم سلك إطالة. قم بتوصيل الشاحن مباشرةً بمأخذ التيار الكهربائي.
31. لا تحرق هذا الجهاز حتى لو تضرر بشدة، إذ يمكن أن تنفجر البطارية في النار.
32. هام: لا تستخدم إلا مع محوّل USB معتمد في السوق.
33. قم بإزالة البطاريات الفارغة من الجهاز والتخلص منها بأمان.
34. قم بإزالة البطاريات الفارغة من الجهاز قبل شحنه.
35. في حالة تسرب البطارية، قم بإزالة البطارية من الجهاز ولا تستخدمها مرة أخرى.
36. قم بإزالة البطارية إذا تم تخزين الجهاز من دون استخدام لفترة طويلة.
37. تتطلب أغلبية أنواع العصائر أوقات معالجة تتراوح ما بين 2 إلى 5 دقائق.
38. هذا الجهاز مصمم للاستخدام في المنزل والاستخدامات المماثلة مثل:
 - المطابخ المعدة للموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
 - البيوت الريفية؛
 - من قبل نزلاء الفنادق والموتيلات والبيئات السكنية من نوع آخر؛
 - البيئات التي توفر الإقامة والإفطار.

احتفظ بهذه التعليمات

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit www.kitchenaid.co.uk/product-tips, www.kitchenaid.ie/product-tips, or www.KitchenAid.eu

AR

المتطلبات الكهربائية

محول USB:

الإدخال: 100–240 فولت تيار متردد، ~، 50–60 هرتز، 0,5 أمبير

مخرج 5 USB: فولت تيار مستمر، 2 أمبير

درجة حرارة الشحن المحيطة الموصى بها: من 5 إلى 40 درجة مئوية

عصارة الحمضيات اللاسلكية:

الجهد: 12 فولت تيار مستمر

بطارية خارجية (أيون الليثيوم): 5KRB12

الجهد الاسمي: 10.8 فولط تيار مستمر

الحد الأقصى للجهد: 12 فولت تيار مستمر

ملاحظة: إذا لم يتلاءم محول USB بالكامل مع مأخذ التيار، فاتصل بفني كهرباء مؤهل. ولا تُقَم بتعديل محول USB بأي شكل من الأشكال.

لا تستخدم البطاريات أو المنتجات أو تخزينها في الأماكن حيث تقل درجة الحرارة عن 10 درجات مئوية أو تزيد عن 40 درجة مئوية.

التخلص من المنتجات التي تعمل ببطارية أيون الليثيوم

تخلص دائماً من المنتجات المشغلة بواسطة البطارية وفقاً للقوانين الفدرالية والحكومية والمحلية. اتصل بوكالة لإعادة التدوير في منطقتك لمعرفة مواقع إعادة التدوير.

بدء الاستخدام

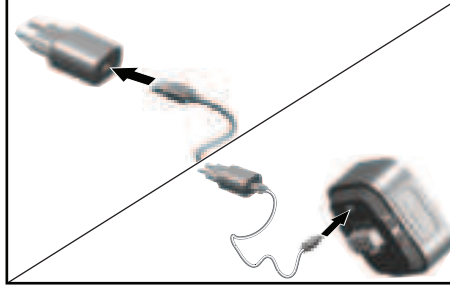
قبل الاستخدام للمرة الأولى

1. اشحن البطارية حتى يتم شحنها بالكامل.
 2. نظّف كل الأجزاء والأكسسوارات (راجع قسم "العناية والتنظيف").
 3. قم بإزالة كل مواد التغليف، إن توفّرت.
- ملاحظة: قد يكون هناك بعض الغبار على المنتج. ويرجع ذلك إلى المواد المعاد تدويرها المستخدمة في التغليف. وهذا يمكن تنظيفه بمنشفة ناعمة.

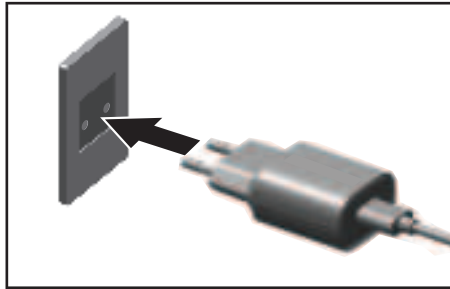
شحن البطارية

استخدام كابل USB

1. قم بتوصيل كابل USB بمحول USB**. قم بتوصيل الطرف الآخر من كابل USB بالبطارية.

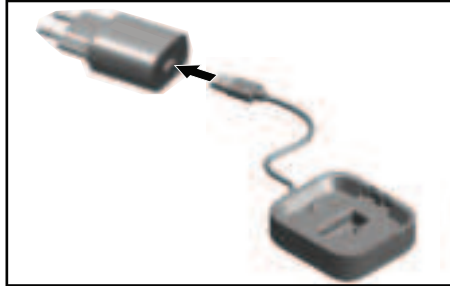


2. قم بتوصيل المحول بمصدر طاقة.



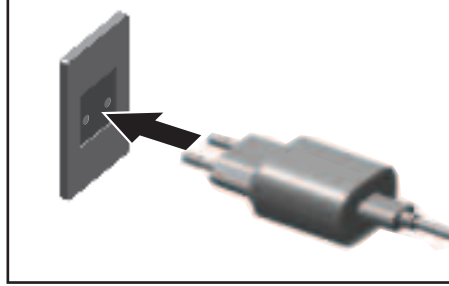
استخدام محطة الإرساء (اختياري)

1. قم بتوصيل سلك USB بالمحول.

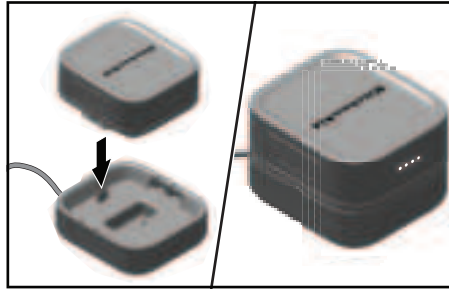


**محول USB غير متوفر مع المنتج ولا يُباع بشكل منفصل من قبل KitchenAid.

2. قم بتوصيل محول USB بمصدر طاقة.

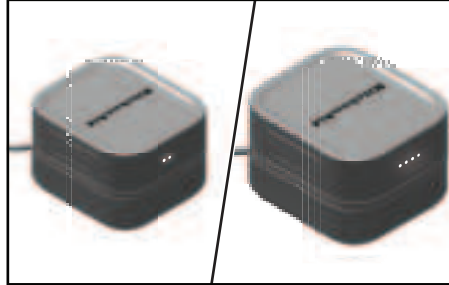


3. اقلب البطارية رأسًا على عقب وادفع البطارية إلى محطة الإرساء. اضغط على البطارية إلى الأسفل وسيستقر المزلاج في مكانه.



4. عند التوصيل الأولي للبطارية بالشاحن، ستومض مصابيح LED في البطارية بالتناوب لبضع ثوانٍ لأنها تقوم بإجراء تشخيص ذاتي لحالة البطارية.

5. بعد اكتمال التشخيص، سيبدأ شحن البطارية وسيومض ضوء LED واحد. ستضيء مصابيح LED بشكل ثابت مع تقدّم الشحن. عند شحن البطارية بالكامل، ستضيء كل مصابيح LED بلون ثابت.



ملاحظة: إذا استمر نمط الضوء المتناوب الأساسي لأكثر من 10 ثوانٍ، فقد تكون البطارية ساخنة جدًا أو باردة جدًا بحيث لا يمكن شحنها. افصل البطارية واتركها تستقر على درجة حرارة الغرفة العادية وحاول شحنها مرة أخرى. إذا تعذر شحن البطارية بعد ذلك، فافصلها عن مصدر الطاقة واتصل بخدمة العملاء.

حالة البطارية

مؤشرات LED	مستوى البطارية
○○○○	100%–75
●○○○	75%–50
●●○○	50%–25
●●●○	25% >
●●●⚡	عندما يبلغ مستوى شحن البطارية 10% فقط، يبدأ مصباح LED واحد بالوميض بمعدل إضاءة لمدة ثانية واحدة وانطفاء لمدة ثانية واحدة (0,5 هرتز).

الشحن الكامل: سيستغرق شحن البطارية بالكامل 3 ساعات تقريبًا.

ملاحظة: تفسير مؤشر LED:

○ = مضاء

● = منطفئ

⚡ = وميض

ملاحظة: عند تركيب البطارية أو عند تشغيل الجهاز، ستتم إضاءة مصابيح LED الخاصة بحالة شحن البطارية لمدة 5 ثوان وتنطفئ من بعدها. إذا كان مستوى شحن البطارية يبلغ 10% أو أقل، فسيستمر المؤشر الضوئي بالوميض إلى أن يتوقف استخدام الوحدة أو إلى أن تتم إزالة البطارية.

ملاحظة: من المفضل تخزين عصارة الحمضيات اللاسلكية على درجة حرارة الغرفة.

استخدام المنتج

تحضير عصارة الحمضيات للاستخدام

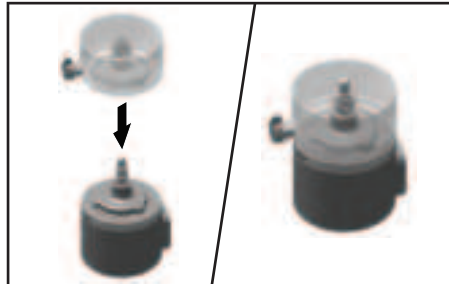
قبل استخدام العصارة للمرة الأولى، امسح قاعدة العصارة باستخدام قطعة قماش مبللة بمياه دافئة. ثم قم بتجفيفه باستخدام قطعة قماش ناعمة. نظف العصارة والمصفاة والخزان وغطاء العمود ه رغوية دافئة (راجع قسم "العناية والتنظيف"). ثم قم بشطف الأجزاء وتجفيفها. تأكد من أن سطح المنضدة تحت العصارة والمناطق المحيطة بها نظيفة وجافة.

أمر مهم: عند نقل العصارة، احرص دائمًا على دعمها/رفعها من القاعدة. ستنفصل القاعدة عن مجموعة الخزان في حال حملها من الخزان فقط.

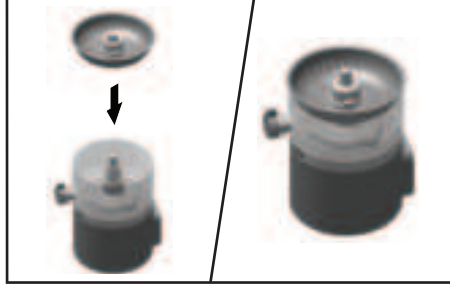
استخدام عصارة الحمضيات

ملاحظة: تأكد من شحن البطارية بالكامل قبل الاستخدام.

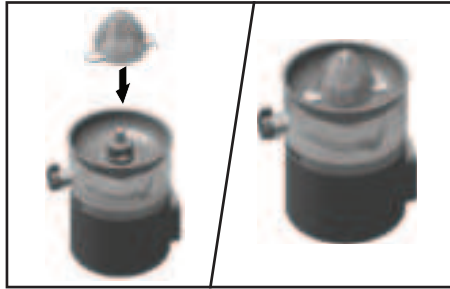
1. تأكد من وضع قاعدة العصارة على سطح نظيف وجاف. أدخل غطاء العمود فوق العمود حتى تسمع صوت طقطقة. ثم ضغ الخزان على قاعدة العصارة.



2. ضَع المصفاة في الخزان إلى أن تستقر في مكانها.

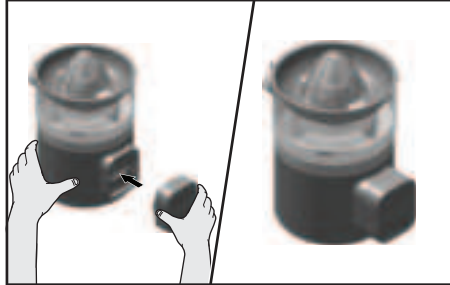


3. ضَع العصارة على الجهة العلوية من المصفاة. احرص على تجميع كل الأجزاء بطريقة صحيحة لتفادي الانسكابات.



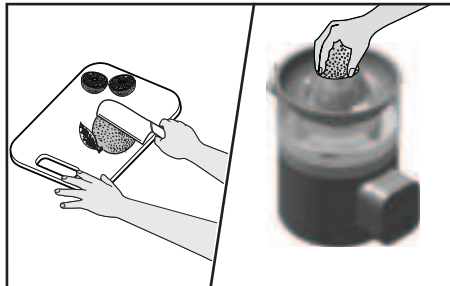
ملاحظة: احرص دائماً على أن يستقر الخزان في مكانه قبل استخدام العصارة.

4. أدخل البطارية في فتحة البطارية الموجودة في الجزء الخلفي من الجهاز، وتأكد من محاذاتها. ستضيء مصابيح LED وتعرض مستوى البطارية لمدة خمس ثوان، وبعدها ستنتطفئ.

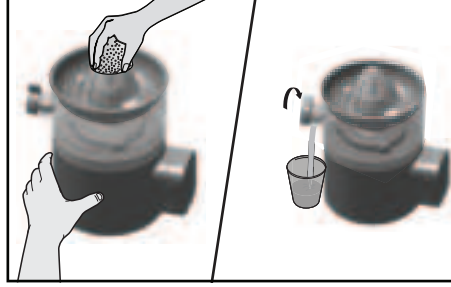


ملاحظة: لا تضع البطارية في منطقة شديدة الحرارة أو البرودة. سيعمل بشكل أفضل في درجة حرارة الغرفة العادية.

5. قطع الفاكهة الحمضية إلى نصفين متطابقين بالعرض. ضَع نصفاً واحداً من الفاكهة الحمضية المقطّعة فوق وسط العصارة بحيث تتم محاذاتها مع طرف العصارة.

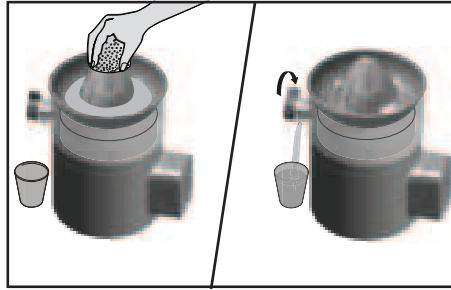


6. لتشغيل الجهاز، اضغط على نصف الفاكهة الحمضية إلى الأسفل على العصارة، مع الحرص على أن تكون فتحة السكب مفتوحة ليخرج العصير منها، أو مغلقة لجمع العصير في الخزان. امسك نصف الفاكهة بإحكام على العصارة أثناء دورانها وحرك الفاكهة في كل الاتجاهات لاستخراج العصير. لإيقاف عملية العصر، ارفع نصف الفاكهة عن العصارة. إذا كانت فتحة السكب مغلقة، فقم بتدوير المفتاح إلى اليسار لنقل العصير إلى حاوية التجميع.



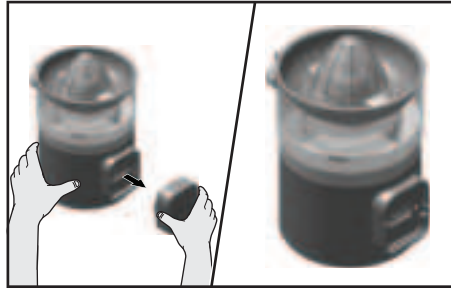
ملاحظة: إذا كنت ترغب في ذلك، ارفع نصف الفاكهة الحمضية واضغط إلى الأسفل من جديد لعكس اتجاه العصارة. يمكن تكرار هذه الخطوة عدة مرات لاستخراج أقصى كمية من العصير.

7. بعد استخراج كل العصير من نصف الفاكهة، قم بإزالتها عن العصارة وستتوقف عن التشغيل تلقائيًا. **أمر مهم:** لا تحاول إزالة العصارة أثناء تشغيل المحرك. لا تضغط على العصارة إلى الأسفل أثناء إزالتها من القاعدة.



ملاحظة: كرر الخطوات عدة مرات للحصول على أفضل نتائج العصر.

8. أزل البطارية قبل إزالة أي أجزاء من العصارة.



العناية والتنظيف

AR

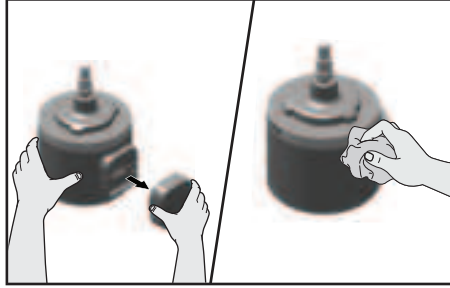
تنظيف عصارة الحمضيات والأكسسوارات

نظف العصارة والأكسسوارات جيداً بعد كل استخدام.

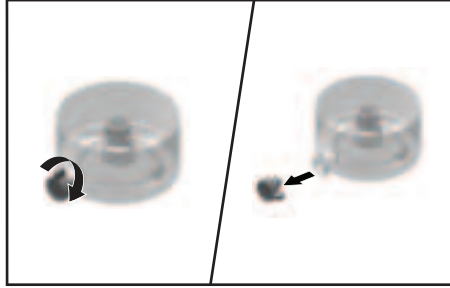
أمر مهم: اترك الجهاز حتى يبرد بالكامل قبل وضع الأجزاء فيه أو إزالتها منه، وقبل تنظيفه.

ملاحظة: لتجنب إلحاق الضرر بالعصارة، لا تغمر قاعدة العصارة أو البطارية بالماء. لتجنب خدش الخلط، لا تستخدم المنظفات الكاشطة أو الإسفجات الخشنة.

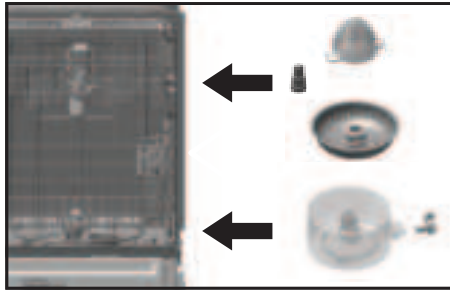
1. لتنظيف قاعدة العصارة: أزل البطارية من العصارة قبل تنظيفها. نظف القاعدة باستخدام قطعة قماش مبللة بالماء الدافئة وجففها باستخدام قطعة قماش ناعمة.



2. لتنظيف فتحة السكب، قم بتدوير المفتاح باتجاه عقارب الساعة إلى وضعه لإلغاء القفل واسحبها.



3. الأجزاء التي يمكن غسلها في الجلاية - في الرف العلوي فقط: يمكن تنظيف العصارة والمصفاة والخزان والمفتاح وغطاء العمود في الجلاية.



ملاحظة: قم بإزالة القطع من الجلاية على الفور وجففها بقطعة قماش ناعمة.

للحصول على معلومات مفصلة حول تنظيف عصارة الحمضيات

تفضل بزيارة www.kitchenaid.com/quickstart للحصول على تعليمات إضافية مع مقاطع فيديو ووصفات ملهمة ونصائح حول كيفية تنظيف عصارة الحمضيات.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	الحل
في حال فشل تشغيل عصارة الحمضيات اللاسلكية	تحقق من شحن البطارية. اشحن البطارية عندما يتم استنفادها بالكامل.
	تأكد من أن المصفاة محاذية بشكل صحيح في الخزان وأن العصارة موضوعة في الجزء العلوي من المصفاة ومثبتة في مكانها.
إذا تعذر شحن البطارية	تأكد من أن سلك USB/كابل USB مركّب بشكل صحيح.
	إذا كان لديك صندوق قاطع دائرة، فتأكد من أن الدائرة مغلقة.
إذا تعذر تصويب المشكلة	راجع قسم "شروط ضمان KitchenAid ("الضمان")". لا تُعد عصارة الحمضيات اللاسلكية: إلى بائع التجزئة، قبايع التجزئة لا يوفر خدمة الصيانة.

التخلص من نفايات الأجهزة الكهربائية

التخلص من مواد التغليف

إن مواد التغليف قابلة لإعادة التدوير وتم وضع رمز إعادة التدوير ♻️ عليها. وبالتالي يجب التخلص من الأجزاء المختلفة لمواد التغليف بطريقة مسؤولة مع الامتثال التام للأنظمة المتعلقة بالتخلص من النفايات الصادرة عن الهيئة المحلية.

إعادة تدوير المنتج

- هذا الجهاز مع قوانين الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة التي تغطي نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).
 - بالتأكد من التخلص من هذا المنتج بصورة صحيحة، ستساعد في تجنب العواقب السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان التي قد تنتج أيضًا من التخلص بشكل غير صحيح من هذا المنتج.
 - يشير الرمز  الموجود على المنتج أو على الوثائق المرفقة به إلى أنه يجب عدم التخلص منه باعتباره من النفايات المنزلية، بل يجب تسليمه إلى مركز تجميع مناسب خاص بإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.
- للحصول على مزيد من المعلومات التفصيلية حول معالجة هذا المنتج واستعادته وإعادة تدويره، يرجى الاتصال بمكتب المدينة المحلي أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريت منه المنتج.

إعلان المطابقة

للاتحاد الأوروبي

تم تصميم هذا الجهاز وإنتاجه وتوزيعه بالتوافق مع متطلبات السلامة بحسب توجيهات المجلس الأوروبي: توجيه الجهد المنخفض 2009/125/EC وتوجيه التوافق الكهرومغناطيسي 2014/30/EU وتوجيه التصميم البيئي 2009/125/EC وتوجيه حظر استخدام مواد خطرة معينة في المعدات الكهربائية والإلكترونية (RoHS) 2011/65/EU والتعديلات المدخلة عليها.

شروط ضمان KITCHENAID («الضمان»)

إن KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever، بلجيكا ("الضامن") تمنح العميل النهائي الذي يعتبر مستهلكًا، ضمانًا وفقًا للشروط التالية.

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي المقدمة من بائع المنتج ولا يحد منها أو يؤثر فيها.

1. نطاق الضمان وشروطه

- (a) يمنح الضامن الضمان للمنتجات المذكورة في القسم 1 (ب) التي اشتراها مستهلك من بائع أو شركة من مجموعة KitchenAid ضمن دول المنطقة الاقتصادية الأوروبية أو مولدوها أو مونتينيغرو أو روسيا أو سويسرا أو تركيا. والشرق الأوسط.
- (b) تستند مدة الضمان إلى المنتج الذي تم شراؤه وتكون على الشكل التالي:

ضمان كامل لمدة سنة من تاريخ الشراء.

- (c) تبدأ مدة الضمان في تاريخ الشراء، أي في التاريخ الذي اشترى فيه المستهلك المنتج من تاجر أو شركة من مجموعة KitchenAid.
- (d) يغطي الضمان طبيعة المنتج الخالية من العيوب.
- (e) يتعين على الضامن تزويد المستهلك بالخدمات التالية بموجب هذا الضمان، بحسب اختيار الضامن، في حال حدوث خلل في المنتج أثناء فترة الضمان:
- إصلاح المنتج أو الجزء المعيب منق، أو استبدال المنتج أو الجزء المعيب منه. إذا لم يعد المنتج متوفرًا، فيحق للضامن تبديل المنتج بمنتج آخر يعادله أو بقيمة أعلى.
- (f) إذا أراد المستهلك تقديم مطالبة بموجب الضمان، فيتعين على المستهلك الاتصال بمراكز خدمة
- KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever الخاصة بالبلد أو بالضامن مباشرة بلجيكا عبر البريد الإلكتروني:

:UAE

.AL GHANDI ELECTRONICS

,POST BOX NO. 9098

DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES

Toll free number: +971 4 2570007

- (g) يتحمل الضامن تكاليف الإصلاح ، بما في ذلك قطع الغيار وأي تكاليف بريدية (إن وجدت) لتسليم منتج أو جزء منتج خال من العيوب. يتحمل الضامن أيضًا تكاليف البريد لإعادة المنتج المعيب أو جزء المنتج إذا طلب الضامن أو مركز خدمة عملاء KitchenAid الخاص بالبلد إعادة المنتج المعيب أو جزء المنتج المعيب. ومع ذلك ، يتحمل المستهلك تكاليف التغليف المناسب لإعادة المنتج المعيب أو جزء المنتج.
- (h) يهدف التمكن من تقديم مطالبة بموجب الضمان، فيتعين على المستهلك تقديم الإصال أو الفاتورة التي حصل عليها عند شراء المنتج.

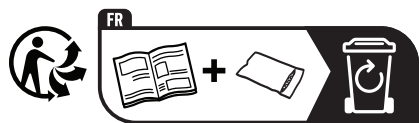
2. حدود الضمان

- (a) لا ينطبق الضمان إلا على المنتجات المستخدمة لأغراض خاصة وليس لأغراض مهنية أو تجارية.
- (b) لا ينطبق الضمان في حال البلى والاستعمال العادي، والاستخدام غير الصحيح أو سوء الاستخدام، والفشل في اتباع إرشادات الاستخدام، واستخدام المنتج على فولطية كهربائية غير صحيحة، والتثبيت والتشغيل بما يتعارض مع اللوائح الكهربائية المطبقة، واستخدام القوة (على سبيل المثال، الضربات).
- (c) لا ينطبق الضمان في حال تم تعديل المنتج أو تحويله، على سبيل المثال، تحويل المنتجات بجهد V 120 إلى منتجات بجهد V 240-220.
- (d) إن توفير خدمات الضمان لا يمدد فترة الضمان، كما أنه لا يبدأ فترة ضمان جديدة. تنتهي فترة ضمان قطع الغيار المركبة مع انتهاء فترة ضمان المنتج بأكمله.
- (e) يتم استبعاد المطالبات الإضافية أو الأخرى، لا سيما المطالبات المتعلقة بالأضرار، ما لم تكن المسؤولية إلزامية بموجب القانون.

بعد انتهاء صلاحية فترة الضمان أو بالنسبة إلى المنتجات التي لا ينطبق عليها الضمان، تبقى مراكز خدمة العملاء من KitchenAid متوفرة للعمل النهائي للإجابة عن الأسئلة وتقديم المعلومات. تتوفر معلومات إضافية أيضًا على موقع الويب الخاص بنا: www.kitchenaid.eu & www.kitchenaid-mea.com

تسجيل المنتج

سجل جهاز KitchenAid الجديد الآن: www.kitchenaid.eu/register



KitchenAid

©2024 All rights reserved.